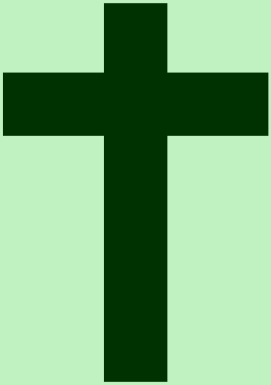
Manitanati Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

Manitanati Tuparrü

New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022
2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 91
SAN LUCAS 145
SAN JUAN 236
HECHOS 305
ROMANOS 392
1 CORINTIOS 430
2 CORINTIOS 468
GÁLATAS 492
EFESIOS 506
FILIPENSES 519
COLOSENSES 528
1 TESALONICENSES 537
2 TESALONICENSES 545
1 TIMOTEO 549
2 TIMOTEO 559
TITO 567
FILEMÓN 572
HEBREOS 574
SANTIAGO 604
1 PEDRO 613
2 PEDRO 624
1 JUAN 630
2 JUAN 640
3 JUAN 642
SAN JUDAS APOSTOL 644
APOCALIPSIS 648

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI
SAN MATEO

Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

1 Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiari-
entetorrti David y arrti Abraham.
2 Arrti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Arrti Isaac tonenti
yaütoti Jacob. Arrti Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama
yaruquitorrti.
3 Arrti Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipi-
acütorrüma nürirri Tamar. Arrti Fares tonenti yaütoti Esrom,
naqui yaütoti Aram.
4 Arrti Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti
Naasón. Arrti Naasón tonenti yaütoti Salmón.
5 Arrti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri
Rahab. Arrti Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütoti Obed
nürirri Rut. Arrti Obed tonenti yaütoti Isaí.
6 Arrti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Arrti yüriaburrü
David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aütorrüma nürirrti
Salomón.
7 Arrti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Arrti Roboam
tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti Asa.
8 Arrti Asa tonenti yaütoti Josafat. Arrti Josafat tonenti
yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías.
9 Arrti Uzías tonenti yaütoti Jotam. Arrti Jotam tonenti
yaütoti Acaz. Arrti Acaz tonenti yaütoti Esequías.
10 Arrti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Arrti Manasés
tonenti yaütoti Amón. Arrti Amón tonenti yaütoti Josías.
11 Arrti Josías tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama
yaruquitorrti au manu tiemporrü nauquiche süromatü
bama israelitarrü au Babilonia presoma ui masortaboca
babiloniorrü.
12 Auqui arrti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti
Zorobabel.
13 Arrti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Arrti Abiud to-
nenti yaütoti Eliaquim, naqui yaütoti Azor.
14 Arrti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Arrti Sadoc tonenti
yaütoti Aquim. Arrti Aquim tonenti yaütoti Eliud.
15 Arrti Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Arrti Eleazar tonenti
yaütoti Matán. Arrti Matán tonenti yaütoti Jacob.
16 Arrti Jacob tonenti yaütoti José iquiana Mariarrü, nipi-
acütoti Jesús, naqui Cristo.

17 Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta arrti
yüriaburrü David. Auquiti David hasta numo süromatü au
Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiemporrü
hasta numo anati icu cürrü Cristo abe ito catorce familiarrü.

Anati icu cürrü Jesucristo

18 Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nip-
iacütoti nürirri Mariarrü. Comprometebo apo aübuti taman
ñoñünrrü nürirrti José. Chüposopümainqui, pero tanancati
ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarrti Espíritu Santo.

19 Arrti José champü causane au nisüboriquirrti.
Chirranrrtipü uraboiti isucarü genterrü arrüna nipünate
au ñaquioncorrti. Sane nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü
anecanatai, tapü cuaso ui macrirrtianuca.

20 Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel
auqui napese itusiancanatiyü isucarüti au niposiquirrti,
nanti ümoti:

—José, arrücü auqui nesarrti familiarrü David, tapü air-
ruca asuriu Mariarrü acüposübocü, itopiqui arrti maniqui
aürrü anati icütüpü, ta ui noñemarrti Espíritu Santo.

21 Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana
taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.

22 Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nu-
rarrti Tuparrü tücañe turuquiti profetarrü:

23 Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati
ñana ipiaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.

Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü
uyarrüpecu.

24 Nauquiche sütopücoti José, isamutenti sane tacana
arrüna yacüpucurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü
icüpostoboti.

25 Pero anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheper-
rtü tanati icu cürrü maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu
cürrü süro üriboti Jesús.

2

Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca

1 Arrti Jesús anati icu cürrü au manu pueblurrü nürirri
Belén, au manu cürrü nürirri Judea, au na cauta nacarrti
yüriaburrü Herodes.

Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma
mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma
estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese.

2 Ñanquitioma pünanaqui macrirrtianuca cauta nacarrti
maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aübo anati icu
cürrü. Namatü:

—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibiasarurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.
3 Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatai ümoti. Namanaiña macrirrtianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpataito ümoma.
4 Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü nauqui anquirioti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürrü maniqui Cristo.
5 Arrüma namatü:
—Anati ñana icu cürrü au pueblurrü Belén, auna cürrü Judea, itopiqui ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:
6 Nanti Tuparrü:
Arraño bama pohoso au Belén yarusürürrü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca au na cürrü Judea,
itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü naqui bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.
7 Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquirioti pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese.
8 Nanti ümoma:
—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürrü maniqui ñaüma! Arrtü tütabücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rranaun ümoti.
9 Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübuma, tochenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñaüma.
10 Arrümanuma mañoñünca pucünuñama nurria, nauquiche tarrtaimia manu nocoborese ane onü manu taman porrü.
11 Numo süromampo besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñaüma, anati ichepe nipiacütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiaurirrimia, auqui macumananama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra.
12 Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au niposiquirrimia:
—Champürrtü urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.

Niyesüburrti Jesús au Egipto

13 Nauquiche tüsüroma tato manuma mañoñünca, tamanti ángel itusiancanatiyü isucarüti José auqui niposiquirrti, nanti sane:

—¡Atüsai aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiquia cheperrtü surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrrti apacheriuruti naqui ñaüma, nauqui aitabairotiti.

14 Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti au manu tobirri. Besüburuti aübuma au manu cürrü nürirri Egipto.

15 Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu turapoiticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca

16 Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñünca encañaoma ümoti, chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrü añorrü nipiasaca manu nanenese auche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü.

17 Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

18 Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte
nareocorrü y suchequirri.
Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu
bama aürrü itopiqui chauqui tücoiñoma, chirranrrüpü
nauqui anati naqui ipucünumucuta.

19 Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqui au Egipto, nanti sane ümoti:

20 —Atüsai, aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aitabairomati naqui ñaüma.

21 Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel.

22 Nauquiche tipiatenti José que arrti Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arrti ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea.

23 Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arrti Jesús tiene que nürirrtito uimia Nazareno.

3

Arrti Juan Bautista urapoiti nurarrti Tuparrü eana rroense

1 Au manio naneneca tücañe, arrti Juan Bautista cuati au
manu rroense Judea, nauqui anunecati.
2 Nanti sane:
—Apiñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui
tüsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.
3 Arrti profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane:
Rabotü taman tosibirri eana rroense.
Nantü sane:
"¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!"
4 Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü camello,
nipoñoentorrti taquirrtai. Niyaratarrti pururrü nubasoroca y
nuhurrü eanaqui nüunrrü.
5 Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu
cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nüririri Jordán.
Cuamatü onsaperioma arrüna nurarrti.
6 Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü
uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nüririri Jordán.
7 Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrü y sa-
duceorrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:
—¡Niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü
nauqui puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü
tütane saimia?
8 Arrtü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na
atusi ta apiñorroncosaño ñemanauncurratoe.
9 Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü
eanaqui nesarrti familiarrü Abraham champü nümoche
apiñorronconaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti
aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca.
10 Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca.
Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabo-
hio nauqui abü.
11 Arrti Juan nantito sane:
—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui
atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume:
Anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati uiti Espíritu
Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü,
arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturrti.
12 Arrti chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesarrti
trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri.
Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese
ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo
ahüburu uiti.

Nüriquirrti Jesús

13 Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri
Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauqui
üriti uiti Juan.
14 Chirranrrtipü baeta Juan aiñaunimianatiti, nanti ümoti
Jesús:
—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui
üri sobi?
15 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Aiñaunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña
arrüna yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Jesús
ürioti uiti Juan.
16 Nauquiche tüchauqui nüriquirrti Jesús, süroti tato taiyiritu
eanaqui turrü. Au manu rratorrü aurübo napese, auqui
asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti tacana naca nutu-
taquimia.
17 Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü
sane:
—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarrti iñemo,
tarucu nipucünuncu icuatati.

4

Macocotorrü ümoti Jesús

1 Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu
rroense auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui aüro
macocotorrü ümoti uiti choborese.
2 Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarrti
chübasotipü. Auqui onquisioti nicürüpürrti.
3 Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti
ñacocotorrti ümoti. Nanti sane:
—Arrtü ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü aisamu-
sio pan arrüba canca.
4 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Nantü au Nicororrü: “No solamenterrü ui pan
osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito
osüboriquia”.
5 Auqui manu arrti choborese iquianatiti Jesús au manu
pueblurrü nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetair-
ratoe niporrti Tuparrü.
6 Nanti ümoti:
—Arrtü ñemanauntuapae arrücü Aütorrti Tuparrü,
aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü sane Nicororrü:
Arrti Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarrti angel-
errü, nauqui acuirama atacucü, tapü obürio aemo oboi
canca.
7 Auqui aiñumuti Jesús:
—Pero nantito icu Nicororrü: “Tapü aiñata macocotorrü
ümoti Tuparrü”.

8 Auquimanu arrti choborese iquianatitito Jesús onü
taman yiriturrü apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti
nanaiña arrüba nacioneca abe icu na cürrü, aübu nanaiña
niñocoñoporrü.
9 Nanti ümoti:
—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü
achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.
10 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Aquicho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu
Nicororrü nantü sane: "Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!"
11 Auqui arrti choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu
rratorrü cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.

Comensabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea

12 Au manio naneneca arrti Jesús ipiatenti que arrti Juan
Bautista anati au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu
cürrü Galilea.
13 Pero champürrtü asioti acamanu. Sürotito aviviti au
manu pueblurrü nürirri Capernaum, abeu manu narubaitu
turrü saimia ñome ba cüca nobürirri Zabulón y Neftalí.
14 Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü
Isaías:
15 Arrüba cüca Zabulón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü,
topü manu sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna
cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.
16 Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca
churriampü nisüboriquirrimia, amoncoma eana
tomiquianene, pero caüma cuatü taman basarurrü
nauqui anentarrü ümoma.
Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma,
caüma cuatito taman basarurrü nauqui anentarrü
ümoma. (Uirri caüburuma eanaqui nomünantü.)
17 Auquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrir-
rtianuca, nanti ümoma:
—Apiñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

18 Arrti Jesús amencoti abeuqui manu narubaitu turrü
au Galilea. Acamanu asaratitü ümo torrü mañoñünca,
yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui taman nürirrti Simón y
nürirrtito Pedro. Arrti maniqui quiatarrü nürirrti Andrés.
Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü eanaqui turrü
ui momese.
19 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu
mañoñünca eanaqui nomünantü!
20 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimo-
merrüma. Süromatü isiuti Jesús.

21 Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, arrti Jacobo ichepeti yaruquitorrti nürirrti Juan, tonema aütorrti
Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma,
icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesús.
22 Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito
yaütorrüma uimia, süromatü isiuti Jesús.

Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü

23 Arrti Jesús amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea,
manunecanati ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga.
Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca icütüpüti Tu-
parrü. Bacurarati ümo bama maunrrocono oboi arrüba
aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato uiti.
24 Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürrü Siria. Canama
esati arrübama tarucu nitaquisürücürrüma oboi arrüba aruqui
nanaiña norrococa, arrübama aboma machoboreca auma,
arrübama chüpuerurrüpüma amema y arrübama consa. En-
terurrüma urriancama tato uiti Jesús.
25 Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui
manu cürrü nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui
manu cürrü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri
Jordán.

5

Nisermonrrti Jesús onü yiriturrü

1 Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrir-
rtianuca. Auqui süroti onü taman yiriturrü. Acamanu
tümonsoti y arrübama ñanunecasarrti tümonsoma ito itupecuti.

Arrübama urria nacarrüma

2 Auqui manunecanati, nanti sane:
3 —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui ar-
rti Tuparrü bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü
türiabucati.
4 'Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü
bacheboti ipucünuncubuma ñana.
5 'Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui tor-
rio ñana nanaiña cürrü uiti Tuparrü ümoma.
6 'Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria
nurarrti Tuparrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.
7 'Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui arrti Bae
Tuparrü pucürusutito itacuma.
8 'Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui
asaramati Tuparrü ñana.
9 'Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria
naca maquiataca, itopiqui tonema ñana aütorrti Tuparrü.

10 'Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria nisüboriquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.
11 'Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macrirrtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü.
12 Aupucünu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño: Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

Arraño tacana siürrü icu na cürrü

13 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Arraño tacana siürrü icu na cürrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro nisücürrü, chüpuerurrüpü aserebiqui. Botabatai acü na aicümonema macrirrtianuca.
14 'Arraño tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrtü taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü, chüpuerurrüpü chütusiopü.
15 Chüpuerurrüpü uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo.
16 Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü, naqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü

17 Nantito Jesús:
—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauncu ümo nüriacarrü uiti Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi.
18 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Mientras que aninqui cürrü y napese, chüpuerurrüpü acaübu ni tamanpü letrarrü eanaqui nüriacarrü, cheperrtü cocono nanaiña arrüna corobo.
19 Arrti naqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti naqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arrti naqui icocota y manunecanatito ümo macrirrtianuca sane, tonenti naqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu.
20 Tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü si no, chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

Tapü otüboriquia

21 Nantito Jesús:

—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü carrticurrü aume”.
22 Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrti naqui tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurrtati Tuparrü aübuti. Arrti naqui unutiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arrti naqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti naqui sürobotü au infierno.
23 ‘Sane nauquiche arrtü aecatü au niporrti Tuparrü aübu nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü,
24 auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airrimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.
25 ‘Arrtü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai uiti esati yüriaburrü. Itopiqui arrti caüma itorrimianatiyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso.
26 Ñemanauncurratoe sucanañü aemo chataesübucapü uimia cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü

27 Nantito Jesús:
—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”.
28 Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrti naqui asaratü ümo taman paürrü y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürrti.
29 ‘Arrtü atacheca asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro arrümanu taman nasüto, pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.
30 Arrtü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

Tapü uiñocota nocüposü

31 ‘Tücañe ane ito corobo sane: “Arrti naqui rranrrti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiati ümo taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti.
32 Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü causane nisüboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui auqui nacarrti

caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y arrti naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

Tapü uitusiancata curusürrü

33 'Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburrü, arrüna nantü sane: "Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane aburapoi aübu curusürru au nürirrti Tuparrü".
34 Arrüñü sucanañü aume, tapü apitusiancata curusürrü. Arrti Tuparrü anati au napese. Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese.
35 Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü naqui yarusürürrü yüriaburrü, naqui Tuparrü.
36 Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia nisu taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü.
37 Aburasoi solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsanempü. Itopiqui arrtü tapipiasatapae, chauqui tuiti choborese.

Tapü matococa tato itobo nomünantü oemo

38 'Arrümanu nüriacarrti Moisés tücañe nantü sane: "Arrtü anati naqui ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti".
39 Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrtü anati naqui tüborico aume, tapü apasutiu nitüborirrti. Arrtü anati naqui iñompebairotiyü au taman nasu, aitorrimia ito quitarrü narücüqui nasu ümoti.
40 Arrtü anati naqui iquianü au nüriacarrü nirrancarrti aiquiaübuti apünanaquicü nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti.
41 Arrtü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrü kilómetros.
42 Arrtü anati naqui manquio isane apünanaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerrtacapü ümoti naqui rranrrü aprerrta apünanaquicü.

Nicuarrüma oemo bama tüborico oemo

43 Nantito Jesús:

—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: "Tari cuasürüti aemo naqui buenorrti aübücü, y atübori ümoti naqui tüboricatai aemo".
44 Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama tüboricatai aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama tüboricatai aucuata y arrübama autaquisürüca uimia.
45 Sane caüma tusio ta arraño aütorrti naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara surrü ümo bama malorrü y

ümo bama ito buenurrü. Uitito rrobeoca ümo bama champü
nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema.
46 Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta
arrübama mayacobraca impuesto isamutema ito sane panaca
picarurrüma.
47 Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama
aubaruqui o ümo bama apisuputacama, ¿napaquionco urria
arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatipü
Tuparrü isamutema ito sane.
48 Apiña nausüboriqui tacana nisüboriquirrti naqui Aubaü
anati au napese. Arrti champü isane nipünatenti.

6

Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune

1 Nantito Jesús:
—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tu-
parrü isucarü macrirrtianuca, solamenterrü ui naurrianca
asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerurrüpü ane
naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyaü.
2 Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui po-
brerrü, tapü asiquia uraboi isucarü macrirrtianuca, tacana
arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu
cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma
urria ñanitaca genterrü ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü,
que arrüma chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü.
3 Arrtü ane isane acheca ümoti naqui pobrerrü, tapü tusio
ümoti quiatarrü.
4 Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui arrti Tuparrü
asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane nacua uiti.

Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean

5 'Arrtü apeanca, tapü apeanca tacana arrübama
mañapanca. Arrüma urriantai ümoma eama auqui
natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina
cayaca. Ui arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti
Tuparrü.
6 Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y
aiñamasio turuca, auqui caüma puerurrü eanca ümoti Uyaü,
naqui anati acamanupo achepecü. Arrti asaratitü aemo
tamancü au naesa cuarto, auqui caüma ane nacua uiti.
7 'Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama
chisuputaramatipü Tuparrü, ñaquioncorrüma oncoiti ui
arrüna yabaiturrü neancarrüma.
8 Tapü apisamute sane arrañio. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai
ümoti arrüna naurriantümo.
9 Sane nauquiche arrtü apeanca, amucanañio sane:

Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.
10 Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.
11 Ache sumutuburibo naneneca.
12 Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.
13 Tapü acheca macocotorrü suiñemo.
Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.
Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusüu y nanentacarrü aesacü.
Amén.
14 'Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, rrimiacana tato uiti aume.
15 Pero arrtü chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, chüpuerurrüpito airrimiacati tato nomünantü aboi.

Arrtü chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)

16 Nantito Jesús ümoma:
—Tapü apapanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü). Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma mapañama asuchema ui nirrancarrüma atusi ümo macrirrtianuca que ayunaboma. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonirrimia chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü.
17 Arrtü ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta,
18 tapü tusio ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü naquionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachücoi. Uirri caüma ane nacua uiti.

Arrüna noñenarri au napese

19 'Tapü tarucapae namenarri icu na cürrü, itopiqui puerurrtai rriho y mameso amopünanaqui. Puerurrtaito aicusüpürioma bama macusüpüca.
20 Manrrü urria arrtü urria nausüboriqui. Tone te tacana namenarri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerurrüpü irri y chüpuerurrüpito amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo.
21 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

Nibiasaru nocütüpü

22 Nantito Jesús sane:
—Arrüba nasüto tacana basarurrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omirria nasüto anentarrü ito nurria ümo enterurrü nacütüpü.

23 Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria
napensaca. Tapürrtü chomirriampü napensaca, tacanarrtü
chomirriampü nasüto. Ane nausüpü au tomiquianene.

Nomoni

24 'Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma
ipiatronetorrti. Itopiqui chüpuerurrüpü ichépe nicuarrüma
ümoti. Rrepente ane nauche cuasürüti nurria maniqui taman
ümoti y tüboricoti ümoti quiatarrü. O ane nauche basere-
biotito nurria ümoti maniqui quiatarrü, tapü arrti naqui
chücuasürütipü ümoti. Chüpuerurrüpü baserebi ümoti Tuparrü
arrtü tarucu nurrianca ümo monirri.

Yacuiracarrti Tuparrü itacu bama aütorrti

25 'Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae na-
papensaca iyo arrüna amutuburibo, autüpobocü, abaibibocü,
itopiqui arraño ausüboriquia. Manrrü te cuasürü nosüboriqui
pünanaqui comirarrü, y manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui
nusaibi.

26 Amasasio nutaumanca, arrüba abe bupasoro,
¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohio umutuburibo?
Chopiñahübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti
umutuburibo. Arraño manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui
nutaumanca.

27 ¿Isanempataipito iyebo oemo auqui arrüna tarucu
numapensaca?

28 '¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo?
Cabitopü apapensa iyo ubaibibo arrüba püsioca eanaqui
rroense. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü.

29 Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Salomón tücañe aye uiti
tacana nubaibiqui manio püsioca, panaca rricurrti.

30 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu püsioca eana rroense.
Abu arrtü bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü
asaratitü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane cha-
moncapütü ümoti?

31 Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amu-
canaño: ¿Isanempü uñutuburibo caüma? ¿Isanempü arrüna
otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna usaibibo?

32 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü mapensarama
iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Arrti
tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.

33 Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati
Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au narrtarrti.
Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurri-
antümo.

34 Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche
ausüboriquia au quiatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi

ümo tamantai nanenese iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au quiatarrü nanenese, cuantio piquiataca nomünantü.

7

Tapü carrticaboti ausüborisapa

1 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü.
2 Arrüna carrticurrü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Arrti Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca.
3 Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaipü.
4 ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi?
5 ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.
6 'Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

Apache niquiubu año nauqui urria nausüboriqui

7 'Arrtü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, arrti caüma bayurarati aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume.
8 Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti, y arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.
9 '¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquioti pan amopünanaqui? ¡No, champü!
10 Arrtü manquiotito nopiocorrü amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroborrü ümoti?
11 Arraño panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama abaübosi. Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti.
12 Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume. Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

Tururrü tunumusiñatai

13 'Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu

pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa.

14 Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

Tusio isane naca suese ui nütarrü

15 Nantito Jesús:

—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirrti Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma.

16 Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürrü tacana nütaca higo.

17 Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese.

18 Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca.

19 Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho.

20 Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü

21 'Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: "Señor, Señor". Ümonatai arrümanu nurarrüma. Solamenterrü arrübama isamutema yacüpucurrti Iyaü naqui anati au napese iyebo uimia.

22 Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo: "Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpucama bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri".

23 Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: "Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü".

Torrü nubaca nitümo porrü

24 'Arrti naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü.

25 Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu manu porrü. Y

bausucüro fuerte maquiütürrü, pero chütaübücopü, itopiqui
atünaiñacana uiti onü manu canrrü.
26 Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna
nirracüpucu, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui taman
ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü.
27 Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca,
umuünasio y bausucüro ito fuerte maquiütürrü ümo manu
porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.
28 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrti Jesús, enterurrü
manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti.
29 Itopiqui arrti manunecanati aübu nanaiña nüriacarrti y
champürrtü tacana bama manunecana nüriacarrü.

8

Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturrti

1 Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü,
sürümanama macrirrtianuca cuamatito isiuti.
2 Auqui tamanti ñoñünrrü maunrrocono ui arrümanu nor-
rocorrü nüririri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati y nanti
ümoti:
—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.
3 Auqui arrti Jesús iñenotiti maniqui maunrrocono y nanti
ümoti:
—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu
nurarrti sane, arrti maniqui maunrrocono urriancati tato.
4 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi
besüro aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana
ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés
tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui
turriancü tato.

Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurrti capitán rromanurrü

5 Nauquiche iñataiti Jesús au manu pueblurrü nüririri Caper-
naum, tamanti capitán rromanorrü cuati esati:
6 —Asamu nurria iñemo, Señor. Arrti imoso anati icu
nicürurrti maunrroconoti, y chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu
nitaquisürücürrti ui manu norrocorrü.
7 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.
8 Auqui iñumutati maniqui capitán:
—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au
nipo. Acüpuatai ümo norrocorrü nauqui aürotü pünanaquiti,
nauqui urrianati tato.
9 Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpucu bama manrrü
ane nüriacarrüma rropünanaqui, tacana arrüna nisüriaca ümo

bama niyesa soldadorrü. Arrtü rracüpuca ümoti taman utu-
ruquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü
rracüpuca ümoti imoso na aisamunenti arrümanu isane nir-
rantümo, isamutentito.
10 Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarrti sane,
cütobüsoti. Auqui nanti ümo bama macrirrtianuca
amoncoma isiuti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui
isuputacai au nanaiña Israel tacana nacarrti naqui ñoñünrrü
tarucu noncorrti iñemo.
11 Nantito Jesús ümoma:
—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui
iche, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma
ichepeti Abraham, ichepeti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui
aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
12 Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia
esati Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au
tomiquianene. Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito boto-
quio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.
13 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:
—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria iñemo,
chauqui turriancati tato maniqui amoso. Sane pasao au
manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

Urria tato ümo nipiacürrtoti Pedro uiti Jesús

14 Auqui manu iñataiti Jesús au niporrti Pedro. Acamanu
ananca maunrrocono nipiacürrtoti Pedro. Ananca aübu
fuerte pacütaiquirri.
15 Auqui arrti Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao
nipiacütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema
ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

Urriancama tato sürümanama maunrrocono uiti Jesús

16 Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama
bama aboma machoboreca auma. Ui tamantai nurarrti Jesús
süromatü machoboreca auquimia, y namanaiña bama maun-
rrocono urriancama tato uiti.
17 Enterurrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu
urpaoiti tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: “Uiti Cristo
urrianca oñü tato. Iquiaübutati norrocorrü oñopünanaqui”.

Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

18 Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macrirrtianuca itu-
pecuti, nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi topü narubaitu na turrü.
19 Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti
ümoti:

—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.
20 Aiñumuti Jesús:
—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba nutaumanca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.
21 Tamanti uturuqui bama ñanunecasarrti Jesús nanti ümoti:
—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui iñanati cütu, auqui caüma yecatü asiucü.
22 Auqui aiñumuti Jesús:
—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütu bama coiño.

Uiti Jesús tochenco nimiaquiütücürrü y nipococo turru

23 Auqui arrti Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarrti. Süromatü auqui manu isuqui turrü.
24 Au manu rratorrü nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocoro turrü uirri y supiuru au barco ui manu maquiütürrü. Arrti Jesús anancati manumuti au manu barco.
25 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü esati nauqui airrtopünanamati, namatü ümoti:
—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!
26 Auqui arrti Jesús sütopücoti, nanti ümoma:
—¿Causane tarucapae naupirrucu? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atüraiti y icuansomocotati maquiütürrü, y nipococo turrü. Y au manu rratorrü tochenco nanaiña.
27 Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma nurria. Namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarrti!

Sürotitü choborese auqui mañoñünca auqui Gadara

28 Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürrü nürirri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü.
29 Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:
—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! ¡Apuraurrücüapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.)
30 Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso.
31 Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:
—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñünca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.

32 Auqui iñumutati Jesús:
—Bueno, ¡amecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürrü. Bupaquio au turrü y ububacara cütu. Auqui mocoiño.
33 Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucurrüma au pueblurrü ui nirrucurrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torrü mañoñünca amoncoma machoboreca auma.
34 Sane nauquiche enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui manu nicürrüma.

9

Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrrocono

1 Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turrü. Iñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum.
2 Acamanu anancati taman maunrrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpü amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrrocono. Tütusiatai ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimiacana tato sobi aemo.
3 Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirrimia sane: “Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurarrti sane”.
4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:
—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo?
5 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai.
6 Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti naqui maunrrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—¡Atüsai, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!
7 Auqui arrti maniqui maunrrocono atüraiti, iquiatati nicürurrti y süroti tato au niporrti.
8 Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañoñünca icu cürrü.
9 Auqui arrti Jesús sürotitito auqui manu.

Tasuruti Mateo uiti Jesús

Auqui arrti Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anancati tümonsoti auna cauta bacobürarati impuestorrü. Arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Ariacu isiuñü!

Auqui arrti Mateo atüraiti y sürotitü isiuti Jesús.

10 Au manu nanenese, arrti Jesús anancati basoti au niporrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasarrti.

11 Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui bama ñanunecasarrti Jesús sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

12 Arrti Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono.

13 Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarrti Tuparrü sane icu Nicororrü: “Chirrancapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirrantümo es nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü”. Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñorronconomacü.

Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)

14 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?

15 Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübübürrü, mientras que arrti naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

Machepecatarrü: Rrürüpütürrü y vinorrü tacana manunecataca

16 ‘Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niquiopücü manu poma rrürüpütürrü.

17 Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo

taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirranunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús

18 Nauquiche aübapae chauqui nurarrti Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.

19 Auqui arrti Jesús atüraiti ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isiuti maniqui ñoñünrrü.

20 Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norrocorrü, tarucu nitaquisürücürrü ui narapaca notorrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesús chacuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti.

21 Sane arrüna ñapensacarrü: "Arrtü iñenta caüma nabeu naibi Jesús, entonces urriancañü tato".

22 Arrti Jesús asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:

—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü! Au manu rratorrü urriante tato.

23 Nauquiche tiñataiti Jesús au niporrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti chauqui tacomoraboma, ariorrüma aiñama cütu manu nitaquiumucuturrti maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burrirri. Rabotü nareorrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia.

24 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Apaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coiño, ane manumu.

Pero arrüma iyabomati.

25 Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Arrti sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atüraiyo tato uiti.

26 Contoatai tusio au nanaiña manu cürrü arrüna nisamutenti Jesús.

Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso

27 Nauquiche tüsürotitito Jesús auqui niporrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñünca supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apucüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarrti familiarrü David!

28 Nauquiche tüsürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati. Arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?

Arrüma iñumutama:

—¡Sopicocota, Señor!

29 Auqui arrti Jesús iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:

—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo.

30 Au manu rratorrü urrian tato narrtarrüma. Auqui arrti Jesús encargaboti nurria ümoma, tapü asioma uraboimia.

31 Taipü sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaquiti, turapoimia isucarü macrirrtianuca au nanaiña manu cürrü, arrüna nisamutenti Jesús.

Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpü anita

32 Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesús, canati taman ñoñünrrü acamanu esati, naqui chüpuerurrüpü anita, itopiqui anati taman choborese auti.

33 Auqui arrti Jesús icüpurutiti maniqui choborese auquiti. Sane nauquiche puerurrü anitati tato maniqui ñoñünrrü. Enterurrüma manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:

—Champü tubarrtai au na cürrü Israel arrüna sane.

34 Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü, bacüpuruti ümo machoboreca auqui macrirrtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

Pucürusuti Jesús itacu genterrü

35 Arrti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitito ubau manio poca sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macrirrtianuca nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpü na arrtü türiabucati Tuparrü. Urriancama ito tato uiti arrübama maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa.

36 Nauquiche asaratitü ümo cütüpürrü macrirrtianuca, taquisürümantai ümoti. Itopiqui cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirraca patachebo, champüti bacuirara yutacu.

37 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Cütüpürrü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna urria manitacarrü. Ichepecacama tacana taman ñanaunrrü aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta mümanamantai.

38 Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüputi ümo bama nesarrti trabajadorerrü nauqui atama.

10

Arrübama doce apostolerrü

1 Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti. Torrio uiti üriacaboma, nauqui puerurrü acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norrococa.

2 Tonehio arrüba nürirrimia bama doce apostolerrü: Arrti Simón naqui nürirrtito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Andrés; arrti Jacobo ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Juan, tonema arrübama aütorrti Zebedeo;

3 arrti Felipe, arrti Bartolomé, arrti Tomás y arrti Mateo naqui yacobrarrü impuestorrü; arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo; arrti Lebeo nürirrtito Tadeo;

4 arrti Simón naqui auqui manu partidorrü cananista; arrti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

5 Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti aübu arrüna ñanunecacarrti ümoma sane:

—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürrü Samaria.

6 Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürrü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirraca omensoro.

7 Amecosi aburaboi que tüsaiyapae üriaburuti Tuparrü.

8 Apacura ümo bama maunrrocono. Apitümoniancasama tato bama coiño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürrtü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

9 'Tapü apacaca oro ni monirripü.

10 Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume que arrti naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.

11 'Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranchurrü, apapacheti naqui ñoñünrrü macumananaunrrtai. Abasiquia au niporrti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü.

12 Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü”.

13 Arrtü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma chücurusüopüma aboi.

14 Arrtü chiyasuriurupüma año y chirranrrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu

pueblurrü. Apipetobisaño nurria arrtü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema.

15 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü. Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

Mataquisünümacacarrü

16 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—¡Icüpucaño tacana arrobe nobirraca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatoe, tacana noirroborrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi.

17 Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü.

18 Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na cürrü.

19 Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo.

20 Itopiqui champürrtü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espíritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

21 'Arrübama mañoñünca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütorrüma. Y arrübama mayaüca tüboricoma ümo bama yaütorrüma. Sane nauquiche coiñoma uimia.

22 Namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatachebopü ñacoconauncurrti iñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese.

23 Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna cürrü Israel.

24 'Arrti taman alumnorrü chüpuerurrüpü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti maestro. Arrti taman mosorrü chüpuerurrüpito ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti.

25 Arrti alumnorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Arrti mosorrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron.

Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü
namatü iñemo choborese?

Quiti ñünanache uirru

26 'Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama
tüboricatai aume. Itopiqui chüpuerurrüpü ane arrümanu
chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi.
27 Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que
aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata
isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene
que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma.
28 Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü
nocütüpü. Pero nuyausüpü chüpuerurrüpüma aitabaimia.
Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti
año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y nabausüpü.
29 'Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca.
Pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru ñaquioncorrti ni iyo
nampü taman nutauma arrtü paquio acü.
30 Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu uiti Tuparrü
taiquiana taman.
31 Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua
ümoti Tuparrü mopünanaqui nutaumanca.

Arrübama urapoimia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü

32 Nantito Jesús ümoma:
—Arrübama urapoimia isucarü macrirrtianuca que ico-
coromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au
napese que arrüma nirranunecasama.
33 Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que
chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti
Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airra-
nunecasa.

Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürrü

34 Nantito Jesús ümoma:
—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü
urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürrü. Abu
chüsanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri.
35 Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama
yaütorrüma y arrüba cupiquiquia ñome niyupaparrü, arrüba
tüboposo ñome niyupaparrtorrü.
36 Sane caüma enemigorrüma ümomantoe abu,
familiarrüma.
37 'Arrti naqui manrrü nicuarrti yaütoti y nipiacütoti
ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriurutito. Isi-
atai arrti naqui manrrü nicuarrüma bama aübosirrti ümoti
rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti.

38 Arrti naqui chirranrrüpü ataquisürü tacana arrüñü,
chüpuerurrüpü yasuriuruti.
39 Arrti naqui chirranrrüpü aco auqui niyaca, ensoro
pünanaquiti nisüboriquirrti au napese. Tapü arrti naqui coiño
auqui niyaca, tonenti naqui iyebo uiti au napese ichepeñü.

Nucua uiti Tuparrü

40 Nantito Jesús ümoma:
—Arrti naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arrtü ya-
suriurutiñü, arrti Tuparrü yasuriurutitito ta uiti aicüpuruñü.
41 Arrti naqui yasuriurutiti taman profetarrü itobo arrüna
ñanitacarrti au nürirrti Tuparrü, ane nicuarrti uiti Tuparrü isiu
tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arrti naqui yasuri-
urutiti taman ñoñünrrü naqui buenorrü au nisüboriquirrti,
ane ito nicuarrti uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarrti
maniqui ñoñünrrü buenorrü.
42 Arrtü anati naqui macumanana taman basorrü turrü
ümoti naqui manrrü taquisüratai uturuqui bama nirra-
nunecasa, ane ito nicuarrti au napese itobo.

11

Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

1 Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti Jesús ümo bama
doce ñanunecasarrti, sürotitü auqui manu anunecati ubau
ba piquiataca puebluca y poca.
2 Arrti Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña
arrüna isamutenti Cristo. Auqui bacüpuruti ümo bama torrü
ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma esati Jesús
3 anquirioma anquirioma pünanaquiti:
—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera
cümenutiqui?
4 Aiñumuti Jesús:
—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amar-
rtai y arrüna amoncoi.
5 Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato.
Arrübama chamencopü amencoma tato. Arrübama maunr-
rocono ui lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma
onauma tato. Arrübama tücoiño süboricoma tato. Arrübama
taquisürü, abe omirria manitacaca isucarüma, arrüba uiche
ataesübuma eanaqui nomünantü.
6 Aburasoi ito isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma
bama oncomatü nurria iñemo.
7 Nauquiche tüsüroma tato manuma ñanunecasarrti Juan, ar-
rti Jesús manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macrir-
rtianuca, nanti:

—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati Juan? ¿Taqui abacatü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna ane mapetonono ui maquiütürrü? No, champürrtü sane nacarrti Juan.

8 ¿O abacatü amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca.

9 ¡Isanempü nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Bien ñemanauntu, arrti te profetarrti. Manrrüqui nüriacarrti pünanaquiti profetarrü.

10 Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubiurrü acümenucu.

11 Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús ümo genterrü—, icu na cürrü champü tanati naqui manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, arrti naqui chitonempatai ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.

12 'Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanancatai nüriacarrti Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma bama churriampatai ümoma, sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama.

13 Itopiqui arrti Moisés y namanaiña bama profetarrü urapoimiacaü arrünarrtü üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe.

14 Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Arrti Juan tonenti profetarrü Elías, naqui yebobotü.

15 Arraño ane namumasu, amonsapesio.

16 Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma:

17 "Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü".

18 Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrtai charucupatai niyacarrti y chichabotipü vinorrü.

19 Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrüñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraca impuestorrü. Pero tusiatai arrüna

ñapanauncurrti Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

Sane ñanunecacarrti Jesús.

Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús

20 Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca auna cauta manrrtai ñasamucurrti milagrorrü tücañe. Itopiqui arrüma champürrtü iñorronconomacü.

21 Nanti sane ümoma:

—Autaquisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tucañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübütürrü itama, na atusi orronene ümoma.

22 Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón.

23 Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu cürrü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü, y chiñarriopü.

24 Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús, —au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

Ausiapata yesañü apacansa

25 Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampiencaca aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanauncurrüma y aitusiancaquio isucarü bama masiomanca.

26 Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.

27 Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrti Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Arrüñü Aütorrti Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatai Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantai ichepe bama itusiancacati isucarüma.

28 Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconauncu ümo bacüpucuca. Apacansa.

29 Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isiuquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpü.

30 Arrüna nirracüpucu aume champürrtü cuerrtarrü naqui
apicoco. Puerurrtai año apisamune.

12

Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü

1 Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa
macansacarrü, arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti
auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma
ñanunecasarrti cürüpüoma. Auqui baurrtaquioma chimiantai
nüta trigo y basoma.

2 Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane,
namatü ümoti Jesús:

—¡Asasatü. Arrübama anunecasa baurrtaquioma nüta trigo,
abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

3 Aiñumuti Jesús:

—¿Taqui champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna
isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti,
nauquiche cürüpüoma?

4 Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan
mosamamecana ümo bamantai sacerdoterrü.

5 ¿Taqui champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au
nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü
chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü.
Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü
nipünatema uirri.

6 Arrüñü ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batra-
bacara au niporrti Tuparrü.

7 Arraño champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü:
“Manrrü irranca nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü,
pünanaquirrtü apacumanaca numuquianca iñemo”. Arrtü
nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia apanita arrüna chur-
riampü ümoti naqui champü nipünantenti.

8 Itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito
nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

Arrti maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti

9 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu
porrü sinagoga.

10 Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai
neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma
causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti,
namatü:

—¿Urria bacura ümo bama maunrrocono au nanenese nesa
macansacarrü?

11 Aiñumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio
niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa

macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au
nanenese nesa macansacarrü?
12 Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuarrti
ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria
uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.
13 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:
—¡Aipesünaca nehe!
Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrü urri-
ante tato tacana arrümanu quiatarrü.
14 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo auqui
manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia
nauqui aitabairomati Jesús.

Piaracarrü icütüpüti Jesús

15 Pero arrti tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito
auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namen-
rrti bacurarati ümo namanaiña bama maunrrocono.
16 Macuansomoconoti ümoma, tapü urapoimia isucarü
bama macrirrtianuca.
17 Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna
urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:
18 Sane nurarrti Tuparrü:
Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.
Bien cuasürüti iñemo.
Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.
Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürrti.
Tiene que ito uraboiti isucarü macrirrtianuca causane
niyücü nirracurrtaca aübuma.
19 Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü
yusiu cayaca.
20 Chübachebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni
uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.
Chübatachebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna ur-
ria au narrtarrti Tuparrü.
21 Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

Namatü ümoti Jesús ane nüriacarrti uiti choborese

22 Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü
naqui chasarapütü, y chüpuerurrüpü anitati, itopiqui anati
taman choborese auti. Arrti Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü
choborese auquiti uiti. Sane nauquiche arrti maniqui
ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitati tato.
23 Enterurrü manuma macrirrtianuca amoncoma aca-
manu cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:
—¿Taqui tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarrti fa-
miliarrü David?
24 Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, na-
matü:

—Arrti naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú naqui üriatu bama machoboreca.

25 Pero arrti Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerurrüpü urura, mameso nüriacarrü. Isiatai arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta tüboricomantai ümomantoe, chüpuerurrüpü urura, tiene que aiñarri.

26 Sane ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpurutipü tanene auqui macrirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrti, chüpuerurrüpü urura nicusüurrti.

27 Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti naqui yarusürürrü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarrti choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo.

28 Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu.

29 Chüpuerurrüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui tarucu nicusüurrti arrtü chütomoenotipü primero osoi.

30 Nantito Jesús:

—Arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti naqui chübatasurutipü ichepeñü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacata arrüba omirria.

31 Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaiñantai nomünantü aboi. Pero arrti naqui churriampatai nurarrti ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

32 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü anati naqui churriampatai nurarrti iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarrti ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürrü, ni au napesepü ñana.

Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü

33 Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürrtü ane taman suese churriampü, chomirriampito nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü.

34 Sane ito arraño bama niñupariente noirroboca,
chüpuerurrüpü urria arrüna napanitaca, itopiqui malorrü
año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate.
35 Arrti ñoñünrrü buenurrü, manitanati arrüba omirria,
itopiqui arrüba omirria abe au nausasürrti. Tapü arrti
naqui ñoñünrrü malorrü, manitanati arrüba chomirriampü,
itopiqui arrüba chomirriampü abe au nausasürrti.
36 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu nane-
nese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrtario nanaiña
arrüba chomirriampatai napanitaca tücañe.
37 Itopiqui tiene que apacurrta isiuqui arrüna napanitaca.
Arrti naqui manitanatai ane nipünatenti. Pero arrti naqui
besüro nurarrti, champü isane aübuti.

Manquioma milagrorrü

38 Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y
arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:
—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü su-
isucarü, nauqui atusi suiñemo que arrücü ayecatü esaquiti
Tuparrü.
39 Iñumutati Jesús manu nurarrüma:
—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, cha-
paquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurrianca amasarai señarrü
y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y mi-
lagrorrü aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü
Jonás, arrüna pasabo tücañe ümoti.
40 Itopiqui arrti Jonás anancati cübobi manu yarusürürrü
nopiocorrü, trerrü naneneca y trerrü tobiquia nacarrti ahu.
Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü,
tiene que yaca cütu eana cürrü trerrü naneneca y trerrü
tobiquia.
41 Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü,
arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive
tücañe, atüraiyoma y uimia caüma uraboimia carrticurrü ümo
na genterrü nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tücañe
iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma,
tapü asioma aübu arrüna churriampatai nisüboriquirrimia.
Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü
pünanaquiti Jonás, ta arrüñü.
42 Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo man-
carrü, atüraiyo ito ñana arrtü iñatai manu nanenese nesa
bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carrticurrü ümo na gen-
terrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü tücañe
auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón. Arraño
caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti
Salomón, ta arrüñü.

Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati

43 'Arrtü anati taman choborese aübo aiquiaüburutiyü
auquiti taman ñoñünrrü, amencotiatai eana rroense auna
cauta champü turrü, yapachequirrti arrüna cauta acansati.
Arrtü chümatamünanatipü,
44 auqui caüma mapensarati: "Yeca tato au nipo, arrüna
auquiche saliboñü". Arrtü basücübücoti tato, icuñunutiti
maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü bien sunucunu, bien
coñocono y cücheca.
45 Auqui caüma sürotitü atasuti ümo bama siete maquiataca
machoboreca manrrü malorrüma pünanquiti, nauqui aüroma
ichepeti avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Sane nauquiche
manrrü churriampatai nisüboriquirrti. Sane tiene que apasa
ümo na genterrü malorrü arrüna tiemporrü.

Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitorrti

46 Nauquiche anancatiqui Jesús manitanati ümo genterrü,
auqui iñatai nipiacütoti ichepe bama yaruquitorrti. Arrüma
süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuti.
47 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:
—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma auna türüpo, rran-
rrüma aparimia aübucü.
48 Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:
—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama
masaruquitaiqui?
49 Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarrti,
nanti ümoma:
—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiacü, y
tonema bama masaruquitaiqui.
50 Itopiqui cualquierarrtiatai naqui icocota arrüna
yacüpucurrti Iyaü, naqui anati au napese, tonenti saruqui
y tone niquiasi y nipiacü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

13

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

1 Au manuinqui nanenese arrti Jesús sürotitü auqui manu
porrü arrüna cauta anancati. Sürotitü atümoti abeu manu
narubaitu turrü.
2 Sürümanama macrirrtianuca iñataimia acamanu esati.
Süroti au taman barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoti
ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaitu turrü.
3 Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai.
Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:
—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti.
4 Isiu na yasupiucurrti niyorrü, abe arrüba bupaquio isiu
cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca y yubario.

5 Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta chimi-
antai cürrü. Orratorrtai ububaüro, itopiqui chotüsapü
nubacarrü.
6 Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te
nurria niyurranacarrü.
7 Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Musunaun
arrümanio cümeca y chiyebopü ito oboi manio plantamanca.
8 Pero piquiataca niyoca bupaquio eana arrüna urria
cürrü. Sane nauquiche ububaüro y musunaun. Urriampae
nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Piquiataca
pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü.
9 Arrañ̃o ane namumasu, amonsapesio te.

Itopiquiche arrüba machepecataca

10 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati,
nauqui namatü ümoti:
—¿Causane asiquia anitanio machepecataca isucarü macrir-
rtianuca? Cuestarrü aye uimia.
11 Auqui iñumutati Jesús:
—Aumeantai tusio uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü
taha auna cauta ane nüriacarrti. Pero arrübama macrir-
rtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütorriopü ümoma uiti
Tuparrü.
12 Itopiqui arrti naqui tusio ümoti torrioqui manrrü ip-
iacaboti, pero arrti naqui chütusiopü nurria ümoti, hasta
arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti.
13 Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecataca,
itopiqui arrüma arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero
chentienderrüpüma.
14 Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:
Arrañ̃o tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nau-
tanu.
Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata
arrüna amarrtai.
15 Itopiqui tarucu nitai nabausasü.
Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane
amoncoi.
Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü
nurria.
Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü
ito apiñorronconañ̃o y chüpuerurrüpito autaesübu sobi
eanaqui nomünantü.
16 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:
—Pero arrañ̃o urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui
nausüto y süro au nautanu arrüna amoncoi.

17 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, sürümanama bama
profetarrü y arrübama urria nisüboriquirrimia tücañe, rran-
rrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrüpüma
ito onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyebopü
ümoma, itopiqui coiñoma.

Arrti Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü
apüti naqui mancüturu

18 Nantito Jesús:
—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu
machepecatarrü ümoti maniqui ñoñünrrü sürotitü ancütuti.
19 Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü
nüriacarrti Tuparrü, pero chentienderrüpüma ümo. Iyebo
uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cu-
tubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria
manitacaca auqui nausasürrüma, tacana manio nutaumanca.
20 Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana
arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y yasutiuma aübu
nipucünuncurrüma.
21 Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ui arrüna
ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, taquisürüma y aboma
bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai
iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.
22 Arrümanio niyoca omeno cütu omeana cümeca, isiu
tacana bama oncoimia arrüna nurarrti Tuparrü, pero ñana
manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürrü. Itopiqui
tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Ui arrüna sane
ñapensacarrüma, tacürusu ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü.
23 Pero arrümanio niyorrü omeno cütu au manu cürrü urria,
ta tacana bama oncoimia nurarrti Tuparrü, iyebo uimia. Y
urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo
cien granurrü, piquiataca tacana ba pachebo sesenta gra-
nurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman
niyorrü.

Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo

24 Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machep-
ecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu taca-
nati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au
niyorrti.
25 Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati
maniqui nesarrti enemigorrü ancütuti narrüchopüro eana
nesarrti trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu chur-
riampü.
26 Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu
narrüchopüro.

27 Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca
uraboimia isucarüti naqui iyoche: “Señor, arrücü ancütuca
aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso
ito caüma ui narrüchopüro?”
28 Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoma: “Arrüna
sane es uiti naqui tüboricatai isuatañü”. Auqui arrümanuma
mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: “Arri-
anca nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?”
29 Aiñumuti maniqui iyoche: “No, tapü apiquiyauquio,
itopiqui arrtü apiquiyauquio rrepente boquiyauru ito manio
trigo abe acamanu omeana.
30 Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu
trigo. Auqui caüma rracüpuca ümo bama niyesa trabajador-
errü aiquiyaübuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui
aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu
iquiana nipo.

Machepecatarrü: Niyo mostaza

31 Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo
mostaza sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti.
32 Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza.
Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü tacana suese.
Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

Machepecatarrü: Levadura

33 Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü
macrirrtianuca, nanti sane:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo ta tacana arrümanu
nüririri levadura arrüna uiche atusa tubarrirri arrtü
masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui
bien icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

Umoche arrüba machepecataca

34 Arrti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi
machepecataca. Chümanitanatipü ümoma mientras que
chiñatatipü machepecatarrü.
35 Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü
tücañe taman profetarrü, nauquiche maconomonoti sane:
Rranitaca yupu machepecataca.
Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane
na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo

36 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrir-
rtianuca. Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama
ñanunecasarrti cuamatü esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchopüro au ñanaunrrü.

37 Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Arrti maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

38 Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürrü. Arrümanu niyo trigo, tacana arrübama macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu narrüchopüro tonema bama macoconaunrrüma ümoti choborese.

39 Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño cütu manio narrüchopüro, tonenti naqui choborese. Arrümanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü.

40 Arrümanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.

41 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama bachebo macocotorrü y arrübama isamutema nomünantü.

42 Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.

43 Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que anentarrü uimia tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarrti naqui Yaütorrüma. Arrañо ane namumasu, amonsapesio te.

Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana

44 Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü naqui matamünana monirri cütu. Arrti caüma iñanecatati tatito auna cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipucünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti, nauqui acomprarioti arrümanu cürrü, cauta ane manu chama monirri.

Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü

45 Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrü.

46 Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

Machepecatarrü: Momese

47 Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarrti Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa.

48 Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia.

49 Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana bama angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisüboriquirrimia eananqui bama malorrü.

50 Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.

Arrübama manunecana nurarrti Tuparrü

51 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti nanti sane:

—¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

52 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarrti Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba tücoboi autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arrti itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

Anati Jesús au Nazaret

53 Nauquiche tanaiña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu.

54 Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea auna cauta asunaunti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrü?

55 Abu arrti auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nüririri Mariarrü. Arrübama yaruquitorrti aboma ito auna: Arrti Jacobo, arrti José, arrti Simón y arrti Judas.

56 Arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanauncurrti y nüriacarrti?

57 Sane nauquiche ünantü ümoma nacarrti. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapacoconauncapü ümoti.

58 Sane nauquiche champürrtü masamunuti nurria milagrorrü acamanu, itopiqui champürrtü icocoromati nurria.

14

Niconcorrti Juan Bautista

1 Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nürirri Galilea. Arrti ipiatenti nürirrti Jesús.

2 Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arrti maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti, nauqui asamuti milagrorrü.

3 Taipü arrti maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitorrti Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübu.

4 Arrti Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

5 Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aitabairotiti Juan. Pero birrubuti ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arrti Juan profetarrti.

6 Auqui iñatai manu nesarrti cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías.

7 Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.

8 Arrümanu Herodías bien iñununecata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!

9 Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero titusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma acamanu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiati ümo.

10 Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati.

11 Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimiatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.

12 Auqui iñataimia manuma ñanunecasarrti Juan aiquiama
nicunturrti y süromatü aiñanamati cütu. Auqui süromatito
uraboimia isucarüti Jesús.

Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca

13 Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu
tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca.
Numo tipiatema manuma macrirrtianuca auqui manio
puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü.
14 Iñataiti Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti
auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui
pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo
manuma maunrrocono cuamatü uimia.
15 Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ñanunecasarrti
süromatü esati, namatü ümoti:
—Chauqui tütümümücapae, auna champü poca. Asamu
nariorrü ümo bama macrirrtianuca, naqui aüroma tato au ba
rranchuca, nauqui acomporama utuburiboma.
16 Auqui nanti Jesús:
—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apa-
pache utuburiboma.
17 Auqui namatü ümoti:
—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.
18 Nanti ümoma:
—¡Apiquiataunasio iñemo!
19 Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü
borrü. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe
manio torrü nopiococa. Asaratitü ape, machampiencanati
ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorri-
maniontiño ümo bama ñanunecasarrti y uimia rrepartibo ümo
genterrü.
20 Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui
arrübama ñanunecasarrti Jesús matacümanauncunuma arrüba
niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce
noconoca.
21 Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil
mañoñüncatai. Champürrtü mupacümuncunu paüca ni
arrübamapü masiomanca.

Amencoti Jesús isu turrü

22 Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti,
ariorrüma acusürüma taha nauqui aüromatü topü manu
narubaitu turrü au taman barco. Tapü arrti caüma
masamunuti baeta nariorrü ümo macrirrtianuca.
23 Auqui sürotitü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti.
Tomite ümoti acamanu tamanti.

24 Tapü arrümanu barco tütane cümuinta manu narubaitu
turrü. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turrü, supiuru
cütüpü barco.
25 Cuatü nanenese, arrti Jesús iñataiti isiu manu barco,
amencoti isuqui turrü.
26 Arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü cümenuti cuati
isuqui turrü. Auqui tosibicoma ui nirrucurrüma, namatü
sane:
—¡Anite yausüpürrü!
27 Au manu rratorrü arrti Jesús manitanati ümoma, nanti:
—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!
28 Auqui arrti Pedro manitanati, nanti ümoti:
—Señor, arrtü ñemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu ae-
sacü, tari ñamena isuqui turrü.
29 Nanti Jesús:
—¡Ariacu te tauna yesañü!
Auqui arrti Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui
turrü, niyücürrti cümenuti Jesús.
30 Nauquiche onquisioti nicusüu manu maquiütürrü, bir-
rubuti. Auqui numo tüniyücürrüpü ubacati cütu, tosibicoti
sane:
—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütu!
31 Au manu rratorrü arrti Jesús iñentati neherrti Pedro y
nanti ümoti:
—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü
iñemo?
32 Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu
maquiütürrü tochenco.
33 Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma
esati Jesús, namatü ümoti:
—¡Ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü!

*Urriancama tato uiti Jesús bama maunrrocono au Gene-
saret*

34 Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui
aiñanaimia au manu cürrü nürirri Genesaret.
35 Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai
manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama maunrrocono
esati.
36 Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu
naibirrti. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

15

Arrüna uiche ane nuipünate

1 Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma
maestro ümo nüriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu
pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti,
namatü sane:

2 —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna
ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma
champürrtü entunumioma primero nauqui aama.
3 Auqui ñanquitioti pünanaquimia nanti sane:
—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpucurrti
Tuparrü, itopiqui arrüna napacüpucuatai?
4 Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y
ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana churriampü ümoti
yaütoti o ümo nipiacütoti, tari comati”.
5 Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño
ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna sane: “No, arrüñü
chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba
niñenarri chauqui titorrimiaquio ümoti Tuparrü”.
6 Arrtü ananti naqui nanti sane, chauqui champü
nümochequi ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti. Ui arrüna
sane aboi apiñocota yacüpucurrti Tuparrü yucuata arrüba
napacüpucuatoe.
7 ¡Mañapanca año! Ñemanauncurratoe nurarrti profetarrü
Isaías tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpü:
8 Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü —
nanti Tuparrü—, pero au nitusirrimia ta champürrtü
icocoromañü.
9 Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia
yesañü, itopiqui arrümanu ñanunecacarrüma, ta
yacüpucu bama mañoñüncatai.
10 Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:
—¡Amonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura!
11 Champüti naqui ane nomünantü uiti au narrtarrti Tu-
parrü auqui naca arrüna iñatenti, ta ui arrüna churriampü
ñanitatenti.
12 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati y
namatü ümoti:
—¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma
arrüna ucanü?
13 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti
sane:
—Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütupü uiti Iyaü
naqui anati au napese, tiene que aquiyaü aübu nanaiña nir-
ranacarrü.
14 Asioma sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama
supuso, pero ta ipiasurumati naqui quiatarrü supuso. Ar-
rtü anati taman supuso naqui ipiasurutiti quiatarrü supuso,
arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri.
(Machepecatarrü arrüna sane.)
15 Auqui arrti Pedro nanti ümoti Jesús:
—Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrrü
apü nusura.

16 Aiñumuti Jesús, nanti sane:
—¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane?
17 Unca amarrtaimo que arrüna umate sürotü ocübobi au
nuñaunso. Auqui pasao pürücü, barutaübu tatito tanene.
18 Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomirriampü
numapensaca.
19 Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü paürrü,
baviviquia tacana numuquianca, bacusüpüca, mapanca y
macuentuca icütüpüti quiatarrü.
20 Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü
nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuicocotapü oñentunumi
primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús

21 Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü
saimia manio puebluca nürirri Tiro y Sidón.
22 Taman paürrü cananearrü ananca pohoso acamanu.
Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:
—¡Señor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
Nicheche ane choborese ahu. Tarucapae nitaquisürücürrü
uirri.
23 Arrti Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui
arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:
—¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!
24 Auqui arrti Jesús nanti ümo:
—Arrti Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü,
nauqui rrayura ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobir-
raca omensoro. Tapü arrücü chütüpü israelitarrücü.
25 Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:
—¡Señor, ayurasañü!
26 Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:
—Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama ma-
siomanca, nauqui uitorrimia ñome tamococa. (Ta arrübama
isralitarrü tonema bama tacana aübosirrti Tuparrü.)
27 Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:
—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito
arrüba niyupaquituca icuqui mensarrü.
28 Auqui nanti Jesús ümo:
—¡Paürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna narri-
anca.
Au manu rratorrü urriante tato manu nichechese.

Sürümanama maunrrocono urriancama tato

29 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui
manu narubaitu turrü ane au Galilea. Auqui sürotitü onü
taman yiriturrü, atümoti.
30 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cua-
matü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama

chüpuerurrüpü anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrrocono. Iñanama esati Jesús y arrti bacurarati ümoma. Urriancama tato uiti.
31 Arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpü anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato namensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca

32 Auqui arrti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasarrti y nanti ümoma:
—Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancapü icüpuruma tato au niporrüma aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücusüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.
33 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimia.
34 Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—¿Mantucubo pan abe aboi?
Arrüma namatü:
—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.
35 Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma acü.
36 Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencanati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca.
37 Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarrti, pururrü nisobüraturrüma.
38 Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñüncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü.
39 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü au manu cürrü nüririri Magdala.

16

Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü

1 Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri ürıacaboti.
2 Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Arrtü amarrtai cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”.

3 Arrtü tansürü amarrtai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütüriqui napese, ta tone señarrü arrtü rrobeoca o arrtü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi?

4 Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.

Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

Ñanunecacarrüma bama fariseorrü

5 Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasarrti Jesús tacürusu ñaquioncorrüma acama pan itapiquiboma.

6 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!

7 Arrüma namatü ümomantoe:

—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.

8 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria.

9 ¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañoñünca oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma.

10 Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macrirrtianuca oboi sieteatai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma?

11 ¿Chütusiopü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo pan.

12 Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarrti arrüna nurarrti ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

Urapoiti Pedro que arrti Jesús tonenti Cristo

13 Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü
nürirri Cesarea de Filipo. Acamanu arrti Jesús ñanquitioti
pünanaqui bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?
14 Auqui aiñumuma bama ñanunecasarrti, namatü sane:
—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiat-
aca namatü que arrücü Elías. Maquiataca namatü ito que
arrücü Jeremías o arrti quiatarrü profetarrü auqui tücañe,
naqui süborico tato.
15 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Y carü arraño, ¿aburaño sane iñemo?
16 Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:
—Arrücü Cristocü naqui Aütorrti Tuparrü, naqui süborico.
17 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrücü Simón Pedro, aütorrti Jonás. Urriampae naca
itopiqui champüti ñoñünrrü naqui uiche atusi aemo arrüna
sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati au napese.
18 Arrüna nüri Pedro, nantü auqui besüro "Canrrü".
Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü urriante
onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü
concorrü puerurrü acana ümoma.
19 Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane
nüriacarrti Tuparrü. Arrüna urria aemo icu na cürrü, urria
ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürrü, chur-
riampito au napese.
20 Auqui arrti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta
arrüñü Cristoñü.

Urapoiticaü Jesús niconcorrti

21 Sane nauquiche arrti Jesús comensaboti uraboiti nurria
isucarü bama ñanunecasarrti, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:
—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que
ichaquisürü ui bama mamayoreca, mayüriabuca ichepe bama
üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü.
Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü naneneca tiene que
isübori tato.
22 Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuansomo-
conotiti:
—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.
23 Auqui arrti Jesús apebüti tato nurria ui manu nurarrti
Pedro ümoti, nanti ümoti:
—Aquicho auquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü
aiñata macocotorrü iñemo. Napensaca champürrtü tacana
ñapensacarrti Tuparrü, ta tacana ñapensaca macrirrtianuca.
24 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü, tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.
25 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürrü, pero ta chüpuerurrüpü aye uiti au napese ümo para siemprerrü. Arrti naqui coiñoti auqui niyaca, süboricoti au napese ümo para siemprerrü.
26 Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürrti, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü.
27 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña nanentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macrirrtianuca itobo arrüba isamutema icu na cürrü.
28 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

17

Campiabo nacarrti Jesús

1 Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo.
2 Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarrti isucarüma. Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri y bucuara ito.
3 Au manu rratorrü itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús.
4 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.
5 Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratorrü cuatü cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:
—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarrti iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi nurria nurarrti!
6 Arrübama ñanunecasarrti Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconoma, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma.
7 Au manu rratorrü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:
—¡Apatüsai, tapü aupirruca!

8 Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarrti,
champümainqui manuma torrü y champüquito manu
cüsaüborrü, arrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.
9 Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürrüma
cümama. Nanti Jesús ümoma:
—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtai,
cheperrtü isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!
10 Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü
que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?
11 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Bien ñemanauntu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui
aicoñocoti tato arrüba churriampü nisüboriquirrimia bama
macrirrtianuca icu na cürrü.
12 Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna
icu na cürrü. Pero arrübama macrirrtianuca champürrtü
isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirrancarrüma.
Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui bama macrirrtianuca.
13 Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan
Bautista.

Urriancati tato uiti Jesús taman ñaüma naqui consa

14 Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrir-
rtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti
esati y nanti ümoti:
15 —¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrrococorrti.
Tarucapae nitaquisürücürrti uirri. Ane nauche tasurerecoti y
taübücoti oto pese y eana turrü.
16 Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero
arrüma chüpuerurrüpü acurama ümoti.
17 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü
aboi. Abu tücoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auche ñana tiene
que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!
Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús.
18 Arrti icuansomoconotiti maniqui choborese anati auti,
icüpurutiti tanene auquiti. Arrti maniqui choborese sürotitü
auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche urriancati tato au
manu rratorrü.
19 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü peese aübuti
Jesús anquirioma pünanaquiti arrüna sane, namatü:
—¿Causanempü chüpuerurrüpü somü sopicüpüruti maniqui
choborese auquiti maniqui ñaüma?
20 Nanti Jesús ümoma:

—Itopiqui champürrtü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü apicococañü pario, entonces puerurrü amucanaño ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au quiatarrü narücüquirri”. Auquui arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cuestarabo aume arrtü apicococañü nurria.

21 Pero arrti naqui choborese sane chüpuerurrüpü uicüpuruti tanene auqui macrirrtianuca arrtü choñeancapü, y arrtü chayunabopü oñü, chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

22 Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarrti au manu cürrü Galilea, nanti ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que aitorrimianamañü mecu bama mayüriabuca.

23 Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio trerrü naneneca isüboriquia tato.

Ui arrüna sane nurarrti Jesús tarucu nisuchequirrimia.

Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)

24 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito acamanu bama bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo niporrti Tuparrü?

25 Aiñumuti Pedro:

—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arrti Jesús cusürüboti anitati ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqui pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?

26 Auqui aiñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma.

27 Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtü ane na nopiocorrü itononü, aiquiaübu y aiyaübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.

18

Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti

1 Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarrti
Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü:
—¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarrti ar-
rtü üriabucati Tuparrü?
2 Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma,
iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma.
3 Auqui nanti ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü
napapensaca tacana ñapensacarrti naqui ñaüma,
chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
4 Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatiyü tacana
bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarrti auna
cauta üriabucati Tuparrü.
5 Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasuriru-
rutiñü ito.

Macocotoca

6 'Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icocoro-
mañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü
tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au
narubaitu turrü.
7 Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macoco-
toca uiche aisamunema nomünantü. Pobrerrtiatai naqui
ñoñünrrü uiche aiñanti ba macocotoca.
8 Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche
aisamute nomünantü, mejor aitüsünasio y arusiompü. Man-
rrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe
o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese
oboi manio nehe o napope.
9 Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor
aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü
esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au
infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

10 Nantito Jesús:
—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoro-
mañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantarrtai
aboma esati Tuparrü au napese.
11 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na
cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama
iñoconomati Tuparrü.
12 Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui
taman ñoñünrrü abe cien niyaburrti nobirraca. Taman
omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomonconopü uiti manio
noventa y nueve eana rroense na ariorrti apacherioti manu
taman ensoro omeana yirituca?

13 Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yu-
cuata manio amonquiatai.
14 Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü
nauqui anati naqui sürotü au infierno eanaqui bama ma-
siomanca icocoromañü.

Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo

15 Nantito Jesús:
—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aita-
surrti peese. Apari nurria aübuti y urasoi isucarüti arrüna
churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato
naca aübuti.
16 Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti
aübu bama maquiataca bama asaramatü causane uiti aemo,
na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti
nura maniqui aruqui.
17 Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoi isucarü namanaiña
bama icocoromati Tuparrü. Arrtü chirranrrtipü oncoiti
nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti tacana
pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayaco-
braca impuestorrü.
18 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu
auna icu na cürrü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü
aboi auna icu na cürrü, au napese isiatai chichebopito.
19 'Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünça
icu na cürrü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia
arrüna nirrantümoma pünanaquiti Iyaü au napese, arrti caüma
macumananati ümoma.
20 Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyober-
abaramacü au nisüri, arrüñü yaca acamanu eanama.
21 Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquirioti
pünanaquiti:
—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiaca tato
nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqui siete veserrü?
22 Aiñumuti Jesús, nanti sane:
—Champürrtü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta
setenta veserrü siete narrimiacaca tato ümoti aruqui.

Machepecatarrü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü

23 'Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti
taman yüriaburrü naqui rranrrü acurrta aübu bama imostoti.
24 Tanati bacurrtarati. Cuati acamanu esati arrti maniqui
taman mosorrü, naqui tarucapae nebequirrti ümoti,
sürümana millonerrü.
25 Arrti maniqui mosorrü champü uiche apacanenti manu
nebequirrti. Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü

bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpostoti, ne-
narrirrti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü apaca-
nenti manu nebequirrti.
26 Auqui arrti maniqui mosorrü bachesoiyoti nurria
esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: “Señor, apucüru
ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que
rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo”.
27 Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü pucürusuti ita-
cuti, perdonabo uiti manu nebequirrti. Champürrtü ananto
acobraratiti. Emecanantito uiti.
28 Pero arrti maniqui mosorrü nauquiche tanati
tato türüpo, icuñunutiti maniqui quiatarrü mosorrü
icumpañeruturrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti
auqui nitapeurrti, itumenotiti, tüsaipü aconti uiti. Auqui
nanti ümoti: “¡Apaca iñemo arrone nebequi!”
29 Auqui arrti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati.
Nanti ümoti: “¡Apucürü ichacuñü, tapü apuraurrücüapae aco-
brarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!”
30 Pero arrti champürrtü pucürusuti itacuti. Más bien
sürotitü aiñanatiti au preso, cheperrtü bapacarati ümoti
arrümanu nebequirriti.
31 Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca,
orronene nurria ümoma. Aüromatü uraboimia isucarüti
maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti.
32 Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui
mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti:
“Arrücü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquisürücatai iñemo.
Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi
iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü.
33 Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui
acumpañeru tacana arrüna nataquisürücü iñemo”.
34 Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti.
Bacüpuruti nauqui carrtigaboti nurria cheperrtü bapacarati
nanaiña arrümanu tarucapae nebequirrti.
35 Auqui nantito Jesús:
—Sane ito isamutenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrim-
iacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña
nabausasü.

19

Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü

1 Nauquiche tüchauqui nurarrti Jesús arrüna sane, sürotito
auqui Galilea, niyücürrti au manu cürrü nüririri Judea, topü
manu sapoco nüririri Jordán.
2 Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti. Taha urrian-
cama tato uiti sürümanama bama maunrrocono.

3 Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü
esati Jesús nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma
pünanaquiti, namatü:
—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane
pario na itopiquiche?
4 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Tusiatai aume ane corobo sane: "Auqui maübo arrti Tu-
parrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichepe taman paürrü".
5 Auqui nanti Tuparrü: "Sane nauquiche arrti yaürrü
iñoconotiti yaütoti y nipiacütoti nauqui aürotitü ichepe
nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrtü tamantai
nacarrüma".
6 Champürrtü torrümainqui, tamantai au narrtarrti Tu-
parrü. Sane nauquiche churriampü aiñoconomacü arrübama
tüposo.
7 Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito
pünanaquiti Jesús:
—¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome
paüca taman nicororrü arrüna uiche atusi ta champürrtü
abiqui isiuti naqui nopiquianio?
8 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui
itopiqui tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarrti
Tuparrü auqui maübo ta champürrtü sane.
9 Sucanañü aume que arrti naqui iñococotati nicüpostoti,
arrüna champü causane nisüborirquirri aübuti quiatarrü,
y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti
nomünantü. Arrti naqui poso aübu taman paürrü arrüna
oncono uiti iquiana, chauqui ito tisamutenti nomünantü.
10 Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús namatü ümoti:
—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.
11 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chüpuerurrüpü namanaiña atusi ümoma arrüna
ñapanauncurrti Tuparrü. Cunauntaña bama torrio ümoma
na atusi ümoma.
12 Sürümanatai arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü:
Aboma bama chüposopüma itopiqui auquiapae mamesoma.
Aboma chüposopüma itopiqui tübioma. Aboma ito bama
chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti Tuparrü.
Arrti naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

Macunusüancanati Jesús ümo masiomanca

13 Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui
aiñanti neherrti onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü
arrübama ñanunecasarrti icuansomoconoma manuma uiche
ayematü manuma masiomanca.

14 Arrti Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarrti:
—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.
15 Auqui iñatati neherrti ita manuma masiomanca, ñacunusüancacarrti ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús

16 Taman nanenese, arrti maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús nauqui anquirioti pünanaquiti, nanti sane:
—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?
17 Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese naqui buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpucurrti Tuparrü.
18 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:
—¿Ñacusabe arrüba yacüpucurrti Tuparrü?
Aiñumuti Jesús:
—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü.
19 Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua aemoantoe.
20 Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:
—Enterurrü arrüba bacüpucuca icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?
21 Nanti Jesús ümoti:
Arrtü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y aipiaventecasio enterurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.
22 Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti tato aübu tarucu nisuchequirrti, itopiqui arrti bien rricurrti.
23 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.
24 Manrrü chücuestarrüpü ümo taman camello apasa auqui nirrto cümese. (Arrümanu numuquianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Arrti rricurrü cuestarrü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.
25 Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarrti Jesús, tarucu nicütobürrüma, namatü ümomantoe:

—¿Quitimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
26 Tapü arrti Jesús asaratitü ümoma, nanti:
—Arrübama mañoñünca icuqui nantai cürrü chüpuerurrüpü aisamunema arrüna sane uirrimiantoe, pero arrti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.
27 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane arrüna iyebo ñana soboi auqui na subaca asiucü?
28 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurrratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurrta ñome manio doce familiarrü auqui Israel.
29 Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquiasitorrüma, yaütorrüma, nipiacütorrüma, aütorrüma, nicüpostorrüma niyorrüma auqui niyaca, tiene que asuriuma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati Tuparrü au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrimia.
30 Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

20

Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü

1 Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütu uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva.
2 Nauquiche tütabücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacüpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü.
3 Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarrti ümo bama mañoñünca aboma acamanu champü yachücoimia.
4 Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”. Auqui arrümanuma mañoñnca sürromatito atrabacama ümoti.
5 Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürrü taqui a las tres, isiatai tatito uiti.

6 Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza.
Tabücoma uiti manuma mañoñünca aboma acamanu
tümonsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: "¿Causane
chapatrabacacapü arrüna nanenese?"
7 Auqui namatü ümoti: "Itopiqui champüti naqui iquianati
somü supatrabaca". Auqui nanti ümoma: "Amecosi au niyo
apatrabaca. Rrapacaca bien aume".
8 Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti
maniqui capatarrü: "Aiyoberabasama manuma
trabajadorerrü y apaca ümoma. Cusürübo apaca ümo
manuma aübapae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito ümo
manuma amoncomantai auqui tansürü".
9 Auqui cuamatü manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco
isiu nimümürrü. Pagabo ümoma taman denario.
10 Au nitacürurrü pucünuñama ito manuma tücoboi yatra-
bacacarrüma auqui tansürü, ñaquioncorrümampü pagabo ñana
manrrü ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma.
11 Nauquiche tiyasutiuma manu pagorrü, uratoquioma
ümoti maniqui iyoche.
12 Namatü: "Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü
batrabacarama. Pero arrücü apacaca ümoma isiu nisubaiqui
arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsomü enterurrü sapese
supatrabacaca ümo nipequi surrü".
13 Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman:
"Saruqui, champürrtü rrencañaca aemo. Ta tüsurapoi asu-
carücü que rrapacaca taman denario au sapese.
14 Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu.
Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu
tacana arrüna nirrapacaca aemo.
15 Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqui
ünantü aemo arrüna tarucu nibeunucu?"
16 Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü
ümoma caüma, tonema bama cusürübo aüromatü ñana esati
Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema
bama champü yaserebiquirrimia ñana.

Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti

17 Tanati Jesús isiu cutubiurrü, niyücürrti au Jerusalén.
Auqui tasuruma peese uiti bama ñanunecasarrti. Nanti ümoma:
18 —Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu
sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma
caüma namatü tiene que ison.
19 Tiene que ito aitorrimianamañü ümo bama
extranjerurrü. Arrüma caüma emeonomañü, icübairomañü

y icüramucunumañü apü curusürrü. Pero yopürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

Arrüna ñanquitio nipiacütoti Jacobo y Juan

20 Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü aürrü: Arrti Jacobo y arrti Juan. Bachesoiyo esati.

21 Arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui:

—¿Isane narriantümo?

Aiñumu manu paürrü:

—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacucü au napese arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.

22 Aiñumuti Jesús:

—Chütusiopü aemo isane arrüna anquitio.

Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:

—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaquisürücü tacana arrücuatü taquisürücürrü cuabotiqui iñemo?

Auqui iñumutama:

—Puerurrü somü.

23 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu te autaquisürüca ñana tacana arrüna nichaquisürücü. Pero arrümanu naurriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau niñe, canapae champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü naqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au ñaquioncorrti.

24 Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarrti Jesús oncoimia arrüna sane. Tüboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo.

25 Auqui tasuruma uiti Jesús namanaiña manuma ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürrü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma.

26 Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arrti naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebirati ümo bama maquiataca,

27 tiene que aisamunutiyü tacana mosorrü ümo bama maquiataca.

28 Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui aserebimia iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Sane nurarrti Jesús.

Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús

29 Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürrüma au Jeruslén. Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús.

30 Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñünca
tümonsoma, supusuma. Oncoimia que pasaoti Jesús
auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:
—¡Señor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü
David, apucüru suichacu!
31 Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etay-
oimia. Pero arrüma manrrü nitosibirrimia:
—¡Señor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü
David, apucürü suichacu!
32 Auqui arrti Jesús tochencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü
esati. Nanti ümoma:
—¿Isane naurriantümo?
33 Arrüma iñumutama:
—¡Señor, suirranca sumasara tato!
34 Arrti Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au
manu rratorrü asarama tato nurria.
Auqui süromatü isiuti Jesús.

21

Iñataiti Jesús au Jerusalén

1 Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü
nürirri Betfagé, cutaquiquibo manu yiriturrü nürirri
Olivos. Auquimanu bacüpuruti Jesús ümo bama torrüma
ñanunecasarrti.
2 Nanti ümoma:
—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu
ane taman bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa.
Apitaquisüna y apiquiasio tauna iñemo.
3 Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti
sane: “Arrti Señor rranrrti ocupabo uiti”. Auqui caüma
autorri aume.
4 Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu
corobo tücañe uiti taman profetarrü. Nantü sane:
5 Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:
Amasasatü, arrti naqui yüriaburrü aume cuati aubesa taca-
narrtü taquisürütiatai.
Cuati chacu taman naübosi bururrü.
6 Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarrti, isamutema isiu
arrüna yacüpucurrti Jesús ümoma.
7 Cuatü uimia manu bururrü aübu naübosirri. Iñatama
naibirrimia chacu manu naübosirri nauqui aüroti Jesús chacu.
8 Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumain-
quiatama nicüburrirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús.
Maquiataca maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu
mutacürrü, iñatama ito isiu cutubiurrü.
9 Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosi-
bicoma sane, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe! ¡Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti Señor! ¡Uiñanaunati Tuparrü au napese!

10 Nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca cütobüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?

11 Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu cürrü Galilea.

Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

12 Auqui arrti Jesús sürotipo au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma amoncoma acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai. Ipemünacaniontiño nimesa bama macampiara monirri aübu macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nututaquiquia.

13 Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü”. Pero arraño apiñata tacanarrtü nipo bama macusüpüca.

14 Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti.

15 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi masiomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: “¡Gloria ümoti aütorrti yüriaburrü David!” Sane nauquiche tüboricoma uirri.

16 Namatü ümoti Jesús:

—Onsoi arrürabotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:

Obi te Tuparrü iñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.

17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Acamanu barücüboti.

Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús

18 Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti.

19 Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancarrtipü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:

—¡Tari chanantopü ütaca tato!

20 Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama
ñanunecasarrti nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma.
Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causanemo contoapae tüsüübo manu suese higuera?
21 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü
Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta
manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü:
"¡Aiquiaübusü auquina, acosi au narubaitu turrü!" Arrümanu
yiriturrü sürotü.
22 Enterurrü apanquiquia au napeanca y arrtü bien amon-
catü ümoti Tuparrü, torrio aume.

Nüriacarrti Jesús

23 Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti
Tuparrü. Acamanupo manunecanati ümo macrirrtianuca.
Auqui cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama
mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune
arrüna sane?
24 Aiñumuti Jesús:
—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rran-
quirio amopünanaqui.
25 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqui
uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañoñünca?
Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti
Jesús caüma nanti oemo: "Bueno, ¿causane chapicococatipü?"
26 Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañoñünca,
tüboricoma macrirrtianuca oemo. Itopiqui tüsaipü
enterurrümantai icocotama que arrti Juan profetarrti tücañe.
27 Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:
—Champürrtü tusio suiñemo.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche
atorri iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna
sane.

Machepecatarrü: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütorrti

28 Nantito Jesús ümoma:
—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma
torrüma aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: "Isaü, acosi
caüma atrabaca au niyo, ata uva".
29 Arrti maniqui aütorrti nanti: "No, chirrancapü". Pero
auqui campiabo ñapensacarrti, sürotitü atrabacati.
30 Arrti maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü
aütorrti, icüpurutitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arrti

maniqui aütorrti aiñumuti: “Urria taita, yecatü rratrabaca”.
Pero champürrtü sürotitü.

31 ‘¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna
yacüpucurrti maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Arrti maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama
mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai
ümo mañonünca tiene que aye uimia primero amopünanaqui
auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

32 Itopiqui arrti Juan Bautista cuati tücañe anunecati cau-
sane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero ar-
raño chapicocotapü nurarrti. Arrübama mayacobraca im-
puestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañoñünca
icocotama ñanunecacarrti Juan. Arraño amarrtai arrüna sane,
pero ta chapiñorroncocañopü y chapicocotapü.

Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü churriampü nisüboriquirrimia

33 ‘Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü:
Anati taman ñoñünrrü naqui mana cütu uva au niyor-
rti. Masamunuti siercu itacu. Urrinate ito taman ba-
betarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü.
Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati
itacu niyorrti. ‘Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama tra-
bajadorerrü nauqui atocoma acuirama itacu. Arrti cübüsoti
au quiatarrrü narücüquirri.

34 Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümo
bama imostoti ariorrüma anquirioma uva arrüna tocabo
ümoti pünanaqui manuma trabajadorerrü.

35 Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma
ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsioma ümoti, arrti
quiatarrü taborioti y arrti quiatarrü obürio ümoti oboi canca.

36 Arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama
mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito
uimia tacana arrüna yachücoimia ümo manuma primero.

37 ‘Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrü aütorrti,
itopiqui mapensarati sane: “Tiene que ane ñanauncurrüma
manuma trabajadorerrü ümoti naqui isaü”.

38 Nauquiche tiñataiti taha, arrümanuma trabajadorerrü
asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: “Tonenti aütorrti
naqui iyoche. Tonenti ñana naqui ümoche atorri nanaiña.
Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü”.

39 Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu
ñanaunrrü, y itabairomati.

40 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü
y pünanaqui bama mamayoreca:
—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti
ümo manuma trabajadorerrü?
41 Auqui aiñumuma:
—Ui nitüborirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu
ñanaunrrü ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria
yachücoimia. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo
ümoti, arrtü tütane cosecharrü.
42 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü?
Nantü sane:
Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu
taman canrrü ñaquioncorrüma churriampü, abu man-
rrü urria.
Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo
porrü.
Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.
43 'Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús—, tiene
que acaübu amopünanaqui arrüna nüriacarrti Tuparrü, nauqui
atorri ümo bama ipiaca aiñama nisüboriquirrimia tacana
arrüna urria ümoti Tuparrü.
44 Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taübüco onü,
coiñoti. Y arrti naqui paquio manu canrrü onüti, cütocati
nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama
üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)
45 Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü
ichepe manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti
Jesús, tütusiatai ümoma arrümanu nurarrti ta ümoma.
46 Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomati. Pero bir-
rubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama
que arrti Jesús profetarrti, y manitanati au nüririrrti Tuparrü.

22

Machepecatarrü: Taman tübübürrü

1 Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecataca,
nanti ümoma:
2 —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana
uiti maniqui yüriaburrü naqui masamunuti tübübürrü ümo
nipocorrti aütorrti.
3 Bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo
bama tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma
aüromatü ümo manu tübübürrü.
4 Auqui bacüpuruti tatito ümo maquiataca imostoti, nanti
ümoma: "Amucanaño ümo bama tasuru que tüchauqui

pemacarrü. Chauqui tanaiña apobiqui sümucuca, tari yebomatü ümo tübübürrü”.

5 Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati naqui sürotitü au niyorrti y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorrü.

6 Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsioma ümoma y taborioma uimia.

7 Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü tüboricoti nurria. Bacüpuruti ümo sürümanama masortaboca nauqui, ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü.

8 Auqui nanti ümo manuma imostoti: “Chauqui tütane nanaiña ümo tübübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü.

9 Amecosi caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama cualquierarrtai bama apicuñucama, nauqui ayematü ümo tübübürrü”.

10 Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrrü. Sane nauquiche ataso niporrti maniqui yüriaburrü ui arrümanuma tasuru.

11 ‘Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro narrtarrti ümoti maniqui taman ñoñünrrü anan cati acamanu eanama. Champürrtü aibioti tacanarrtü ümo tübübürrü.

12 Nanti ümoti: “¿Causane ayetüpo aübu arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapü nauqui ayetü ümo na tübübürrü?” Arrti maniqui ñoñünrrü chümanitanatipü ui nicüsorrti.

13 Auqui arrti maniqui yüriaburrü nanti ümo manuma mamosoca baserebioma icu mensarrü: “¡Apipüniñoencasarrti y apitomoensio ito neherrti! ¡Apipenesorrti türüpo ümo tomiquianene! Taha au infierno, aboma bama areoroma y botoquio nohorrüma”.

14 ‘Sürümanama bama tasuru, peroümanamantai bama tacümanauncunu uiti Tuparrü.

Causanempü arrtü bapacaca impuestorrü

15 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo, apachema causane niquiubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati.

16 Sane nauquiche bacüpuruma ümo bama ñanunecasarrüma ichepe manuma auqui nesarrti partidorrü Herodes nauqui aüromatü esati. Arrüma namatü ümoti Jesús:

—Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macrirrtianuca y aiñununecacama ito causane nauqui

urria nisüboriquirrimia ümoti Tuparrü, y champü nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca.
17 Urasoi suisucarü arrüna sane: ¿Taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar o champü?
18 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu churriampü ñapensacarrüma, auqui nanti ümoma:
—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrü iñemo?
19 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorrü.
Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.
20 Nauquiche tarrtaiti Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:
—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti üriche arrüna ane corobo icu?
21 Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:
—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.
22 Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

Osüboriquia tato eanaqui macoiñoca

23 Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama coiño. Sane nauquiche caüma ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:
24 —Maestro, arrti Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman ñoñünrrü naqui coiñatai pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati quiatarrü yaruquitorrti apoti aübu, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño.
25 Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürrü posoti, pero coiñotiatai pünanaqui nicüpostoti. Champürrtü aübosio uiti.
26 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatai, coiñotiatai ito pünanaqui, chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyücürrü hasta arrti maniqui séptimo.
27 Au nitacürurrü coiño ito manu paürrü.
28 Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoiñoca, quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratoe iquiana manu paürrü? Itopiqui chépe posoma aübu.
29 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Arraño champürrtü apipiaca apapensa, itopiqui champürrtü apisuputacai Nicororrü ni arrünampü nicusüurrti Tuparrü.

30 Arrtü süboricoma tato bama macoiñoca, champüqui
nümoche apoma. Arrüna nacarrüma caüma chauqui tacana
naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese.
31 Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama
coiño, ¿canapae champürrtü lehebo año arrüna nurarrti Tu-
parrü icu Nicororrü? Nanti sane:
32 "Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac
y ümoti Jacob". Arrti Bae Tuparrü champürrtü Itupa
bama macoiñoca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui
arrti rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño
chüpuerurrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que
arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)
33 Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrir-
rtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti.

Arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü

34 Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipi-
atema que uiti Jesús etayoimia arrübama saduceorrü.
35 Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana
nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macocotorrü ümoti Jesús.
Ñanquitioti pünanaquiti:
36 —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü
omeanaqui nanaiña arrüba bacüpucuca au nüriacarrü?
37 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña
nausasü, aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca.
38 Tone arrüna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü.
39 Aninqui quiatarrü bacüpucurrü isiatai yarusürürrü
tacana arrümanu primero: "Tari cuasürüti aemo asüborisapa
tacana arrüna nacua aemoantoe".
40 Ubau arrüba torrü bacüpucuca abe nanaiña arrüba
piquiataca bacüpucuca uiti Moisés y arrüba manunecataca ui
bama profetarrü tücañe.

¿Naübosicheti Cristo?

41 Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma
fariseorrü,
42 arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane nacarrti Cristo aume, naqui tiene que ayetü?
¿Quitipü aütocheti au napaquionco?
Namatü:
—Arrti cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David
tücañe.
43 Aiñumuti Jesús:
—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti "Señor" ümoti Cristo,
numo manitanati uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo
sane uiti David:

44 Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:
“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricomantai aemo”.
45 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.
46 Arrümanuma fariseorrü champürrtü iñumutama arrümanu nurarrti Jesús. Auquito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma arrüna ausüratai pünanaquiti.

23

Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü

1 Auqui nanti Jesús ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasarrti:
2 —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü ñaquioncorrüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü tacanati Moisés tücañe.
3 Sane nauquiche apicocoatai arrüna yacüpucurrüma y apisamute arrüna urapoimia ausucarü, pero tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma.
4 Bacheboma bacüpucuca ümo genterrü, arrüba tacana cargarrü ümoma, champüti naqui avantabo iquiana. Tapü arrüma ni arriampüma aipoconocoma pario.
5 Nanaiña arrüna urriante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrirrtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa cintaca ane corobo yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa.
6 Arrtü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratoe.
7 Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma “maestro”.
8 ‘Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatoe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Arrti Cristo.
9 Tapü amucanaño ito “iyaü” ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü naqui anati au napese.
10 Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Arrti Cristo.
11 Sane nauquiche arrti naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu.

12 Itopiqui arrti naqui rranrrtiatai champüti manrrü
pürücüti, tonenti naqui champü isane nacarrti ñana. Arrti
naqui ichimiancanatiyü tonenti, naqui yarusürürrü ñana uiti
Tuparrü.

13 ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y
bama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiñama nituru napese
pünanaqui bama rranrrüma aüromampo? Arraño chamen-
capütüpo, ni chebopito aboi ariorrümampo bama ranrrü
aüromampo auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

14 ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y
arrübama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo
arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca
yabaiturrü. Tiene que ayetü yarusürürrü carrticurrü aume.

15 ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü
y arrübama fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña
cürrü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma bama macrir-
rtianuca arrüna naubesa religión. Arrüma caüma torrü ve-
cerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia amopünanaqui,
manrrü niyücürrüma au infierno tacana arraño.

16 ‘¡Autaquisürücatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasu-
ruti quiatarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai
apanuneca ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume. Ar-
raño amucanaño arrtü anati naqui masamunu promesarrü
y itusiancatati nurria curusürrü au nüri niporrti Tuparrü,
chüvaleopü arrümanu sane. Tapürrtü itusiancatati curusürrü
au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo.

17 ¡Masonsoca! Arraño abaca tacanarrtü supurrü año. Man-
rrü te Tuparrü cuasürü niporrti Tuparrü pünanaqui manu
oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü itopiqui
ane au niporrti Tuparrü.

18 Arraño amucanaño ito: “Arrtü anati naqui masamunuti
promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au nüri altar,
auqui caüma chüvaleopü. Tapürrtü itusiancatati curusürrü
au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo
nurarrti.

19 Tarucu nausonsoco, pariquipapae, chamasacapütü nur-
ria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar
pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane
samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar.

20 Ñemanauncurratoe: Arrti naqui itusiancatati curusürrü au
nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito ane icu.

21 Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri niporrti Tu-
parrü, itusiancatati au nürirrtito Tuparrü naqui pohoso aca-
manu.

22 Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri napese, itusiancatati au nüririrtito Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.
23 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apitorrimiata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü icu nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquio arrüba manrrü yarusürürrü, arrüna uipia bacurrta nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü.
24 Arraño aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana ausupuca. Apicocoquio arrüba bacüpucuca mochiomancatai. Pero chapicocoquiompü arrüba yarusürüca bacüpucuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarrtü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui narrirri arrtü auchaca, tapürrtü ane taman camello eana ta apipiuncutatai.
25 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsu y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca iyo nenarrirri.
26 Arraño bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.
27 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraño tacana arrone cajón ümo macoiñoca, icütüpüatai ta bien purusubi y coñorrtai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca.
28 Sane nabaca arraño. Urria nabura ümo macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.
29 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apisamute niquiajon bama profetarrü bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürrüma bama buenurrüma tücañe.
30 Amucanaño ito: "Arrtü amoncosomüpü ichepe bama antiburrü tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü".
31 Ui arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraño te eanaqui nesarrüma familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe.
32 Arraño caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.

33 'Arraño niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui
puerurrü aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno?
34 ¡Amonsoi! Tiene que icüpuruma aume bama profe-
tarrü ichepe bama ane ñapanauncurrüma y arrübama mae-
stro. Pero arraño caüma apitabaiquiama, apiñacama apü
curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y api-
taquisünacama ubau puebluca.
35 Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo
nanaiña arrüna niconcorrüma bama mañoñünca buenorrü,
arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui
buenurrü, hasta arrti Zacarías naqui aütorrti Berequías, naqui
itabairomati bama aupariente tücañe au nusuara niporrti
Tuparrü esa altar.
36 Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma
ichepe manuma tarucu nomünantü uimia tücañe.

Arrti Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén

37 Nantito Jesús ümoma:
—¡Autaquisürücatai bama pohoso au Jerusalén! Arraño ap-
itabaiquiama bama profetarrü y aparucama oboi canca. Ir-
riancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyober-
abario naübosirri iquiana nipiarrü. ¡Pero arraño chaurrian-
capü!
38 Amasasatü te nurria, arrüba naupo tiene que acüche
ñoquiana y omiñarri.
39 Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpü nauqui
amasarañü tato, cheperrtü iñatai manu nanenese auche amu-
canaño: "Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti".

24

Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

1 Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo
tüniyücürrti türüpo, arrübama ñanunecasarrti cuamatü esati,
uraboimia arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco
manu niporrti Tuparrü.
2 Pero arrti Jesús nanti:
—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe su-
canañü aume: Arrüna porrü iñarrio ñana, chüpuerurrüpü na
querabo ni tamanpü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene
que aiñarri.

Señarrü nauqui atusi arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü

3 Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.
Nauquiche tanancati tümonsoti Jesús acamanu, arrübama
ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, auche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturrü uiti Tuparrü?

4 Nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume!

5 Itopiqui chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: “Arrüñü Cristo” y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama ñapanturrüma.

6 Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.

7 Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au nanaiñantai.

8 Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürrü.

9 Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonoma año chépe nauconco uimia y namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca.

10 Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Sürümanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Tüboricomantai ümomantoe.

11 Tiene que ayematü sürümanama mañapanca arrübama namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü. Ui arrüna sane sürümanama bama icocotama ñapanturrüma.

12 Tiene que ane tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürrü. Ui arrüna sane chauqui chücuasürüpümainqui ümomantoe.

13 Pero arrti naqui chübatachebopü isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui chiyebopü ui manu carrticurrü uiti Tuparrü.

14 Pero cusürübo tiene que atusi nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü ui bama ipiacama anitanema, auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.

15 ‘Arrti naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurrti. Arrti maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au niporrti Tuparrü,

16 arrübama aboma au cürrü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca.

17 Arrti naqui batrabacara chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti, mejor tari yesüburati saneantai.

18 Arrti naqui anati au niyorrti tapü süroti tato au porrü aiquianti naibirrti, mejor tari yesüburati saneantai.

19 Butaquisüratai arrüba paüca anatiqui ñupaümacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y yocütüpü.

20 Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo aume au-
pesübu au nitiempo rrimianene ni aupü nanenese nesa
macansacarrü.
21 Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürücürrü
tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo urriane
cürrü, ni anempito ñana.
22 Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü arrümanu
tiemporrü auche ane taquisürücürrü, champütipü naqui
süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama
tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu
tiemporrü ñana.
23 'Arrtü anati naqui nanti aume: "Amasatü, tonenti Cristo
naqui" y arrtü namatito: "Amasatü tonenti naqui taha", tapü
apicocota.
24 Cuamatito mañapanca y namatü: "Arrüñü Cristo, arrüñü
rranitaca au nürirrti Tuparrü". Urriante ito yarusürürrü
señarrü uimia y milagrorrü arrüna uiche encañama ümo
macrirrtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama
tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü.
25 Pero chauqui tütusio aume sobi.
26 Sane nauquiche tapü apicocota arrtü namatü aume:
"Isuñucati Cristo taha eana rroense, o anati taha au manu
taman porrü".
27 Arrtü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui
tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürrü, chanecataipü
nisequi tato.
28 Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño
parrüpaquiquia.

Niyequirrti tato Jesús

29 'Arrtü tübupasao manio naneneca nesa taquisürücürrü,
surrü y pama obotochebo. Norrtoñeca bupaquio auqui
napese icu na cürrü. Nanaiña arrüba abe icu napese bupai-
choconono.
30 Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirrtianuca
icuqui na cürrü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi
tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca
y aübu tarucu nanentarrü sobi.
31 Rracüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu
nipucu taman cornetarrü, nauqui aiyoberabarama bama
tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
32 Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü
manu suese higuera: Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tusio
aume ta tüsaimia nitiempo tarrü.
33 Isiu arrtü amarrtai tücomensabo taquisürücürrü, auqui
caüma tusio aume que tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü.

34 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrir-
rtianuca auna caüma chüpuerurrüpü acoma mientras que
chüpasabopü nanaiña arrüna.
35 Arrüna cürrü y napese tiene que amiñarri, pero nisura
tiene que acoco.
36 'Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese
o isane horarrü auche ise tato, ni arrübama angelerrü au
napese, ni arrüpüñü naqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo.
Solamenterrü arrti Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.
37 'Arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü,
pasao auna icu cürrü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui
Noé.
38 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataiquipü
manu turrü, arrümanuma macrirrtianuca chaboma, basoma,
posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma
y ümo bama aütorrüma, hasta que iñatai manu nanenese
nauquiche süroti Noé au arca.
39 Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü
manu turrü y coiñoma uirri. Sane ito ñana chütusiopatai isane
horarrü iñatai tato icu na cürrü, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü.
40 Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñünca
au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arrti
quiatarrü onconoti.
41 Abe ito paüca tonrrio patubarrio, taman carübo,
quiatarrü oncono.
42 'Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui,
itopiqui chütusiopü aume isane horarrü ise tato auna icu na
cürrü.
43 Supiarrtü anati taman ñoñünrrü naqui ane niporrti.
Arrtü nampü tusio ümoti isane horarrü tobirri aiñanainti
cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracarrti, tapü macanati ne-
narrirrti.
44 Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria
nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui chütusiopü aume
auche ise tato.

Arrti mosorrü buenorrü y arrti mosorrü malorrü

45 Nantito Jesús ümoma:

—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono
uiti ipiatronetorrti, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarrir-
rti au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca
mamosoca naneneca, cheperrtü iñataiti tato.
46 Urriampae nacarrti maniqui mosorrü arrtü tabücoti
isamutenti arrüna yacüpucurrti maniqui ipiatronetorrti.

47 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti maniqui
mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui
patrón ümo nanaiña nenarrirrti.
48 Pero supiarrtü malorrti maniqui mosorrü y arrtü
mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatronetor-
rti,
49 y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiy-
atai ñasamucurrti pierrta aübu bama mayarisüboca.
50 Auqui caüma arrti maniqui patrón rrepenteatai iñataiti
tato y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusiopü
ümoti isane nanenese y horarrü auche aiñananiti tato ipia-
tronetorrti.
51 Itacu arrüna sane arrti maniqui patrón bacheboti
yarusürürrü carrticurrü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti
uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana
nitaquisürücürrüma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorrti
ui tarucu nitaquisürücürrti.

25

Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia

1 Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio
diez cupiquiquia, omenotü ümo taman tübübürrü nauqui
amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba
omomo ui nacaite.
2 Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü
arrümanio piquiataca cinco bien urria ñupapanauncurrü.
3 Arrümanio cinco sonsorrü champürrtü pacana chama
nacaite ümorrtü cüpüro auqui niyubasarurrü.
4 Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite.
5 Arrti maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa
manu nitübübürrti. Sane nauquiche arrümanio cupiquiquia
cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu.
6 Taqui cümuinta tobirri, rabotü tosibirri: “¡Tücuati naqui
nitübübüche! ¡Amecosi apicuñunuti!”
7 Auqui arrümanio cupiquiquia patürai apicoñoco
niyubasarurrü.
8 Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio
mopünanaqui manio piquiataca cinco, itopiqui tirranrrü
acüpu nacaite auqui niyubasarurrü.
9 Auqui arrümanio cinco opiñumuta: “No chisuirrancapü,
itopiqui rrepenteatai chiñataipito suiñemo arrüna nacaite.
Mejor amecosi auna cauta ane paventeobo apacompora
aume”.
10 Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiquiquia
apacompora nacaite, arrti maniqui nitübübüche iñataiti.
Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri,

omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü.
11 Auqui opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü,
munantü: "¡Señor, Señor, aiyaübu suiñemo tururrü!"
12 Auqui arrti maniqui itübübüche iñumutati: "Ñemanauntu
sucanañü aume: Champürrtü isuputacaño".
13 Nantito Jesús:
—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü
aume isane nanenese o isane horarrü auche iñatai tato, ar-
rüñü Ñemanauncurratoe Ñonünrrü.

Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

14 Nantito Jesús:
—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Ar-
rtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman
ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü au quiatarrü nación. Tasu-
ruma uiti bama imostoti nauqui acuirama itacu niporrti.
15 'Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui
taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti
quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu naca
arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü.
16 Arrti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco
mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil
monedarrü auqui.
17 Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil,
macananatito piquiataca dos mil auqui.
18 Tapü arrti maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütu.
19 'Tücoboi niyücürrti maniqui patrón taman nanenese
iñataiti tato esama. Auqui bacurrtarati aübuma.
20 Primero iñataiti maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil
monedarrü, nanti ümoti: "Señor, aitorrimiata tücañe iñemo
cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü
nirracanasa ubauqui".
21 Auqui nanti patrón ümoti: "Arrücü imoso bien urria
nachücoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na
chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü
chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!"
22 Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos
mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: "Señor, aitorrimiata tücañe
iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirra-
canasa".
23 Nanti patrón ümoti: "Arrücü imoso bien urria nachücoi
y buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu arrüna chimiantai
monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama
aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!"

24 Au nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü
ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, arrüñü tusio iñemo
que arrücü tarucu nabrutucu. Arrücü cosechabocü auquina
cauta chancapü cütu y acaca auqui na cauta champü isane
oncono obi.
25 Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi
namoni eana cürrü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato
aemo”.
26 Aiñumuti maniqui patrón: “Arrücü mosorrü nicumaturrü
y miarriquiatarrü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü
auqui na cauta champü isane iñata cütu y rracaca au quina
cauta champü isane oncono sobi.
27 Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü manu
nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca
tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario”.
28 Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu:
“¡Apiquiaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia
ümoti maniqui abe diez mil uiti!
29 Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo
ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü arrti naqui
chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna
chimiantai ane uiti.
30 Arrti naqui mosorrü champü yaserebiquirrti
aparusaüburrti türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene
que areoti y botoquio nohorrti ui nitaquisürücürrti”.

Bacurrtacarrü yupu nacioneca

31 Nantito Jesús ümoma:
—Arrtü isecatato icu na cürrü, isecatü tacanati yarusürürrü
yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que
ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanen-
tacarrü.
32 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca
icuqui na cürrü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese
sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirraca.
Omeno peese nobirraca uiti omeanaqui chibuca.
33 Iñaniontiño nobirraca au nepanauncurrti, tapü chibuca
iñaniontiño au nepaurrti.
34 Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü
ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: “Ausiapata
tauna arraño bama aucurusüca uiti Iyaü, apasusiu abüriacabo,
ta sane ñapensacarrti aume auqui maübo nauquiche urriane
na cürrü uiti.
35 Itopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arraño apas-
apacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü.
Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuquiucañü au
naupo.

36 Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibi-
boñü. Nauquiche anancañü ñaunrrococa, apapaseacañü.
Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü”.
37 Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia,
namatü: “Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y su-
pachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y
supachecapito atüpobocü.
38 ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü
au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü
aibibocü?
39 ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrrococa o anancü au
preso y subacapütü sumasarü?”
40 Auqui caüma sucanañü sane ümoma: “Ñemanauncurratoe
sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe
ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia,
ta tacanarrtü apisamute iñemo”.
41 'Auquito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau
niñe: “Apaquicho auquina yesaquiñü, arraño bama tarucu
nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna
champü nitacürurrü. Chauqui tacomorabo icümenuti cho-
borese y arrübama ito nesarrti angelerrü.
42 Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño
champürrtü apasapacañü. Ichosüca, champürrtü apacheca
ichüpoboñü.
43 Anancañü ñamenca, champürrtü apasuquiucañü au
naupo. Anancañü ñaunrrococa y anancañü ito au preso,
champürrtü apapaseacañü”.
44 Auqui caüma namatü iñemo: “Señor, ¿cautapü tümasacü
acürüpüca, atosüca, amenca, o arrtü champü nahibi, aun-
rrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü
tüsumasacü”.
45 Auqui caüma sucanañü ümoma: “Ñemanauncurratoe su-
canañü aume: Enterurrü arrüna champürrtü apisamute
ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna
napachücoi sane”.
46 Sane nauquiche caüma süromatü ümo carrticurrü arrüna
champü nitacürurrü. Tapü arrübama isamutema isiu nir-
rancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese
auna cauta champü nitacüru süboriquirri.

26

Mapensarama aiñenomati Jesús

1 Nauquiche tanaiña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo
bama ñanunecasarrti:

2 —Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai
pierrta parrcua. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü
mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürrü.
3 Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacer-
doterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü iyoberabara-
macü au manu nusuara niporrti Caifás, maniqui yarusürürrü
sacerdoterrü.
4 Acamanu bapacheroma niquiubuma causane nauqui
puerurrü aiñenomati Jesús aübu nencañacarrüma, nauqui
aitabairomati.
5 Namatü:
—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane
osoi, uirrtopünatatai nitübori bama macrirrtianuca.

Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume

6 Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui
maunrrocono tücañe, ui manu nüririri lepra. Basoma icu
mensarrü.
7 Auqui iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu
taman boteyama canrrü alabastro, ataso ui perfume arrüna
chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús.
8 Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarrti,
ünantü ümoma, namatü:
—¡Ensoratai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü!
9 Abu puerurrüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri
ümo bama pobrerrü.
10 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:
—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria.
11 Itopiqui arrübama pobrerrü nantarü au nantai
abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü chüpuerurrüpü nauqui
yasiquia auna abarrüpecu.
12 Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo
ñana arrtü iñanamañü cütu.
13 Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama mani-
tana nomirria isucarü macrirrtianuca icu na cürrü, tiene que
uraboimia ito arrüna isamute iñemo arrüna paürrü nauqui
aquionomacü iyo.

Paventeoti Jesús uiti Judas

14 Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti nüririrti
Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacer-
doterrü.
15 Nanti ümoma:
—¿Mantucubo monirri apapacaca iñemo, arrtü itorrimiacati
Jesús amemecu?
Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.
16 Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niquiubuti,
nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

Nesarrti cena Señor

17 Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü
levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta.
Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús
süromatü esati anquirioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta
parrcua?
18 Nanti Jesús ümoma:
—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman
ñoñünrrü y amucanaño ümoti: "Arrti Maestro nanti: Tüsaimia
nisonco. Au na napo irranca irra arrüna cena pascual aübu
bama nirranunecasa".
19 Arrümanuma ñanunecasarrti isamutema isiu arrüna
yacüpucurrti. Süromatü apemama.
20 Nauquiche tütobiquia arrti Jesús tümonsoti esa mensarrü
aübu bama ñanunecasarrti.
21 Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui
tiene que aitorrimianatiñü mecu bama tüboricomantai iñemo.
22 Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati
taman ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Taqui arrüñü, Señor?
23 Aiñumuti:
—Arrti naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü,
tonenti naqui uiche aipiaventecanatiñü.
24 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco sobi
arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui uiche
aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu
cürrü tücañe.
25 Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti
Jesús, nanti ümoti:
—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:
—Arrücü te.
26 Nauquiche amoncoma basoma, arrti Jesús iquiatati me-
cuti manu pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui
chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nanti
sane:
—Auba, tone nisütüpü.
27 Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü
niyü uva. Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimi-
atatito ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:
—Aucha namanaiña año auqui na coparrü,
28 itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürrü,
nauqui amorrimiaca tato nanaiña nomünantü ui macrir-
rtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti
Tuparrü aupu.

29 Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, chep-
errtü yaca auchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarrti.
Auqui caüma ichaca tatito.

Urapoiticaü Jesús ñapanturrti Pedro ñana

30 Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu
yiriturrü nüririri Olivos.
31 Acamanu nanti Jesús ümoma:
—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu
naupirrucu, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: "Omiñarrio
nobirraca arrtü coiñoti naqui bacuirara yutacu".
32 Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü au Galilea
amopünanaqui.
33 Auqui nanti Pedro:
—Arrtü maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero ar-
rüñü chiñococüpü.
34 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri,
arrtü chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que cha-
suputacapüñü.
35 Nanti Pedro ümoti:
—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañü achep-
ecü, pero arrüñü chüpuerurrüpü sucanañü sane.
Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarrti.

Anati Jesús au Getsemaní

36 Iñataimia au manu nüririri Getsemaní. Arrti Jesús nanti
ümoma:
—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti
Iyaü.
37 Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü,
arrti Jacobo y arrti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche
tücunauntaiñamantai manuma cuatro, arrti Jesús onquisioti
yarusürürrü nisuchequirrti y nirrucurrti.
38 Auqui nanti ümoma:
—Ñonquisio nurria caüma yarusürürrü nisuchequi
niyausüpü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari
amarrtaiquiatü ichepeñü arrüna tobirri.
39 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti, mat-
aconoconoti, iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae
Tuparrü, nanti sane:
—Iyaü, arrtü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu
yarusürürrü taquisürücürrü, pero tapü aiñata isiu nirranca,
aiña isiu narrianca.
40 Nauquiche tüchauqui neancarrti ümoti Tuparrü süroti tato
esa manuma ñanunecasarrti, tabücoma uiti manumuma. Nanti
ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarrtaiquiatü ichepeñü ümo taman horarrü?
41 Tari amarrtaiquiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Nabausüpü rranrrtaipü aüro au nomirria, pero arrüna cürrü naucütüpü ta chütonempü nirrantümo, chücusüurupatai.

42 Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübu rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü itacu macrirrtianuca, aiña te isiu narrianca.
43 Numo tiñataiti tatito esa bama ñanunecasarrti, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma.
44 Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatai tatito nurarrti tacana arrüna primero.
45 Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarrti y nanti ümoma:

—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai horarrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia.
46 ¡Apatüsai, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

Iñenomati Jesús

47 Nauquiche anancatiqui baparioti aübuma, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarrti. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñünca aübu sueca y cüseca, yacüpucu bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayoreca.
48 Arrti Judas turapoiti tücañe nesarrti señarrü isucarü manuma icumpañeruturrti, nanti sane:

—Arrti naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorrti.

49 Auqui arrti Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!
50 Arrti Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui aiñenomati Jesús.

51 Auqui arrti maniqui taman ñanunecasarrti Jesús iquiaübutati nicüserrti. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro numasurrti uiti.
52 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüsese, ui cüsese ito tiene que acoma.

53 ¿Chütusiopü aemo que arrüñü puerurrüpüñü rranqui
pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil angelerrü y
auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü?
54 Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna
nantü au Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.
55 Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:
—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanar-
rtü cusüpürrüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au ni-
porrti Tuparrü ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü
chapiñencapüñü acamanu?
56 Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco
nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.
Auqui namanaiña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma.
Onconoti uimia.

Anati Jesús esa bama mayüriabuca

57 Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati
yarusürürrü sacerdoterrü, nürirrti Caifás. Acamanu
chauqui toberabarama bama mamayoreca ichepe bama
manunecana nüriacarrü.
58 Arrti Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti
au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürrü sacer-
doterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na atusi
ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.
59 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma ma-
mayoreca y namanaiña manuma mayüriabuca israelitarrü,
bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús
aübu ñapanturrüma, nauqui aitabairomati.
60 Pero chütabücopü uimia, panacapü sürümanama amon-
coma acamanu aübu ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürurrü
torrüma mañoñünca,
61 namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerur-
rüñü iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atürai
tato sobi”.
62 Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü atüraiti,
nanti ümoti Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nu-
rarrüma aemo?
63 Arrti Jesús chiñumutatipü. Auqui arrti maniqui
yarusürürrü sacerdoterrü nanti tatito ümoti:
—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, ura-
soi suisucarü: ¿Ñemanauntu arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tu-
parrü?
64 Auqui arrti Jesús iñumutati:
—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü.
Suraboira ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca

au nepanauncurrti Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarrti. Amasacañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca.
65 Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü iquiopünatati naibirrtiatoe, na atusi que ünantü ümoti, nanti sane:
—Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü. Champü ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü.
66 ¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:
—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.
67 Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati. Maquiataca iñompebairomati.
68 Namatü ümoti:
—Arrtü ñemanauntu arrücü Cristo, ¡adivinabocü ñacuti naqui ocüsio aemo!

Arrti Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús

69 Tapü arrti Pedro anancati türüpo tümonsoti au nusuara. Auqui cuatü taman cumanacarrü esati, nantü ümoti:
—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.
70 Arrti Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:
—Chütusiopü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.
71 Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:
—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.
72 Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürrü, nanti sane:
—¡Chisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!
73 Tücoboi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, namatü ümoti:
—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.
74 Auqui ipiaurramanatiyü Pedro y nanti sane:
—¡Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!
Au manu rratorrü puru pohorrü.
75 Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarrti Jesús tücañe ümoti sane: "Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohorrü ucanü trerrü vecerrü que chasuputacapüñü". Auqui arrti Pedro sürotitü türüpo, orronene nurria ümoti y areoroti.

27

Torrioti Jesús ümoti Pilato

1 Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu
sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca israelitarrü iy-
oberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niquiubuma
causane nauqui aitabairomati Jesús.
2 Tomoenoti uimia y süromatü aübuti naqui aitorrimiana-
mati ümoti yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

Niconcorrti Judas

3 Auqui arrti Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús,
tütusio ümoti tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene
au nitusirrti ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato
aitorrimianiontiño manio treinta moniquia ümo manuma
üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca.
4 Nanti ümoma:
—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati
naqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:
—¡Ümochepito soboi, coiñoti te auqui naca!
5 Auqui arrti Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti
Tuparrü. Sürotitü aiñotorrimianatiyü ape y coiñoti.
6 Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama
manu monirri, namatü:
—Chüpuerurrüpü uiña na monirri eana arrüna
macumanatarrü ümoti Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü
itobo narapaca notorrü.
7 Auqui mapensarama acomporama taman lote ui
arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütu bama
extrajerurrü. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche
nantarrü taurrü ui bama masamunuma parropeca.
8 Sane nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote
"cürrü itobo notorrü".
9 Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías
tücañe, nauquiche nanti: "Itapeonotama manio treinta
moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti.
10 Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürrü ne-
sarrti maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpucurrti
Señor".

Anati Jesús esati Pilato

11 Auqui iquianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio
Pilato. Arrti ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?
Iñumutati Jesús:
—Arrüñü te.
12 Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero
arrti chümanitanatipü.
13 Auqui nanti Pilato ümoti:
—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

14 Chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarrti.

Urapoimia que tiene que aconti Jesús

15 Au manu pierrta parrcua nantarrü arrti yüriaburrü ane nesarrti costumbrerrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna nirranca macrirrtianuca.
16 Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuputaramati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti.
17 Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, arrti Pilato ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Quiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, arrti Barrabás o arrti Jesús naqui ümoche namatü Cristo?
18 Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.
19 Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrtati, iñatai taman mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: "Tapü asiquia icuata manu noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirrucu".
20 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca, uimia batacheboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü arrti Jesús tari comati apü curusürrü.
21 Auqui arrti yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaqui genterrü:
—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, arrti Barrabás o arrti Jesús?
Iñumutama macrirrtianuca:
—Arrti Barrabás.
22 Ñanquitioti Pilato:
—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?
Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
23 Auqui iñumutati Pilato:
—¿Isanemo arrüna nipünatenti?
Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:
—¡Aicünamunucusurrti apü curusürrü!
24 Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche tarrtaiti tarrüchopüratai ui macrirrtianuca, bacüpuruti iyo turrü nauqui entunumiti isucarü macrirrtianuca aübu nurarrti sane:
—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.
25 Auqui namatü aübu nitosibirrimia:

—¡Arrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü
somü caüma ümo niconcorrti!
26 Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato.
Bacüpuruti ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui
bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.
27 Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti
yüriaburrü Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama ma-
sortaboca itupecuti.
28 Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui
cütüpüti.
29 Auqui iñatama taman tarusürrü cümeca itati. Iñatama
ito taman barrton mecuti y bachesoiyoma esati aübu nun-
currüma ümoti, namatü:
—¡Taiquiana urria nisüboriquirrti naqui üriatu bama israeli-
tarrü!
30 Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrrti,
bacheboma itati uirri.
31 Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu
rroparrü cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui
ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü

32 Nauquiche tüsüromatü aübuti, icuñunumati taman
ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón; icüpurumati aiquianti
nicurusürrti Jesús isiuti.
33 Sane nauquiche iñataimia au manu nüririri Gólgota, nantü
auqui besüro “nipiai nitanu macoiñoca”.
34 Acamanu ichamanamati Jesús vinorrü aübu nansibirri
eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu ñachamatarrüma,
champürrtü arriantiqui aichabaoti.
35 Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma ma-
sortaboca suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono
arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche
nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”.
36 Auqui tümonsoma manuma masortaboca,
yacuiracarrüma itacuti.
37 Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche
aitabairomati. Nantü sane manu nicororrü: “Tonenti Jesús,
naqui üriatu bama israelitarrü”. Icünamunucutama ito apü
curusürrü ape pario onü nitanurrti.
38 Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma,
tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepau-
rrti.
39 Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nun-
currüma ümoti,
40 namatü:

—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü naneneca. Aitaesümunusü obiatoe, arrtü ñemanauntu Aütorrti Tuparrücü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.
41 Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:
42 —Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerurrütipü ayurati. Arrtü üriatu bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu curusürrü, nauqui uicocoroti.
43 Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma ümoti, arrtü ñemanauntu arrüna nanti oemo que arrti Aütorrti Tuparrü.
44 Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürrüma esati.

Niconcorrti Jesús

45 Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü enterurrü tomiquianene icu cürrü.
46 Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti:
—¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñoconoñü?
47 Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:
—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.
48 Au manu rratorrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati taman rriese ui vinorrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui iñatati ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü.
49 Pero maquiataca namatü:
—Asioti sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.
50 Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti.
51 Au manu rratorrü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümuintaqui, y paichoconono cürrü y butarubu canca.
52 Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca. Nauquiche tüsüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe.
53 Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macrirrtianuca asaramatü ümoma.
54 Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürrü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:
—Ñemanauntu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütorrti Tuparrü.
55 Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai.

56 Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiacütoti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiacüto
bama aütorrti Zebedeo.

Iñanamati cütu Jesús

57 Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü
rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri
Arimatea. Icocorotitito Jesús.
58 Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquirioti
pünanaquiti nicunturrti Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti
na atorri ümoti.
59 Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti
Jesús ui taman cüburrirri bien aseabo.
60 Auqui iñatati au manu nusutu canrrü, arrüna pauru uiti
ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaburrio uiti manu
nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroti tato.
61 Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü
Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesús

62 Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü
(sabaro), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma
fariseorrü yebomatü esati Pilato,
63 namatü ümoti:
—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que
arrüsomü supaquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe
maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü
tübupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüboriti
tato.
64 Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui
asegurabo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta
ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü
bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama
ñanunecasarrti au tobirri aicusüpüriuma nicunturrti. Sane
caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macrirrtianuca
que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna
mapancarrü pünanaqui arrümanu primero.
65 Auqui arrti Pilato nanti ümoma:
—Rracüpura ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama
itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria
aboi isiu naca arrüna puerurrü año.
66 Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu
masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui
asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu can-
rrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato.
Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca
onconoma acamanu acuirama itacu.

28

Nisüboriquirrti tato Jesús

1 Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü
María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo
nicürrti Jesús.
2 Au manu rratorrü paichoconono cürrü, abu ta niyequir-
rti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiquiaübuti
manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti
manu canrrü, tümonsoti onü.
3 Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipu-
rusubiquirri.
4 Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, pai-
chocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma.
5 Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:
—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús
naqui süroti apü curusürrü uimia.
6 Champütiqui auna, tüsüboricoti tato. Supia ausiapata
apasabori auna cauta aiñanamati.
7 Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama
ñanunecasarrti sane: "Tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca
y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha
tiene que amasarati". Ümo isetü suraboi ausucarü.
Sane nanti ángel ñome manio paüca.
8 Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria
tanu aübu yupirrucurrü y tacane tarucu niñupucünuncurrü
aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti.
9 Au manu rratorrü itusiancanatiyü Jesús yusucarü. Man-
quioti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio
nurria nipoperrti.
10 Arrti nanti ñome:
—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama
masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama
isümenuñü, nauqui asaramañü.

Arrüna nurapoimia manuma masortaboca

11 Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama
eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü
uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna
pasabo.
12 Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na
aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma
masortaboca.
13 Namatü ümoma:
—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama
ñanunecasarrti Jesús icusüpütiuma nicunturrti, nauquiche
amoncaño aumpanuca.

14 Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti aume.
15 Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama apostolerrü

16 Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús.
17 Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chicocotapü nurria arrtü tonenti.
18 Arrti Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:
—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü.
19 Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirrtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espíritu Santo.
20 Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nirracüpucu aume. Tapü tacürusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI
SAN MARCOS

Manunecanati Juan Bautista eana rroense

1 Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

2 Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:
Sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:
Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü, nauqui aicoñocoti cutubiurrü acümenucü.
3 Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:
"Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria".
(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)

4 Arrüna sane nurarrti cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista ürioma macrirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:
—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.

5 Sane nauquiche cuamatü namanaiña macrirrtianuca esati Juan auqui manu cürrü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.

6 Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentorrti taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü.

7 Aübu arrüna ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca nanti sane:
—Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti.

8 Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que aunimiati aume uiti Espíritu Santo.

Urioti Jesús

9 Au manio naneneca arrti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü Galilea. Arrti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán.

10 Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrtaiti napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia.

11 Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

Macocotorrü ümoti Jesús

12 Auqui arrti Espíritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca naurri rroense.
13 Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu ñacocotorrti ümoti. (Pero arrti Jesús champürrtü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

Manunecanati Jesús

14 Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, arrti Jesús sürotitü au Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.
15 Manunecanati sane:
—Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüboriqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

16 Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürrü Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitorrti, nüririrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia.
17 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü.
18 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.
19 Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitorrti, nüririrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma.
20 Tasuruma ito uiti. Auqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrüma uimia. Onconoti ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti

21 Iñataimia au manu pueblurrü nüririri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu manunecanati ümo genterrü.
22 Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü.

23 Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü
naqui anati choborese auti. Au manu rratorrü tosibicoti,
nanti sane:
—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui
Nazaret?
24 ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü
aütorrti Tuparrü.
25 Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:
—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
26 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti cho-
borese, tosibicoti arrone nurria. Auqui sürotitü choborese
auquiti.
27 Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:
—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü ma-
nunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui
acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurar-
rti.
28 Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürrü
Galilea.

Bacurarati Jesús ümo nipiacüstoti Pedro

29 Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga,
sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niporrti Simón y arrti
Andrés.
30 Arrümanu nipiacüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo.
Auqui urapoimia isucarüti Jesús.
31 Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatati. Au
manu rratorrü pasao nipiacütaiquirri pünanaqui. Auqui mape-
mana ümoma.

Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrrocono

32 Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama
maunrrocono y arrübama anati choborese auma.
33 Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu
pueblurrü cuamatü abeu tururrü.
34 Arrti Jesús bacurarati ümo manuma sürümana maunrro-
cono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito
ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Chichebopü
na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputara-
mati.

Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea

35 Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito
auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü
macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü.
36 Auqui arrti Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturrti
apacheriurumati Jesús.
37 Nauquiche tütabücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.
38 Aiñumuti Jesús:
—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui
suraboi ito nurarrti Tuparrü taha. Ümo te isetü.
39 Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü
Galilea. Urapoiti nurarrti Tuparrü isucarüma au ba poca sin-
agoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

Urriancati tato taman maunrrocono ane lepra apüti

40 Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü
maunrroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati.
Nanti ümoti:
—Arrtü arrianca puerurrü aicurarañü.
41 Arrti Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:
—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.
42 Isiu manu nurarrti arrti maniqui maunrrocono urrian-
cati tato.
43 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero
bacüpuruti nurria ümoti, nanti:
44 —Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi
besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi
ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana
arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrir-
rtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.
45 Pero arrti maniqui ñoñünrrü nauquiche tüsürotitü,
urapoiti isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ümoti. Sane
nauquiche arrti Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria
niyücürrti au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü
genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati
acamanu ito.

2

Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tato au
pueblurrü Capernaum. Chauqui tütusio ümo bama pohoso
que arrti anati au porrü.
2 Oberabarama sürümanama macrirrtianuca acamanu
esati. Ataso uimiapo, y hasta champü camporrü abeu
tururrü. Arrti Jesús anati urapoiti nurarrti Tuparrü.
3 Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrro-
cono, naqui chüpuerurrüpü amenti.
4 Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria
esati Jesús. Sane nauquiche aüromatü ichacu manu porrü.
Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusu-
turrü caüma iñanamati acü maniqui maunrrocono esati Jesús
aübu nanaiña nicürurrti.

5 Arrti Jesús tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñünca
oncomatü ümoti. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maun-
rrocono:
—Arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.
6 Acamanu amoncoma tümonsoma bama maestro ümo
nüriacarrü. Arrüma mapensarama au nitusirrimiantai ui
arrüna sane; namatü ümomantoe:
7 —¿Causane anitati sane naqui ñoñünrrü? Arrti ane
nipünatenti aübuti Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui
champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunaun-
tañati Bae Tuparrü naqui puerurrü.
8 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensatioma. Nanti
ümoma:
—¿Causane apapensa sane?
9 Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca auna
icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero
rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai.
10 Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna
nisüriaca; rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.
Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:
11 —¡Atüsai, aiquia nacüru, acosi tato au napo!
12 Au manu rratorrü atüraiti maniqui maunrrocono.
Iquiatati nicürurrti, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane
nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y
iñanaunumati Tuparrü. Namatü:
—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

Tasuruti Leví uiti Jesús

13 Auqui arrti Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Na-
manaiña macrirrtianuca cuamatü esati, y arrti manuneca-
nati ümoma.
14 Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü
ümoti Leví, aütorrti Alfeo. Anancati tümonsoti au na cauta
nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesús ümoti:
—Ariacu isiuñü.
Auqui arrti Leví atüraiti y sürotitü isiuti.
15 Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama
ñanunecasarrti au niporrti Leví. Acamanu ito amoncoma
basoma ichepeti bama mayacobraca impuestorrü, y bama
maquiataca ane nomünantü uimia.
16 Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü
asaramatü ümoti Jesús, basoti ichepe bama mayacobraca
impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia. Namatü
ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y
arrübama tarucu nomünantü uimia?
17 Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimia.

Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)

18 Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama ñanunecasarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama farisoerrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

19 Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqui puerurrüpito ayunabo bama tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arrtü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene que aama ichepeti.

20 Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübuti pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.

21 Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürrti ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürrü.

22 Chüpuerurrüpito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro ito manio taquiquia. Sane nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana arrüna ñanunecacarrti.)

Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü

23 Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús pasaoti auqui manio ñanaunca. Arrübama ñanunecasarrti baurrtaquioma chimiantai nüta trigo auqui nipiasacarrüma, nauqui aama pario.

24 Auqui namatü bama fariseorrü ümoti Jesús:

—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.

25 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti.

26 Arrti sürotipo au niporrti Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana, ichepe bama icumpañeruturrti. Abu cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma.

Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburrti Abiatar ümo bama sacerdoterrü.

27 Nantito Jesús ümoma:

—Arrti Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu nanenese ümo macrirrtianuca, champürrtü nauqui ataquisürüma uirri.

28 Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

3

Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti

1 Auqui arrti Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrtai meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai nehesti.

2 Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui urabomati.

3 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:

—Atüsai, ariacu auna cümuinta.

4 Auqui atüraiti maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümuinta. Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o uitabairoti?

Pero arrüma champürrtü iñumutama.

5 Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürrtü rranrrüma aicocoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Arrti maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratorrü urrian tato.

6 Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesarrti partidorrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai Jesús.

Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü

7 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürrü Galilea.

8 Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti.

9 Auqui bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma acomorabo uimia taman barco isu turrü ümoti,

saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui cütüpürrü genterrü.
10 Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrrocono rranrrüma aiñenomati, nauqui urrianama tato.
11 Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoyoma esati y tosibicoma, namatü:
—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü!
12 Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tapü urapoimia quiti naqui.

Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús

13 Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au narrtarrti. Aüromatü esati.
14 Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubuquirrimia, nauqui aboma ichepeti, y nauquito aüromatü uraboimia nurarrti Tuparrü.
15 Torrio ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrrocono y nauqui acüpuma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca.
16 Tonema arrübama doce: Arrti Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro.
17 Arrti Jacobo ichepeti yaruquitorrtiatoe, nürirrti Juan. Arrüma tonema bama aütorrti Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús "Boanerges", auqui besüro nantü: "aüto nisüurrü".
18 Arrti Andrés, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Tadeo, arrti Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista,
19 y arrti Judas Iscariote, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.
Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti au taman porrü.

Manitanama churriampü ümoti Jesús

20 Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así que arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti chichebopü ni aapüma ui manu cütüpürrü genterrü.
21 Nauquiche ipiatema bama nesarrti familiarrü Jesús, cuamatü nauqui aiquianamati tato, itopiqui aboma bama namatü, arrti chauqui tülocorrtiatai.
22 Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama machoboreca.
23 Auqui arrti Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna machepecatarrü, nanti sane ümoma:
—¿Causane puerurrti choborese acüputi türüpo ümotiatoe?

24 Arrtü taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación
chüpuerurrüpü urura.
25 Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü tüboricoma
ümomantoe. Chüpuerurrüpü urura manu familiarrü.
26 Sane ito arrti choborese, arrtü tüboricoti ümotiatoe,
chüpuerurrüpü nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarrti.
27 Nantito ümoma arrüna sane:
—Chüpuerurrüpito oeropo au niporrti taman ñoñünrrü
naqui chiyaupü nicusüurrti, nauqui uiquiaüburio nenarrirrti,
arrtü chütomoenotipü osoi. Ta arrtü tomoenoti, auqui caüma
puerurrü oeropo uiquiaüburio nenearrirrti.
28 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü
ui mañoñünca puerurrü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y
nanaiña ito arrüba churriampü ñanitacarrüma.
29 Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu
Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.
30 Sane nurarrti Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati
choborese auti.

Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti

31 Auqui iñataimia esati Jesús bama yaruquitorrti y nipi-
acütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo.
32 Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:
—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui.
Yapacheriurumacü.
33 Aiñumuti Jesús, nanti:
—¿Ñacusane arrüna nipiacü y arrübama masaruquitaiqui?
34 Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma aca-
manu itupecuti, nanti sane:
—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipi-
acü.
35 Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Tuparrü,
tonenti saruqui, niquiasi y nipiacü.

4

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

1 Arrti Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu
turrü, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati.
Sane nauquiche arrti Jesús sürotitü au taman barco nauqui
atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña
macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turrü.
2 Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai.
Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:
3 —Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü
ancütuti au niyorrti.
4 Isiu arrüna ñancütucurrti abe arrüba niyoma bupaquio isiu
cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca, yubario.

5 Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü
nurria cürrü. Ububaüro unrratorrtai, pero charutabaesapü
cürrü.
6 Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü
niñurranacarrü.
7 Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Arrümanio cümeca
musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane
chüpuerurrüpü aye oboi.
8 Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio
arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebo
chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito
arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.
9 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!
¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?
10 Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti y
bama maquiataca, ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?
11 Auqui urapoiti isucarüma, nanti:
—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba
machepecataca apü nüriacarrti. Tapü ümo bama maquiataca
tiene que iñununecanama aübu machepecatacatai.
12 Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma.
Onaunrrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Ui arrüna
sane chüpuerurrüpü aiñorronconomacü, nauqui urria
tato nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane
chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü uimia.

Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü

13 Auqui nantito ümoma:
—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü.
¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca mache-
pecataca?
14 Arrti maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui ma-
nunecana nurarrti Tuparrü.
15 Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cu-
tubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürrüma
nurarrti Tuparrü.
16 Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio
omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürrü. Oncoimia
nurarrti Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma.
17 Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarrti
Tuparrü, arrtü aboma bama tüboricoma ümoma ui arrüna
ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria.
18 Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo
bupaquio omeana cümeca. Arrüma oncoimia nurarrti Tu-
parrü,

19 pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarrir-
rimia icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui
nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma
ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpü nauqui ane arrüna nur-
ria uimia.
20 Pero aboma ito bama oncoimia nurarrti Tuparrü, ico-
cotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio
niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta
granorrü, y sesenta y cien.

Machepecatarrü: Basarurrü

21 Auqui nantito Jesús ümoma:
—¿Aensapü uiñonocota basarurrü nauqui uitamurriquia ui
siucurrü o uiña iquiana cürurrü? No, ta uiñata ape nauqui
anentarrü uirri ümo bama abomampo.
22 Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana.
Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, pero ta tusiatai ñana.
23 Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.
24 Nantito Jesús ümoma:
—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute
isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane
nauqui atusi nurria aume.
25 Itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que ator-
riqui manrrü ipiacaboti. Tapü arrti naqui chütusiopü ümoti,
tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

Machepecatarrü: Niyoma ubaüro

26 Nantito Jesús ümoma:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tacanati taman
ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti.
27 Nauquiche tüsüro cütu uiti, süroti tato au niporrti.
Tobiquia manumuti, tansürüca atüraiti. Tapü arrümanu
süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane
nauquiche ubaü.
28 Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri.
Auqui püsio, y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane
tuburiboti.
29 Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitati, itopiqui
chauqui tupubo.

Machepeacatarrü: Niyo mostaza

30 Nantito Jesús ümoma:
—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche
uichepeca?
31 Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü
chiomancatai niyoma.
32 Pero arrtü süro cütu, sunaun, isamunü manrrü
sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana

nipiarrü. Ui arrüna sane cuantio nutaumanca apasamu iñusumenubu eana nipiarrü.
33 Sane ñanunecacarrti Jesús ümo macrirrtianuca yupu sürümana machepecataca, isiu naca arrüna iyebo uimia.
34 Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatatipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichepe bama ñanunecasarrti, urapoiti isucarüma isane ümoche arrümanio machepecataca.

Omoncoi nurarrti Jesús maquiütürrü y turrü

35 Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi topü na narubaitu turrü.
36 Auqui iquianamati au taman barco. Macrirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoca.
37 Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürrü fuerte. Pocoro turrü uirri, y supiuru au barco. Tüsaipü ata uirri.
38 Tapü arrti Jesús anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui airrtopünanamati, namatü ümoti:
—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?
39 Auqui atüraiti Jesús. Icuansomocotati maquiütürrü y ümo turrü. Nanti ümo:
—¡Etaiquei!
Au manu rratorrü tochenco maquiütücürrü y chüpocoroiquipü turrü.
40 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane tarucu naupirrucu? ¿Chapicococapüñünqui?
41 Arrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:
—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarrti!

5

Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara

1 Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürrü nüririri Gadara.
2 Numo tübajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti.
3 Arrti maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü.
4 Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherrti y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti.
5 Tobiquia y naneneca nitosibirrti uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio ümoti uirrtiatoe oboi canca.

6 Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipi-
acünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati.
7 Tosibicoti nurria, nanti ümoti:
—¿Isane ümocheñü obi? Arrücü Aütorrti yarusürürrü Tu-
parrü. Rranquiquia apünanaquicü au nürirrti Tuparrü, tapü
ane causane obi iñemo.
8 Manitanati sane, itopiqui arrti Jesús chauqui tünanti ümoti
sane:
—¡Arrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
9 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:
—¿Isane nüri?
Aiñumuti:
—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca
auti naqui ñoñünrrü.
10 Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü
bacüpuruti ümoma auqui manu cürrü.
11 Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana
nupaucheca, bubaso.
12 Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti
Jesús, namatü sane:
—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca
somenotü ubau.
13 Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca
ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca
rrepenteatai opipiacünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio
eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoiño, nububiquirri
taqui dos mil.
14 Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nir-
rucurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü
y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca
süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo.
15 Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma
ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe ma-
choboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urri-
ampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrir-
rtianuca chauqui tübirrubuma.
16 Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo
ümoti maniqui ñoñünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma
urapoimia isucarü genterrü.
17 Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:
—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.
18 Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti
maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca
auti:
—Irranca yero tanu asiucü.
19 Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma
arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian
tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.
20 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü uraboiti arrüna
isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürrü
nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrir-
rtianuca cütobüsoma uiti.

Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrrocono

21 Nauquiche tütompücatama tatito manu narubaitu turrü,
cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu
manu turrü.
22 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sin-
agoga acamanu, nürirrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti
Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti,
23 itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:
—Tüsaiyapae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü,
nauqui urriane tato.
24 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito
macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui taru-
capae nubiquirrimia.
25 Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono.
Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu
sürümana mamercuca, pero churriantempü tato uimia. Taru-
capae nitaquisürücürrü.
26 Chauqui tücarrtao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai
yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo.
27 Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirrti Jesús, sürotü
esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario
naibirrti.
28 Nantü ümoantoe:
—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.
29 Nauquiche tiñenta naibirrti, au manu rratorrü tochenco
narapaca notorrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo.
30 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante
tato ui nicusüurrti. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:
—¿Ñacuti iñentati nisahibi?
31 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrir-
rtianuca. ¿Causane anquirio quiti iñenta nahibi?
32 Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarrti atusi
ümoti quiti iñentati naibirrti.
33 Arrümanu paürrü paichoconono ui nirrucurrü ui arrüna
pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y
urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo.
34 Auqui nanti ümo:

—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

35 Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui niporrti maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiaiqui anqui pünanaquiti naqui maestro.

36 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai.

37 Arrti Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo.

38 Nauquiche iñataimia au niporrti Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y areoroma.

39 Arrti Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.

40 Arrüma iyapoimiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ariorrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y nipiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ananca nicuntu manu cupiquirri.

41 Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüsai.

42 Au manu rratorrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añorrü ümo. Ui manu sane cütobüso nurria genterrü.

43 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

6

Nacarrti Jesús au Nazaret

1 Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti bama ñanunecasarrti.

2 Nauquiche tiñatai manu nanenese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:

—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti?

3 Abu auquinantiatai, carpinterurrti, aüto Mariarrü, naqui
yaruquitorrti Jacobo, José, Judas y arrti Simón. Y arrüba
niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.
Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati.
4 Nanti Jesús ümoma:
—Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche
uraboimia nurarrti Tuparrü, bien cuasürüma aume.
Tapü arrti naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta
chapicococatipü.
5 Sane nauquiche chümasamunutiquipü milagrorrü
acamanu. Solamenterrü iñatati neherrti onü bama
mümanamantai maunrrocono. Urriancama tato uiti.
6 Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui amen-
coti au manio poca samiantai. Manunecanati.

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu

7 Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti.
Bacüpuruti ümoma taiquiana torrüma, y bacheboti üriacaboma
nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.
8 Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiqui-
boma isiu cutubiurrü, ni monirripito, y tapü macanama ito
torrü naibirrimia.
9 Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturrü.
10 Nanti ümoma:
—Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu
cheperrtü amencatito auqui manu pueblurrü.
11 Arrtü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma
macrirrtianuca asuriuruma año, y arrtü chirranrrüpüma
oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y
apicütobi naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane
nipünatema.
12 Chauqui nurarrti Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo
namanaiña macrirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isu-
carüti Tuparrü.
13 Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma
auqui macrirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maun-
rrocono, y urriancama tato.

Niconcorrti Juan Bautista

14 Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane,
itopiqui namanaiña macrirrtianuca toncoimia nürirrti Jesús.
Arrti Herodes nanti:
—Arrti Jesús, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui
macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti.
15 Maquiataca namatü:
—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús tonenti profetarrü Elías.
Maquiataca namatü:

—Arrti naqui profetarrti isiu naca bama profetarrü tücañe, bama manitanama ito au nürirrti Tuparrü.

16 Tapü arrti Herodes, nauquiche toncoiti arrüna pi-aracarrü, nanti:

—Arrti naqui ñoñünrrü Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracüpuca atüsoquiti iyo nitanurrti tücañe. Tonenti naqui süborico tato.

17 Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu paürrü Herodía. Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe, yaruquitorrti Herodes. Auqui arrti Herodes posoti aübu.

18 Auqui arrti Juan nanti ümoti Herodes:

—Churriampü aiquia acüposübocü nicüpostoti aruqui.

19 Sane nauquiche tüborico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti. Pero chüpuerurrüpü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arrti Juan urria nisüboriquirrti, y birrubuti ñünanati, itopiqui arrti yacüpusurrti Tuparrü.

20 Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ñünana Herodías. Arrchopüratai au nitanurrti Herodes ui nurarrti Juan, pero ta rranrrti oncoiti.

21 Auqui iñatai arrümanu nanenese auche puerurrü aisamune Herodías isiu nirrancarrü. Arrti Herodes masamunuti pierrta ümo nesarrti cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichepe arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea.

22 Auqui arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocoso isucarüma. Arrümanu nitococorrü urriampae ümoti yüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:

—Anqui rropünanaqui isiu narrianca, ichücü.

23 Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurrti aitorrimiati ümo isiu arrüna ñanquitio, champü nacarrü ümoti arrtü ñanquitio cümuinta arrümanu cürrü cauta anati üriabucati.

24 Au manu rratorrü manu cupiquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiaparrü. Nantü ümo:

—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü?

Nantü nipiaparrü ümo:

—¡Anquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!

25 Auqui süro tato esati yüriaburrü, nantü ümoti:

—Irranca nauqui aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü.

26 Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ñanquiquirri pünanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai.

27 Au manu rratorrü bacüpuruti ümoti taman sortaborrü
nauqui aitüsoquirotiti Juan iyo nitanurrti.
28 Sürotitü maniqui sortaborrü auna cauta anancati presoti
Juan. Itüsoquirotiti iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman
praturrü. Itorrimiatati ümo manu cupiquirri. Tone itorrim-
iata ümo nipiaparrü.
29 Nauquiche tütusio ümo bama ñanunecasarrti Juan,
süromatü aiquiama nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

30 Arrübama doce ñanunecasarrti Jesús cuama tato esati.
Acamanu urapoimia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y
arrüna ñanunecacarrüma.
31 Nanti Jesús ümoma:
—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü gen-
terrü. Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti
y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü
tiemporrü nauqui aama.
32 Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au
taman barco isuqui turrü.
33 Sürümanama bama asaramatü isiuma. Sane nauquiche
tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyücürrti Jesús
ichepe bama ñanunecasarrti au barco. Auqui süromatü macrir-
rtianuca auna cauta niyücürrti, yarucurrümantai isiuqui
nabeu turrü. Cuamatito auqui manio puebluca saimia, y
cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürrti Jesús.
34 Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo
sürümanama macrirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui
arrüma tacana nobirraca champüti bacuirara yutacu. Auqui
manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai.
35 Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama
ñanunecasarrti. Namatü ümoti:
—Chauqui tütümümüca, champü poca auna.
36 Aicüpusuma macrirrtianuca, nauqui ariorrüma acompo-
rama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.
37 Aiñumuti Jesús:
—¡Apapache arraño utuburiboma!
Auqui namatü:
—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompora pan
ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrtü
anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero
champü soboi.
38 Auqui nanti ümoma:
—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.
Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:
—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

39 Auqui bacüpuruti ümo macrirrtianuca atümoma onü
borrü taiquiana urria nubiquirrimia.
40 Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta.
41 Auqui arrti Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco
pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape.
Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati pan
y arrümanio nopiocomanca. Itorrimiatati ümo bama
ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña
genterrü.
42 Sane namanaiña basoma y abecoma.
43 Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma.
Ubataso doce noconoca.
44 Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil
mañoñünca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

Amencoti Jesús isuqui turrü

45 Auqui arrti Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti
nauqui aüromatü au barco, nauqui aitompücama manu
narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti
au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü.
Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca,
y arrüma süromatito. Onconoti tamanti.
46 Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui ani-
tati aübuti Tuparrü.
47 Arrübama ñanunecasarrti tobiquiama cümuinta turrü au
nesarrüma barco, niyücürrüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti
tato abeu turrü onüqui yiriturrü.
48 Asaratitü isiu bama ñanunecasarrti au nesarrüma barco.
Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte
icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti
isuqui turrtai. Rranrrtipü apasati besüratai uiti.
49 Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosi-
bicoma ui nirrucurrüma, ñaquioncorrüma arrti yausüpürrü.
50 Auqui manitanati ümoma, nanti sane:
—Tapü aupirruca, ta arrüñü.
51 Auqui sürotipo au barco esama. Tochenco maquiütürrü.
Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma.
52 Chütusioiquipü ümoma isane nacarrti, ni uipü manu mi-
lagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na
ñaquioncorrüma.

Bacurarati Jesús ümo bama maunrrocono au Genezaret

53 Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, iñataimia au
manu cürrü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma
barco.
54 Acamanu bajaboti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti.
Arrübama macrirrtianuca auqui manu cürrü tisuputaramati.

55 Süromatü yarucurrüma au nanaiña manio poca saimia iyo
bama maunrrocono. Auqui iquianama bama maunrrocono
icu nicürurrüma esati Jesús.
56 Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au rranchuca y
au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrrocono
au plaza. Arrübama maunrrocono manquioma pünanaquiti
nauqui chebo uiti aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama
urriancama tato.

7

Causane na ane nuipünate

1 Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe
bama manunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui
Jerusalén.
2 Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús basoma
aübu nentuquirrimia, champürrtü entunumiuma.
3 Itopiqui arrübama fariseorrü ichepe bama israelitarrü
chüpuerurrüpü aama aübu nentuquirrimia, itopiqui maco-
conaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü.
4 Arrtü iñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macom-
porarama utuburiboma, chübasopüma mientras chentunumi-
upüma. Macoconaunrrüma aruqui nanaiña bacüpucuca. Ipi-
aubitama ito basoca, pratuca, siucuca.
5 Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü
ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpucu
bama antiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.
6 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Bien ñemanauntu nurarrti tücañe profetarrü Isaías. Mani-
tanati abapa bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe:
Arrübama macrirrianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai.
Pero au nausasürrüma champürrtü sane.
7 Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü,
itopiqui arrümanio ñanunecacarrüma yacüpucu bama
mañoñüncatai icuqui na cürrü.
8 Arraño apiñocota niyacüpucurrti Bae Tuparrü, itopiqui
aurrianca apicoco yacüpucu bama macrirrtianuca icuqui na
cürrü.
9 Nantito ümoma:
—Arraño apipiaca nurria apiñoco niyacüpucurrti Bae Tu-
parrü, nauqui apisamune isiu naca naurrianca.
10 Bacüpuruti Moisés tücañe sane: “Tari cuasürüti aemo
aüma y napacüma”. Nantito Moisés: “Arrti naqui manitanati
churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti, ane bacüpucurrü
nauqui aconti ui mayüriabuca”.

11 Pero arraño amucanaño, que puerurrü aburaboi
isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane:
“Chüpuerurrüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri
chauqui titorrimiata ümoti Tuparrü”. (Auqui ñanitacarrüma
namatü “corbán” ümo arrüna sane.)
12 Arrtü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü
aboi na ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti.
13 Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpucurrti Tuparrü yu-
cuata arrüba napacüpucuatoe.
14 Auqui manitanati ümo manu cütüpürrü genterrü, nanti:
—¡Amonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume:
15 Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta
arrüna arrtü mapensaca auqui nuyausasü churriampü, tone
nomünantü.
16 Arraño abe naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!
17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo
au taman porrü. Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma
pünanaquiti:
—¿Isane ümoche arrüna sane nura?
18 Nanti ümoma:
—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu
nuñentuqui, chütonempü nomünantü au narrtarrti Tuparrü.
19 Itopiqui umate; chüsüropütü au nuyausasü, ta süro au
nuñaunso, y auqui barutaübu tato tanene.
Tone ñanunecacarrti Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omir-
ria.
20 Nantito:
—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri
ane nuipünate.
21 Auqui nausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü.
Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu
paüca. Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü.
22 Rranrrüma ümo nenarrirrti quiatarrü. Isamutema
nomünantü. Matachemacanama. Churriampü
nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirrti quiatarrü.
Macuenturuma apüti quiatarrü. Ñentonaunrrüma.
Chümapensarapüma urria.
23 Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü.
Oboi te ane nuipünate.

Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús

24 Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio
puebluca Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü.
Chirranrrtipü nauqui atusi ümo macrirrtianuca que iñataiti
acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati ñünanama.
25 Taman paürrü ipiate nürirrti Jesús. Ane nichechese
arrüna anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesús.

26 Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nacíon, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü. Ñanquitio pünanaquiti Jesús
nauqui aiquiaüburutiti choborese auqui nichechese.
27 Nanti ümo ui machepecatarrü:
—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.
28 Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:
—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.
29 Auqui nanti ümo:
—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui tüsürotitü choborese auqui nacheche.
30 Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barücüro, chauqui tüsürotitü choborese auqui.

Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü

31 Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürrü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürrü nürirri Diez Puebluca.
32 Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquioma pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti.
33 Auqui arrti Jesús iquianatiti au narücüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu iñatati nehesti ubau numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu nuturrti.
34 Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:
—Efata —nantü auqui besüro "tari onaurrti tato".
35 Au manu rratorrü onaurrti y puerurrü anitati maniqui ñoñünrrü.
36 Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:
—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca!
Pero arrüma urapoimiantai tanu.
37 Tarucu nicütobürrüma, namatü:
—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrüma tato uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

8

Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil

1 Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
2 Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma.

3 Arrtü icüpucama tato au niporrüma, rrepente tasurere-
coma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma, itopiqui aboma
bama cuamatü auqui iche.
4 Auqui iñumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito
puerurrü basaparama au na rroense, auna cauta champüti
bavivico?
5 Nanti ümoma:
—¿Mantucubu pan abe aboi?
Namatü:
—Abe siete.
6 Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui
atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan.
Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño
nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo
macrirrtianuca.
7 Abe ito uimia mümanantai nopiocomanca.
Icunusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca.
8 Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau
niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti süromatü aitapeonoma
niyosobüratuca. Ubataso siete noconoca uimia.
9 Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil
mañoñünca. Auqui masamunuti Jesús nariorrü pünanaqui
manu genterrü.
10 Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü
topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nüririri Dalmanuta.

Manquioma señarrü auqui napese

11 Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui
uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu
napese, abu ñacocotorrüma ümoti.
12 Tapü arrti Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:
—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü?
Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü
ausucaü.
13 Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato
topü manu turrü au quiatarrü narücüquirri.

Manunecatarrü tacana levadura

14 Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquioncorrüma acama
itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco.
15 Nanti Jesús ümoma:
—Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama
fariseorrü, y ñünana nesarrti levadura Herodes.
16 Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe,
namatü sane:
—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.
17 Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicococapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü?
18 ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu!
19 ¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?
Namatü:
—Ubataso doce.
20 Nantito ümoma:
—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?
Namatü:
—Ubataso siete.
21 Auqui nanti ümoma:
—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

22 Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario maniqui supuso.
23 Auqui arrti Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü nirrtorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü tüpuerurrü asaratitü pario.
24 Arrti maniqui ñoñünrrü nanti:
—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamenco.
25 Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrtorrti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato.
26 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

Arrüna urapoiti Pedro

27 Auqui arrti Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarrti au manu cürrü saimia manu pueblurrü nüririri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?
28 Auqui namatü:
—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü, arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama profetarrü tücañe, naqui süborico tato.
29 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:
—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

30 Nanti Jesús ümoma:
—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

Urapoiti Jesús niconcorrti

31 Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarrti,
nanti ümoma:
—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu
au cuantio naneneca yarusürürrü taquisürücürrü ui bama
mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y bama ma-
nunecana nüriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe
nisonco uimia, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.
32 Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui
arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:
—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!
33 Tapü arrti Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama
ñanunecasarrti. Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:
—¡Aquicho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napen-
saca champürrtü uiti Tuparrü, ta icuqui nantai cürrü.
34 Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama
ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari
taquisürübati isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe,
tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.
35 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu
na cürrü, chüpuerurrüpü aye uiti au napese. Pero arrti naqui
coiño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene
que aye uiti au napese ichepeñü.
36 Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate nanaiña
nenarri na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nuyausüpü au
infierno.
37 Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri
tacana nicuarrü.
38 Arrtü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü
na genterrü malorrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito
arrüñü chirrancapü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichepe
bama angelerrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

9

1 Auqui nantito ümoma:
—Sucanaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui
bama auna chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia
nüriacarrti Tuparrü oemo icu na cürrü.

Isomosoconü nacarrti Jesús

2 Pürücü seirri naneneca arrti Jesús sürotitü onü taman
yiriturrü apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasarrti, arrti

Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Acamanu isomosoconotiyü
isucarüma.
3 Arrümanu naibirrti cuara, champü tacanache nipu-
rusubiquirri.
4 Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasarrti asaramatü ümoti
Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui napese esati Jesús
nauqui aparimia aübuti.
5 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpahuca,
taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.
6 Taipü arrti Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürrti.
7 Au manu rratorrü itamurriquianama taman cüsaüborrü.
Eana manu cüsaüborrü rabotü manitacarrü, nantü sane:
—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsoi
nurarrti!
8 Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria.
Champütiqui Elías y arrti Moisés, arrtiatai Jesús.
9 Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü, nanti Jesús
ümoma:
—Tapü aburapoi arrüna amarrtai one, cheperrtü isüboriquia
tato uturuqui macoiñoca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
10 Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma.
Chütusiopü ümoma causane arrümanu urapoiti isucarüma,
arrüna tiene que asüboriti tato eanaqui macoiñoca.
11 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta ar-
rti Elías tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?
12 Aiñumuti:
—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui
aicoñocoti nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, ar-
rüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y
chüpuerurrüpü isuasürü ümo macrirrtianuca.
13 Sucanañü aume: Arrti Elías chauqui tanancati
uyarrüpecu, pero arrübama macrirrtianuca emeonomati
isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicororrü, sane
pasabo ümoti. (Ta arrti Juan Bautista.)

Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

14 Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca
ñanunecasarrti, besüro narrtarrüma ümo cütüpürrü genterrü
itupecuma. Amoncoma ito arrübama manunecana
nüpiacarrü, uratoquioma aübuma.
15 Numo tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipi-
acünomacü cümenuti nauqui anquimia nurria ümoti.
16 Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti:
—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?

17 Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu
iñumutati:
—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese
auti. Uiti chüpuerurrüpü anitati.
18 Isamutenti isiu nirrancarrti aübuti. Yaruraüburutiti
acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna
chücusüurutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa,
nauqui aiquiaüburumati choborese auquiti, pero
chüpuerurrüpüma.
19 Aiumuti Jesús:
—¡Causanempü chapicococapüñü! Tantorrü naneneca niy-
aca abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarrti maniqui
ñaüma.
20 Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti
maniqui ñaüma tatito acü, atüo ahiquiti.
21 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti yaütoti:
—¿Mantucubo naneneca ñaunrrococorrti?
22 Nanti yaütoti:
—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese
uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai.
23 Arrtü puerurrü acura ümoti, apucüru te suichacu,
ayurasa somü.
—Auqui nanti Jesús:
—Tapü anquitio rropünanaqui arrtü puerurrü rracura
ümoti. Arrti naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.
24 Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:
—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.
25 Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuanso-
moconotiti choborese, nanti ümoti:
—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü
naqui ñaüma. ¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!
26 Auqui tosibocoti choborese niyücürrti auquiti. Arrti
ñaüma paichocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.
Namatü macrirrtianuca, tücoiñoti.
27 Pero arrti Jesús iñentati neherrti, aiñatünacanatiti. Auqui
arrti maniqui ñaüma atüraiti y turrian tato ümoti.
28 Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo
arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:
—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpuruti choborese auquiti
maniqui ñaüma?
29 Aiñumuti Jesús, nanti sane:
—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que
oñean nurria ümoti Tuparrü.

Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

30 Nauquiche tüsüromatü auquimanu, pasaoma auqui
manu cürrü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrrtipü na atusi

nipiasacarrti auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama
ñanunecasarrti.
31 Urapoti isucarüma sane:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrim-
ianamañü mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero
pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.
32 Arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma ümoche
arrümanu nurarrti. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

33 Iñataimia au manu pueblurrü nüririri Capernaum. Numo
anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cu-
tubiurrü?
34 Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma
pünanaquimiantoe quiti naqui ane manrrü nüriacarrti
uturuquimia.
35 Auqui tümonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce
ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tiene
que aiñanti nurria yaserebiquirrti ümo maquiataca.
36 Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti
cümuinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasu-
currti ümoti maniqui ñaüma:
37 —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui
au nisüri, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü,
yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

Arrti naqui chütüborico oemo, urria ñaquioncorrti oemo

38 Auqui nanti Juan ümoti:
—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene
ümo machoboreca au nüri. Como arrti maniqui ñoñünrrü
chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü
ümoti tapü asioti aisamunentiqui sane.
39 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Asioti saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu mila-
grorrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo.
40 Arrti naqui chütüboricopü oemo, ocümanati utacu.
41 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui
macumana aume au nisüri aunque sea tumantai au taman
vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti
nicuarrti uiti Tuparrü.

Macocotoca

42 Arrtü anati naqui iñatati macocotorrü ümo bama icocoro-
mañü, nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü

tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au
narubaitu turrü.
43 Arrtü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor
aitüsüna, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü
aübu tamantai nehe, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno
yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacüru
nonco pese.
44 Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese
chotochebopü.
45 Arrtü atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor
aitüsüna. Manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu
tamantai napope, pünanaquiapae arrtü apeneca au infierno
yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru
nonco pese.
46 Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese
chotochebopü.
47 Arrtü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor
aiquiaübu, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü
aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno
yupu manio torrücaü nasüto,
48 auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese
champü nitacüru noncorrü.
49 Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü
osoi cütüpü nañese, tapü apore.
50 Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtü tacürusu
nisücürrü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui
puerurrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro
amopünanaqui arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun
aume ampatoe.

10

¿Aensapü puerurrü uiñoco nocüposü?

1 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu
cürrü nürirri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco
nürirri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macrirrtianuca
esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti.
2 Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús
aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:
—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?
3 Aiñumuti Jesús:
—¿Isane arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe?
4 Iñumutama, namatü:
—Arrti Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü,
arrtü torrio ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que
chütonenquipü suisüposü.
5 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrti Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arrañoo chaurriancapü apicoco nurarrti Tuparrü.

6 Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü.

7 Sane nauquiche arrti ñoñünrrü iñocotati nipiacütoti y arrti yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpostoti ümo enterurrü nisüboriquirrimia.

8 Arrtü tüposoma, es tacanarrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtarrti Tuparrü.

9 Sane nauquiche chüpuerurrüpü aiñoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

10 Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecacarrti.

11 Aiñumuti, nanti:

—Arrti naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui tütane nipünatenti.

12 Arrtü paürrü iñoconoti iquiana y poso aübuti quiatarrü, tane ito nipünate.

Curusüoma masiomanca uiti Jesús

13 Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherrti itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasarrti Jesús.

14 Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema bama iyebo uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

15 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacanati taman ñaüma, chüpuerrrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.

16 Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu neherrti itama.

Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

17 Nauquiche tüsürotitito Jesús, au manu rratorrü cuati taman ñoñünrrü yarucurrti isiuti. Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:

—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?

18 Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese, naqui buenorrü.

19 Arrücü tusio aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü
atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü
acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca. Tari
cuasürüti aemo aüma y napacüma”.
20 Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo
naümañünqui.
21 Arrti Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti.
Auqui nanti ümoti:
—Aninqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña
naenarri y aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü. Arrtü
aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui
caüma ariacu isiuñü.
22 Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui
süroti tato au niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricur-
rti.
23 Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama
ñanunecasarrti:
—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia
auna cauta üriabucati Tuparrü.
24 Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarrti, pero ar-
rti Jesús nanti tatito ümoma:
—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrir-
rimia aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.
25 ¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nir-
rto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana cabayurrü.) Tapü
arrti rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta
üriabucati Tuparrü.
26 Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma.
Ñanquitioma pünanaquimiantoe:
—¿Quitipito puererurrü aye uiti esati Tuparrü?
27 Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:
—Arraño mañoñünca chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü
auqui namuñemantoe. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati
aume, itopiqui arrti nanaiña puererurrti.
28 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui
sobetü asiucü.
29 Nanti Jesús:
—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arrti naqui iñocotati
niporrti, yaruquitorrti, niquiastoti, yaütoti, nipiacütoti,
nicüpostoti, aütorrti y niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna
urria manitacarrü,
30 tiene que atorri tato ümoti auna icu na cürrü manrrü
chama pünanaqui arrüna oncono uiti. Torrio ümoti poca,
yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti, aübosiboti, iyoboti.

Pero torrio ito itaquisürücüboti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süboriquirri.

31 Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

32 Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyücürrüma au Jerusalén, arrti Jesús cusürüboti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma. Süromatü isiuti aübu nirrucurrüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

33 Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui Roma.

34 Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairomañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

Arrti Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús

35 Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.

36 Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

37 Namatü:

—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arrti quiatarrü au nepau.

38 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chütusiopü aume isane arrüna apanquitio. ¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaquisürücü tacana arrücuatü taquisürücürrü cuabotiqui iñemo?

39 Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaquisürüca ñana tacana arrüna cuabotü ichaquisürücüboñü.

40 Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacuñü au niñepanauncu y au niñepau. Arrtiatai Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiati ümo bama urria au ñaquioncorrti.

41 Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna
ñanquitioma bama torrü, tüboricoma ümoma.
42 Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:
—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na
cürrü ane nüriacarrüma ümo bama macrirrtianuca. Arrübama
manrrü yarusürürrü nüriacarrüma isamutema isiu naca nir-
rancarrüma aübuma.
43 Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatoe. Ar-
rtü anati abarrüpecuqui, rranrrti ane manrrü nüriacarrti, tari
yaserebiati nurria ümo maquiataca.
44 Arrti naqui rranrrti aisamunutiyü yüriaburrti, tari
isamunutiyü tacana mosorrti ümo maquiataca.
45 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü nauqui
aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itor-
rimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo

46 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti
Jesús auqui manu aübu bama ñanunecasarrti y aübu maquiat-
aca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman
ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Anan-
cati tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti pünanqui macrir-
rtianuca nauqui acumanama ümoti.
47 Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui auqui
Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:
—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.
48 Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü
ümoti:
—¡Etaiquei!
Pero arrti manrrü nitosibirrti, nanti tatito:
—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.
49 Auqui arrti Jesús tochencoti, nanti:
—Apiquiataunarrti.
Auqui süromatü aiquianamati. Namatü ümoti:
—Aiña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.
50 Auqui yarutaübutati nicüburrirrti ui taman nitobücürrti.
Aiñanainti esati Jesús.
51 Arrti ñanquitioti pünanquiti:
—¿Isane narriantümo?
Arrti maniqui supurrü nanti:
—Maestro, irranca nauqui yasaratü.
52 Aiñumuti Jesús:
—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au
manu rratorrü urrian tato narrtarrti. Sürotitü isiuti Jesús.

11

Iñataiti Jesús au Jerusalén

1 Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri
Betfage y Betania, cutaquiquibo manu yiriturrü nürirri Olivo.
Arrti Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanunecasarrti.
2 Nanti ümoma:
—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman
bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apiso-
quisüna, apiquia tauna.
3 Arrtü anati ñanquitio amopünanaqui, causane apisamune
arrüna sane, amucanaño: "Arrti Señor rranrrti ocupabo uiti".
4 Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü,
ane tomoeno abeu nusuara saimia taman porrü.
5 Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au
manu porrü namatü ümoma:
—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?
6 Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurrti Jesús ümoma.
7 Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui
aiquiama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübu.
Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu.
8 Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü
cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, iñatama
ito isiu cutubiurrü cümenuti.
9 Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosibicoma, na-
matü:
—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirrti Tuparrü!
10 ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui ñemanauncurratoe
yüriaburrü oemo, tacanati uyaü David tücañe, naqui
yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!
11 Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü
au niporrti Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña
arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübu bama doce
ñanunecasarrti, itopiqui chauqui tütümümüca.

Paurramana uiti Jesús taman suese

12 Au quiatarrü nanenese basücübücoti tato auqui Betania.
Cürüpüoti.
13 Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü
esa nauqui apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitiemporrü na
üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti.
14 Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo:
—Chanantopü anati baso nüta.
Arrümanuma ñanunecasarrti oncoimia arrüna ñanitacarrti
ümo.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü

15 Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü.
Penecoma türüpo uiti arrübama mapaventecana ausüratai y

arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiara monirri. Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama mapaventecana nututaquiquia.

16 Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü.

17 Manunecanati ümoma, nanti:

—Icu Nicororrü nantü sane: "Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macrirrtianuca auqui nanaiña nasioneca". Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.

18 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü oncoimia nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma ñünanati, itopiqui macrirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarrti.

19 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü

20 Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere. Arrtaimia chauqui tüsüübo auqui nirranacarrü.

21 Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:

—¡Maestro, asasatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui tüsüübo!

22 Aiñumuti Jesús:

—Apicocosorrti Bae Tuparrü.

23 Ñemanauntu arrüna sucanañü aume: Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: "Acosi auquina, aiñasü au narubaitu turrü", arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarrti au nausasürrti, y arrtü icocotati arrüna nurarrti, ta cocono.

24 Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü, apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorrimiatati aume.

25 Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nünantü aume uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui Aubaü naqui anati au napese iñarrimiacatatito tato nomünantü aboi.

26 Tapü arrtü arraño chapiñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoe, ta sane ito uiti naqui Aubaü naqui anati au napese, chiñarrimiacatatipito tato nomünantü aboi.

Nüriacarrti Jesús

27 Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti Jesús amencoti au niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca.

28 Anquirioma pünanaquiti:

—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru aemo?

29 Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isucarüñü arrüna rranquitio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpuruñü, nauqui isamune arrüna sane.

30 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista tücañe? ¿Arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai? ¡Aburasoi!

31 Auqui ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti Jesús caüma oemo: "¿Causane chapicocotapü nurarrti?"

32 Tapürrtü usucana oñü, ta ui arrübamantai mañoñünca aicüpurumati, ¿isanempü pasabobo oemo ui macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Juan Bautista profetarrti tücañe uiti Tuparrü.

Birrubuma ñünana macrirrtianuca.

33 Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü chüpuerurrüpito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

12

Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü

1 Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü. Nanti:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña süro cütu uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito babetarrü canrrü cauta atubarri uva iyo niyürrü. Auqui masamunuti cürurrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü au quiatarrü cürrü.

2 Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti, nauqui ariorrti anquiti uva pünanaquimia, arrüna tocabo ümoti.

3 Arrümanuma trabajadorerrü chüsamianapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva. Ocüsioma ümoti y icüpurumati tato saneantai.

4 Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia ümoti. Süroti tato bien cuasoti uimia.

5 Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Arrti caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo sürümanama imostorrti, pero

sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürio ümoma, y maquiataca coiñoma.

6 Au nitacürurrü sobürauti tamantiatai, naqui aütorrti. Arrti chiyaupü nicuarrti ümoti. Icüpurutitito. Tacürurrü yacüpucurrti, ñaquioncorrti que macoconaunrrüma ümoti, itopiqui aütorrti.

7 Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:

—Arrti naqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarrirrti naqui yaütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.

8 Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu ñanaunrrü.

9 Auqui nanti Jesús:

—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiati manu niyorrti ümo maquiataca.

10 ¿Champü tüleheboañoinqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?

Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquiocorrüma churriampü, abu mejor manu canrrü.

Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütu tacana nompacüorrü principal ümo porrü.

11 Sane isamutenti Tuparrü usucarü.

Ocütobüca uirri.

(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca. Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Arrti Jesús tacana arrümanu canrrü mejor.)

12 Itopiqui arrüna nurarrti Jesús sane, rranrrüma aiprensonoconomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Arrti Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Arrti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

¿Urria bapaca impuestorrü?

13 Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarrti partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitati uimia arrüna uiche puerurrü urabomati.

14 Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo, arrücü anunecaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macrirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurratoe anunecaca nurarrti Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar, o champü?

15 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü
ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:
—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isu-
carüñü taman monedarrü nauqui yasarai.
16 Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Quiti ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y quiti üriche
arrüna corobo auna icu?
Aiñumuma:
—Nausüpüturrti yüriaburrü Cesar y nüririrti.
17 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apicoco yacüpucurrti Cesar, y apicoco ito yacüpucurrti Tu-
parrü.
Cütobüsoma ui arrüna sane nurarrti.

¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

18 Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü
saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü
chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane
nauquiche urapoimia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:
19 —Maestro, arrti Moisés tücañe bacüpuruti sane: "Ar-
rtü anati coiño, y nicüpostoti chaübosioquipü uiti, tiene que
apo aübuti yaruquitorrti maniqui coiño, nauqui ane nip-
iaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti.
20 Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui
yarusürürrü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero
champü naübosirri uiti.
21 Auqui arrti maniqui segundo yaruquitorrti pohosotito
aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito
ümoti maniqui tercero.
22 Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y na-
manaiña coiñoma, pero champü nipiaümacarrü uimia. Au
nitacürurrü coiño ito manu paürrü.
23 Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche utu-
ruqui manuma siete?
24 Aiñumuti Jesús:
—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü
Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarrti.
25 Arrtü süboricoma tato bama tücoiño, chüposopümainqui,
itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama
aboma au napese.
26 Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna
nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü año
au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche
manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu
suema. Acamanu nanti sane: "Arrüñü Nituparrti Abraham y
Nituparrtito Isaac y Nituparrti Jacob".

27 Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerurrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

Arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü

28 Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti esati Jesús, itopiqui ipiatenti que arrti Jesús iñumutati tato nurria nurarrüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñacusane arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü?

29 Aiñumuti Jesús:

—Tone arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: "Amonsoi nurria macrirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürücüti.

30 Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusüu". Tone arrüna manrrü yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü.

31 Ane quiatarrü yacüpucurrti isiatai nicuarrü: "Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana naucua aumeampatoe". Champü quiatarrü bacüpucurrü arrüna manrrü yarusürürrü pünanaqui arrüba torrü.

32 Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Jesús:

—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti manrrü quiatarrü.

33 Bien urria arrtü cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusüu. Urria ito arrtü cuasürüti oemo osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtü macumanaca ausüratai ümoti.

34 Arrti Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürrti. Nanti ümoti:

—Champürrtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.

Auqui champütiqui manrrü naqui ñanquitio pünanaquiti.

¿Aütocheti Cristo?

35 Eana ñanunecacarrti au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arrti Cristo ta aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe?

36 Itopiqui arrti David nanti tücañe uiti Espíritu Santo sane: Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:

"Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi bama aesa enemigorrü aesacü".

37 ¿Causane nauqui arrti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui
arrtiatoe David nanti: Arrti Cristo isüriatu.
Sürümanama macrirrtianuca onsapetioma nurarrti Jesús, y
urria ümoma.

Nipünatema bama manunecana nüriacarrü

38 Arrti Jesús nantito eana ñanunecacarrti:
—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü.
Tapü apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma
amema aübu naibirrimia coñorrtai y abaesa. Urriantai ümoma
acuasürüma ümo macrirrtianuca. Rranrrüma nauqui an-
quimia nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca.
39 Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo
nisurratoe au ba poca sinagoga y arrtü ane pierrta. Sane ito
isamutema.
40 Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma
meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama
ñana yasutiuma yarusürürrü carrticurrü itopiqui arrüna sane
yachücoimia.

Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü

41 Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti
Tuparrü saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma
macrirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo
arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama
rricurrü bacheboma chama nimonirrimia.
42 Au manu rratorrü iñatai taman paürrü biurarrü, pobr-
errü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu bauririri,
arrüba chimiantai niyucuarrü.
43 Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti
ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü
bachebo manrrü chama pünanaqui bama maquiataca.
44 Itopiqui arrüma itorrimiatama nisobüratu nimonirrimia.
Tapü arrüna pobrerrü biurarrü itorrimiata nanaiña ar rüna
ane uirri.

13

Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

1 Nauquiche tüniyücürrtito Jesús auqui niporrti Tuparrü,
nanti taman ñanunecasarrti ümoti:
—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche
omirriane ba poca omirriantai.
2 Aiñumuti Jesús:
—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca.
Pero ñana chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü
canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

Causane na atusi arrtü tüsai ayeti tato Jesús

3 Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri
Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquibo manu niporrti
Tuparrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti,
arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti Andrés. Arrüma
ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:
4 —Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one,
que omiñarrio arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü
arrüna uiche atusi?
5 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apacuira nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao
aume.
6 Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü
que manunecanama au nisüri, y namatü sane: "Arrüñü
Cristo". Sürümanama macrirrtianuca batacheboma uimia ui
arrüna ñapanturrüma.
7 Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene
que acoco arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürurrü.
8 Nacioneca pahiyo ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma
aübumantoe. Paichoconono cürrü au nanaiñantai. Ane ito
carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü macrirrtianuca
icu na cürrü. Pero champürrtü tünitacürurrü.
9 Apacuira nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitor-
rimianama año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au
ba poca sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca
mayüriabuca auqui niyaca, nauqui puerurrü aburaboi nisüri
isucarüma.
10 Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürrü
arrüna urria manitacarrü isütüpüñü. Auqui caüma iñatai
ñapacümuncuturrti Tuparrü.
11 Arrtü iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apa-
pensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi
arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu
rratorrü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca, ta arrti
Espíritu Santo naqui manitana abauqui.
12 Aboma ito bama ñana paventeoma uimia ümo bama
mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitorrüma, y sane
coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama paventeoma
uimia bama aütorrümantoe. Y arrübama mayaüca tiene que
atüborimia ümo bama yaütorrüma, sane nauqui ataborimia
itopiquimia.
13 Namanaiña macrirrtianuca tüboricomantai aume auqui
niyaca. Pero arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe ni-
tacürurrü, tonenti naqui tiene que aye uiti au napese.
14 Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü
manu ünantapae. Arrtü amarrtai arrümanu churriampatai
auna cauta chücoñopütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui

caümа arrübama abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca.
15 Arrti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti.
16 Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquianti naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai.
17 Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü.
18 Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü tarucapae rrimianene.
19 Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü nitaquisürücü bama macrirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo maübo tücañe urriane na cürrü, ni anempito ñana.
20 Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürrü, champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.
21 Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarrti Cristo. Amasasatü, taha nacarrti”. Pero arrañо tapü apicocota.
22 Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Arrüñü Cristo”. Namatito: “Arrüñü rranunecaca au nürirrti Tuparrü”. Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerurrü encañama ümo macrirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü.
23 Amasasai nurria, chauqui tüsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

Niyequirrti tato Cristo

24 Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürrü, surrü y pama chüpuerurrüpü nauqui aucua.
25 Norrtoñeca bupaquio icu cürrü. Nanaiña arrüba icu napese mupaichoconono.
26 Auqui caüma asaramatü macrirrtianuca iñemo Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Isecatü auqui napese eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisusüu.
27 Au manu rratorrü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
28 Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü aübapae nasurrü tato, arrañо tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü.
29 Isiu ito arrtü amarrtai tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürrü.

30 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrirrtianuca caüma, antes que acoma.
31 Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero nisura chüpuerurrüpü nauqui amenso, cheperrtü tücocono nanaiña.
32 Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüpü arrüna auche ñana isetü. Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü naqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü tusio ümoti.
33 Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume auche ñana ise tato.
34 Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrtü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti niporrti mecu bama imostorrti. Torrio uiti ümoma taiquiana taman arrüna yachücoboiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü.
35 Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma auche aiñanainti tato. Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümuinta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arrti tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria.
36 Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü.
37 Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiataca: Aparrüpera.

14

Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús

1 Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parrcua. Au manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aitabairomati. Namatü:
2 Chüpuerurrüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrirrtianuca; rrepente ñana tüboricoma oemo.

Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús

3 Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe maunrrocono ui lepra. Acamanu amoncoma tümonsoma esa mensarrü basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü aübu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia. Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa itati Jesús arrümanu narde.
4 Uturuqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:
—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite?

5 Abu puerurrüpü aipiaventeca itobo trescientos denarios
(trescientos jornalerrü) o hasta manrrüqui, nauqui aruquipü
atorri ümo bama pobrerrü.
Sane nauquiche tüboricoma ümo manu paürrü.
6 Tapü arrti Jesús nanti ümoma:
—Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute iñemo,
ta urria.
7 Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma abarrüpecu,
puerurrü apisamune arrüba nomirria aübuma, arrtü
aurrianca. Pero arrüñü chüpuerurrüpü yasiquia abarrüpecu
ñana.
8 Arrüna paürrü isamute iñemo isiu arrüna puerurrü. Isem-
anañü arrümanu perfume urriantai norimia ümo ñana, arrtü
iñanamañü cütu.
9 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü aboma bama
süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au nanaiña icu
na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na paürrü iñemo,
nauqui aquionomacü iyo.

Arrti Judas ipiaventecanatiti Jesús

10 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti
Judas Iscariote, sürotitü anitati aübu bama üriatu bama sac-
erdoterrü. Uraboiti isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti
Jesús emecuma.
11 Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucünuñama nurria, y
namatü ümoti tiene que achema monirri ümoti. Auqui arrti
Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús
ümoma.

Nesarrti cena Señor

12 Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta par-
rcua, arrüna auche basoma pan champü levadura eana.
Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna niy-
acheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ñanunecasarrti Jesús
ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba
ümo na parrcua?
13 Auqui bacüpuruti ümo torrüma ñanunecasarrti:
—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman
ñoñünrrü aübu bausürrü ompacüti aübu turrü.
14 Amecosi isiuti auna cauta niyücürrti. Arrtü sürotipo
au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui ipoche: “Arrti
maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta
puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta par-
rcua?”
15 Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman
cuarto sürümanarrü, ane ape onü quiatarrü cuarto, tüchauqui
oemo. Acamanu apapema oemo.

16 Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia
au pueblurrü, isamutema isiu arrüna nurarrti Jesús ümoma.
Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcua.
17 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús iñataiti ichepe bama
maquiataca apostolerrü.
18 Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abutu-
ruqui aipiaventecanatiñü caüma.
19 Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman
ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Taqui arrüñü?
20 Aiñumuti Jesús:
—Tamanti naqui ameanaqui naqui basoti ichepeñü auqui
nipratu.
21 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco
saübuñü nanaiña arrüna ane corobo. Pero pobrerrtiatai
naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrrüpü urria arrtü
champüti icu cürrü.
22 Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y
machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati y
itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:
—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.
23 Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü.
Machampiencanatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati
ümoma, y namanaiña chaboma auqui.
24 Nanti:
—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato
nisüboriquirrimia bama sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto
tusio arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu genterrü
icu na cürrü.
25 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü
chüpuerurrüpü ichaiqui arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrtü
türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro

26 Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü,
süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti
Jesús ümoma:
27 Nanaiña arraño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri.
Itopiqui sane nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: “Itabairoti
naqui bacuirara yutacu nobirraca. Sane nauquiche caüma
nobirraca omiñarrio”.
28 Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü
amopünanaqui au Galilea.
29 Auqui nanti Pedro ümoti:

—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrüpü iñoconü.

30 Nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu curasürrü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.

31 Pero arrti Pedro chunatipü, nanti:

—Arrtü isonca achepecü, chüpuerurrüpü sucanañü ta chisuputacapücü.

Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

Neancarrti Jesús au Getsemaní

32 Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.

33 Tasuruma uiti isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu rratorrü onquisioti yarusürürrü nisuchequirrti y tarucu nirrucurrti.

34 Auqui nanti ümo manuma trerrü:

—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca.

35 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitioti pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürücürrü cuabotiqui ümoti.

36 Au manu neancarrti nanti sane:

—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümusuñü ñünana arrüna taquisürücürrü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrücü Iyaü.

37 Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui nanti ümoti Pedro:

—Simón, ¿anuca? ¿Champürrtü puerurrücü asiquia arrtaiquiatü ichepeñü ni ümopü taman horarrü?

38 Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücusüurupü.

39 Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarrti.

40 Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nirrancarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti.

41 Nauquiche tütabe trerrü niyücürrti esama, nanti ümoma:

—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna auche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nomünantü uimia.

42 Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü.

Aiñenomati Jesús

43 Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca.

44 Arrti Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:

—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti. Apiñensorrti. Apiquiarrti. Amasasatü nurria itacuti.

45 Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:

—Chamurraume maestro.

Auqui bacheboti besorrü ümoti.

46 Sane caüma iñemomati Jesús.

47 Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti iquiaübutati nicüserrti y bacheboti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurrti.

48 Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:

—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiquianañü au preso, tacanapaepü cusüpürrüñü.

49 Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporrti Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.

50 Auqui arrübama ñanunecasarrti iñoconomati, besüburuma.

51 Pero tamanti yaürrü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburrirrtiatai. Auqui rranrrümampü aiñenomatito.

52 Tapü arrti iñocotati manu nicüburrirrti mecuma y besüburuti cüsuasati.

Urabomati Jesús

53 Auqui iquianamati Jesús au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana nüriacarrü.

54 Tapü arrti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.

55 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesús, nauqui puerurrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti.

56 Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero chichepepatai nurarrüma.

57 Aboma ito bama atüraimia nauqui urabomati; sane nu-
rarrüma aübu ñapanturrüma:
58 Arrüsomü somoncoi nurarrti sane: “Tiene que
iñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama
mañoñüncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que iñatünaiñaca
tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai
bama mañoñünca”.
59 Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche
chüvaleopü.
60 Au nitacürurrü atüraiti yarusürürrü sacerdoterrü y
ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?
61 Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui
arrti yarusürürrü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:
—¿Arrücü Cristo, Aütorrti Tuparrü?
62 Auqui nanti Jesús:
—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü yaca ñana ichümoca au
nepanauncurrti Tuparrü, naqui champü tacanache
nüriacarrti. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese
omeana cüsaüboca.
63 Ui arrüna sane nurarrti Jesús arrti yarusürürrü sacer-
doterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:
—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü,
itopiqui chauqui tünanti uirrtiatoe.
64 Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarrti
ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?
Auqui namanaiña namatü:
—¡Tari comati!
65 Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoma isuti. Ita-
murriquiatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:
—¿Tusio aemo quiti ocüsio aemo?
Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

66 Tapü arrti Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü
iñatai manu nicumanacatarrti yarusürürrü sacerdoterrü.
67 Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese.
Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:
—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.
68 Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:
—Chisuputacatipü, ni atusipü iñemo isane arrüna asiquia
anquirio rropünanaquiñü.
Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman
pohorrü.

69 Coboi pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti
y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:
—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amon-
quio isiu Jesús.
70 Pero arrti Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma
amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:
—Ñemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui
arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe
tacana nurarrüma.
71 Auqui arrti Pedro itusiancatati curusürrü y ipiaurra-
macanatiyü. Nanti sane:
—Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü naqui iyoche nabura.
72 Au manu rratorrü puru tatito pohorrü. Auqui
aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarrti Jesús ümoti tücañe
sane: "Antes que abe torrü nipucu pohorrü ucanü trerrü
vecerrü ta chasuputacapüñü". Auqui or ronene nurria
ümoti. Areoroti.

15

Torrioti Jesús mecuti Pilato

1 Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito na-
manaia bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca
y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati
yüriaburrü rromano, nürirrti Pilato. Itorrimianamati Jesús
mecuti.
2 Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?
Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü.
3 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti
Pilato.
4 Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:
—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.
5 Pero arrti Jesús chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti Pilato
cütobüsoti, chütusiopü ümoti causane uiti.

Arrti Jesús tiene que aconti

6 Arrti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü
auqui preso ümo manu pierrta parrcua isiuqui arrüna
ñanquitioma bama macrirrtianuca.
7 Au manu tiemporrü anancati au preso taman ñoñünrrü
nürirrti Barrabás, y amoncoma ito maquiataca ichepeti au
preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiy-
oma aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche
aboma au preso.

8 Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca
esa niporrti Pilato, nauqui anquirioma pünanaquiti naqui
aisamunenti arrüna niyacheatarrti.
9 Arrti Pilato nanti:
—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?
10 Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacer-
doterrü ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri
aitorrimianamati ümoti.
11 Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama
fuerte ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás,
nauqui ataesübuti.
12 Aiñumuti Pilato sane:
—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti naqui amu-
canaño ümoti üriatu bama israelitarrü?
13 Tosibicoma sane:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
14 Auqui nanti Pilato:
—Isanemo arrüna nipünatenti?
Manrrü nitosibirrimia:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
15 Arrti Pilato rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu
macrirrtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás.
Auqui bacüpuruti nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimi-
anatiti mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati
apü curusürrü.
16 Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús
türüpo au manu nusuara. Acamanu iyoberabaramacü
namanaiña masortaboca.
17 Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti
cümeca y iñatama itati.
18 Auqui tosibocoma ümoti sane:
—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!
19 Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti.
Bachesoiyoma esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti.
20 Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama
icütüpüquiti manu naibirri cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti
naibirrtiatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui aiñanamati
apü curusürrü.

Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia

21 Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui
manu pueblurrü nüririri Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo.
Aübo aiñanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu.
Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui
aiquianti nicurusürrti Jesús.
22 Iquianamati Jesús au manu nüririri Gólgota. Arrüna nüririri
nantü auqui besüro: “Nipiai nitanu macoiñoca”.

23 Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri
eana. Pero arrti champürrtü ichapautati.
24 Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma
manuma masortaboca sorteabo uimia naibirrti, na atusi
ümoma quiti ümoche tocabo.
25 Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü cu-
rusürrü.
26 Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürrti, nauqui atusi
arrüna nipünatenti. Arrümanu nicororrü nantü sane: "Tonenti
naqui üriatu bama israelitarrü".
27 Torrü mañoñünca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma,
macusüpüca, tamanti au ñepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü
au nepaurrti.
28 Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu
Nicororrü sane: "Iñanamati tacana arrübama tarucu
nipünatema".
29 Arrübama pasaoma auqui manu esaquiti, unumati. Itato-
biromacü nurria, namatü:
—Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tu-
parrü y au trerrü naneneca aiñatünaiñaca tato.
30 Caüma puerurrü aitusianca, arrtü puerurrücü
aiquiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.
31 Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama ma-
nunecana nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:
—Arrti ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta
chüpuerurrtipü.
32 Arrtü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama is-
raelitarrü, tari iquiaüburutiyü uirrtiatoe apüqui manu cu-
rusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco.
Arrümanuma torrü macusüpüca amoncoma ichepeti apü cu-
rusürrü unumatito.

Niconcorrti Jesús

33 Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü
chepe las tres isiu nimümürrü.
34 Au manu rratorrü arrti Jesús tosibicoti fuerte, nanti sane:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane:
"Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?"
35 Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu
nitosibirrti, namatü:
—Amonsoi, canapae yabirotiti profetarrü Elías.
36 Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti
aipiancati taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu
suema. Aürotitü esati Jesús nauqui aitorrimiati ümoti, nanti:
—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaüburutiti apüqui
na curusürrü.
37 Auqui arrti Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti.

38 Au manu rratorrü quiopüro manu cortinarrü au niporrti
Tuparrü auqui ape chepe acü.
39 Nauquiche tarrtaiti niconcorrti Jesús maniqui üriatu ma-
sortaboca, nanti:
—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aütorrti
Tuparrü.
40 Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatai.
Ananca María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiacütoti
José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé.
41 Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesús, numo
anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Aca-
manu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti
au Jerusalén.

Iñanamati cütu Jesús

42 Chauqui tütobiquia, niyücürrü ümo manu nanenese nesa
macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirrti
José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.
43 Arrti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au
Jerusalén. Anancatito barrüperarati arrtü türiabucati
Tuparrü. Arrti sürotitü esati Pilato aübu nanaiña nirrancarrti
anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti.
44 Arrti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que arrti Jesús
chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu
bama masortaboca, nauqui anquirioti nurria pünanaquiti ar-
rtü ñemanauntu coiñoti.
45 Nanti maniqui üriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane
nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturrti
Jesús uiti.
46 Arrti José acomorabo uiti cüburriquia bien omirria. Auqui
sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui
curusürrü. Icümurriancatati nurria oboi manio cüburriquia.
Auqui iñatati au manu nusutu canrrü.
47 Acamanu amonquio María Magdalena ichepe Mariarrü
nipiacütoti José. Arrio umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti
José nicunturrti Jesús.

16

Süboricoti tato Jesús

1 Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabaro).
Nauquiche tüsüro cütu surrü, María Magdalena ichepe nipi-
acütoti Jacobo y Salomé pacomporara perfume, arrüna uiche
apisema nicunturrti Jesús.
2 Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü,
aübapae ayetü tanene surrü.
3 Munantü ñomeampatoe:

—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?
4 Nauquiche opiñatai esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui manu canrrü ituru.
5 Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti taman yaürrü. Anancati tümonsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirrti y abaesa. Bocütobüso.
6 Tapü arrti nanti ñome:
—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqui Nazaret. Chauqui tüsüboricoti tato, champütiqui auna.
7 Amasasai arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Arrti Jesús cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna nurarrti aume tücañe.
8 Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrtü uburapoi ui niyopirrucurrü.

Itusiancanatiyü Jesús

9 Arrti Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatiyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amencoti.
10 Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús. Arrüma aboma sucheboma y areoroma.
11 Nauquiche turapoi isucarüma ta tüsüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.
12 Auqui itusiancanatiyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü au quiatarrü nacarrti.
13 Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

Yacüpucurrti Jesús

14 Manrrü isiu nimümürrü itusiancanatiyü isucarü manuma once apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti, itopiqui chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma, nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui tüsüboricoti tato.
15 Auqui nanti ümoma:
—Amecosi au nanaiñantai icu na cürrü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña macrirrtianuca.
16 Arrti naqui icocorotiñü y ürioti, taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au napese. Tapü arrti naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü.
17 Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma ümo machoboreca auqui

macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiataca manitacaca. Iñentama noirroborrü pero chüpuerurrüpü ane nipenese ümoma.

18 Arrtü chaboma picharararrü chüpuerurrüpü ane causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrrocono, y urriancama tato uimia.

Süroti tato Jesús au napese

19 Chauqui nipiarirrti Señor Jesús aübuma, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü.

20 Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna urria manitacarrü. Arrti Señor Jesús bayurarati ümoma, sane nauqui puerurrüma asamuma milagrorrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI
SAN LUCAS

Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo

1 Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna
pasabo tücañe uyarrüpecu.
2 Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe
ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurar-
rti.
3 Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui
atusi nurria iñemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane
nauquiche rraconomoca tanu aemo, naqui Teófilo,
4 nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoe arrüna
manunecacarrü toncoi.

Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Juan Bautista

5 Tücañe numo yüriaburrti Herodes au manu cürrü Judea,
anati taman ñoñünrrü sacerdoterrti, nürirrti Zacarías. Arrti
anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri
nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarrti familiarrü
maniqui antiburrü sacerdoterrü Aarón.
6 Arrti Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancar-
rti Tuparrü. Icocotama nanaiña arrüba yacüpucurrti Señor.
Champü causane nisüboriquirrimia.
7 Pero arrüma champürrtü aübosioma, itopiqui Saberarrü
chüpuerurrüpü aübosi y todaviarrü tüpoma, y sane ito arrti
Zacarías tüpomatito.
8 Taman nanenese tocabo ümo nesarrti gruporrü Zacarías
aserebimia au niporrti Tuparrü.
9 Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo
uimia, na atusi ñacuti naqui sürobotü au nicümuinta niporrti
Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo
ümoti Zacarías.
10 Así que iñonocotati rroriocorrü au niporrti Tuparrü.
Macrirrtianuca meaboma ümoti Tuparrü türüpo.
11 Rrepenatatai cuati taman ángel esati auqui napese
esaquiti Señor. Atüraiti au nepanauncu altar cauta omo manu
rroriocorrü.
12 Arrti Zacarías chütusiopü ümoti causane uiti, numo
asaratitü ümoti. Cütobüsoti y birrubuti.
13 Pero arrti ángel nanti ümoti:
—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arrti Tuparrü oncoiti
neanca. Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aiña
üriboti Juan.

14 Tarucu napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y
sürümanama ito macrirrtianuca pucünuñama icuatati.
15 Arrti chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpü arrüna
ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito
Espíritu Santo au nausasürrti ante que anati icu cürrü.
16 Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü
iñorronconomacü isucarüti Señor naqui Tuparrü.
17 Cusürüboti anati icu na cürrü pünanaquiti Cristo. Tarucu
nüriacarrti y anati Espíritu Santo auti tacanati profetarrü
Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati
nisüboriqui genterrü, tapü tüboricoma ümomantoe. Uitito ma-
coconaunrrüma bama chipiacapü acoconauma. Sane caüma
puerurrüma asuriurumati Cristo.
18 Auqui arrti Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:
—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü
tüpomañü, y nisüposü isiatai.
19 Arrti ángel iñumutati, nanti:
—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü
nauqui suraboi asucarücü arrüna urriampae manitacarrü.
20 Tapü arrücü chaicocotapü. Sane nauquiche auquina
caüma chüpuerurrüpü anitacaiqui, cheperrtü anati icu cürrü
maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que acoco ñana.
21 Arrümanuma macrirrtianuca aboma türüpo
barrüperarama ümoi Zacarías. Chütusiopü ümoma causane
chücontopü ayeti tato türüpo.
22 Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitati
ümoma. Esucutiatai ümoma. Ui arrüna sane tütusiatai ümoma,
ta asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au niporrti Tuparrü.
23 Arrti Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquir-
rti au niporrti Tuparrü. Auqui süroti tato au niporrti.
24 Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati
cütüpü ipiaümacarrü. Ane au niporrü ümo cinco panca,
chüsalibopü.
25 Ane mapensara sane: "Nupu Tuparrü isamute
saübuñü arrüna urriampae. Ui arrüna sane caüma chauqui
chupunuñünquipü crirrtianuca, itopiqui tütane nisaü".

Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Jesús

26 Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü
Saberarrü, arrti Tuparrü bacüpuruti ümoti maniqui ángel
Gabriel au manu pueblurrü nüririri Nazaret. Ane au manu
cürrü Galilea.
27 Sürotitü esa manu taman cupiquirri nüririri Mariarrü.
Arrüna rranrrü apo aübuti taman ñoñünrrü nüririrti José,
naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.
28 Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Arrti Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaiña paüca icuqui na cürrü.
29 Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurarrti ümo. Nantü ümoantoe: "¿Causane anqui iñemo sane?"
30 Auqui arrti ángel nanti ümo:
—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquioncorrti aemo y acurusüca uiti.
31 Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús.
32 Arrti caüma ane nüriacarrti uiti Bae Tuparrü. Tonenti Aütorrti. Yüriaburrti ñana uiti Tuparrü tacanati yüriaburrü David tücañe.
33 Ane nüriacarrti ümo manuma israelitarrü. Champü nitacüru nüriacarrti.
34 Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:
—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübu noñünrrü.
35 Aiñumuti ángel:
—Arrti Espíritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrti Tuparrü cuatito aemo. Sane nauquiche arrti maniqui apaümaca tonenti Aütorrti Tuparrü.
36 Suraboira ito asucarücü, arrüna napariente Saberarrü tütane seirri panca tanati ipiaümacarrü cütüpü au nipocorrü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü aübosi.
37 Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.
38 Auqui nantü Mariarrü:
—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü saübuñü, isiu arrüna nura.
Auqui manu süroti tato ángel.

Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü

39 Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au manu cürrü Judea.
40 Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü.
41 Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü. Abu arrti Espíritu Santo süroti au nausasü Saberarrü.
42 Au manu rratorrü manitana fuerte, nantü sane:
—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y icunusüancata ito napaümaca.
43 ¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü, arrücü nipiacü Señor?
44 Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna nipiaümaca pocoro sübobiñü.

45 Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna
nantü tücañe aemo.
46 Auqui nantü Mariarrü:
Iñanaunta Nupu Tuparrü.
47 Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca
eanaqui nomünantü.
48 Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrü iyoñü.
Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.
Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca
uirri.
49 Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.
Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri
anaunu.
50 Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siempre-
rrü.
51 Arrüna isamute champü tacanache.
Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña
ñupapensacarrü.
52 Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.
Bayurara ñome ba pobrerrü.
53 Basapara ñome ba bocürüpüo.
Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürrü.
54 Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba
paserebio ümo.
Chütacürusupü ñaquioncorrü y pucürusu yutacu.
55 Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu
nanaiña nesarrü familiarrü.
Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.
56 Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü
panca. Auqui süro tato au niporrü.

Anati icu cürrü Juan Bautista

57 Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü.
Anati icu cürrü. Ñaümati.
58 Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposap-
atarrü oncoimia arrüna sane. Pucünuñama nurria ichepe,
itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti itacu.
59 Tütabe ocho naneneca nacarrti maniqui ñaüma icu cürrü.
Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma
nauqui aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti.
60 Pero nipiacütoti chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü
sane ümoma:
—Süro üribo Juan.
61 Iñumutama:
—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.
62 Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranr-
rti aüro üriboti.

63 Arrti Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti.
Aiconomoti icu sane: “Nürirrti Juan”. Namanaiña cütobüsoma
uirri.
64 Au manu rratorrü puerurrü tato anitati Zacarías.
Machampiencanati ümoti Tuparrü.
65 Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti
cütobüsoma. Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au
nanaiñanatai manu cürrü Judea, auna cauta abe yirituca.
66 Namanaiña bama oncoimia arrüna sane mapensarama
uirri. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Isanempü rranrrü aisamunutiyü naqui ñaüma?
Arrti Señor macunusüancanati nurria ümoti.

Nipucünuncurrti Zacarías

67 Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrti Zacarías. Mani-
tanati uiti caüma, nanti sane:
68 Uiñanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.
Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.
69 Chauqui tübacüpuruti ümoti naqui ane nüriacarrti, nauqui
utaesübu eanaqui nomünantü.
Cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, naqui
baserebioti ümoti Tuparrü tücañe.
70 Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü.
Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirrti.
71 Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama
tüboricatai oemo.
72 Pucürusuti itacu bama antiburrü.
Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.
73 Tone arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe,
nauquiche itusiancatati isucarüti curusürrü.
74 Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai
oemo y ñünana nuirrucu ñünanama, nauqui baserebi
ümoti.
75 Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui
urria numapanauncu enterurrü nosüboriqui.
76 Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürrü Tuparrü.
Acusürüca uraboi arrüna niyequirrti Señor, nauqui aicoñoco
ma nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca.
77 Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacana tato
nomünantü uimia, y sane urria nacarrüma.
78 Sane ito nirrantümoti Tuparrü.
Ucuasürüca ümoti.
Pucürusuti utacu.
Arrüna niyequirrti Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y
arrüna tomiquianene sürotü ñünana.
79 Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana.

Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti osüboriquibo.

80 Arrti maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü. Nacarrti taha cheperrtü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca auqui cürrü Israel.

2

Anati icu cürrü Jesús

1 Au manio naneneca tücañe arrti yarusürürrü yüriaburrü César Augusto rranrrti atusi ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma iquiana nüriacarrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ane censo.

2 Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrti Cirenio au manu cürrü Siria.

3 Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma.

4 Arrti José anancati au manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü nürirri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nürirri Belén, auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopiqui arrti José anati auqui nesarrti familiarrü David.

5 Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Arrti rranrrti apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü.

6 Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese auche ane mecu Mariarrü.

7 Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburriuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta arücüma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

Urapoimia bama angelerrü nacarrti Cristo icu cürrü

8 Au manu tobirri aboma mañoñünca au manu rroense saimia Belén. Bacuirarama yutacu niyaburrüma nobirraca.

9 Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanantacarrti Tuparrü. Au manu rratorrü tarucapae nirrucurrüma manuma mañoñünca.

10 Pero arrti ángel nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, itopiqui isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na cürrü:

11 One anati icu cürrü au nesarrti pueblurrü David naqui uiche autaesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor.

12 Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti
aboi maniqui ñaüma. Anati cüburriuti, y anati barücüboti au
taman babetama.
13 Au manu rratorrü iñataimia maquiataca angelerrü
sürümanama acamanu esati. Macantarama ümoti Tuparrü
sane:
14 —Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu
na cürrü, tari urria nacarrüma bama macrirrtianuca bama
urria au narrtarrti Tuparrü.
15 Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese.
Tapü arrümanuma mañoñünca namatü ümomantoe:
—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna
urapoiti Señor usucarü.
16 Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrrüma.
Iñataimia taha. Asaramati José y Mariarrü. Y arrti maniqui
ñaüma anati barücüboti au babetama.
17 Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma
y arrüna nurarrti ángel ümoma icütüpüti maniqui ñaüma.
18 Namanaiña cütobüsoma ui nurarrüma
19 Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri nanaiña ba manita-
caca.
20 Arrümanuma bacuirara yutacu nobirraca basücübücoma
tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü. Iñanaunumati,
itopiqui arrtaimia nanaiña isiu nurarrti ángel ümoma.

Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü

21 Numo tütabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü maniqui
ñaüma, circuncidaboti. Iñatama üriboti Jesús, isiu yacüpucurrti
ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.
22 Numo tücumplibo manio cuarenta naneneca nauquiche
turrian tato nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu
nüriacarrü, auqui iquianamati maniqui ñaüma au manu
pueblurrü Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor.
23 Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nüriacarrü:
"Arrtü ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitorrimia-
nati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti".
24 Süromatü au niporrti Tuparrü, nauqui acumanama ümoti
isiu na yacüpucurrti ane corobo sane: "Torrü nututaquimi-
anca o torrü nutaecusimianca".
25 Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivi-
coti au Jersalén, nürirrti Simeón. Anati Espíritu Santo au
nausasürrti. Bien buenurrti y manaunuti ümoti Tuparrü.
Tücoboi yarrüperacarrti ümoti naqui uiche ataesübu genterrü
israelitarrü.
26 Arrti Espíritu Santo turapoiticaü tücañe isucarüti, ta
chücoiñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü
esaquiti Tuparrü.

27 Au manu nanenese arrti manqui ñoñünrrü sürotitü au
niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Arrti José y Mariarrü
iñataimia ito acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu
nüriacarrü.
28 Auqui arrti Simeón süroti esama, aiquiantiti maniqui
ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü, nanti sane:
29 Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui
tücocono arrümanu nura iñemo,
30 itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu
eanaqui nomünantü,
31 naqui cuati ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.
32 Tonenti naqui ane nüriacarrti, nauqui anunecatito ümo
manu genterrü chütüpü israelitarrü.
Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na
cürrü.
33 Arrti José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarrti Simeón
ümoti maniqui ñaüma.
34 Auqui arrti Simeón macunusüancanati ümoma, auqui nan-
tito ümo Mariarrü nipiacütoti Jesús:
—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana
naqui ñaüma y sürümanama ito bama yasuriurumati.
35 Nanaiña arrüna ñapensacarrüma au nausasürrüma tiene
que atusi ñana. Tapü aemo Maria, orronene nurria aemo au
nausasü tacana arrone oquio ui cüsese.
36 Acamanu ananca ito taman paürrü profetarrü, nurirri
Nanarrü, nitaquiumucuturrti Fanuel, auqui nesarrti famil-
iarrü Aser. Chauqui tüpoma nurria. Poso tücañe numo
cupiquirriqui nurria, pero numo tütabe siete añorrü ya-
viviquirri aübuti iquiana, coiñoti pünanaqui.
37 Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü.
Ane au niporrti Tuparrü naneneca y tobiquia, yaserebiquirri
ümoti Señor aübu neancarrü, y ane nauche chübasopü ui
ñaquioncorrü iyoti (ayunabo).
38 Au manu rratorrü sürotü esama. Machampiencana ümoti
Tuparrü. Manitana cütüpüti ñaüma ümo bama barrüperara
cümenuti Cristo, naqui uiche ataesübuma eanaqui nomünantü
bama auqui Jerusalén.

Basücübücoma tato au Nazaret

39 Arrti José ichepe Mariarrü numo tisamutema nanaiña
isiu yacüpucu nüriacarrü, basücübücoma tato au manu cürrü
Galilea, au manu nesarrüma pueblurrü Nazaret.
40 Arrti maniqui ñaüma sunaunti acamanu. Arrti Bae Tu-
parrü bacheboti ñapanauncubuti y icunusüancanatiti.

Anati Jesús au niporrti Tuparrü

41 Arrti José y Mariarrü añoca süromatü au Jerusalén ümo
pierrta parrcua.
42 Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito
au Jerusalén ümo pierrta aübuti Jesús, tacana arrüna
yacheatarrüma.
43 Nauquiche tüpasao manu pierrta, arrti José y Mari-
arrü süroma tato au niporrüma. Tapü arrti Jesús süsioti au
Jerusalén. Pero chütusiopü ümoma, arrtü onconoti,
44 ñaquioncorrüma cuati eana manu cütüpürrü genterrü.
Nauquiche tütane taman nanenese namenrrüma, yapacheri-
urumati eana manuma ipiarientetorrüma isiu cutubiurrü.
45 Champürrtü tabücoti uimia. Auquimanu basücübücoma
tato au Jerusalén nauqui apacheriurumati.
46 Pürücü trerrü naneneca tabücoti uimia. Anancati au
niporrti Tuparrü. Tümonsoti eana manuma manunecanama
nüriacarrü. Onsapecoti nurarrüma, y ñanquitioti pünanaquimia.
47 Namanaiña bama oncoimia nurarrti cütobüsoma
ui ñapanauncurrti y ui na tusio ümoti, arrtü ane arrüna
ñanquitioma pünanaquiti.
48 Arrti José ichepe Mariarrü asaramatü ümoti. Cütobüsoma.
Nantü nipiacütoti ümoti:
—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü
au nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu penarrü
soboi acü!
49 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqui chütusiopü
aume, arrüñü tiene que yaca au na niporrti Iyaü?
50 Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurar-
rti.
51 Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaun-
rrti ümoma. Tapü nipiacütoti iñahübuta nanaiña arrüna sane
au nitusirri.
52 Arrti Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurrti y arrti Tu-
parrü pucünuñati icuatati y genterrü isiatai.

3

Manunecanati Juan Bautista au rroense

1 Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati
yarusürürrü yüriaburrü Tiberio. Arrti Poncio Pilato yüriaburrti
au manu cürrü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrti au Galilea.
Arrti yaruquitorrti, nüririrti Felipe yüriaburrti au Iturea y au
Traconite. Y arrti Lisanias yüriaburrti au Abilinia.
2 Arrti Anás y arrti Caifás tonema bama mayarusürüca
sacerdoterrü. Au manu tiemporrü arrti Tuparrü manita-
nati ümoti Juan, aütorrti Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arrti

Juan anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü.
3 Así que sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco
Jordán. Uraboiti isucarü genterrü nurarrti Tuparrü; nanti
sane:
—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma
arrti Bae Tuparrü irrimiacatati tato nomünantü aboi.
4 Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe
uiti profetarrü Isaías. Sane corobo uiti:
Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:
"Apicoñoco nicutubiurrti Señor.
Apiyaübu besüro nurria.
5 Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yiri-
tuca bupauru, nauqui querabo cüsumaña.
Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.
Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.
6 Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü asara-
matü ümoti naqui uiche utaesübu eanaqui nomünantü".
Sane corobo uiti Isaías tücañe.
7 Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui
ürimia uiti, nanti ümoma:
—¡Arraño niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoi ausu-
carü nauqui puerurrü aupesübu ñünana carrticurrü arrüna
cuabotü?
8 Arrtü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na
atusi ta apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia
apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarrti famil-
iarrü Abraham champü nümoche apiñorronconaño. Itopiqui
arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham
oboi arrüba canca.
9 Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria
hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba chomirriampü
nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.
10 Ñanquitioma pünanaquiti Juan:
—¿Causanemo caüma soboi?
11 Aiñumuti Juan:
—Arrti naqui ane torrü niquiamisarrti, tari itorrimiatati
taman ümoti naqui champü uiti. Y arrti naqui ane utuburi-
boti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.
12 Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü,
nauqui ürimia. Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Maestro, causanempü caüma soboi?
13 Aiñumuti Juan:
—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu
nüriacarrü.
14 Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma
ito pünanaquiti, namatü:

—¿Carü arrüsomü, causane soboi?

Aiñumuti Juan:

—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati naqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasa.

15 Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:

—¿Taqui arrti Juan tonenti Cristo?

16 Tapü arrti Juan nanti ümo namanaiña:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti.

17 Arrti chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

18 Sane ñacuansomococorrti Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü.

19 Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquitorrti, nürirrti Felipe, y itopiquito arrüba piquiataca nomünantü isamutenti.

20 Pero arrti Herodes champürrtü icocotati nurarrti Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

Nüriquirrti Jesús

21 Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arrti Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese.

22 Auqui arrti Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia. Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

23 Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma aütorrti José, (abu uiti Espíritu Santo). Arrti José aütorrti Elí.

24 Arrti Elí aütorrti Matat, arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Jana, arrti Jana aütorrti José,

25 arrti José aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Amós,
arrti Amós aütorrti Nahum, arrti Nahum aütorrti Esli, arrti Esli
aütorrti Nagai, arrti Nagai aütorrti Maat,
26 arrti Maat aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Semei,
arrti Semei aütorrti José, arrti José aütorrti Judá,
27 arrti Judá aütorrti Joana, arrti Joana aütorrti Resa, arrti
Resa aütorrti Zorobabel, arrti Zorobabel aütorrti Salatiel, arrti
Salatiel aütorrti Neri,
28 arrti Neri aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Adi, ar-
rti Adi aütorrti Cosam, arrti Cosam aütorrti Elmodam, arrti
Elmodam aütorrti Er,
29 arrti Er aütorrti Josué, arrti Josué aütorrti Eliezer, arrti
Eliezer aütorrti Jorim, arrti Jorim aütorrti Matat,
30 arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Simeón, arrti
Simeón aütorrti Judá, arrti Judá aütorrti José, arrti José aütorrti
Jonán, arrti Jonán aütorrti Eliaquim,
31 arrti Eliaquim aütorrti Malea, arrti Malea aütorrti
Mainán, arrti Mainán aütorrti Matata, arrti Matata aütorrti
Natán,
32 arrti Natán aütorrti David, arrti David aütorrti Isaí, arrti
Isaí aütorrti Obed, arrti Obed aütorrti Booz, arrti Booz aütorrti
Salmón, arrti Salmón aütorrti Naasón,
33 arrti Naasón aütorrti Aminadab, arrti Aminadab aütorrti
Aram, arrti Aram aütorrti Esrom, arrti Esrom aütorrti Fares,
arrti Fares aütorrti Judá,
34 arrti Judá aütorrti Jacobo, arrti Jacobo aütorrti Isaac, arrti
Isaac aütorrti Abraham, arrti Abraham aütorrti Taré, arrti
Taré aütorrti Nacor,
35 arrti Nacor aütorrti Serug, arrti Serug aütorrti Ragau, arrti
Ragau aütorrti Peleg, arrti Peleg aütorrti Heber, arrti Heber
aütorrti Sala,
36 arrti Sala aütorrti Cainán, arrti Cainán aütorrti Arfaxad,
arrti Arfaxad aütorrti Sem, arrti Sem aütorrti Noé, arrti Noé
aütorrti Lamec,
37 arrti Lamec aütorrti Matusalén, arrti Matusalén aütorrti
Enoc, arrti Enoc aütorrti Jared, arrti Jared aütorrti Mahalaleel,
arrti Mahalaleel aütorrti Cainán,
38 arrti Cainán aütorrti Enós, arrti Enós aütorrti Set, arrti Set
aütorrti Adán, arrti Adán urriancati uiti Tuparrü.

4

Macocotorrü ümoti Jesús

1 Así que tanati Espíritu Santo au nausasürrti Jesús. Süroti
tato auqui manu sapoco Jordán. Uiti Espíritu Santo caüma
sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü.

2 Cuarenta naneneca nacarrti taha. Acamanu arrti choborese iñatati macocotorrü ümoti. Arrti Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarrti acamanu. Sane nauquiche cürüpüoti.

3 Auqui arrti choborese nanti ümoti:

—Arrtü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrti Tuparrü, aisamusio pan arrüba canca.

4 Aiñumuti Jesús:

—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito osüboriquia.

5 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús onü taman yiriturrü petaisürü. Au manu rratorrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürrü aübu nanaiña niñocoñoporrü.

6 Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

7 Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puererrü itorrimianio ümoti naqui irranca itorrimia.

8 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.

9 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén onü manu yapetairratoe niporrti Tuparrü. Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauncurratoe Aütorrtiapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü.

10 Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarrti angelerrü,
nauqui acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai
acü uimia,
11 tapü obürio ümo napope oboi canca.

12 Auqui iñumutati Jesús, nanti:

—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui Señor”.

13 Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü manrrü niquiubuti, naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

Comenzabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea

14 Auqui arrti Jesús süroti tato au manu cürrü Galilea aübu tarucu nüriacarrti uiti Espíritu Santo. Ipiatema nüririrrti au nanaiña Galilea.

15 Sürotitü au nanaiñantai anunecati. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

Nacarrti Jesús au Nazaret

16 Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna
cauta sunaunti tücañe. Sürotitü au porrü sinagoga au nane-
nese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheatarrti. Aca-
manu atüraiti nauqui leheboti icuqui Nicororrü.
17 Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías.
Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:
18 Arrti Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.
Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae man-
itacarrü ümo bama pobrerrü.
Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama
tato sobi.
Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.
Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.
Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.
19 Surapoito que arrti Señor macunusüancanati oemo arrüba
naneneca.
Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.
20 Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato
ümoti maniqui ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü
arrübama aboma acamanu arrtayomatü ümoti.
21 Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:
—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna
Nicororrü aübo leheboñü.
22 Namanaiña macrirrtianuca acamanu urria
ñanitacarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai
ñanitacarrti. Auqui caüma mapensarama y namatü
ümomantoe:
—Canapaemo aütorrti José naqui.
23 Nanti Jesús ümoma:
—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane mani-
tacarrü: "Arrti merecurrü, tari yacurarati ümotiatoe". Amu-
canaño ito iñemo sane: "Arrücü te auquina suyarrüpecuqui;
asamu ito arrüba milagrorrü auna propiorrü nacü, tacana
arrüna somoncoi que asamuca au Capernaum".
24 Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe, arrübama macrir-
rtianuca au taman pueblurrü chüpuerurrüpü asuriurumati
nurria naqui profetarrü auquina propiorrü nicürrti.
25 Tusio nurria aume, au manu nitiemporrti profetarrü
Elías tücañe abe sürümana biuraca au na cürrü Israel,
nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoca y merio.
Sane nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürrü
Israel.
26 Pero arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiti Elías nauqui
ayurati ñome manio biuraca abe au na cürrü Israel, ta
icüpurutiti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta

au manu quiatarrü cürrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón.
27 Aboma ito au na cürrü Israel sürümanama bama maunrrocono, poreatai nañeturrüma ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürrtü bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirrti Naamán auqui manu quiatarrü cürrü nürirri Siria.
28 Ui arrüna sane nurarrti Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga.
29 Atüraimia, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürrü. Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu nisacürrü petaisürü.
30 Pero arrti Jesús pebücoti tato, pasaotiatai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti

31 Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürrü Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga.
32 Cütobüsoma ui ñanunecacarrti, itopiqui manitanati aübu nüriacarrti uiti Tuparrü.
33 Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Tosibicoti nurria, nanti:
34 —¿Causane asiquia suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauqui aitabairo somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrücü Aütorrti Tuparrü.
35 Auqui arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti:
—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
Auqui arrti maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auqui sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü.
36 Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:
—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arrti naqui ñoñünrrü Jesús ane nüriacarrti y nicusüurrti. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.
37 Unrratorrtai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai manu cürrü.

Bacurarati Jesús ümo nipiacürrtoti Simón Pedro

38 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au niporrti Simón. Aiñanainti taha. Nipiacürrtoti Simón ananca maunrrocono, fuerte nurria nipiacütaiquirri. Manquioma pünanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo.

39 Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauqui
aürotü pünanaqui. Au manu rratorrü urrian tato ümo. Atürayo,
y mapemana ümoma.

Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrrocono

40 Tüsüro cütu surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama
esati Jesús bama maunrrocono, aruqui nanaiña norrocorrü
ümoma. Arrti iñatati neherrti itama, y sane urriancama tato.
41 Eana manuma maunrrocono aboma bama anati
choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia ui
yacüpucurrti Jesús. Tosibicoma y namatü:
—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomo-
conoti ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti,
itopiqui tusio ümoma que arrti te tonenti Cristo.

Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea

42 Quiatarrü nanenese nauquiche tüsai anene, arrti Jesús
sürotitü auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü gen-
terrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheriuru-
mati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma nauqui asioti esama, tapü
sürotitü auquimanu.
43 Tapü arrti Jesús nanti ümoma:
—Tiene que suraboi arrüna nüriacarrti Tuparrü au piquiat-
aca puebluca, ta ümo icüpurutiñü.
44 Sane namenrrti Jesús au manu cürrü Galilea,
ñanunecacarrti au ba poca sinagoga.

5

Champü tarrtaimia sane bacaübucurrü nopiocorrü

1 Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu
turrü, nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta
que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarrti Tu-
parrü.
2 Auqui arrti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü
amonquio torrü barcoca. Arrümanuma esache batrabacara
nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia. Chauqui
tüsüromatü ubauqui barcoca, nauqui aiyarrübimia nimo-
merrüma.
3 Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarrti
Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiquichoniancati pario
manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús au
barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama
sürümana genterrü, aboma abeu.
4 Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti, nanti ümoti Simón:
—Curi taha cümuinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui
apacaübu nopiocorrü, arrücü aübu bama acumpañero.
5 Aiñumuti Simón:

—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo soboi. Pero como acüpuca, yecatü iña nimome.

6 Isamutema sane. Auqui bacaüburuma sürümana nopiococa; tüsaipü aquiopü nimomerrüma ñoquiana.

7 Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiataca icumpañeruturrüma, arrübama aboma au quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca ñoquiana.

8 Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati Jesús, nanti ümoti:

—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.

9 Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañeruturrti cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü.

10 Arrümanuma aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañeruturrti Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübu genterrü eanaqui nomünantü.

11 Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

Urriancati tato uiti Jesús taman maunrrocono ane lepra apüti

12 Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü esati, naqui maunrrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürrti, nanti ümoti:

—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca iñemo.

13 Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.

Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Urriancati tato.

14 Nantito Jesús ümoti:

—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpucurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.

15 Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche
iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esati, nauqui
onsaperioma nurarrti, y nauqui urriancama tato uiti.
16 Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü
nauqui eanti.

Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti

17 Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au
taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu
ichepe bama manunecana nüriacarrü. Aübo aiñanaimia auqui
nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti
Jesús anati bacurarati ümo bama maunrrocono ui nicusüurrti,
arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.
18 Auqui iñataimia ito manuma mañoñünca aübuti taman
chüpuerurrüpü atüraiti, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü
aüromatüpo aübuti, nauqui aiñanamati esati Jesús.
19 Pero chütabücopü uimia auquiche aüromatüpo, itopiqui
cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma
niquiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui
manu nusuturrü iñanamati acü maniqui maunrrocono icu
nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús.
20 Arrti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti
ümoti maniqui maunrrocono:
—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato
sobi.
21 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana
nüriacarrü mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane.
Namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tu-
parrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimi-
acati tato nomünantü. Arrtiatai Bae Tuparrü naqui puerurrü.
22 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensacarrüma,
nanti ümoma:
—¿Causane apapensa arrüna sane?
23 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna
icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero
rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai.
24 Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna
nisüriaca: rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.
Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü
amenti:
—¡Atüsai, aiquia nacüru, acui tato au napo!
25 Auquimanu atüraiti maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti
isucarüma. Iquiatati manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti,
ñanauncurrti ümoti Tuparrü.
26 Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü
aübu nirrucurrüma:

—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

Tasuruti Leví uiti Jesús

27 Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman
yacobrarrü impuestorrü, nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna
cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

28 Auquimanu arrti Leví atüraiti. Iñocotati nanaiña. Sürotitü
isiuti Jesús.

29 Auqui arrti Leví masamunuti pierrta au niporrti aübuti
Jesús. Aboma ito bama icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca
ichepeti, y bama maquiataca.

30 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana
nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanunecasarrti
Jesús:

—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca im-
puestorrü y ichepe bama ane nomünantü uimia?

31 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta
ümo bama maunrrocono.

32 Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia,
nauqui aiñorronconomacü. Champürrtü isecatü ümo bama
urriantai nisüboriquirrimia.

Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)

33 Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:

—Arrübama ñanunecasarrti Juan nantarrü ayunaboma,
chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, aübu tarucu
neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarrüma bama
fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama nanunecasa
nantarrtai basoma y chaboma.

34 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho.
Arrübama tasuru ümo tübübürrü chüpuerurrüpü ayunaboma,
arrtü anatiqui naqui itübübüche acamanu ichepema.

35 Pero cuatiqui manu nanenese auche carübuti maniqui
tübübüche pünanaquimia. Auqui caüma ayunaboma.

36 Urapoitito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü,
nauqui arrüparriancati uirri nirrürüpütürrti. Arrtü isamutenti
sane, ensoratai niquiamisarrti nuevurrü. Y chücoñopütü ümo
manu rrürüpütürrü nauqui arruparrianca uirri.

37 Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca
namoncoca, na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia
uirri, y vinorrü osüro acü.

38 Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo.
Sane chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiem-
porrü ahüburu uimia niyü uva au nitaqui numuquianca,
nauqui oco, iyo vinorrü.)
39 Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tücoboi
nahübucu, bien urria ümoma. Chirranrrüpüma achama arrüna
vinorrü iyebo.

6

Matanama nüta trigo bama ñanunecasarrti Jesús

1 Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús
amencoti auqui manio ñanaunca auna cauta ane trigo.
Arrübama ñanunecasarrti matanama chimiantai nüta trigo,
baurrtaquioma y basoma.
2 Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:
—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca
au na nanenese nesa macansacarrü.
3 Arrti Jesús iñumutati nurarrrüma:
—¿Taqui chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamu-
tenti yüriaburrü David tücañe, numo cürüpüoti ichepe bama
icumpañeruturrti?
4 Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma. Besüro uiti ümo
manio pan mosamamecana. Iyariotiño, y bachebotito ümo
bama icumpañeruturrti. Abu champüti naqui puerurrü ari-
oma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü
nipünatenti David uirri.)
5 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na
nanenese nesa macansacarrü.

Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti

6 Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús
sürotitü au manu taman porrü sinagoga nauqui anunecati.
Acamanu anancati taman ñoñünrrü süübo nepanauncu
neherrti.
7 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana
nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui asaraimia,
arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü.
Bapacheroma niquiubuma nauqui urabomati.
8 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma.
Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü süübo neherrti:
—Atüsai, ariacu tauna cümuinta.
Atüraiti maniqui ñoñünrrü. Aürotitü taha cümuinta.
9 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui manuma maquiat-
aca:
—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa
macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqui

urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?
10 Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Aipesünaca nehe.
Arrti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti.
11 Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma pünanaquimiantoe arrüna niquiubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü

12 Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü.
13 Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma "apostolerrü". Arrüna nürirriama nantü auqui besüro "Bama yacüpusurrti Jesús".
14 Tonehio nürirrimia: Arrti Simón naqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés yaruquitorrti Simón, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Felipe, arrti Bartolomé,
15 arrti Mateo, arrti Tomás, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista,
16 arrti Judas aütorrti Jacobo y arrti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarrü.

Manunecanati Jesús

17 Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macrirrtianuica auqui nanaiñantai, auqui cürrü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobüririri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü.
18 Rranrrüma onsaperioma nurarrti, y arrübama maunrrocono rranrrüma nauqui urrianama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato.
19 Arrübama maunrrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai

20 Auqui arrti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:
—Urriampae nacarrüma bama pobrerrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.
21 'Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana abecoma.

'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.

22 'Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macrirrtianuca auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü uratoquioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

23 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese auche rracumanaca aume au napese itobo na nautaquisürücü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.

24 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana autaquisürüca.

25 'Autaquisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.

'Autaquisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.

26 'Autaquisürücatai arrtü manaunuma aume bama macrirrtianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

Nicuarrüma oemo bama tüboricatai ucuata

27 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorrü. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata.

28 Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito itacu bama unuma año.

29 Arrti naqui iñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrrti aiquiaübuti naucüburri, tari apichüsotito naucamisa.

30 Apacumana ito ümoti naqui manquioti amopünanaqui. Arrti naqui iquiaübutati amopünanaqui, tapü apanquitio tato.

31 Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.

32 'Arrtü cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane.

33 Arrtü apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane.

34 Arrtü apaprerrtaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo.

35 Pero arrañ*o* tiene que acuasürüma aume bama aubesa
enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtü apapre-
rrtaca ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrtü bapacarama
tato itobo. Sane caüma yarusürürrü naucua uiti Tuparrü, y
tusio ito, ta arrañ*o* tacana aütorrti yarusürürrü Tuparrü. Sane
nauquiche, apasamu urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti
Tuparrü buenurrtito aübu bama chipiacapüma achampien-
cama y aübu bama malorrü.
36 Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü
naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü

37 'Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü
chipiaurramanatipü añoito. Tapü apuncati quiatarrü;
auqui caüma chücarrticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiaca
nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti Tuparrü
irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi.
38 Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü
macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacarrti aume,
arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Arrti macumana-
nati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti
quiatarrü.
39 Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machep-
ecatarrü apü bama manunecana:
—Arrti supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü
naqui supuso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama
torrü.
40 Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti
nesarrti maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti
tacanati nesarrti maestro.
41 '¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario
uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü
nümoche obi?
42 ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui
champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü
obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui
aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati aruqui.

Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca

43 'Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito.
Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirri-
ampito.
44 Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümüchürürrü, ni
macampü uva cütüpüqui parirri.
45 Sane ito arrti ñoñünrrü buenurrü manitanati arrüba
omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürrti. Tapüti
naqui ñoñünrrü churriampü nisüboriquirrti manitanati

arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürrti. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

Torrü nubaca nitümo porrü

46 ‘¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirracüpucu aume?

47 Arrti naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu,

48 ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürrü bien otüüsa. Iñatati nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Iñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpocoropü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

49 Tapü arrti naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrü. Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca y umuüno. Iñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y iñarrio nurria. Ensoratai.

7

Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü

1 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrti Jesús ümo genterrü, sürotitü au Capernaum.

2 Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarrti ümoti. Maunr-roconoti maniqui mosorrü, tüsaiyapae aconti.

3 Nauquiche oncoiti nürirrti Jesús maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui mosorrü.

4 Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti.

5 Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Uitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.

6 Auqui arrti Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia niporrti capitán, arrti capitán bacüpuruti ümo bama nesarrti amigorrü, nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo.

7 Sane nauquiche champürrtü yaca tanu aesacü. Pero tusio iñemo que ui tamantai nacüpucu urriancati tato naqui imoso.

8 Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane
aboma ito bama ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti
taman: “Acosi”, sürotitü. Y arrtü itasucati quiatarrü, cuati,
y arrtü sucanañü ümoti imoso: “Aisamuse arrüna sane”,
isamutenti.
9 Arrti Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarrti maniqui
capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti
ümoma:
—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israeli-
tarrü tacana arrüna sane macoconauncurrü iñemo tacana
arrüna oncotitü iñemo naqui ñoñünrrü rromanorrü.
10 Basücübücoma tato manuma nesarrti amigorrü capitán.
Iñataimia tato au niporrti. Asaramati maniqui mosorrü
chauqui turriancati tato.

Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü

11 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Jesús sürotitü au manu
pueblurrü nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarrti y
arrüna cütüpürrü genterrü.
12 Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü
cümenu manuma mañoñünca cuamatü auqui pueblurrü
aübuti taman coiño, nauqui aiñanamati cütu. Arrti maniqui
coiño cunauntaiñatiatai aürrü manu paürrü biurarrü.
Sürümana genterrü auqui pueblurrü süromatü isiuti maniqui
coiño.
13 Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiacütoti, taquisürü
ümoti. Nanti ümo:
—Tapü areoca.
14 Auqui aürotitü esa manu cürurrü, aiñenti. Tapü manuma
iquiatama tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti
maniqui coiño:
—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsai!
15 Auqui arrti maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arrti
Jesús itorrimianatiti tato ümo nipiacütoti.
16 Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu nirrucurrüma bama
macrirrtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:
—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu
nüriacarrti. Arrti Tuparrü bayurarati ümo nesarrti genterrü,
bama israelitarrü.
17 Au nanaiña cürrü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna
isamutenti Jesús.

Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

18 Arrti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane,
itopiqui urapoimia isucarüti bama ñanunecasarrti. Auqui
batasuruti ümo bama torrü.

19 Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui
anquirioma pünanaquiti sane: "¿Arrücü Cristo, naqui
yebobotü, o tiene que suparrüperaiqui cümenutiqui?
20 Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús.
Aiñanaimia esati, namatü ümoti:
—Arrti Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio
apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que
suparrüperaiqui cümenuti?
21 Au manu nauquiche iñataimia, arrti Jesús anancati bacu-
rarati ümo bama sürümanama maunrrocono y arrübama anati
choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato.
22 Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:
—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna
amarrtai y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que
arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amen-
coma tato sobi, arrübama maunrrocono ui lepra urriancama
tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coiño
süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama pobrerrü arrüna
omirriantai manitacarrü.
23 Urriampae nacarrti naqui chübatachebotipü
ñacoconauncurrti iñemo.
24 Nauquiche tüsüroma tato bama yacüpusurrti Juan, arrti
Jesús manitanati cütüpüti Juan. Nanti ümo genterrü:
—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui
abacatü amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui
maquiütürrü?
25 O abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü
tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama
champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama
mayüriabuca.
26 ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui abacatü amasarati
taman profetarrü? Ñemanauntu nurria, arrti te profetarrti.
Manrriqui nüriacarrti pünanaquiti profetarrü.
27 Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane
te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarrti Tuparrü ümoti
Cristo: "Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui acusürüti
aicoñocoti cutubiurrü acümenucü".
28 —Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na
cürrü champü tanati naqui manrrü ane nüriacarrti pünanaquiti
Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü arrti naqui
chitonentipatai ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.
29 'Nanaiña genterrü ichepe bama mayacobraca
impuestorrü iñorronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria
ümoma ñapensacarrti Tuparrü.

30 Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarrü
champürrtü ürioma uiti Juan. Chirranrrüpüma asuriuma
arrüna urria ñapensacarrti Tuparrü aübuma.
31 Nantito Señor ümoma:
—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiem-
porrü caüma?
32 Arrüma tacana arronema masiomanca aboma
tümonsoma au plaza, cupiusuma. Tosibicoma ümo bama
icumpañeruturrüma, namatü: "Supapunuca burrirri aume,
pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai,
pero chabareocapü.
33 Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño
que anati choborese auti, locorrti, itopiqui amarrtai chipia-
catipü achati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarrti.
34 Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
Arrüñü caüma irraca, ichaca, y arraño amucanaño iñemo que
chaborrüñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü
amigorrüñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama
mayacobraca impuestorrü.
35 Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna
urria isamutenti auna icu na cürrü.

Basoti Jesús au niporrti taman fariseorrü

36 Tamanti eanaqui manuma fariseorrü itasurutiti Jesús
nauqui aati ichepeti. Arrti Jesús sürotitü au niporrti.
Aiñanainti taha. Atümoti esa mensarrü.
37 Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü, chur-
riampatai nisüboriquirri. Oncoi nürirrti Jesús, ta sürotitü aati
au niporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati
aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae
norimia.
38 Areoro. Bachesoiyo esati Jesús. Panso nipoperrti ui
nisucürrü. Isübuta tato ui niqui nitanurrü. Besabo ito ümo
nipoperrti. Isemata manu nasaite nipoperrti.
39 Nauquiche tarrtaiti arrüna sane maniqui fariseorrü
naqui itasurutiti Jesús, mapensarati: "Arrtü ñemanauntupü
profetarrti naqui Jesús, tusiopü ümoti isane naca na paürrü,
ta churriampü nisüboriquirri. Y todaviarrü iñenoti".
40 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorrü:
—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.
Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:
—Urasoi te isucarüñü, maestro.
41 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Aboma torrüma mañoñünca ebeoma ümoti taman yapre-
rrtarrü. Arrti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti
maniqui quiatarrü ebeoti cincuenta denarios.

42 Arrümanuma torrü chüpuerurrüpüma apacanema manu
nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati ümoma itor-
rimiatatiatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti
eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?
43 Arrti Simón aiñumuti:
—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.
Nanti Jesús:
—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.
44 Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:
—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü
acheca iñemo turrü, nauqui iyarrübirio nipope. Tapü arrüna
paürrü iyarrübirio nipope ui nisucürrü, y isübuta tato ui niqui
nitanurrü.
45 Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü
nauquiche iñatai auna napo, ane besabo ümo nipope.
46 Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai
norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite
nipope.
47 Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Mor-
rimiacana tato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane
nauquiche tarucapae nisuasürücü ümo. Pero arrti naqui
morrimiacana tato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito
arrüna nisuasürücü ümoti.
48 Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:
—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümorrimiacana tato sobi.
49 Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti
namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta morrimiacana tato uiti
nomünantü.
50 Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:
—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicoco-
cañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

8

Arrüba paüca payurara ümoti Jesús

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui
sürümana puebluca y poca. Urapoiti arrüna nüriacarrti Tu-
parrü. Arrübama doce ñanunecasarrti süromatü isiuti.
2 Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato
uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba
amonquio upaunrrocono. Acamanu omeana ananca Mari-
arrü, arrüna nürirri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma
tüçañe siete machoboreca ahu.
3 Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui admin-
istrador ümoti yüriaburrü Herodes. Ananca ito Susana aca-
manu y amonquio ito piquiataca paüca. Payurara y pachebo
arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarrti.

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

4 Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati
Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, ma-
nunecanati ümoma ui arrüna machepecatarrü, nanti:
5 —Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiutati niy-
orrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema
macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubario.
6 Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio
niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürrtü panso
nurria cürrü.
7 Abe ito arrüba bupaquio omeana cümeca. Ububaüro y
musunaun manio plantamanca ichepe manio cümeca. Pero
manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümeca.
Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca.
8 Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro
y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo
auquitaman niyoma cien niyorrü.

Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:

—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarrü

9 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?

10 Nanti Jesús ümoma:

—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi
arrüba machepecataca, causane nüriacarrti. Pero ümo bama
maquiataca rranitaca ui machepecatacatai. Sane caüma
chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charrtaipüma. Oncoimia,
pero chüsüropü au nitanurrüma.
11 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machep-
ecatarrü: Arrümanu niyorrü tacana nurarrti Tuparrü.
12 Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama
oncoi, pero cuati choborese iquiaübutati nurarrti Tuparrü
auqui nausasürrüma, tapü icocotama, y tapü taesüburuma
eanaqui nomünantü.
13 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana
arrübama ocoimia y yasutiuma nurarrti Tuparrü aübu
nipucünuncurrüma. Pero champürrtü icocotama nurria.
Icocotama baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürrü
ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma.
14 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümeca, tacana
arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü, pero champü nümoche
uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui
nantai cürrü, y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrta-
catai. Ui arrüna sane chicoñocotapüma nisüboriquirrimia.

15 Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürrü,
tonema bama yasutiuma nurarrti Tuparrü aübu nanaiña
nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu
nurarrti Tuparrü. Chübatachebopüma arrtü cuantio macoco-
toca ümoma.

Machepecatarrü: Basarurrü

16 Nantito Jesús:

—Arrtü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerurrüpü uita-
murriquia, ni uiñatapü iquiana cürurrü. Ta uiñotorrimiata ape,
nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo.

17 Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana.
Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, tusiatai ñana.

18 Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arrti naqui oncoi,
tusio ümoti y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arrti
naqui chütusiopü ümoti, caüburu pünanaquiti arrüna ipiacati au
ñapensacarrti.

Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti

19 Acamanu ito iñatai nipiacütoti Jesús ichepe bama
yaruquitorrti. Pero chüpuerurrüpüma aiñanaimia taha esati
nurria, itopiqui sürümanama macrirrtianuca.

20 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rran-
rrüma asaramacü.

21 Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y icocotama
y isamutema isiu, tone nipiacü y tonema bama
masaruquitaiqui.

Uiti Jesús tochenco maquiütürrü y nipococo turrü

22 Taman nanenese arrti Jesús süroti au barco aübu bama
ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turrü.

Auqui süromatü,

23 niyücürrüma isuqui turrü. Arrti Jesús manumuti au
barco. Nauquiche aboma cümuinta manu turrü, cuatü fuerte
maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco
y rranrrü ubaca.

24 Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, tüsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arrti Jesús atüraiti. Icuansomocotati
maquiütürrü y turrü. Au manu rratorrü nanaiña tochenco
uiti. Chümaquiütücaiquipü, ni apocoiquipü turrü.

25 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane chapicococapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürrü y ümo turrü, y opicocota nurarrti.

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara

26 Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürrü nürirri Gadara, niyequirrimia auqui Galilea.
27 Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü, si no eana bama coiño.
28 Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:
—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütorrti yarusürürrü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancacañü.
29 Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti auquiti maniqui ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñünrrü. Tomoeno neherrti y nipoperrti ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au rroense auna cauta cücheca.
30 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane nüri?
Aiñumuti:
—Arrüñü nisüri "Sürümanama".
Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti.
31 Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma au manu nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü.
32 Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma.
33 Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai. Opipiacünaño abeuqui manu nisacürrü, bupaquio au turru y ububacara. Mocoiño.
34 Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü yarucurrüma au pueblurrü y au nanaiñantai uraboimia arrüna sane pasabo.
35 Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma.
36 Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñünrrü.

37 Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui
manu cürrü Gadara namatü ümoti Jesús:
—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.
Itopiqui tarucu nirrucurrüma. Auqui arrti Jesús süroti tato
au barco, nauqui aüroti tato au Galilea.
38 Tapü arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato rranrrti
aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti
ümoti:
39 —Acosi tato au napo, urasoi tanu arrüna urria yachücoiti
Tuparrü aübucü.
Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurrü
arrüna urria isamutenti Jesús ümoti.

Nitaquiumucuturrti Jaíro y taman paürrü maunrrocono

40 Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu
turrü, yasuriurumati aübu nipucünuncurrüma, itopiqui na-
manaiña amoncoma barrüperarama cümenuti.
41 Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro, naqui ane
nüriacarrti au porrü sinagoga. Arrti bachesoiyoti esati Jesús.
Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au niporrti,
42 itopiqui nitaquiumucuturrti tüsaiyapae aco. Manu ni-
taquiumucuturrti ane taqui doce añorrü ümo. Sürotitü Jesús
isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta
que simianati Jesús uimia.
43 Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono.
Tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu narapaca notorrü.
Champü isane ümo, itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui
urrianempü tato, pero champüti naqui mercurrü puerurrü
acurati ümo.
44 Arrümanu paürrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta
nabeu naibirrti, y au manu rratorrü tochenco narapaca no-
torrü.
45 Auqui arrti Jesús ñanquitioti:
—¿Ñacuti iñenoñü?
Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama
icumpañeruturrti namatü ümoti:
—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimiana-
macü y ipenenomacü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?
46 Pero arrti Jesús nanti:
—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati
tato ui nisusüu.
47 Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpuerurrüpü aiñanecanü
manrrü. Así que sürotü esati Jesús aübu nipiaichoconocorrü
ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña
macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito
nauqui urrian tato.
48 Auqui nanti Jesús ümo:

—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria aemo tanu.
49 Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:
—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui maestro. Champü nümochequi.
50 Arrti Jesús oncoiti nurarrrti. Nanti ümoti Jaíro:
—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.
51 Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürrtü chebo uiti nauqui aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia.
52 Namanaiña amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti Jesús ümoma:
—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.
53 Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coiño.
54 Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:
—¡Cupiquirri, atüsai!
55 Auquimanu süborico tato y au manu rratorrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui asapanema.
56 Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:
—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

9

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

1 Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarrti. Bacheboti ümoma üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrrocono.
2 Nanti ümoma:
—Icüpucaño nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ümo bama maunrrocono.
3 Nantito ümoma:
—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü.
4 Arrtü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito auquimanu.
5 Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

6 Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña
puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urri-
ancama tato uimia bama maunrrocono.

Mapensarati yüriaburrü Herodes

7 Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamu-
tenti Jesús. Chütusiopü ümoti causane uiti ui arrüna on-
coiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista
süboricoti tato, que tonenti Jesús.
8 Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías,
naqui cuati tato icu cürrü. Aboma ito maquiataca namatü, ar-
rti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui süboricoti
tato.
9 Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrüñü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan
Bautista; tusio te iñemo ta coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatem-
pae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrrti asaratiti Jesús.

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

10 Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia
esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui
arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü genterrü, taha
saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida.
11 Nauquiche tütusio ümo bama macrirrtianuca, süromatü
isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma aübu nurria. Manitanati
ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunr-
rocono eanama urriancama tato uiti.
12 Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarrti
süromatü esati, namatü ümoti:

—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui aüro tato
acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca
saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

13 Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y
torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompora
pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?
14 Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñünca. Auqui
nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Aburasoi isucarüma tari tümonsoma taiquiana cincuenta.

15 Sane isamutema. Namanaiña tümonsoma.
16 Auquimanu arrti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco
panes y arrümanio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape.

Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiama ümo genterrü.

17 Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na nisobüraturrüma.

Arrüna urapoiti Pedro

18 Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?

19 Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrücü tamanti uturuqui bama antiburrü profetarrü, naqui süborico tato.

20 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, aburaño iñemo?

Auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

Urapoiti Jesús niconcorrti

21 Auqui arrti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna sane.

22 Nantito ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

23 Auqui nantito ümo namanaiña:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.

24 Arrti naqui chirranrrüpü aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca iyebo uiti ñana nisüboriquirrti au napese.

25 Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürrti au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü.

26 Arrti naqui cüsobo saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancapü yaca aübuti au manu nanenese auche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu nisüriaca uiti Iyaü, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

27 Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama
auna auchepe chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia
nüriacarrti Tuparrü auna icu na cürrü.

Isomosoconü nacarrti Jesús

28 Tübupasao ocho naneneca nipiarirrti Jesús sane. Auqui
sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti
arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan.
29 Nauquiche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca
nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara.
30 Auquimanu paecüburuma torrü mañoñünca aparimia
aübuti Jesús. Arrümanuma torrü arrti Moisés y arrti Elías.
31 Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Manitanama ümo
niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au
Jerusalén.
32 Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti tarucapae nir-
rancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane
nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarrti Jesús, aübu
manuma torrü mañoñünca auqui napese amoncoma ichep-
eti.
33 Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü.
Auqui arrti Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü
cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti
Moisés.

Pero arrti Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane
arrüa nanti.
34 Nauquiche anatiqui manitanati Pedro, cuatü taman
cüsaüborrü, itamurriquianama. Arrübama ñanunecasarrti Jesús
birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü.
35 Eanaqui manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü,
nantü sane:

—Arrti naqui tonenti isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amon-
sotü ümoti!
36 Nauquiche tochenco manu manitacarrü, auqui asara-
matü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma
isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

37 Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu
yiriturrü. Cuamatü sürümanama macrirrtianuca cümenuti
Jesús.
38 Eanama anancati taman ñoñünrrü. Arrti manitanati
fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apucüru itacuti cunaun-
taiñatiatai isaü.

39 Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerrü ümoti tosibicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraüburutiti acü y chirranrrtipü aiñemecanatito.
40 Chauqui tirranquiquia pünanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.
41 Auqui arrti Jesús nanti:
—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!
42 Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, arrti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerrü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti.
43 Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarrti Tuparrü.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
44 —Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñünca.
45 Pero arrübama ñanunecasarrti chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütorrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

46 Auqui arrübama ñanunecasarrti uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarrti.
47 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñaüma esati.
48 Nanti ümoma:
—Arrti naqui yasuriurutiti naqui ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü. Itopiqui arrti naqui chütonempatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

Arrti naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquioncorrti oemo

49 Auqui arrti Juan nanti ümoti Jesús:
—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.
50 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Asioti saneantai, itopiqui arrti naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

Cuasoti Jacobo y arrti Juan

51 Nauquiche tüsaimia manu tiemporrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarrti.
52 Bacüpuruti ümo bama coreorrü, nauqui ariorrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü.
53 Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén.
54 Arrti Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

55 Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champürrtü ümoti choborese.
56 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macrirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.
57 Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.
58 Arrti Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütu, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.
59 Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

Arrti iñumutati:

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.
60 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrübama chicocoropümañü tonema bama au narrtarrti Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütu bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacarrti Tuparrü.
61 Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu
nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.
62 Auqui arrti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machep-
ecatarrü:
—Arrti naqui rranrrti atrabacati au ñanaunrrü pero
chiñatatipü nurria, chüpuerurrüpü aye uiti naurri ñanaunrrü.
Isiatai arrti naqui rranrrti aserebiti auna cauta ane nüriacarrti
Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

10

Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta

1 Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arrti Señor
matacümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui aüromatü
taiquiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba
auquiche tiene que apasatiqui.
2 Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo
au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane
nauquiche apanqui pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi
bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü
nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapoimia
nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.)
3 Icüpucaño tacana arrone nobirramanca omeana nu-
itümüca.
4 Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpü.
Tapü yabaiturrü napapariqui aübu bama apicuñucama isiu
cutubiurrü.
5 Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama
pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti
Tuparrü”.
6 Arrtü yasutiuma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü
chiyasutiupüma, chücurusüopüma aboi.
7 Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu.
Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui
trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au
pocatai.
8 Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriu-
ruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia.
9 Apacura ümo bama maunrrocono arrtü aboma acamanu.
Amucanaño ümo bama pohoso: “Arrti Tuparrü üriabucati
abarrüpecu caüma”.
10 Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta
chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amu-
canaño sane:

11 “Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita
cütüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipünate. Pero
chauqui tütusio aume, arrti Tuparrü üriabucati caüma”.
12 Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio car-
rticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nur-
ria pünanaqui manu carrticurrü torrio ümo bama pohoso au
manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü
uimia.
Auqui süromatü manuma setenta.

Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús

13 ‘Autaquisürücatai bama pohoso auqui Corazín y Betsaida.
Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu
nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante
arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü,
aibibomampü luto y manrrü tübütürrü itama, na atusi ta
orronrrü ümoma.
14 Pero arrtü iñatai manu nanenese auche bacurrtarati
Tuparrü, arraño apasutiu manrrü carrticurrü pünanaqui na
genterrü auqui Tiro y Sidón.
15 ¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquion-
copü tarucu manauncurrü aume, abu tiene que aupene au
nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.
16 ‘Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia
nabura, ta tacanarrtü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriu-
rumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Arrti naqui chiyasuri-
urupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

Cuama tato bama setenta

17 Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato
esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:
—Señor, hasta machoboreca macoconaunrrüma suiñemo,
arrtü supacüpuca ümoma au nüri.
18 Nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti
auqui napese tacanarrtü masünaca.
19 Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü apicümone
onü noirroboca y onü nupataca, y nauqui apacana ümoti
choborese. Champü causane uiti aume.
20 Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconauncurrti
choborese aume. Aupucünu manrrü ui arrüna ane corobo
nabüri au napese.

Nipucünuncurrti Jesús

21 Au manu rratorrü tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti
Espíritu Santo. Nanti sane:
—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu
na cürrü. Arrüna nüriaca ananca anecana obi, pero caüma

aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo
bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacamampae au
ñaquioncorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu narrianca.
22 'Arrti Iyaü itorrimiatati nanaiña iñemo arrüba omirri-
ante uiti. Arrüñü Aütorrti. Champüti manrrü isuputarañü,
cunauntaiñati Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü,
cunauntaiñañüantai, arrüñü Aütorrti. Y arrüñü itusiancacati
ümo bama irranca, nauqui aisuputaramatito.
23 Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasarrti. Nanti
ümoma:
—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute.
24 Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü
y bama mayüriabuca tücañe rranrrüma asaraimiapü arrüna
amarrtai caüma, pero charrtaipüma. Rranrrüma ito oncoimi-
apü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

Machepecatarrü: Arrti samaritanorrü buenorrti

25 Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús
nauqui aiñanti macocotorrü ümoti. Ñanquitioti pünanaquiti:
—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese
auna cauta champü nitacüru nisüboriqui?
26 Arrti Jesús iñumutati:
—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehe-
bocü?
27 Nanti maniqui ñoñünrrü:
—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü,
aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña
nacusüu y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürütito aemo
asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe.
28 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi
auna cauta champü nitacüru nasüboriqui.
29 Tapü arrti maniqui maestro rranrrti acanati ui
ñanitacarrti. Nanti ümoti Jesús:
—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti
iñemo?
30 Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:
—Tamanti ñoñünrrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó.
Isiu cutubiurrü enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama
pünanaquiti nanaiña arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü
uimia. Ipubairomati. Auqui besüburuma. Onconoti uimia
simia niconcorrti.
31 Rrepenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu
cutubiurrü. Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Champü
nümoche uiti. Pasaotiatai.
32 Tücoboi pario niyücürrti, pasaotito auquimanu taman
ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama levitarrü ayuranterrüma au

niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Pasaotito.
33 Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrü isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama samaritanorrü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü, pucürusuti itacuti.
34 Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrü. Aicümurriancati manio obürio. Auqui aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü aübuti auna cauta ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti.
35 Au manu quiatarrü nanenese tirranrrti aürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati torrü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nanti ümoti: “Acuira itacuti naqui ñoñünrrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina”.
36 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:
—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürio ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratoe isüborisapatarrti?
37 Nanti:
—Arrti maniqui pucürusu itacuti.
Auqui nanti Jesús ümoti:
—Acosi aisamune isiu.
38 Sürotitito Jesús. Iñataiti au manio poca. Acamanu ane taman paürrü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrü.
39 Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui onsaperio ñanunecacarrti.
40 Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au porrü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:
—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisaruqui, nauqui ayura iñemo.
41 Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:
—Marta, Marta, arrücü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi.
42 Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoboibo: oñonsaperio nurarrti Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu pünanaqui.

11

Meancarrü
1 Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarrti, tamanti eanaqui bama ñanunecasarrti nanti ümoti:
—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasarrti nauqui aipiama eama.

2 Arrti Jesús nanti ümoma:
—Arrtü apeanca, amucanaño sane:
Suiyaü, aca au napese.
Tari anaunrrü nüri.
Üriabusü suiñemo.
Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.
3 Ache sumutuburibo naneneca.
4 Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churriampü uimia suiñemo.
Tapü acheca suiñemo macocotorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.
5 Auqui nantito Jesús ümoma:
—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui anati nesarrti amigorrü. Cümuinta tobirri sürotitü au niporrti, nanti ümoti: "Saruqui, aprerrta iñemo trerrü cuñapeca,
6 itopiqui iñataiti taman yobo taha au nipo auqui nesarrti viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati".
7 Y arrti maniqui anatipo iñumutati sane: "Tapü asiquia isuatañü. Charrtaipü tururrü amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü. Chüpuerurrüpü rratürai yaprerrta aemo.
8 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Chirranrrtipü atüraiti nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquiti. Pero au nitacürurrü atüraiti. Isamutenti sane, champürrtü ui na amigorrti ümoti, ta nauqui tapü asioti icuatati.
9 Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arrti bacheboti aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume.
10 Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.
11 Arraño mañoñünca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü apacheca ümoti noirroborrü?
12 Arrtü manquioti naübosi curasürrü ¿aensapü apacheca ümoti nupatarrü?
13 Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrrtiatai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria. Icüpurutiti Espíritu Santo au nausasü bama manquioma.

Arrüna auquiche nüriacarrti Jesús

14 Arrti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ñoñünrrü, naqui chüpuerurrüpü anitati uiti. Nauquiche tüsürotitü auquiti, auqui caüma puerurrti tato anitati. Cütobüso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús.

15 Pero aboma ito bama namatü:
—Arrti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au
nürirrti Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.
16 Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Man-
quioma pünanaquiti taman señarrü auqui napese.
17 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma.
Iñatati machepecatarrü ümoma, nanti:
—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca
bahiyoma ümomantoe. Contoatai iñarrio manu nación. Sane
ito arrtü tüboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman
porrü, iñario ito manu familiarrü.
18 Sane ito arrti Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe,
chüpuerurrüpü urura nüriacarrti. Sucanañü arrüna sane,
itopiqui arraño amucanaño iñemo, que rracüpuca ümo bama
machoboreca au nürirrti Satanás.
19 Arrtü ñemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü
arrübama apanuecasa, quitipü naqui üriacache arrüna uiche
puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Uramapü
sane ümo arrüna sane napanitaca iñemo?
20 Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui
nüriacarrti Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que
türiabucati Tuparrü abarrüpecu.
21 'Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü:
Supi arrtü anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti y ane
nanaiña nicomerrti uiche ocümati itacu nenarrirrti, arrüna
ane ahüburu uiti.
22 Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti,
y macananati ümoti, auqui caüma iquiaübutati pünanaquiti
nanaiña arrüna nicomerrti, arrüna ümoche oncotitü.
23 Itopiqui arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai
iñemo. Arrti naqui chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü,
iñarrimiacatati arrüna omirria.

Basücübücoti choborese tato au niporrti

24 'Arrtü sürotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü,
sürotitü tanu, amencotiatai. Bapacheroti auna cauta
acansati. Arrtü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta
anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: "Yeca tato au nipo,
auna cauta anancañü tücañe".
25 Arrtü iñataiti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana
arrone porrü sunucunu auquipo, bien coñocono.
26 Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca
machoboreca uüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma
pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Ar-
rti maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti
pünanaqui tücañe.

Arrüna uiche urria nusaca

27 Arrti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman
paürrü eana manu genterrü tosibico, nantü:
—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü,
arrüna uiche aisunauncunü!
28 Pero arrti Jesús nanti ümo:
—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarrti Tu-
parrü y isamutema isiu.

Manquioma milagrorrü

29 Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús.
Auqui manitanati ümoma, nanti sane:
—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü.
Manquio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo,
cunauntaiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe.
30 Ta arrti Jonás señarrti tücañe ümo bama pohoso au manu
pueblurrü Nínive. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isi-
atai señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü
caüma.
31 Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo man-
carrü atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü.
Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma,
itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio
ñanunecacarrti Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma
chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca
pünanaquiti Salomón.
32 Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma
mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive atüraiyoma. Uimia
urapoimia nipünate genterrü nesa na timporrü caüma.
Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás
manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampü
nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü,
abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

Machepecatarrü: Nubasaru

33 Champürrtü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o
nauqui uitamurriquia, ta nauqui uiña ape, nauqui acuapo
ümo bama cuamatüpo.
34 Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Ar-
rtü omirriantai nosüto, ta nanaiña nocütüpü ane au nanen-
tarrü. Pero arrtü chomirriampü nosüto, usaca tacana au
tomiquianene.
35 Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuira nur-
ria itacu, tapü ensoro amopünanaqui, itopiqui arrtü ensoro, ta
abaca au tomiquianene.
36 Arrtü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au na-
nentacarrü. Auqui caüma amarrtai nanaiña arrüba omirria,
tacanarrtü cuara aume ui basarurrü.

Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü

37 Chauqui ñanitacarrti Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti
au niporrti, nauqui aati. Sürotitü Jesús. Aiñanainti au niporrti.
Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti.
38 Arrti maniqui fariseorrü cütobüsoti ui arrüna sane ar-
rtaiti, itopiqui champürrtü icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü
uimia, nauqui entunumiti antes que aati.
39 Pero arrti Señor nanti ümoti:
—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y
pratuca, tapü arrüba napapensaca au nautusi omünantatai,
naurrianca apacusüpü.
40 ¡Sonsorraño! ¿Taqui chütusiopü aume que arrti naqui
isamutenti nocütüpü isamutentito nuyausasü?
41 Arraño apacumanaca ümo bama pobrerrü. Mejor
apiquiaübu arrüba nomünantü auqui nabausasü. Sane
nauqui querabo urriantai nausüboriqui.
42 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca
ümoti Tuparrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda
y nasu nanaiña piquiataca plantamanca, arrüba umate.
Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacur-
rtacarrü aübu genterrü. Chücuasürütipü Tuparrü aume.
Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma
puerurrü ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpucuca.
43 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui au-
rrianca autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca
sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma
aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.
44 'Autaquisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama
coiño, y arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y
chütusiopü ümoma que tone.
45 Auqui arrti maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti
ümoti Jesús:
—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito
churriampü.
46 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—Autaquisürücataito arraño bama manunecana
nüriacarrü. Itopiqui apacüpuca nauqui aisamunema bama
macrirrtianuca isiu napacüpucu fuerte nurria, abu arraño
chapicocoquiompü pario.
47 Autaquisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota
nicürrüma bama profetarrü tücañe, itopiqui coiñoma tücañe
ui bama antiburrü aubaütaiqui.
48 Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urri-
antai aume arrüna isamutema bama antiburrü. Arrüma

batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama
nicürrüma.
49 'Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarrti nanti
sane: “Rracüpura ümo bama profetarrü y ümo bama apos-
tolerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaiquiama, y
abaca ito isiu bama sobürau ui nautübori ümoma”.
50 Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti
amopünanaqui noto bama taborioma tücañe auqui numo
maübo urriane na cürrü,
51 auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui
taborioti esa altar au niporrti Tuparrü. Suraboira nurria:
Arrti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe
pünanaqui na genterrü arrüna tiemporrü caüma.
52 'Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü.
Arraño chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü,
puerurrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi
nauqui aye ui bama maquiataca, tacanarrtü apiquiaübuta
niyabe nituru napese.
53 Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama ma-
nunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü tüboricoma nurria
ümoti.
54 Auqui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirran-
carrüma nauqui anitati uimia arrüna churriampü, nauqui
puerurrü urabomati.

12

Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo

1 Auna cauta anancati Jesús iñataimia sürümanama macrir-
rtianuca, hasta que isimianamacü uirrimiantoe. Auqui arrti
Jesús manitanati primero ümo bama ñanunecasarrti, nanti
ümoma sane:
—Amasasai nurria ñünana ñanunecacarrüma bama farise-
orrü y ñünana ñapanturrüma.
2 Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que
atusi.
3 Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai
tanu.
4 'Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü
aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü,
pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpü
aitabaimia nuyausüpü.
5 Pero suraboira ausucarü ñünanache tiene que aupirru:
Ta ñünanati Tuparrü, naqui puerurrü aiquiaübuti nosüboriqui,
y ane ito nüriacarrti nauqui aipenenoti oñü au infierno.
Ñünanati te tiene que uirru.

6 'Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai mon-
edarrü, pero ta chütacürusupü ñaquioncorrti Bae Tuparrü
yubapa.
7 Sane ito arrañoo, hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti
Bae Tuparrü taiquiana taman. Sane nauquiche tapü aupir-
ruca. Arrañoo manrrü aucuasürüca ümoti pünanaqui sürümana
nutaumanca.
8 'Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. Arrübama urapoi
isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isu-
carü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirra-
nunecasa.
9 Tapü arrti naqui mapañaa isucarü genterrü que
chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama
angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.
10 'Arrti naqui manitana churriampü iñemoo, puerurrü ar-
rimiaca tato nomünantü uiti, arrtü iñorronconotiyü. Tapü
arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo
chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.
11 'Arrtü iquianama añoo au ba poca sinagoga, o esa bama
mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu, tapü apapensaca iyo
arrüna causane nauqui apanita autacuatoe.
12 Itopiqui arrti Espíritu Santo bacheboti aume apanitacabo
isucarüma au manu horarrü.

Tapü oñoncatü ümo noñenarri

13 Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:
—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo
arrüna tocabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyaü, naqui coiñoo.
14 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Arrañoo aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui
chepesüro sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.
15 Nantito ümoma:
—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenar-
riquia. Arrüna urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba
ausüratai noñenarri.
16 Auqui urapoiti isucarüma arrüna sane:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y
iyebo nurria ümoti arrüna süro cütu uiti.
17 Auqui mapensarati: "¿Causane sobi caüma? Champü
cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü".
18 Auqui mapensarati nurria: "Chauqui tütusio iñemo cau-
sane sobi —nanti—. Iñarrimiacana nanaiña arrrüba nisüru y
poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümanarrü. Aca-
manu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü.
19 Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: "Ane nanaiña iñemo.
Ane ahüburu ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y
ñasamune ito pierrta".

20 Auqui arrti Tuparrü nanti ümoti: “Tarucu nasonsoco,
ñoñünrrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane
ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?”
21 Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti,
pero au narrtarrti Tuparrü pobrerrtiatai.

Tapü ane penarrü osoi

22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amu-
tuburibo y abaibibo.
23 Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna
uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui
nusahibi.
24 Amasasai arrüba norrürüca nirri turrü. Champürrtü
pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu.
Pero arrti Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño
manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca.
25 ¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae
penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio
metro ausunaunca uirri.
26 Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune
arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi
iyo piquiataca manrrü chama.
27 ‘Amasasai causane niñusunaun püsioca. Champürrtü pa-
trabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü
Salomón tücañe chama nenarrirrti, pero ni anempü naibirrti
tacana nubaibiqui manio püsioca coñorrtai.
28 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro
coñorrtai, arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro,
sürobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti
abaibibo, arraño bama chamoncapütü nurria ümoti.
29 Sane nauquiche tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna
amutuburibo y arrüna nauqui aucha.
30 Itopiqui arrüna genterrü icu na cürrü toneantai
ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati taman naqui Aubaü
au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.
31 Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarrti Tuparrü. Auqui
caüma torrio aume nanaiña arrüna naurriantümo.

Arrüna noñenarri au napese

32 ‘Tapü aupirruca bamaümanamantai nirranunecasa. Ar-
rti Tuparrü rranrrtiatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti.
33 Apipiaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama
champü isane ümoma. Auqui caüma ane quiatarrü naca
namenarri au napese auna cauta chiñataitipü cusüpürrü, ni
aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco.

34 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche
napapensaca.

Chauqui nocobori cümenuti Señor

35 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:

—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasaru omo.

36 Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperarama
cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyaübuma tururrü
cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui pierrta tübübürrü, y
iyotobaitati tururrü.

37 Urriampae naca bama mosorrü tabüro tüchauqui nico-
borirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor. Ñemanauncurratoe,
uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti campiabo
naibirrti nauqui aserebiti ümoma.

38 Rrepente iñataiti cümuinta tobirri, o cuatü nanenese. Ur-
riampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nico-
borirrimia.

39 'Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tu-
siopü ümoti naqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü,
chüpuerurrüpü anuti, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti.

40 Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü,
itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü cualquier
horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusiopü aume.
Autabücatai.

41 Auqui arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo
namanaiña?

42 Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:

—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti
taman mosorrü uiti, naqui oncotitü nurria ümoti, nauqui
acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca naneneca.

43 Urriampae nacarrti naqui mosorrü, arrtü nanaiña icoco-
tati arrüna yacüpucurrti patrón ümoti.

44 Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanatiti nauqui
asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti.

45 Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que
chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti
chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y
arrti caüma basoti bien, chaboti y osisübaboti.

46 Auqui arrti patrón iñataiti tato au manu nanenese, y arrti
maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma bacheboti
patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanatiti ichepe bama
chümacoconaunrrüpü.

47 'Arrti naqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpucurrti
Señor, pero ta champürrtü icocotati ni aisamunentipü, to-
nenti naqui carrticaboti nurria uiti Señor.

48 Tapü arrti naqui mosorrü chütusiopü ümoti arrüna
yacüpucurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti
carrticaboti pariatai. Ta arrti naqui torrio ümoti chama
ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquioti pünanaquiti.

Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü

49 Nantito Jesús:
—Isecatü auqui napese nauqui iñaunrrimia pese. Tir-
rancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone
arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au
nanaiñantai.)
50 Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetü
iñemo tarucapae taquisürücürrü, cheperrtü cocono sobi
nanaiña.
51 Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama
macrirrtianuca aübumantoe, abu chüsanempü. Ta isecatü
nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürrü.
52 Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü
auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, trerrüma
aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo
bama trerrü.
53 Arrti yaürrü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü
toboricoti ümoti aütorrti. Taman paürrü tüborico ümo nichech-
ese, y cupiquirri tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürrü tüborico
ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipia-
parrtorrü.

Señarrü nesa na tiemporrü

54 Nantito Jesús ümo genterrü:
—Au na cürrü arrtü amasaquio cuantio cüsaüboca tape
auqui nimümürrü, amucanaño: "Rrobeoca caüma", y sane
cocono.
55 Y arrtü bausücüro auqui mancarrü amucanaño: "Peco
caüma", y sane cocono.
56 Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume
uirri arrtü rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamar-
rtaipito isane ümoche arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma
ausucarü?

Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü

57 '¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna ur-
ria, nauqui apisamune?
58 Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi ar-
rtü anati naqui masamunuti chürüri aemo. Rranrrti aiquia-
natiyü esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria, aiñarrimiaca
tato aübuti isiu cutubiurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü.
Itopiqui arrtü aiñatai uiti esati, arrti caüma itorrimianatiyü
mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso.

59 Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso,
cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

13

Tiene que uiñorroncono oñü

1 Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca.
Uraboimia isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo
manuma mañoñünca auqui manu cürrü Galilea. Ta
taborioma uiti, numo macumananama numuquianca ümoti
Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara notorrüma ichepe
nomoto manio numuquianca.
2 Arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui
Galilea, itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia
pünanaqui bama maquiataca pohoso taha.
3 Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü,
pasao aume isiatai tacana ümoma.
4 Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coiñoma
nauquiche taübüco onüma manu torerrü au Siloé saimia
Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui
ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca
pohoso au Jerusalén.
5 Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü,
pasao aume isiatai.

Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüboriqui

6 Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au
niyorrti. Numo tüsunaun, sürotitü asaraiti, arrtü ütau. Pero
champü nütarrü.
7 Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe
trerrü añoca nisequi yapache nüta na suese, pero ta champü.
Aitüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna”.
8 Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: “Señor,
asio sane na suese arrünainqui añorrü. Icüncana cürrü y
yachera naha bacarrü itupecu.
9 Auqui caüma rrepente ütao. Perorrtü champü, auqui
caüma tüsüro”.

Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

10 Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús ma-
nunecanati au taman porrü sinagoga.
11 Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrü
ñaunrrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpü
aipesünacanü.
12 Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y
nanti ümo:

—Rracurara aemo, paürrü.

13 Auqui iñatati neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti.

14 Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesús au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puerurrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü churriampü.

15 Auqui nanti Señor ümoti:

—¡Ñapanrrücü! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamanio turrü?

16 Tapü arrüna paürrü auqui nesarrti familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.

17 Ui arrüna nurarrti Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna isamutenti Jesús.

Machepecataca: Niyo mortasa y levadura

18 Manunecanati Jesús ümoma, nanti:

—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü ichepeca?

19 Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü iñatati cütu au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrtü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.

20 Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo?

21 Ta tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrtü nanaiña manu masa tusabo uirri.

Tururrü tunumusiñatai

22 Arrti Jesús niyücürrtiqui au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanunecacarrti ümo bama pohoso, niyücürrti au Jerusalén.

23 Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü?

Iñumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:

24 —Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuerurrüpü.

25 ‘Arrti naqui ipoche atüraiti nauqui aiñamati ñana. Tapü
arraño caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amu-
canaño: “Señor, aiyaübu naturu suiñemo”. Auqui iñumutati:
“Chütusiopü iñemo auquiche año”.
26 Auquimanu caüma amucanaño: “Amonco somü subaca
aübucü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au
sobesa pueblurrü”.
27 Auqui iñumutati tatito: “Chauqui tüsucanañü aume,
chütusiopü iñemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü
namanaiña bama apisamute nomünantü”.
28 Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü
ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña
bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü
arraño taupeneca türüpo.
29 Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquiütürrü, y
auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui
atümoma aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
30 Sane arrübama chütonempatai au napaquionco, caüma
cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü arrübama
sürobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimia.

Sucheboti Jesús itacu Jerusalén

31 Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati
Jesús, namatü ümoti:

—Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rranrrti
aitabairotiyü.

32 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:

—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna
sane nisura: Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama
machoboreca y rracuraca ümo bama maunrrocono. Pürücü
tubaca tacürusu nirracuraca.
33 Pero yücatüqui, caüma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü
au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au
Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.

34 ‘¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia
taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca
bama yacüpusurrti Tuparrü. Chaübopü nirranca oberabama
sobi, tacana arrone curubasürrü oberabara uirri naübosirri
iquiana nipiarrü, pero arrüma chirranrrüpüma.
35 Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü on-
cono caüma uiti Tuparrü. Auqui caüma chüpuerurrüpü asara-
mañünqui tato, cheperrtü tiñata manu nanenese auche ñana
namatü iñemo: “Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tu-
parrü”.

14

Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

1 Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti
Jesús sürotitü aati au niporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü.
Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama
ümoti Jesús.
2 Anancatito taman ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti
ui quichusarrü.
3 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama manunecana
nüriacarrü y pünanaqui bama fariseorrü, nanti:
—¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü,
o champü?
4 Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti
Jesús bacurarati ümoti maniqui maunrrocono. Urriancati
tato. Masamunuti Jesús nariorrü ümoti.
5 Auqui nanti ümo bama fariseorrü:
—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü
o naupabu buyese au na nenenese nesa macansacarrü? ¿Aen-
sapü omoncono cütu? No, apiquiaübuquio tanene.
6 Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo tübübürrü

7 Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Ba-
pacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü.
Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:
8 —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba
tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente iñataiti naqui man-
rrü cuasürüti apünanaquicü.
9 Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotitü aesacü,
nauqui nanti aemo sane: "Atüsai, aitorrimia ümoti na
tümorrü". Arrücü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna
chüvaleopü tümorrü.
10 Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrü.
Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: "Amigo,
apasai atümo auna manrrü urria tümorrü". Sane caüma man-
rrü ane nacua isucarü bama maquiataca aboma achepecü
tümonsoma esa mensarrü.
11 Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti
quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui
ichimiancanatiyü, tonenti ñana tarucu nüriacarrti uiti Tu-
parrü.
12 Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:
—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama
naesa amigorrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama
apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui
arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo.

13 Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama pobrerrü, ümo
bama renco, ümo bama chüpuerurrüpü amema y ümo bama
supusu.
14 Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama
chüpuerurrüpü apaca tato aemo itobo, pero si ane nacua au
napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria
nisüboriquirrimia au narrtarrti Tuparrü.

Machepecatarrü: Tübübürrü

15 Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma
tümonso acamanu nanti ümoti Jesús:
—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna
cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
16 Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:
—Tamanti ñoñünrrü batasuruti ümo sürümanama macrir-
rtianuca nauqui aama nipemacarrti.
17 Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpurutiti imostorrti
nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: "Ausiapata
auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü".
18 Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti
nanti: "Aübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca
yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron".
19 Arrti maniqui quiatarrü nantito: "Rracompraca cinco
buyeca. Irranca rracone yupu. Rranquiquia apünanaquicü,
tapü ünantü aemo".
20 Nantito quiatarrü: "Aübatai ipoca, sane nauquiche
chüpuerurrüpü yero tanu".
21 Nauquiche iñataiti tato maniqui mosorrü au porrü,
urapoiti nanaiña arrüna sane isucarüti patrón. Auqui ar-
rti maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorrti:
"Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama
pobrerrü, bama chamencopü, bama supuso".
22 Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü,
nanti ümoti patrón: "Señor, chauqui tisamute nanaiña arrüna
nacüpucu iñemo. Pero canapae aninqui camporrü".
23 Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorrti:
"Acosi tatito isiu cutubiuca atasu ümoti cualquierarrü. Tari
ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo.
24 Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca
chüpuerurrüpü aama".

Causane nauqui oecatü isiuti Cristo

25 Sürümanama macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. Arrti
pebücoti tato, nanti ümoma:
26 —Arrti naqui rranrrti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü
manrrü ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiacütoti, nicüpostoti,
aütorrti, yaruquitorrti y niquiasitorrti. Si no, chüpuerurrüpü

nirranunecasati. Hasta nisüboriquirrtiatoe chüpuerurrüpito
acuasürü ümoti.
27 Arrti naqui chirranrrtipü ataquisürüti isiuquiñü,
chüpuerurrüpü nirranunecasati.
28 Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna
machepecatarrü:
—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrrti asamuti
porrü. Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi
ümoti arrtü iñatai nimonirrti.
29 Arrtü chiñapensatiotipü nurria, isamutenti primero
nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirrti,
chütacürusupü urriane uiti niporrti. Auqui caüma unumati
bama macrirrtianuca,
30 namatü ümoti: "Arrti naqui ñoñünrrü rranrrtipü asamuti
ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti".
31 Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü
primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quiatarrü
yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrrti ahiti aübu bama
diez mil nesarrti masortaboca ümoti maniqui quiatarrü,
naqui cuati aübu bama veinte mil.
32 Arrtü onquisioti que chüpuerurrtipü, tiene que acüputi
manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü yüriaburrü, nauqui air-
rimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti.
33 Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocoma nanaiña arrüna
ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

Nusaca tacana siürrü icu na cürrü

34 'Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü
chüsüroiquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo.
35 Chübaserebioiquipü ni ümopü ñanaunrrü. Mejor botabatai.
Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

15

Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

1 Namanaiña bama mayacobraca impuestorrü y bama ane
nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma
nurarrti.
2 Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü
ünantü ümoma, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti
aübuma.
3 Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isu-
carüma:
4 —Supiarrtü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrti
nobirraca, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñoconiontiño
manio noventa y nueve eana rroense, nauqui aürotitü
apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabücürrü uiti.

5 Arrtü tabüco uiti, pucünuñati, iñatati ompacüti y süroti tato
aübu.
6 Arrtü tiñataiti tato au niporrti esa bama nesarrti amigorrü
y esa bama iposapatarrti, nanti ümoma: “Aupucünu ichep-
eñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca
ensoro”.
7 Sucanañü aume —nanti Jesús —. Ane manrrü
pucünuncurrü au napese arrtü iñorronconotiyü taman
ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama
noventa y nueve macrirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia
au ñaquioncorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacü.

Machepecatarrü: Ensoro monirri

8 ‘Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman
paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman
pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco
basarurrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo,
cheperrtü tabüco uirri.
9 Arrtü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü
y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: “Aupucünu ichep-
eñü, itopiqui tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro
rropünanaquiñü.
10 Sucanañü ito aume —nanti Jesús —, sane ito
nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü,
arrtü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

Machepecatarrü: Arrti maniqui yaürrü ensoroti

11 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti.
12 Arrti maniqui sunahüburrü nanti sane ümoti yaütoti:
“Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtü
aconca”. Auqui arrti yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirrti
ümo manuma torrü aütorrti.
13 Au manio nananeca arrti maniqui sunahüburrü aco-
moraboti nanaiña nenarrirrti y auqui sürotitü iche au
quiatarrü cürrü. Taha tacürusu nimonirrti ui arrüna churri-
ampü nisüboriquirrti.
14 Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerrtiya au
manu cürrü. Tapü arrti caüma cuatü nicürüpürrti.
15 Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman
ñoñünrrü au manu cürrü. Arrti maniqui ñoñünrrü icüpurutiti
nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca.
16 Tarucapae nicürüpürrti maniqui yaürrü. Rranrrti aati
niyubarata manio nupaucheca, pero chütorriopü ümoti.
17 Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: “Au nipor-
rti taita aboma sürümanama nesarrti trabajadorerrü, y ane

chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai
ison nisürüpü.
18 Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate
aübucü y aübutito Tuparrü. Isamute nomünantü.
19 Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman
naesa trabajador.
20 Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche
tanati taha saimia niporrti, arrti yaütoti asaratitü
cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurrti cümenuti
aitañumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti.
21 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: "Iyaü,
ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü, isamute arrüna
nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui".
22 Tapü arrti yaütoti nanti ümo bama imostoti: "Apaca
tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü
año! Apiña ito sorotiquiarrü apü neherrti y sapaturrü ipopeti.
23 Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba
aübuti. Masamuna pierrta aübuti.
24 Itopiqi arrti naqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero
caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero
caüma anati tato". Auqui masamunuma pierrta.
25 'Tapü arrti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au
ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia
porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma.
26 Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti
pünanaquiti isane arrüna pasabo.
27 Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: "Arrti
aruqui iñataiti tato, y arrti aüma bacüpuruti nauqui atabori
manu taman bacarrü bien baüro, itopiqui iñataiti bien sanur-
rti".
28 Auqui arrti maniqui yaruquitorrti tüboricoti y chirran-
rrtipü aürotitüpo. Pero arrti yaütoti sürotitü türüpo. Anitati
nurria ümoti, nauqui aürotitüpo.
29 Arrti maniqui aütorrti nanti ümoti: "Tusio nurria aemo
taita, mantucubu añoca nirratrabacaca achepecü, y nantar-
rtai isamute isiu nacüpucu. Pero champürrtü acheca iñemo ni
tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa
amigorrü.
30 Pero arrti maniqui ahü aübo aiñanainti tato, naqui
tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrücü atabaiquia manu
taman bacarrü bien baüro ümoti".
31 Auqui nanti yaütoti ümoti: "Isaü, arrücü aca siemprerrü
ichepeñü, nanaiña arrüna ane sobi tone ito naesa.
32 Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqui arrti
aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü
süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

16

Causane osoi aübu nomoni

1 Arrti Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasarrti arrüna
machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman cap-
atarrü ümoti. Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón
bama maquiataca imostorrti. Urapoimia que churriampü
yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón.

2 Auqui arrti maniqui patrón itasurutiti maniqui cap-
atarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: "¿Isane arrüna
nachücoi? Ñoncoi que acusüpüca niñenarri. Mejor bacur-
rtara, itopiqui auquina caüma chauqui chüpuerurrüquipü ca-
patarrücü iñemo".

3 Auqui arrti maniqui capatarrü mapensarati sane: "¿Cau-
sane caüma sobi? Itopiqui chirranrrtiquipü nauqui rratraba-
caiqui ümoti. Chiñuñetempü rratrabaca au ñanaunrrü. Isüsoca
ito rranqui limosnarrü pünanaqui genterrü.

4 Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe
—, nauqui aboma bama yasuriurumañü au niporrüma, arrtü
chirratrabacacaiquipü esati patrón".

5 Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquia-
nati taman. Nanti ümoti maniqui primero: "¿Mantucubu nebe-
qui ümoti patrón?"

6 Arrti maniqui yebeorrü iñumutati: "Rrebeca cien turrile-
manca nasaite". Nanti capatarrü: "Nani quichonimiacarrü
nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai
turrilemanca".

7 Iñataiti quiatarü esati. Ñanquitiotito pünanaquiti: "¿Carücü,
mantucutu nebequi?" Nanti: "Arrüñü rrebeca cien pusaneca
trigo". Nanti capatarrü ümoti: "Carü nani quichonimiacarrü
ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo
ochentatai pusaneca trigo".

8 Arrti maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti
maniqui capatarrü. Nanti: "Arrti naqui niyesa capatarrü
bien ipiacati itacutiatoe". Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratoe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü
tamünauncatai uimia niquiubuma pünanaqui bama icocoro-
mati.

9 Chama nomünantü ane icu na cürrü ui monirri. Sane
nauquiche sucanañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na
monirri. Arrtü tacürusu naumoni icu na cürrü, torrio aume
aupobo au napese itobo.

10 Arrti naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri,
ane ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü arrti naqui

champü ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerurrüpito oñoncatü ümoti aübu chama monirri.
11 Arrtü arraño champü napanauncu aübu ba nenarriquia
icuqui na cürrü, chüpuerurrüpü oncotitü Tuparrü aume aübu
na ñemanauncurratoe nenarrirri auqui napese.
12 Arrtü champü napanauncu aübu nenarrirrti quiatarrü,
chüpuerurrüpü atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrrti
Tuparrü acumanati aume.
13 Champüti naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapa-
troneca. Itopiqui arrti taman cuasürüti ümoti, tapü ar-
rti quiatarrü chücuasürütipü ümoti. Baserebioti nurria
ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpü
apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo
monirri.

Arrüna nirrancarrti Tuparrü

14 Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo
monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús.
15 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macrir-
rtianuca. Pero arrti Tuparrü isuputacaiti arrüna napapen-
saca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macrir-
rtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.
16 Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama
profetarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista.
Arrti caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrti
Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macrir-
rtianuca rranrrüma aicocoma nüriacarrti Tuparrü.
17 Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero arrüna corobo
nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.
18 Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti
aübu quiatarrü paürrü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti
aübu na oncono uiti iquiana, churriampü. Ane ito nipünatenti
uirri.

Arrti maniqui rricurrü y arrti Lázaro

19 Nantito Jesús:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirrti omirria,
champü tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrta. Champü
tacanache nurriancarrü uiti.
20 Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerrti, nüririrti Lázaro.
Maunrroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti
maniqui rricurrü,
21 nirrancarrti aati manio bupaquio icuqui nimensarrti
maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca
cütüpüti.

22 Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerrü. Cuamatü
bama angelerrü iyoti, nauqui aiquianamati esati Abraham
au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. Iñanamati cütu.
23 Arrti maniqui rricurrü caüma tarucapae ni-
taquisürücürrti au infierno. Nauquiche asaratitü ape
auquimanu, besüro narrtarrti auqui iche ümoti Abraham
y ümoti Lázaro esati.
24 Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: "Iyaü
Abraham, apucüru ichacuñü. Aicüpurrti Lázaro tauna, nauqui
ayeti aübu tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu,
itopiqui tarucapae nichaquisürücü eana pese auna".
25 Auqui arrti Abraham iñumutati, nanti: "Isaü, aquionsü
tücañe numo asüboriquiaiqui urriampae aemo. Tapü arrti
Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü
arrücü asutiu nataquisürücü.
26 Ane ito taman cütubirri otüüsa auna cümuinta.
Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü
apapasa tauna".
27 Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: "Rranquiquia nur-
ria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrti Lázaro au niporrti
taita.
28 Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui.
Aicüpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatüquito
tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürrü auna".
29 Auqui nanti Abraham: "Ane uimia Nicororrü uiti Moisés
y ui bama profetarrü. Tari icocotama".
30 Iñumutati tatito maniqui rricürrü: "Sane te, Iyaü Abra-
ham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui ma-
coiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y
iñorronconomacü".
31 Nanti tatito Abraham: "Arrüma chirranrrüpüma aico-
coma arrüna yacüpucurrti Moisés, ni ñanunecacarrüma bama
profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarrti naqui süborico
tato eanaqui macoiñoca?

17

Macocotoca

1 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune
nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche aiñanti macoco-
torrü.
2 Manrrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti,
nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti ache-
tiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü.

3 Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arrti aruqui
masamunuti nomünantü aemo, aicuansomocosorrti. Arrtü
iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti.
4 Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au
taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübucü,
arrücü tiene que airrimiaca tato aübuti.

Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü

5 Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:
—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti
Tuparrü.
6 Auqui nanti Señor ümoma:
—Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü
amucanaño ümo na suese sicomoro sane: "Aiquiaübusü
auquina, suese. Acosi cümuinta narubaitu turrü". Icocotapü
manu suese arrüna napacüpucu.

Arrüna yachücoiti naqui mosorrü

7 Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae
aiñanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui
yacuiracarrti yutacu nobirraca. ¿Aensapü nanti patrón
caüma ümoti sane: "Apasai, atümo nauqui aha primero
rropünanaquiñü?"
8 No, chüpuerurrüpü sane nurarrti. Ta nanti ümoti sane:
"Apema iñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa
caüma aha y acha".
9 Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu
arrüna isamutenti isiu yacüpucurrti, itopiqui mosorrti te.
10 Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane:
"Arrüsomü mosorrü somü. Champüapae supaserebiqui,
itopiqui solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu".

Urriancama tato bama diez uiti Jesús

11 Arrti Jesús amencotiqui, niyücürrti au Jerusalén. Pasaoti
auqui manio cüca Samaria y Galilea.
12 Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti
bama diez mañoñünca maunrrocono ui leprarrü. Rranrrü
apore nañeturrüma. Tochencoma iche pünanaquiti.
13 Tosibocoma ümoti, namatü:
—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!
14 Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:
—Amecosi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü,
nauqui uraboimia, que turrian tato aume.
Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma.
15 Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esati Jesús,
ñanauncurrti ümoti Tuparrü aübu ñanitacarrti fuerte.

16 Bachesoiyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Arrti
naqui ñoñünrrü samaritanurrti.
17 Auqui nanti Jesús:
—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo
nacarrüma bama maquiataca nueve?
18 Arrti naqui ñoñünrrü extranjerurrti. Tonentiatai naqui
basücübücoti tato, nauqui achampiencati ümoti Tuparrü.
19 Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

Causane ñana arrtü üriabucati Tuparrü

20 Arrübama fariseorrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús auche
ñana üriabucati Tuparrü.
Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü chüpuerurrüpü basarai.
21 Chüpuerurrüpü usucana oñü: "Auna nacarrü", ni "Tahapü
nacarrü". Itopiqui chauqui tütane abarrüpecu.
22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü,
arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpuerurrüpü.
23 Namatü ñana: "Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o
anati taha". Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma.
24 Itopiqui arrtü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca
icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequi tato.
25 Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma.
26 Arrtü iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe
nauquiche süboricotiqui Noé.
27 Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero
nauquiche tüsürotitü Noé au arca, auqui cuatü manu turrü
onüma, y namanaiña coiñoma.
28 Sane ito pasabo tücañe au nitiemporrti Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama,
mancüturuma y masamunuma poca.
29 Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü,
auqui paquio pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaiña uirri.
30 Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtü iseca tato,
arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Tabücomantai macrirrtianuca ui carrticurrü.
31 Arrti naqui tabüco chacu niporrti au manu nanenese,
tapü süroti tatopo iyo nenarrirrti. Arrti naqui tabüco au
ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü.
32 Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot.

33 Arrti naqui chirranrrüpü aenso nisüboriquirrti auqui
niyaca, coiñoti ñana. Tapü arrti naqui coiño ichopiquiñü,
süboricoti au napese ñana.
34 Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu
taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese,
pero arrti quiatarrü onconoti.
35 Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero,
quiatarrü oncono.
36 Aboma ito torrüma mañoñünca au ñanaunrrü batra-
bacarama. Tamanti camperoti au napese, arrti quiatarrü
onconoti.
37 Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?
Iñamutati Jesús ui machepecatarrü:
—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiy-
oberabaraño parrupaquiquia. (Auna cauta aboma bama
malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

18

Machepecatarrü: Arrti yacurrtacarrü y manu biurarrü

1 Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama
ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma arrtü meaboma, nauqui
asioma eama. Nanti:
2 —Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü.
Champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurrti
ümoti quiatarrü.
3 Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü.
Sürotü esati maniqui yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna
chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui nesarrü
enemigorrü.
4 Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti
maniqui yacurrtarrü. Chatendebotipü ümo. Pero tone
naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü
champürrtü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü
nümoche sobi genterrü.
5 Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu,
nauqui tapü cuatüqui yesañü. ¡Si no cuatü caüma ahi saübuñü!
6 Auqui nanti Señor:
—Sane uiti maniqui yacurrtarrü malorrü.
7 Manrrü te arrti Tuparrü ocümanati itacu bama icocoro-
mati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama man-
quio pünanaquiti tobiquia y naneneca?
8 Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nem-
anauncurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa
oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürrü?

Arrti fariseorrü y arrti yacobrarrü impuestorrü

9 Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü
ümo bama ñaquioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaqui
maquiataca:
10 —Aboma torrüma mañoñünca. Süromatü au niporrti Tu-
parrü eama. Arrti maniqui taman fariseorrti, y arrti maniqui
quiatarü yacobrarrü impuestorrü.
11 Arrti maniqui fariseorrü atüraiti nauqui eanti itacutia-
toe. Nanti sane: "Arrücü Tuparrü ñachampiencaca aemo,
itopiqui champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma
rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, ñencañarrüma, rranrrüma
ümo nicüpostoti quiatarrü. Tapü arrüñü chisamutempü
sane. Champürrtü yaca tacana nacarrti naqui yacobrarrü
impuestorrü auna.
12 Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nir-
raquionco ácü. Yacheca ito aemo arrüna decima parterrü
nanaiña nirracanasa".
13 Tapü arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha
icheatai. Birrubuti asaratitü pario ape. Orronene ümoti.
Meaboti sane: "Iyaü, apucüru ichacuñü, itopiqui arrüñü ane
nomünantü sobi".
14 Auqui nantito Jesús:
—Arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato
au niporrti, chauqui tümorrimiacana arrüba nomünantü
uiti. Tapü arrti fariseorrü champüatai. Itopiqui arrübama
mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama
itaquisünüancanamacü torrio ümoma üriacaboma uiti.

Arrti Jesús ichepe bama masiomanca

15 Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui
acurusüma uiti. Pero arrübama ñanunecasarrti macuansomo-
conoma ümo manuma macanama.
16 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü
yesañü. Tapü abasiquia icuatama. Itopiqui arrti Tuparrü
yasuriuruti ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma
bama masiomanca, auna cauta üriabucati.
17 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui
chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma,
chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

18 Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü
ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi
isüboriquiboñü arrüna champü nitacürurrü?
19 Nanti Jesús ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arrti Tuparrü tonentiatai naqui buenurrü.

20 Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo napacüma”.

21 Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:

—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.

22 Nanti Jesús ümoti:

—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Aipiaventecasio naniña arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama pobrerrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

23 Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrti.

24 Arrti Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:

—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati.

25 Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücuestarrüpü ümo, nauqui apasa auqui nirrto cümese, pünanaquiti rricurrü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrü.)

26 Arrübama oncoi arrüna sane namatü:

—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

27 Nanti Jesús ümoma:

—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü aye uimia, pero arrti Tuparrü nanaiña puerurrü urriane uiti.

28 Auqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiucü.

29 Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui iñocotati niporrti, o yaütoti, o yaruquitorrti, o nicüpostoti, o aütorrti itopiqui arrüna rranrrti aserebiti ümoti Tuparrü,

30 torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü, y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacürurrü au manu nuevurrü cürrü cuabotiqui.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

31 Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

32 Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü.
Arrüma unumañü, uratoquioma iñemo, utureuruma iñemo.
33 Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui itabairomañü. Pero
pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui ma-
coiñoca.
34 Arrübama ñanunecasarrti champürrtü iyebo uimia
ñanitacarrti, ni atusipü ümoma isane ümoche.

Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

35 Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Aca-
manu anati taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu
cutubiurrü, ñanquiquirrti limosnarrü.
36 Auqui oncoiti nipiasacarrüma manuma macrirrtianuca,
ñanquitioti isane arrüna pasabo.
37 Namatü ümoti:
—Arrti Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.
38 Auqui tosibicoti fuerte, nanti:
—¡Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
39 Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui
etayoiti. Tapü arrti manrrü nitosibirrti, nanti:
—¡Aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
40 Auqui arrti Jesús tochencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche
tanati esati, arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:
41 —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?
Iñumutati maniqui supuso:
—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerurrü
yasara tato obi.
42 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicoco-
cañü.
43 Au manu rratorrü asarati tato maniqui supuso. Auqui
sürotitü isiuti Jesús, ñachampiencacarrti ümoti Tuparrü. Na-
manaiña bama macrirrtianuca arrtaimia arrüna sane y
iñanaunumatito Tuparrü.

19

Arrti Zaqueo icuñunutiti Jesús

1 Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó.
Pasaoti auqui manu.
2 Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü rricurrü, nürirrti Za-
queo, naqui üriatu bama mayacobraca impuestorrü.
3 Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerurrtipü, itopiqui
tarucapae macrirrtianuca, y arrti chimiantiatai.
4 Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna
auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese
sicomoro.

5 Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro narrtarrti ape
ümoti, nanti ümoti:
—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrücü, itopiqui caüma
ñacansaca au napo.
6 Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti
Jesús au niporrti aübu tarucu nipucünuncurrti.
7 Ui arrüna sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, mani-
tanama churriampü ümoti Jesús. Namatü:
—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu
nomünantü uiti!
8 Tapü arrti Zaqueo atüraiti esati Señor, nanti ümoti:
—Señor, yacheca ümo bama pobrerrü cümuinta arrüna ane
sobi, y arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca,
itorrimiata tato ümoti cuatro veserrü manrrü.
9 Auqui nanti Jesús ümoti:
—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü
ichepe nanaiña naesa familiarrü. Ta arrücü ito aca eanaqui
nesarrti familiarrü Abraham.
10 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü nauqui ya-
pache y ñataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama aboma
iche pünanaquiti Tuparrü.

Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

11 Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti
Jesús. Auqui urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü,
itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que au
manu rratorrü üriabucati Tuparrü icu na cürrü uiti Jesús.
12 Nanti ümoma:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü
cürrü iche, nauqui aisamunutiyü yüriaburrti taha, y
auquimanu rranrrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama
pohoso au nicürrtiatoe.
13 Nauquiche chüsürotitüquipü, batasuruti ümo bama
diezma imostorrti. Itorrimiatati ümo cadati taman taman
monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti ümoma: “Apasamu
negociorrü aübu na monirri cheperrtü iseca tato”.
14 Pero arrübama pohoso auqui nicürrti champürrtü rran-
rrüma nauqui yüriaburrti ümoma. Bacüpuruma isiuti comisión,
nauqui uraboimia isucarüti sane: “Chüsuirrancapü nauqui
üriaburü suiñemo”.
15 Pero arrti chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü
cürrü. Auqui süroti tato au niporrti. Nauquiche tiñataiti tato,
batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche
tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti mantucubu
ñacanasarrti cadati taman.
16 Arrti maniqui cusürübo itusiancanatiyü isucarüti, nanti:
“Señor, nani namoni. Macanana sobi diez veserrü manrrü”.

17 Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: “Urriampae
nachücoi. Arrücü buen mosorrücü. Acoconaunca aübu chimi-
antai monirri. Iñacü yüriaburrücü ñome diez puebluca”.
18 Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiyü, nanti: “Señor,
nani namoni, ane ñacanasarrü sobi cinco veserrü manrrü”.
19 Nanti yüriaburrü ümoti: “Arrücü ito yüriaburrücü sobi
ñome cinco puebluca”.
20 Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: “Señor, carü
nani namoni. Itomoenta icu nipiañuera, nauqui iñahübu.
21 Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca
auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata auna
cauta chancapü cütu obi”.
22 Auqui caüma nanti Señor ümoti: “¡Mosorrü
marriquiatarrü! Ui arrüna uratoe yacheca aemo carrticurrü
caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Rracaca
auquina cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina
cauta champürrtü rrancütuca.
23 Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama
aübu, ümo arrtü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo
aübu ñacanasarrü”.
24 Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu:
“Apiquiaübu pünanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti
maniqui ane uiti diez monedarrü”.
25 Auqui namatü ümoti: “Arrti te tütane uiti chama monirri”.
26 Auqui nanti Señor: “Sucanañü aume, arrti naqui ane uiti,
torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane
ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti.
27 Tapü arrübama tüboricomantai isuatañü, bama chirran-
rrüpüma nauqui yüriaburrüñü, apiquiasama tauna, nauqui
ataborimia isucarüñü.

Iñataiti Jesús au Jerusalén

28 Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarirrti Jesús, pasaotito,
niyücürrti au Jerusalén.
29 Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé
y Betania, abe cutaquiquibo manu yiriturrü Olivo.
Auquimanu bacüpuruti ümo bama torrüma ñanunecasarrti,
30 nanti ümoma:
—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai
taha, tabüco aboi bururrü arrüna champüti tüsüro chacu, ane
tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna.
31 Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna
manu bururrü? Amucanaño ümot sane: “Arrti Señor ane
nümoche uiti”.
32 Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro
uimia manu bururrü tacana nurarrti Jesús ümoma.

33 Nauquiche tüsoquisüro uimia, cuamatü manuma
iyabuche, namatü:
—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?
34 Aiñumuma:
—Arrti Señor ane nümoche uiti.
35 Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati
Jesús. Aiñanaimia. Iñatama naibirrimia chacu. Atobüti Jesús
chacu.
36 Sürotitü. Isiu arrüna namenrrti arrübama macrirrtinuca
ipiacumainquiatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti.
37 Nauquiche tütaboma saimia nicümama manu yiriturrü
Olivos, namanaiña bama icocoromati ui nipucünuncurrüma
iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaiña arrüba mi-
lagrorrü uiti Jesús.
38 Namatü sane:
—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti
Tuparrü. Tari pucünuñama bama aboma au napese. ¡Gloria
ümoti Bae Tuparrü!
39 Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:
—Maestro, aicuansomocosoma bama cuamatü asiucü.
40 Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:
—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente
botosibico arrüba canca, opiñanaunuñü.
41 Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén.
Nauquiche asaratitü ümo pueblurrü areoroti itacu bama po-
hoso,
42 nanti:
—Chentienderrüpü año bama macrirrtianuca au na
pueblurrü Jerusalén au na nanenese arrüna uiche urriampü
caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi
aume arrüna torriobopü aume.
43 Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama
aubesa enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü,
nauqui ahimia aume.
44 Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca
bama pohoso. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü,
itopiqui chütusiopü aume que arrti Tuparrü rranrrti ayurati
aume.

Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

45 Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti
bama mapaventecana y bama macomporara acamanu.
46 Nanti ümoma:
—Icu Nicororrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane
ümo meancarrü”. Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama
macusüpüca.
47 Naneneca ñanunecacarrti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero
arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana

nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús.

48 Pero champürrtü tabüco uimia, itopiqui namanaiña macrirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarrti Jesús.

20

Nüriacarrti Jesús

1 Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamayoreca.

2 Namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü quiti yacüpucuche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

3 Nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito irranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarüñü ito.

4 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai?

5 Auqui baparioma aübumantoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: "¿Causane chapicocotapü nurarrti?"

6 Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñüncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquioncorrüma ta arrti Juan manitanati au nürirrti Tuparrü.

7 Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.

8 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

Arrübama trabajadorerrü malorrü

9 Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo sürümana naneneca.

10 Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquirioti pünanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia.

11 Arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü
mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubairomati, unumati,
icüpurumati tato saneantai.
12 Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti
quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiy-
oma ümoti, obürio ümoti uimia. Penecoti uimia tato.
13 Aüboqui nanti maniqui iyoche: "¿Causane caüma sobi?
Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarrti iñemo.
Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti".
14 Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü
ümoti, namatü ümomantoe: "Tonenti naqui tiene que asuri-
uruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti,
nauqui asio oemo nanaiña".
15 Auqui aiquianamati auqui manu ñanaunrrü. Taborioti
uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma
trabajadorerrü?
16 Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui
aitorrimiati manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche
oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:
—Tapü pasabo arrüna sane.
17 Arrti Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:
—Taqui chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu
Nicororrü sane:
Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu
taman canrrü,
ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.
Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo
porrü.
18 'Arrti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü
paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Ar-
rti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü
tacana bama masamunu porrü.)

¿Urria bapaca impuestorrü?

19 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana
nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rratorrü,
itopiqui tusiatai ümoma, ta ümoma aüro manu machep-
ecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü.
20 Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñünca nauqui
arrüpiama ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tu-
parrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü mani-
tanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimiana-
mati ümoti yüriaburrü rromanorrü.
21 Sane nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:
—Maestro, tusio suiñemo arrücü anunecaca arrüna urria,
champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrtianuca.

Anunecaca causane nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü.

22 Ucanü suiñemo, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, o churriampü?

23 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo?

24 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Quiti ausüpütuche arrüna ane icu, y quiti üriche arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturrti yarusürürrü yüriaburrü César, y nürirrtito.

25 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü. Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

26 Sane nauquiche chüpuerurrüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

27 Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

28 —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: "Arrtü anati taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri uiti, auqui arrti yaruquitorrti tari posoti aübu manu paürrü biurarrü, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño".

29 Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti.

30 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü naübosirri uiti.

31 Auqui arrti maniqui tercero posoti aübu manu paürrü biurarrü. Coiñotito y campü naübosirri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürrtü aübosio uimia.

32 Auqui coiño ito manu paürrü.

33 Carü arrtü süboricomampü tato bama coiño, ¿quiti naqui icüposüche manu paürrü? Itopiqui namanaiña posoma aübu.

34 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Auna icu na cürrü arrübama mañoñünca y ba paüca posoma.

35 Pero ñana arrtü süboricoma tato eanaqui macoiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au napese.

36 Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma
tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrti Tuparrü,
itopiqui süboricoma tato.
37 Arrti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese
omo. Acamanu tusio que arrübama coiño süboricoma tato,
itopiqui acamanu nanti Tuparrü que arrti Tuparrti ümoti
Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob.
38 Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama coiño, ta Nitupa
bama süborico. Uirri tusio oemo que arrübama trerrü an-
tiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.
39 Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:
—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura
bama saduceorrü.
40 Auquimanu champürrtü asiomainqui anquirioma
pünanaquiti.

¿Aütocheti Cristo?

41 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causane amucañño que arrti Cristo aütorrti David, o sea
eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe?
42 Abu arrti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu
Salmo corobo uiti, nantü sane:
Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:
"Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,
43 cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai
aemo".
44 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti famil-
iarrü David, quiubupü nanti David "Señor" ümoti.

Nipünate bama manunecana nüriacarrü

45 Namanaiña macrirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús
ümo bama ñanunecasarrti. Nanti sane ümoma:
46 —Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü.
Arrüma urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaesa.
Rranrrüma nauqui apanqui nurria ümoma au plaza, y nauqui
apanaun ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba
poca sinagoga. Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca
au pierrtaca.
47 Pero arrüma encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenar-
rirri, itopiqui arrio chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe.
Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio arrüna chur-
riampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

21

Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü

1 Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo
bama rricurrü bacheboma nimonirrimia au manu baurimia,
ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü.

2 Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai
monedarrü, chimiantai niyucuarrü.
3 Auqui nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü po-
brmrrü bachebo manrrü pünanaqui namanaiña au narrtarrti
Tuparrü.
4 Itopiqui arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonir-
rimia. Tapü arrüna paürrü bachebo nanaiña arrüna ni-
monirri.

Urapoiticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü

5 Eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús urapoimia arrüna
coñorrtai niporrti Tuparrü, y arrüba canca omirria y
posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús
ümoma:
6 —Cuatü manu nanenese ñana auche nanaiña iñarrio arrüna
amarrtai. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü,
nanaiña tiene que añarri.

Causane na atusi oemo arrtü tüsai ayeti tato Jesús

7 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü,
arrtü tüsaimia?
8 Nanti Jesús ümoma:
—Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume,
itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisüri, namatü:
“Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai”. Tapü amecatü isiuma.
9 Arrtü apipiate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca,
tapü aupirruca uirri. Tone cusürübo apasa. Pero
chütonenquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.
10 Nantito ümoma:
—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü
masamunuti guerra aübuti quiatarrü.
11 Tarucu nipiaichoconoco cürrü. Ane ito carerrtiya y
norrocorrü au nanaiñantai cürrü. Tapü icu napese tusio ñana
arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.
12 ‘Pero primero autaquisürüca uimia. Iquianama año au
ba sinagoga nauqui acurrtama aupu. Iñanama año au preso
auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca.
13 Auqui caüma puerurrü aburaboi isucarüma nisüri.
14 Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe.
15 Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu ho-
rarrü ñana. Champüti naqui puerurrü aiñumu tato nabura
sobi.
16 ‘Arraño caüma tiene que autaquisürü uimia. Hasta bama
aubaütaiqui y naupacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y
bama aupariente y bama aubesa amigorrü tüboricoma aume,
itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimia.

17 Namanaiña icu na cürrü tüboricomantai aume auqui niyaca.
18 Pero chüpuerurrüpü aenso ni tamampü niqui nautanu.
Arrti Tuparrü bacuirarati autacu.
19 Arrtü chapatachecapü uimia, ane ñana nausüboriqui
arrüna champü nitacürurrü.
20 'Arrtü amarrtai tütaboma bama sürümanama masortaboca
itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta
conto iñarrio.
21 Arrübama aboma au na cürrü Judea, tari yesüburama
omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato
au Jerusalén.
22 Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü,
auche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü.
23 Butaquisüratai arrüba paüca abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui au manu nanenese tarucu taquisürücürrü
ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma.
24 Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca
enoma y canama au piquiataca cüca. Tapü arrübama
extranjerurrü, iñarrio uimia arrüna pueblurrü Jerusalén
y iñonocotama. Querabo mecuma cheperrtü tacürusu
nüriacarrüma.

Niyequirrti tato Cristo

25 'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana
norrtoñeca. Tapü icu na cürrü arrübama macrirrtianuca
chütusiopü ümoma causane uimia. Cütobüsoma y birrubuma
ui na buyarrü ui tarucapae nipococo narubaitu turrü.
26 Chauqui chücusüurupümainqui ui nirrucurrüma,
ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na cürrü, itopiqui
hasta arrüba abe icu napese bupaichoconono ito.
27 Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y
tarucu nanentacarrü sobi.
28 Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu,
tari arucu tato aume, itopiqui tüsaimia nauqui autaesübu
icuqui na cürrü.
29 Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito.
30 Arrtü tamarrtai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume,
ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü.
31 Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que
contoatai üriabucati Tuparrü.
32 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña
arrüna sane antes que acoma bama macrirrtianuca arrüna
tiemporrü caüma.

33 Arrüna napese y na cürrü omiñarrio ñana, pero nisura
ñemanauncurratoe tiene que acoco.
34 'Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naur-
riantümo y nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo
arrüna ausüratai icuqui cürrü. Apacuira nurria autacu, tapü
autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai.
35 Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rre-
penteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürrü.
36 Tari abaca amarrtaiquiatü, y apanqui nantarrü
pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba
taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusiancanaño
isucarüñü au nitacürurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü.
37 Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au niporrti Tu-
parü. Tapü au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nüririri
Olivos.
38 Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati au niporrti
Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarrti.

22

Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús

1 Tüsaimia manu pierrta parrcua, auna cauta basoma pan
champü levadura eana.
2 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana
nüriacarrü bapacheroma niquiubuma, causane nauqui
aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca.
3 Auqui süroti choborese auti Judas, nüririrtito Iscariote,
naqui eanaqui manuma doce apostolerrü.
4 Arrti naqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacer-
doterrü y bama mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Bapari-
oti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.
5 Arrüma bien pucünuñama. Namatü ümoti:
—Supacheca aemo monirri itobo.
6 Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui
aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo
macrirrtianuca.

Nesarrti Cena Señor

7 Iñatai manu pierrta parrcua. Au manu pierrta batabaiy-
oma ito nobirrama, nauqui aama, ñaquioncorrüma iyoti Tu-
parrü.
8 Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti
Juan. Nanti ümoma:
—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parrcua.
9 Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca nauqui supapema?

10 Arrti nanti:
—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü,
ane bausürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na
porrü cauta sürotitü.
11 Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti
Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama
nirranunecasa ümo na pierrta parrcua”?
12 Auquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto
sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono.
Acamanu apapema.
13 Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana
arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui
aama ümo manu pierrta parrcua.
14 Nauquiche tütobiquia, iñataiti Jesús aübu bama maquiat-
aca ñanunecasarrti. Atümoti esa mensarü.
15 Auqui nanti ümoma:
—Chaübopü nirranca irra aupu ümo na parrcua antes que
ichaquisürü.
16 Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito
ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pier-
rta, arrtü üriabucati Tuparrü.
17 Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati
ümoti Tuparri, nanti:
—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiata aume.
18 Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü
arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.
19 Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü.
Ichepesünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:
—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu.
Aumase pan sane, nauqui nantarrtai apaquioncañü.
20 Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niy-
acarrüma, nanti ümoma:
—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrir-
rtianuca, na atusi que arrti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü
tratorrü aübuma.
21 ‘Pero arrti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati
auna ichepeñü esa na mensarrü.
22 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ison, ta
sane ñapensacarrti Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui
uiche aitorrimianañü.
23 Auqui caüma bama ñanunecasarrti ñanquitioma
pünanaquimiantoe quiti naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

Uratoquioma bama ñanunecasarrti Jesús

24 Auqui caüma bama ñanunecasarrti Jesús uratoquioma
ümomantoe, ñacuti naqui manrrü ane nüriacarrti.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu nirrancarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü.
26 Tapü arrañoo tapü apisamute sane. Arrti naqui ane manrrü nüriacarrti, tari ichimiancanatiyü isucarü maquiataca. Arrti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume.
27 ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti, arrti naqui tümonsoti esa mensarrü nauqui aati, o arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arrti naqui tümonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebi aume.
28 'Arrañoo nantarrtai amoncañoo ichepeñü numo chütamampatai iñemo.
29 Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti isüriacaboñü,
30 sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorrü y apacurrta ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

Yapariquirrti Jesús aübuti Pedro

31 Nantito Señor ümoti Simón Pedro:
—Simón, Simón, arrti choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarrti aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo.
32 Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconauncu iñemo. Arrtü turrian tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaiqui au nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma iñemo.
33 Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:
—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isonca achepecü.
34 Nanti Jesús ümoti:
—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

Tüsaimia taquisürücürrü

35 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—Nauquiche icüpucañoo tanu, champürrtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqui ane faltabo aume?
—Champü te —namatü.
36 Nanti ümoma:
—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Arrti naqui champü nicüserrti, tari ipiaventecanati nicüburrirrti, nauqui aye uiti icüseboti.
37 Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta ane corobo sane: “Urabomati

tacanati yatabayorrü”. Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.

38 Auqui namatü ümoti:

—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.

Nanti:

—Iñatai, abasio sane.

Neancarrti Jesús au Getsemaní

39 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nüririri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarrti süromatü isiuti.

40 Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:

—Apean auna, tapü apatacheca arrtü cuatü aume macocotorrü.

41 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti.

42 Nanti:

—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.

43 Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesús.

44 Onquisioti tarucapae nisuchequirrti y nirrucurrti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarrti umüunca ümoti notorrü, rrüquio acü.

45 Nauquiche tütacürusu neancarrti, süroti tato esa bama ñanunecasarrti. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia.

46 Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrü, arrtü cuatü aume.

Enoti Jesús

47 Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñünca. Arrti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarrti. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti.

48 Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!

49 Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:

—Señor, bahira ümoma aübu cüsese.

50 Tamanti eanaquimia obürio uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti.

51 Tapü arrti Jesús nanti:
—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti
maniqui obürio ümoti. Au manu rratorrü urriancati tato.
52 Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacer-
doterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü
y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:
—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacana-
paepürrtü cusüpürrüñü.
53 Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti
Tuparrü chapiñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna ho-
rarrü aume, itopiqui arrti choborese üriabucati caüma.

Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

54 Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui
yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü arrti Pedro süroti isiuti auqui
icheatai.
55 Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese
türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui
apema, itopiqui rrimianene manu tobirri. Arrti Pedro
tümonsotito eanama.
56 Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro nar-
rtarrü ümoti Pedro. Anati tümonsoti esa manu pese. Ane
caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:
—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.
57 Pero arrti Pedro mapañati ümo, nanti:
—Champürrtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.
58 Coboi pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito
ümoti:
—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.
Nanti Pedro:
—No, champürrtü anancañü.
59 Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:
—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü anancatito iche-
peti Jesús, itopiqui chanecanapatai galileorrtito.
60 Pero arrti Pedro mapañati tatito, nanti:
—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.
Au manu rratorrü puuru pohorrü.
61 Auqui arrti Señor pebücoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü
arrti Pedro aquionotiyü iyo nipiarirrti tücañe Señor ümoti
sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü que
chasuputacapüñü”.
62 Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu
nareorrti.

Unumati Jesús

63 Arrümanuma mañoñünca bacuirara itacuti Jesús unumati,
bacheboma ümoti.

64 Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti.
Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtü arrücü
profetarrücü.
65 Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

Anati Jesús esa bama mayüriabuca

66 Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarrü
y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana
nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati
esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:
67 —Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?
Auqui iñumutati nurarrüma:
—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü.
68 Arrtü rranquitio amopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu,
y chaurriancapü apiñemecanañü.
69 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca ñana au
nepanauncu neherrti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti.
70 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Así que arrücü Aütorrti Tuparrü?
Iñumutati:
—Arrüñü te.
71 Auqui namatü:
—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nu-
rarrti ui propoirrü nuñumasu.

23

Arrti Jesús esati Pilato

1 Auqui namanaiña atüraimia. Aüromatü aübuti Jesús esati
Pilato, naqui yüriaburrü rromanorrü.
2 Aiñanaimia esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isu-
carüti Pilato. Namatü:
—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrir-
rtianuca. Nanti qu churriampü bapaca impuestorrü ümoti
yarusürürrü yüriaburrü César. Nantito que tonenti Cristo,
tacana yüriaburrti.
3 Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?
Iñumutati Jesús:
—Arrüñü te.
4 Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y
ümo bama macrirrtianuca:
—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.
5 Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimia
fuerte nurria, namatü:

—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrti. Cusürübo uiti au Galilea, y caüma iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

Arrti Jesús esati Herodes

6 Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü ñemanauntu auqui Galileati.
7 Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén.
8 Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü nirrancarrti asaratiti. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrü isucarüti.
9 Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero arrti Jesús champürrti iñumutati nurarrti.
10 Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, urabomati Jesús.
11 Auqui arrti Herodes ichepe bama nesarrti masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrüma ümoti, süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui arrti Herodes icüpurutiti tato esati Pilato.
12 Arrümanu nanenese arrti Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübumantoe. Abu tücañe enemigorrüma.

Tiene que aconti Jesús

13 Auqui arrti Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca.
14 Auqui nanti ümoma:
—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñünrrü. Amucanaño que ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquitio pünanaquiti ausucarü, pero chütusiopü arrtü ñemanauntu arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti.
15 Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpurutiti tato iñemo, chauqui tamarrtai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi.
16 Rracüpura nauqui acüboriti, y auqui iñemecacati.
17 Ümo manu pierrta nantarrtai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna yacheatarrti Pilato.
18 Namanaiña tosibicoma manu genterrü, namatü:
—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!
19 Taipü arrti maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrü.
20 Tapü arrti Pilato rranrrti aiñemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma.

21 Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!

22 Tütabe trerrü ñanquiquirrti Pilato pünanaquimia sane:

—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñünrrü? Champürrtü tabüco sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpura na acüboriti, auqui caüma iñemecacati.

23 Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü.

24 Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitioma pünanaquiti.

25 Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñünrrü, naqui ñanquirioromati, naqui anancati au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti mecuma, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrüma.

Iñanamati Jesús apü curusürrü

26 Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón. Aübo cuati tato auqui camporrü. Iñenomati nauqui aiquianti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.

27 Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti.

28 Pero arrti asaratitü ñome, nanti:

—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuapateo y itacu bama abaübositaiqui.

29 Itopiqui cuantionqui naneneca auna auche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca champürrtü ubaübosio”.

30 Auquimanu caüma namatü bama macrirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritumanca namatü: “Apiñanecasa somü”.

31 Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

32 Süromatito uimia torrü mañoñünca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús.

33 Aiñanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü.

34 Arrti Jesús nanti:

—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macrirrtianuca, itopiqui chütusiopü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirrti Jesús.

35 Arrübama macrirrtianuca amoncoma acamanu arrtay-
omatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu
nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:
—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari
itaesümunutiyü uirrtiatoe, arrtü ñemanauncurratoe Cristo ti,
naqui Aütorrti Tuparrü.
36 Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati,
aichamanamati vinorrü ocoro.
37 Namatü ümoti:
—Arrtü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü
obiatoe.
38 Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape
pario. Ane corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego,
latín y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama
israelitarrü”.
39 Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio
ichepeti Jesús nanti:
—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiatoe, y
aitaesümunusü somü ito.
40 Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomo-
conotiti, nanti ümoti:
—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na
carrticurrü.
41 Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui
na churriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñünrrü champü
nipünatenti.
42 Auqui nanti ümoti Jesús:
—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.
43 Auqui arrti Jesús iñumutati nurarrti, nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichep-
eñü au paraiso.

Niconcorrti Jesús

44 Tiñatai tose. Auqui tomiquianene au nanaiña cürrü.
Nururacarrü manu nitomiquianenequirri hasta las trerrü
isiu nimümürrü.
45 Arrüna surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti
Tuparrü quiopüro cümuintaqui.
46 Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:
—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.
Iyau manu nurarrti coiñoti.
47 Nauquiche tarrtaiti maniqui capitán rromanorrü arrüna
pasabo, iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:
—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñünrrü champü
nipünatenti.

48 Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma.
49 Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

Iñanamati cütu Jesús

50 Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürrü Judea. Tonenti tamanti eana manuma mamayoreca israelitarrü.
51 Arrti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürrtü urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús.
52 Arrti sürotitü esati Pilato, nauqui anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti Pilato ümoti.
53 Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José, cüburrioti uiti. Süroti cütu au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tüsüro cütu.
54 Arrümnu nanenese tüniyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.
55 Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús.
56 Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

24

Süboricoti tato Jesús

1 Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata manu perfume.
2 Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo.
3 Omenotüpo, pero champürrtü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús.
4 Bocütobüso acamanupo, chütusiopü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo torrüma mañoñünca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia.
5 Arrümanuma mañoñünca namatü ñome:
—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato?
6 Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquionsaño ümo arrümanu nurarrti tücañe aume au Galilea.

7 Nantipütoche aume: “Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü
tiene que ichorri ümo bama ane nomünantü uimia, y itabairo-
mañü apü curusürrü. Y pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia
tato”.
8 Auqui upaquionaño manio paüca iyo nurarrti Jesús
tücañe.
9 Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü
manuma once ñanunecasarrti Jesús y isucarü bama maquiat-
aca.
10 Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mari-
arrü nipiacütoti Jacobo, y arrüba piquiataca paüca. Oboi
aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome.
11 Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrtü
piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.
12 Tapü arrti Pedro sürotitü türüpo, yarucurrti esa nusu-
turrü. Nauquiche iñataiti taha, sürotitüpo. Arrtaiti manio
cüburriquia, abe au taman narücüquirri. Auquimanu süroti
tato au porrü, cütobüsoti.

Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús

13 Arrümanuinqui nanenese tücañe torrüma bama
ñanunecasarrti Jesús süromatü au manu pueblurrü nürirri
Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros auqui Jerusalén.
14 Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén,
niyücürrüma.
15 Numo baparioma sane y mapensarama, arrti Jesús
sürotitü esama, amencoti ichepema.
16 Arrüma asaramati, pero tacana taburrio narrtarrüma,
chisuputaramatipü.
17 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane
ausuchecatai?
18 Tamanti eanaquimia nürirrti Cleofás iñumutati nurarrti
Jesús:
—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba
naneneca tübupasao. Arrücü anancü taha, ¿causane chütusiopü
aemo?
19 Nanti:
—Isane arrüna pasabo?
Namatü ümoti:
—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profe-
tarrti tücañe, tarucu nüriacarrti. Tusio ui arrüna isamutenti y
ui arrüna nurarrti isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrir-
rtianuca.
20 Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itor-
rimianamati, nauqui aconti apü curusürrü.

21 Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato
arrüna genterrü Israel. Chauqui tübupasao trerrü naneneca
arrüna sane.
22 Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütomünana
somü, itopiqui obebotü cuatü nanenese au nicürrti.
23 Champürrtü tabüco oboi nicunturrti. Auqui manu cuan-
tio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angel-
errü. Namatü ñome, süboricoti tato.
24 Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au
manu nusutu canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü
manio paüca, tapü arrti Jesús champürrtü asaramati.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causanempü chüpuerurrüpü apicoco arrüna turapoimia-
caü bama profetarrü. Canapae tairri nautanu.
26 Arrti Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui
caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.
27 Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicororrü, arrüna
manitanama ümoti tücañe. Cusürübo uraboiti arrüna ane
corobo uiti Moisés, y auqui nicororrü ui bama profetarrü.
28 Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arrti Jesús isamu-
tenti tacanarrtü pasaotiatai.
29 Arrüma rranrrüma nauqui asioti ichepema, namatü:
—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.
Así que sürotipo ichepema.
30 Nauquiche tanancati tümonsoti ichepema esa mensarrü,
iñentati manu pan. Icunusüancatati y chepesüro uiti. Itorrimi-
atati ümoma.
31 Au manu rratorrü tacanarrtü rrütopücoma. Aüboqui
isuputaramati. Pero arrti Jesús ensoroti tatito esaquimia au
manu rratorrü.
32 Auqui namatü ümomantoe:
—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu,
nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü,
urapoiti usucarü icuqui Nicororrü.
33 Auqui champürrtü barrüperaramainqui. Basücübücoma
tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato,
tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama aübu
bama icumpañeruturrüma.
34 Arrüma namatü ümo manuma torrü:
—Ñemanauncurratoe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro
asaratiti.
35 Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo
ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati
Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

36 Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arrti Jesús paecüburuti eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
37 Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquioncorrüma asaramati taman yausüpürrü.
38 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirrucu?
39 Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiairrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiai.
40 Auqui itusiancatati neherrti y nipoperrti isucarüma, nauqui asaraimia.
41 Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na nipucünuncurrüma y ui na nicütobürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Ane auna aboi nauqui irra?
42 Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu.
43 Yasutioti y basoti isucarüma.
44 Auqui nanti ümoma:
—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsurapoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.
45 Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicororrü.
46 Nanti tatito ümoma:
—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y aconti y pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane pasao iñemo.
47 Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanaiña macrirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürrü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü.
48 Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtai.
49 Icüpucati Espíritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasuquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

Niyücürrti tato Jesús au napese

50 Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nürirri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma.

51 Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma, sürotitü ape
pünanaquimia au napese.
52 Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma
ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu
nipucünuncurrüma.
53 Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma
ümoti Tuparrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI
SAN JUAN

Arrti Cristo tonenti "Nurarrti Tuparrü"

1 Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui
nürirrtito "Nurarrti Tuparrü". Anancati ichepeti Tuparrü, ta
arrtito Tuparrti.
2 Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü.
3 Arrti Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü
arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña
nisamucurrti.
4 Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürrü. Arrti tacana
basarurrü ümo macrirrtianuca.
5 Sanen te, arrti tacana basarurrü, arrüna cuara au
tomiquianene, y arrümanu tomiquianene chüpuerurrüpü
aiñotochema.
6 Arrti Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü,
nürirrti Juan Bautista.
7 Arrti Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui
ñemanauncurratoe basarurrü ümo macrirrtianuca, nauqui
aicocoromati namanaiña.
8 Arrti Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati
uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirrti Cristo.
9 Arrti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu
na cürrü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.
10 Sane nauquiche cuati icu na cürrü, abu nisamucurrti
na cürrü. Tapü arrübama pohoso icu na cürrü chisuputara-
matipü, abu uiti urriancama.
11 Iñataiti au na propiorrü nisamucurrti, pero arrübama
ipiarientetorrti chiyasuriurumatipü.
12 Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Tor-
rio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü.
13 Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü,
champürrtü ui arrüna aboma icu na cürrü ni ui nirrancarrti
taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.
14 Así que arrti Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü"
isamunutiyü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü
sumarrtai nüriacarrti y nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti
Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorrti Tuparrti. Somoncoito
ñanitacarrti ñemanauncurratoe, y uitito tusio nibuenucurrti Tu-
parrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti.
15 Arrti Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:

—Tonenti naqui üriche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, arrti tanancatiatai.

16 Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuquiti ui nucua ümoti.

17 Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

18 Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütorrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo

19 Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarrti, arrtü Cristoti.

20 Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

21 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqui arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopipiate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

22 Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?

23 Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

24 Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü.

25 Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

26 Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü.

27 Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane
niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisap-
aturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.
28 Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara
topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan mau-
nimianati tücañe.

Arrti Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü

29 Au quiatarrü nanenese arrti Juan asaratitü cümenuti
Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:
—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone
nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui
macrirrtianuca icu na cürrü.
30 Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: "Cuatiqui isi-
uñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui
arrti anancatiatai rropünanaquiñü".
31 Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero
isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama is-
raelitarrü.
32 Nantito Juan:
—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana
naca nututaquimia, üro onüti.
33 Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arrti Tu-
parrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü,
turapoiticaü tücañe isucarüñü: "Arrtü asacatü ümoti Espíritu
Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui mau-
nimianabo uiti Espíritu Santo".
34 Chauqui tiyarrtai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü,
ta tonenti naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrübama primero ñanunecasarrti Cristo

35 Au quiatarrü nanenese arrti Juan anancati tatito aca-
manu ichepe manuma torrü ñanunecasarrti.
36 Arrti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui arrti Juan nanti
ümo bama ñanunecasarrti:
—Amasasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü
tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.
37 Arrümanuma torrü ñanunecasarrti Juan oncoimia
arrümanu nurarrti, auqui süromatü isiuti Jesús.
38 Arrti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma
torrü, nanti ümoma:
—¿Isane naurriantümo?
Arrüma namatü:
—Maestro, ¿cauta napo?
39 Aiñumuti Jesús:
—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti.
Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürrü hasta chepe
suma.
40 Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, to-
nenti yaruquitorrti Simón.
41 Sürotitü esati. Nanti ümoti:
—Tütabücoti soboi maniqui Mesías, arrti maniqui Cristo.
42 Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús
ümoti Simón, nanti ümoti:
—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü
sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro
“Canrrü”.

Arrti Felipe ichepeti Natanael

43 Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranrrti ariorrti tato
au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:
—Ariacu isiuñü.
44 Arrti Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone
nipueblurrtito Andrés y arrti Pedro.
45 Arrti Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael.
Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:
—Tütabücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche ma-
conomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama
ito profetarrü tücañe. Arrti Jesús, tonenti aütorrti José auqui
manu pueblurrü Nazaret.
46 Aiñumuti Natanael, nanti:
—¿Aensapü puererrü ane na salibo urria auqui Nazaret?
Aiñumuti Felipe:
—Ane. Supian, ariacu asabori.
47 Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:
—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü,
naqui chipiacapü encaña.
48 Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti
pünanaquiti:
—¿Causane asuputarañü?
Aiñumuti Jesús:
—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü
iquiana manu suese higuera.
49 Auqui nanti Natanael ümoti:
—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü
ümo bama israelitarrü.
50 Aiñumuti Jesús:
—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü
iquiana manu suese higuera. Pero arrtaiqui ñana arrüba
manrrü yarusürürrü milagrorrü sobi.
51 Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

2

Taman tübübürrü au Caná

1 Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea.

2 Arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca ito nipiacütoti.

3 Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiacütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüpüro vinorrü.

4 Arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura.

5 Auqui nantü nipiacütoti ümo bama mamosoca acamanu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume!

6 Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés.

7 Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria.

8 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema.

9 Arrti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche arrti maniqui encargabo yabirotiti maniqui aübo apoti,

10 nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü.

11 Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacarrti isucarü bama ñanunecasarrti, y arrüma masamuña aicocoromati nurria.

12 Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiacütoti y aübu bama yaruquitorrti y aübu

bama ñanunecasarrti. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü

13 Numo tüsaimia manu pierrta parrcua, arrti Jesús sürotitü
au Jerusalén.
14 Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü.
Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca,
nobirraca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiara
monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü.
Aboma tümonsoma esa nimensarrüma.
15 Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti
taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio
numuquianca buyeca, nobirraca auqui niporrti Tuparrü.
Ipemünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca
monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia.
16 Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:
—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü
tacana mercadorrü.
17 Auqui manu arrübama ñanunecasarrti aquionomacü
iyo manu nurarrti Tuparrü icu Nicororrü: "Arrübama
macrirrtianuca tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae
nirranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü".
18 Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti
Jesús, namatü:
—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui
aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü.
19 Aiñumuti Jesús:
—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü
iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca.
20 Tapü arrüma iñumutama, namatü:
—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane
uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqui puerurrü atürai tato
obi au trerratai naneneca?
21 Pero arrüna nurarrti champürrtü ümo manu niporrti
Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürrtiatoe. Ichepecatati
aübu niporrti Tuparrü.
22 Sane nauquiche numo tüsüboricoti tato Jesús eanaqui
macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama
ñanunecasarrti aquionomacü iyo arrümanu nurarrti tücañe
au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna
nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

Isuputacaiti Jesús nanaiña

23 Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta
parrcua, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba
milagorrü omirriante uiti.

24 Pero arrti Jesús siemprerrü ane ñaquioncorrti ñünanama,
itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia.
25 Champü nümocheti naqui uiche uraboi isucarüti cau-
sane nisüboriqui macrirrtianuca, itopiqui arrti tusiatai ümoti
arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

3

Arrti Nicodemo ichepeti Jesús

1 Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü,
nürirrti Nicodemo. Arrti tamanti eanaqui bama üriatu bama
israelitarrü.
2 Arrti naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti
Jesús. Nanti ümoti:
—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü
aicüpurutiyü nauqui aiñununecana somü. Itopiqui champüti
puerurrü asamuti arrüba milagrorrü uirrtiatoe tacana
arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti.
3 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anan-
tito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü
urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati.
4 Aiñumuti Nicodemo, nanti:
—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü
tusunaunca? ¿Taqui puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi
nipiacütoti, nauqui anantito anati icu cürrü?
5 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü
chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati.
Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone
arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü.
6 Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna
ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espíritu Santo.
7 Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que
usaca tatito icu cürrü”.
8 Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusiopü oemo
auquiche ayetü, ni cautapü niyücürrü. Sürotü isiu nirran-
carrü. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao
uiti Espíritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe
osüboriquibo.
9 —¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo.
10 Arrti Jesús iñumutati:
—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü.
¿Causane chütusiopü aemo arrüna sane?
11 Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate
arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrtai. Pero
arraño chapicocotapü.

12 Arrtü chapiococotapü nirranitaca yocütüpü arrüba abe
icu na cürrü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü
surapoi ausucarü arrüna ane au napese?
13 'Champüti ñoñünrrü naqui yebotitü au napese icuqui
na cürrü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürrü.
14 Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati
manu noirroborrü yerurrü apü taman suese, nauqui urri-
anama tato macrirrtianuca bama maunrrocono. Sane ito
arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana.
15 Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio
ümoma isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü

16 'Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti
naqui tamantai Aütorrti. Namanaiña bama icocoromati chen-
soropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia.
17 Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui
yache carrticurrü ümo macrirrtianuca icu cürrü, ta nauqui
ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.
18 'Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo,
chücarrtigabotipü. Tapü arrti naqui choncotitüpü iñemo,
chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui
chirranrrtipü aicocorotiti naqui tamantai Aütorrti Tuparrü.
19 Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma.
Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürrü, pero arrüma
manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü,
itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu
basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene,
tone arrüba nomünantü icu na cürru.)
20 Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü,
tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü
esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai
nisüboriquirrimia.
21 Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe ur-
ria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi
que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús

22 Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea
ichepe bama ñanunecasarrti. Anancati acamanu ñome manio
naneneca, maunimianati ichepema.
23 Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri
Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü.
Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui
ürimia uiti.

24 Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au
preso.
25 Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti
Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü
yotopiqui arrümanio bacüpucuca ümoma ui nüriacarrü nauqui
atopimia y arrübimia.
26 Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti,
namatü ümoti:
—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati ae-
sacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirrti
suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma,
y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati.
27 Auqui iñumutati Juan, nanti:
—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü.
28 Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü
Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti.
29 Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü
ta tacana arrüna cupiquirri aübuche rranrrti apoti. Arrüñü
tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati aübu
manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiana.
Arrti naqui esarrti amigorrü anati acamanu, pucünuñati ui
nurarrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu
nipucünuncu.
30 Urria arrtü ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Tapü
arrüñü tari champü.

Arrti naqui cuabotü auqui napese

31 Nantito Juan:
—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrti
ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü;
ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü.
32 Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü
arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü
nurarrti.
33 Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta
ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurar-
rti Tuparrü.
34 Arrti cuati ui yacüpucurrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü
nurarrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espíritu
Santo auti aübu nanaiña nicusüurrti.
35 Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña
arrüna ane.
36 Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrti Tuparrü
tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü
arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye
uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma
chüpuerurrüpü atacüru.

4

Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria

1-2 Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana,
ta arrübama ñanunecasarrti. Pero arrübama fariseorrü on-
coimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús
pünanaqui bama süromatü esati Juan.

3 Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui
Judea, niyücürrti tato au Galilea.

4 Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nürirri
Samaria.

5 Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü
nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob
ümoti José naqui aütorrti.

6 Acamanu ane manu taman noria, nürirri "Jacob". Arrti
Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane
nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce.

7-8 Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü
acomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui
Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Arrti Jesús
nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

9 Aiñumu manu paürrü:

—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israeli-
tarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo
bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma.

10 Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü
aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma
apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma
rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma
yacheca aemo.

11 Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y
arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü
arrüna turrü bachebo osüboriquibo?

12 Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna
noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui
y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü
nüriaca pünanaqui?

13 Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma
tatito.

14 Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü
atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone

nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü
bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.
15 —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—
, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato
ñarrüquia auqui na noria.
16 Nanti Jesús:
—Acosi apacheriuruti aiquianü y aiquiarrti tauna.
17 —Champü niquianañü —nantü manu paürrü.
Nanti tatito Jesús ümo:
—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiquianü.
18 Itopiqui amoncoma cincoma aiquianü, pero ta chapoc-
apü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.
19 Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paurrü nantü:
—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo.
20 Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü
auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amu-
canaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.
21 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana
iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü,
ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai.
22 Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü,
naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü
sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma
macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama
israelitarrü.
23 Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati
Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma
ui yayuracarrti Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta.
24 Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarrti. Sane nauquiche
tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayu-
racarrti Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe nu-
manauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.
25 Auqui nantü manu paürrü:
—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui
nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrto Cristo. Arrtü
cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.
26 Aiñumuti Jesús:
—Unca arrüñümo Cristo.
27 Au manu rratorrü iñataimia tato bama ñanuneçasarrti.
Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero
champüti naqui ñanquitio pünanaquiti isane nirrantümo, o
isane arrüna nipiarirrti aübu.
28 Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au
pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

29 —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isu-
carüñü nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?
30 Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui
pueblurrü, auna cauta anancati Jesús.
31 Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:
—Maestro, ariacu aha.
32 Pero arrti nanti ümoma:
—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.
33 Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe,
namatü:
—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?
34 Pero arrti nanti ümoma:
—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpucurrti
Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna traba-
corrü torrio iñemo.
35 Caüma namatü macrirrtianuca: "Sürotiqui cuatro panca,
nauqui mata trigo". Pero arrüñü sucanañü aume: "Amasasio
ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata.
(Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana
bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma onsaperioma
nurarrti Tuparrü.)
36 Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti
bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna mata-
nati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio
ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche
arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntorrü
pucünuñama.
37 Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane:
"Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati".
38 Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama
maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama
macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama
manitana tücañe au nürirrti.)
39 Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoro-
mati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma:
"Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo
sobi".
40 Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui
asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü
naneneca.
41 Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo
oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti.
42 Namatü ümo manu paürrü:
—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi su-
isucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiatoe. Caüma tusio
nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma
macrirtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús

43 Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu
pueblurrü, niyücürrti au manu cürrü Galilea.
44 Chauqui turapoiti Jesús, que arrti taman profetarrü
chücuasürütipü au na nicürrtiatoe.
45 Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso aca-
manu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu
pierrta parrcua au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna
isamutenti au manu pierrta.
46 Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü
Galilea, auna cautatücaü isamunü vinorrü turrü uiti. Ane
manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nüririri Capernaum.
Taha anati maniqui taman ñoñünrrü batrabacarati ümoti
yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui maunrrocono.
47 Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arrti
Jesús tiñataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná.
Acamanu nanti ümoti:
—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae
aconti.
48 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba mi-
lagrorrü.
49 Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:
—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!
50 —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü
turrian tato ümoti.
Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús
ümoti, süroti tato.
51 Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama
imostorrti cümenuti, namatü ümoti:
—Arrti ahü chauqui turriancati tato.
52 Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato
ümoti. Namatü:
—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipiacütaiquirrti.
53 Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche
apasa nipiacütaiquirrti aütorrti, itopiqui au manu horarrü
tücañe nanti Jesús ümoti: "Arrti ahü chauqui turrian tato
ümoti". Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña
bama nesarrti familiarrü.
54 Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche
iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

5

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au
Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrta taha.

2 Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “nituru
nobirraca” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane nürirri
auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca
posürümanaca chümutauncunupü.
3 Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama
maunrrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü
amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma.
4 Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche
cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrü uiti. Auqui
caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü, urrian-
cati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti.
5 Eana manuma maunrrocono anancati maniqui taman
ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoca ñaunrrococorrti.
6 Arrti Jesús pasaoti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui
maunrrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que tücoboi
manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:
—¿Arrianca urrianü tato?
7 Aiñumuti maniqui maunrrocono, nanti:
—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, ar-
rtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti
rropünanaquiñü.
8 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!
9 Au manu rratorrü arrti maniqui maunrrocono urriancati
tato. Yasutiuti nicürurrti, amencoti. Arrüna sane pasao au
taman nanenese nesa macansacarrü.
10 Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti
maniqui urriancati tato:
—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü
aiquia nacüru.
11 Aiñumuti, nanti ümoma:
—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia
nacüru, acosi tato au napo”.
12 Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?
13 Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui
uiche urrianati tato, itopiqui arrti Jesús iñensonoconotiyü
arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu.
14 Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü
maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:
—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia
aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrrococa tatito
manrrü tarucapae.
15 Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama
israelitarrü, que uiti Jesús urrianati tato.

16 Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti
Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na
nanenese nesa macansacarrü.
17 Pero arrti nanti ümoma:
—Arrti Iyaü siemprerrü anati batrabacarati, arrüñü
isamute isiatai.
18 Ui arrüna sane nurarrti, manrrü nirrancarrüma
aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu
nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia
ümoti ui arrüna urapoiti que arrti Tuparrü tonenti Yaütoti.
Itopiqui ui arrüna nurarrti sane urapoiti que Tuparrtito.

Nüriacarrti Jesús naqui Aütorrti Tuarrü

19 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui
niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemarrti Iyaü. Itopiqui
nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito
isiuquiti.
20 Arrti Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamu-
tenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba
manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria.
21 Arrti Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño,
bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito
ümo bama urria au niyasata.
22 Iñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracur-
rtaca aübu bama macrirrtianuca, champürrtü arrti.
23 Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca
isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama
chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche
aicüpuruñü.
24 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui
onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpuruñü,
torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü.
Chücarrtigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü
ümo süboriquirri.
25 Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü
auche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü
süboricoma tato.
26 Arrti Iyaü ane nüriacarrti nauqui acheti osüboriquibo.
Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma
macrirrtianuca.
27 Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrta
aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrüñü.
28 Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai
iñatai manu horarrü arrüna auche namanaiña bama coiño
oncoimia nirrabiqui.

29 Atüraimia tato auqui na cauta süroma cütu tücañe.
Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui,
atüraimia tato nauqui asüborimia ichepeñü. Tapü arrübama
isamutema arrüna nomünantü, atüraimia tato nauqui asuri-
uma carrticurrü.

Arrüna uiche atusi nüriacarrti Jesús

30 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui
niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu yacüpucurrti Iyaü iñemo.
Ñemanauncurratoe nirracurrtaca, itopiqui champürrtü
iñata isiu naca nirranca, ta isiu nirrancarrti naqui uiche
aicüpuruñü.
31 Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura.
32 Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti
Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo,
itopiqui bien ñemanauncurratoe.
33 Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista.
Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu.
34 Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui
anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apic-
ocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü.
35 Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü
icu na cürrü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarrti.
36 Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna
manrrü urria pünanaqui ñanitacarrti Juan: Ta arrüba mila-
grorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrti-
currü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta
isecatü ui yacüpucurrti Iyaü.
37 Arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü, tonenti terrticur-
rtito iñemo. Arraño champürrtü amasacati, ni amoncoipü
ñanitacarrti.
38 Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicoco-
capüñü, abu uiti aicüpurutiñü.
39 Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü.
Napaquioncopü que uirri iyebo aboi nausüboriqui au napese,
arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü.
40 Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache
ausüboriquibo.
41 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai
nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria
ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü.
42 Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütipü
Tuparrü aume.
43 Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiu-
capüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe,
ta apasuquiucati.

44 Arrañ̃o aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma
macrirrtianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna
ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco
nurarrti Tuparrü.
45 Napaquionco que suracañ̃o isucarüti naqui Iyaü, abu
chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabañ̃o, tonenti
Moisés, naqui ümoche amoncatü.
46 Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñ̃ü
ito, itopiqui arrti maconomonoti tücañe isütüpüñ̃ü.
47 Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche
chüpuerurrüpito apicoco nisura.

6

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macrirrtianuca

1 Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au
manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito "Turrü nesa
Tiberias".
2 Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui ar-
rtaimia manio milagrorrü omirriante uiti y nurriancarrüma
tato bama maunrrocono.
3 Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti
ichepe bama ñanunecasarrti.
4 Chauqui tüsaimia manu pierrta parrcua.
5 Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macrir-
rtianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:
—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?
6 Nanti sane Jesús, itopiqui rranrrti asaraiti causane uiti
Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti.
7 Auqui iñumutati Felipe:
—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü
pario macompora pan, nauqui bachepü taiquiana peaso-
mantai ümo cadati taman.
8 Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, naqui
tamantito eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús:
9 —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü
nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü
genterrü.
10 Auqui nanti Jesús:
—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.
Auqui tümonsoma manuma macrirrtianuca onü borrü. Nu-
biquirrimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y
masiomanca).
11 Auqui arrti Jesús yasuriurutiñ̃o manio cinco pan,
machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiñ̃o ümo
bama ñanunecasarrti, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo

bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu
manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña.
12 Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü
ane arrüna ensoro.
13 Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca
ui yopeastu manio cinco pan.
14 Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti
Jesús, namatü:
—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche
nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürrü.
15 Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au
nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche
iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu
yiriturrü.

Amencoti Jesús isu turrü

16 Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarrti
süromatü abeu narubaitu turrü.
17 Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürrüma au
Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arrti Jesús champürrtü
tiñataiti tato.
18 Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo
turrü, basupiuru tape.
19 Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui
nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane
ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü.
¡Arrone nurria nirrucurrüma!
20 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Tapü aupirruca, ta arrüñü.
21 Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au
barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürrüma.

Yapacheriurumati Jesús

22 Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca
manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama
ñanunecasarrti Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai
barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arrti
Jesús champürrtü sürotitü ichepema.
23 Auqui caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias.
Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampiencanatito
Jesús yobitobo pan y basoma ito.
24 Nauquiche chütabücotipü Jesús uimia acamanu, ni
arrübamapü ñanunecasarrti, süromatü ubau manio barco.
Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum.
Acamanu yapacheriurumati.

Arrti Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri

25 Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, na-
matü:
—¿Maestro, auche aiñanai auna?
26 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiu-
cañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü
itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrorrü
omirriante sobi.
27 Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai
tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna
bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürurrü. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume,
itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.
28 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti
Tuparrü?
29 Aiñumuti Jesús:
—Cunauntañatai arrüna nirrantümoti Tuparrü:
Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.
30 Arrüma caüma namatü:
—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui
sumasarai y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü
aisamune suisucarü?
31 Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri
maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü
cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arrti Moisés
bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.
32 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arrti
Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese,
ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti
aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese.
33 Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui
cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama
macrirrtianuca icu na cürrü.
34 Auqui namatü ümoti:
—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.
35 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:
—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo.
Arrti naqui cuati yesañü chüpuerurrüpü acürüpüti, y arrti
naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti.
36 Pero chauqui tüsucanañü aume, arraño amasacañü, pero
chapicococapüñü.
37 Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrti naqui
Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma.

38 Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu
nirranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nirrancarrti naqui
uiche aicüpuruñü.
39 Tone arrüna nirrancarrti Iyaü iñemo, tapü anati naqui
ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti.
Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürurrü nanenese.
40 Arrti Iyaü rranrrti nauqui asüborimia ümo para siem-
prerrü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au
manu tacürurrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui
macoiñoca.
41 Auqui arrübama israelitarrü tüboricoma ümoti Jesús ui
manu nurarrti, itopiqui nanti: "Arrüñü arrümanu pan cuatü
auqui napese".
42 Namatü:
—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati
te yaütoti y nipiacütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui
napese?
43 Auqui nanti Jesús:
—¿Causane ünantü aume arrüna nisura?
44 Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü
chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpuruñü.
Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürurrü nanenese.
45 Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: "Ar-
rti Tuparrü manunecanati ümo namanaiña". Sane nauquiche
namanaiña bama onsapetio nurarrti Tuparrü y icocotama,
cuamatü yesañü.
46 'Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunaun-
tañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti.
47 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü
champü nitacüru nisüboriquirrti.
48 Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo.
49 Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu
pan maná au manu narubaitu rroense, pero coiñoma ito.
50 Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui
napese. Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriquirrti.
51 Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo
süboriquirri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti
isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone
arrüna propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama
icuqui na cürrü.
52 Ui arrüna nurarrti Jesús uratoquioma ümomantoe bama
israelitarrü. Namatü:
—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?
53 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñu,
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü: Arrtü chaubacapü nirrañetu

y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume
ausüboriquibo au napese.
54 Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane
nisüboriquirrti ümo para siemprerrü y isümoniancacati tato au
manu tacürurrü nanenese.
55 Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü,
y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrü.
56 Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto,
süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti.
57 Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri.
Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama iñatema nirrañetu
süboricoma sobi.
58 Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü.
Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama
uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma
namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi,
süboricoti ümo para siemprerrü.
59 Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü
sinagoga au Capernaum.

Champü nitacüru süboriquirri

60 Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús
oncoimia arrüna sane, auqui namatü:
—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü ba-
suriu.
61 Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma
ñanunecacarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon?
62 Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati
Tuparrü, arrüna auquiche isetü?
63 Solamenterrü uiti Espíritu Santo ane nosüboriqui esati
Tuparrü. Arrüna cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri.
Rranitaca aume uiti Espíritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo
arrüna ñemanauncurratoe.
64 Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura.
Itopiqui arrti Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia
chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana.
65 Auqui nanti tatito ümoma:
—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui
puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.
66 Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús
iñoconomati, champürrtü amencomainqui ichepeti.
67 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce
ñanunecasarrti:
—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?
68 Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai.
Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia.
69 Arrüsomü chauqui tisopicococü, tusio suiñemo ta arrücü
Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü naqui süborico.
70 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero
tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.
71 Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Is-
cariote, naqui aütorrti Simón, itopiqui arrti tümapensarati aip-
iabentecanatiti Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma
doce ñanunecasarrti.

7

Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti

1 Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu
cürrü Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui aca-
manu arrümanuma israelitarrü rranrrüma aitabairomati.
2 Pero tüsaimia manu pierrta nüririri "cüpahumanca". Tone
taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü.
3 Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü
ümoti:
—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia
bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi.
4 Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati
macrirrtianuca, chüpuerurrüpü nauqui anecanatai
yatrabacacarrti. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü
y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.
5 Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti.
6 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquier-
arrü horarrü urria aume.
7 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü
atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai,
itopiqui nantarrtai surapoi isucarüma, arrüna churriampü
nisüboriquirrimia.
8 Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü
auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.
9 Sane nurarrti ümoma y süsioti au Galilea.

Anati Jesús ümo taman pierrta

10 Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti
Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai
arrüna niyücürrti, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti.
11 Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au
manu pierrta au Jerusalén, namatü:
—¿Cautapü nacarrti maniqui ñoñünrrü?

12 Arrüpecu manuma macrirrtianuca sürümanama bama ba-
pario iyoti. Aboma bama namatü: “Arrti maniqui ñoñünrrü
bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürrtü
buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macrirrtianuca”.
13 Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui bir-
rubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.
14 Taboma cümuinta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au
niporrti Tuparrü anunecati.
15 Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:
—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu
champürrtü estudiaboti?
16 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Arrüna nirranunecaca champürrtü nirranunecacatoe, ta
ñanunecacarrti naqui uiche aicüpurutiñü.
17 Arrti naqui rranrrti aisamunenti isiu nirrancarrti Tu-
parrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü sobiatoe arrüna nirra-
nunecaca, o arrtü uiti Tuparrü.
18 Arrti naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapachero-
tiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü arrti naqui
bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpurutiti,
tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü
apanti y champü isane aübuti.
19 ‘Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü.
Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü.
¿Causane aurrianca apitabairoñü?
20 —Locorrücü —namatü bama macrirrtianuca ümoti —
, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü
aitabairü?
21 Aiñumuti Jesús:
—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa
macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri.
22 Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa
macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma
aboi. Arrti Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma
mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu
cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpucurrü
ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü
tücañeampae.
23 Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca
tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nane-
nese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti
Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato
sobi enterurrü nicütüpürrti taman ñoñünrrü au nanenese
nesa macansacarrü?
24 Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apic-
oco arrüna ñemanauntu, nauqui urria napapensaca.

Arrti Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü

25 Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama
namatü:
—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia
nauqui aitabairomati.
26 Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü,
y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama
bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche
nubarrüperaca?
27 Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü
cuati maniqui ñemanauncurratoe Cristo, ta champüti naqui
tusio ümoti auquiche ayeti.
28 Arrti Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü.
Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:
—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche
isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui
yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño
chapisuputacatipü.
29 Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti
aicüpurutiñü.
30 Auqui rranrrüpüma aiquianamati au preso. Pero
champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu ho-
rarrü ensümunu uiti Tuparrü.
31 Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, na-
matü:
—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba
milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñünrrü?

Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso

32 Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarirrimia manuma
macrirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu
bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui
niporrti Tuparrü, nauqui aiquianamati Jesús au preso.
33 Arrti Jesús nanti ümo genterrü:
—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui
yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü.
34 Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpü
ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna
cauta niyücü.
35 Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma
pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Cautapü niyücürrti naqui, nauqui chüpuerurrüpü atabüti
osoi? ¿Taqui rranrrti ariorrti esa bama israelitarrü bama
iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma,
y ümo bama griegorrü?

36 ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü auna cauta niyücü?”

Arrti Jesús bacheboti turrü uiche osübori

37 Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürürrü pierrta. Au manu nanenese atüraiti Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:

—Arrti naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti.

38 Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürrüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

39 Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürrüma bama icocoromati Jesús. Arrti Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarrti Tuparrü au napese.

Iñanamacü macrirrtianuca peese pünanaquimiantoe

40 Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarrti, namatü:

—Ñemanauntu te, arrti naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

41 Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, arrti Cristo chüpuerurrüpü ayeti auqui Galilea.

42 Nantü te icu Nicororrü que arrti Cristo cuati eanaqui nesarrti familiarrü David, y tiene que anati icu cürrü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

43 Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca.

44 Aboma bama rranrrüma aiquianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca

45 Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatipü aboi?

46 Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarrti maniqui ñoñünrrü.

47 Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arrañoo ito apichücañoo, nauqui encañati aume.

48 ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama
mayüriabuca y arrübama fariseorrü? ¡No, ni tamantipü!
49 ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui
chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!
50 Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe
apasearatiti Jesús au tobirri. Arrti fariseorrti. Arrti nanti ümo
bama maquiataca fariseorrü:
51 —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carrti-
currü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero
aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.
52 Arrüma iñumutama:
—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario
Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü
auqui Galilea.
53 Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au
niporrti.

8

Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús

1 Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nüririri Olivos.
2 Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti
Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti
acamanu, na anunecati ümoma.
3 Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü
ichepe manuma fariseorrü. Cuatü uimia taman paürrü,
arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia
cümuinta manu genterrü esati Jesús.
4 Auqui namatü ümoti Jesús:
—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti
quiatarrü ñoñünrrü.
5 Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane
nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi.
¿O uracü sane?
6 Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma
ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mata-
conoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti.
7 Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraiti, nanti
ümoma:
—Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari
cusürüboti aruruiti na paürrü.
8 Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü
ui neherrti.
9 Numo toncoimia arrüna nurarrti ümoma, masamuña
aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma
bama manrrü tüyarusürürrüma. Onconoti Jesús acamanu
aübu manu paürrü.

10 Auqui atüraiti tato, nanti ümo manu paürrü:
—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?
11 —Champü, Señor —nantü manu paürrü.
—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

Arrti Jesús tacana basarurrti

12 Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma:
—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrti naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.
13 Arrübama fariseorrü namatü ümoti:
—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.
14 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü.
15 Arraño apacurrtaca aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü.
16 Arrtü yacurrtaca aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü.
17 Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarrti taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma.
18 Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y arrti Iyaü terrticurrtito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.
19 —¿Cautamo nacarrti aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.
Nanti Jesús:
—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.
20 Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri auche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiquianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarrti horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

Arrüna cauta niyücürrti Jésus

21 Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.

22 Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürrti? ¿Taqui rranrrti aitabairotiyü?

23 Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürrü. Tapü arrüñü champürrtü icuqui na cürrü. Arrüñü isecatü auqui napese.

24 Sane nauquiche tüsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arrti maniqui üriotü ayetitü.

25 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü auqui maübo.

26 Ane cütüpürrü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chüsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürrü arrüna nanti iñemo naqui uiche icüpuruñü. Arrüna nurarrti ñemanauncurratoe.

27 Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti.

28 Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arrtü tapiñacañü apü curusürrü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecacarrti Iyaü iñemo.

29 Arrti icüpurutiñü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrtü iñoconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

30 Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrtianuca icocoromati.

Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü

31 Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma.

32 Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

33 Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücane, y champü tümosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

34 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui isamutenti nomünantü, mosorrti ümo nomünantü.
35 Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü
arrti naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti.
36 Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi
eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu.
37 Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarrti familiarrü
Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura.
38 Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isu-
carüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.
39 Arrüma iñumutama, namatü:

—Arrti naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe.
40 Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu
manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero
arraño aurrianca apitabairoñü. Arrti Abraham nuncapü
aisamunenti arrüna sane.
41 Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui
ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.

42 Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü.
43 ¿Causane chüpuerurrüpü aüro au nautanu arrüna su-
canañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura.
44 Arrti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca
apisamune isiu arrüna nirrancarrti. Arrti auqui maübo
yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarrti
Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarrti,
itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrrti. Nanaiña arrüba
mapancaca icu na cürrü cuantio uiti.
45 Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche
chüpuerurrüpü apicoco.
46 Arraño chüpuerurrüpito apitusianca arrtü ane nomünantü
sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane
chapicocotapü?

47 Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü on-
coimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane
nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarrti.

Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham

48 Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana
samaritanorrücü y anati choborese aucü.

49 —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más
bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño
apuncañü.

50 Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui tarucu
ñanauncurrüma macrirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü
naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Arrti te
ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.

51 Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Arrti naqui maco-
conaunrrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.

52 Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese
aucü. Itopiqui arrti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü
tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Arrti naqui maco-
conaunrrü ümo nisura, chücoiñotipü”.

53 Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui
suiyaü? Arrti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanem-
patai arrüna naca auna naquionco?

54 Auqui iñumutati Jesús:

—Arrtü nampü niñuñemantoepü arrüna nisüriaca,
chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta
uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa.

55 Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü
sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana ar-
raño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarrti.

56 Arrti Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui
yarrüperacarrti isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

57 Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que
asacati Abraham?

58 Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui
Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

59 Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui
aitabairomati. Pero arrti Jesús iñanecanatiyü ñünanama,
pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti
Tuparrü.

9

Urriancati tato naqui supuso

1 Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti
maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo
aübo anati icu cürrü.
2 Arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui
ñoñünrrü? ¿Taqui ui nomünantü uiti yaütoti y nipiacütoti,
o ui nomünantü uirrtiatoe?
3 Aiñumuti Jesús:
—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü
nomünantü uiti yaütoti y nipiacütoti. Pasao arrüna ümoti
sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarrti Tuparrü.
4 Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiquia,
chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene
que isamune isiu yacüpucurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo
isamune yacüpucurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca
auche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane.
5 Pero mientras yacaiqui icu na cürrü, yaca tacana
basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.
6 Isiu manu nurarrti utureuruti acü, masamunuti chimi-
antai tauma ui manu nutureurrti. Auqui isematati omonü
nirrtorrti maniqui supuso.
7 Nanti ümoti:
—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!
Arrümanu Siloé nantü auqui besüro "arrti coreorrü". Arrti
maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche
tücuati tato, turria narrtarrti.
8 Arrübama iposapatarrti y arrübama isuputaramati tücañe
numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:
—Canapaemo arrti anaqui ñoñünrrü nantarrtai tümonsoti
isiu cutubiurrü ñanquiquirrti limosnarrü.
9 Aboma bama namatü:
—¡Uncamo tonenti!
Maquiataca namatü:
—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarrti.
Pero arrti maniqui ñoñünrrü nanti:
—Unca arrüñü.
10 Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:
—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?
11 Auqui iñumutati:
—Arrti maniqui ñoñünrrü nürirrti Jesús masamunuti
tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: "Acosi
atasubi au manu turrü nürirri Siloé". Auqui yacatü. Numo
tiyatasubiqia, auqui yasacatü.

12 —¿Cauta nacarrti maniqui ñoñünrrü? —ñanquitioma
pünanaquiti.
—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü

13 Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü.
14 Itopiqui arrümanu nanenese auche asamuti Jesús tauma,
ta au manu nanenese nesa macansacarrü.
15 Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, cau-
sane nauquiche puerurrü asaratitü. Arrti nanti ümoma:
—Bueno, arrti te isematati tauma omonü nisüto. Auqui
yatasubiquia, y au manu rratorrü yasacatü.
16 Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:
—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü
aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa
macansacarrü.
Pero maquiataca namatü:
—¿Causane puerurrti asamuti arrüba milagrorrü, arrtü
ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepepü
ñapensacarrüma.
17 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso
tücañe, namatü:
—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane
nacarrti maniqui ñoñünrrü?
—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarrti! —
nanti maniqui supuso tücaü.
18 Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma
arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü.
Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiacütoti.
19 Namatü sane ümoma:
—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu
cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarrti?
20 Arrüma iñumutama sane:
—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supu-
soti.
21 Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria
narrtarrti, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio
te pünanaquiti. Arrti te chauqui tüyarusürürrti, y puerurrti
uraboiti ausucarü.
22 Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu is-
araelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui tu-
rapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña
bama icocotama que arrti Jesús tonenti Cristo.
23 Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiacütoti:
“Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürrti”.
24 Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito
maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arrti Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que arrti maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.
25 Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.
26 Ñanquitioma tatito pünanaquiti:
—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?
27 Aiñumuti tatito, nanti:
—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarrti?
28 Auqui unumati, namatü:
—Arrücü te ñanunecasarrti maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarrti Moisés.
29 Tusio suiñemo que arrti Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arrti naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.
30 Arrti iñumutati nurarrüma, nanti:
—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü.
31 Bien tusio oemo que arrti Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaiña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaunrrüma ümo yacüpucurrti.
32 ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü!
33 Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.
34 Auqui namatü ümoti:
—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?
Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

Supusoma au narrtarrti Tuparrü

35 Arrti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:
—¿Aicococati naqui Aütorrti Tuparrü?
36 —Señor —nanti—, urasoi isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.
37 Aiñumuti Jesús:
—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuche anitaca.
38 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

39 Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürrü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrtarrüma sobi süsioma tacana supusoma.

40 Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarrti. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?

41 Aiñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

10

Machepecatarrü ümo corarrü

1 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirraca. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu.

2 Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü.

3 Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirraca yusuputacai nurarrti arrtü yabiriotiño nobüririri taiquiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü.

4 Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacai nurarrti.

5 Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

6 Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macrirrtianuca, pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

Tarucu yacuiracarrti Jesús utacu

7 Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca.

8 Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma.

9 Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na
tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba no-
birramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo.
Tabüco oboi urria pasto.
10 'Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y
nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache
yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü.
11 Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurrti,
naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui
itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca.
12 Arrti naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo monir-
ratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu
nuitümürrü, besüburuti. Omoncono nobirraca uiti, itopiqui
champürrtü niyaburrti. Auqui nuitümürrü maiñeno manio
nobirraca, y omiñarrio ñünana.
13 Arrti maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti,
itopiqui champü nümochio uiti manio nobirraca. Batra-
bacarati iyo monirratai.
14 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca
nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y
arrio yusuputarañü ito.
15 Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y arrti isuputaratiñü.
Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca.
16 Abe ito piquiataca niyabu nobirraca, pero champürrtü
auqui na corarrü ion. Tiene que iquianio ito tauna. Ar-
rion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba
amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui
bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.
17 'Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero
ñana tiene que isübori tato.
18 Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itor-
rimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia
y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti
Tuparrü, nauqui isamune sane.
19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, chichepepü tatito
ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü.
20 Aboma bama uturuquimia namatü:
—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio
nurarrti?
21 Pero aboma bama maquiataca namatü:
—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü
puerurrü acheti choborese arrtaboti naqui supuso?

Chiyasuriurumatipü Jesús

22 Auqui iñatai manu nipierrta niporrti Tuparrü. Arrümanu
tiemporrü tarucu rrimianene.

23 Arrti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Sa-
lomón”, au niporrti Tuparrü.
24 Auqui iñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü.
Atüraimia itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü
Cristocü? Urasoi nurria suisucarü.
25 Aiñumuti Jesús:
—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü.
Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagrorrü isamuquio
au nürirrti Iyaü.
26 Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui
niyabu nobirramanca año.
27 Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio
ito. Arrio cuantio isiuñü.
28 Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca.
Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü
aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü
aiñensonoconoma rropünanaquiñü.
29 Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y arrti ane manrrü
nüriacarrti pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti
naqui puerurrü aiñensonoconoma pünanaquiti.
30 Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.
31 Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca
uiche arurumati.
32 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü.
¿Ñacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?
33 Aiñumuma manuma israelitarrü:
—Champürrtü suirranca suparurü oboi canca itacu na ur-
ria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti
Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.
34 Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:
—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane:
“Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”.
35 Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü.
Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma macrirrtianuca,
nanti arrüma tacana Tuparrüma.
36 Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü
icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca
ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütorrti?
37 Arrtü chuipü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba
milagrorrü, tapü apicococañü.
38 Pero ñemanauntu te omirrante sobi ba milagrorrü ui
yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche apicocosoñü yusiuqui
ba milagrorrü omirrante sobi, arrtü chüpuerurrüpü apicoco

nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

39 Auqui rranrrümampü tatito aiquianamati au preso, pero arrti iquiaüburutiyü pünanaquimia.

40 Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti.

41 Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

42 Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

11

Niconcorrti Lázaro

1 Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niquiastoti, nobürirri Mariarrü y Martarrü.

2 Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunrroconoti Lázaro.

3 Así que arrüba torrü niquiastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunrroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

4 Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütorrti Tuparrü.

5 Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti yotübaurrirri Lázaro.

6 Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunrroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati.

7 Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi tato au Judea.

8 Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

9 Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü.

10 Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia,
itopiqui tomiquianene.
11 Auqui nantito:
—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero
caüma yecatü istopünanati tato.
12 —Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti,
taqui urriancati tato ñana.
13 Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui
tücoiñoti, pero arrüma ñaquioncorrüma manumutiatai.
14 Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:
—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti.
15 Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna
sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.
16 Arrti Tomás naqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo
bama maquiataca:
—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

Arrti Jesús bacheboti süboriquirri

17 Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarrti
Lázaro cütu au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü.
18 Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane
trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui.
19 Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu
apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema
ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti
yotubaurrirri, naqui coiño.
20 Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati
saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono
au porrü.
21 Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:
—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco
nichübaurri.
22 Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu
Tuparrü, arrtü anquiquia pünanaqui.
23 Aiñumuti Jesús:
—Arrti atübaurri tiene que asüboriti tato.
24 Auqui nantü ümoti:
—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese
bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma
arrüna nichübaurri süborico ito tato yochepe.
25 Auqui nanti Jesús ümo:
—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma
isüboriquiboma. Arrti naqui icocorotiñü ane isüboriquiboti,
champü nümoche arrtü coiñoti.
26 Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chen-
soropü nausüpürrti, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna
sane Marta?

27 —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna
ensümunu ayetü icu na cürrü, Naüto Nupu Tuparrü.

Onquisioti Jesús nisuchequirrti

28 Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna
naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:
—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.
29 Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús.
30 Arrti champürrtü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui
au manu cauta aicuñunuiti Martarrü.
31 Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü
achema pario ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü
atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaquioncorrüma
rranrrü aürotü areo esa nicürrti itübaurrirri.
32 Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü
ümoti:
—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.
33 Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma
isiu aboma ito areoroma. Au manu rratorrü onquisioti
tarucu nisuchequirrti, anasacoti fuerte, nanti:
34 —¿Cauta apiñanati cütu?
—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürrti.
35 Auqui arrti Jesús areoroti.
36 Namatü manuma macrirrtianuca:
—Amasasatü, tarucu nicuarrti tücañe ümoti.
37 Pero aboma ito bama namatü:
—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi su-
pusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

Nisüboriquirrti tato Lázaro

38 Onquisioti Jesús tatito tarucu nisuchequirrti. Sürotitü esa
manu nicürrti Lázaro. Anati cütu au manu nusutu canrrü,
taburrio ui canrrü ito.
39 Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:
—¡Apiquiaübu manu canrrü!
—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro
naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.
40 Nanti Jesús ümo:
—Chauqui tüsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo,
arrtai nicusüurrti Tuparrü y nüriacarrti.
41 Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü
ape au napese, meaboti, nanti sane:
—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna
rranquiquia apünanaquicü.
42 Tusio iñemo, nantarrtai oncoi nirranquiqui
apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama
macrirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.

43 Chauqui neancarrti, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nu-
rarrti:
—¡Lázaro, ariacu türüpü!
44 Auqui arrti maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusu-
turrü, motomoenoinqui neherrti y nipoperrti, suburriotito,
bien quiñoenotiqui ui nicüburrirrti. Auqui nanti Jesús ümo
manuma amoncoma acamanu:
—Apitaquisünarrti, nauqui puerurrü amenti.

Rranrrüma aiñenomati Jesús

45 Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü,
arrtaimia arrüna milagrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati.
46 Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama
fariseorrü uraboimia arrüna urriante uiti Jesús.
47 Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama farise-
orrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:
—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu
ñasamucurrti milagrorrü.
48 Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y
icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü
aitabairoma oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tuparrü y
nanaiña arrüna noesa nación.
49 Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui
yarusürürrü sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo
bama maquiataca:
—Arraño champürrtü tusio aume.
50 Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arrtü
coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma na-
manaiña macrirrtianuca auna noesa nación.
51 Arrti Caifás champürrtü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe,
ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui
yarusürürrü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane nauquiche
urapoiticaü que arrti Jesús coiñoti ñana itacu bama israeli-
tarrü,
52 y champürrtü itacumantai, ta itacu ito namanaiña
bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama
iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürrü, nauqui ichepe
nacarrüma.
53 Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca ba-
parioma causane nauqui aitabairomati Jesús.
54 Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu
bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri
Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü y
canca. Acamanu süsioti ichepe bama ñanunecasarrti.
55 Tüsaimia manu pierrta parrcua. Cütüpürrü genterrü
auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apier-
rtanacama. Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu

nüriacarrü nauqui limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrtü tiñatai manu pierrta parrcua.

56 Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

57 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarrti Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

12

Arrti Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü

1 Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcua. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorrti.

2 Numo tiñataiti Jesús au niporrti Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama ñanunecasarrti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y arrti Lázaro anati basoti ichepeti Jesús.

3 Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu perfume.

4 Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti nanti:

5 —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.

6 Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürrti. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pusanese auche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpüoti aruqui.

7 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütu.

8 Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma auchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü auchepe.

Rranrrüma aiñenomati Lázaro

9 Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús.

10 Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro,

11 itopiqui auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü
saliboma auqui nesarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

Sürotitü Jesús au Jerusalén

12 Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo
manu pierrta parrcua. Au manu quiatarrü nanese ipiatema
que arrti Jesús cuatai au Jerusalén.
13 Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü
aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncurrüma. Tosibicoma,
namatü:
—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au
nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.
14 Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui
aürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:
15 Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.
Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.
Cuati chacu buruma.
16 Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús
chütusiopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu
Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au
napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y
isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati
Jesús sane au Jerusalén.
17 Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania,
numo tasuruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato
uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui
turapoimia tanu arrümanu isamutenti Jesús.
18 Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca
süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu mila-
grorrü.
19 Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:
—Chauqui tamarrtai, ümonatai nanaiña arrüna
nubapariqui. Enterurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús

20 Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta,
aboma ito mümanamantai griegorrü.
21 Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Betsaida, au
manu cürrü Galilea, namatü ümoti:
—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.
22 Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü
uraboimia isucarüti Jesús.
23 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi
ümo genterrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.
24 Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo
niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aürо cütu, y taha cütu coiño. Pero auqui niconcorrü ubaürо tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütu querabo tamantai, champü nütarrü.

25 Arrti naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürrti. Pero arrti naqui itorrimiatatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriquiboti au napese, arrüna chütacürusupü.

26 Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

Urapoiti Jesús niconcorrti

27 'Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqui rranquitio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü.

28 Mejor rranquira pünanaquiti sane: "Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca".

Au manu rratorrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

29 Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaquioncorrümapü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

30 Pero arrti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu.

31 Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüriacarrti.

32 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

33 Ui arrüna sane nurarrti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti.

34 Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arrti Cristo chüpuerurrüpü aconti, champü nitacüru nisüboriquirrti. ¿Causane ucanü que arrti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aconti apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?

35 Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume.
Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au na-
nentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui
arrti naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta
niyücürrti.
36 Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au
tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui
abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane
nanentarrü aume au tomiquianene.
Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús ümoma, sürotitü
aiñanecanatiyü pünanaquimia.

Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü

37 Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü
aicocoromati.
38 Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe
sane:
Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.
Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tu-
parrü nicusüurrti.
39 Arrti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche
chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:
40 Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti
Tuparrü.
Tairri nausasürrüma uiti.
Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.
Chüsüropü au nitanurrüma nurarrti Tuparrü.
Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.
41 Arrüna ñanitacarrti profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti
Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti
Cristo aübu nanaiña nanentacarrti y nüriacarrti.
42 Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israeli-
tarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isu-
carü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama farise-
orrü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga.
43 Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo gen-
terrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü
nümoche uimia.

Ui nurarrti Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca

44 Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:
—Arrti naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui
uiche aicüpuruñü.
45 Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü.
46 Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama
icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiquianene.
47 Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma.
Champürrtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü

icu na cürrü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.
48 Arrti naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti.
49 Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.
50 Arrüñü icocota arrüna yacüpucurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpucurrti torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpucurrti Iyaü iñemo.

13

Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasarrti

1 Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcua. Arrti Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrtai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti.
2-3 Arrti choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arrti Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma.
4 Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niquiamisarrti. Itomoentati taman toallarrü itupecuti.
5 Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasarrti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.
6 Aiñanainti esati Pedro. Arrti nanti ümoti:
—Señor, ¿causane arria aipünümiancanañü?
7 Aiñumuti Jesús:
—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.
8 Nanti Pedro:
—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiancanañü!
Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiancanü, chüpuerurrüpü nirranunecasacü.
9 Auqui nanti Pedro:
—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nipope.
10 Aiñumuti Jesús:

—Arrti naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürrti chauqui taseabo. Arrañо chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürrtü urria nacarrti.

11 Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpü añо urria nabaca”.

12 Numo tüchauqui ñapünümiancacarrti ümoma, iñatati tato naibirrti apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane?

13 Arrañо amucanañо iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te.

14 Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiancacañо. Sane ito arrañо, auquina caüma tiene que apipünümiancanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.)

15 Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü.

16 Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti taman mosorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. Arrti taman coreorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti.

17 Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü añо nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

18 'Champürrtü rranitaca ümo nanaiña añо. Itacümanauncucañо aucutanu, y bien isuputacañо. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: “Arrti naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo”.

19 Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arrañо tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorrti Tuparrü.

20 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas

21 Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisioti orronene au nausasürrti ui tarucu nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.

22 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitacarrti.

23 Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti
Jesús anancati tümonsoti petacuti.
24 Auqui arrti Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui
anquirioti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu
nurarrti.
25 Auqui arrti maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús,
anquirioti pünanaquiti:
—Señor, ¿ñacuti maniqui?
26 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Ipiancana taman peasorrü pan, y arrti naqui ümoche
itorrimia, ta tonenti.
Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimiati ümoti
Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón.
27 Arrti Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese
auti. Auqui nanti Jesús ümoti:
—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.
28 Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma
isane ümoche arrüna nurarrti Jesús ümoti Judas.
29 Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acompo-
rati utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui acheti monirri
ümo bama pobrerrü, itopiqui arrti Judas tonenti naqui ane
uiti manu pusanese auche ahübu nimonirrimia.
30 Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuquiti Jesús,
atüraiti, sürotitü türüpo. Chauqui tütobiquia.

Arrüna nuevurrü bacüpucarrü

31 Nauquiche tüsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:
—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarrti Tuparrü ichu-
pecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca
ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo.
32 Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü
y nanentacarrti. Sane ito arrti Tuparrü itusiancatati isucarü
macrirrtianuca ñanauncurrti iñemo.
33 ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca
auna icu na cürrü auchepe. Tiene que apapacheriuruñü.
Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü.
Chauqui tüsurapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca is-
raelitarrü.
34 Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirracüpucu
nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo.
Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe.
35 Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña
macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana

36 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, ¿cauta naücü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

37 —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aitobocü.

38 —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

14

Arrti Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü

1 Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo.

2 Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese.

3 Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese.

4 Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

5 Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

6 Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü.

7 Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

8 Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

9 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoboi niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü?

10 ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rranunecaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü.

11 Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba milagrorrü omirrante sobi.

12 Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürrü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü.

13 Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütorrti.

14 Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

Urapoiti Jesús niyequirrti Espíritu Santo

15 'Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirracüpucu aume.

16 Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espíritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui.

17 Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana.

18 Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espíritu Santo.

19 Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito.

20 Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca.

21 Apasusio arrüba nirracüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

22 Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

23 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirracüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema.

24 Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirracüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

25 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe.

26 Arrti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arrti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

27 'Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca.

28 Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü.

29 Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrtü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

30 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui tüsai ayeti naqui üriabucati icu na cürrü, naqui choborese. Pero champü nüriacarrti iñemo.

31 Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurrti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

15

Taman nihi uva y nipiarrü

1 Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu.

2 Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü.

3 Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirranunecaca aume.

4 Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

5 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerurrü apisamune.

6 Arrti naqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

7 'Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti.

8 Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü.

9 Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisuacürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume.

10 Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rracoconaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

11 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu.

12 Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo.

13 Tusio arrüna yarusürürrü nicuasürücürrti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti.

14 Arrtü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año iñemo.

15 Chiñacañoinquipü tacana nacarrti mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarrti ipiatronetorrti. Iñacaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsurapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü.

16 Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri.

17 Tone arrüna nirracüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarrti

18 'Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü,
apaquionsaño, ta primero tüboricomantaito iñemo.
19 Arrtü nampü chapicococapüñü aucuasürücapü ümo
bama chicocoropümañü auna icu na cürrü. Pero arraño ta au-
tacümanauncuca sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri
arrüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane nauquiche
tüboricomantai aume.
20 Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: "Champüti
mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrti". Arrtü
itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü
aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito
bama icocotama arrüna napanunecaca.
21 Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca,
itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.
22 'Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü
rranita ümoma. Pero como ta chauqui tisecatü rranita
ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü
urapoboiboma.
23 Arrti naqui tüborico iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü.
24 Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba
milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñünrrü
puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña
arrüna isamute, pero tüboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü.
25 Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna
nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: "Tüboricoma iñemo
champü isane itopiquiche".
26 'Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo
esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri.
Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpucati nauqui ayeti tauna
auchepe.
27 Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño
ichepeñü auqui maübo.

16

1 Nantito Jesús ümoma:
—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü
apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume.
2 Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui
manio naneneca auche aitabairoma año, ñaquioncorrüma
arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.
3 Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume,
itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü
ito.
4 Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume
sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

Niyachücoti Espíritu Santo

'Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui auchepe.
5 Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyücü.
6 Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume.
7 Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espíritu Santo auna auchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpucati aume.
8 Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macrirrtianuca icu na cürrü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma.
9 Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo.
10 Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui.
11 Y arrti choborese naqui yüriaburrü icu na cürrü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.
12 'Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu caüma.
13 Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arrti chümanitanatipü auqui noñemarrti, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi.
14 Arrti ane ñanauncurrti iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü.
15 Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arrti Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü

16 'Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.
17 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarrti? ¿Causane nanti one: "Yecatü esati Iyaü"?
18 ¿Isane ümoche arrüna nanti "iyau ba mümanantai naneneca"? Chentienderrüpü oñü ümo nurarrti.

19 Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma
pünanaquiti. Nanti ümoma:
—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui
chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca
amasacañü tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui
arrüna sucanañü aume.
20 Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui
nausuchequi isiuñü, pero arrübama macrirrtianuca icu na
cürrü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi
campiabo tato ñana au naupucünuncu.
21 Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü
ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü
tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo,
itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü.
22 Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato
yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti
naqui puererrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu
naupucünuncu.
23 'Au manu nanenese champü isane apanquitioqui
rropünanaquiñü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe:
Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia
pünanaquiti au nisüri.
24 Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri.
Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü
nitacürü naupucünuncu.

Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü

25 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü
machepecataca. Au cuantio naneneca chauqui
chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca
caüma aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü.
26 Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au
nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü
nauqui aitorrimiati aume,
27 itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti
itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü
isecatü esaquiti.
28 Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü.
Pero caüma iñocota na cürrü, yasücübüca tato esati.
29 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi
aübu machepecataca.
30 Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna
suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui
arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.
31 Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicococañü?
32 Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü auche
apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü
narücüquirri. Apiñococañü. Pero chiñoncocapü tamañü,
itopiqui anati Iyaü ichepeñü.
33 Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi.
Auna icu na cürrü autaquisürüca. Pero tapü aupirruca, ar-
rüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürrü.

17

Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti

1 Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús, asaratitü ape au
napese, meaboti, nanti:
—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca
nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo.
2 Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui yache isüboriquiboma
bama torrioma iñemo obi.
3 Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Ar-
rtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratoe Tu-
parrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo, obi
aicüpuruñü.
4 'Iñanauncü auna icu cürrü, ui arrüna isamute ito nanaiña
arrüna nacüpucu iñemo.
5 Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache na-
nentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anan-
cañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürrü.
6 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo
tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma
chauqui ticocotama nura.
7 Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta
nacumanata iñemo.
8 Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu
iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta
isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü.
9 'Rreanca itacuma. Champürrtü rreanca itacu bama
maquiataca icuna cürrü. Rreanca itacu bama torrioma obi
iñemo, itopiqui arrücü yaütorrümacü.
10 Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane
obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo,
perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu
ñanauncurrüma iñemo.
11 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürrü, ta yeca tanu
caüma aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyaü, arrücü
tarucu nüriaca y nacusüu. Acuira itacu bama torrioma

iñemo obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu tamantai
ñapensacarrüma, tacana arroñü.
12 Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca
itacuma au nüri, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia
naqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene que
aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.
13 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui tüsurapoi isucarüma
auna icu na cürrü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma,
tacana arrüna nipucünuncu.
14 Chauqui tisurapoi isucarüma arrüna nacüpucu.
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tüboricatai ümo bama
nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui
ichepe bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü
chüpertenecebopüñünqui ümoma.
15 Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma
eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui
ocüma itacuma ñünanati choborese.
16 Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü,
tacana arrüñü.
17 Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama
aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura
ñemanauncurratoe.
18 Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrücü
aicüpucañü ito icu na cürrü eanama.
19 Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa,
nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamame-
canama ito aemo ñemanauncurratoe.
20 'Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoro-
mañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama
nirranunecasa.
21 Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui
urria ñaquioncorrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai
ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco
oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü,
taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma,
arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito
que ta obi aicüpuruñü.
22 Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui
aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma.
23 Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü.
Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane
caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü,
y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua
aemo.
24 'Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui
aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui
asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi,

itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü.
25 Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca
icuqui na cürrü chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü,
y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü.
26 Chauqui tisurapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana.
Sane caüma tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito
nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürrüma.

18

Iñenomati Jesús

1 Nauquiche chauqui neancarrti Jesús, atüraiti y sürotitü
au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarrti topü manu
nusürurrü nürirri Cedrón.
2 Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputa-
caiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrtai sürotitü Jesús
taha aübu bama ñanunecasarrti.
3 Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu
masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü,
yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama farise-
orrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca.
4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü
cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Quiti naqui iyoche napapachequi?
5 Auqui namatü:
—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.
—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.
Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichep-
ema.
6 Nauquiche nanti Jesús "abu ta arrüñü", tobüsoma tato
chacuma y taübücoma acü.
7 Auqui ñanquitioti tatito Jesús:
—¿Quiti iyoche apapacheca?
Iñumutama:
—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.
8 Nanti tatito Jesús ümoma:
—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi.
Apiñocosama bama maquiataca.
9 Sane nauquiche cocono arrümanu neancarrti Jesús, numo
nanti: "Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama tor-
rioma iñemo obi, Iyaü".
10 Arrti Simón Pedro ane nicüserrti sürümanarrü.
Aiquiaübuti auqui nibiainarrti, acheti ümoti maniqui
imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro uiti
nepanauncu numasurrti. Arrti maniqui mosorrü nürirrti
Malco.

11 Tapü arrti Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürrü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

Arrti Jesús esati yarusürürrü sacerdoterrü

12 Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati.

13 Auqui iquianamati au niporrti Anás. Ta arrti Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü au manu añorrü.

14 Arrti Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: "Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca au na noesa nación".

Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús

15 Arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús süromatü isiuti. Arrti maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusuara au niporrti Anás, auna cauta tiquianamati Jesús.

16 Tapü arrti Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürrü sacerdoterrü, na anitati aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito.

17 Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürrtü arrüñü —nanti Pedro ümo.

18 Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimia baperoma. Auqui arrti Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús

19 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

20 Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporrti Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürrtü iñanecatatai nirranunecaca.

21 ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisura, arrüma tusio nurria ümoma.
22 Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:
—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürrü sacerdoterrü?
23 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:
—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?
24 Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiquianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürrü sacerdoterrü.

Mapañati tatito Pedro

25 Tapü arrti Pedro anatiqui atüraiti baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:
—Arrücü ito saon ñanunecasarrti naqui ñoñünrrü.
Aiñumuti Pedro:
—No, champürrtü arrüñü.
26 Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü, ipiarientetorrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Arrti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:
—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.
27 Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratorrü puru pohorrü curasürrü.

Arrti Jesús esati Pilato

28 Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrü. Arrübama israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parrcua. Sane ñaquioncorrüma.
29 Sane nauquiche arrti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquirioti pünanaquimia:
—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?
30 Arrüma aiñumuma sane:
—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.
31 —Apiquiarrti arraño —nanti Pilato ümoma—, apacurrta aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.
Aiñumuma tatito, namatü:
—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrrü.

32 Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe,
arrüna causane niyücü niconcorrti uimia.
33 Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús.
Ñanquitioti pünanaquiti:
—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?
34 Aiñumuti Jesús:
—¿Arrüna anquitio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o
arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?
35 Aiñumuti Pilato:
—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rro-
manorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacer-
doterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?
36 Auqui nanti Jesús:
—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü. Ar-
rtü nampü icuqui na cürrü, arrübamampü aboma iquiana
nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama is-
raelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü.
37 Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:
—¿Así que arrücü yüriaburrücü?
Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürrü, ümo te
isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarrti
Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, on-
coimia y icocotama.
38 Aiñumuti Pilato, nanti:
—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti
ümoma:
—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.
39 Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati
taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu
bama israelitarrü, naqui Jesús?
40 Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:
—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarrti Barrabás!
Arrti maniqui Barrabás cusüpürrti. Anancati au preso.

19

1 Auqui arrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús.
2 Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca
itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui.
3 Atüraimia esati, tosibicoma y namatü:
—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!
Ñompebairomati.

4 Arrti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti
ümoma:
—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume,
que ta champü nipünatenti tabüco sobi.
5 Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y
ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:
—Carüti naqui ñoñünrrü auna.
6 Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacer-
doterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, na-
matü:
—¡Aiñarrti apü curusürrü! ¡Aiñarrti apü curusürrü!
Nanti Pilato ümoma:
—Apiquiarrti y apiñarrti arraño apü curusürrü. Arrüñü
chirrancapü, chütabücopü sobi arrtü ane nipünatenti naqui
ñoñünrrü.
7 Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:
—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü
tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui
arrti isamunutiyü tacana Tuparrti.
8 Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurrti.
9 Iquianatiti Jesús tatopo au niporrti. Acamanu anquirioti
pünanaquiti.
—¿Auquichecü?
Pero arrti Jesús chiñumutatipü.
10 Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqui chütusiopü aemo que ar-
rüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü,
puerurrü ito iñanü curusürrü.
11 Aiñumuti Jesús:
—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tu-
parrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü
aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.
12 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti
tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero
arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:
—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti
yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui
isamunutiyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti
yarusürürrü yüriaburrü César!
13 Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na
aiquianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu si-
yarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nüririri ito uimia
“Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”.
14 Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcua.
Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:
—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

15 Arrümа tosibicoma, namatü:
—¡Tari comati, aiquiarrti auqui na! ¡Aiñarrti apü cursürrü!
Nanti Pilato:
—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:
—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.
16 Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

Crabuti Jesús apü curusürrü

Sürotitü Jesús uimia.
17 Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürrti uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü "nipiai nitanu macoiñoca".
18 Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñünca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü.
19 Arrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: "Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü".
20 Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín.
21 Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:
—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: "Arrti naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburrti ümo bama israelitarrü".
22 Tapü arrti Pilato nanti:
—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.
23 Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburrirrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quipieno.
24 Namatü bama masortaboca:
—Ensoratai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti naqui uiche aürotü.
Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: "Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nirrüburri". Tone arrüna isamutema bama masortaboca.
25 Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürrti ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü.

26 Arrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui
ñanunecasarrti, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti
esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:
—Arrti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.
27 Nantito ümoti maniqui ñanunecasarrti:
—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.
Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecasarrti yasutiuti
au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

Niconcorrti Jesús

28 Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta tüsai aconti y atacüru
yatrabacacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria
Nicororrü. Nanti:
—Ichosüca.
29 Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva
pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese
eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti
Jesús.
30 Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:
—Chauqui tanaiña urriante.
Auqui mataconoconañati, coiñoti.

Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü

31 Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato,
na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma
manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane
nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma
sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo
sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu
sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcua.
Chirranrrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü
curusüca au manu nanenese.
32 Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio
curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma
apü curusürrü petacuti Jesús.
33 Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui
tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama
nitaparrti.
34 Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarrti
ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurrti Jesús. Auqui osüro
notorrti y turrü auqui manu nobüriturrü.
35 Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane.
Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane
nauquiche arraño ito puerurrü apicoco.
36 Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai
corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiairrti”.

37 Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü:
“Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

Iñanamati cütu Jesús

38 Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirrti
José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti
icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconauncurrti ui nirrucur-
rti ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü
esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti
nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütorrio ümoti
uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturrti apüqui cu-
rusürrü.

39 Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui
Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri.
Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai
norimia, nauqui aisemati nicunturrti Jesús uirri.

40 Arrti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrti
Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquiatama.
Sane nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü ümo bama
tücoiño, nauqui aüroma cütu.

41 Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman
bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama
tücoiño. Pero champüti naqui tüsüro cütu ahu, itopiqui nue-
vurrüqui.

42 Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimi-
antai y tirranrrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

20

Nisüboriquirrti tato Jesús

1 Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü.
Tominco tansürü tomiquianeneiqui nurria sürotü Mariarrü
Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai
acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü
sürümanarrü uiche ananca taburrio.

2 Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati
maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü
ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü
iñemo cauta apiña.

3 Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü
esa nicürrti Jesús, yarucurrüma.

4 Arrti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurrti
pünanaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu
canrrü.

5 Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo.
Besüro narrtati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicun-
turrti Jesús. Abiqui tahapo acü.

6 Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asari-
otiño manio cüburriquia.
7 Arrtaitito manu nicüburri nitanurrti Jesús. Champürrtü
ane ichepe manio piquiataca nicüburrirrti, ta ananca au
quiatarrü narücüquirri acomorabo.
8 Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti
aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y aüboqui
aicocoti que arrti Jesús chauqui tüsüboricoti tato.
9 Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia
arrüna Nicororrü. Ane te corobo, que arrti Jesús tiene que
asüboriti tato iyau niconcorrti.
10 Auqui süroma tato au niporrüma.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü

11 Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü,
nicürrti Jesús, areoro. Basaboricopo ahu.
12 Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü
tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma tümonsoma
auna cauta ananca nicunturrti Jesús, tamanti auna cauta
amonquio nipoperrti, arrti quiatarrü auna cauta ananca
nitanurrti.
13 Arrüma ñanquitioma pünanaqui:
—Paürrü, ¿causane areoracacü?
—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü
iñemo cauta nacarrü.
14 Au manu rratorrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü
ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü
tonenti.
15 Ñanquitioti Jesús pünanaqui:
—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napachequi?
Tone ñaquioncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu
bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:
—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta
aiñata, nauqui yerotü iquia.
16 —¡María! —nanti Jesús ümo.
Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane
auqui hebreo, arrüna ñanitacarrü:
—¡Raboni! —nantü auqui besüro "Maestro".
Auqui sürotü esati.
17 Nanti Jesús ümo:
—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü.
Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nir-
ranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati
Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauncu ito.
18 Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama
ñanunecasarrti Jesús, nantü ümoma:

—¡Yasatai Señor!
Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

19 Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarrti Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
20 Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü neherrti y nipetacurrti. Arrüma pucünuñama ui arrüna asaramati.
21 Nanti tatito ümoma:
—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpucurrti Iyaü tücañe iñemo.
22 Auqui bausucüroti ümoma y nanti:
—Apasusiusurrti Espíritu Santo.
23 Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arrti naqui chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

Arrti Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato

24 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia "Tocarrü". Arrti chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús.
25 Numo tüsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü arrti iñumutati:
—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürio oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.
26 Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arrti Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
27 Auqui nanti ümoti Tomás:
—Asasai niñe, aiñe na nobüriturrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.
28 Aiñumuti Tomás:
—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!
29 Nanti Jesús ümoti:
—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

Arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü

30 Arrti Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü,
arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü
bama ñanunecasarrti.
31 Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü,
nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti naqui Aütorrti
Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume
ausüboriquibo uiti.

21

Itusiancanatiyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti

1 Auqui arrti Jesús itusiancanatiyü tatito isucarü bama
ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias.
Pasabo sane:
2 Amoncoma chépema arrti Simón Pedro, arrti Tomás naqui
tocarrü, arrti Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü
Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü
maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús.
3 Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:
—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.
Arrübama maquiataca namatü:
—Somecatü asiucü, curi te.
Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü
manu tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü.
4 Tücuatü nanenese arrti Jesús anancati abeu manu
narubaitu turrü. Tusioti auqui barco. Tapü arrübama
ñanunecasarrti chütusiopü ümoma arrtü tonenti.
5 Auqui tosibicoti ümoma, nanti:
—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?
Arrüma iñumutama, namatü:
—Champü, ni tamampü.
6 Auqui nanti ümoma:
—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu
naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.
Isamutema isiu nurarrti. Auqui bacharama sürümana no-
piocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü
aitonoma au barco.
7 Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:
—¡Tonenti Señor Jesús!
Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niquiamisarrti
cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü,
batusuti hasta nabeu turrü.
8 Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü
arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü
isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese
ataso ui nopiococa.

9 Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu
sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito
pan.
10 Nanti Jesús ümoma:
—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo
apacaübuca.
11 Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti mo-
mese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü no-
piococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese
yupu.
12 Nanti Jesús ümoma:
—Ausiapata auba.
Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarrti ñanquitio
pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma
que tonenti Jesús.
13 Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrim-
iatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü
obiquio.
14 Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatiyü Jesús
isucarüma, nauquiche tüsüboricoti tato auqui niconcorrti.

Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro

15 Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón
Pedro:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui
bama maquiataca auna?
Iñumutati Pedro:
—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.
Nanti Jesús ümoti:
—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu
nobirramanca.
16 Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?
—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.
Nanti Jesús ümoti:
—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.
17 Coboi pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?
Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü ve-
cerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:
—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta
acuasürüca iñemo.
Nanti Jesús:
—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununecasama
nurarrti Tuparrü.

18 Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo
yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narri-
anca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati
quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charrian-
capü aürotü.
19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti
Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü
ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:
—Ariacu isiuñü.

Cuasürüti Juan ümoti Jesús

20 Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui
cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti
Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parrcua, y
ñanquitioti pünanaquiti: "Quiti naqui uiche aitorrimianatiyü"?
Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro.
21 Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?
22 Aiñumuti Jesús:
—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü iseca
tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse
isiu arrüna nirracüpucu!
23 Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman
au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti
chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús.
Ta solamenterrü nanti: "Arrtü irranca na asüboriti icu na
cürrü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!"
24 Arrüñü Juan maniqui ñanunecasarrti Jesús, naqui
cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo
y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta
ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.
25 Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna
chübocorobopü. Arrtü suirrancapü supaconomo
nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü
chütacürusupü supaconomoco.

NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ
LOS HECHOS

Arrti Espíritu Santo rranrrti ayeti usahu

1 Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu
cusürübo niyesa librurrü iconomota nanaiña arrüna nisamu-
tenti y ñanunecacarrti Jesucristo auqui maübo,
2 hasta que iñatai manu nanenese auche camperoti tato au
napese uiti Tuparrü. Numo anatiqui icu na cürrü, manuneca-
nati ui nicusüurrti Espíritu Santo ümo bama nesarrti apostol-
errü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma
arrüna yachücoboiboma.
3 Numo tüpasao nitaquisürücürrti, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarrti aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürrü.
4 Nauquiche anancatiqui ichepema, nanti ümoma:

—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü
cocono arrümanu nurarrti Iyaü, que arrti Espíritu Santo cuati
ñana aume.
5 Tai ñemanauntu, arrti Juan tücañe maunimianati aume
eana turrü —nanti ümoma—, pero ta chübubiuquipü cuantio
naneneca arrüna auche ayeti Espíritu Santo au nabausasü.
Tone caüma arrüna nabüriqui tato.
6 Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna
sobesa cürrü Israel pünanaqui bama rromanorrü, nauqui
yüriaburrücü suiñemo?
7 Iñumutati Jesús:

—Chümopü atusi aume arrüna sane. Arrti Tuparrü naqui
uiche uraboiti auche. Itopiqui arrti ane nüriacarrti.
8 Pero arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü, torrio aume
abüriacabo, na amenotü apanitane nisüri, auna Jerusalén,
auna cürrü Judea, au cürrü Samaria y au nanaiñantai icu na
cürrü.

Arrti Jesús süroti tato au napese

9 Numo chauqui arrüna nurarrti ümoma, isucarüma nur-
ria iquiamperotiyü, niyücürrti tato au napese. Auqui cuatü
taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürrtü asara-
matiqui tato.

10 Nauquiche amoncomainqui arrtayomatü isiuti Jesús
niyücürrti tato au napese, auqui paecüburuma esama torrü
mañoñünca, purusubi naibirrimia.
11 Namatü ümoma:
—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrtaiquiatü
icu napese? Arrti Jesús süroti tato au napese amopünanaqui.
Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarrtaiquiatü isiuti.

Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas

12 Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü
nürirri Olivos. Tamantai kílometro nichequirri auqui manu.
13 Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu
quiatarrü piso nesa manu porrü auna cauta nantarrü iy-
oberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, arrti Jacobo,
arrti Juan, arrti Andrés, arrti Felipe, arrti Tomás, arrti Bar-
tolomé, arrti Mateo, arrti Jacobo aütorrti Alfeo, arrti Simón
naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y arrti Judas
yaruquitorrti Jacobo.
14 Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amon-
coma ito bama yaruquitorrti Jesús, nipiacütoti y arrüba
piquiataa paüca.
15 Au manio naneneca arrti Pedro atüraiti cümuinata
manuma amoncoma acamanu, taqui ciento veinte
nubiquirrimia, nanti ümoma:
16 —Masaruquitaiqui, chauqui tücocono arrümanu turapoit-
icaü Espíritu Santo turuquiti yüriaburrü David. Ta ma-
conomonoti tücañe sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui
cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús.
17 Arrti Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane
torrio ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu.
18 Pero arrti macomporarati cürrü ui manu monirri tor-
rio ümoti itobo na churriampatai yachücoiti. Taha paquioti
cusürübo nitanurrti acü. Poboti, cuantio tanene nanter-
ererrti.
19 Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama üribo
manu cürrü Acéldama. Nantü auqui nurarrümantoe: “Cürrü
auna cauta arapara notorrü.”
20 Itopiqui icu manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü
sane:
Tari cücheca nicürrti y tapü anati naqui vivibo acamanu.
Ane ito corobo sane:
Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesarrti cargorrü.
21 Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe
enterurrü manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús,
22 auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au
napese. Sane nauquiche urria arrtü tamanti uturuquimia

iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.

23 Auqui nombraboma bama torrü uimia: Arrti José Barsabás nürirrtito Justo, y arrti Matías.

24 Meaboma sane:

—Señor, arrücü asuputacai nausasü macrirrtianuca, aitusiancarrti suisucarü quiti naqui uturuqui bama torrü urria au naquionco,

25 nauqui asuriuti nesarrti cargorrü Judas tücañe numo apostoltiqui. Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nipenequirrti.

26 Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü ichepe manuma once apostolerrü.

2

Niyequirrti Espíritu Santo

1 Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabaramacü taha au Jerusalén.

2 Rrepenteatai rabotü süuru auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma.

3 Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai.

4 Enterurrüma süroti Espíritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piquiatacatai manitacaca.

5 Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanaiñantai nacioneca, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.

6 Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma macrirrtainuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarrti Jesús au na nurarrümantoe.

7 Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui Galilea enterurrüma bama manitana?

8 ¿Causane aipiama anitama nusura?

9 Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarrü Asia,

10 auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe manrrü tahiqui pürücü Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrü israelitarrü y arrübama yasutiumantai nesarrüma religión.

11 Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü oñü
oñoncoi nurarrüma auqui na numanitacatoe. Champü cau-
sane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti
Tuparrü.
12 Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai
ñapensacarrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:
—¿Isane naca arrüna sane?
13 Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:
—¡Orisübaboma arrümanuma!
14 Auqui atüraiti Pedro aübu manuma maquiataca once
apostolerrü. Fuerte nurria nurarrti, nanti sane:
—Arraño bama mañoñünca auqui Judea y arrübama auqui
Jerusalén, amonsoi nurria arrüna sucanañü aume.
15 Arrüsomü champürrtü soborisübaca, tacana arrüna napa-
pensaca. ¿Causanempü soborisüba? aübapae ane ape surrü.
16 Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoiticaü
tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:
17 Sane nurarrti Tuparrü:
Au nitacüru cuantio naneneca, iñemecata aruqui niyesa
Espíritu onü macrirrtianuca.
Arrübama aütorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipi-
anacatema ñana arrüna nisura.
Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na
quiatarrü narrtarrüma, y arrübama maporriquia
iñunecacama auqui niposiquirrimia torrio ümoma sobi.
18 Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu
onü bama baserebioma iñemo y arrüba paüca pasere-
bio iñemo.
Arrüma caüma ipianacatema nisura.
19 Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu
cürrü ito:
Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.
20 Surrü ñana rruparrio.
Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü tüsaimia manu
nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti
Tuparrü.
21 Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoro-
mati, tonema bama taesüburu ñana uiti pünanaqui carrticurrü.
22 Amonsoi te bama mañoñünca auqui Israel arrüna su-
canañü aume: Arraño apipiate nüririrti Jesús auqui Nazaret.
Amasaquio ito arrüba milagrorrü y señarrü omirriante uiti.
Ui arrüna sane tusio que arrti ane nüriacarrti uiti Tuparrü.
23 Pero arraño nauquiche tütorrioti aume, apitorrimiacati
ümo bama extranjerurrü nauqui aiñanamati apü curusürrü,
itopiqui sane ñapensacarrti Tuparrü auquiapae.

24 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti
pünanaqui concorrü, itopiqui chüpuerurrüpü süsioti coiñoti.
25 Ta arrti yüriaburrü David tücañe manitanati icütüpüti
Jesús sane:
Arrti Tuparrü anati siemprerrü ichepeñü.
Anati auna sane ümo nepanauncu niñe tapü ane ñünanache
irru.
26 Uirri ipucünunca au niyausasu.
Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.
Champü causane nirraquionco arrtü isonca.
27 Itopoqui arrti Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa
bama macoiñoca.
Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.
28 Uiti isüboriquia tato ñana.
Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.
29 Arraño bama masaruquitaiqui, apapensasio nurria
arrüna sane. Arrti David chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurar-
rti, itopiqui arrti coiñoti. Süroti cütu y arrüna nicürrti aninqui
auna uyarrüpecu.
30 Arrti David ipianacatenti nurarrti Tuparrü tücañe,
itopiqui profetarrti. Sane nauquiche arrti Tuparrü
urapoiticaü isucarüti aübu juramentorrü que tamanti
uturuqui bama nesarrti familiarrü tonenti Cristo. Tonenti
naqui tümonsoti ñana au tronorrü na üriaburuti.
31 Sane nauquiche arrti David urapoiticaü tücañe, arrti
Cristo tiene que asüboriti tato ñana, y arrüna nausüpurrti
chüpuerurrüpü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito
nicütüpürrti.
32 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü
somü terrticurrü somü ümo arrüna sane. Sumasacati
süboricoti tato.
33 Iyebo uiti au nepanauncurrti Yaütoti. Arrti bacheboti
üriacaboti na acüputi icu na cürrü ümoti Espíritu Santo. Tone
caüma arrüna amarrtai y amoncoi one auna.
34 Champürrtü arrti David naqui süroti tato au napese aübu
cürrü nicütüpürrti. Pero arrti nanti sane:
Arrti Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:
“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, na üriaburü
saübuñü,
35 cheperrtü bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü.”
36 Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürrü
Israel, que arrti Jesús, naqui süroti aboi apü curusürrü, to-
nenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.
37 Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au
nitusirrimia. Ñanquitioma pünanaquiti Pedro y pünanaqui bama
maquiataca apostolerrü:

—¿Causane caüma sobio?
38 Arrti Pedro nanti sane ümoma:
—Apiñorroncosaño. Tari abüriquia au nürirrti Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Arrti Tuparrü caüma icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.
39 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiqui uiti Tuparrü.
40 Ausüratai ñanunecacarrti Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacarrti, nanti sane ümoma:
—Tapü abasiquiaiqui eana bama churriampatai nisüboriquirrimia.
41 Arrübama yasutiuma ñacuansomococorrti, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubiquirrimia.
42 Enterurrüma süroma isiu na ñanunecacarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo
43 Tarucu nicütobü macrirrtianuca oboi ba milagrorrü y señarrü omirriante ui bama apostolerrü.
44 Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe arrüna ane uimia.
45 Ipiaventecatama arrüna nenarrirrimia. Nicuarrü caüma rrepartibo uimia ümomantoe isiu naca na nirrantümoma.
46 Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma juntorrü. Pucünuñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrüma.
47 Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Arrti Tuparrü naneneca bacheboti uüboma.

3

Urriancati tato taman ñoñünrrü
1 Taman nanenese arrti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrü a las tres isiu nimümürrü, itopiqui arrümanu horarrü nantarrü meaboma macrirrtianuca acamanu.
2 Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrü naqui chüpuerurrüpü amenti auquiapae numo aübo anati icu cürrü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü nürirri "Coñorrtai". Acamanu manquioti limosnarrü pünanaqui bama pasaoma, niyücürrümampo.
3 Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyücürrümampo, manquiotito limosnarrü pünanaquimia.
4 Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:
—Asasatü suiñemo.

5 Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma,
ñaquioncorrti macumananama ñana ümoti.
6 Arrti Pedro nanti ümoti:
—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi
puerurrü ichücü. Au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret
sucanañü aemo: ¡Atüsai, ame!
7 Auqui arrti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu
nipiarrti. Au manu rratorrü urrian tato nipoperrti.
8 Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu arrti tücañe
chüpuerurrüpü amenti. Sürotipo ichepema au niporrti Tu-
parrü. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tu-
parrü.
9 Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu
ñanauncurrti ümoti Tuparrü.
10 Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio
ümoma, ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tümonsoti
abeu nituru niporrti Tuparrü, arrümanu nürirri "Coñorrtai"
nauqui acumanama ümoti.

Nisermonrrti Pedro

11 Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarrtiatai tanu
isiuti Pedro y arrti Juan. Amoncoma au manu nicorero
niporrti Tuparrü nürirri Salomón. Tapü arrübama macrir-
rtianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu
nicütobürrüma.
12 Ui arrüna sane nanti Pedro ümoma:
—Arraño bama mañoñünca auqui Israel: ¿Causane tarucu
naucütobü? Abasiquia amarrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü
soboi urriancati tato naqui ñoñünrrü. Champürrtü urriancati
tato soboi ni ui arrünampü tarucu supaquionco iyoti Tuparrü.
13 Ta arrti Tuparrü naqui ümoche tarucu tücañe
ñacoconauncurrti Abraham y arrti Isaac y arrti Jacob, bama
upariente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna
sane, na atusi ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrti
Jesús ümoti. Arrti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero
torrioti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na aconti. Arrti
yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe aiñemecanatiti, pero arraño
chaurriancapü.
14 Abu arrti champü isane nipünatenti, bien urria
nisüboriquirrti. Pero arraño apanquitio nauqui ataesübuti
maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü.
15 Sane apitabaiquiati naqui bachebo osüboriquibo. Pero
arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato. Arrüsomü sumarrtai
nanaiña arrüna sane.
16 Ui nicusüurrti maniqui Jesús urriancati tato naqui
ñoñünrrü itopiqui sopicococati. Arraño apisuputacati nurria
naqui ñoñünrrü urriancati tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü

nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancati tato nurria naqui maunrrocono, tacana arrüna amarrtai.

17 'Bueno, bama masaruquitaiqui, tusio iñemo, arraño ichepe bama mayüriabuca apitabaiquiati Jesús, pero ta ui na champürrtü tusio aume arrtü tonenti Cristo.

18 Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrti tücañe turuqui bama nesarrti profetarrü, que arrti Cristo taquisürüti ñana.

19 Sane nauquiche apiñorroncosaño. Auqui caüma morrimiacana tato nomünantü aboi. Bacüpurutito caüma omirriantai naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncatai.

20 Sane ito caüma icüpurutiti tato aume naqui Cristo auqui napese.

21 Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantarrtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti.

22 Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:

—Arrti Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.

Apacoconaun ümoti.

Apicoco ito nurarrti.

23 Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui bama israelitarrü, chütonemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.

24 'Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrti Cristo).

25 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abraham: "Nanaiña genterrü icuqui na cürrü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü". (Itopiqui arrti Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.)

26 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai nausüboriqui.

4

Arrti Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca

1 Amoncomainqui manitanama arrti Pedro y arrti Juan, auqui iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü.

2 Tüboricoma, itopiqui arrti Pedro y arrti Juan
manunecanama ümo genterrü y urapoimia que arrti Jesús
süboricoti tato eanaqui macoiñoca, na atusi que puerurrü
asüborimia tato bama macoiñoca.
3 Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü
nanenese, itopiqui chauqui tütümümüca, champü tiemporrü
nauqui acurrtama aübuma manu nimümürrü.
4 Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarrti Pe-
dro, icocotama. Sane nauquiche manrrü nubiqui bama ico-
coromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñünca (abe ito paüca
y masiomanca).
5 Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au
Jerusalén bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama ma-
mayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü.
6 Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, ichep-
eti Caifás, arrti Juan, arrti Alejandro y namanaiña bama
maquiataca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacer-
doterrü.
7 Bacüpuruma nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu
esama. Auqui iñataimia acamanu. Süroma cümuinta uimia.
Ñanquitioma pünanaquimia:
—Uiche ane arrüna nabüriaca, quiti naqui yacüpucuche
aume nauqui apacura ümoti maniqui ñoñünrrü.
8 Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espíritu Santo,
nanti ümoma:
—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamay-
oreca au Israel,
9 arraño apanquitio somopünanaqui arrüna sopisamute ur-
ria ümoti naqui maunrrocono. Apanquitito uiche urriancati
tato.
10 Suburaboira ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü
auqui Israel. Arrti naqui ñoñünrrü amasacati auna, urrian-
cati tato au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret, naqui süro
apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato
eanaqui macoiñoca.
11 Arrti Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama
masamunu porrü, pero uiti Tuparrü arrti tacana arrone
canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü yasere-
biquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü.
12 Champüti quiatarrü naqui uiche puerurrü utaesübu
eanaqui nomünantü, uitiatai Jesús. Itopiqui champüti
quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü naqui uiche
puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.
13 Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que arrti Pedro
y arrti Juan champü nirrucurrüma. Tusiataito ümoma que

champürrtü ipiacamampae nicororrü. Auquito caüma tusio
ümoma, tonema bama amencoma tücañe ichepeti Jesús.
14 Tacane arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato anati
acamanu ichepema. Asi que champü isane urapoboiboma.
15 Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui
manu, nauqui aparimia.
16 Namatü:
—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñünca?
Enterurrümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna
milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüpuerurrüpü
uiñaneca.
17 Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor
bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü asioma
uraboimia nürirrti maniqui Jesús.
18 Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü
asioma anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti.
19 Pero arrti Pedro ichepeti Juan iñumutama nurarrüma,
namatü ümoma:
—Apapensasio arraño: ¿Taqui urria ümoti Tuparrü arrtü
supacoconaunca aume, tapü ümoti champü?
20 Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrtai ui suisütoatoe
y arrüna somoncoi.
21 Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü
ümoma, pero au nitacürurrü emecanama uimia. Chütabücopü
uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui en-
terurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante
uimia.
22 Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato, ta tütabe
cuarenta añorrü ümoti.

Neancarrüma bama icocoromati Jesús

23 Arrti Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia,
süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia
isucarüma arrüna nura bama üriatu sacerdoterrü y bama
mamayoreca.
24 Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépema meaboma.
Namatü sane:
—Señor, obi aisamune napese, cürrü, turrü y nanaiñantai.
25 Arrücü ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso,
numo maconomonoti uiti Espíritu Santo sane:
¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca
ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui
ümoma.
26 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü, tüboricoma y
arrübama üriatu puebluca iyoberabaramacü, itopiqui
tüboricoma ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui
tacümanauncunu uiti.
Sane ñaconomosorrti David.

27 'Ñemanauntu arrti Herodes y arrti Poncio Pilato
juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y
arrübama israelitarrü, enterurrüma tüboricoma ümoti Jesús
naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi.
28 Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au
napensaca arrüna pasabobo.
29 Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma
suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma
suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü
suiñemo.
30 Ache suiñemo nauqui puerurrü urrianama tato soboi
bama maunrrocono, y nauqui puerurrü sopisamune mila-
grorrü au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui anaunu obi.
31 Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichoconono manu
cauta amoncoma oberabarama. Enterurrüma süroti Espíritu
Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tu-
parrü.

Nenarrirrimia nesa namanaiñantai

32 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca
ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia.
Champüti naqui nanti nesarrtiatai arrüna nenarrirrti, ta
nesa namanaiñantai arrüna nenarrirrimia.
33 Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma
urapoimia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Arrti Tuparrü
tarucu ñacunusüancacarrti ümoma.
34 Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui arrübama
abe niyorrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo
uimia. Auqui caüma ane nimonirrimia.
35 Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü. Uimia caüma
torrio ümo cadati taman isiu naca na nirrantümoma.
36 Sane uiti maniqui José nürirrtito ui bama apostol-
errü Bernabé, nürirrti auqui besüro "ñoñünrrü naqui ipiaca
apucüruti". Arrti eanaqui nesarrti familiarrü Leví, pero
sunaunti au cürrü Chipre.
37 Arrti naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrti. Auqui
itorrimiatati nicuarrü ümo bama apostolerrü.

5

Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira

1 Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti
nürirri Safira. Paventeo uiti taman niyorrti.
2 Cümuinta nicua manu ñanaunrrü ahüburu uiti ümoti.
Quiatarrü nicümuintarrü itorrimiatati ümo bama apostolerrü.
Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo.
3 Auqui nanti Pedro ümoti Ananías:

—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espíritu Santo. Aitorrimiata cümuintatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü que tone nanaiña nicuarrü.

4 Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Tuparrü.

5 Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarrti Pedro, taübücoti acü y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane.

6 Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütu.

7 Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo.

8 Ñanquitioti Pedro pünanaqui:

—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?

—Unca enterurrü, nantü.

9 Aiñumuti tatito Pedro, nanti:

—¿Causane apiña napapantu ümoti Espíritu Santo, abu chisiupü naucusüu? Ichepatai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütu aiquianü. Arrücü ito caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütu.

10 Au manu rratorrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiana.

11 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu nirrucurrüma uirri.

Omirriante milagrorrü

12 Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü macrirrtianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón.

13 Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü.

14 Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñünca y paüca.

15 Arrübama macrirrtianuca iquianama bama maunrrocono isiu cayarrü aübu nanaiña nicürurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia, nauqui apasa ito nausüpüturrti onüquimia, nauqui urrianama tato.

16 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio piquiataca puebluca saimia

ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan

17 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti, arrübama auqui manu partidorrü nesa bama saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü ümoma.
18 Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso.
19 Pero au tobirri cuati taman ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:
20 —Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche coñocono tato nausüboriqui.
21 Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.
Na arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü na ayematü esama auqui preso.
22 Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taha champürrtü abomainqui. Auqui süroma tato, uraboimia.
23 Namatü:
—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche sopiyaübuta, champüti naqui anancapo.
24 Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusiopü ümoma causane arrüna sane.
25 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:
—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.
26 Auqui arrti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücürrüma esama ui nirrucurrüma ñünana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü.
27 Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrtama. Iñataimia esama. Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti sane ümoma:
28 —Chauqui tüsuburapoi ausucarü, tapü abasiquiaiqui apanuneca arrümanu sane au nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipünate itopiqui niconcorrti naqui ñoñünrrü.

29 Auqui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü
iñumutama sane:
—Arrüsomü supacoconaunca ümoti Tuparrü. Champürrtü
ümo mañoñüncatai. Churriampü te ümoti, arrtü supaco-
conaunca aumeantai.
30 Arrti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arrti
te isümoniancanatiti Jesús, naqui coiño aboi apü curusürrü.
31 Arrtito Tuparrü aübu nanaiña nicusüurrti isamunutiti
Jesús yüriaburrü naqui uiche ataesübu genterrü eanaqui
nomünantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel
aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomünantü
uimia.
32 Arrüsomü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y arrtito
Espíritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta
torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaunrrüma ümoti.
33 Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria
nitüborirrimia, rranrrümampü aitabairoma.
34 Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui
taman fariseorrü nürirrti Gamaliel, naqui manunecana
nüriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti.
Atüraiti, bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü.
Süromatü türüpo.
35 Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:
—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane
causane aboi ümo bama mañoñünca.
36 Apaquionsaño bama isumpañero auqui Israel,
chücoboipapae anati maniqui nürirrti Teudas naqui rranrrtipü
champüti manrrü pürücüti, taqui cuatrocientos nubiqui
bama süroma isiuti. Pero numo taborioti pünanaquimia,
iñarriomantai iyauti.
37 Auqui caüma au manio naneneca nesa ma-
pacümuncucurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui
Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama
süromatü isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y
namanaiña bama aboma ichepeti iñarriomantai.
38 Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama
mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiqui arrtü
uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso.
39 Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco.
Amasasai nurria. Tapü apahiacaño aübuti Tuparrü.
40 Auqui namanaiña urria ümoma nurarrti. Bacüpuruma
tatito iyo bama apostolerrü. Champürrtü coiñoma uimia, pero
cüborioma uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma
uraboimia nürirrti Jesús. Auqui emecanama uimia.
41 Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu
esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucünuñama, itopiqui

urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarrti Jesús.
42 Champürrtü iñocotama ñanunecacarrüma au nürirrti Jesucristo. Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

6

Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia

1 Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama manitana griegorrü tüboricoma ümo bama manitana hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo naneneca.
2 Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü ümoma:
—Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarrti Tuparrü nauqui basapa ümo bama maquiataca.
3 Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apapache sietema mañoñünca abuturuqui arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espíritu Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia.
4 Tapü arrüsomü chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarrti.
5 Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Esteban, naqui bien urria ñacoconauncurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti Espíritu Santo auti. Itacümanauncunumatito Felipe, arrti Prócoro, arrti Nicanor, arrti Timón, arrti Parmenas, arrti Nicolás auqui Antioquia, naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü.
6 Arrübama siete caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimia esama. Arrüma caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.
7 Arrüna nurarrti Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

Iñenomati Esteban

8 Arrti Esteban bien tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti, y arrti Tuparrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagrorrü eana macrirrtianuca.
9 Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nürirri uimia “bama taesüburu”. Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquimia ümoti.

10 Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui
tarucu ñapanauncurrti y anati Espíritu Santo auti.
11 Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñünca,
nauqui uraboimia arrüna sane, namatü:
—Somoncoi que arrti Esteban manitanati churriampü
ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.
12 Ui arrüna sane tüboricoma macrirrtianuca. Aboma ito
mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Es-
teban. Sürotitü uimia ümo bacurrtacarrü.
13 Acamanu bapacheroma ümo bama terrticurrü
mañapanca. Arrüma namatü sane:
—Arrti naqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nu-
rarrti churriampü ümo na niporrti Tuparrü y ümo arrüna
nüriacarrü.
14 Somoncoi arrüna nurarrti sane: Arrti maniqui Jesús
auqui Nazaret tiene que añarri uiti arrüna niporrti Tuparrü, y
uitito uiñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo
uiti Moisés.
15 Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu
tümonsoma ichepe namanaiña manuma maquiataca.
Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurrti caüma tacanapae
nisurrti ángel.

7

Nisermonrrti Esteban

1 Auqui arrti maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti
pünanaquiti Esteban:
—¿Ñemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?
2 Auqui iñumutati Esteban:
—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna
nisura: Arrti Tuparrü tarucu nüriacarrti. Itusiancanatiyü
tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu
cürrü nüririri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au
Harán.
3 Nanti Tuparrü ümoti: “Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña
bama apariente. Acosi au manu cürrü arrümanu tiene que
itorrimia aemo”.
4 Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürrü nüririri Caldea,
aürotitü aviviti au manu cürrü nüririri Harán. Nauquiche
tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürrü cauta caüma
baviviquia.
5 Pero champürrtü torrio ümoti manu cürrü, ni peasor-
rtaipü. Pero ta urapoiti isucarüti sane: “Itorrimiata ñana
na cürrü ümo bama aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe
champüti aübosirrti”.
6 Arrti Bae Tuparrü nanti: “Arrübama eanaqui nesarrti
familiarrü Abraham süromatü avivimia tacana extranjerurrü

au manu quiatarrü cürrü. Pero mosorrüma caüma ümo bama
pohoso acamanu. Taquisürüma uimia ñome cuatrocientos
añoca.
7 Arrti Tuparrü nantito: “Yeca tanuiq i yacurrta aübu bama
pohoso, arrübama uiche taquisürüma bama aütorrti Abraham.
Y auqui caüma iquiaüburumacü auquimanu, nauqui ayematü
aserebimia iñemo auna cürrü Canaán”.
8 Arrti Bae Tuparrü masamunuti tratorrü aübuti Abra-
ham. Manunecanati ümoti nauqui circuncidaboma uiti bama
aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche
anati icu cürrü maniqui aütorrti Abraham, nürirrti Isaac. Cir-
cuncidaboti uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacarrti
icu cürrü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütorrti, nürirrti Jacob. Y
arrti Jacob sane ito uiti ümo bama doce aütorrti. Ui bama doce
ane caüma noesa nación, nürirri Israel.
9 ‘Eanaqui manuma doce anati taman nürirrti José.
Arrübama yaruquitorrti José tüboricomantai ümoti.
Ipiabentecanamati. Sane iñataiti au manu cürrü Egipto.
Pero arrti Tuparrü bayurarati ümoti.
10 Taquisürüti José acamanu, pero arrti Tuparrü
itaesümunutiti pünanaqui nanaiña nitaquisürücürrti.
Bacheboti ñapanauncubuti. Sane nauquiche arrti yüriaburrü au
Egipto, yasuriurutiti José. Arrti maniqui yüriaburrü nürirrti
Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürrü Egipto.
Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.
11 ‘Auqui ane carerrtiya y taquisürücürrü au manu cürrü
Egipto y au cürrü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü
isane utuburiboma.
12 Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo
au Egipto, bacüpuruti ümo bama aütorrti. Süromatü acompo-
rama. Tone arrümanu primer namenrrüma.
13 Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati
José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auqui caüma arrti Faraón
isuputarati bama yaruquitorrti José.
14 Auqui arrti José bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito na-
manaiña bama nesarrti familiarrü, setenta y cinco nubiquir-
rima.
15 Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quiatarrü
cürrü Egipto. Acamanu coiñoti, y namanaiña nesarrti famil-
iarrü coiñoma ito acamanu.
16 Iquiatama tato nicunturrti Jacob ichepe nicuntu bama
aütorrti au Siquem auna cürrü, nauqui aiñanama cütu au
manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti
Hamor.
17 ‘Tüsaimia caüma manu tiemporrü auche cocono arrümanu
nurarrti Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürrü isu-

carüti Abraham, na atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna
genterrü Israel au Egipto chauqui tüsürümanama.
18 Auqui anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto. Champürrtü
aquionotiyü iyoti José.
19 Arrti maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü,
y taquisürüma uiti. Bacüpuruti nauqui oncoma uimia bma
aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma.
20 Au manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés,
coñorrtiatai manqui ñaüma. Arrti yaütoti y nipiacütoti
isunauncunumati trerrü panca au niporrüma.
21 Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucu-
turrti yüriaburrü au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti
tacana aübosirri.
22 Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipia-
cama, yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarrti ui na
ñanitacarrti y ui na nisamutenti.
23 'Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü
apaseati esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorrti.
24 Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrü bacübayoti
ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü Moisés ocümati ita-
cuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti.
25 Arrti Moisés ñaquioncorrti tusio ümo bama ipiarientetor-
rti, que uiti caüma tiene que ataesübuma auqui Egipto, tone
caüma yayuracarrti Tuparrü ümoma. Pero arrübama israeli-
tarrü champürrtü tusio ümoma.
26 Au quiatarrü nanenese asaratitü Moisés ümo torrüma
israelitarrü bahiyoma aübumantoe. Arrti Moisés rranrrti
nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma: "¿Causane
abasiquia apahi aumeampatoe? Arraño ta aubaruquiapa-
toe".
27 Auqui arrti maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna
nanti Moisés. Nanti ümoti: "¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü,
nauquipü yüriaburrücü suiñemo!
28 ¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egip-
ciorrü aitabaiquiati tümüca?"
29 Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburuti.
Sürotitü au manu cürrü nüririri Madián. Acamanu bavivicoti
tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrüma
aütorrti.
30 'Tübupasao cuarenta añoca, nacarrti Moisés au manu
cürrü. Taman nanenese anati au manu rroense pururrü
cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nüririri Sinaí. Aca-
manu itusiancanatiyü taman ángel isucarüti eana nonco pese
apü taman suema.
31 Arrti Moisés cütobüsoti ui arrümanu sane. Auqui sürotitü
saimia ümo, nauqui asarati nurria. Acamanu oncoiti

ñanitacarrti Señor, nanti sane:
32 "Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti
Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob". Auqui arrti Moisés
paichocononoti ui nirrucurrti, anati mataconoconoti, ni
asaratitüpü pario.
33 Auqui nanti Señor ümoti: "Aiquiaübusio nasapatu apope-
quicü, itopiqui arrüna cürrü auna cauta aicümote samame-
cana iñemoantoe.
34 Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto
y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui
itaesümunununuma. Sane nauquiche caüma icüpucü au Egipto".
35 'Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y na-
matü: "¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü nauqui yüriaburrücü
suiñemo!" Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutiti aübu nüriacarrti,
nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti
ángel, naqui itusiancanatiyü eana nonco pese apü suema.
36 Y arrti Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürrü.
Uiti tücañe taesüburuma bama israelitarrü auqui Egipto (aübu
yayuracarrti Tuparrü). Masamunutito milagorrü abeu manu
narubaitu turrü nüririri "Cüturiqui" y eana rroense ñome
cuarenta añoca.
37 Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane:
"Arrti Tuparrü tiene que acüputi tamanti profetarrü aume,
naqui tacümanauncunu ameanaqui tacana arrüna icüpurutiñü.
Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati".
38 Arrtito Moisés anacati ichepe macrirrtianuca eana
rroense, tacane ichepeti ángel naqui manitanati ümoti esa
manu yiriturrü Sinaí. Torrio ümoti uiti Tuparrü ñanitacaboti,
nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito, nauqui
atorri oemo osüboriquibo.
39 'Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaunrrüma
ümoti Mosés, chücuasürütipü ümoma. Rranrrümapü asücübüma
tato au Egipto.
40 Auqui namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: "Suir-
ranca nauqui asamu suiñemo matupaca, nauqui acusürüma
subaübu. Itopiqui chütusiopü isane pasabo ümoti maniqui
Moisés, naqui uiche aiquiaüburuti somü auqui Egipto". (Na-
matü sane, itopiqui abaiturrü nacarrti Moisés onü manu
yiriturrü, ñanitacarrti aübuti Tuparrü.)
41 Auqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma.
Batabayoma numuquianca nauqui acumanama ümo.
Pucünuñama ui arrüna urriante uimia.
42 Auqui arrti Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimia. Chebatai
uiti anauma ñome nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu
napese. Sane ane corobo icu manu librurrü corobo uiti
maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü iñemo
apacumanaca numuquianca ubau manio cuarenta
añoca nabaca eana rroense?
43 No, champürrtü iñemo.
Ta apiquiata nesarrti imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc,
y apanaunca ümo manu nostoñese nürirri Refán.
Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ümo.
Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürrü,
nauqui amenotü manrrü taha pürücü Babilonia.
Sane nurarrti Amós tücañe.
44 'Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense.
Acamanu ane uimia tücañe manu porrü nürirri santuario,
auna cauta anati Tuparrü. Auqui na porrü manitanati Tu-
parrü ümoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana
arrümanu itusiancatati Tuparrü isucarüti.
45 Arrübama uyaütaiqui tücañe yasutiuma manu niporrti
Tuparrü. Auqui caüma yüriaburrti Josué. Uiti caüma cuamatü
auna cürrü. Macananama ümo cütüpürrü genterrü tücañe
auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santuario. Süromatü
aübu au na cürrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca
auna numo yüriaburrti David.
46 Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarrti Tuparrü. Rranrrti
atünaiñacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, naqui ümoche
manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütipü.
47 Aüboqui uiti Salomón, naqui aütorrti David urriane manu
niporrti Tuparrü.
48 Pero arrti yarusürürrü Tuparrü champürrtü bavivicoti
au manio poca omirriante ui bama mañoñüncatai. Nanti
Señor tücañe turuquiti taman profetarrü:
49 Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürrü
tacana cauta apacansa nipope.
¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui
ñacansa iquiana.
50 Isamute nanaiña arrüba abe.
Sane nurarrti Tuparrü.
51 —Pero arraño —nanti Esteban—, siemprerrü chaurri-
ancapü apasuriuruti Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü
nurarrti. Chapacoconauncapü ümoti Espíritu Santo. Abaca
tacana bama aubaütaiqui tücañe.
52 Namanaiña bama profetarrü taquisürüma tücañe
ui bama aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma ümo bama
urapoimia tücañe niyequirrti Jesucristo, naqui urria nacarrti
au ñaquioncorrti Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño
aburacati y apitabaiquiati. (Abu champü causane uiti.)
53 Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño
champürrtü apacoconaunca ümo.

Sane nurarrti Esteban ümoma.

Niconcorrti Esteban

54 Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarrti,
tarucu nitüborirrimia ümoti.
55 Pero arrti Esteban anati Espíritu Santo auti. Asaratitü
ape, besüro narrtarrti ümo nanentacarrti Tuparrü au napese
y ümotito Jesús, anati atüraiyoti au nepanauncurrti Tuparrü.
56 Auqui nanti Esteban:

—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü, anati au nepanaucurrti Tuparrü.
57 Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui
tapü oncoimia, tosibicoma fuerte y süromatü yarucurrüma
aiñenomati Esteban.
58 Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati
oboi canca, na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe,
tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama
nicüburrirrimia esati taman yaürrü nürirrti Saulo, nauqui
acuirati yutacu.
59 Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban,
meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:

—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.

60 Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:

—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü
uimia.

Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

8

Nitüborirrti Saulo

1 Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.
Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati
Jesús au Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au
manio cüca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü
süsioma au Jerusalén.
2 Acamanu amoncoma mañoñünca pucürusuma itacuti Este-
ban. Iñanamati cütu y areoroma itacuti.
3 Tapü arrti Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesús
ui nitüborirrti ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma
türüpo uiti y nauqui ehama uiti bama mañoñünca y paüca.
Süromatü uiti au preso.

Urapoimia nurarrti Tuparrü au Samaria

4 Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü
uraboimia nurarrti Tuparrü auna cauta niyücürrüma.
5 Tamanti eanaquimia, nürirrti Felipe, sürotitü au manu
pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü
nürirrti Jesucristo.

6 Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui onsaperioma
arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito
arrüba milagrorrü omirriante uiti.
7 Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, ur-
riancama tato. Arrübama machoboreca tosibicoma nur-
ria niyücürrüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama
chüpuerurrüpü amema, y bama renco. Arrüma ito urriancama
tato.
8 Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso
au manu pueblurrü Samaria.

9 Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane
nipiacati au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca.
Cütobüsoma uiti, ñaquioncorrüma champüti naqui manrrü ipi-
aca püñanaquiti.
10 Namanaiña onsapecoma nurarrti, arrübama
masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusüurrti uiti
Tuparruü.

11 Icocoromati, itopiqui tücoboi nencañacarrti ümoma ui
manu nipiacati.
12 Pero caüma ticocotama arrüna nurarrti Tuparrü uiti
Felipe, naqui urapoiti isucarüma que arrti Tuparrü ane
nüriacarrti. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama
mañoñünca y paüca ürioma uiti.
13 Arrti maniqui Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü
ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante
uiti Felipe.
14 Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ip-
iatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarrti Tuparrü.
Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan, na aüromatü
tanu.
15 Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu
bama icocoromati Jesús, nauqui ayeti Espíritu Santo au
nausasürrüma.
16 Itopiqui champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo.
Üriomantai au nürirrti Señor Jesús.
17 Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma itama.
Sane nauquiche cuati Espíritu Santo au nausasürrüma.

18 Nauquiche tarrtaiti Simón arrüna niyequirrti Espíritu
Santo auma, arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma
itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti.
19 Nanti sane ümo bama apostolerrü:

—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espíritu Santo sobi auti
naqui iñata niñe itati.

20 Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna napensaca. Champürrtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü.

21 Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü napensaca.

22 Aiñocosio nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimiacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi.

23 Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanarrtü apresoca uirri.

24 Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanaño iñemo.

25 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecacarrüma nurarrti Tuparrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

Arrti Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía

26 Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:

—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo mancarrü niyücürrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cüosorrü y canca.

27 Auqui arrti Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunutiti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu paürrü nüriaburrü, nürirri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui anaunti ümoti Tuparrü.

28 Basücübücoti tato, niyücürrti tato au nicürrti. Tümonsoti au nesarrti carro. Anati lehoboti manu librurrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías.

29 Auqui nanti Espíritu Santo ümoti Felipe:

—Acosi esa nanta carro.

Arrti Felipe sürotitü.

30 Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununecañu?

31 Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Chüpuerurrüpü aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecanañü. Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacuñü.

Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.

32 Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane:

Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.
Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü sürotü atapaqui
33 Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.
Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, itopiqui taborioti icu na cürrü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.
Sane nurapoi manu Nicororrü.
34 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:
—Asamu nurria iñemo, urasoi isucarüñü arrüna sane: ¿Arrti profetarrü manitanati ümotiatoe o ümoti quiatarrü?
35 Auqui arrti Felipe urapoiti isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti sane: Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.
Sane ñanitacarrti Felipe, niyücürrümainqui isiu cutubiurrü.
36 Auqui iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:
—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!
37 Auqui nanti Felipe ümoti:
—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.
Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütorrti Tuparrü.
38 Au manu rratorrü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü eana manu turrü. Acamanu ürioti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe.
39 Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espíritu Santo iquianatiti Felipe. Arrti maniqui ñoñünrrü champürrtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito, niyücürrti au nicürrti aübu tarucu nipucünuncurrti isiu manu cutubiurrü.
40 Na arrti Felipe tanati uiti Espíritu Santo au manu pueblurrü nürirri Azoto. Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri Cesarea.

9

Iñorronconotiyü Saulo

1 Tapü arrti Saulo tüboricotiatai ümo bama icocoromati Señor, rranrrti nauqui acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürrü sacerdoterrü au Jerusalén.
2 Ñanquitioti quichonimiacarrü pünanaquiti, nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna

nuevurrü manunecatarrü. Rranrrti nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén, mañoñünca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürrü sacerdote. Sürotitü.

3 Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri Damasco, rrepenteatai cuara itupecuti auqui napese.

4 Auqui paquioti acü chacuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?

5 Auqui arrti Saulo ñanquitioti:

—¿Ñacucü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi aemoantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.

6 Auqui arrti Saulo paichocononoti ui nirrucurrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoboibocü.

7 Arrübama mañoñünca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürrüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürrtü asaramatü ümoti naqui manitana.

8 Auqui arrti Saulo atüraiti, rranrrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü aübuti au Damasco.

9 Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipito.

10 Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesús, nürirrti Ananías. Arrti Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:

—¡Ananías!

Arrti aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

11 Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri "Besüro". Acosi au niporrti Judas, anquisioti taman ñoñünrrü, nürirrti Saulo, naqui auqui Tarso, anati meaboti.

12 Arrti te au quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Sürotipo esati nauqui aiñaniontiño neherrti itati, nauqui puerurrü asarati tato.

13 Aiñumuti Ananías:

—Señor, sürümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü.

14 Y tücuati tauna aübu nüriacarrti ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui aüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.
15 Pero arrti Señor nanti ümoti:
—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitati nisüri ümo bama macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü.
16 Torrio ñana ümoti itaquisürücüboti ichopiquiñü.
17 Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche tiñataiti acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherrti itati. Nanti ümoti:
—Saruqui Saulo, arrti Señor Jesús, naqui itusiancanatiyü asucarücü isiu cutubiurrü, icüpurutiñü nauqui aerotitü Espíritu Santo au nausasü.
18 Au manu rratorrü bupaquio auqui nirrtorrti tacana nitaqui nopiocorrü. Auqui caüma puerurrü asarati tato. Atüraiti tato. Ürioti.
19 Auqui basoti, cusüuruti tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au Damasco.

Manunecanati Saulo au Damasco

20 Auqui caüma urapoiti nürirrti Jesús au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü.
21 Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nurarrti. Namatü:
—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nürirrti Jesús au Jerusalén aübu tarucu nitüborirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü naqui cuatü tauna nauqui aüromatü uiti au Jerusalén, nauqui atomoema uiti, y atorrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!
22 Pero arrti Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarrti. Urapoiti isucarüma, que arrti Jesús tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapoboiboma bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü

23 Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatai ñapensacarrüma nauqui aitabairomati Saulo.
24 Pero arrti ipiatenti. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu narriporrü itupecu pueblurrü, nauqui aitabairomati.
25 Pero arrübama icocoromati Jesús iñanamati au taman noconorrü sürümanarrü. Sürotitü acü au tobirri cütüpüqui narripo manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

Anati Saulo au Jerusalén

26 Nauquiche iñataiti Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü
ichepe bama icocoromati Jesús. Pero arrüma birrubuma
ñünanati, itopiqui chicocotapümainquipü arrtü titorrimiatati
nisüboriquirrti ümoti Jesús.
27 Tapü arrti Bernabé bayurarati ümoti. Sürotitü aübuti
nauqui aitusiancanatiti isucarü bama apostolerrü. Urapoiti
isucarüma nauquiche itusiancanatiyü Señor isucarüti Saulo
isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti nauquiche anitati Señor
ümoti, y manitanati au nürirrti Jesús aübu nanaiña narucurrü
ümoti au Damasco.
28 Auqui arrti Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apos-
tolerrü.
29 Manitanati au nürirrti Señor Jesús aübu tarucu naru-
currü ümoti. Baparioti y uratoquioti aübu bama israelitarrü,
arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma rran-
rrüma aitabairomati.
30 Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús, iquiana-
mati Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunuma nariorrü
ümoti, y arrti sürotitü au nesarrti pueblurrü, nürirri Tarso.
31 Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au
manio cüca Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma.
Chauqui tüpasao nitaquisürücürrüma. Manrrü iyebo uimia
nurarrti Tuparrü. Bavivicoma aübu ñaquioncorrüma iyoti
Señor Jesús. Arrti Espíritu Santo bayurarati ümoma. Y manrrü
nubiquirrimia.

Urriancati tato Eneas

32 Arrti Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo
bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús. Sürotitito apaseati ümo
bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü
nürirri Lida.
33 Acamanu icuñunutiti taman ñoñünrrü, nürirrti Eneas.
Tütabe ocho añoca ñaunrrococorrti, chüpuerurrüpü amenti, ni
atüraitipü.
34 Auqui nanti Pedro ümoti:

—Eneas, arrti Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüsai, aicomora
nacüru! Au manu rratorrü atüraiti Eneas.
35 Namanaiña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui
manu cürrü Sarón asaramati. Acamanu iñoconioma arrüba
antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y icocoromati
caüma Señor.

Süborico tato Dorcas

36 Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri
Tabita au manu pueblurrü Jope. Auqui griego nürirri "Dor-
cas". Arrüna paürrü nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo
bama champü isane ümoma.

37 Au manio naneneca maunrrocono, y auqui coiño.
Nauquiche titopiancatama, iñatama au taman cuarto ape au
segundo piso.
38 Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta
anancati Pedro. Arrübama icocoromati Jesús tusio ümoma,
taha nacarrti. Bacüpuruma ümo torrü mañoñünca nauqui
uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:
—Ariacu au Jope, apuraurrücü.
39 Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha,
iquianamati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü.
Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareoro, opitusiancata
isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome ui
Dorcas, nauquiche süboricoiqui.
40 Auqui arrti Pedro bacüpuruti ümo namanaiña ariorrüma
türüpo. Arrti caüma bachesoiyoti y meaboti, narrtarrti ümo
manu paürrü coiño. Nanti ümo:
—¡Tabita, atüsai!
Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui
tümonso.
41 Arrti Pedro iñentati nehese, iñatünaiñacatati. Auqui tasu-
ruma uiti bama icocoromati Jesús y arrümanio biuraca. Itu-
siancatati isucarüma, süborico tato.
42 Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña
pueblurrü Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama
icocoromati Señor.
43 Arrti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au nipor-
rti Simón, naqui masamunu sueraca.

10

Arrti Pedro ichepeti Cornelio

1 Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü
nürirrti Cornelio. Arrti capitanti ümo manu batallón nürirri
Italiano. Rromanorrti.
2 Arrti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu
nanaiña nesarrti familiarrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti
Tuparrü. Macumananati monirri nauqui ayurati ümo bama
israelitarrü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti
Tuparrü. (Abu champürrtü israelitarrti.)
3 Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümürrü,
asaratitü au quiatarrü narrtarrti ümoti taman ángel esaquiti
Tuparrü. Arrti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anan-
cati. Nanti ümoti:
—¡Cornelio!
4 Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti.
Auqui ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane, Señor?

Auqui nanti ángel ümoti:

—Arrti Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane ümoma.

5 Acüpu ümo bama mañoñünca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, naqui nürirrtito Pedro.

6 Arrti anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Arrüna niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti asucarücü isane arrüna tiene que aisamune.

7 Auqui sürotitü maniqui ángel. Arrti Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñünca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, naqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü.

8 Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Jope.

9 Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, arrti Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu niporrüma.)

10 Acamanu ape cürüpüoti, rranrrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti:

11 Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana.

12 Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese, abe ito noirroboca y nutaumanca.

13 Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:

—¡Atüsai Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!

14 Auqui aiñumuti Pedro:

—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü tirraca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü.

15 Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:

—Arrti Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.

16 Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana.

17-19 Arrti Pedro anati ñapensatioti:

—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?

Au manu rratorrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñünca esaquiti Cornelio, ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu tururrü. Ñanquitioma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrti Simón Pedro. Tapü arrti Pedro mapensaratiqui ümo manu arrtaiti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoti:

—Taha acü aboma trerrüma mañoñünca, yapacheriurumacü.

20 Acosi tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta
sobi icüpuruma.
21 Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma
mañoñünca yacüpucurrti Cornelio. Nanti ümoma:
—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiucañü?
22 Auqui aiñumuma:
—Sobecatü ui yacüpucurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui
ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israeli-
tarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tu-
parrü nanti ümoti que tiene que acüputi mañoñünca, nauqui
aitasurumacü, au niporrti, na onsapeti nura.
23 Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma
acamanu ichepeti. Nauquiche tütaneneca, sürotitü ichep-
ema. Süromatito ichepema bamaümanama icocoromati
Jesús auqui Jope.
24 Au quiatarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü
nürirri Cesarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu
anancati barrüperarati icümenuma aübu bama ipiarientetorrti.
Aboma ito bama nesarrti amigorrü, bama manrrü cuasürüma
ümoti.
25 Nauquiche iñataiti Pedro au niporrti Cornelio, sürotitü
cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoiyoti esati, nauqui
anaunti ümoti.
26 Pero arrti Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti ümoti:
—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.
27 Baparioma niyücürrümampo. Acamanupo asaratitü Pe-
dro ümo bama sürümanama macrirrtianuca, iyoberabara-
macü.
28 Auqui nanti ümoma:
—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü
aübuti taman extranjerurrü, ni puerurrüpü supapasea au
niporrti. Pero arrti Bae Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü
iñemo nacarrüma bama chütüpü israelitarrüma. (Tone ümoche
arrümanu quiatarrü narrtarrti.)
29 Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca
caüma atusi iñemo ümoche apitasuruñü.
30 Auqui aiñumuti Cornelio:
—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü
yaca auna nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu
nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü
cuaratai naibirrti.
31 Nanti iñemo: “Cornelio, arrti Tuparrü oncoiti arrüba
neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca ümo bama
champü isane ümoma.
32 Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón
Pedro. Anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui

ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü.
Arrtü tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübucü”.
33 Auqui caüma rracüpuca ácü au manu rratorrü. Asamuca
nurria suiñemo, ayecatü tauna. Caüma subaca auna chépe
somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü nanaiña
arrüna yacüpucurrti Señor aemo.

Nisermonrrti Pedro au niporrti Cornelio

34 Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:
—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma
mañoñünca ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama
maquiataca.
35 Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui
aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti arrüba omirria.
36 Arrti Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel.
Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria su-
isüboriqui uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü
icu na cürrü.
37 Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israeli-
tarrü. Comensabo auqui Galilea, nauquiche anancati Juan
Bautista. Urapoiti maunimiacarrü.
38 Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusüubuti Jesús naqui
auqui Nazaret. Arrti masamunuti arrüba omirria auqui na-
menrrti au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü
uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arrti Tu-
parrü anati ichepeti.
39 Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au cam-
porrü y au Jerusalén. Iñotorrimianamati apü curusürrü, y sane
coiñoti uimia.
40 Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü
naneneca. Uitito itusiancanatiyü suisucarü.
41 Pero sí, champürrtü itusiancanatiyü isucarü
namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü
suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü
suichaca y subaca ichepeti, nauquiche tüsüboricoti tato
eanaqui macoiñoca.
42 Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü gen-
terrü, ta arrti Jesús naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü,
nauqui acurrtati ñana aübu bama süborico y aübu bama
tücoiño.
43 Tücoboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti
Jesús. Namatü que arrti naqui icocorotiti, morrimiacana tato
arrüba nomünantü uiti.

Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarrü

44 Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai
cuati Espíritu Santo au nausasürrüma manuma amoncoma
onsapecoma.

45 Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü,
ichepeti Pedro, cütobüsoma, itopiqui arrti Espíritu Santo cuati
au bama chütüpü israealitarrü.
46 Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü
manitacarrü uiti Espíritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tu-
parrü.
47 Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturrti:
—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia
bama macrirrtianuca. Ta cuati Espíritu Santo auma, tacana
arrüna niyequirrti usau tücañe.
48 Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo.
Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asioti acamanu
ichepema ñome manio naneneca.

11

Arrti Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén

1 Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesús
au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesús bama chütüpü
israelitarrü y yasutiuma nurarrti Tuparrü.
2 Nauquiche iñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma
ümoti manuma israelitarrü bama icocoromati Jesús.
3 Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y
toabiarrü aca pemacarrü ichepema?
4 Auqui arrti Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna
pasabo auqui maübo. Nanti sane:
5 —Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anancañü rreanca.
Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana
sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü.
6 Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio
aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroboca, y nutau-
manca.
7 Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo:
“Atüsai Pedro, atabai manio numuquianca, y aha”.
8 Auqui sucanañü: “No, chirrancapü Señor, itopiqui
champü tirraquio arrüba omünantatai”.
9 Auqui nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui
napese: “Arrti Tuparrü nanti: Omirria arrümanio nu-
muquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”.
10 Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au
napese manu tusiana.
11 Au manu rratorrü iñataimia trerrü mañoñünca au manu
porrü auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu
pueblurrü nürirri Cesarea.

12 Auqui arrti Espíritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü
isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü
suisiu bama seirrü masaruquitaiqui. Numo sopiñatai au
Cesarea, nanaiña somü somecatüpo au niporrti maniqui
ñoñünrrü.
13 Arrti caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au
niporrti. Asaratiti taman ángel, atüraiti esati. Nanti ümoti:
"Acüpu ümo bama mañoñünca na aüromatü au pueblurrü
Jope, aitasurumati Simón Pedro.
14 Arrti caüma urapoiti asucarücü causane nauqui ataesübu
eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa famil-
iarrü". Sane nurarrti ángel ümoti.
15 Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, arrti Espíritu
Santo cuati auma, tacana arrone cuatito usahu tücañe.
16 Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarrti tücañe Señor
suiñemo, nauquiche nanti: "Ñemanauncurratoe arrti Juan
Bautista maunimianati aübu turrü. Pero caüma arraño
abüriquia uiti Espíritu Santo".
17 Arrti Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü
israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacarrti oemo,
bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te surato-
qui ümoti Tuparrü.
18 Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaiqui
au nürirrti Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati
Tuparrü, namatü:
—¡Sane ito arrti Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü
israelitarrü, nauqui puerurrü aiñorronconomacü, y sane ito
aye uima isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü!

Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía

19 Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito
ümo nanaiña bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu
au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia
au manu pueblurrü Antioquía. Urapoimia arrüna nurarrti
Tuparrü ümo bama israealitarrü, bama pohoso acamanu.
Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü israelitarrü.
20 Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama
auqui Chipre y auqui Cirene, bama icocoromati Jesús.
Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü.
Urapoimia isucarüma arrüna urriampae manitacarrü
icütüpüti Señor Jesús.
21 Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche
iñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe y ic-
ocoromati Señor Jesús.
22 Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna
sane. Arrüma caüma icüpurumati Bernabé au Antioquía.

23 Nauquiche tiñataiti taha, arrtaiti arrüna
ñacunusüancacarrti Tuparrü acamanu ümoma, tarucu
nipucünuncurrti. Macuansomoconoti ümoma tapü iñocotama
ñacoconauncurrüma ümoti Señor.
24 Arrti Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espíritu
Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.
25 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Bernabé sürotitü au
manu pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo.
26 Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquía.
Acamanu aboma ümo taman añorrü ichepe bama maquiataca
icocoromati Jesús. Manunecanama ümo sürümanama macrir-
rtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama pohoso
aübo iñatama üribo "crirrtianurrü" bama icocoromati Cristo.
27 Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui
Jerusalén au Antioquía, arrübama ipiacama anitama au
nürirrti Tuparrü.
28 Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atüraiti eanaqui
manuma icocoromati Jesús. Uiti Espíritu Santo nanti sane:
—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürrü.
Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrtiqui
Claudio.
29 Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía
namatü:
—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaiqui au
nürirrti Jesús arrübama pohoso au manu cürrü Judea.
Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.
30 Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti
Saulo. Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimiama ümo
bama bacuirara itacu bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

12

Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso

1 Au manion naneneca arrti yüriaburrü Herodes bacheboti
taquisürücürrü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu
nitüborirrti ümoma.
2 Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Arrti
yaruquitorrti Juan.
3 Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israeli-
tarrü bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au
manu pierrta parrcua auche basoma pan champü levadura
eana.
4 Numo tenoti Pedro, arrti Herodes bacüpuruti nauqui
aüroti au preso, auna cauta abe cuatro gruporrü masortaboca
bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro masortaboca.
Arrti Herodes rranrrti acurrtati aübuti Pedro, arrtü tüpasao

manu pierrta parrcua. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.)
5 Arrti Pedro anatiqui au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

Arrti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso

6 Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, arrti Herodes rranrrtipü acurrtati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, arrti Pedro anancati manumuti cümuinta torrü masortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien bacuirarama.
7 Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, narrtopünacarrti ümoti y nanti ümoti:
—¡Atüsai apuraucü!
Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui neherrti Pedro.
8 Auqui nanti tatito ángel:
—¡Apoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!
Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:
—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!
9 Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtü ñemanauntu arrüna pasabo uiti ángel, ñaquioncorrti au niposiquirrti.
10 Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into uimia manuma maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoe. Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel.
11 Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoe, champürrtü niposiquirrti. Nanti ümotiatoe:
—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpurutiti taman ángel nauqui aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia iñemo.
12 Arrti Pedro mapensaratiqui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiacütoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama.
13 Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori quiti maniqui iyotobaita.

14 Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitacarrti Pedro, ui
nipucünuncurrü champürrtü iyaübuta tururrü. Aüro tato yaru-
currü uraboi tahapo, que arrti Pedro anati abeu tururrü.
15 Auqui namatü ümo manu cupiquirri:
—¡Arrücü ta aposiquia!
Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratoe. Pero arrüma
champürrtü icocotama. Namatü:
—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürrti!
16 Tapü arrti Pedro anatiqui iyotobaitati tururrü.
Nauquiche iyaübutama asaramatü ümoti, cütobüsoma.
17 Pero arrti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etay-
oimia. Auqui urapoiti nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti,
nauqui aiquiaüburutiti auqui preso. Nanti:
—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitorrti Juan y ümo
bama maquiataca masaruquitaiqui. Auqui sürotitü Pedro
auqui manu.
18 Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü
ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia.
19 Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia.
Como champütiqui acamanu, bacurrtarati aübu bama ma-
sortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui
Judea abiviti au Cesarea.

Niconcorrti Herodes

20 Au manio naneneca arrti Herodes tüboricotiatai ümo
bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe
ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü
uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes,
apasa comirarrü uimia aqui nicürrti, utuburiboma. Iñataimia
au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial
yüriaburrü au niporrti Herodes, nürirrti Blasto. Arrti caüma
bayurarati ümoma. Anquiioti pünanaquiti Herodes nauqui
tapü tüboricotiqui ümoma.
21 Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui
apariti Herodes aübuma. Au manu nanenese iñatati naibirrti
omirria. Sürotitü atümoti au nesarrti tronorrü isucarü gen-
terrü, nauqui anitati ümoma.
22 Auqui caüma bama macrirrtianuca tosibicoma, namatü:
—¡Arrti naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparrti,
champürrtü isiu tacana ñoñünrrtiatai!
23 Au manu rratorrü cuati taman ángel auqui napese,
nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopiqui isamunutiyü taca-
nati Tuparrü. Maunrroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi
nañeturrti y coiñoti oboi.
24 Tapü arrüna nurarrti Tuparrü tusio au nanaiñantai, y
sürümanama bama icocotama.

25 Nauquiche tacürusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arrti
Bernabé y arrti Saulo, süroma tato au Antioquía. Sürotitü
isiuma arrti Juan naqui nürirrtito uimia Marcos.

13

Arrti Saulo ichepeti Bernabé

1 Au Antioquía amoncoma arrti Bernabé, arrti Simón, naqui
nürirrtito "Cübüsi", arrti Lucio auqui Cirene, arrti Manaén,
naqui sunaunti ichepeti maniqui quiatarrü Herodes naqui
yüriaburrü au Galilea, y arrti Saulo. Arrüma amoncoma eana
bama icocoromati Jesús. Manunecanama y manitanama uiti
Espíritu Santo.
2 Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor.
Champürrtü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti
Espíritu Santo ümoma:
—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñünca, arrti Saulo
ichepeti Bernabé, itopiqui tasuruma sobi ümo niyesa traba-
corrü.
3 Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama
neherrüma ita manuma torrü. Auqui masamunuma nariorrü
ümoma.

Arrti Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre

4 Sane nauquiche arrti Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti
Espíritu Santo. Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia
abeu narubaitu turrü. Auquimanu süromatü isuqui. Iñataimia
au manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Chipre.
5 Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu
urapoimia nurarrti Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna
cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arrti Juan Mar-
cos anancatito ichepema, bayurarati ümoma.
6 Amencoma au nanaiña manu cürrü Chipre. Auqui
iñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Acamanu anan-
cati taman cheserurrü israelitarrü, nürirrti Barjesús, naqui
tarucu nipiacarrti. Auqui manitacarrü griego nürirrti Elí-
mas. Arrti nanti que manitanati au nürirrti Tuparrü, abu
ñapanturrti.
7 Ñantarrtai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero
arrti naqui yüriaburrü tarucu ñapanauncurrti. Bacüpuruti iyoti
Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui rranrrti onsapeti nurarrti
Tuparrü.
8 Iñataimia esati. Pero caüma arrti maniqui cheserurrü Bar-
jesús, anatito acamanu. Ünantü ümoti arrtü icocotati nurarrti
Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti
Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo.

9 Auqui arrti Saulo, naqui nürirrtito Pablo, ui nicusüurrti
Espíritu Santo asaratitü nurria ümoti maniqui cheserurrü,
10 nanti ümoti:
—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriqui,
arrücü aütorrti choborese, ünantü aemo nanaiña arrüba
omirria! ¡Arrücü ucanü que mapancarrü arrüna
ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü!
11 Caüma carrticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba
naneneca, chüpuerurrüpü asaratü ümo nanentarrü.
Au manu rratorrü chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtü
anati au tomiquianene. Bapacheroti quiti naqui uiche aipi-
asurutiti.
12 Arrti yüriaburrü Sergio Paulo arrtaiti nurria nanaiña
arrüna pasabo. Tarucu nicütobürrti ui arrüna manunecatarrü
icütüpüti Señor. Auqui icocorotitito Tuparrü.

Arrti Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürrü Pisidia

13 Arrti Pablo y arrübama icumpañeruturrti süromatito isuqui
turrü auqui Pafos. Iñataimia au manu pueblurrü Perge, ane
au manu cürrü Panfilia. Tapü arrti Juan Marcos auqui manu
basücübücoti tato au Jerusalén.
14 Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui
Perge, süromatü au manu pueblurrü nüririri Antioquía au
manu cürrü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü
süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma
bama israelitarrü. Iñataimiampo, tümonsoma.
15 Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa
bama profetarrü. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma
au manu sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorrti esati
Bernabé y arrti Pablo, uraboiti ümoma:
—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü gen-
terrü, puerurrü apanitaca isucarüma.
16 Auqui atüraiti Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti,
nauqui etayoimia macrirrtianuca. Auqui nanti ümoma:
—Amonsoi arraño mañoñünca auqui Israel ichepe bama
aquionomacü iyoti Tuparrü.
17 Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü.
Tacümanauncunuma tücañe uiti bama uyaütaiqui. Uiti caüma
chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui
pohosoma tacana extranjerurrüma au manu cürrü Egipto.
Auqui taesüburuma ui tarucu nicusüurrti Tuparrü.
18 Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia churriampatai,
nacarrüma au manu rroense pururrü cüosorrü y canca, ñome
cuarenta añoca.
19 Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama
pohoso tücañe au manu cürrü Canaán, tacürusuma, itopiqui

arrti Tuparrü rranrrti aitorrimiati nicürrüma ümo bama antiburrü uyaütaiqui.

20 Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñünca eanaquimia
nauqui acurrtama. Sane niyücürrü ñome cuatrocientos cin-
cuenta añoca, chepe numo anati Samuel, naqui manitanati au
nürirrti Tuparrü.

21 Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü nauqui
anati tamanti yüriaburrü ümoma. Auqui arrti Tuparrü
bacheboti üriacaboti Saúl, naqui aütorrti Cis, eanaqui nesarrti
familiarrü Benjamín. Yüriaburrti ñome cuarenta añoca.

22 Auqui arrti Tuparrü iquiaübutati nüriacarrti pünanaquiti.
Iñanatiti David tacana yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane:
"Itacümanauncucati David, aütorrti Isaí. Arrti naqui ñoñünrrü
urria nacarrti au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu
nirranca".

23 Sane nauquiche eanaqui nesarrti familiarrü David anati
Jesús, naqui icüpurutiti Tuparrü, nauqui ataesübu arrüna gen-
terrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarrti Tu-
parrü tücañe.

24 Nauquiche chiñataitiquipü, arrti Juan Bautista urapoiti
nurarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti
ümoma, tiene que aiñorronconomacü, nauqui ürimia.

25 Nauquiche tüsaimia nitacüru nisüboriquirrti Juan, nanti:
"Arraño napaquionco arrüñü Cristo, abu charrüpüñü, cua-
tiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü
pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturrti. Arrti ane man-
rrü nüriacarrti rropünanaquiñü.

26 'Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarrti
familiarrü Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti
Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna nurarrti
Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü.

27 Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma
champürrtü tusio ümoma isane nacarrti Jesús, ni ayepü uimia
arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrtai
leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü.
Pero uimia te cocono arrüba nurarrüma bama profetarrü
tücañe, sane nauquiche aconti Jesús uimia.

28 Arrti champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma
pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti uiti.

29 Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna sane icuqui
Nicororrü, iquiaüburumati apüqui curusürrü y iñanamati cütu.

30 Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui ma-
coiñoca.

31 Numo tüsüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama
auqui Galilea. Arrüma tücañe iñataimia au Jerusalén ichep-

eti, numo chücoiñotiquipü. Tonema bama caüma urapoimia
nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.
32 'Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae
manitacarrü. Arrti Tuparrü urapoiti arrüna sane isucarü
bama antiburrü tücañe.
33 Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui
tüsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü.
Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü.
Sane ito ane corobo icu librurrü Salmo, capítulo dos.
Acamanu nanti Tuparrü sane: "Arrücü isaücü, yacheca
asüboriquibocü caüma".
34 Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato
eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui. Sane nantü icu
Nicororrü: "Itorrimiana aume niñacunusüancaca tacana ümoti
David tücañe".
35 Sane nantito au quiatarrü Salmo: "Arrücü Tuparrücü,
obi chüporeopü nañeturrti naqui baserebio aemo, naqui
tarucu nicuarrti aemo".
36 Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo
süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpucurrti Tuparrü
ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütu petacu bama yaütoti, y auqui
caüma nicunturrti poreo.
37 Pero nicunturrti Jesús chüporeopü, itopiqui süboricoti tato
uiti Tuparrü.
38 Masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti
Jesús morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi.
39 Arrüna sane champürrtü urriante ui nüriacarrti Moisés
tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria ümoti Jesús, urria
nabaca au narrtarrti Tuparrü.
40 Amasasai nurria masaruquitaiqui, tapü apisamute
tacana bama antiburrü tücañe. Tamanti profetarrü tücañe
nanti sane ümoma:
41 Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina
yesaquiñü, tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui
Arrüñü Tuparrüñü, ñasamuca arrüba omirriantai au ba
naneneca, pero arraño chapicocoquionapü, y champü
nümochio aboi arrtü anati naqui urapoi ausucarü.
42 Chauqui ñanitacarrti Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti
Bernabé auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca
ñanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito arrüna
sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü.
43 Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au sina-
goga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aquiono-
macü iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti Bern-
abé. Arrüma macuansomoconoma ümoma, tari oncomatüqui
nurria ümoti Tuparrü, itopiqui tarucu nicuarrüma ümoti.

44 Quiatarrü semana au manu nanenese nesa
macansacarrü iyoberabaramacü tüsaipü nanaiña
macrirrtianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma
nurarrti Tuparrü.
45 Numo tarrtaimia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü
ümoma. Uratoquioma ümoti Pablo. Unumatito.
46 Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu
tarucu nüriacarrüma, namatü:
—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama
israelitarrü arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño
canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriquirri champü
nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israeli-
tarrü,
47 itopiqui sane yacüpucurrti Señor suiñemo. Nanti sane:
Iñacü tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.
Urasoi arrüna mataesümunucuturrü eanaqui omünantü au
nanaiñantai icu na cürrü.
48 Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna mani-
tacarrü, y pucünuñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna
nurarrti Señor. Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tu-
parrü na acheti isüboriquiboma icocotama.
49 Sane nauquiche tusio arrüna nurarrti Tuparrü au
nanaiña manu cürrü itupecu manu pueblurrü.
50 Pero caüma bama israelitarrü baparioma yupu ba paüca
urria ñupapanauncurrü, arrüba pasutio ñacoconauncurrüma
bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama mayarusürüca
au manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atüborimia ümoti
Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürrü.
51 Sane nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü.
Icütobitama cütorrü apüqui nipoperrüma, na atusi, ta ane
nomünantü ui manuma pohoso.
Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio.
52 Arrümanuma pohoso au Antioquía arrübama icocoromati
Jesús, tarucu nipucünuncurrüma, itopiqui tanati Espíritu Santo
au nausasürrüma.

14

Arrti Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio

1 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu
süromatü au manu porrü sinagoga uraboimia nurarrti Tu-
parrü. Sürümanama israelitarrü y sürümanama ito bama
chütüpü israelitarrü icocotama.
2 Pero aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma
caüma manitanama aübu bama pohoso au Iconio, nauqui
atüborimia ümo bama icocoromati Jesús.

3 Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio
nanenenca. Urapoimia nurarrti Tuparrü aübu tarucu naru-
currü ümoma y ñaquioncorrüma ümoti Señor. Arrti Señor caüma
bacheboti üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü.
4 Naharrübama pohoso au manu pueblurrü chichepepü
ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma arrüna namatü
bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna namatü
bama apostolerrü.
5 Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma ichepe
bama chütüpü israelitarrü, tarucu nitüborirrimia ümo bama
apostolerrü. Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama chur-
riampü ümoma y nauquito aruma canca ümoma.
6 Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y ümoti Bernabé,
besüburuma au manio puebluca nobürirri Listra y Derbe, au
manu cürrü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio
puebluca.
7 Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

Yarurumati Pablo oboi canca au Listra

8 Au manu pueblurrü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü
naqui chübucusüurupü itü nipoperrti auqui maübo anati icu
cürrü.
9 Arrti maniqui ñoñünrrü anancati onsapecoti nurarrti
Pablo. Arrti Pablo asaratitü nurria ümoti. Tütusiatai ümoti
chauqui ticocotati nurarrti, sane nauqui puerurrü urrianati
tato.
10 Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:
—¡Atüsai y ame!
Auqui arrti maniqui ñoñünrrü tobüsoti, amencoti tato nur-
ria.
11 Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna
isamutenti Pablo, namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:
—Iñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca,
isamunumacü mañoñünca.
12 Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y arrti Pablo nürirrti uimia
Mercurio, itopiqui arrti manrrü manitanati. (Arrti maniqui
Júpiter y arrti manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso
au Listra.)
13 Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui
Júpiter. Arrti maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquia-
natiño toroca y püsioca ñocoñopobo. Arrti ichepe bama
macrirrtianuca rranrrüma na autabori uimia manio toroca,
ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui anauma
ümoma.
14 Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü
iquiompünatama naibirrimia, itopiqui ünantü ümoma
niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama
macrirrtianuca aübu nitosibirrimia, namatü:

15 —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune
arrüna sane? Arrüsomü mañoñüncatai tacana arraño. Sobe-
catü suburaboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü,
nauqui apiñoco napanauncu ñome ba piquiataca tupaca,
arrüba tacana muñecaca chübosüboricopü. Mejor apasu-
siusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y napese,
narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquio icu na cürrü
y eana turrü, icu ito napese.

16 Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui
aisamunema isiu nirrancarrüma.

17 Pero arrti itusiancanatiyü ausucarü nauqui
apisuputarati. Uiti iyebo arrüna süro cütu aboi. Naneneca
bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito
aupucünunca.

18 Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane
nauquiche champürrtü butaborio uimia manio toroca, y
chümanaunupüma ümoma.

19 Auqui iñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquía
y auqui Iconio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Bat-
acheboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübücoti
acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquioncorrüma
tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurrü.

20 Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati.
Auqui atüraiti y süroti tato au pueblurrü. Au quiatarrü nane-
nese sürotitü au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe
ichepeti Bernabé.

21 Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü.
Sürümanama macrirrtianuca icocotama nurarrti Tuparrü.
Auquimanu süroma tato au Listra, auqui taha au Iconio, y
auqui taha süromatito au Antioquía, au manu cürrü Pisidia.

22 Au manio puebluca macuansomoconoma ümo bama ico-
coromati Jesús, nauqui tapü batacheboma ñacoconauncurrüma
ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaquisürü nurria, cheperrtü iyebo osoi esati
Tuparrü auna cauta üriaburuti.

23 Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma
uimia bama mamayoreca na acuirama itacu bama
icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui
neancarrüma ichepema. Manquioma pünanaquiti Tuparrü,
nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio puebluca.

Basücübücoma tato bama apostolerrü

24 Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región
nürirri Pisidia, iñataimia au manu cürrü nürirri Panfilia.

25 Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü au manu
pueblurrü nürirri Perge. Auqui süromatito au pueblurrü
Atalia.
26 Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimia
narubaitu turrü. Iñataimia tato au Antioquía, auna cauta
tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati
Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacacarrüma. Chauqui
tisamutema.
27 Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabara-
macü. Urapoimia isucarüma nanaiña arrüna isamutenti Tu-
parrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama
chütüpü israelitarrü.
28 Arrti Pablo y arrti Bernabé süsioma arrüpecu bama ico-
coromati Jesús ñome sürümana naneneca.

15

Iyoberabaramacü au Jerusalén

1 Au manio naneneca tücañe, arrti Pablo ichepeti Bern-
abé amoncoma au Antioquía. Auqui iñataimia manuma
mañoñünca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama
icocoromati Jesús, namatü:
—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu
arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna
torrio tücañe uiti Moisés.
2 Arrti Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquir-
rimia ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama
icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y
ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimia
nurria ümo arrüna sane aübu bama apostolerrü y aübu bama
mamayoreca acamanu.
3 Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au
manu nesarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca
nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimia isucarü bama
icocoromati Jesús arrüna sane:
—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba
ñacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.
Ui arrüna nurapoimia pucünuñama.
Auqui arrti Pablo ichepeti Bernabé y arrübama
icumpañeruturrüma süromatito.
4 Iñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús aca-
manu y arrübama apostolerrü y bama mamayoreca yasuri-
urumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Aca-
manu urapoimia arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana
bama chütüpü israelitarrü.
5 Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoro-
mati Jesús. Atüraimia nauqui anitama. Namatü:

—Arrübama chütütpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene que circuncidaboma. Bacüpura ito ümoma nauqui aicocoma nanaiña nüriacarrti Moisés.

6 Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui aicoñocama arrüna sane.

7 Nauquiche tücoboi arrüna nuratoquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, bien tusio nurria aume, que tücoboi arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü ameanaqui nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

8 Arrti Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu.

9 Arrti Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocoromati.

10 ¿Causane caüma arraño chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca caüma nauqui macoconaurrüma ümo nanaiña nüriacarrü? Ni arrübamapü antiburrü puerurrüma aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü oñü ümo. Arrüna nüriacarrü tacana taman yuburrü umianene oemo.

11 Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesús. Isiuma ito cuasürüma ümoti. Sane nurarrti Pedro ümoma.

12 Auqui namanaiña etayoimia. Tapü arrti Bernabé y arrti Pablo urapoimia arrüba milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracarrti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü.

13 Nauquiche tochenco ñanitacarrüma, arrti Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquitaiqui amonsapesio nisura aume:

14 Arrti Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ümoti.

15 Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

16 Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,
—nanti Señor—, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarrti tratorrü David tücañe saübuñü.
Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaqui nesarrti familiarrü.

17 Auqui caüma namanaiña bama chütüpü israelitarrü yapacheriurumañü.
Tonema ito caüma niyesa genterrü.

18 Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane ane corobo uiti Amós.

19 'Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icu-
ata bama chütüpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna an-
tiburrü ñacoconauncurrüma, itopiqui chauqui ticocoromati Tu-
parrü.

20 Maconomona ümoma, tapü basoma nañese arrüba
macumanataca ümo matupaca y tapü bavivicomainqui
tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu arrüba
numuquianca mocoiñatai chübotüsoquiopü y tapü chaboma
notorrü.

21 Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui
urapoiti arrüna nüriacarrti Moisés. Nantarrü leheboma au
nanenese nesa macansacarrü.

22 Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostolerrü,
bama mamayoreca y namanaiña bama icocoromati Jesús.
Matacumanauncunuma mañoñünca eanaquimia nauqui
aüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía.
Icüpurumati Judas Barsabás, y arrti Silas, arrübama ümoche
oncomatü.

23 Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu
sane:

"Arrüsomü apostolerrü y arrübama mamayoreca, ichepe
bama icocoromati Jesús au Jerusalén, apasusiu supaquionco
tanu aume bama suisaruquitaiqui, bama chütüpü israeli-
tarrü, arraño pohoso año au Antioquiía y au manio cüca Siria
y au Cilicia.

24 Sopipiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama
mañoñünca, pero ta champürrtü supacüpuca ümoma. Asioma
aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y na-
matito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito
nanaiña arrüna nüriacarrti Moisés.

25 Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu
tanu ümo bama mañoñünca auquina someanaqui, na
aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquitaiqui,
arrti Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu
nicuarrüma suiñemo.

26 Arrüma itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús.
Taquisürüma auqui nacarrti.

27 Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma
urapoimia ausucarü nanaiña arrüna sane.

28 Canapae urria ümoti Espíritu Santo y urria ito suiñemo,
arrtü apicocota arrüba mümanantai supacüpucu:

29 Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca muca-
manana ümo maquiataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca
notorrü y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mo-
coiñatai, chübotüsoquiopü. Arrtü apicocota nanaiña arrüna

sane, urria nausüboriqui. Taiquiana urria nabaca. Supaquionco tanu aume". Sane ñaconomosorrüma bama apostolerrü.

30 Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichonimiacarrü.

31 Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma, pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma.

32 Arrti Judas y arrti Silas ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús.

33 Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücoboi nacarrüma acamanu, arrübama au Antioquía masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa bama uiche tücañe aicüpuruma.

34 Pero arrti Silas champürrtü rranrrti aüroti tato, süsioti au Antioquía.

35 Arrti Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarrti Señor ichepe bama aboma acamanu.

Segundo viajerrü uiti Pablo

36 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Pablo nanti ümoti Bernabé:

—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaiqui au nanaiña manio puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarrti Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.

37 Arrti Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma.

38 Pero arrti Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui arrti basücübücoti tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema.

39 Acamanu süroma peese. Arrti Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre.

40 Tapü arrti Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquía manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y arrti Silas nauqui urria namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü

41 auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconoma ümo bama yaruquitorrüma tapü iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

16

Sürotitito Timoteo isiuti Pablo

1 Auqui iñataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y
Listra. Acamanu icuñunumati taman yaürrü, naqui icocorotiti
Jesús, nürirrti Timoteo, aüto taman paürrü israelitarrü. Tone
ito icocoroti Jesús. Arrti naqui yaütoti griegorrti.
2 Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoro-
mati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:
—Arrti naqui Timoteo bien buenorrti.
3 Arrti Pablo rranrrti nauqui aürotitü Timoteo isiuti.
Auqui circuncidaboti Timoteo uiti Pablo nauqui israelitarrti,
itopiqui namanaiña bama pohoso acamanu tusio ümoma que
arrti yaütoti Timoteo griegorrti. Y sane ito tapü ünantü ümo
bama israelitarrü acamanu.
4 Au nanaiña manio puebluca, auquiche pasaoma,
urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüba yacüpucu
bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén.
5 Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü
narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama ic-
ocotama nurarrti Señor. Auqui arrti Pablo ichepe bama
icumpañeruturrti süromatito, niyücürrüma auna sane ümo
nimümürrü.

Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti

6 Pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü
au manu cürrü Asia na uraboimia nurarrti Tuparrü. Sane
nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia.
7 Auqui iñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürrü nürirri
Misia. Auquimanu rranrrüma aüromatü au manu cürrü
nürirri Bitinia, pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti
nauqui aüromatü au na cauta nirrancarrüma.
8 Pasaomantai auqui manu cürrü nürirri Misia. Auqui
iñataimia au manu pueblurrü nürirri Troas, ane abeu
narubaitu turrü.
9 Acamanu arrti Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti
au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü
nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati atüraiti
esati Pablo, nanti sane ümoti:
—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürrü Macedonia
nauqui ayura suiñemo.
10 (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama
maquiataca.)
Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui
somenotü au Macedonia. Canapae arrti Tuparrü icüpuruti
somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü
narrtarrti, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae
manitacarrü.

Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Filipo

11 Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü.
Sopiñatai au manu currü ane cümuinta türrü nürirri
Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu
turrü au manu pueblurrü nürirri Neópolis.
12 Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna
cauta tücoboi yaviviquirrimia bama rromanorrü. Arrümanu
pueblurrü tane manrrü sürümanarrü au manu cürrü Macedo-
nia. Acamanu subaca ñome manio naneneca.
13 Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü
auqui pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü
meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui
suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca
israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño acamanu.
14 Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu
pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürrü mapaventecana
corteca bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tu-
parrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarrti Pablo. Auqui
arrti Señor manitanati ümo au nausasürrü, nauqui aicoco
arrüna nurarrti Pablo.
15 Auqui caüma manu paürrü ürio aübu nanaiña nesarrü
familiarrü. Auqui nantü suiñemo:
—Arrtü urria aume nirracoconauncu ümo Nupu Tuparrü,
ausiapata apacansa iquiana nipo.
Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.
16 Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü
meaboma. Isiu cutubiurrü supisuñutui taman cupiquirri aru-
binurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati
maniqui patrón ui nipiaca manu nicumanacatarrti.
17 Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosibico, y nantü:
—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürürrü Tuparrü.
Uburapoi arrüna causane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui
nomünantü.
18 Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arrti Pablo
tubata ümoti arrüna sane, pebücoti tato, nanti ümoti maniqui
choborese anati ahu:
—Au nürirrti Jesucristo icüpucü nauqui ariorrücü auqui na
cupiquirri. Au manu rratorrü sürotitü choborese auqui.
19 Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui
champürrtü macananamainqui, itopiqui tüsürotitü
choborese auqui, chauqui tensoro pünanaqui manu
nipiacarrü. Iñenomati Pablo y arrti Silas, süromatü aübuma
esa bama mayüriabuca au plaza.
20 Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acur-
rtama aübuma, namatü:
—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama
na genterrü.

21 Manunecanama arrüna nesarrüma costumbrerrü bama
israelitarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü
rromanorroñü.
22 Auquinanaiña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas.
Y arrübama mayacurrtaca bacüpuruma nauqui acaübu naibir-
rimia, nauqui acüborimia.
23 Nauquiche bien tücüborioma, süroma au preso uimia y
bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati
nurria itacuma.
24 Arrti maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna
bacüpucurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütu. To-
moeno nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca
barutabaesa.
25 Tiñatai cümuinta tobirri. Arrti Pablo ichepeti Silas amon-
coma meaboma y macantarama, ñanauncurrüma ümoti Tu-
parrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma on-
sapecoma.
26 Rrepenteatai paichoconono cürrü fuerte nurria, pai-
choconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu
rratorrü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bu-
paquio cütüpüqui bama preso.
27 Auqui arrti maniqui bacuirara sütopücoti, asaratitü
ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti nicüserrti nauqui
aitabairotiyü, ñaquioncorrti namanaiña bama preso chauqui
tübesüburuma.
28 Pero arrti Pablo tosibicoti ümoti, nanti:

—¡Tapü aitabaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

29 Auqui arrti maniqui bacuirara manquioti basarurrü,
sürotitüpo yarucurrti. Paichoconoti ui nirrucurrti. Aürotitü
esati Pablo y esati Silas, achesoiti.
30 Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui
nomünantü?
31 Auqui iñumutama:

—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca
eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa
familiarrü.
32 Auquito urapoimia nurarrti Tuparrü isucarüti y isucarü
ito nanaiña nesarrti familiarrü.
33 Arrümanu tobirri arrti maniqui bacuirara iyarrübitati
arrüna obürio ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarrti
familiarrü.
34 Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arrti
ichepe nanaiña nesarrti familiarrü pucünuñama, itopiqui ic-
ocoromati Tuparrü.

35 Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrtaca
ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü
nauqui aitaesümunununtiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:
—Aitaesümunusuma manuma torrü mañoñünca.
36 Auqui arrti maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:
—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü
amenotü, taiquiana urria namamen tanu.
37 Pero arrti Pablo nanti ümo manuma mamosoca:
—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü
au preso tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaiña
macrirrtianuca, y champürrtü bacurrtarama primero
subaübu, na atusi arrtü ane suipünate o champü. Rranrrüma
caüma anecanatai arrüna suichaesübu uimia. Canapae
chüsuirrancapü. Tari yebamatü tauna nauquiaiñemecanama
somü.
38 Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia
isucarü bama mayacurrtaca. Arrüma caüma birrubuma
nauquiche oncoimia, que arrti Pablo y arrti Silas
rromanorrüma.
39 Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipünatema
aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimia. Pero namatü
ümoma:
—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.
40 Nauquiche tütaesüburuma auqui preso, süromatü au nipo
Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe
bama yaruquitorrüma au nürirrti Jesús. Manitanama isu-
carüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

17

Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Tesalónica

1 Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui
manio puebluca, nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui
iñataimia au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane
taman porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma
bama israelitarrü.
2 Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrtai isamutenti.
Anunecati ümo bama israelitarrü ñome ba trerrü semana
cada nanenese nesa macansacarrü.
3 Itusiancatati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane
corobo, arrti Cristo tiene que ataquisürüti, y arrtü coiñoti,
tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo ümoma:
—Arrti naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito
Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü.
4 Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y
süromatü ichepeti Pablo y arrti Silas. Aboma ito bama
griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu
ñupapanauncurrü.

5 Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma
arrüna icocotama. Tüboricoma y oberabarama uimia bama
mañoñünca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia.
Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü.
Auqui süromatü au niporrti Jasón apacheriurumati Pablo y
arrti Silas, nauqui acurrtama aübuma isucarü genterrü.
6 Pero champürrtü tabücoma uimia. Sane nauquiche
iñenomati Jasón y arrübama mümanamantai icocoromati Jesús.
Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu nitosi-
birrimia:
—Arrübama mañoñünca itümoniancatama genterrü au
nanaiña cürrü y caüma aboma ito auna.
7 Arrti Jasón batasuruti ümoma au niporrti. Arrüma
isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacarrti
yarusürürrü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati
quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirrti Jesús.
8 Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna
genterrü y arrübama mayüriabuca, tüboricoma nurria.
9 Bacobürarama monirri pünanaquiti Jasón y pünanaqui
bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma uimia. Numo
tübapacarama, emecanama.

Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Berea

10 Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti
Pablo ichepeti Silas nauqui aüromatü auqui manu. Süromatü
au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü
pueblurrü nürirri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü
sinagoga.
11 Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma
pünanaqui bama pohoso au Tesalónica, itopiqui yasutiuma
nurria arrüna nurarrti Tuparrü. Naneneca leheboma
Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu
nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma.
12 Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoro-
mati Jesús au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü
icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauncurrü.
13 Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema
arrüna urapoiti Pablo nurarrti Tuparrü au Berea. Cuamatü
isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso
acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü.
14 Pero arrübama icocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu
narubaitu turrü. Tapü arrti Silas ichepeti Timoteo süsioma au
Berea.
15 Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü
ichepeti isuqui turrü au manu pueblurrü nürirri Atenas.
Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea,

nauqui uraboimia isucarütiti Silas isucarütitito Timoteo tari yeracamatü conto esati Pablo au Atenas.

Anati Pablo au Atenas

16 Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituparrüma, nisanturrüma.

17 Manitanati aübu bama israelitarrü au na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü iñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza.

18 Eanaqui manuma mañoñünca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:

—¡Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiatai.

Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arrti Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüboriquirrti tato eanaqui macoiñoca.

19 Auqui manu iquianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca.

20 Urasoi suisucarü arrüna champü tüsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo isane arrüna sane.

21 Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecataca y tacane ñapanitema ito.

22 Auqui arrti Pablo atüraiti acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñünca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanauncu ümo matupaca, masantuca.

23 Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te naqui ümoche arrüna nirranitaca ausücarü.

24 ‘Uiti urriane cürrü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarrti au napese y icu ito cürrü. Sane nauquiche champürrtü bavivicoti ñoquiana ba poca omirriante ui bama mañoñüncatai.

25 Champürrtü nesesitaboti nisamucu bama mañoñünca icuqui nantai cürrü, itopiqui arrti te bacheboti osüboriquibo,

uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.
26 Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán). Auquiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürrü. Süboricoma uiti ñome mantucubo añorrü según arrüna nirrancarrti. Bachebotito cürrü ümoma cauta avivimia.
27 Rranrrti nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratoe, bama masaruquitaiqui, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpü basarati.
28 Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariente bama ipiacama nicororrü: “Arroñü aütorrti Tuparrü”.
29 Ñemanauntu te aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma.
30 Tücañe champürrtü carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoma. Pero caüma bacüpuruti ümo bama apostolerrü, nauqui aüromatü au nanaiñantai auna icu na cürrü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomacü.
31 Itopiqui cuatüqui ñana manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü auche acüputi ümoti taman ñoñünrrü, naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurrtati ñemanauncurratoe ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arrti naqui ñoñünrrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaqui macoiñoca.

Sane nurarrti Pablo.

32 Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarrti Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

33 Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia.

34 Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti Dionisio, naqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

18

Anati Pablo au Corinto

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto.

2 Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirrti Aquila
auqui manu cürrü nürirri Ponto. Arrti Aquila ichepe
nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui
Italia, itopiqui arrti yarusürürrü yüriaburrü nürirrti Claudio,
penecoma uiti namanaiña bama israelitarrü auqui manu
capital Roma. Sane nauquiche arrti Pablo sürotitü apaseati
ümoma.
3 Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabacarrti
Pablo, masamunuma poca taquiquia. Acamanu süsioti
nauqui atrabacati ichepema.
4 Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na
porrü sinagoga. Baparioti aübu bama israelitarrü y aübu
bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rran-
rrüma aicocoromati Jesús.
5 Auqui arrti Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Mace-
donia. Arrti Pablo caüma toneantai niyachücoiti, uraboiti
nurarrti Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israeli-
tarrü, que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui ümoche tücoboi
yarrüperacarrüma.
6 Pero arrübama israelitarrü chirranrrüpüma asuriuma
arrüna nurarrti Tuparrü. Manitanama churriampü ümoti.
Auqui caüma arrti Pablo icütobitati naibirrti, nanti ümoma:
—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui
tüsurapoi ausucarü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui
nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboi isucarü bama
chütüpü israelitarrü.
7 Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au ni-
porrti taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti
Tuparrü. Niporrti ane saimia ümo manu sinagoga.
8 Anatito maniqui ñoñünrrü nürirrti Crispo, yüriaburrüti au
manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña
nesarrti familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca sürümanama
au Corinto icocotama nurarrti Tuparrü y ürioma.
9 Au manu taman tobirri arrti Pablo asaratitü ümoti Señor
auqui quiatarrü narrtarrti. Nanti Señor ümoti:
—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei,
10 itopiqui arrüñü yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü
ane causane uimia aemo. Sürümanama bama icocoromañüqui
au na pueblurrü.
11 Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y
medio, ñanunecacarrti nurarrti Tuparrü.
12 Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrti Galión
ümo Grecia, arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui
nitüborirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui
yüriaburrü Galión.
13 Auqui namatü ümoti:

—Arrti naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.
14 Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrü Galión nanti ümo bama israelitarrü:
—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü.
15 Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancapü rracurrta aupu.
16 Amecosi auquina yesaquiñü.
17 Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburrü au na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión champü nümoche uiti.

Basücübücoti tato Pablo au Antioquía

18 Arrti Pablo anatiqui acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús, nauqui aürotitü au manu cürrü Siria. Arrti Aquila ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrrti acumanati ümoti au Jerusalén, tacana nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü.
19 Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Arrti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu. Arrti Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma.
20 Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asioti baeta acamanu ichepema, pero arrti chirrantipü.
21 Nanti:
—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrrti Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqui narubaitu turrü.
22 Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquía.
23 Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoti auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati ümo bama yaruquitorrti au nürirti Jesús, nanti ümoma:
—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Jesús.

Manunecanati Apolos au Efeso

24 Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo
iñataiti au manu pueblurrü Efeso. Arrti cuati auqui manu
pueblurrü Alejandría. Israelitarrti. Bien ipiacati anunecati.
Tusio nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü.
25 Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna manunecatarrü
icütüpüti Jesús. Manunecanati aübu tarucu narucurrü ümoti,
pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús.
Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan
Bautista tücañe.
26 Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu
sinagoga. Arrti Aquila ichepe Priscila amoncoma acamanu,
y oncoimia nurarrti Apolo. Auqui baparioma aübuti, y
iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe
nisüboriquirrti Jesús.
27 Auqui arrti Apolo rranrrti aerotitü au manu cürrü Grecia,
ane topü narubaitu turrü. Auqui arrübama icocoromati Jesús
au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman qui-
chonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto
nauqui asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae
yayuracarrti ümo bama ticocoromati Jesús ui nibuenucurrti
Tuparrü ümoma.
28 Arrti Apolo bien ipiacati anitati aübu bama israeli-
tarrü bama chirranrrüpüma aicocoromati Jesús. Manuneca-
nati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma,
ta arrti Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tücoboi
yarrüperacarrüma.

19

Anati Pablo au Efeso

1 Nauquiche anatiqui Apolos au Corintio, arrti Pablo
pasaoti auqui manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au
Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoro-
mati Jesús.
2 Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche
apicococati Jesús?

Arrüma iñumutama:
—No, champü, ni tüsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.

3 Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:
—Sobüriquia isiu ñanunecacarrti Juan Bautista.
4 Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que acoconauma ümoti naqui cuatiqui. Tonenti naqui Jesús.

5 Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús.

6 Arrti Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü.

7 Arrüna nubiqui bama mañoñünca taqui docema.

8 Arrti Pablo nantarrtai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübu narucurrü ümoti. Rranrrti nauqui aicocoma ñanunecacarrti cütüpü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu.

9 Pero aboma bama chirranrrüpüma oncoimia, chümacoconaunrrüpüma. Chauqui tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane nauquiche arrti Pablo, aübu bama icocoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nirrcuera nesarrti maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Tirano.

10 Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarrti Tuparrü.

11 Arrti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü.

12 Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiañuerarrti Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama machoboreca besüburuma auquimia.

13 Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencoma au nanaiñantai y bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiacarrüma. Namatü:

—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, naqui icütüpüche nantarrtai nurarrti Pablo.

14 Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Arrti auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü sietema aütorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquiti.

15 Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

16 Au manu rratorrü icüsaborotiyü ümoma maniqui
ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma
siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui
besüburuma ñünanati auqui manu porrü, obürio nurria ümoma
uiti, y cüsuasama.
17 Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü
Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorrü y ümo bama
ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitacarrüma
ümoti Señor Jesús.
18 Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isu-
carü genterrü nanaiña arrüba churriampü nisüboriquirrimia
tücañe. Chiñanecatapümainqui.
19 Aboma ito bama ane tücañe nipiacarrüma. Mucana uimia
nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amontonabo uimia
au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca.
Nauquiche tücalculabo nicua manio libruca, iñatai cincuenta
mil monedas. (Taqui tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.)
20 Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarrti Señor. Tusio
ito nurria nicusüurrti.
21 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo mapensarati
au nitusirrti, aürotitü au manio cüca Macedonia y Grecia, y
auqui taha rranrrti aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:
—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu
pueblurrü Roma.
22 Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, arrti
Timoteo ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au
Macedonia. Pero arrti süsioti baeta au manu provinciarrü
Asia.

Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso

23 Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama
macrirrtianuca au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü
icütüpüti Jesús.
24 Anati acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui
ipiacati asamuti aruqui nanaiñantai ui plata. (Arrüna
plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti
arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo manu
nituparrüma, nürirri Diana. Arrti maniqui Demetrio
ichepe bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na
yatrabacacarrüma.
25 Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batra-
bacarama ito aübu plata, nauqui aiyoberabaramacü esati.
Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:
—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü
ui arrüna nubatrabacaca.
26 Pero chauqui tamoncoi nurarrti Pablo. Arrti mat-
achemacanati ui ñanitacarrti ümo nanaiña genterrü au na

pueblurrü, y tüsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquirrimia, chüvaleopüma.

27 Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürüquipü nipo arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümo na tuparrü Diana, itopiqui hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarrü Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.

28 Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio, tarucu nitüborirrimia. Tosibocoma, namatü:

—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!

29 Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü tüboricoma, tosibicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nürirri "teatro". (Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo, bama amencoma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco. Süromatü uimia au teatro.

30 Arrti Pablo rranrrtito aürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti ui bama icocoromati Jesús.

31 Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarrü, amigorrüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti, tapü sürotitü au teatro.

32 Au manu teatro caüma namanaiña macrirrtianuca tosibicoma, chütusiopatai isane nuraboimia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü.

33 Auqui arrti Alejandro sürotitü auna cümuinta ui bama israelitarrü nauqui anitati au nürirrimia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca.

34 Pero numo tütusio ümoma, que arrti israelitarrti, tosibicoma fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürürrü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.

35 Au nitacürurrü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñünca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürrü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürürrü tuparrü paürrü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürrü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese.

36 Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi, apapensasio nurria primero.

37 Apiquiacama tauna bama mañoñünca, pero arrüma
champürrtü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni ani-
tapüma churriampü ümoma.
38 Canapae arrti Demetrio ichepe bama batrabacara ümo
plata ane nünantü uimia aübuma. Pero abe te manio naneneca
nesa bacurrtacarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü.
Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü
uimia.
39 Arrtü ane quiatarrü churriampü aume, tiene que
aburaboi au ba reunióonca nantarrü abe au pueblurrü.
40 Rrepente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti
yarusürürrü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori
sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma
champü surapoboiboñü.
41 Tacürusu ñanitacarrti, masamunuti nariorrü ümo gen-
terrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

20

Niyücürrti Pablo au Macedonia y au Grecia

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo batasuruti
ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús. Manitanati nurria
ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui
manu. Pasaoti au manu cürrü Macedonia.
2 Isiu nipiasacarrti manitanati nurria ümo bama icocoro-
mati Jesús au manu cürrü. Auqui iñataiti au manu cürrü
Grecia.
3 Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti
aüroti tato au Siria au barco isuqui narubaitu turrü. Pero
arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma
aitabairomati. Numo tipiatenti Pablo, basücübücoti tato
auqui acü au Macedonia.
4 Aboma bama süromatü ichepeti: Arrti Sópater auqui
Berea, arrti Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, arrti
Gayo auqui Derbe, y arrti Timoteo ichepeti Tíquico, y arrti
Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas,
viajaboñü ito ichepeti Pablo.)
5 Arrübama mañoñünca cusürüboma aüromatü au manu
pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu.
6 Nauquiche tüpasao manu pierrta parrcua, arrüsomü some-
catito auqui Filipos au barco isuqui turrü. Pürücü manio
cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca.
Acamanu supaparaca siete naneneca.

Yapaseacarrti Pablo au Troas

7 Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo
arrübama icocoromati Jesús, nauqui chépe suba pan. Ba-
parioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü
nanenese. Abaiturrü yapariquirrti aübuma, hasta cümuinta
tobirri.
8 Amonco somü au manu sürümanarrü cuarto, arrüna ane
au tercer piso. Acamanu abe sürümana basaruca omomo.
9 Tamanti yaürrü, nürirrti Eutico, anancati tümonsoti abeu
metanarrü. Como yabaeturrü ñanitacarrti Pablo, cuatü ümoti
ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui
metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama
süromatü türüpo, rranrrüpüma aiñatünaiñacanamati, pero
chauqui tücoiñoti.
10 Auqui arrti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti
maniqui yaürrü, itañumenotiti. Auqui nanti ümo maquiataca:
—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tüsüboricoti tato.
11 Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema,
aübu ñaquioncorrüma iyo niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui
ñanitacarrti ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito.
12 Tapü arrti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti,
chauqui tüsüboricoti tato.

Niyücürrti Pablo au Mileto

13 Arrüsomü caüma chauqui tüsupasürüca pünanaquiti
Pablo, somenotü au taman barco. Sopiñantai au manu
pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti
Pablo. Itopiqui sane nurarrti suiñemo, rranrrti aürotitü auqui
acü hasta Asón.
14 Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito
ichepeti au taman barco. Sopiñatai au Mitilene.
15 Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü
nanenese sopiñatai saimia manu pueblurrü nürirri Quío.
Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü
Samos. Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñatai au
manu pueblurrü Mileto.
16 Sane somequi, itopiqui arrti Pablo chirranrrtipü aürotitü
au Efeso, itopiqui chirranrrtipü asioti au manu provinciarrü
Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti, itopiqui rran-
rrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü
puerurrü.

Nurarrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso

17 Nauquiche tüsubaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama
mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús au Efeso.
18 Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma,
nanti:

—Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu
au na provinciarrü Asia, nauquiche numo aübo iñatai.
19 Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürrtü
ñentonaunrrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü.
Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü
asioma isuatañü.
20 Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rra-
nunecaca aume au plaza y au naupo ito.
21 Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama
griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati
Señor Jesucristo.
22 Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén.
Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha.
23 Pero tusio iñemo uiti Espíritu Santo, ta au cada taman
pueblurrü, auna cauta yecatü, ichaquisürüca, y iñanamañü au
preso.
24 Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu nir-
ranca itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo uiti Señor
Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae
manitacarrü, arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo macrir-
rtianuca.
25 'Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü
tücañe abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nüriacarrti Tu-
parrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaiña arraño
chüpuerurrüpü amasarañü tato.
26 Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama
abarrüpecuqui, süromatü au infierno, champürrtü auqui niy-
aca.
27 Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna nirrancarrti
Tuparrü aupu, na autaesübu eanaqui nomünantü.
28 Sane nauquiche caüma, apacuira nurria autacuapatoe
y itacu bama icocoromati Jesús, ta tone arrüna trabacorrü
torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü
nesarrti Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara
notorrti. Arrüma tacana nobirramanca, arraño tacana bama
bacuirara yutacu, tiene que apasapario.
29 Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü caüma
bama mañoñünca malorrüma aubesa, tacana nuitümüca
omeana nobirraca. Obürio ñome oboi.
30 Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu
ñapanturrüma, manunecanama arrüna churriampü, nauqui
aüromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma.
31 Sane nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu
trerrü añoca. Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna surapoi
ausucarü, ümo cadati taman. Isareoca nurria nirracuanso-
mococo aume.

32 'Caümа itorrimiacañо ümоti Tuparrü, nauqui acuirati
autacu. Ui arrünа amoncoi nurarrti arucu nurria aume,
nauqui apicocoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca
ümоti, y nauqui atusito aume que ñana iyebo aboi nanaiña
manio macumanataca abe au napese ümо bama pertenecebo
ümоti Tuparrü.
33 Champürrtü rracobraca oro ni monirripü ni rroparrüpü
amopünanaqui.
34 Tusiatai aume, nantarrtai rratrabacaca itobo
rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo bama isumpañeru.
35 Nantarrtai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane,
nauqui puerurrü bayura ümо bama champü nane ümoma.
Tapü tacürusu numaquionco iyo manu nurarrti Señor Jesús,
nauquiche nanti: "Manrrü urria arrtü macumanaca ümо
maquiataca, pünanaquirrtü basutiatai ñacumanatarrüma".
36 Chauqui arrünа ñanitacarrti Pablo ümoma, bachesoiyoti
aübu namanaiña, na eama.
37 Auqui areoroma itañumenomati nurria, ñasamucurrüma
nariorrü ümоti.
38 Manrrü tarucapae nisuchequirrimia ui arrünа nurarrti
ümoma, nauquiche nanti: "Chüpuerurrüpü amasarañü tato".
Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta
ane manu barco.

21

Niyücürrti Pablo au Jerusalén

1 Auqui manu supasamuca nariorrü ümо bama suis-
aruquitaiqui. Somecatü au barco. Besüro soboi isuqui turrü
au manu cürrü ane cümuinta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü
nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai au manu
pueblurrü nürirri Pátara.
2 Acamanu tabüco soboi taman barco niyücürrü aürotü au
Fenicia. Somenompo, auqui somenotito auqui manu.
3 Supapasaca saimia manu cürrü ane cümuinta turrü nürirri
Chipre. Tusio auqui barco au nepaurrü. Somenotito,
somequi ümо manu cürrü Siria. Auqui sopiñatai au manu
pueblurrü Tiro au manu cürrü Siria, itopiqui taha tiene que
onco niquiaca barco.
4 Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu.
Tabücoma soboi. Siete naneneca subaca acamanu esama.
Arrüma manitanama ümоti Pablo uiti Espíritu Santo, namatü:
—Tapü aücatü au Jerusalén.
5 Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü,
somecatito. Namanaiña bama suisaruquitaiqui au nürirrti
Jesús ichepe nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe

auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supachesoiquia y sopeanca.

6 Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.

7 Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au manu pueblurrü nürirri Tolemaida. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús. Tamantai nanenese subaca ichepema.

8 Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au niporrti Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Arrti tücañe tamanti eanaqui bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama ümo bama pobrerrü au Jerusalén. Amonco somü esati.

9 Arrti Felipe abe cuatro nitaquiumucuturrti chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion, opipiaca apanita uiti Espíritu Santo.

10 Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén, nürirrti Agabo. Arrti ipiacati anitati uiti Espíritu Santo.

11 Bapasearati suiñemo. Iñentati nipoñoentorrti Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno nipoperrti y neherrti. Auqui nanti:

—Sane nurarrti Espíritu Santo: Arrti naqui esache na poñoentorrü tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrü.

12 Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén.

13 Pero arrti iñumutati, nanti sane:

—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü isonca auqui nacarrti Señor Jesús.

14 Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacürusu subaca icuatati. Sumucana somü:

—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarrti.

15 Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén.

16 Süromatito suichepe bama mümanamantai suisaruquitaiqui auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au niporrti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Mnasón. Arrti tücañe auqui Chipre. Tücoboi icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporrti.

Arrti Pablo yapasearatiti Jacobo

17 Arrübama suisaruquitaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu nipucünuncurrüma.
18 Au quiatarrü nanenese arrti Pablo iquianati somü esati
Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama ane
nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús.
19 Arrti Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti
isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü aübuti eana
bama chütüpü israelitarrü.
20 Numo toncoimia nurarrti, iñanaunumati Tuparrü. Auqui
namatü ümoti:
—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü ic-
ocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito
nüriacarrü uiti Moisés.
21 Pero oncoimia que arrücü anunecaca ümo bama is-
raelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamain-
qui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama
aütorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui
nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü.
22 ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrir-
rtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén.
23 Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cua-
tro mañoñünca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti
Tuparrü.
24 Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü.
Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane
caüma tusiatai ümo namanaiña macrirrtianuca, ta arrücü
ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta
chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo.
25 Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü is-
raelitarrü, chauqui tücoboi supacüpuca quichonimiacarrü
ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma,
tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo
maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mo-
coiñatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü
bavivicoma tacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

Enoti Pablo au niporrti Tuparrü

26 Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü
aübu bama cuatro mañoñünca au niporrti Tuparrü nauqui
aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete
naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti
Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.
27 Tüsaipü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au ni-
porrti Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü
Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama

ümo bama macrirrtianuca au niporrti Tuparrü. Iñenomati Pablo.
28 Tosibicoma, namatü:
—Mañoñünca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanunecacarrti ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporrti Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.
29 Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Trófimo auqui Efeso, naqui griegorrü, champürrtü israelitarrti. Ñaquioncorrümapü caüma, arrti Pablo iquianatiti Trófimo au niporrti Tuparrü.
30 Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü tüboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporrti Tuparrü. Au manu rratorrü mamana uimia nituru niporrti Tuparrü.
31 Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Auqui arrti maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricoma.
32 Auqui batasuruti ümo bama yacüpusurrti y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tochenco nocüsirrimia ümoti Pablo.
33 Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrü carenaca. Auqui arrti comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:
—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?
34 Auqui tosibicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerurrüpü atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti.
35 Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti.
36 Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:
—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

Arrti Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü

37 Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:
—Irranca baeta rrapari aübucü.

(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:

—¡Así que aipiaca anita griegorrü!

38 Tapü arrüna nirraquionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaübu aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil mañoñünca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.

39 Aiñumuti Pablo:

—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü sürümanarrü nüririri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.

40 Torrio uiti comandanterrü. Arrti Pablo atüraiti caüma omonü manio gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñanitacarrüma hebreo, nanti:

22

1 —Bueno bama masaruquitaiqui y bama iyaütaiqui, amonsoi baeta arrüna nisura ichacuñüantoe.

2 Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

3 —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Arrti maniqui maestro Gamaliel iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirracoconauncu ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma.

4 Sane nauquiche tücañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma. Arrübama mañoñünca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso sobi.

5 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimiacarrü corobo icu, nauqui puererrü iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüboriquirrti

6 'Auqui caüma yacatü au Damasco. Taqui toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Rrepenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese.

7 Ipiaquiquia acü chacuqui niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?"

8 Auqui iñumuta: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti iñemo: "Arrüñü Jesús auqui Nazaret, naqui ümoche atüboriquiatai".

9 Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia arrümanu manitacarrü iñemo.

10 Rranquitio caüma pünanaquiti: “¿Causane caüma sobi,
Señor?” Auqui nanti iñemo: “Atüsai, acosi au pueblurrü. Aca-
manu urapoimia asucarücü nanaiña arrüna achücoboibocü”.
11 Auqui manu caüma chüpuerurrüpü yasaratü ui manu
tarucapae nanentacarrü. Así que arrübama isumpañeru ipi-
asurumañü hasta au pueblurrü Damasco.
12 ʻAnancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati
taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Icocotati nurria nüriacarrü,
cuasürüti ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco.
Arrti maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü.
13 Atüraiti yesañü, nanti iñemo: “Saruqui Saulo, caüma asaca
tato”. Au manu rratorrü yasaca tato nurria.
14 Auqui nanti iñemo: “Arrti naqui Tuparrü ümo
bama uyaütaiqui itacümanauncunutiyü nauqui atusi aemo
nirrantümoti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarrti.
15 Auquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña
macrirrtianuca arrüna nurarrti, y arrüna arrtai y oncoi.
16 Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü.
Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui arrimiaca tato arrüba
nomünantü obi”. Sane nurarrti Ananías iñemo.

Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü

17 Nantito Pablo ümoma:
—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nane-
nese anancañü rreanca au niporrti Tuparrü. Auqui yasacati
Jesús au quiatarrü niyasata.
18 Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: “Acosi apuraurrücü
auqui na pueblurrü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiupüma
arrüna nura isütüpüñü”.
19 Auqui iñumuta nurarrti: “Pero Señor, tusiatai ümoma
causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu
bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi
au preso.
20 Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban,
naqui manitanati au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti.
Anancañü rracuiraca yutacu nicüburrirrimia bama uiche
aconti”.
21 Pero arrti Señor iñumutati: “Acosi, icüpucü iche esa bama
chütüpü israelitarrü”.

Anati Pablo mecuti comandanterrü

22 Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero
numo nanti arrüna sane, tosibicoma tatito nurria, namatü:
—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!
23 Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburrirrimia,
tarucu cütorrü uimia acamanu ui nitüborirrimia.

24 Auqui bacüpuruti maniqui comandanterrü nauqui
aiquianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo masortaboca:
—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü
causane na tarucapae nitüborirrimia ümoti.
25 Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti
ümoti maniqui capitán anati atüraiti esati:
—Arrüñü rromanorrüñü. ¿Taqui puerurrü apicübaiquiañü?
Y todaviarrü champürrtü apacurrtaca primero saübuñü, na
atusi aume arrtü ane nipünate o champü.
26 Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati
comandanterrü, nanti ümoti:
—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui
ñoñünrrü, itopiqui rromanorrti.
27 Auqui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo,
ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Ñemanauntu arrücü rromanorrücü? Nanti Pablo:
—Arrüñü te.
28 Nanti comandanterrü:
—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü
rromanorrüñü.
Nanti Pablo:
—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü,
itopiqui arrti iyaü rromanorrti.
29 (Arrti Pablo israelitarrti y rromanorrtito.) Sane
nauquiche isoquisünanamati Pablo au manu rratorrü,
champürrtü cüborioti. Arrti maniqui comandanterrü
chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü atomoema bama
rromanorrü.

Nacarrti Pablo esa bama mayüriabuca

30 Pero rranrrti atusi ümoti isane na nünantü ümo bama
israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü
nanenese bacüpuruti nauqui aiyoberabaramacü bama
üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü.
Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo. Auqui
maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

23

1 Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:
—Masaruquitaiqui, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta
auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tu-
parrü.
2 Au manu rratorrü arrti maniqui yarusürürrü sacertoterrü
Ananías bacüpuruti ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti
Pablo.
3 Pero arrti Pablo nanti ümoti:
—¡Uiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arrücü naqui ñapanrrü!
Aca auna nauqui acurrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü,

pero arrücü chaicocotapü nüriacarrü, itopiqui acüpuca
nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrüpü
uisamune sane.
4 Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:
—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürrü sacer-
doterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?
5 Aiñumuti Pablo:
—Masaruquitaiqui, chütusiopü iñemo arrtü tonenti
yarusürürrü sacerdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane:
“Tapü anitaca churriampü ümo bama ane nüriacarrüma ümo
genterrü”.
6 Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma
au torrü partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü
y aboma ito bama fariseorrü. Sane nauquiche manitanati
fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:
—Masaruquitaiqui, arrüñü fariseorrüñü, y arrti iyaü
fariseorrtito. Yaca auna nauqui apacurrta saübuñü, itopiqui
icocota arrüna manunecatarrü, que süboricoma tato ñana
bama coiño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.
7 Ui arrüna sane nurarrti Pablo chichepequipü
ñapensacarrüma bama mayüriabuca, itopiqui eanama aboma
bama fariseorrü y aboma ito bama saduceorrü.
8 Itopiqui bama saduceorrü namatü, arrtü oconca,
chosüboriquiapü tato. Namatito champüma bama angelerrü,
ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü
icocotama nanaiña arrüna sane.
9 Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama farise-
orrü manunecana nüriacarrü, atüraimia y uratoquioma, na-
matü:
—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. ¿Taqui manitanati
tücañe taman ángel aübuti, o si no arrti taman espíritu?
10 Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Ar-
rti comandanterrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti
uimia. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüburumati
Pablo eanaquimia, tari iquianamati tato au cuartel.
11 Au manu tobirri itusiancanatiyü Señor isucarüti Pablo,
nanti ümoti:
—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén.
Sane ito tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo

12-13 Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü
manuma israelitarrü, taqui cuarenta nubiquirrimia.
Itusiancatama curusürrü, namatü:
—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrtü
coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurramanati oñü Tuparrü, arrtü
chücoconopü osoi arrüna nusura.

14 Auqui süromatü esati yarusürürrü sacerdoterrü y esa
bama mamayoreca israelitarrü. Namatü ümoma:
—Chauqui tüsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y
tüsopitusiancata ito curusürrü, tapü subaca pemacarrü ni
suichapü turrü, cheperrtü coiñoti soboi Pablo.
15 Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti co-
mandanterrü, na aicüpurutiti Pablo aubesa, nauqui puerurrü
atusi nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño
ichepe namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma su-
parrüperaca isiu cutubiurrü, nauqui sopitabairoti antes que
aiñanainti aubesa.
16 Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ip-
iatenti nanaiña arrüna sane. Sürotitü au cuartel uraboiti
isucarüti Pablo.
17 Auqui arrti Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti
ümoti:
—Asamu nurria iñemo, aiquiarrti naqui yaürrü esati co-
mandanterrü. Ane arrüna rranrrti uraboiti isucarüti.
18 Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati
comandanterrü. Aiñanaimia esati, nanti capitán ümoti:
—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü.
Nanti iñemo nauqui iquianati naqui yaürrü tauna aesacü.
Ane arrüna rranrrti uraboiti asucarücü.
19 Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü
au quiatarrü narücüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?
20 Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:
—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma an-
quiriuma apünanaquicü nauqui aicüpuruti Pablo taha esa
bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria
ümoma arrtü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo,
21 abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurarrüma. Aboma
taqui cuarenta mañoñünca rranrrüma aitabairomati Pablo.
Arrüma ipiaurramanamacü uirrimiantoe, y urapoimia que
chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimia.
Aboma barrüperarama, a verrtü urria aemo.
22 Auqui nanti comandanterrü ümoti:
—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.
Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquiti.

Icüpurumati Pablo esati yüriaburrü Félix

23 Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü
macapitaneca, nanti ümoma:
—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta ma-
sortaboca yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu
ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las
nueve.

24 Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui
apiquianati esati yüriaburrü Félix. Apacuira nurria itacuti,
tapü ane causane ümoti.
25 Arrti comandanterrü bacüpurutito taman quichonimi-
acarrü corobo icu sane:
26 "Arrüñü Claudio Lisias nirraquionco tanu aemo
ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix.
27 Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama is-
raelitarrü. Tüsaipü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que arrti
rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca,
sopiquiaüburuti pünanaquimia.
28 Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma.
Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü.
29 Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü
uimia, pero champü nipünatenti nauquipü ataboriti, ni
aürotipü au preso.
30 Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma
aitabairomati. Sane nauquiche icüpucati caüma aemo
auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati,
tari yeracamatü aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura
aemo. Taiquiana urria naca".
31 Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurrti co-
mandanterrü. Süromatü aübuti Pablo au tobirri. Iñataimia au
manu pueblurrü Antípatris.
32 Au quiatarrü nanenese arrübama masortaboca amenco
acü, basücübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü
arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo.
33 Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia manu quichonimi-
acarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti Félix. Tor-
riotito Pablo uimia ümoti.
34 Arrti yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü.
Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:
—Ñacuna provinciarrü auquichecü?
Nanti Pablo:
—Arrüñü auqui Cilicia.
35 Auqui nanti Félix ümoti:
—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama
uiche urabomacü.
Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama ita-
cuti au manu porrü coñorrtai, urriante tücañe uiti maniqui
yüriaburrü Herodes.

24

Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix

1 Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au
Cesaréa, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, aübu bama

mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrtiÉrtulo. Arrti tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrü. Süromatü esati Félix nauqui urabomati Pablo.

2 Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Értulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:

—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürrü. Urria ito obi nanaiña arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maübo.

3 Nantarrtai supachampiencaca aemo aübu nanaiña sub-ausasü itobo arrüna nabuenucu.

4 Chüsuirrancapü yabaeturrü supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübucü, itopiqui nantarrtai bien buenurrücü subaübu.

5 Tusio suiñemo que arrti naqui ñoñünrrü nantarrtai otüboriquiatai uiti. Matümoniancanati ümo bama israelitarrü au nanaiña cürrü au na cauta ane nüriacarrüma bama rro-manorrü. Tusio ito suiñemo, arrti üriatu bama auqui manu partidorrü nürirri "Nazareno". (Nanti sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.)

6 Rranrrtito nauqui ane nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche enoti soboi.

7 Suirrancapü supacurrta aübuti isiu na nüriacarrü soboi. Pero arrti comandanterrü Lisias cuati aübu masortaboca, aiquiaüburumati somopünanaqui.

8 Arrti Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna asu-carücü. Arrtü anquitio caüma pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrüna nünantü ane uiti suiñemo.

9 Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanauntu nanaiña arrüna sane.

10 Arrti yüriaburrü caüma masamunuti señarrü ümoti Pablo, nauqui anitati. Auqui manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:

—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tücoboi ane nüriaca auna ümo na genterrü. Sane nauquiche chirrucapü rranita aemo ichacuñüantoe.

11 Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha rranaun. Arrücü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arrtü anquitio pünanaqui genterrü.

12 Champürrtü isuratoquiquia, ni rratümoniancacapü ümo genterrü, ni au niporrtipü Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü quiatarrü narücüqui pueblurrü.

13 Arrüma champü isane arrüna itusiancatama asucarücü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu arrüna nurarrüma iñemo.

14 Pero irranca te suraboi asucarücü arrüna sane: Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama iyaütaiqui tücañe.

Icocota ito arrüna urriampae manunecatarrü, causane
nauqui aye osoi esati Tuparrü. Tapü arrüma namatü que
churriampü. Icocota ito nanaiña nüriacarrü uiti Moisés y
nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe icu Nicororrü.
15 Yarrüperaca arrtü süboricoma tato bama coiño, bama urria
nisüboriquirrimia tücañe, y bama ito isamutema nomünantü.
Arrüma ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane.
16 Sane nauquiche nantarrtai arucu nurria iñemo, itopiqui
urria nirrapanauncu isucarüti Tuparrü y isucarü macrir-
rtianuca.
17 'Tücoboi chiyacapütü au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübu
monirri ümo bama pobrerrü acamanu eana bama israeli-
tarrü. Rracumanaca ito ümoti Tuparrü.
18 Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü
rracumana ümoti. Icuñunumañü bama israelitarrü au nipor-
rti Tuparrü. Pero champürrtü amoncoma sürümana macrir-
rtianuca ichepeñü, ni rratümoniancacapito acamanu.
19 Pero aboma acamanu bama israelitarrü auqui
Asia. Tonema bama itümoniancatama genterrü. Arrüma
tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene que ayematüpü
tauna aesacü, nauqui urabomañü, arrtü ñemanauntu ane
nipünate.
20 O si no, arrübamapü auna, tari urapoimia arrtü ane
nipünate, nauquiche anancañü esa bama mayüriabuca au
Jerusalén.
21 Canapae ane nipünate ui arrümanu nisura ümoma, numo
sucanañü: "Aburacañü itopiqui icocota arrüna nosüboriqui
tato eanaqui macoiñoca".

Sane nurarrti Pablo ümoti yüriaburrü.

22 Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma,
itopiqui tusio nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti
Jesús. Nanti ümoma:

—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti.
Auqui caüma surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.

23 Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti
Pablo. Arrti caüma chebatai uiti, nauqui ayematü bama
nesarrti amigorrü Pablo, na acumanama ümoti.
24 Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataiti tato
Félix au pueblurrü auqui yapaseacarrti. Iñataiti ichepe
nicüpostoti, nüririri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma
iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane numaco-
conauncu ümoti Jesucristo.
25 Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna
tiene que uisamune arrüna urria, y tapü baviviquia isiu
nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü cuabotiqui ümo

bama chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti Félix.
Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:
—Rraemenca ácü tatito, arrtü urria iñemo.
26 Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na
aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrtai
maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti.
27 Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati
quiatarrü yüriaburrü, nürirrti Porcio Festo, atocoti itoboti
Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti
aübu bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti
au preso (nauqui acurrtati Festo caüma aübuti).

25

Arrti Pablo esati Festo

1 Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui
sürotitü auqui Cesarea au Jerusalén.
2 Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe
bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia
aübuti, na acurrtati aübuti Pablo.
3 Namatü ümoti:
—Asamu nurria suiñemo, aiquiarrti tauna Pablo, nauqui
acurrta aübuti auna Jerusalén.
Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu
cutubiurrü.
4 Pero arrti Festo iñumutati:
—Arrti Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai
yasücübüca tato taha.
5 Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñünca bama ane
nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saübuñü au Cesarea na
urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu ane
nipünatenti.
6 Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén.
Auqui süroti tato au Cesarea. Iñataiti tato taha. Au quiatarrü
nanenese masamunuti reunión, na acurrtati aübuti Pablo.
7 Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén.
Arrti Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiñataiti esama,
atüraimia manuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati
isucarüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti
Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria
arrtü ñemanauntu.
8 Auqui arrti Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:
—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa
bama israelitarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni
ümotipü yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.
9 Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israeli-
tarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübucü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?

10 Auqui nanti Pablo ümoti Festo:

—No, chirrancapü, irranca nauqui acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü.

11 Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrtai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irranca te na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César saübuñü au Roma.

12 Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:

—Chauqui turapoi que arrianca na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César aübucü. Sane nauquiche icüpucü caüma esati.

Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa

13 Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiastoti, nürirri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo.

14 Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Arrti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:

—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurrta aübuti.

15 Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi.

16 Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü ümoma: "Arrüsomü rromanorrü nantarrtai primero supacurrtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puerurrü uraboiti arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrtigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai". Sane nisura ümoma.

17 Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma.

18 Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapoimia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chüsanempü.

19 Pururrtai nuratoquiquirrimia itacu arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero arrti Pablo nanti que süboricotiqui.

20 Arrüñü chütusiopü nurria iñemo nanaiña arrüna sane.
Sane nauquiche rranquitio pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti
aürotitü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübuti taha.
21 Auqui nanti iñemo, que rranrrti aürotitü esati
yarusürürrü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti.
Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrtü
icüpucati esati César.
22 Auqui nanti Agripa ümoti Festo:
—Irranca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.
Aiñumuti Festo:
—Tubaca tiene que anitati usucarü.
23 Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe
Bernice aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local
sürümanarrü. Cuamatito ichepema bama üriatu masortaboca
y bama mayüriabuca auqui pueblurrü. Numo taboma na-
manaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama.
24 Auqui nanti Festo:
—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca
aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cua-
matü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y
auquina ito. Namatü que tiene que aconti.
25 Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ata-
boriti. Pero rranrrti na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César
aübuti. Sane nauquiche irranca icüpuruti esati.
26 Pero arrüñü caüma chütusiopü iñemo isane surapoboi-
boñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche
iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito
namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria
nurarrti, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo
sobi ümoti César.
27 Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü
chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

26

Arrti Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti

1 Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:
—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.
Arrti Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrrti
anitati. Nanti sane:
2 —Ipucünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma
ichacuñüantoe asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu
nurarrüma bama israelitarrü iñemo.
3 Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma
bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia.
Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

Nisüboriquirrti Pablo nauquiche chicocorotitiquipü Jesús

4 'Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane
nisüboriqui tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche
yaürrüñüqui.
5 Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma
puerurrü uraboimia asucarücü, arrtü rranrrüma. Arrüñü
tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu ümoti Tuparrü,
itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu
ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.
6 Pero caüma yaca auna nauqui acurrta saübuñü, itopiqui
na urabomañü. Urabomañü itopiqui icocota arrüna nurarrti
Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui
acoco manu nurarrti Tuparrü, arrtü süboricoma tato uiti bama
coiño.
7 Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce famil-
iarrü barrüperarama ito na acoco nurarrti Tuparrü. Arrüma
arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y
tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü
ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurarrti
Tuparrü.
8 ¿Aensapü ane nomünantü sobi, itopiqui icocota arrüna
süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arrtü uiti
Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

*Nauquiche mataquisünumacanatiqui Pablo ümo bama ico-
coromati Jesús*

9 'Arrüñü tücañe ichüboriquiatai ümoti Jesús, naqui auqui
Nazaret.
10 Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo
pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama ico-
coromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arrtü
taborioma.
11 Taquisürüma sobi au ba poca sinagoga, nauqui ani-
tama chomirriampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae
nichübori. Yacatito ubau piquiataca puebluca isiuma.

Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriquirrti

12 'Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpucurrti
yarusürürrü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca.
13 Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isiu cu-
tubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui
napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara
ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru.
14 Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca.
Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane:
"Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo? Churriampü

arrüna nachücoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara
icutacu mapirrumuturrü".
15 Auqui iñumu: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti Señor: "Arrüñü
Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai.
16 Atüsai. Itusiancacañü asucarücü, nauqui aserebi iñemo,
y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata
asucarücü ñana.
17 Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama
ito chütüpü israelitarrü.
18 Icüpucü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocoma
nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi
ito taesüburuma pünanaqui nüriacarrti Satanás (naqui cho-
borese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato
nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe
namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samame-
canama ümoti Tuparrü".

Icocotati Pablo nurarrti Señor

19 'Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria
arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata.
20 Surapoi nurarrti Tuparrü primero isucarü bama pohoso
au manio puebluca Damasco y Jerusalén. Auqui taha surapoi
au manu cürrü Judea, y auqui taha yerotü esa bama chütüpü
israelitarrü. Sucanañü ümoma: "Apiñorroncosaño, apicoñoco
nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na
atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño".
21 Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israeli-
tarrü au niporrti Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü.
22 Pero arrti Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche
yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü
isucarü namanaiña macrirrtianuca, isucarü bama ane
nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatai nisura
tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarrti Moisés.
23 Urapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürrti Cristo y arrüna
cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane na atusi
ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü,
ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

Arrti yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús

24 Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo,
nanti:
—Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu
estudiorrü obi.
25 Pero arrti Pablo nanti:
—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca,
itopiqui ñemanauntu arrüna nisura.

26 Arrti yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaiña arrüna
sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Ar-
rti arrtaiti y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui
champürrtü anecanatai.
27 Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama pro-
fetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.
28 Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:
—Tüsaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.
29 Aiñumuti Pablo:
—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca
tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca
au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús
tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama
aboma auna achepecü.
30 Auqui atüraiti Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama
maquiataca.
31 Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe,
namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ata-
boriti, ni nauqui aürotipü au preso.
32 Arrti Agripa nanti ümoti Festo:
—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü,
arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürürrü
yüriaburrü César.

27

Icüpurumati Pablo au Roma

1 Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche
torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirrti Julio. Arrti
auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama
maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.)
2 Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürrü au
manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürrü
Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui
Tesalónica au manu cürrü Macedonia.
3 Au quiatarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü
Sidón. Arrti capitán Julio bien buenurrti aübuti Pablo. Torrio
uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama
nesarrti amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti
arrüna necesitaboti ümo nesarrti viajerrü.
4 Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia
nurria manu cürrü cümuinta turrü nürirri Chipre, tusio auna
sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü
fuerte.

5 Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi
ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu
pueblurrü nürirri Mira au manu cürrü Licia.

6 Acamanu arrti capitán tabüco uiti taman barco auqui
Alejandría, niyücürrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu
barco. Somecatito.
7 Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca.
Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido.
Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo
mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümuinta turrü, nürirri
Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón.
8 Cuerrtarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au
nitacürurrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri "Coñorrtai",
ane saimia manu pueblurrü Lasea.

9 Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai
nitiempo maquiütürrü, auche peligrosorrü viajerrü isuqui
turrü. Auqui arrti Pablo macuansomoconoti ümo bama
maquiataca au barco,
10 nanti ümoma:
—Mañoñünca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rre-
pente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.

11 Pero arrti capitán Julio chicocotatipü nurarrti Pablo.
Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti
maniqui manejabo.
12 Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürrtü ur-
ria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo
maquiütürrü. Tüsaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma
nauqui somenotito auqui manu. Rranrrüma aiñanaimia au
manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü Creta, nürirrti
Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba
torrü nitoripiacü tansürü.

Unantü napese, nacarrüma isu turrü

13 Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma
ñaquioncorrüma puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui
itononioma ape manio cüboca yerurrü, arrüba uiche tochenco
barco. Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta.
14 Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü
Creta. Arrümanu maquiütürrü nürirri uimia "Nitoripiacü
Tansürü".
15 Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta
rranrrüma. Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürrü.

16 Supapasaca auqui manu cüma cümuinta turrü, nürirri
Clauda, ane ümo maquiütürrü. Acamanu champürrtü taru-
capae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu

canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae
suiñemo.
17 Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi
tucumaca, tapü iñarrio ui turrü, itopiqui tarucu nipococo
turrü ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui
maquiütürrü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu
cürrü Libia. Arrümanu cürrü Libia ane topü narubaitu turrü.
Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma
chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü.
18 Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nanenese
yarutaübutama au turrü cümuinta niquiaca barco.
19 Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü
nanaiña erramientorrü y nanaiña arrüba abe au barco, tapü
umianeneiqui.
20 Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusiopü
surrü ni norrtoñecapü. Maquiütücaiqui fuerte, y tarucapae
ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca, chauqui
chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.
21 Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui
atüraiti Pablo eanama, nanti ümoma:
—Mañoñünca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo
sucanañü aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma
utaquisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri
oñopünanaqui.
22 Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti
coiño au na barco. Tapü arrüna barco tiene que añarri.
23 Itopiqui arrüñü rranaunca ümoti Tuparrü, yaserebiquia
ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti,
24 nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que ani-
taiqui isucarüti yarusürürrü yüriaburrü César. Arrti Tuparrü
bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama
acumpañeru au barco”. Tone nurarrti iñemo.
25 Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñünca. Tusio
nurria iñemo, itopiqui ñoncatü nurria ümoti Tuparrü. Pasao
caüma isiu arrüna nurarrti iñemo.
26 Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürrü esa taman
cürrü ane cümuinta turrü.
27 Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu
turrü nüririri Adria ui manu maquiütürrü. Au manu tobirri
ñaquioncorrüma bama batrabacara au barco, que tüsubaca
saimia cürrü.
28 Auqui iñemecatama au turrü taman canrrü tomoeno icu-
tacu pita, na atusi notücürrü. Ane treinta y seis metros.
Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros.
29 Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui
maquiütürrü y ui nipococo turrü. Sane nauquiche

iñemecanioma manio cuatro cüboca yerrurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche. Auqui meaboma nauqui anene conto.

30 Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesübuma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aiñamecanioma cüboca icutacuqui barco, abu ñapanturrüma, abu iñatama canoarrü isu turrü.

31 Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo bama masortaboca:

—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arraño.

32 Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünanaquimia.

33 Barrüperaramainqui nauqui anene. Arrti Pablo manitanati nurria ümoma, nanti:

—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turrü aübu tarucu naupirrucu.

34 Sucanañü aume, auba na ane naucusüu, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arraño caüma urria nabaca, champü causane.

35 Chauqui ñanitacarrti ümoma, iñentati pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uiti, basoti.

36 Auqui arucu pario ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito.

37 Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis.

38 Numo tabecoma, yarutaübutama au turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneiqui.

Ubacara barco

39 Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü. Chisuputacaipüma manu cürrü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana manu cüosorrü aübu barco.

40 Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turrü. Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manejaboma barco. Iñatama ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü, somequi caüma ümo manu cüosorrü.

41 Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü.

42 Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aitabairoma namanaiña bama preso, tapü besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü.

43 Pero arrti capitán Julio chirranrrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche chütorriopü uiti na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuruti ümo bama ipiacama

atuma, nauqui atobüma eana turrü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü.
44 Arrübama maquiataca süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aiñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü, champüti naqui coiño.

28

Anati Pablo au manu cürrü Malta

1 Numo turria tato supaquionco, sopipiate nüri manu cürrü cümüinta turrü, nüririri Malta.
2 Arrübama pohoso acamanu quiatarrü ñanitacarrüma, pero manquioma nurria suiñemo. Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo.
3 Auqui arrti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese. Au manu rratorrü tobüco noirroborrü omeanaqui ui nipequi pese. Ositoi neherrti.
4 Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nüririri "Bacurrtacarrü". Numo asaramatü ümo manu noirroborrü ane apü neherrti Pablo, namatü ümomantoe:
—Arrti naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.
5 Pero arrti Pablo yarutaübutati oto pese manu noirroborrü. Champü yacheurrü ümoti.
6 Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo neherrti, arrtü coiñoti uirri. Tücoboi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:
—¡Canapae tuparrti naqui ñoñünrrü!
7 Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Arrti maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nüririri Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca.
8 Au manio naneneca arrti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui arrti Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati neherrti itati. Auqui urriancati tato.
9 Ui arrüna sane cuamatito bama maqiataca maunrrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo.
10 Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, macumananama suichapiquibo.

Iñataiti Pablo au Roma

11 Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nüririri "Bama Matocaca".

Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü.

12 Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca.

13 Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quiatarrü nanenese bausücüro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca.

14 Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:

—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.

Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma.

15 Arrübama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca, nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti.

16 Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

Manunecanati Pablo au Roma

17 Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumbrerrü bama uyaütaiqui tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianamañü ümo bama rromanorrü.

18 Arrüma bacurrtarama saübuñü. Auqui rranrrümapü aiñemecanamañü, itopiqui champü isane nipünate nauqui aitabairomañü.

19 Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürrü yüriaburrü César, na acurrtati saübuñü”. Pero champürrtü irranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César.

20 Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, naqui ümoche barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.

21 Auqui namatü ümoti:

—Champürrtü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquitaiqui auqui taha, uraboimia arrüna ünantü obi.

22 Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna
nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macrirrtianuca,
uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.
23 Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane.
Au manu nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama
esati Pablo. Arrti manitanati ümoma. Comensaboti anitati
auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna
causane arrtü üriabucati Tuparrü oemo. Leheboti isucarüma
arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama
profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús.
24 Aboma eanama bama icocotama nurarrti, tapü arrübama
maquiataca chicocotapüma.
25 Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü
aüromatü auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:
—Ñemanauncurratoe nurarrti Espíritu Santo ümo bama
uyaütaiqui turuquiti profetarrü Isaías tücañe. Nanti sane:
26 Sane nanti Tuparrü:
Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:
Amonsapecatai, pero chiyebopü aboi.
Amasacatü, pero chamarrtaipü.
27 Itopiqui arrübama macrirrtianuca chirranrrüpüma aco-
conauma.
Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarrti Tuparrü, tacanar-
rtü iñamatama nirrtorrüma, tapü asaramatü, y itamur-
riquiatama ito numasurrüma, tapü oncoimia.
Chiyebopü uimia nisura.
Sane nauquiche champürrtü iñorronconomacü, arrüñü Tu-
parrü chüpuerurrüpü rracura ümoma.
28 Nantito Pablo:
—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti
Tuparrü bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama
nurarrti.
29 Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nurato-
quiquirrimia ümomantoe.
30 Arrti Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca.
Champüti naqui asioti icuatati. Buenurrti ümo namanaiña
bama cuamatü apasearamati.
31 Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarrti Tuparrü
aübu narucurrü ümoti. Urapoitito que arrti Jesús Señorti.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma

1 Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati
Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo.
Arrti Bae Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti.
Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü,
arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Isamomecaca
uiti ümo arrüna trabacorrü.
2 Arrüna urriampae manitacarrü tücoboi ensümunu tücañe
uiti Tuparrü icu Nicororrü turuqui bama nesarrti profetarrü.
3 Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que
tonenti naqui Aütorrti Tuparrü y Señorti oemo. Anati icu
cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David.
4 Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que
tonenti Aütorrti, naqui chücupiusupü nüriacarrti, numo
isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche
caüma tonenti Señor oemo.
5 Ui nipucürurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü
ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae man-
itacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü,
nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati.
6 Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü,
nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.
7 Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca
au manu pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü.
Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari
icunusüancanati año y taiquiana urria nabaca uiti Bae Tu-
parrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

Rranrrti Pablo apaseati au Roma

8 Suraboira primero niñachampiencaca ümoti Tuparrü au
nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na
cürrü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü.
9 Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü abapa. Arrti Tu-
parrü tusio nurria ümoti que ñemanauntu arrüna sane. Yasere-
biquia ümoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna man-
itacarrü icütüpüti naqui Aütorrti.
10 Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puerurrü yero tanu
yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca.

11 Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna
torrio iñemo uiti Espíritu Santo. Sane nauqui ane manrrü
narucurrü aume.
12 Abu irranca ito nauqui apayura iñemo, tacana arrüñü
aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui
manrrü oñoncatü ümoti Cristo.
13 Suraboira ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti
Jesús: Tücoboi nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui
chüpuerurrüpü yero tanu. Irranca suraboi nurarrti Tuparrü
tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna
pasabo sobi au piquiataca narücüquiquia ümo bama maquiat-
aca chütüpü israelitarrü.
14 Ta sane yacüpucurrti Tuparrü iñemo, nauqui suraboi
isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü bama
ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma
au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü
ümoma.
15 Sane nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae
manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

Nüriaca nurarrti Tuparrü

16 Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo,
itopiqui tusio nicusüurrti Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma
eanaqui nomünantü namanaiña macrirrtianuca, primero
arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü,
arrtü icocotama.
17 Ui arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane
nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nauqui urria,
tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu
Nicororrü: “Arrti naqui urria nacarrti au narrtarrti Tu-
parrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio
isüboriquiboti”.

Nipünate bama macrirrtianuca

18 Tusio oemo que arrti Bae Tuparrü auqui napese
bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namanaiña bama
chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai
nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna
ñemanauncurratoe manitacarrü.
19 Abu arrüma tusio ümoma nacarrti Tuparrü, itopiqui ar-
rtiatoe itusiancatati isucarüma.
20 Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma
aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti.
Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache
nicusüurrti, y tusio ito ümoma que arrti Tuparrti. Sane
nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema.
21 Así que arrübama macrirrtianuca icu na cürrü isuputara-
mati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampiencapüma

ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrtü aboma au tomiquianene.

22 Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama manrrü sonsorrüma.

23 Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñünca, nutaumanca, numuquianca, noirroboca.

24 Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma.

25 Champürrtü icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

26 Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatoe, chümurrianrrüquipü ümo mañoñünca.

27 Isiu ito isamutema mañoñünca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.

28 Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma.

29 Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaiñantai. Ubatioma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama. Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü.

30 Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquioncorrüma champüti quiatarrü pürücüma. Tabüco uimia nomünantü yachücoboiboma. Chümacoconaunrrüpüma ümo bama yaütorrüma y nipiacütorrüma.

31 Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütipü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü.

32 Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrtarrti Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisüboriqirrimia tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocoma nisüboriquirrimia. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

2

Arrüna ñimanauncurratoe yacurrtacarrti Tuparrü

1 Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü
marrimiacatarrü aemo, itopiqui isiatai arrüna nomünantü
obi tacana uiti.
2 Ñemanauntu te, arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo
bama churriampü yachücoimia, y arrümanu carrticurrü ta
ñemanauncurratoe.
3 ¿Causanempü arria acurrta aübu bama maquiataca, abu
isiatai arrüna aisamyte? ¿Causane apensa que puerurrü
ataesübu ñünana carrticurrü?
4 ¿Taqui champü nümoche obi nibuenucurrti Tuparrü
aübucü, naqui tarucu nacua ümoti? Uirri te chücontopü acheti
carrticurrü aemo. Rranrrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba
nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü.
5 Pero arrücü charriancapü acampia nasüboriqui, ni
aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna
nomünantü obi, hasta manu nanenese auche ñana acurrtati
Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.
6 Au manu nanenesi bacheboti ümo bama macrirrtianuca
isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürrü.
7 Arrübama chübatachebopüma ñasamucurrüma arrüna ur-
ria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacar-
rti Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna
champü nitacürurrü.
8 Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma
ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema
bama yasutiu yarusürürrü carrticurrü uiti Tuparrü.
9 Arrti bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama
isamytema nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y
ümo bama ito maquiataca.
10 Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arrti Tuparrü
bacheboti isüboriquiboma au napese au nanentacarrti. Aca-
manu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü
israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.
11 Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca.
12 Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti
Tuparrü. Pero arrtü isamutema nomünantü cuatü carrtic-
urrü ümoma, abu champürrtü ui nüriacarrü. Tapü arrübama
isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carrti-
caboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü.
13 Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio
nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaiña, nauqui urria
nusaca au narrtarrti Tuparrü.
14 Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma
nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama

eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürrtü tüleheboma Nicororrü nesa nüriacarrü.

15 Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürrüma uiti Tuparrü. Sane nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpucurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia tusiatai ümoma.

16 Cuatü ñana manu nanenese auche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesús na acurrtati usaübu ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaiña. Tone arrüna isurapoi isucarü macrirrtianuca.

Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü

17 Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti.

18 Tusio aume nirrancarrti. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü.

19 Napaquionco puerurrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiquianene, bama chütüpü israelitarrü.

20 Apiñununecacama ito bama chütusiopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanauncurrüma arrüna yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo.

21 Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapanunecacapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca.

22 Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuquianca. Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma.

23 Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü.

24 Nantito icu Nicororrü: “Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü”. Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.

25 Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume manu

circuncisión. Abaca au narrtarrti Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü.

26 Tapü arrti naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu nüriacarrü, anati caüma au narrtarrti Tuparrü tacanti naqui circuncidabo.

27 Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu.

28 ¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauqui asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü.

29 Arrtü urrianca ñemanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñemanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo, champürrtü ñaquionco macrirrtianucatai.

3

1 Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü?

2 Ñemanauncurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarrti Tuparrü.

3 Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru nibuenucurrti uirri.

4 Arrti nantarrtai cumpliboti nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane:

Arrücü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurratoe.

Arrtü rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürrtü ñapanrrücü.

5 Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: "Canapae manrrü tusio nibuenucurrti Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane, ¿causane acheti carrticurrü oemo?" Sane nura genterrü.

6 Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü uiti Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrtatai ñana aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü.

7 Chauqui tisurapoi que aboma bama namatü sane: "Canapae urriantai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu nurarrti Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerurrüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui arrüna nomünantü sobi".

8 Aboma ito bama namatü: "Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna urria". Hasta namatü que

sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carrticurrü ümo bama sane nurarrüma.

Nanaiña oñü ane nuipünate

9 ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui tüsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca.

10 Ta nantü sane icu Niororrü:
Champütі naqui urria nisüboriquirrti icu na cürrü.
11 Champütі naqui iyebo uiti nurarrti Tuparrü, y champütі naqui ñemanauncurratoe yapacheriurutiti.
12 Namanaiña iñoconomati.
Champü isane niyaserebiquirrimia.
Champütі naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna churriampü.
13 Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coiño.
Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.
14 Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.
15 Contoatai itabairomati quiatarrü.
16 Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña iñarrio uimia arrüna urria.
17 Chipiacapüma arrüna nomirria aübutі quiatarrü.

18 Chaquionomacü iyoti Tuparrü.

19 Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboiboma isucarütі Tuparrü. Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema.

20 Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunauntaña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

Urria nusaca arrtü oñoncatü ümotі Cristo

21 Pero caüma arrti Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca au narrtarrti. Champürrtü ui numacoconauncu ümo nüriacarrü. Pero tücoboi ane corobo auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü cutubiurrü ümotі Tuparrü, y arrübama ito profetarrü turapoimiatücaü.

22 Nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü tiene que oñoncatü ümotі Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaiña macrirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümotі Tuparrü.

23 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema.
Sane nauquiche champüti naqui urria nacarrti au narrtarrti
Tuparrü tacana numo maübo asamuti genterrü isiu tacana
nacarrti.
24 Pero arrti pucürusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato.
Uiti Jesucristo utaesübuca tato eanaqui nomünantü. Tone
ñacumanatarrti Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpü bapaca itobo.

25 Arrti Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui
aconti itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorrti caüma
puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü,
arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que
ta urriantai ñapensacarrti Tuparrü usaübu auqui maübo.
Tücane champürrtü carrticabo genterrü uiti, itopiqui
barrüperaratiqui ñome ba naneneca auche morrimiacana
tato uiti Jesucristo nomünantü uimia.
26 Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai
nanaiña arrüna ñapensacarrti usaübu. Urria ito caüma au
narrtarrti naca bama oncomatü ümoti Jesús.

27 Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu,
itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna
urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo.
28 Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpü ur-
rian tato nusaca au narrtarrti Tuparrü ui arrüna uisamute
isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü
oñoncatü ümoti Jesucristo.
29 Arrti Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü ümo bamantai is-
raelitarrü.
30 Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama
circuncidabo, y ümo bama ito chütüpü israelitarrü. Yasuriu-
ruti oñü namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo.
Chepatai nucua ümoti.

31 ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna
nüriacarrü? Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numa-
coconauncu ümoti Jesús tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua
nüriacarrü.

4

Arrüna yachücoiti tücañe Abraham

1 Mapensariora iyo nisüboriquirrti Abraham tücañe.
2 ¿Causane arrüna nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tu-
parrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arrtü sanempü,
anempü itopiquiche nauqui vanurrti isucarüti Tuparrü. Abu
champü.

3 Ta nantü icu Nicororrü sane: “Arrti Abraham icocotati
nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria
nacarrti au narrtarrti Tuparrü.
4 Tacanarrtü ümoti naqui batrabacara torrio ümoti
monirri itobo yatrabacacarrti. Arrümanu monirri chütüpü
macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti itobo
yatrabacacarrti.
5 Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati
champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui
arrüna tusio oemo que arrti yasuriurutiti naqui ane
nipünatenti, pero arrtü oncotitü ümoti, morrimiacana tato
nomünantü uiti.
6 Arrtito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama
urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, champü nümoche uiti
arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:
7 Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü
uimia, tacürusu nipünatema.
8 Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana
tato nomünantü uimia, y arrti Tuparrü chanantopü
aquionotiyü tato yubapa.
9 ¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai cir-
cuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui
tüsucanañü que arrti Abraham urria nacarrti au narrtarrti
Tuparrü itopiqui icocotati nurarrti y oncotitü ümoti.
10 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tu-
parrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü.
11 Primero icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti.
Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. Auqui
caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta to-
nenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacar-
rti. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña
bama champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurarrti
Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au
narrtarrti Tuparrü.
12 Ñemanauntu te arrübama israelitarrü circuncidabo,
aboma auqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero champürrtü
namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrtarrti
Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurarrti y oncomatü ümoti
tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

Oñoncatü ümoti Tuparrü

13 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrrti
aitorrimiati nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesarrti famil-
iarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurarrti ümoti,
champürrtü itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta
itopiqui arrüna oncotitü ümoti.

14 Arrtü nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü,
entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü
arrümanu nurarrti tücañe ümoti Abraham.
15 Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carrticurrü
oemo, itopiqui nantarrtai uisamute arrüna churriampü.
Arrtü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arrtü ane
nuipünate.

16 Sane nauquiche arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abra-
ham tücañe valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna
rranrrti aitorrimiati oemo, ta macumanatarrü ui nibuenu-
currti. Sane caüma cocono manu nurarrti ümo namanaiña
bama aütorrti Abraham. ¿Ñacubama ñemanauncurratoe aütorrti
Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü, bama isuputa-
caimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña
bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe.
Tonema bama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü.
17 Sane ito ane corobo nurarrti Tuparrü ümoti Abraham:
"Ui bama aütaiqui abe ñana sürümana nacioneca". Sane caüma
arrti Abraham tonenti uyaü au narrtarrti Tuparrü, itopiqui
icocotati nurarrti Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo
bama tücoiño, naquito ipiaca aisamunenti arrüna champü
tütane.

18 Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: "Tiene que anati
tamanti ahü, y uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa
familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia sürümana na-
cioneca". Auqui arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü.
Barrüperarati nauqui acoco, abu arrti chauqui tüpomati.
Chüpuerurrüpü aübositiqui.
19 Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tüpoma
nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti icocota-
tiatai manu nurarrti Tuparrü. Champü penarrü uiti.
20 Champü quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti
Tuparrü. Uirri cusüuruti tato y iñanaunutiti Tuparrü.
21 Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane nüriacarrti nauqui
aisamunenti isiu nurarrti.
22 Sane nauquiche urria nacarrti Abraham au narrtarrti
Tuparrü tacana arrüna ane corobo.

23 Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü
ümotiatai Abraham, ta oemo ito.
24 Urria ito nusaca au narrtarrti Tuparrü, arrtü oñoncatü
nurria ümoti naqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo
eanaqui macoiñoca.
25 Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrim-
iaca tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato,
sane nauqui urria nusaca au narrtarrti.

5

Urria nusaca aübuti Tuparrü

1 Sane caüma urriantai nusaca au narrtarrti Tuparrü,
itopiqui uicocota nurarrti. Caüma urria ñaquioncorrti oemo,
chapie ümoti Señor Jesucristo.
2 Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü,
itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucünuncu, itopiqui tusio
oemo, iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü.
3 Upucünunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü,
itopiqui uirri uipiaca masamu tairri.
4 Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y man-
rrü nubarrüperaca ñome ba omirria ñana.
5 Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo
oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui arrti
chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu
Santo oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua
ümoti Tuparrü.
6 Tücañe chuipiacapü uisamune arrüna urria. Sane
nauquiche arrti Cristo coiñoti yotopiqui ba tarucu
nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü.
7 ¿Taqui anati naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü naqui
champü nipünatenti? Rrepente tabücoti taman naqui rranrrü
aconti itoboti quiatarrü, naqui tarucu nibuenucurrti.
8 Pero arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninqui tarucapae
nomünantü osoi. Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tu-
parrü.
9 Chauqui turria nusaca au narrtarrti Tuparrü ui niconcor-
rti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria oemo que itaesümunuti
oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na
cürrü.
10 Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimi-
acatati tato usaübu ui niconcorrti Aütorrti. Pero süboricoti tato.
Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana.
11 Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo
oemo nauqui amigorrü oñü ümoti Tuparrü. Arrüna sane
pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü
aübuti Tuparrü.

Arrti Adán y arrti Cristo

12 Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui
taman ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Sane nauquiche caüma
namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y na-
manaiña ito isamutema nomünantü.
13 Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe, tanan-
catai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria
nipünatema macrirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü.

14 Pero ta namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta
nitiemporrti Moisés. Arrüma isamutema nomünantü
panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü. Tapü
arrti Adán tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü,
y chümacoconaunrrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti
Adán y arrti Cristo,
15 abu chisiupü arrüna isamutema.
Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna
ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu
nomünantü uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero
manrrü segurorrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui
Cristo torrio oemo ñacunusüancacarrti Tuparrü.
16 Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta
ui manu tamantai nünantü uiti Adán coiñoma sürümanama.
Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana
nomünantü ui macrirrtianuca, y urria tato nacarrüma au
narrtarrti Tuparrü.
17 Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria
oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü,
tacana ñacumanatarrti oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta
bacheboti osüriacabo.
18 Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrü ümo
namanaiña macrirrtianuca. Pero caüma utaesübuca ñünana
carrticrrü, itopiqui arrti Cristo macoconaunrrti nurria ümoti
Tuparrü.
19 Arrti Adán chümacoconaunrrtipü. Sane nauquiche na-
manaiña isamutema nomünantü isiuti. Pero caüma ui
ñacoconaunurrti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.
20 Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui
atusi nurria arrüna nipünatema macrirrtianuca. Pero auna
cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucur-
rti Tuparrü.
21 Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero
arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü tusio ito, itopiqui torrio
oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü. Torrio oemo
auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü.

6

Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia ito ichepeti

1 ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui
arrüba nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrti Tu-
parrü y nibuenucurrti?
2 ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca
pünanaqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü
osübori manrrü eana.

3 Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito
ichepe niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti.
4 Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütu ichepeti Cristo.
Pero arrti süboricoti tato ui nicusüurrti naqui Yaütoti. Sane
ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo, nauqui
auqui caüma urria nosüboriqui.
5 Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai
osüboriquia tato ichepeti.
6 Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone
coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü
nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü,
tacanarrtü mosorrü oñüpü ñome nurriancatoe.
7 Tusio te oemo, arrti naqui coiño chüpuerurrüpü
aisamunentiqui arrüna nomünantü.
8 Ñemanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús.
Sane nauquiche tiene que osübori ito ichepeti.
9 Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti tato
eanaqui macoiñoca ümo chanantopü tato aconti. Ensoro
nanaiña nüriaca concorrü ümoti.
10 Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma
süboricoti ümoti Tuparrü.
11 Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tau-
taesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca pünanaqui.
Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia ito
ümoti Tuparrü.
12 Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba
nomünantü, mientras ausüboriquia icu na cürrü aübu cürrü
naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca
apisamune nomünantü.
13 Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu
naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaiña nausüboriqui
ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna
urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana
nomünantü, pero caüma ausüboriquia ümoti Tuparrü. Sane
nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria aübu
naucütüpü.
14 Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui
champürrtü ausüboriquiaiqui ui napacoconauncu ümo
nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü

15 Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, ar-
rtü osüboriquia ui nigraciarrti Tuparrü, y chuipü nüriacarrü
urria nusaca? ¡Champü te!
16 Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü ap-
atacümanauncu ñacuti ümoche aurrianca apaserebi tacana

mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü.
Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma naupatron, y au-
conca uirri. Tapürrtü apacoconaunca ümoti Tuparrü, urria
nabaca au narrtarrti.
17 Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti
Tuparrü, caüma apacoconaunca aübu nanaiña nabasasü ümo
arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna amoncoi.
18 Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia
ümoti Tuparrü, y urria nausüboriqui.
19 Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü
y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü aüro au
nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana
mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü
nausüboriqui au narrtarrti Tuparrü. Caüma tiene que
apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti
Tuparrü.
20 Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü
nümoche aboi arrüna urria.
21 ¿Causane nausüboriqui tücañe uirri? Ta churriampü.
Sane nauquiche caüma tarucu naucüso itacu, itopiqui au
nitacürurrü auconcapü ui manu sane nausüboriqui, cuapütü
carrticurrü aume.
22 Pero caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apasere-
biquia caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti.
Au nitacürurrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü
nitacüru nausüboriqui.
23 Arrtü uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta
concorrü y carrticurrü. Pero arrüna ñacumanatarrti Tuparrü
oemo, ta nosüboriqui ümo para siemprerrü au napese itopiq-
uiti Jesucristo naqui Señor.

7

Machepecatarrü: Arrtü opoca

1 Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü,
masaruquitaiqui. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü.
Tusio te aume que usaca iquiana nüriacarrü solamenterrü
arrtü osüboriquiaiqui; arrtü toconca champü.
2 Tone arrüna machepecatarrü: Taman paürrü poso
ane bacüpucurrü ümo, tapü iñoconoti iquiana, mientras
süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, chüvaleoquipü manu
bacüpucurrü ümo.
3 Arrtü süboricotiqui iquiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane
nipünate. Tapürrtü coiñoti, arrümanu nüriacarrü caüma
chüvaleoquipü ümo. Puererrü caüma apo tatito aübuti
quiatarrü.

4 Sane ito arraño, masaruquitaiqui. Auconca ichepeti
Cristo. Sane nauquiche chabacaiquipü iquiana nüriacarrü.
Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico
tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune
arrüna urria ümoti Tuparrü.
5 Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü
tarucapae itopiqui tusio oemo icuqui nüriacarrü isane arrüna
urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba chomir-
riampü, y uisamute aübu na cürrü nocütüpü aruqui nanaiña
nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü oemo.
6 Pero caüma chusacaiquipü iquiana nüriacarrü, usaca taca-
narrtü oconca pünanaqui. Champürrtü baserebiquia ümoti Tu-
parrü ui numacoconauncu ümo. Caüma baserebiquia ümoti
uiti Espíritu Santo.

Nomünantü y nüriacarrü

7 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui ane nomünantü osoi ui
nüriacarrü? ¡No, champü! Pero chüpuerurrüpü atusi oemo
nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo.
Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü.
Chütusiopü oemo arrtü nomünantü arrüna sane. Tapü ui
nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: “Tapü arrianca ümo
nenarrirrti quiatarrü”.
8 Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca
ñome aruqui nanaiña nenarrirrti quiatarrü. Tapürrtü
champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü.
9 Tücañe chisuputacaipü nüriacarrü, anancañü saneantai
icu na cürrü. Pero numo tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna
tarucu nomünantü sobi.
10 Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü
nauqui isübori ui nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü
carrticurrü iñemo.
11 Arrüna nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na
urria nüriacarrü, itopiqui ui arrüna isamute nomünantü cu-
atü nisonco, champü nümochequi iñemo nüriacarrü, nauquipü
isübori uirri.
12 Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tu-
parrü, ta urria, champü causane.
13 ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria?
No champü. Arrüna nomünantü tone uiche aitabairoñü.
Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü
arrüna nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.
14 Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü.
Chipiacapü icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü.
15 ¡Causanempü arrüna niyachücoi! Itopiqui chisamutempü
arrüna urria iñemo, tapü arrüna ünantü iñemo, tone isamute.

16 Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü
nomünantü churriampü uisamune.
17 Sane te, champürrtü arrüñü isamute arrüna churriampü,
ta arrüna nomünantü ane sauñü, o sea yaca mecu.
18 Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune so-
biatoe. Irrancatai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrüpü.
19 Chisamutempü arrüna urria isiu nirranca isamune,
ta isamute arrüna churriampü, arrüna chirrancapü.
Chüsamianapü iñemo.
20 Uirri te tusio nurria que champürrtü sobiatoe isamune
arrüna churriampü, ta ui naca nomünantü sauñü, tacanarrtü
yaca mecu.
21 Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna
urria, pero ta nantarrtai yarrtai arrüna nomünantü sobi.
22 Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpucurrti Tuparrü.
Irranca icocorio aübu nanaiña niñapensaca.
23 Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü
ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü
bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui
nomünantü.
24 Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrancarrti Tu-
parrü aübu nanaiña niñapensaca, pero aübu arrüna cürrü
nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.
25 ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane
nisüboriqui! Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü
nauqui puerurrü aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane
nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Arrti icüpurutiti Señor
Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

8

Osüboriquia uiti Espíritu Santo

1 Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche
ayetü carrticurrü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama
icocoromati.
2 Arrüma caüma aboma iquiana quiatarrü nüriacarrü,
arrümanu nüriacarrü uiti Espíritu Santo. Abu tücañe amonco
oñü iquiana manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y
uiche oconca. Pero ui nüriacarrti Espíritu Santo utaesübuca
eanaqui nomünantü, y torrio osüboriquibo uiti Jesucristo.
3 Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui
chucusüucapü, y chüpuerurrüpü uicoco. Pero arrti Bae
Tuparrü bapacheroti niquiubuti, causane nauqui puerurrü
aiquiaübuti nomünantü. Icüpurutiti naqui tamantiatai
Aütorrti, nauqui aisamunutiyü ñoñünrrü aübu currü
nicütüpürrti. Aübu manu cürrü nicütüpürrti coiñoti, nauqui
aurrimiacana tato nomünantü osoi.

4 Sane nauquiche puerurrü uiña nosüboriqui isiu arrüna
nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüboriquia ui nicusüurrti
Espíritu Santo, champürrtü ui nuñuñemantoe.
5 Arrti naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu
nirrancarrtiatai. Tapü arrti naqui bavivico uiti Espíritu Santo
isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü.
6 Arrtü uisamute isiu nurriancatai, oconca uirri ñana, cu-
atü carrticurrü oemo. Tapü arrti Espíritu Santo bacheboti
osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca.
7 Arrübama bavivicoma saneantai isiu ñapensacarrümantoe
aboma tacana nesarrti enemigorrü Tuparrü.
Chümacoconaunrrüpüma ümo nüriacarrti. Chüpuerurrüpüma
acoconauma.
8 Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirran-
carrümantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarrti
Tuparrü.
9 Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe,
ta isiu nirrancarrti Espíritu Santo. Ui arrüna sane tusio
que tapasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü. Itopiqui
arrti naqui chüyasuriurutitipü Espíritu Santo esaquiti Cristo,
chüpertenecebotipü ümoti Cristo.
10 Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui
nomünantü, panaca arrti Cristo anati au nabausasü. Pero
nabausüpü tiene que asübori uiti Espíritu Santo, itopiqui
urria nabaca au narrtarrti Tuparrü.
11 Pero como arrti Tuparrü ticüpurutiti Espíritu Santo au
nabausasü, uitito bosüborico tato naucütüpü ñana.
12 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, chauqui tamarrtai,
tutaesübuca eanaqui arrüba nurriancatoe. Champü
nümochequi uisamune yusiu.
13 Arrtü apiñata nausüboriqui isiu naurriancatoe, auconca
uirri, cuatü carrticurrü aume. Pero ui nicusüurrti Espíritu
Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurrianca ñome ba
chomirriampü. Arrtü apisamute sane, ausüboriquia nurria
ichepeti Tuparrü.
14 Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarrti Espíritu
Santo y icocotama, tonema bama aütorrti Tuparrü.
15 Tapü aupirrucaiqui ñünanati Tuparrü tacanati mosorrü
ñünanati patrón. Itopiqui arrti itorrimianatiti Espíritu Santo
aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti
Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puerurrü
amucanaño ümoti Tuparrü: “Suyaü”.
16 Uitito Espíritu Santo tusio nurria au nutusi que
ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü.
17 Arrtü sane, arrti Tuparrü macumananati oemo nanaiña
nenarrirrti. Itorrimiatati oemo isiatai tacana arrüna torrio

uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaquisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücürrti Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarrti.

Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü

18 Caüma ane nutaquisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo, contoatai tacürusu numaquionco iyo, arrtü uiñatai au manu nanentacarrti Tuparrü champü tacanache.

19 Nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese auche ñana tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti.

20 Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantarrtai omiñarrio tato (mocoiño, boporeo, mumameso chübururaupü). Sane nubacarrü, pero champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.

21 Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñünana manu mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüborico eana nanentacarrti tacana bama aütorrti.

22 Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaquisürü icu na cürrü, tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü.

23 Sane ito arroñü. Chauqui tütorrioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü. Tarucu nubarrüperaca ümo manu nanese auche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe aütorrti, y sane utaesübuca caüma auqui norrococa y concorrü.

24 Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübucu, itopiqui ane arrüna chütorrioquipü oemo. Arrtü nampü tütorrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi au nanentacarrti Tuparrü, champüqui nümochepü barrüpera, itopiqui champüti naqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti.

25 Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna chübarrtaiquipü.

26 Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusüucapü y chütusiopüqui nurria oemo. Chuipiacapü nurria oñean. Pero arrti Espíritu Santo naqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arrti tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacapü uiti, oñonquisiatai tarucapae.

27 Pero arrti Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espíritu Santo utacu, itopiqui arrti meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.

28 Tarucu nicuarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche ba-
trabacarati usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaiña arrüna
pasabo oemo isiu ñapensacarrti oemo.
29 Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca
uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarrti Aütorrti, naqui
Jesucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütorrti Tuparrü,
pero arrti Cristo, tonenti yarusürürrü eanama.
30 Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui
morrimiacana tato nomünantü osoi, nauqui urria nusaca au
narrtarrti, y tiene que aye osoi esati au nanentacarrti.

Chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü

31 ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane?
Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti
churriampü oemo?
32 Arrti Tuparrü itorrimianatitiatai naqui tamantai
Aütorrti, nauqui aconti otopiqui. Segururrü itorrimiatatito
oemo nanaiña arrüna nurriantümo.
33 Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tu-
parrü, itopiqui utacümanauncuca uiti y uitito utaesübuca
eanaqui nomünantü.
34 Ñacutipü puerurrü acheti oemo carrticurrü? ¿Taqui arrti
Cristo? No champü, itopiqui arrtiatoe coiñoti otopiqui y
süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümonsoti au
nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Acamanu manita-
nati utacu.
35 ¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui
nutaquisürücü ui nitüborirrimia macrirrtianuca oemo? No,
champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o
ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane
uiche puerurrü atacüru nucua ümoti.
36 Pero sane te nantü icu Nicororrü:
Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.
Iquianama somü tacana arrone nobirrama iquiatama
nauqui aitabaimia.
37 Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai,
itopiqui arrti Cristo bayurarati oemo. Ocuasürüca ümoti.
38 Tusio nurria iñemo, chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti
Tuparrü, ni aunampü nosüboriqui icu na cürrü, nipü arrtü
oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü machoboreca,
ni caümampü, ni ñanapü,
39 ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno.
Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirrti Jesucristo
icu na cürrü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü
atacüru nucua ümoti.

9

Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü

1 Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu.
Surapoito isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi
uiti Espíritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma.
2 Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia,
y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarrü, bama is-
aruquitaiqui, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús.
3 Urriampü iñemo ipiaurramanañü y yerotüpü peese
pünanaquiti Cristo, arrtü uirripü puerurrü itaesümununuma
eanaqui nomünantü.
4 Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma
tacana bama aütorrti. Itusiancatati isucarüma arrüna nanen-
tacarrti champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y
itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane niporrti
Tuparrü esama, cauta anauma ümoti. Y arrti urapoiticaü
isucarüma, tiene que acurusüma uiti.
5 Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü
uyaütaiqui, arrti Abraham, arrti Isaac y arrti Jacob y bama
maquiataca. Y arrti Cristo israelitarrtito, itopiqui nipiacütoti
israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarrti
ümo nanaiña. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.
6 ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarrti ümo
bama israelitarrü? No, chüsanempü. Pero nurarrti valeo so-
lamenterrü ümo bama ñemanauncurratoe israelitarrü, itopiqui
champürrtü namanaiña bama israelitarrü tonema bama ne-
sarrti genterrü Tuparrü.
7 Arrüma aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham,
pero champürrtü uirri aboma curusüoma tacanati Abraham.
Ta arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü
sane: "Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurratoe aütaiqui".
(Itopiqui aboma ito bama maquiataca aütorrti Abraham.)
8 Arrübama maquiataca aütorrti Abraham chitonempüma
bama curusüoma uiti Tuparrü, ta arrti Isaac y bama aütorrti,
itopiqui arrti anati icu cürrü ui nurarri Tuparrü ümoti Abra-
ham.
9 Tone arrümanu nurarrti Tuparü ümoti tücañe: "Cuatü
añorrü tacana na caüma nanenese iseca tato. Auqui caüma
ane nipiaümaca Sara". Sane nauquiche anati icu cürrü Isaac.
10 Isiatai pasao ümo nicüpostoti Isaac, nüririri Rebeca.
Aboma torrü aütorrti Isaac auqui Rebeca, tocaca.
11-12 Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiti maniqui taman
eanaqui bama torrü isiu nirrancarrtiatoe. Sane nauquiche
nanti ümo Rebeca: "Arrti yarusürürrü baserebioti ñana ümoti
tapaurrirri". Nanti sane antes que aboma icu cürrü, y
champü isane niyachücoimiainqui, ni arrüna urriampü, ni

arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarrtiatoe Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti.
13 Sane ito nantü icu Nicororrü: “Arrti Jacob cuasürüti iñemo, pero arrti Esaú champü”.
14 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria.
15 Ta arrti Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés sane: “Ipucüruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatoe.
16 Sane nauquiche arrti Tuparrü champürrtü yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatai utacu.
17 Sane ito nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au Egipto: “Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna nisusüu, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaiñantai icu na cürrü”.
18 Así que arrti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Taquisürüma ümoti bama urria au ñaquioncorrti, y maquiataca chirranrrüpüma oncoimia nurarrti, abu uitito.

Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquioncorrti

19 Amucanaño caüma iñemo: “Arrtü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti. Namanaiña te tiene que aisamunema isiuqui nirrancarrti”.
20 Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü? Arroñü mañoñüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpü anquiriu pünanaqui na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?”
21 Arrüna paürrü ane te nüriacarrü na asamu aübu taurrü isiu nirrancarrü. Puerurrü asamu ui cümuinta taurrü taman siucurrü coñorrtai y ui quiatarrü nicümuintarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü.
22 Aboma bama icu na cürrü ümo cuabotiqui carrticurrü, y arrti Tuparrü itusiancatati nicusüurrti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrtü iñatai carrticurrü ümoma. Abu arrti Bae Tuparrü tücoboi ñasamunauncurrti aübuma.
23 Aboma ito bama icu na cürrü pucürusuti itacuma. Rranrrti aitusiancati nüriacarrti aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti.
24 Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü.
25 Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarrü Osea:

Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe, caüma tiene que acuasürüma iñemo.
26 Tücañe sucanañü ümoma:
"Arraño chütüpü isaütaiqui".
Pero caüma sucanañü ümoma:
"Yasuquiucaño tacana bama isaütaiqui.
Arraño caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.
27 Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü.
Arrümanu nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:
Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirrimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carrticurrü.
28 Y arrti Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.
29 Arrti Isaías nantito sane:
Arrtü chutaesübucapü bama mümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü, pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio puebluca tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

Arrübama israelitarrü chicocoromatipü Jesucristo

30 ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü chübapacheropüma tücañe niquiubuma causane nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús.
31 Pero arrübama israelitarrü rranrrüma aicocoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia.
32 ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti. Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquioncorrti ümoma. O sea arrüma popetabarrioma ui "manu canrrü uiche utaübüca". Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü.
33 Ta ane corobo nurarrti Tuparrü sane:
Amasasai nurria.
Iñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.
Ui manu canrrü popetabarrioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.
Pero arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücüsobotipü ñana.
Urria nacarrti.
(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

10

1 Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü,
nauqui puererrü ataesübuma eanaqui nomünantü bama
israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma.
2 Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirran-
carrüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü. Pero arrüma
chütusiopü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au nar-
rtarrti.
3 Chütusiopü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria
nusaca aübuti. Rranrrüma aicoñocoma nisüboriquirrimia aübuti
urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuererrüpüma asuri-
uma arrüna ñapensacarrti oemo, nauqui urria nusaca aübuti.
4 Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tu-
parrü ui ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. Pero chauqui
tiñataiti Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama
icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.
5 Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria
nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nanti sane: "Arrti naqui
icocoriontiño nanaiña arrüba bacüpucuca, y chümasamunutipü
nomünantü, tonenti naqui süboricobo aübuti Tuparrü".
6 Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria
nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu
Nicororrü: "Champü nümoche aürotü au napese, nauqui
aiquianati Cristo tauna icu na cürrü.
7 Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui
asüboriti tato Cristo obi".
8 Itopiqui ane ito corobo sane: "Tusiatai aemo nurarrti
Tuparrü au nausasü, y urapoi ito". Abu tone arrüna supa-
nunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca
aübuti Tuparrü.
9 Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que
aburaboi sane: "Arrti Jesús tonenti Señor". Y tiene que
aicoco aübu nanaiña nausasü que arrti süboricoti tato eanaqui
macoiñoca.
10 Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu
nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü, y arrtü usurapoito
isucarü macrirrtianuca nüririrti Cristo, utaesübuca eanaqui
nomünantü.
11 Sane ito ane corobo: "Arrti naqui oncotitü ümoti Tuparrü
chücüsobotipü ñana, arrtü bacurrtarati Tuparrü".
12 Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y
ümo ito bama chütüpü israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai
Señor. Taesüburuma nurria uiti namanaiña bama manquioma
pünanaquiti.
13 Itopiqui ane ito corobo sane: "Namanaiña bama yabiro-
mati Tuparü na ayurati ümoma, tonema bama taesüburu
eanaqui nomünantü.

14 Pero arrübama macrirrtianuca tiene que aicocoromati
Cristo primero, nauqui puerurrü abiromati Tuparrü. Porque
arrtü chütusiopü ümoma arrüna urriampae manitacarrü,
chüpuerurrüpü aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati
naqui urapoi isucarüma arrüna sane.
15 Tiene que anatito naqui bacüpuru ümo bama sürobotü
aübu nurarrti Tuparrü. Sane te nantito icu Nicororrü: "Ur-
riampae oemo niyequirrimia bama urapoimia arrüna urri-
ampae manitacarrü".
16 Pero champürrtü namanaiña rranrrüma oncoimia arrüna
urriampae manitacarrü. Arrti profetarrü Isaías nanti sane
tücañe: "Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco arrüna suburapoi?"
17 Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria
arrüna manitacarrü icütüpüti.
18 ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma
arrüna manitacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane:
Oncoimia nura bama urapoimia nurarrti Tuparrü au
nanaiñantai icu na cürrü.
19 Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarrti Tuparrü
ui bama israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tücoboi ane
corobo uiti Moisés sane:
Sane nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü:
Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.
Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanauncurrüma au na-
paquionco, arraño bama israelitarrü.
20 Sane ito ane corobo uiti Isaías:
Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.
Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri
tücañe, bama chütüpü israelitarrü.
21 Pero icütüpü bama israelitarrü maconomonotito Isaías
sane:
Nanti Tuparrü:
Naneneca niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma
chirranrrüpüma acoconauma y uratoquiomantai
iñemo.

11

Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma

1 Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü
onconoma bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü
nümochemainqui uiti? Abu chüsanempü. Ta arrüñü ito
israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín y
nesarrti familiarrü Abraham.
2 Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü
tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma uiti. Apaquioncaño iyo arrüna
ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü Elías, numo manita-
nati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel.

3 “Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba altar aemo omiñarrio uimia.
Tamañünqui yacaiqui icococü, pero rranrrüma ito caüma
aitabairomañü”.
4 Apaquionsaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü
sane: “Champürrtü tamancüatai oncoca. Abomainqui si-
ete mil mañoñünca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma.
Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tu-
parrü nürirri Baal”.
5 Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai
israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui
pucürusuti itacuma.
6 Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria
niyachücoimia, ta ui arrüna ñemanauncurratoe nipucürurrti
itacuma.
7 ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel
champürrtü iyebo uimia arrüna urria nacarrüma aübuti
Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebo
uimia, bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama
maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma uiti
Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma.
8 Nantü sane icu Nicorrü icütüpüma:

Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.

Abe nirrtorrüma, pero chasarapümatü.

Ane numasurrüma, pero chonaunrrüpüma.

Sane nacarrüma caümainqui.

9 Nantito yüriaburrü David tücañe:

Mientras masamunuma pierrta iñatai carrticurrü ümoma,
tacanarrtü tabücomantai ui metorrü.
10 Tari supusuma, tapü arrtanauma.

Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü
nisüboriquirrimia.

Taesüburuma eanaquiqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü

11 Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israeli-
tarrü iche pünanaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati
tato ümoma? No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tu-
parrü rranrrti caüma ataesümunucuti ümo bama chütüpü
israelitarrü, itopiqui arrübama israelitarrü chirranrrüpüma
oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna
ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente
rranrrüma ito ümo.
12 Así que ui arrüna chümacoconaunrrüpüma bama israeli-
tarrü cuatü arrüna omirria ümo bama chütüpü israelitarrü.
Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü

chiyebopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoro-
matito Jesús, manrrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti Tuparrü
ümo nanaiña genterrü icu na cürrü.

13 Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü.
Ipucünunca aucuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü
tacana apóstol ñü aume.

14 Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama
israelitarrü arrüna iyebo aboi. Sane nauqui aboma bama
mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü.

15 Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane
nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo bama maquiat-
aca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürrü ümo bama israeli-
tarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui
caüma hasta bama coiño süboricoma tato.

16 Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan.
Arrtü taman peasorrü pan samamecana ümoti Tuparrü,
samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepecacama ito
tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütorrüma bama
israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese.
Arrüma pertenecebоma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama
aütorrüma, bama israelitarrü pertenecebоma ito ümoti. Arrtü
samamecana ümoti nirranaca suese, samamecana ito en-
terurrü nipiarrü ümoti.

17 Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo ur-
ria. Abe nipiarrü bucarübo y ingertabo piquiataca obitobo
apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrtü urria nur-
ria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma pünanaquiti
Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño
tücañe chapisuputacatipü Tüparrü, pero caüma torrio aume
ñacunucüancacarrti tacana ümo bama israelitarrü.

18 Pero tapü ñentonaunrrü año caüma y tapü amucanaño:
"Arrüsomü manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü".
Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israeli-
tarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboira tatito
arrüna machepecatarrü: Arrüba nipia manu suese olivo
bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboirra-
patoe.

19 Rrepente amucanaño caüma sane: "Abu bucarübo arrüba
nipiarrü, nauqui ane camporrü suiñemo. Canapae manrrü
buenorrü somü".

20 Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui
chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebo aboi esati, itopiqui
apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño
aübu naupirrucu.

21 Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israeli-
tarrü, abu arrüma propiorrü nipia manu suese olivo. Arrti

puerurrtito acheti carrticurrü aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.
22 Ui arrüna sane amarrtai nibuenucurrti Tuparrü. Amarrtaito que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconaunrrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenucurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nipia manu suese olivo.
23 Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconaunrrüma ñana, tiene que aye uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Arrti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane.
24 Arraño tacana nipia taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman suese urria, abu chümopü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

Taesüburuma ñana namanaiña bama israelitarrü

25 Bueno bama masaruquitaiqui, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarrti Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimia arrüna nurarrti Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús.
26 Auqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:
Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.
Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.
27 Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimia.
28 Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri iñatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümainqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma.
29 Arrüba ñacumanatarrti ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarrti.
30 Arraño tücañe chapacoconauncapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatai ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaunrrüpüma ümoti.
31 Sane niyücürrü caüma. Pero ñana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma.
32 Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü chümacoconaunrrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurrti itacu namanaiña.

Uiñanaunnati Tuparrü

33 ¡Coñorrtaiti naqui Bae Tuparrü! Champü tacanache
ñapanauncurrti. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi
ñapensacarrti y arrüna yachücoiti.
34 Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:
¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti Tuparrü?
¿Quitipü naqui ipiaca aicuansomoconotiti?
35 ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü
apacati oemo itobo?
36 Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürrü omirriante uiti.
Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo
para siemprerrü.

12

Nubaserebiqui ümoti Tuparrü

1 Masaruquitaiqui, tarucu nipucürurrti Tuparrü utacu.
Sane nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrim-
iasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma na-
pacumanata ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma
urria napeaserebiqui ümoti.
2 Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumbrerrü bama
macrirrtianuca icu na cürrü. Tari chebo aboi nauqui
campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca
napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarrti Tuparrü.
Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna coñorrtai, y
arrüna uiche pucünuñati.
3 Arrti Tuparrü, ui nibuenucurrti iñemo, itasurutiñü,
nauqui apóstol ñü. Sane nauquiche suraboira nurria ausu-
carü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu naqui mapensara
que tarucapae nüriacarrti y ñapanauncurrti. Apapensa nurria
autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna arrtü torrio aume
uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús.
4 Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrü
nocütüpü. Cada taman parterrü ane yaserebiquirri. Pero
enterurrü nocütüpü ane tacana tamantai nacarrü.
5 Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca
tacana tamantai. Cadati taman baserebioti ümoti quiatarrü,
y bayurarati ümoti.
6 Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenu-
currti oemo. Pero chichepepü naca nuipiaca. Torrio uiti
oemo isiu nirrancarrti. Sane nauquiche tiene que batrabaca
nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui
ipiacati uraboiti arrüna nomirria uiti Espíritu Santo. Tari
uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino arrüna
torrio ümoti.

7 Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari
yaserebirati nurria. Arrti naqui ipiaca anunecati, tari
ñanunecanati nurria.
8 Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati.
Arrti naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca,
tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürrti. Arrti naqui
ane nüriacarrti abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü
marriquiatarrti. Arrti naqui bayurarati ümo bama taquisürü,
tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurrti.

9 Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari
ünantü aume nanaiña arrüna churriampü. Apasusiu nantar-
rtai arrüna urria.
10 Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü
ñemanauncurratoe aubaruquiapatoe, aübu naucua
aumeampatoe.
11 Tapü apatrabacaca aübu namemarriquiata. Apaserebi
ümoti Señor aübu narucürrü aume.
12 Aupucünu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi
esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui nautaquisürücü. Tapü
apiñocota napeanca.
13 Arrtü amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü
isane ümoti, apayura ümoti, apasapasarrti, apasusiusurrti au
naupo.

14 Apicunusüancasama bama uiche autaquisürüca, tapü
apipiaurramacama.
15 Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama
suchebo.
16 Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca.
Tapü ane nauvanucu. Aucrirrtianu aübu bama champü
nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü
ñentonaunrrü año.
17 Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü
isamutema aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña
macrirrtianuca.
18 Apiña nurria, nauqui urria napaquionco aübu na-
manaiña, nauqui urria nausüboriqui aübu nanaiña bama
ausüborisapa.
19 Tapü apatococa tato ümoti quiatarrü, arrtü ane
nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti Tuparrü, tari uiti
asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Sobi yache
carrticurrü, nanti Señor”.
20 Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: “Arrtü cürüpüoti
aesa enemigorrü, asapasarrti. Arrtü tosüoti, aichamasarrti”.
Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti aemo.
21 Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse
arrüna urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

13

Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca

1 Namanaiña arraño, masaruquitaiqui, tiene que apaco-
conaun ümo bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü
icu na cürrü torrio uiti Tuparrü.
2 Sane nauquiche arrti naqui chümacoconaunrrüpü
ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui
chümacoconaunrrtipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpucurrti
Tuparrü.
3 Arrti naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche
airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero arrübama malorrü,
tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü aurrianca na
urria nausüboriqui y champü naupirrucu, apisamuse arrüna
urria. Auqui caüma urria ñaquioncorrüma bama mayüriabuca
aume.
4 Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui
urria nabaca. Bayurarama aume apisamune arrüna urria.
Pero arrtü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma ane
itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratoe
nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema carrticurrü.
5 Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca,
tapü carrticabo año, y itopiquito tusiatai aume au nautusi,
que urria napacoconauncu sane.
6 Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama
mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui
tone nesarrüma trabacorrü.
7 Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña arrüna to-
cabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napanauncu
ümoti naqui ane nüriacarrti.

Nosüboriqui urria

8 Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe.
Arrtü cuasürüma aume bama maquiataca, apisamute
isiu yacüpucurrti Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña
nüriacarrü.
9 Apisuputaquio arrüba bacüpucuca: Tapü aecatü isiu
quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü
arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca
bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti
aume naqui ausüborisapa tacana naucua aumeantoe.
10 Arrtü cuasürüti oemo osüborisapa, tiene que urria
nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna sane, uicocota
nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuarrti
quiatarrü oemo.
11 Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna
tiemporrü caüma. Tücañe numo baviviquia eana nomünantü

usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtopü, itopiqui chauqui tüsaimia niyequirrti tato Jesús, auche aye osoi au napese, ta tücoboi uicococati.

12 Chauqui tücoboi arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane nauquiche tiene que uiñoco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucusüubu uiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü.

13 Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrtaca aübu norisübacarrü y nomünantü, y aübu napaviviqui tacana numuquianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrtai.

14 Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui. Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

14

Nosüboriqui ichepeti osüborisapa

1 Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarrti.

2 Aboma bama urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito maquiataca birrubuma aama nañese, ñaquioncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria.

3 Arrübama basoma nanaiña, tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama chübasopüma nañese, tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü urria narrtarrti ümoma.

4 ¿Causanempü aurrian apacurrta aübuti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arrtiatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrti, o champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

5 Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarrtiatoe cadati taman ümo arrüna sane.

6 Arrti naqui iñanauniontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampiencacarrti ümoti Tuparrü.

7 Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe.
Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu nurriancatoe.
8 Itopiqui arrtü usaca icu na cürrü, osüboriquia ümoti Señor.
Arrtü oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma
osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürrü y au noconco ito ñana
pertenecebo oñü ümoti.
9 Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane
nauquiche ane nüriacarrti ümo bama süborico y ümo bama ito
coiño.
10 ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui?
¿Acaso chütusiopü aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü
na acurrtati usaübu?
11 Ta sane ane corobo:
Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma
yesañü ñana y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.
12 Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü
nanaiña arrüba isamutenti icu na cürrü.

Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü

13 Sane nauquiche tapü apuncatiqui quiatarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Jesús.
14 Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquioncorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.
15 Supiarrtü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquioncorrti ümoti Tuparrü.
16 Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai.
17 Usaca iquiana nüriacarrti Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi na ayurati Espíritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane nosüboriqui ui nüriacarrti Tuparrü oemo.
18 Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama ito aucuata bama macrirrtianuca.
19 Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüboriqui aübuti

osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numapanauncu
y numacoconauncu ümoti Cristo.
20 Tapü apiñamesocota yatrabacacarrti Tuparrü, itopiqui
arrüna aumate. Ñemanauntu champü causane ui comirarrü.
Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü
nomünantü.
21 Sane nauquiche manrrü urria arrtü chumatempü nañese
y chuchacapü vinorrü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi
arrüna uiche uiña macocotorrü ümoti usaruqui.
22 Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome
arrüba sane, pero champü nümoche aburaboi tanu. Arrti
te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü
apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü
nomünantü uirri.
23 Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que
uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratoe ane
nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomir-
riampü numapensaca, tone nomünantü.

15

1 Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati
Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria.
Tapü apapensaca aumeantai.
2 Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa,
ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria ñapanauncurrti.
3 Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti
ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarrti: “Arrübama
macrirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu
nuncurrüma”.
4 Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo,
nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba
taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo
manu nanenese auche aye osoi au napese.
5 Uiti te Tuparrü chübatachecapü, uitito arucu nurria
oemo. Rranquiquia pünanaquiti autacu, nauqui ayurati aume,
nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana
nisüboriquirrti Jesucristo tücañe.
6 Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti
Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

Namanaiña iñanaunumati Tuparrü

7 Apasusiususaño aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriu-
ruti año, bama israelitarrü y bama chütüpüma. Uirri caüma
iñanaunumati Tuparrü macrirrtianuca.
8 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati
tücañe na aserebiti ümo bama israelitarrü. Uirri tusio oemo

nibuenucurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nu-
rarrti tücañe ümo bama antiburrü yaütorrüma.
9 Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampien-
canama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucürurrti itacuma.
Sane nantü icu Nicororrü:
Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israeli-
tarrü.
Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.
10 Nantito icu Nicororrü sane:
Arrañо bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünu aübu
bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama israelitarrü.
11 Nantiti icu Nicororrü sane:
Arrübama auqui piquiataca nacioneca iñanaunumati Tuparrü
ñana, namanaiña machampiencanama ümoti.
12 Y arrti profetarrü Isaías maconomonoti sane:
Arrti maniqui tamanti eanaqui nesarrti familiarrü Isaí,
naqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo
nanaiña nacioneca.
Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.
13 Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria
cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu,
y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati.
Sane caüma ui nicusüurrti Espíritu Santo manrrü urria
napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu
naupucünuncu.

Yatrabacacarrti Pablo

14 Masaruquitaiqui, arrüñü tusio nurria iñemo ta arrañо
bien buenurrañо. Ane napapanauncu. Apipiaca apanuneca
aumeampatoe.
15 Rraconomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu
narucurrü iñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui
tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume.
Ane nisüriaca, itopiqui torrio iñemo arrüna trabacorrü uiti
Tuparrü.
16 Arrti itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo
isucarü bama chütüpü israelitarrü. Yaserebiquia ümoti
Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, naqui itorrimiatati
macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria
manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui
aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria
nisüboriquirrimia uiti Espíritu Santo, sane nauquiche urriama
au narrtarrti Tuparrü.
17 Ipucünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tu-
parrü, itopiqui icococati Jesucristo.
18 Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe,
cunauntañа arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma
macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui

tümacoconaunrrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute,
19 y ui arrüba yarusürürrü señarrü y milagrorrü omirriante, y ui nicusüurrti Espíritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui Jerusalén hasta manu cürrü Ilírico, taha saimia naucü.
20 Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrtai yerotü auna cauta chütusiopü nürirrti Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.
21 Rratrabacaca isiu manu nurarrti profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü:
Arrübama champürrtü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperioma, y tiene que aye uimia.

Arrti Pablo rranrrti aürotitü au Roma

22 Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüpü yero tanu yapasearaño au Roma.
23-24 Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui tücoboi nirranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü tahiqui au España.
25 Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús taha,
26 ui bama masaruquitaiqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaiqui au Jerusalén, bama pobrerrü.
27 Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén iñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia.
28 Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrio nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca.
29 Tusio te iñemo, arrtü iñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrti Cristo aume.
30 Masaruquitaiqui, tusio iñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo sane: Apean ichacuñü, y itacu arrüna nirratrabacaca.
31 Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü, bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ñaquioncorrüma

taha iñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü.
32 Auqui caüma iñatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü.
33 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

16

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

1 Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserebio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cencrea.
2 Apasusiu nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantümo, itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito iñemo.
3 Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpañero tücañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo.
4 Arrüma tüsaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampiencaca ümoma, y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampiencanama ito ümoma.
5 Aburasoi ito nirraquionco ümo bama iñanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nirraquionco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia.
6 Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume tücañe.
7 Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amoncoma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero rropünanaquiñü.
8 Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti iñemo, itopiqiu icocorotiti Señor.
9 Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpañero au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquionco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti iñemo.
10 Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que arrti oncotitü nurria ümoti Cristo. Nirraquinco ito ümo bama au nesarrti familiarrü Aristóbulo.
11 Nirraquionco ümoti Herodión, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquitaiqui au niporrti Narciso, bama icocoromati Señor.
12 Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürü iñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor.

13 Nirraquionco ümoti Rufo, naqui urriampae
ñacoconauncurrti ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo
nipiacütoti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiacü.
14 Nirraquionco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti
Hermas, ümoti Patrobas, ümoti Hermes, y ümo namanaiña
masaruquitaiqui, bama aboma ichepema.
15 Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo
y ümo niquiastoti, y ümoti Olimpas, y ümo namanaiña bama
masaruquitaiqui aboma ichepema, bama icocoromati Tu-
parrü.
16 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Na-
manaiña bama icocoromati Jesús ñaquioncorrüma tanu aume.

Ñacuansomococorrti Pablo

17 Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü na-
papensaca, bama uiche mamenso napacoconauncu ümoti
Cristo. Arrüma chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi
auqui maübo. Apaquicho esaquimia, tapü abasiquia iche-
pema.
18 Arrüma chübaserebiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta
ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrümantoe. Ui na
coñorrtai ñanitacarrüma matachemacanama ümo bama
chütusiopü ümoma.
19 Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo
namanaiña macrirrtianuca. Ipucünuncatai aucuata. Caüma
irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü api-
piacaiqui apisamune arrüna nomünantü.
20 Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitaiñacanatiti
acü naqui choborese iquiana naupope. Tari icunusüancanati
año naqui Señor Jesucristo.
21 Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui
isumpañero au trabacorrü. Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio
y arrtito Jasón y arrtito Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.
22 Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo.
Nirraquionco tanu aume au nürirrti Señor.
23 Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü
au niporrti. Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtai
bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito
auna Erasto, naqui tesorerorrü au na pueblurrü, y arrti
Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.
24 Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

Manauncurrü ümoti Tuparrü

25 Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü
ayurati aume, nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna
apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesucristo,

arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü.
Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai.
26 Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü
pario tücañe. Arrti Tuparrü, naqui chüpuerurrüpü aconti,
bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña
nacioneca, sane nauqui namanaiña aicocoma.
27 Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe
ñapanauncurrti. Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacürusu
numanauncu ümoti. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo urriampae ñaquioncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes.

2 Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nirraquionco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Arrti Tuparrü rranrrti nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama urapoimia nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito.

3 Apasusiu ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito Señor Jesucristo.

Macunusüancacarrü

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo.

5 Ui arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume.

6 Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo.

7 Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo, nauqui apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati tato.

8 Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo.

9 Arrti Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui apisuputarati naqui Aütorrti, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto

10 Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaquionco.

11 Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatai aumeampatoe.

12 Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese
amopünanaqui. Au ñapensacarrüma namatü: “Arrüsomü
sopicococati Pablo”. Aboma bama maquiataca namatü:
“Arrüsomü sopicococati Apolos”. Y aboma bama namatü:
“Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiataca namatü:
“Arrüsomü sopicococati Cristo”.
13 ¿Taqui arrüna napaquionco chepesüroti Jesucristo? ¡No,
chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti autacu apü cu-
rusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui
abüriquia au nisüri? Champü te.
14 Ñachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui
ürio sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispo ichepeti
Gayo.
15 Sane nauquiche caüma champüti naqui puererurrü
uraboiti que ürioti au nisüri.
16 Aüboqui caüma rraquionoñü, ürioma ito sobi tücañe bama
eanaqui nesarrti familiarrü Estéfanos; canapae tonemantai
ürioma sobi, champü manrrü.
17 Arrti Cristo champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia,
sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi
nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirrani-
taca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarrti Cristo,
naqui coiñoti apü curusürrü.

Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanauncurrti

18 Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo
apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno.
Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone
nicusüurrti Tuparrü.
19 Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:
Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma
bama tarucapae ñapanauncurrüma, bama tarucu
ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü iñemo.
Sane nauquiche chiyasutiupü.
Más bien iquiaübuta pünanaquimia.
20 Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana
nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arrti
Tuparrü nanti ümoma: “Arraño chapipiacapü, chauqui tapan-
itacatai”.
21 Arrti te ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti.
Tapü arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma tarucu
ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü.
Sane nauquiche rranrrti Tuparrü nauqui ataesübuma
eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama
nurarrti, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu
chüsamianapü ümo maquiataca.

22 Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca
milagrorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma
onsaperioma manunecataca icuqui nantai cürrü.
23 Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui
coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama is-
raelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo:
Arraño chauqui tapanitacatai.
24 Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama is-
raelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi
isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y
ñapanauncurrtito.
25 Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna
nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti, abu ta manrrü valeo
itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui
namanaiña.
26 Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma
nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane
nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü
tarucu nane ümoma.
27 Itopiqui arrti Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama
pobrerrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama
ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü
nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma
icu na cürrü.
28 Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü.
Sane nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü.
29 Sane nauquiche champüti naqui puerurrü ane nivianu-
currti isucarüti Tuparrü.
30 Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria
oemo arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü. Torrio ito
oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca
au narrtarrti Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito
morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi.
31 Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui
apasa tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: “Tapü
aupucünuncatai ui arrüna amarrtai icu na cürrü. Ta man-
rrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna isamutenti Tuparrü
oemo”.

2

*Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü cu-
rusürrü*

1 Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu,
surapoi ausucarü nurarrti Tuparrü. Pero chirranitacapü
aume tacana bama coñorrtai ñanitacarrüma aübu tarucu nip-
iacarrüma y ñapanauncurrüma.

2 Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü
solamenterrü nürirrti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü,
champü manrrü.
3 Anancañü abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirrucu
y ipiaichoconoca ito.
4 Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrtü tacana
bama ipiacama nurria anitama icu na cürrü. Pero ta uiti
Espíritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna nicusüurrti au
nirranitaca.
5 Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo nicusüurrti
Tuparrü, champürrtü amoncatü ümo ñapanauncurrüma bama
mañoñüncatai y ñanitacarrümanti.

Ñapanauncurrti Tuparrü

6 Pero supanitate arrüna ñemanauncurratoe ñapanauncurrti
Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo
uimia nurarrti Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna
mapanauncurrü champürrtü tacana ñapanauncurrüma bama
mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo
pünanaquimia nüriacarrüma.
7 Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna
ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero
caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi esati
au nanentacarrti, uiti Jesucristo.
8 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü
ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma,
chiñanamatipü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti
Tuparrü, auqui nanentacarrti.
9 Ane ito corobo sane:
Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo
arrüna nomirria rranrrti Tuparrü aitorrimiati ümo
bama cuasürüti ümoma.
10 Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna
ñapensacarrti. Tusio oemo uiti Espíritu Santo, naqui anati
au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarrti
Tuparrü tusio ümoti.
11 Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü
ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane
ito arrti Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti
ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarrti Espíritu.
Tonenti naqui Espíritu Santo, nausüpürrti Tuparrü.
12 Arroñü champürrtü basutiu taman espíritu icuqui nan-
tai cürrü. Ta basuquiucati Espíritu Santo auqui napese
esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria
ñacumanatarrti Tuparrü oemo.

13 Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espíritu
Santo, champürrtü arrüna ñapanauncurrüma bama mañoñünca
icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba
ñapensacarrti Tuparrü ui yayuracarrti Espíritu Santo.
14 Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma chiyasu-
tiupüma arrüna ñanunecacarrti, itopiqui pururrü sonsocorrü
ümoma. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarrti
Tuparrü, itopiqui uitiatai Espíritu Santo puerurrü aye osoi.
15 Pero arrübama anati Espíritu Santo au nausasürrüma uiti
Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurrti Tuparrü.
Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma.
16 Sane nantü icu Nicororrü:
Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarrti Tuparrü.
¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?
Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarrti Cristo.

3

Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui tücañe champüti Espíritu
Santo au nabausasü. Sane nauquiche rranitaca aucutanu
aume tacana ümo bama icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui
ichepeti Cristo tacana masiomanca.
2 Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume
tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati
pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana ma-
siomanca.
3 Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai
cürrü, ta pesabatai aume nüriacarrti quiatarrü y aburato-
quiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana
bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niy-
achücoimia.
4 Ta aboma bama abarrüpecu namatü: “Arrüñü icococati
Pablo”. Pero maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati
Apolos”. Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü
uiti Espíritu Santo.
5 ¿Isanempito nacarrti aume Apolos? ¿Isanempito niyaca
aume? Tiene que atusi aume isane nacarrti Apolo y isane
niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboi apico-
cocati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpucurrti.
Cadati taman ane niyatrabacacarrti ümoti Señor.
6 Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti
Apolos basupiuruti turrü nauqui abubaü plantamanca. Pero
uiti Tuparrü ububaüro y musunaun.
7 Tapü amasacatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui
basupiuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y
iyebo nanaiña arrüna süro cütu.

8 Arrti naqui uiche süro cütu y arrti naqui uiche basupiuru
turrü chepatai yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. Pero torrio
ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna
yatrabacacarrti.
9 Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño
tacana ñanaunrrü. Iñana quiatarrü machepecatarrü: Arraño
tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui urri-
ane.
10 Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tu-
parrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo
na trabacorrü. Omeno cütu sobi posürümanaca canca itümobo
porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca
omeno cütu sobi. Tapü arrübama maquiataca tari arrtaimia
nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimia.
11 Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor.
12 Arrüba ñanunecacarrüma bama maquiataca tone tacana
manu porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma
bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omir-
riantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba
chururaupü tacana sueca, borrü y baparrü.
13 Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarrti cadati taman
au manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü aübu pese.
Ui manu pese caüma tusio arrtü ururau nubatrabacaca o
champü.
14 Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui
caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo.
15 Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati
Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.
16 ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arraño
tacana niporrti Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te
Espíritu Santo au nabausasü.
17 Arrti naqui uiche iñarrio niporrti Tuparrü carrticaboti
nurria uiti Tuparrü. Itopiqui niporrti Tuparrü samamecana
ümoti. Arraño te tacana niporrti caüma, itopiqui anati au
nabausasü.
18 Tapü apatachemacaca aumeampatoe. Aboma bama
abarrüpecu ñaquioncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana
mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma
manu nipiacarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au nar-
rta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimia arrüna
ñapanauncurrti Tuparrü.
19 Arrüba manunecataca icuqui na cürrü manrrü omirria
ümo genterrü. Pero au narrtarrti Tuparrü pururrü sonso-
corrü. Ane te corobo sane: “Arrti Tuparrü bapacheroti
niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama
ipiaca icu na cürrü”.

20 Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti Tuparrü
que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama
ipiaca icu na cürrü”.
21 Sane nauquiche tapü vanurrañо aübu nürirrimia bama
mañoñüncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü.
22 Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pe-
dro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume.
Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü
ausüboriquia y arrtü auconca ito.
23 Pero arrañо ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo
torrioti ümoti Tuparrü.

4

Yatrabacacarrüma bama apostolerrü

1 Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama
apostolerrü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü
nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti Tu-
parrü, arrüba amonquio umanecatai uiti tücañe.
2 Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu
nurarrti ipiatronetorrti, nauqui puerurrü oncotitü ümoti.
3 ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno,
champü nümoche sobi arrtü apacurrtaca saübuñü, ni arrtü
bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni arrüpüñü suraboi
arrtü urria o churriampü niyaserebiqui.
4 Au nirraquionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü
uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti.
Arrti te bacurrtarati saübuñü.
5 Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü,
arrtü urria o churriampü yachücoiti. Aparrüpera cheperrtü
cuati tato Señor. Uiti caüma tiene que atusi nanaiña arrüba
ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba
amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor
ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.
6 Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y
isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü:
Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti
quiatarrü tüboricotiatai.
7 ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco
aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña
arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu
nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?
8 Pero arrañо napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña
naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu
ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y
chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au

tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu tütane nabüriaca.
¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca
auchepe!
9 Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü au
nitacürurrü, champü suisua icu na cürrü. Subaca tacana
bama mañoñünca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma
y namanaiña bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu
nuncurrüma ümoma. Sane ito arrüsomü subaca auna icu na
cürrü aübu suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü y
bama ito angelerrü.
10 Arrüsomü tacana sonsorrü somü au narrta genterrü
auqui nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü chüsuisusüucapü,
tapü arraño tarucu naucusüu. Unuma somü, tapü aume ane
ñanauncurrüma.
11 Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo
macrirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario.
12 Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo.
Arrtü ipiaurramanama somü, sopicunusüancacama tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche soboi.
13 Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü
sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma
tacana arrone sumenurrü icu na cürrü. Champü isane
supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.
14 Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürrtü
nauqui aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati
taman ñoñünrrü ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti.
15 Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero
anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús, ta arrüñü.
Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria
manitacarrü, y sobi apicococati Cristo.
16 Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui
apisamune isiu arrüna nirranunecaca.
17 Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti
tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo.
Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito
ausucarü causane nisüboriqui y causane nirranunecaca,
tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.
18 Acamanu ameana aboma bama ñentonaunrrüma,
ñaquioncorrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño.
19 Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrrti Señor. Arrtü
tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca
na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoe tusio nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai.

20 Itopiqui arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tusio ui arrüna
urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürrtü tusio ui
numanitacatai.
21 ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca
na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu
naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

5

Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü

1 Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti
manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tu-
parrü aisamunema sane arrümanu nomünantü.
2 ¿Causane tarucu naupucünuncu? ¿Causanempü
chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaqui? Mejor
ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo
abarrüpecu.
3 Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü,
pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrtaca aübuti
maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu.
4 Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito
acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo
anati acamanu aübu nanaiña nüriacarrti.
5 Apitorrimiarrti maniqui ñoñünrrü ümoti choborese,
nauqui uiti carrticabo cürrü nicütüpürrti. Rrepente au
cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürrti eanaqui
nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese
auche cuati tato Señor Jesús.
6 Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira
baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria
aume: Arrtü masamuca pan, uiñata chimiantai levadurarrü
eana tubarrirri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña
masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna
nomünantü tacana levadurarrü.
7 Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña
arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna
champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo,
chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui
arrti Cristo chauqui tücoiñoti autacu. Tonenti naqui tacana
arrone nobirrama taborio ümo pierrta parrcua.
8 Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca
ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana
arrüna churriampü nubachücoi tücañe.
9 Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Su-
canañü aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma
tacana numuquianca.

10 Pero champürrtü rranitaca ümo bama chicocoromatipü
Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri,
ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manaunu ümo
masantuca. Itopiqui arrtü aurriancapü apaquicho ñünanama,
amecatüpü icuqui na cürrü. Pero chüpuerurrüpü te sane.
11 Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü
abasiquia eana bama namatü sane: "Arrüñü aubaruqui au
nürirrti Jesucristo", pero bavivicoma tacana numuquianca,
tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo
bama masantuca, y manitanama churriampü apüti
quiatarrü y cusüpürrüma. Tapü aubaca ichepe bama sane
nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo.
12-13 Arrüñü champürrtü torrio iñemo nauqui rracurrta
aübu bama chicocoromatipü Jesús. Arrti te Tuparrü bacur-
rtarati aübuma ñana. Pero arraño tiene que apacurrta
aübu bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü asioti
abarrüpecu maniqui churriampatai nisüboriquirrti. Apipene-
sorrti auquimanu ameanaqui.

6

Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca

1 ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoro-
matipü Jesús, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna
chürüri aübuti quiatarrü? Mejor apiñarrimiaca acamanu
aboiyapatoe, itopiqui arraño apicococati Jesús.
2 ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati
Jesús tiene que acurrtama aübu genterrü icu na cürrü
ñana? Arrtü apacurrtaca ñana sane, ¿causane chapacurrtacapü
caüma ito arrüba chürüri mochiomancatai?
3 ¿Taqui chütusiopü aume, masaruquitaiqui, bacurrtaca
ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui
chübacurrtacapü aübu nomünantü icuqui na cürrü?
4 ¡Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume, nauqui
acurrtati abaübu!
5 Sucanañü arrüna sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü
champüti acamanu abarrüpecu naqui ipiaca aiñarrimiacati
tato arrüba chürüri?
6 Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuqui sürotitü
asamuti chürüri ümoti yaruquitorrti au nürirrti Jesús y to-
daviarrü sürotitü esati yacurrtacarrü naqui chicocorotitipü
Cristo.
7 Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü
urria arrtü chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna chur-
riampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü
anati encañao aume.

8 Pero aboiyapatoe apisamute arrüna churriampü ümoti
quiatarrü, y apencañaca ümoti. ¡Causanempü, abu tonema
aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús!
9 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema
arrüna nomünantü, chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü,
auna cauta ane nüriacarrti. Tapü amencañaca aumeampa-
toe. Chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü bama bavivi-
coma tacana numuquianca, y bama manaunuma ümo bama
masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y bama
ichübomacü ümomantoe,
10 y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma
iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama churriampü
ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma.
11 Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia.
Pero caüma arrti Tuparrü iquiaübutati amopünanaqui nanaiña
arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti.
Urria nabaca au narrtarrti. Sane pasabo, itopiqui apico-
cocati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espíritu Santo au
nabausasü.

Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü

12 Amucanaño caüma: "Pero arrüsomü puerurrü
sopisamune isiu suirranca". Bien ñemanauncurratoe, pero
champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te
uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo
aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na
nurrianca.
13 Ñemanauntu te nura genterrü sane: "Arrüna pemacarrü
ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo
pemacarrü". Pero ñana arrtü toconca champü nümoche
pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü
champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui
baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane
nüriacarrti ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü.
14 Arrti Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito
isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusüurrti.
15 Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman
parterrü nicütüpürrti Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aen-
sapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürrti Cristo
y aüro ichepe nicütüpü taman paürrü, arrüna ane ichepe
sürümana mañoñünca? ¡Abu churriampü te! Tapü pasabo
arrüna sane.
16 Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü süroti ichepe taman
paürrü churriampü nisüboriquirri chauqui tacana tütaman
nacarrtai nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Sane ito nantü
icu Nicororrü: "Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü
taman nacarrtai nacarrüma".

17 Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman
nacarrtai nusaca ichepeti.
18 Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca.
Arrüba piquiataca nomünantü champü causane oboi ümo
nocütüpü. Pero arrti nauqui bavivicoti yupu paüca isamu-
tenti nomünantü ümo na propiorrü nücütüpürrti.
19 ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana
niporrti Espíritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tu-
parrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma
chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü.
20 Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Ar-
rti tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma
apiñanaunsurrti aübu naucütüpü.

7

Macuansomococorrü ümo maponacacarrü

1 Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquitio
rropünanaquiñü. Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi
aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü
chüposotipü.
2 Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tarucu
nomünantü uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane
nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane
propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui
propiorrü iquiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana
numuquianca.
3 Arrti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna
yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que
aisamune arrüna yachücoboibo aübuti iquiana.
4 Arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti ümo nicütüpü nicüpostoti.
Isiatai paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürrti iquiana.
Champürrtü ümotiatoe nicütüpürrti, y paürrü isiatai
champürrtü ümoantoe nicütüpürrü.
5 Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü
apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucu-
batai naneneca, nauqui puerurrü apean nurria, arrtü sane
naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi
tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti
choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantai.
6 Arrüna sane nisura chütüpü yacüpucurrti Tuparrü, sola-
menterrü nirracuansomoco aume.
7 Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño
chaupocapü tacanañü. Pero arrti Tuparrü bacheboti ümo
cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche
chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

8 Suraboira caümа arrünа nirracuansomoco ümo bama
surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü
apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca.
9 Perorrtü chavantabopü año na chaupocapü, mejor
aupoca, antes que ane nomünantü aboi.
10 Suraboira caümа isucarü bama tüposo arrünа
bacüpucurrü: Taman paürrü tapü iñoconoti iquiana. Arrünа
bacüpucurrü champürrtü sobiatai, ta uiti naqui Señor.
11 Pero arrünа paürrü tiñoconoti iquiana, tapü poso aübuti
quiatarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiana, nauqui
avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati
nicüpostoti.
12 Suraboira ito ausucarü arrünа chitonempü yacüpucurrti
Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü anati taman usaruqui au
nürirrti Jesús, y nicüpostoti chicocorotipü Jesús, pero rranrrü
avivi aübuti, tapü iñocotati.
13 Sane ito nirracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati
iquiana chicocorotitipü Jesús. Arrtü urria ümoti aviviti aübu,
tapü iñoconoti.
14 Arrti naqui ñoñünrrü chicocorotitipü Jesús, pero
nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui tüsamamecana pario ümoti
Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesús.
Isiatai pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesús. Samamecana
pario ümoti Tuparrü, itopiqui arrti iquiana icocorotiti
Jesús. Arrtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapümа ito
ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana naübosirrti
naqui chicocorotitipü Jesús. Abu chüsanempü, aboma te
samamecanama ito ümoti Tuparrü.
15 Pero arrtü rranrrti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui
nicüpostoti, naqui chicocorotitipü Jesús, tari yeracatitü.
Isiatai arrünа paürrü chicocorotipü Jesús, tari yeracatü
pünanaquiti iquiana naqui icocoroti Jesús, arrtü sane
nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépemantai
arrtü sane. Itopiqui arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria
nusaca icu cürrü uiti.
16 Itopiqui arrücü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü
aitaesümunuti aiquianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü
ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu
nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

Apaserebi ümoti Tuparrü

17 Nanaiñа arrañо tiene que apavivi icu na cürrü tacana
arrünа nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane
nirracüpucu ümo namanaiñа bama icocoromati Jesús au
nanaiñantai.

18 Arrti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión. Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti.
19 Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna nirrantümoti es uicoco yacüpucurrti.
20 Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús.
21 Arrtü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü.
22 Arrti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo.
23 Arrti Tuparrü chauqui tübapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.
24 Sane te masaruquitaiqui, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca

25 Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpucurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrti iñemo.
26 Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca.
27 Arrti naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo.
28 Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancapü na autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.
29 Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquitaiqui: Chabaeturriquipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriquirrimia tacanarrtü chüposopüma.
30 Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü.

31 Arrtü urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü
isane aume ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna
cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que aiñarri contoatai.
32 Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü
aboi. Arrti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti cau-
sane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti
aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü.
33 Pero arrti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba
ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamunenti arrüna
urria ümo nicüpostoti.
34 Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba
paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui
urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña
niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba
tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui
nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria
ümo bama ñopiquiana.
35 Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napa-
pensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria
napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpucatai aume.
36 Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cu-
piqurri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, ar-
rtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui
caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti.
37 Pero arrti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati
frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiquirri,
arrti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterur-
rti. Arrti urria ito niyachücoiti.
38 Así que sucanañü ame sane: Arrti naqui posoti, urria
yachücoiti. Arrti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.
39 Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo
arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito,
pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor.
40 Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü
tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que ar-
rüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

8

¿Urria umane nañese arrüna torrio ümo masantuca?

1 Caüma rranunecaca ito ümo arrüna nañese tücumanana ümo
bama masantuca. Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo
arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario
ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche
puerurrü urria nosüboriqui.

2 Arrti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui
chütusiopü nurria ümoti.
3 Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, arrti caüma
isuputarati oñü nurria.
4 Suraboira caüma causane osoi aübu nañese arrüna
samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati
tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma
tuparrüma.
5 Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana
matupaca taha au napese y auna ito icu na cürrü.
6 Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai
Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe,
basaquio icu na cürrü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai
Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe.
Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.
7 Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna
sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama
masantuca. Arrtü basoma arrüna nañese tümucumanana
ümo masantuca, ñaquioncorrüma chauqui tümanaunuma
ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma
chümarrtacarrüpatai.
8 Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti
oñü arrtü umate manu nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chu-
matepü.
9 Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü bat-
acheboti aboi naqui aübapae arrianti nurria aicocorotiti Tu-
parrü.
10 Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo, champü nairrucu.
Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü. Atümoca y
aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti
Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui
rranrrtito aati achepecü, abu au ñaquioncorrti ta churriampü.
11 Arrücü te tusio aemo, pero caüma asiuquicü arrti naqui
quiatarrü aruqui mameso ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü,
abu itacutito coiñoti Cristo.
12 Arrtü apisamute sane, ane napipünate aübuti Cristo
y aübuti aubaruqui, itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti
ümoti Tuparrü.
13 Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna
irraca nañese isucarüti, mejor tapü irraca, tapü penecoti au
nomünantü auqui niyaca.

9

Nüriacarrti naqui apóstol

1 Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia
ümoti Tuparrü tacana nesarrti coreorrü. Yasacati tücañe

Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor.

2 Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

3 Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo.

4 Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha.

5 Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitorrti Señor, y arrti Pedro.

6 Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane?

7 Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü?

8 Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü.

9 Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü.

10 Arrüna sane nurarrti Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarririri.

11 Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarrti Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütu. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumutuburibo?

12 Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

13 Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporrti

Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tuparrü.

14 Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia.

15 Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

16 Sane nauquiche surapoi arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerrüñüantai uiti Tuparrü arrtü chüsurapoipü.

17 Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui niñoñemantai, puerurrüpü apacama iñemo itobo nirratrabacaca.

18 ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarrti Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu puerurrüpatai rracobüra, arrtü irrancapü.

19 Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo.

20 Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús sobi. Arrüñü champürrtü ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi.

21 Arrtü yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü, isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarrti Cristo.

22 Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña macrirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

23 Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi ñacunusüancacarrti Tuparrü.

24 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarrti. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü.

25 Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü.
26 Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürrtü rrahiquiatai ümonatai.
27 Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu nirranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

10

Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe

1 Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaiqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiana manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri "Cüturiqui". Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma.
2 Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés.
3 Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü.
4 Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü.
5 Sane te, pero tüsaipü namanaiña chümacoconaunrrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.
6 Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomococorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma ñoma ba chomirriampü.
7 Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: "Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimia nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü".
8 Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taqui

veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü.
9 Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca.
10 Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpucurrti Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.

11 Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomococorrü oemo bama osüoboriquia arrüna tiemporrü caüma, auche cocono nanaiña nurarrti Tuparrü.
12 Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naqui onquisioti que chauqui turria ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñoconotiti Tuparrü.
13 Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.

14 Sane masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba auche manaunuma ümo masantuca.
15 Arraño apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume.
16 Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampiencaca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampiencaca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo.
17 Sürümanaoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.

18 Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü.
19 Ui arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma.
20 Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancapü nauqui abaca ichepe bama machoboreca.

21 Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarrti cho-
borese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarrti
Señor.
22 Tapü aurrianca apapurrta aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane
manrrü naucusüu pünanaquiti?

Masamunauna aübuti usaruqui

23 Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nur-
rianca. Pero champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca.
Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca
ümo arrüna churriampü.
24 Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna
urria ümoti quiatarrü.
25 Puerurrü aumane nanaiña nañese arrüna ane paven-
teobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu
arrtü tücumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü.
26 Ane te corobo sane: "Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba
abe icu ta ane mecuti Señor".
27 Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti
año au niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba
caüma nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane penarrü aboi,
tapü apanquitio pünanaquiti isane naca manu pemacarrü,
arrtü tücumanana, o champü.
28 Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti
sane: "Arrüna nañese chauqui tücumanana ümoti taman
santurrü", auqui caüma tapü aubaca, itopiquiti naqui tu-
rapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensarati que apisamute
nomünantü, arrtü aumate.
29 Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane
au ñapensacarrtiatai. Pero arroñü ane te nosüriaca nauqui
uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune
isiu ñapensacarrti quiatarrü.
30 Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu
niñachampiencaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti
naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui
ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu.
31 Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o
arrtü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane
manauncurrü ümoti Tuparrü.
32 Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni
ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti
Tuparrü.
33 Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui
urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca
ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui
ataesübuma eanaqui nomünantü.

11

1 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito
isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

Arrüba paüca au reunión

2 Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui nan-
tarrtai apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirra-
nunecacá aume.
3 Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Ar-
rti Cristo ane nüriacarrti ümo bama mañoñünca. Arrübama
mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y arrti
Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo.
4 Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti
naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu
Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti
Tuparrü.
5 Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo
o arrtü panitana uiti Espíritu Santo. Arrtü chütaburriopü
niñutanurrü, champü ñupanauncurrü ümo bama ñopiquianio.
Abe tacanarrtü butapaquio.
6 Arrüna paürrü chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrü,
tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arrtü botüsüro
niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquio. Sane nauquiche tari
butaburrio niñutanurrü.
7 Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti,
itopiqui arrti urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti
ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio
nüriacarrti ñoñünrrü.
8 Ta arrti Tuparrü chisamunutitipü ñoñünrrü apüqui
paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui nañeturrti
ñoñünrrü.
9 Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churrian-
catipü ñoñünrrü itopiqui paürrü.
10 Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia
niñutanurrü, na atusi que abe iquiana nüriacarrü y itopiquito
asaraimia arrübama angelerrü.
11 Arrti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti
ñoñünrrü necesitaboti iyo paürrü. Isiatai paürrü necesitabo
iyoti ñoñünrrü.
12 Ñemanauncurratoe arrüna paürrü urriante apüqui
nicütüpürrti ñoñünrrü tücañe. Tapü caüma arrti ñoñünrrü
anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti
Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.
13 Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü
meabo paürrü, y chütaburriopü nitanurrü?
14 Tusiatai te icu na cürrü onquisioti nurria nicüsorrti naqui
ñoñünrrü abaesa niqui nitanurrti.

15 Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrü y
pucünuñantai uirri. Torrio te ümo abaesa niqui nitanurrü,
nauqui ataburri nitanurrü uirri.
16 Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna
sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña
bama maquiataca icocoromati Jesús chüsopisuputacaipü
quiatarrü manunecatarrü.

Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor

17 Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi,
arrüna champürrtü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño
chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü
naburatoquiquiatai aumeampatoe.
18 Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese
amopünanaquiatoe. Canapae ñemanauntu pario arrüna ñoncoi.
19 Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio
nurria ñacusanema bama ñemanauncurratoe icocoromati Tu-
parrü taha abarrüpecu.
20 Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero
champürrtü tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo
niconcorrti Señor.
21 Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarrti. Cha-
parrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane
nauquiche aboma bama cürüpüo, y bama maquiataca ane
chama ümoma, y aboma bama orisübaboma.
22 Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui
arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús.
Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü
arrüna surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü
urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürrtü urria
iñemo.
23 Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui
tüsurapoi ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri,
numo paventeoti Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan.
24 Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati
y nanti ümo bama ñanunecasarrti: “Tone arrüna nisütüpü,
aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna
sane nauqui apaquionaño iyoñü”.
25 Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu
taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati, nanti ümoma:
“Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna
nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü
aübu napaquionco iyoñü”.

26 Apisamuse sane cheperrtü cuati tato Jesús icu na cürrü,
auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü
namanaiña que arrti Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü.
27 Sane nauquiche arrti naqui basotiatai manu pan y
chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti ümoti Jesús,
tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürrti Señor y aübu
notorrti.
28 Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe
apiñanauncati Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y
aucha.
29 Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús,
arrtü basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü, to-
nenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui
chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürrti Cristo.
30 Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama
maunrrocono y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma.
31 Tapürrtü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü
Señor usaübu tacana arrüna sane.
32 Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamu-
tenti sane tacana ñacuansomococorrti oemo, tapü carrticabo
oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na
cürrü bama chicocoromatipü.
33 Sane nauquiche caüma masaruquitaiqui, arrtü tocabo
auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe
aubaca.
34 Arrtü anati naqui cürüpüo, tari yarati au niporrti
primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume,
arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca nirracüpucu aume,
surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

12

Arrti Espíritu Santo bacheboti osüriacabo

1 Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaiqui arrüba
nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauqui atusi
nurria aume arrüna sane.
2 Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo
chapicococatiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun
ümo masantuca, arrüba chüpuerurrüpü apanita.
3 Suraboira nurria caüma ausucarü arrüna sane: Arrtü
anati Espíritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpü nanti
arrüna sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito ar-
rti naqui chiyasuriurutitipü Espíritu Santo au nausasürrti
chüpuerurrtipü nantito sane: “Arrti Jesús tonenti Señor”.
4 Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati
tamantiatai naqui uiche aitorrimia oemo, ta arrti Espíritu
Santo.

5 Ane ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui ümoche baserebiquia.

6 Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüboriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui tamantiatai Tuparrü.

7 Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo namanaiña.

8 Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauqui aipiati anitati aübu ñapanauncurrti. Ümoti quiatarrü torrio na aipiati anitati aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti consejorrü uitiquito Espíritu Santo.

9 Tamanti torrio ümoti nauqui aipiati oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrrocono, uitiquito naqui Espíritu Santo.

10 Uiti Espíritu Santo puerurrti taman aisamunenti milagrorrü. Arrti quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacarrti Tuparrü. Arrti quiatarrü tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o uirrtiatoe, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auqui piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Arrti quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrti uraboiti auqui besüro manu manitacarrü uiti quiatarrü.

11 Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarrti ümo namanaiña.

Usaca tacana nicütüpürrti Cristo

12 Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü.

13 Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, arrti Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürrü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürrti Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

14 Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürrtü tamanti.

15 Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürrtü perteneceboñü ümo arrüna cütüpürrü cauta yaca, itopiqui chütüpü neheseñü”.

16 Carürrtü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürrü, itopiqui chütüpü sütorrüñü”. Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese.

17 Arrtü nanaiñampü nocütüpü sütorrü, ¿causanempü nauqui
oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü
nauqui puerurrü manasa?
18 Pero arrti Tuparrü iñaniontiño nanaiña arrüba parterrü
apü nocütüpü isiu nirrancarrti, nauqui ane taman nocütüpü
urria.
19 Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai parterrü.
20 Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urri-
ante taman nocütüpü oboi.
21 Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane:
“Champü nümochecü sobi”. Ni arrüna nutanu nantüpü ümo
nopope sane: “Champü nümoche año sobi”.
22 Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü nurria, abu
tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo.
23 Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürrtü coñorrtai
oemo, pero upucünuncatai yucuata. Abe ito arrüba parterrü
uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca
yutacu. Butaburrio nurria osoi.
24 Arrüba piquiataca parterrü champü nümoche autaburri.
Sane te uiti Tuparrü. Iñaniontiño arrüba parterrü apü
nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te bu-
cuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai
nurria.
25 Arrti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese
omeanaqui ba parte nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura
ñomeampatoe.
26 Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui
caüma enterurrü nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman
parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünuña.
27 Namanaiña arraño abaca tacana arrüna taman
nicütüpürrti Cristo. Cadati taman anati tacana taman
parterrü.
28 Arrti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama
icocoromati Jesús. Primero aboma bama apostolerrü,
auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui
aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu
milagrorrü y bama bacurara ümo bama maunrrocono.
Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipia-
cama üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui
nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo.
29 Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü
namanaiña apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo,
o manunecanama. Champürrtü namanaiña ipiacama asa-
muma milagrorrü
30 y acurama ümo bama maunrrocono. Champürrtü na-
manaiña ipiacama anitama auqui quiatarrü manitacarrü,

ni namanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna
namatü auqui manio piquiataca manitacaca.
31 Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi
esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca manrrü urria.
Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna
yarusürürrü yaserebiquirri.

13

Nucua oemoantoe

1 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai
manitacaca, hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero
champürrtü cuasürüma ümoti bama maquiataca. Arrti anati
tacana arrone tampora süuru, o tacana arrone praturrü
tañeno ümo bullarrtai.
2 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Espíritu Santo,
y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati
oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübupü yiri-
tuca uiti. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca,
champü niyaserebiquirri arrümanu iyebo uiti.
3 Supiarrtü anati naqui quiatarrü itorrimiatati nanaiña
nenarrirrti ümo bama pobrerrü, y hasta itorrimianatiyü
nauqui aiñonoconomati. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti
bama maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.
4 Arrtü cuasürüma oemo bama maquiataca, masamu-
naunca aübuma. Buenurrü oñü aübuma. Chüpesabopü oemo
nenarrirrimia. Champürrtü ñentonaunrrü oñü, ni vanurrü
oñüpü.
5 Arrtü cuasürüti oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü
arrüna chüsamianapü, o arrüna churriampü ümoti.
Champürrtü ñocütünaunrroñü. Chotüboriquiapatai.
Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti quiatarrü.
6 Chüpucünuncapü ui nomünantü, ta upucünunca ui arrüna
urria yachücoiti quiatarrü.
7 Arrtü cusürüti quiatarrü oemo, avantabo oñü y oñoncatito
ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamunaunca aübuti.
8 Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü atacüru.
Arrüna numanitaca uiti Espíritu Santo tiene que atacüru ñana.
Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacürusu
ñana. Caüma manitaca aübu numapanauncu uiti Tuparrü,
pero arrüna sane ane nitacürurrü.
9 Itopiqui caüma chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numan-
itaca champürrtü urria nurria.
10 Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urri-
ampae nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü
nosüboriqui.

11 Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y
ñonquisio tacanati taman ñaüma. Pero caüma ñoñünrrüñü.
Chauqui tiñocoquio manio niñapensaca tacanati ñaüma.
Ñapensaca caüma tacanati ñoñünrrü.
12 Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü
auqui nirrpecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero
ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacar-
rtiatoe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana
usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.
13 Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana.
Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba
sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo
arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y
oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua
oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürrü omeanaqui
ba trerrü.

14

*Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botor-
rio oemo uiti Tuparrü*

1 Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume.
Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna
abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti
Espíritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume.
2 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü man-
itanati ümoti Tuparrü, champürrtü ümo macrirrtianuca.
Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarrti. Itopiqui
manitanati uiti Espíritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrir-
rtianuca.
3 Pero arrti naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo,
ta ümo macrirrtianuca. Ui ñanitacarrti bayurarati ümoma,
arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma.
4 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü man-
itanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arrti naqui
manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama
icocoromati Jesús.
5 Irrancatai nauqui nanaiña arraño apipiaca apanita auqui
piquiataca manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna
manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo
bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca.
Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo
namanaiña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma auqui
besüro.
6 Supia masaruquitaiqui, arrtü yeca tanu aubesa y rrani-
taca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo.
¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü

rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio
iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume, auqui caüma ane
niyaserebiquirri aume.
7 Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín.
Arrti naqui masümununu tiene que aipiati nurria. Si no,
chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti.
8 Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru
cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Per-
orrtü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo.
9 Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti
iyebo uiti, ümonatai napanitaca.
10 Icu na cürrü abe mantucubupatai manitacaca y cada
taman ane yaserebiquirri ümo bama ipiaca anitanema y ümo
bama oncoimia.
11 Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitacarrti quiatarrü, yaca
caüma ümoti tacanati extranjerurrü y arrti iñemo isiatai.
12 Arraño tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu
Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume
arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama
icocoromati Jesús.
13 Sane nauquiche arrti naqui manitanati auqui quiatarrü
manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti
nauqui puerurrtito uraboiti auqui besüro arrüna nanti auqui
manu quiatarrü manitacarrü.
14 Arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü
meaboti ümoti Tuparrü uiti Espíritu Santo, pero champürrtü
meaboti ui ñapensacarrtiatoe, ta uiti Espíritu Santo.
15 ¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo
auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentienderrüpü oñü.
Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo.
Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito
macanta aübu nanaiña numapensaca.
16 Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü
manitacarrü uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca chen-
tienderrüpüma neancarrti, y chüperurrüpü achampiencama
ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti.
17 Arrümanu neancarrti urriampae ümoti Tuparrü,
machampiencanati ümoti. Pero arrübama maquiataca
champü yaserebiquirri ümoma.
18 Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui auqui
quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. Ñachampiencaca
ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti.
19 Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo
rranita chimiantai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü
aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü,

panaca abaiturrü, pero arrüma chüpuerurrüpü aye uimia,
chentienderrüpüma.
20 Masaruquitaiqui, tapü apapensaca tacana mañaümanca.
Apaensa tacana mayarusürüca mañoñünca. Au quiatarrü pi-
aracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui
arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane.
21 Ane te corobo nurarrti Tuparrü sane:
Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manita-
caca turuqui bama extranjerurrü.
Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma iñemo, nanti
Tuparrü.
Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.
22 Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü
manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoro-
matipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü
arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo,
baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü,
champürrtü ümo bama chicocoromatipü.
23 Supiarrtü apiyoberabacaño nauqui apanaun ümoti Tu-
parrü. Nanaiña arraño apanitaca auqui piquiataca mani-
tacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tu-
parrü, y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane
napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui
chentienderrüpüma.
24 Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo,
auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusiopü
ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi
que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü
aübuma.
25 Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au ni-
tusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y
namatü: “Ñemanauntu, arrti Tuparrü anati abarrüpecu”.

Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü

26 ¿Causane aboi caüma, masaruquitaiqui, arrtü apiyober-
abacaño? Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arrti
quiatarrü manunecanati nurarrti. Arrti quiatarrü urapoiti
arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arrti quiatarrü manita-
nati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arrti quiatarrü
urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna
sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü.
27 Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manita-
caca, tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti
auqui besüro arrüna manitanama.
28 Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro,
tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor

tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü.
29 Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapoimia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratoe uiti Espíritu Santo.
30 Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirrti au manu rratorrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati.
31 Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomococorrü ümo namanaiña.
32 Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpü anitama y etaiyoimia isiu nirrancarrüma.
33 Arrti Bae Tuparrü rranrrti te nauqui urria nusaca y chirranrrtipü ümo ausüratai. Tari tamantiatai naqui manitanabo.
34 Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpucurrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü.
35 Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au nioyoporrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión.
36 ¿Taqui churriampü aume arrüba bacüpucuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrtü cusürübo acamanu ameana, y champürrtü arrañoantai apasutiu.
37 Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpucurrti Tuparrü.
38 Arrti naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.
39 Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirranunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero tari anati quiatarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro.
40 Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

15

Süboricoti tato Cristo

1 Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús.

2 Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui
nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria
nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti
Jesús.

3 Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo
uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti
Cristo coiñoti nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane
ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücorobocaü tücañe.
4 Auqui iñanamati cütu y pürücü trerrü naneneca süboricoti
tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü.
5 Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü na-
manaiña bama maquiataca ñanunecasarrti, bama apostolerrü.
6 Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o man-
rrü nubiqui macrirrtianuca, bama icocoromati. Arrüma
caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma
bama tücoiño.
7 Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü
namanaiña bama apostolerrü tatito.
8 Au nitacürurrü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu
chauqui tübupasao sürümana añoca.
9 Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü,
itopiqui tücañe anancañü yacheca itaquisürücüboma bama
icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñopütü nauqui
namatü iñemo "apóstol".
10 Pero arrti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü,
nauqui apóstol ñü ümoti Cristo. Champürrtü ümonatai
manu yatasucurrti iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi
pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürrtü
sobiatoe rratrabaca, ta arrti Tuparrü naqui batrabacarati
saübuñü, itopiqui isuasürüca ümoti.
11 Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü
nurarrti Tuparrü, o arrtü urapoimia bama maquiataca. Pero
arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.

Nosüboriqui tato ñana

12 Así que tone arrüna supanunecaca aume: Arrti Cristo
süboricoti tato eanaqui bama macoiñoca. ¿Causanempü
aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño
chüpuerurrüpü asüobrimia tato?
13 Arrtü champü süboriquirripü tato, entonces
chüpuerurrüpü asüboriti tato Cristo tücañe.
14 Tapürrtü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui
cüma ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna
napacoconauncu.

15 Arrtü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancapü
somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que arrti Tuparrü
isümoniancanatiti tato Cristo.
16 Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüna chüpuerurrüpü
asüborimia tato bama coiño, arrtitopü Cristo chüsüboricotipü
tato tücañe.
17 Arrtü sanempü, arrüna napacoconauncu ümonataipito, y
chümorrimiacanapü tato nomünantü aboi.
18 Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoma, en-
soropü nausüpürrüma, arrtü chüñemanauntupü arrüna supa-
nunecaca.
19 Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürrü,
pero champü nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü
nosüboriqui pünanaqui namanaiña macrirrtianuca icu na
cürrü.
20 Abu ñemanauncurratoe, arrti Cristo süboricoti tato eanaqui
macoiñoca. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca
coiño tiene que asüborimia tato ñana.
21 Arrüna concorrü ane icu na cürrü itopiquiti maniqui
tamantiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui
quiatarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño,
ta uiti Cristo.
22 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü aboma auqui
nesarrti familiarrü Adán. Sane nauquiche namanaiña
coiñoma. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo
süboricoma tato eanaqui bama macoiñoca.
23 Sane niyücürrü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato.
Arrtü cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoro-
mati asüborimia tato.
24 Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti
Cristo caüma omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na
cürrü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui
itorrimiatati nüriacarrti ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma
üriabucati Tuparrü üno namanaiña.
25 Itopiqui arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü
macananati ümo namanaiña bama nesarrti enemigorrü.
26 Arrüna tacürurrü enemigorrü ümoti, tone concorrü. Uiti
Cristo caüma tacürusu concorrü.
27 Ane te corobo que arrti Tuparrü iñatati nanaiña iquiana
nüriacarrti Cristo. Abu arrtiatoe Bae Tuparrü champürrtü
anati iquiana nüriacarrti Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti
Cristo.
28 Sane arrtü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü,
arrti iñanatiyü ito iquiana nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma
ane yarusürürrü nüriacarrti Tuparrü ümo nanaiña.
29 Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño.
¿Causane aisamunema arrüna sane? Arrtü ñemanauntupü

chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

30 Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquitaiqui. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaipü isonca. ¿Acasopü ümonatai?

31 Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nürirrti Señor Jesucristo, itopiqui tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma aitabairomañü.

32 Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: "Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca".

33 No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatoe, masaruquitaiqui. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: "Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü".

34 Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato

35 Rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüpürrüma?"

36 Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütu, nauqui puerurrü ubaü plantama.

37 Arrüna süro cütu chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütu niyo trigo o quiatarrü nacarrü.

38 Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratoe.

39 Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa quiatarrü.

40 Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane niñocoñoporrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na cürrü.

41 Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratoe.

42 ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna
cürrü nocütüpü süro cütu. Chüruraupü, poreo. Pero ar-
rtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y
chüpuerurrüpü acon tato.
43 Arrüna nicuntu bama coiño chücusüurupü, ünantatai. Pero
arrtü süboricoma tato, ane nicütüpürrüma cusüuru y coñorrtai
nacarrüma.
44 Süro cütu arrüna cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia
tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüpürrüma bama
au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito
arrüba cütüpüca ümo napese.
45 Ane te corobo que arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio
isüboriquiboti auna icu na cürrü aübu cürrü nicütüpürrti. Pero
arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio
oemo osüboriquibo.
46 Pero primero osüboriquia icu na cürrü aübu cürrü
nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü
ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au
napese.
47 Arrti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui
cürrü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarrti,
itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo.
48 Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü
tacana nicütüpürrti Adán. Pero nananaiña bama icocoromati
Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai
tacana nicütüpürrti Cristo, arrüba urria ümo napese.
49 Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü.
Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui
napese.

Niyequirrti tato Cristo

50 Suraboira nurria arrüna sane ausucarü,
masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü nocütüpü
chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarrti
Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü
asübori ümo para siemprerrü.
51-52 Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe.
Champürrtü namanaiña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü
manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca
nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apuraurrü, au
nubasacuacatai. Arrtü puuru manu cornetarrü, süboricoma
tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama
osüboriquiaiqui icu na cürrü campiabo nusaca.
53 Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü
acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui

ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para siemprerrü.
54 Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicororrü sane:
Tacürusu concorrü.
Chauqui tümacanate osüboriquibo.
55 Chanantopü tato ocon.
Tacürusu nüriaca concorrü oemo.
56 Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü.
57 Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacarrti Señor Jesucristo.
58 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champürrtü ümonatai napaserebiqui ümoti.

16

Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén

1 Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata monirri ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca ümo bama icocoromati Jesús au manu provinciarrü Galacia.
2 Cadati taman ameanaqui tari aiñahübuti nimonirrti taiquiana chimiantai tomincoca isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna macananati. Sane nauqui ane aboi ümorrtü iñatai tanu aubesa.
3 Arrtü iñatai tanu aubesa tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñünca ameanaqui, bama amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu macumanatarrü monirri. Uimia caüma torrio ümo bama au Jerusalén.
4 Perorrtü urria iñemo, yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

Mapensarati Pablo ümo nesarrti viajerrü

5-6 Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrüpecu, arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui.
7 Chirrancapü unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irranca yasiquia abarrüpecu ñoma sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarrti Señor.
8 Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiñatai pierrta Pentecostés.

9 Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui
puerurrü suraboi nurarrti Tuparrü y rranuneca. Pero aboma
ito sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama chur-
riampü iñemo itopiqui nirratrabacaca.
10 Arrtü iñataiti Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurrti
nurria, tapü birrubuti amünana, itopiqui arrtito baserebioti
ümoti Señor, tacanañü.
11 Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti
auquimanu aubesaqui au nesarrti viajerrü tauna tato
yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiataca masaruquitaiqui
suparrüperaca te cümenuti.
12 Anatito auna naqui usaruqui Apolos. Nantarrtai irran-
capü icüpuruti tanu aubesa, nauqui aerotitü ichepe bama
maquiataca usaruquitaiqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu
caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

13 Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti
Tuparrü. Apiña nurria tacanati ñoñünrrü, tapü apatacheca
isiuquiti Cristo.
14 Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua aumeam-
patoe.
15 Apisuputacati naqui Estéfanas y nanaiña nesarrti famil-
iarrü. Arrüma cusürüboma aicocoromati Jesús au manu cürrü
Grecia. Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama
maquiataca icocoromati Jesús.
16 Rranquiquia amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui
apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirrimia y ümo bama
batrabacara sane ümoti Tuparrü.
17 Ipucünunca nurria uiti Estéfanas y uiti Fortunato y uiti
Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconoma
auna yesañü abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema
arrüna chüpuerurrüpü apisanune, itopiqui abaca iche
rropünanaquiñü.
18 Uimia arucu tato iñemo, tacana ito arraño. Apaquionsaño
nurria ümo bama mañoñünca.
19 Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia
ñaquioncorrüma tanu aume. Ñaquioncorrti Aquila y Priscila
tanu aume y ñaquioncorrüma namanaiña bama iyoberabara-
macü au niporrüma au nürirrti Jesús.
20 Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama
usaruquitaiqui auna. Apanqui nurria aübu napatañumequi
aumeampatoe au nürirrti Señor Jesús.
21 Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco.
Iconomota icu na quichonimiacarrü nisüri ui niñeantoe.

22 Arrti naqui chücuasürütipü Señor Jesucristo ümoti, tari
paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!
23 Tari icunusüancanati año Señor Jesús.
24 Namanaiña arraño aucuasürüca iñemo au nürirrti Cristo
Jesús. Amén.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarrti Tuparrü. Arrti
Jesucristo itasurutiñü y icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui
suraboi nurarrti. Auna ichepeñü anatito naqui usaruqui
Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama icocoromati Tu-
parrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña bama
samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesu-
cristo. Tari icunusüancanama año.

Nitaquisürücürrti Pablo

3 Machampiencana ümoti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor
Jesucristo, naqui Uyaü ito. Chiyaupü nipucürürrti utacu, y
bachebotito upucünuncubu.
4 Auna icu na cürrü tarucu nutaquisürücü, pero arrti Tu-
parrü naqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayuraratito
oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama
taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo.
5 Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatai tacana
nitaquisürücürrti Cristo tücañe. Pero torrio ito upucünuncubu
uiti.
6 Sane nauquiche suichaquisürüca, nauqui ane
aupucünuncubu, y nauquito autaesübu eanaqui nausuchequi.
Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño ito ane
aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome
arrüna nautaquisürücü tacana arrüna suichaquisürücü.
7 Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que
ta autaquisürüca tacana arrüsomü y tacane torrio ito
aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.
8 Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui,
arrümanu suichaquisürücü au manu provinciarrü Asia.
Taha tarucu suichaquisürücü ui macrirrtianuca, tüsaipü
chavantabopü somü. Au nitacürurrü supaquionco tiene que
suison taha.
9 Somonquisio tacanati naqui turabomati isucarü
mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane pasabo suiñemo
arrüna sane? Itopiqui arrti Tuparrü manunecanati suiñemo,
tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arrti te naqui
uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño.
10 Ta arrti bayurarati suiñemo nauqui tapü suisonca.
Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo que ñana ito
bayurarati suiñemo.

11 Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü, itopiqui iñumutati arrüna ñanquiquirrimia pünanaquiti suichacu.

¿Causane chüsürotitüpü Pablo conto au Corinto?

12 Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisüboriqui icu na cürrü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü bien buenurrti saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna nirrapanauncu champürrtü sauquiñüantoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui nantai cürrü.

13 Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sane puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma.

14 Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünuncu aucuata.

15 Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche ñapensacapü yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacunusüancacarrti Tuparrü aubesa.

16 Primero irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irranca yasücübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca.

17 Auqui caüma amucanaño iñemo sane: "¿Causanempü acampiane napensaca?" Bueno, ¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantümo? Abu tusiatai iñemo. ¿O taqui yaca tacana bama namatü "irranca", pero au nitusirrima namatü "chirrancapü?" No, arrüñü champürrtü sane niyaca.

18 Arrti Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu.

19 Arrti Timoteo, arrti Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü. Arrti champürrtü tacana bama namatü "irranca", abu au nitusirrimia namatü "chirrancapü". Arrti champürrtü sane nacarrti. Más bien nanti oemo: "Irranca te rrayura aume".

20 Itopiqui uitito cocono nanaiña nurarrti Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña.

21 Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamamecaca ümoti.

22 Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na
atusi que ta pertenecebo oñü ümoti. Icüpurutiti Espíritu Santo
au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta
rranrrti acumanatiqui manrrü ñana oemo.
23 Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü
tanu aubesa au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca
aucutanu. Arrti Tuparrü anati tacana niyesa terrticurrü.
Tari carrticaboñü uiti, arrtü chüñemanauntupü arrüna su-
canañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto, ta autopiqui, tapü
ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor urria tato
primero numaquionco oemoantoe.
24 Chirrancapü suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebo
tacanati patrón. Arraño chauqui tapacoconaunca nurria
ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui ane manrrü
aupucünuncubu.

2

1 Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui
tapü usucheca tatito uirri.
2 Arrtü ausucheca sobi, ¿ñacutipü naqui puerurrü
aipucünuncunutiñü? Arrañoantai puerurrü.
3 Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu
nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta chiyecapü tanu.
Itopiqui chirrancapü yero tanu aubesa nauqui isuche
aboi abu ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunuñü.
Pero tusiatai iñemo que ipucünuncatai aboi, ñana ui
napacoconauncu ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane
ito arraño aupucünunca ito saübuñü.
4 Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu
tarucu nisuchequi y nirraquionco abapa, hasta isareoca.
Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui
atusi aume arrüna tarucu naucua iñemo.

Arrti maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti

5 Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanaqui ane arrüna
suchequirri. Champürrtü iñemoantai, ta iñatai aume ito, o
sea ümo bamaümanama ameanaqui. Itopiqui chirrancapü
surabotiapae maniqui, ni aumepito.
6 Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui.
Chauqui tiñatai. Asioti saneantai.
7 Caüma tiene que apirrimiaca tato aübuti arrüna
nomünantü uiti. Apipucünuncusurrti, tapü tarucapae ñana
nisuchequirrti. Rrepente ubatapae ümoti.
8 Aburasoi isucarüti arrüna nicuarrti aume, pero tari
ñemanauntu nicuarrti aume.

9 Rraconomoca tanu aume aucutanu, itopiqui irranca atusi
iñemo, arrtü ñemanauntu apicocota nisura, y arrtü puererrü
rroncatü aume.
10 Arrtü apirrimiacata nomünantü aübuti maniqui
ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiaca nomünantü uiti.
Arrtü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiacata tato auqui
nabaca isucarüti Cristo,
11 nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui
tütusio oemo arrüna churriampü nisonirrti.

Anati Pablo au Troas

12 Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna ur-
ria manitacarrü. Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui
suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti.
13 Pero como chütabücotipü sobi Tito acamanu, naqui us-
aruqui, champürrtü urria niyaca taha. Auqui ñasamu nari-
orrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü
Macedonia yapacheriuruti.

Numacanaca ichepeti Cristo

14 ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo
ümoti choborese. Arrüsomü supacanaca ito ichepeti Cristo.
Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpuruti somü au
nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma bama macrirrtianuca
isuputaramati Cristo.
15 Arrüna supanitaca tacana arrone rroriocoma, arrüna ur-
riantai norimia, arrüna ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü.
Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y esa
bama ito sürobotü au infierno.
16 Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana ar-
rone ünantatai norirri arrüna uiche coiñoma macrirrtianuca.
Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca
tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia
macrirrtianuca. ¿Y ñacutipü naqui puererrü aisamunenti
arrüna trabacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te
arrüna trabacorrü.
17 Aboma bama urapoimia nurarrti Tuparrü, itopiqui
ñaquioncorrüma que macananama monirri itobo. Tapü
arrüsomü ane yacüpucurrti Tuparrü suiñemo, nauqui
supaserebi ümoti Cristo. Suburapoi nurarrti arrüna
ñemanauncurratoe. Champü quiatarrü supapensaca.

3

Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu

1 Rrepente apanitaca iñemo sane: “Arrti Pablo manitanati
tatito urria itacutiatoe”. Abu champürrü sane. Champü
nümoche sobi arrüba quichonimiacaca corobo icu que urria

nisüboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama ane uimia
sane quichonimiacaca, pero arrüñü champü nümoche sobi.
2 Arrañо abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna
uiche atusi arrtü urria nirratrabacaca abarrüpecu. Bien tu-
sio iñemo. Namanaiña macrirrtianuca puerurrü leheboma
arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü
urria nisüboriqui.
3 Arrañо abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui
yacüpucurrti Cristo. Pero champürrtü corobo ui tintarrü,
ta uiti Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, naqui
süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo icu canrrü
tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au
nausasü macrirrtianuca.
4 Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que
arrti Cristo bayurarati iñemo, y arrtito Tuparrü, numo rratra-
bacaca ameana.
5 Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune
arrüna trabacorrü soboiyapatoe. Nanaiña arrüna sopiamute
torrio suiñemo uiti Tuparrü.
6 Arrti itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna
nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au
manu primer tratorrü itorrimiatati oemo manu nüriacarrü
corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiucati
Espíritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü corobo, ta
oconca ñana. Pero uiti Espíritu Santo ta osüboriquia ümo para
siemprerrü.
7 Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tu-
parrü, corobo icu canrrü. Nauquiche torrio ümoti, tusio
nanentacarrti Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü
isuti masamuña aenso tatito, nauquiche iñataiti tato esa gen-
terrü onüqui manu yiriturrü. Pero ta cuaraiqui nurria. Sane
nauquiche chüpuerurrüpü asaramatü isuti bama israelitarrü.
Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui
manu nüriacarrü oconca ñana.
8 Pero manrrü coñorrtai caüma arrüna nenentacarrti Tu-
parrü oemo, itopiqui baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo,
y champürrtü ui nüriacarrü.
9 Ui nüriacarrü tusio nanentacarrti Tuparrü tücañe, pero
uirrito cuatü carrticurrü oemo. Arrümanu nüriacarrü champü
tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero manrrü coñorrtai
arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria
nusaca au narrtarrti Tuparrü.
10 Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü,
pero caüma champürrtü sanenqui, itopiqui manrrü chiyaupü
nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu.
11 Arrümanu primer nesarrti tratorrü Tuparrü coñorrtai,
panaca caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarrti tra-

torrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacürurrü, champü tacanache nicoñoporrü.

12 Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu narucurrü suiñemo.

13 Champürrtü sopisamute tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arrti irrümurriancanatiyü nisurrti, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü isuti.

14 Champürrtü nisurrtiatai Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürrüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentienderrüpüma nurarrti Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpü aye uimia, arrtü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninqui rruburrio nausasürrüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebo uimia nurarrti Tuparrü.

15 Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentienderrüpüma, arrtü leheboma manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés.

16 Pero arrti naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri nausasürrti. Auqui caüma entienderrti nurria.

17 Arrti Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, y uiti utaesübuca ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui urria nusaca caüma.

18 Así que usaca tacanarrtü chürruburriopü nusu, tacanarrtü cuara nanentacarrti Tuparrü usu. Ui arrüna sane masamuña campiabo nusaca tacana nacarrti, y tusio ito au nosüboriqui arrüna nanentacarrti Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espíritu Santo, naqui esaquiti Cristo.

4

Champü uiche puerurrü vanurru oñü

1 Arrti Tuparrü bien buenurrti suisaübu. Torrio suiñemo uiti arrüna trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo.

2 Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü, champürrtü supatachemacaca ui supanitaca. Suburapoi nurria nurarrti Tuparrü, bien besüro. Champürrtü campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaiña bama isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tuparrü tusio ito ümoti.

3 Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia arrüna urria manitacarrü soboi.

4 Arrüma chicocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio nausasürrüma, y churriampü ñapensacarrüma uiti choborese, naqui ane nüriacarrti auna icu na cürrü. Uiti nauquiche chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü

sobi bien urria, ichepecata tacana basarurrü. Uirri caümа usupUtacati Cristo, y uiti Cristo usuputacati Tuparrü.

5 Champürrtü suburapoi suisüriatoe, ta nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui nacarrti Cristo.

6 Arrti Tuparrü bacüpuruti tücañe sane: “Tari isamunü basarurrü eana tomiquianene”. Tonenti naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi caümа tusio ümo macrirrtianuca que arrti Cristo anati tacanati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü esati.

7 Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrünа urriampae manitacarrü es tacana arrünа tarucu nicuarrü ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caümа tusiatai que arrünа tarucu nosüriaca y suisusüu torrio uiti Tuparrü, champürrtü soboiyapatoe.

8 Au nanaiñantai suichaquisürüca, pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü soboi, pero champürrtü tarucapae suisuchequi.

9 Aboma suisiu bama tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero arrti Tuparrü chiñoconotipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü, supatücai tatito.

10 Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürücürrti Jesús tücañe, numo coiñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusüurrti Cristo au suisüboriqui.

11 Nantarrtai tüsaipü suison auqui nacarrti Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti aübu arrünа cürrü suisütüpü.

12 Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo uiti Tuparrü.

13 Ane corobo sane nurarrti David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane nauquiche rranitaca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarrti.

14 Arrti Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui macoiñoca. Tusio nurria iñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati.

15 Nanaiña arrünа suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu. Sane caümа aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

Ane opobo au napese

16 Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuchequi, itopiui tusio suiñemo osüboriquia tato ñana. Arrünа cürrü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyausüpü arrti Tuparrü bacheboti icusüubu naneneca manrrü.

17 Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürrtü
tarucapae. Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo
yarusürürrü suipucünuncubu, champü tacanache,
chütacürusupü.
18 Champürrtü somoncatü ümo arrüna sumarrtai caüma, ta
ümo arrüna chüsumarrtaipü. Itopiqui arrüna sumarrtai urria
baeta ümo un rratorrtai. Tapü arrüna chüsumarrtaipü, arrüna
uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemprerrü.

5

1 Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna
porrü tiene que aiñarri y torrio oemo quiatarrü opobo au
napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürrü tiene que ocon
aübu na cürrü nocütüpü. Pero au napese tiene que atorri
oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü au napese
urriante uirrtiatoe Tuparrü. Chüpuerurrüpü acon tato.
2 Icu na cürrü usucheça. Tarucu nurrianca oerotü au
napese au manu nuevurrü nopo.
3 Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au
napese, tapü usaca tacanarrtü ocüsuaca esati Tuparrü.
4 Auna icu na cürrü usucheca y uirruca ito. Churriancapü
ocon aübu na cürrü nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo
manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüboriquiaiqui. Sane
nurrianca, nauqui taburriatai na cürrü nocütüpü ui na nue-
vurrü nocütüpü, arrüna urria ümo para siemprerrü.
5 Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espíritu Santo au
nuyausasü, nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene
que acoco ñana.
6 Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo,
mientras aninqui arrüna cürrü suisütüpü subaca iche auqui
nopo au napese, iche pünanaquiti Señor.
7 Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, solamenterrü
puerurrü sopicocoroti.
8 Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsuirrucapü ñünana
concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo sopiñoco arrüna
cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au
manu nuevurrü suipobo.
9 Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune
arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arrtü
subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tüsubaca taha au napese
esati.
10 Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isu-
carüti Cristo, arrtü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo
cadati taman nicuarrti uiti Tuparrü. Torrio isiu arrüna
uisamute au nosüboriqui auna icu na cürrü.

Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo

11 Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo
yacurrtacarrti Tuparrü ñana. Sane nauquiche sopiñata
nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Arrti
Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria
supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume.
12 Ui arrüna sane subura chüsuirrancapü supanita tatito
suichacuapatoe. Pero suirranca te suburaboi ausucarü
arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu. Uirri caüma
puerurrü apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu
ñanitacarrüma y aübu nanaiña arrüna amarrtai apüma, abu
champü nümoche uimia arrtü urria nacarrüma au narrtarrti
Tuparrü.
13 ¿Taqui locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtü sane,
pero ta auqui nacarrti Tuparrü. ¿Taqui urria supapensaca?
Bueno, arrtü sane, ta nauqui suburaboi ausucarü arrüba
omirria.
14 Sopisamute nanaiña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui
supaquionco iyo manu tarucu nucua ümoti Cristo. Itopiqui
sane supapensaca: “Arrti maniqui taman coiñoti itobo na-
manaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Sane nauquiche na-
manaiña oñü usaca tacanarrtü toconca ichepeti Cristo au
narrtarrti Tuparrü”.
15 Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato
eanaqui macoiñoca. Sane caüma tiene que osübori ümoti,
champürrtü oemoantoe.
16 Sane nauquiche auqui caüma chüsupapensacaiquipü iyo
macrirrtianuca isiu nacarrüma icuqui na cürrü. Nauquiche
sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü
nacarrti. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti.
17 Sane caüma arrti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü
tato nanaiña nacarrti. Arrümanu nisüboriquirrti tücañe
chauqui tütacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü
nisüboriquirrti.
18 Nanaiña arrüna sane es nisamucurrti Tuparrü. Uiti
aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaiñantai arrüna
urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaquioncorrti Tu-
parrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarrti enemigorrü.
19 Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Arrti Tuparrü
icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama
macrirrtianuca icu na cürrü. Tacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna
nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrü oñü aübuti.
20 Sane nauquiche arrti Tuparrü nanti subuturuqui ümo
namanaiña macrirrtianuca sane: “Au nürirrti Cristo, apasu-
siu arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo
nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrü año aübuti
caüma”.

21 Arrti Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero arrti carrticaboti itobo nanaiña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

6

1 Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorrti Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacunusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausüboriqui, tapü ümonatai arrüna ñacunusüancacarrti aume.
2 Arrti nanti sane:
Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.
Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna auche itaesümunucama macrirrtianuca.
Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese auche ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

Taquisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü

3 Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü.
4 Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü.
5 Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo.
6 Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espíritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca.
7 Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrti bacheboti suisusüubu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui.
8 Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñanitacarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü, abu arrüna subura ta ñemanauntu.
9 Champü isane subaca icu na cürrü, pero namanaiña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca

suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo, pero chüsuisoncapü uirri.
10 Iñatama suisuchequibo, pero nantarrtai suipucünunca. Pobrerrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.
11 Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui tüsupanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü.
12 Champürrtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisuasürücüqui aume.
13 Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

Usaca tacana ipoboti Tuparrü

14 Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uiña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü uiña basarurrü ichepe tomiquianene.
15 ¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrüpü. Isiatai arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrüpü aiñanti nisüboriquirrti aübuti naqui chicocorotitipü.
16 ¿Aensapü urria nubaca santuca au niporrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Arrti nanti sane:
Irranca rravivi eana macrirrtianuca.
Arrüpecuma caüma yasiquia.
Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.
17 Sane nauquiche nantito Señor:
Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese pünanaquimia.
Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.
Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.
18 Arrüñü caüma Aubaüñü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.
Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

7

1 Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrtai nurarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche uiñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

Pucünuñati Pablo

2 Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu
somü au napaquionco. Champüti ameanaqui naqui ane cau-
sane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti
naqui sopencañaca ümoti.
3 Champürrtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi
napipünate; chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo.
Aucuasürüca iñemo, champü nümoche arrtü osüboriquia icu
na cürrü, o arrtü toconca.
4 Ñoncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü
nümoche sobi arrüna nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo,
ipucünunca nurria.

5 Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane
aruqui nanaiñantai suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi.
6 Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y
ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito
sobesa, arucu tato suiñemo.
7 Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitacarrti. Urapoiti
suisucarü que pucünuñati nurria aucuata y que tarucu nau-
rrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria
itopiqui arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato
napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü nipucünuncu.

8 Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu
ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene
iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca.
9 Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso
campiabo napapensaca y nausüboriqui. Arrümanu naca
nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
amarrtai que champü causane soboi aume.
10 Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarrti Tuparrü
y uiñorroncoca oñü, uirri caüma utaesübuca eanaqui
nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü
usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai
cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui aübuti Tuparrü au
napese.
11 Pero arraño ausucheca isiu nirrancarrti Tuparrü ui
manu nirraconomoso aume aucutanu. Uirri urriampae
nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca
apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü
napipünate. Churriampü aume arrümanu nomünantü. Aupir-
ruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü
tato. Aurrianca ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane
manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri
caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane.
12 Champürrtü rraconomoca aucutanu auqui nacarrti
maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü

bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume.

13 Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucünuncu uiti Tito, itopiqui arrti iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipucünuncurrti aucuata, itopiqui aboi tacürusu nisuchequirrti.

14 Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna ñemanauntu.

15 Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconauncu ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauncu ümoti.

16 Ipucünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

8

Causane nauqui urria numacumanaca

1 Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaiqui, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancacarrti Tuparrü ümoma:

2 Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürrüma. Pero champü nümoche uimia. Pucünuñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürrüma, panaca pobrerrüma.

3 Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe.

4 Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea.

5 Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri itopiqui macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

6 Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume.

7 Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama pobrerrü.

8 Champürrtü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausu-
carü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiat-
aca auqui manu cürrü Macedonia. Uirri caüma manrrü
arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe
isuasürüca aume.
9 Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo. Arrti
tarucu nirricucurrti, pero isamunutiyü pobrerrtiatai utacu.
Sane nauqui rricurrü oñü au narrtarrti Tuparrü ui manu
nipoberequirrti utacu.
10 Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume
apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu ar-
raño chaquui tapiñahübuta monirri. Arraño tapasürüca aucu-
tanu apapensa ümo arrüna naurrianca apacumana.
11 Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü
aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensaca
apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü
año.
12 Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, arrti Bae
Tuparrü yasutiuti numacumanata, itopiqui arrti tusio ümoti
arrüna nisubaiqui na ane oemo.
13 Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui ar-
raño caüma autaquisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi
pünanaqui bama pobrerrü au manu cürrü Judea.
14 Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama
taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño autaquisürüca,
y arrüma ane ümoma aübuche ayurama tato aume, tacana
arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai
nusaca.
15 Ane te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio
utuburiboma eana manu rronse:
Arrti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.
Tapü arrti naqui basuru chimiantai, iñatai ümoti.

Arrti Tito ichepe bama icumpeñeruturrti

16 Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu
ñapensacaboti Tito, isiatai tacana arrüñü.
17 Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti
subura. Itopiqui arrti tarucapae nirrancarrti ayurati aume,
sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarrtiatoe.
18 Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui
bien urria yaserebiquirrti aübu nurarrti Tuparrü. Arrübama
icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai.
19 Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati
Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopitorrimia
arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü man-
auncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura
ümo maquiataca.

20 Sane caüma champüti naqui mapensara que supa-
cusüpüca monirri, arrtü sopiquiata.
21 Irranca isamune arrüna urria au narrtarrti Señor y au
narrta bama ito macrirrtianuca.
22 Ichepe bama torrü sopicüpucati naqui quiatarrü us-
aruqui. Tücoboi yatrabacacarrti suichepe, y sumarrtai que
bien arucu ümoti yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma
manrrü arucu ümoti, itopiqui bien oncotitü aume. Arrtü
iñataimia tanu aubesa, apasusiusuma nurria.
23 Arrti Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü.
Arrübama maquiataca süromatü au nüri bama icocoromati
Jesús auquina. Uimia ito ane manauncurrü ümoti Cristo.
24 Apitusianca isucarüma arrüna ñemanauncurratoe
nicuarrüma aume, itopiqui chauqui tüsurapoi isucarüma
arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi
caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

9

1 Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü
arrüna macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au
Jerusalén.
2 Chauqui tütusiatai iñemo ta aurrianca apayura. Chauqui
tirranitaca abapü ümo bama au manu cürrü Macedonia.
Sucanañü sane ümoma: “Tütane taman añorrü ñahübucurrüma
monirri bama usaruquitaiqui au manu cürrü Grecia”.
Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi.
3 Umo te icüpuruma conto tanu bama usaruquitaiqui,
nauqui anunecama y anibamoma aume, tapü mameso
arrüna naurrianca apacumana, y nauqui ñemanauntu ito
arrüna tüsurapoi naubuenucu isucarü bama au Macedonia.
4 ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui
Macedonia, y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi
ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño
ito aucüsocapü nurria!
5 Sane nauquiche ñapensa icüpuruma primeru
rropünanaquiñü bama masaruquitaiqui tanu aubesa,
nauqui acomorabo nurria uimia manu macumanatarrü.
Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que arraño
champürrtü amocütünaunca aumeampatoe.

Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurrü macumana

6 Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: “Arrti naqui ma-
nati cütu chimiantai, chimiantaito cosechaboti. Tapü arrti
naqui manati cütu chama, chama ito cosechaboti”.

7 Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquitiatoe
arrüna nirrancarrti acumanati. Tapü pesabo aume na-
pacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurri-
ancapü. Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati icuatati naqui
macumanana aübu nipucünuncurrti.
8 Y arrti puerurrü acumanati aume manrrü chama
pünanaqui arrüna tütorrio aboi, nauqui aiñanai aumeampatoe,
y tacane puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca.
9 Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane:
Arrti bacheboti chama ümo bama pobrerrü.
Champü nitacüru nibuenucurrti aübuma.
10 Arrti Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo
cütu, y bachebotito uñububuribo. Arrti macumananati ame-
narribo. Arrtü apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca.
Tiene que cosechabo año ñana. Arrümanu cosecharrü, tone
arrüna urria apisamute.
11 Uiti Tuparrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü
siusürü apacumana ümoti quiatarrü. Uirri caüma aboma
bama sürümanama machampiencanama ümoti Tuparrü
itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que
sopitorrimia ümoma.
12 Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacüru pario
nitaquisürücürrüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna
ñachampiencacarrüma bama sürümanama ümoti Tuparrü.
13 Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama ic-
ocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui
arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria man-
itacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui arrüna
apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu.
14 Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca
ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenucurrti Tu-
parrü aume.
15 Machampiencana ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna
yarusürürrü ñacumanatarrti oemo.

10

Nüriacarrti Pablo, naqui apóstol

1 Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que ar-
rüñü ichimiancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca
iche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu
nurria iñemo au nürirrti Cristo, naqui buenurrti usaübu y
ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui: Apasusiu
nisura.
2 Arrtü yeca tanu yasaraño, chirrancapü nauqui ane
nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü

ñünana bama namatü: “Arrti Pablo iñatati nisüboriquirrti tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürrü”.

3 Ñemanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna nirrahiqui champürrtü tacana yahiquirrimia macrirrtianuca icu na cürrü.

4 Champürrtü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürrü. Arrüna nirrahiqui ui nicusüurrti Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri iñarrimiacata arrüba churriampü manunecataca.

5 Tacürusu ito sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirrti Tuparrü. Sobi caüma macoconaunrrüma ümoti Cristo bama macrirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma.

6 Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconaunca tatito ümo nurarrti Tuparrü, auqui caüma soboi supache carrticurrü ümo bama chümacoconaumpü.

7 Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Arrti naqui ñentonaunrrü aübu nürirrti Cristo, tapü tacürusu ñaquioncorrti iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati.

8 Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca pario niñentonauncu, arrtü irrancapü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui ane causane sobi aume.

9 Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume.

10 Aboma bama namatü sane iñemo: “Maconomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarrti, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucatipü. Chütusiopü ümoti isane urapoboiboti”.

11 Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

12 Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai ñanitacarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquioncorrüma tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma ichepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe.

13 Tapü arrüñü champürrtü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu arrti Tuparrü chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu aübu na urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü.

14 Sane nauquiche champürrtü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui ñemanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na urria manitacarrü icütüpüti Cristo.

15 Champürrtü vanurrüñü aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu. Pero yarrüperaca nauqui

manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año.
16 Auqui caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati naqui nanti que arrüñü vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.
17 Nantü sane icu Nicorrorrü: "Arrti naqui rranrrti apucünuti icuata niyachücoiti, mejor tari pucünuñati icuata arrüna isamutenti Señor".
18 Itopiqui arrti naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe urrianti. Tapü arrti naqui urria ümoti ñanitacarrti Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

11

Arrti Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca

1 Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume nirranitaca ichacuñüantoe.
2 Itopiqui arrüñü tarucu nirracuiraca autacu, tacane ito arrti Tuparrü tarucu yacuiracarrti autacu. Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti.
3 Apaquionsaño iyo manu paürrü Eva tücañe. Arrti choborese encañaoti ümo. Sane ito irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo.
4 Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesús, pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü espíritu, arrüna chisiupü nacarrti Espíritu Santo, naqui apasuquiucati primero? Apicocotatai arrtü urapoimia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?
5 Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaquionco ane manrrü ñapanauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirrapanauncu tacana arrüma.
6 Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrtai itusiancata ausucarü arrüna sane.
7 ¿O taqui churriampü arrüna chirracobracañopü aucutanu, nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca.

8 Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia
aume, yasutiu monirri mecuqui bama icocoromati Jesús
auqui quiatarrü narücüquirri. Arrüma bapacarama chama
iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume.
9 Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü
amopünanaqui. Pero arrübama masaruquitaiqui auqui
Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna nirrantümo. Sane
isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui,
tapü ane nümoche apayura iñemo.
10 Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboira nurria au
nürirrti Cristo y au nüri arrüna ñemanauntu: Arrüna sane
nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au nanaiña cürrü Gre-
cia.
11 ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chau-
cuasürücapü iñemo? No, arrti Bae Tuparrü tusio nurria ümoti
arrüna tarucu naucua iñemo.
12 Pero chüpuerurrüpito yasuriu naumoni ñana itopiqui
bama namatü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü
caüma que isiatai niyaca tacana arrüma.
13 Arrüma champürrtü apostolerrüma. Itopiqui
matachemacanama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana
apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma.
14 Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arrtiatoe choborese itu-
siancanatiyü isucarü genterrü tacana nacarrti taman ángel
esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrti.
15 Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai
bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü.
Pero arrüma yasutiuma ñana carrticurrü, itopiqui arrüna
churriampü isamutema.

Nitaquisürücürrti apóstol Pablo

16 Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü.
Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Ir-
ranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü
ñonquisio pario nivianucu.
17 Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rrani-
taca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü.
18 Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianu-
currüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane.
19 Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu.
¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitacarrti cualquier lo-
corrü!
20 Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume
y itachemacanama ito año; iñanamacü tacana yüriaburrü
aume, y bacheboma ausu.
21 Pero arrüñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churri-
ampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma
mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno,
arrüñü ito ane uiche ivianu.
22 ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai.
¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui
nesarrti familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai.
23 Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura.
¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü
manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca
ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü
bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü
nauqui ison.
24 Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu
manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia
ichacuñü.
25 Trerrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au
manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Trerrü
veserrü anancañü au taman barco arrüna iñarrio isu turrü
y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y
taman tobirri, na iñanai tato isiu nabeurrü.
26 Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba
sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubi-
uca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü
israelitarrü. Ubau puebluca ane ito peligrorrü iñemo y
eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peli-
grorrü iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaiquimia, abu
ñapanturrüma.
27 Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche
chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü.
Ane nauche champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche
ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni
nirrüburripü.
28 Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati
Jesús hasta caümainqui.
29 Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo,
arrüñü ñonquisio nurria tacanarrtü arrüñü. Arrtü iñatama
macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura
ümoti.
30 Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu
arrüba nichaquisürücü.
31 Arrti Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio ümoti,
ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu
numanauncu ümoti.
32 Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati
maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arrti
maniqui comendanterrü bacüpuruti ümo masortaboca

ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü.
33 Pero ane manu metanarrü au narripo pueblurrü. Auqui manu iñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au nocono rrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia auqui manu pueblurrü.

12

Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti

1 Arrüna nirranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucarü arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyü Señor isucarüñü.
2-3 Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusiopü iñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria iñemo que anancañü taha au manu paraíso.
4 Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane auqui ñanitacarrüma mañoñünca, y ane ito bacüpucurrü iñemo, tapü surapoi.
5 Ui arrüna sane puererurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü.
6 Arrtü nampü irranca rranita iñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoipü. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüboriqui.
7 Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaunrrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü.
8 Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati iñemo.
9 Pero arrti nanti iñemo sane: “Iñatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacusüucapü manrrü tusio nisusüu au nasüboriqui”. Sane nurarrti iñemo. Sane nauquiche caüma urriantai iñemo arrüna chisusüucapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio nicusüurrti Cristo au nisüboriqui.
10 Sane nauquiche urriantai iñemo nichaquisürücü auqui nacarrti Cristo. Unumañü. Champü isane iñemo. Tüboricoma iñemo. Cuantio chütamampatai iñemo. Pero nanaiña urria iñemo auqui nacarrti. Itopiqui arrtü chisusüucapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca uiti.

Mapensarati Pablo iyo bama Corintios

11 Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe
arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui ar-
rañopü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te,
arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana
bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi.
12 Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta
ñemanauncurratoe apóstol ñü. Ñasamuca milagrorrü y señarrü
taha abarrüpecu.
13 Arrañо isiatai naucua iñemo tacana bama icocoromati
Jesús au piquiataca puebluca. Champü nünantü sobi aume.
Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirran-
quiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume
arrüna sane!
14 Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño.
Ui na caüma tabe trerrü niñame tanu. Arrtü iñatai, sane
tatito sobi: Chirracobracapü amopünanaqui. Chirrancapü
ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña
nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacarati itoboti aütorrti,
y itobo arrüna utuburiboti. Champürrtü bapacarati ñaüma
itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü.
15 Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna
nisüboriqui, nauqui rrayura aume. ¿Carü arrañо, aensapü
chisuasürücapü aume, itopiqui arrüna naucua iñemo?

16 Así que bien tütusio aume, champürrtü apacarrtaca
ichopiquiñü. Rrepente anati naqui nanti: “Arrti Pablo ipia-
cati nurria encañati oemo”.
17 Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübamapü icüpucama
tanu encañaoma aume.
18 Nauquiche icüpucati Tito ichepeti maniqui quiatarrü
saruqui, ¿acasopü encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü
chepatai supapensaca y supachücoi.

19 De rrepente arrañо apapensaca que rraconomoca
nanaiña arrüna sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No
chüsanempü. Rranitaca au nürirrti Cristo isucarüti Tuparrü.
Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaiqui,
bama cuasürü iñemo.
20 Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente
autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo. Y sane ito ar-
rañо arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume.
Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeam-
patoe y abubatio nenarrirrti quiatarrü, autüboriquiatai y
cadati taman mapensarati itacutiatoe, y apanitaca churri-
ampü ümoti quiatarrü y vanurrü año y champü nurrianturrü
abarrüpecu.

21 Sane nauquiche irruca, arrtü yeca tanu tatito yasaraño.
Ñonquisio nisüso autopiqui isucarüti Tuparrü. Chirrancapü
isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü
tücañe, y chiñorronconomapücü, bama bavivico tacana nu-
muquianca tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

13

Ñacuansomococorrti Pablo aübu ñaquioncorrti ümoma

1 Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyücü tanu aubesa. Ar-
rtü ane chürüri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o tr-
errü terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu
Nicororrü.
2 Suraboira baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama
isamutema tücañe nomünantü, y isucarü ito bama maquiat-
aca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que yache carrticurrü
nurria aume. Chauqui tisurapoi arrüna sane numo anancañü
abarrüpecu aucutanu.
3 Arraño aurrianca atusi aume arrtü ñemanauncurratoe
manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que aitusian-
cati nicusüurrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti
chübirrubutipü amünana. Auqui caüma atusi aume.
4 Numo anancati apü curusürrü chücusüurutipü, coiñoti.
Pero süboricoti tato ui nicusüurrti Tuparrü. Isiatai ar-
rüñü, chisusüucapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti.
Pero arraño tiene que amasarai ito nicusüurrti Tuparrü au
nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.
5 Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume,
arrtü ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta
anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti.
6 Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati
Cristo, champürrtü rrapanca.
7 Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü
apisamute arrüba chomirriampü. Rreanca sane champürrtü
nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae
nirratrabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute
arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü ñapanrrüñü au
ñaquionco genterrü.
8 Itopiqui chüpuerurrüpü suraboi arrüna chüñemanauntupü.
Tiene que suraboi arrüna ñemanauntu manitacarrü.
9 Ipucünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y
arraño arucu nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma
nauqui aucoñoco tato nausüboriqui.
10 Rraconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui
tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu
abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti

Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui iñamesoconaño.
11 Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaiqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca.
12 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü.
13 Namanaiña bama masaruquitaiqui auna ñaquioncorrüma tanu aume.
14 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espíritu Santo aume.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA
GALATAS

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürrtü yacüpucu
mañoñüncatai, ta ui noñemarrti Jesucristo, naqui süboricoti tato
eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü.
2 Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaiqui aboma
auna supaquionco tanu aume bama icocoromati Jesús au
manu cürrü Galacia.
3 Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesu-
cristo. Taiquiana urria nabaca.
4 Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui,
nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna tiem-
porrü caüma tarucu nomünantü ui macrirrtianuca. Pero uiti
Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirran-
carrti Tuparrü naqui Uyaü.
5 Tapü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti.
Amén.

Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü

6 Isütobüca nurria aboi, masaruquitaiqui, itopiqui chauqui
tapiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui
itasuruti año aübu nanaiña nibuenucurrti. Macumana-
nati aume ausüboriquibo auquiti Jesucristo. Pero arraño
chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü churriampü,
arrüna uiche chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü.
7 Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü
uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Pero aboma bama
itachemacanama año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo
arrüna omirriantai manunecatarrü icütüpüti Jesucristo.
8 Arrtü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü
icütüpüti Jesucristo, arrüna tüsuburapoi ausucarü, tari paurra-
manati uiti Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o arrtü
arrti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti
Tuparrü.
9 Chauqui tüsuburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma
surapoi tatito: Arrti naqui urapoiti ausucarü quiatarrü mani-
tacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana arrüna
surapoi ausucarü tücañe, tari paurramanati uiti Tuparrü.
10 Arrüna sucanañü sane champürrtü nauqui apucünuma
macrirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isu-
atañü. Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macrir-
rtianuca isuatañü, chüpuerurrüpü yaserebi ümoti Cristo.

Arrüna nauquiche aisamunutiyü Pablo apóstol

11 Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui,
arrüna urria manitacarrü, arrüna tüsurapoi ausucarü.
Chütonempü ñanitacarrüma mañoñüncatai.
12 Champürrtü yasutiu pünanaquiti ñoñünrrü, ni
iñununecacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti
Jesucristo.

13 Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche
yaca isiu ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu
nichübori ümo bama icocoromati Jesús, taquisürüma sobi,
nirranca nauqui atacüruma.
14 Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü
iyebo sobi pünanaqui bama isumpañeru, numo yacaiqui taha
eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba
yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü
iñemo.
15 Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü
titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti.
16 Iñatai manu nanenese tücañe ensümunu uiti Tuparrü,
auche aitusiancanatiti Aütorrti isucarüñü, ui nirrancarrti
nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti isucarü
bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane,
champürrtü yacatü rranquiriu pünanaqui macrirrtianuca.
17 Ni yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama
primero apostolerrü rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au
manu cürrü nürirri Arabia, y auqui taha ise tato besüro sobi
au manu pueblurrü Damasco.
18 Aüboqui pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén ya-
pasearati Pedro, aüboqui isuputarati. Anancañü ichepeti
quince naneneca.
19 Arrübama maquiataca apostolerrü chisuñucapüma au
manu tiemporrü, cunauntañatiatai Jacobo, naqui yaruquitor-
rti Señor.
20 Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna
nirraconomoso aume bien ñemanauncurratoe.
21 Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia.
22 Arrümanuma masaruquitaiqui au nürirrti Jesús au manu
cürrü Judea chisuputarapümañünqui nurria.
23 Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arrti naqui
tücañe tüboriorrü oemo, naqui uiche utaquisürücatai, pero
caüma manunecanati ümo macrirrtianuca nauqui aicocoro-
mati Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numa-
coconauncu ümoti Cristo”.
24 Sane nauquiche machampiencanama ümoti Tuparrü
ichopiquiñü.

2

Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü

1 Nauquiche tübupasao catorce añoca, yacatü tatito au
Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiacatito Tito isiuñü.
2 Yacatü taha itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü
au manu reunión ichepe bama üriatu bama icocoromati Jesús
taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo
bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui
nomünantü. Irranca atusi iñemo arrtü urria ümoma, tapü
ümonatai nirratrabacaca.
3 Pero champürrtü asioma icuatati Tito nauqui asuriutipü
nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nüririri circuncisión,
abu arrti chütüpü israelitarrti.
4 Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati
Jesús, itopiqui aboma bama namatü suiñemo "saruqui",
abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati
Jesús anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia
nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü.
Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arrti
Jesús chauqui titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpucuca,
arrüba botorrio tücañe uiti Moisés.
5 Sane nauquiche chüsupasutiupü nüriacarrüma bama
mañoñünca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe
manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

6 Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén
champü piquiataca bacüpucuca uimia iñemo. Champü
nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai
nusaca.
7 Así que chauqui tütusio ümoma que arrti Tuparrü
icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana
yacüpucurrti ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama
israelitarrü.
8 Tusiatai yayuracarrti Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane
icusüubuti, nauqui anunecati ümo bama israelitarrü tacana
apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracarrti Tuparrü iñemo,
bacheboti isusüubu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü
israelitarrü.
9 Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au
Jerusalén: Arrti Jacobo, arrti Pedro y arrti Juan. Numo
tütusio ümoma arrüna yacüpucurrti Tuparrü iñemo, itorrim-
iatama iñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que
tüyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü suiñemo:
"Amecosi aburaboi nurarrti Tuparrü au ba piquiataca na-
cioneca. Tapü arrüsomü suburaboira auna isucarü bama
israelitarrü".

10 Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu
supaquionco iyo bama pobrerrü au Jerusalén. Sane
nauquiche nantarrü yapacheca niquiubuñü nauqui rrayura
ümoma.

Arrti Pablo icuansomoconotiti Pedro

11 Auquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu
pueblurrü Antioquía. Acamanu icuansomococati, itopiqui
tusiatai iñemo arrüna nipünatenti.
12 Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama ico-
coromati Jesús. Auqui aiñanaimia bama maquiataca israeli-
tarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Arrti Pedro caüma
chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Iñanatiyü
peese pünanaquimia. Birrubuti ñünana bama maquiataca,
itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama
chütüpü israelitarrü.
13 Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu
isamutema isiatai, hasta arrti Bernabé isamutenti
isiuquimia, mapañatito.
14 Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema.
Chisamutempüma isiu arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü
uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü
namanaiña: "Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta
chaviviquiapü tacana yaviviqui bama israelitarrü, abu
arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo
bama chütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama
israelitarrü?
15 Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu
na cürrü. Champürrtü tacana piquiataca nacioneca, ane
nomünantü oboi.
16 Pero tusio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti
oñü, arrtü uicococati Jesucristo, champürrtü ui na uicocota
nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü
ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü.
Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numaco-
conauncu ümo nüriacarrü".
17 Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui
nacarrti Cristo. Uirri tusio que ane nomünantü osoi ito.
¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü
nomünantü osoi? No, champü.
18 Uiñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui
ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche
ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü.
19 Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta
chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanar-
rtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüboriquia
ümoti Tuparrü.

20 Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo.
Sane nauquiche caüma isüboriquia aübuti Cristo, anati au
niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y enterurrü
nisüboriqui icu na cürrü icococati naqui Aütorrti Tuparrü.
Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y arrti coiñoti
ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui.
21 Yasutiu arrümanu ñacumanatarrti Tuparrü iñemo. Arrüna
niconcorrti Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübu eanaqui
nomünantü. Itopiqui arrtü arrti Tuparrü yasuriuruti oñü
ui arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces
champü nümochepü aconti Jesús apü curusürrü.

3

Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti

1 Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata.
¡Ñacutipü naqui matachemacana aume, nauqui tapü apicoco-
taiqui arrüna nirranitaca aume icütüpüti Jesús, naqui coiñoti
apü curusürrü!
2 Apaquionsaño, arrti Espíritu Santo cuati tücañe au
nabausasü itopiqui amoncatü ümoti Jesús, champürrtü
itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü.
3 Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa
que puerurrü urria nausüboriqui aboiyapatoe, abu tücañe ui
yayuracarrti Espíritu Santo.
4 ¿Taqui ümonatai manu tarucu nautaquisürücü auqui
nacarrti Jesús? No, chüpuerurrüpü ümonatai.
5 Arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo aume, y
masamunutito milagrorrü abarrüpecu. Acasopü isamutenti
arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No,
champü. Ta ui arrüna amoncoi nürirrti Jesús, y apasuquiucati.
6 Amoncoi nürirrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na
cürrü. Arrti oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arrti
Tuparrü pucünuñati.
7 Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama on-
comatü ümoti Tuparrü, tonema bama tacana nesarrti famil-
iarrü Abraham.
8 Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arrti Tu-
parrü yasutiuti ümo bama oncomatü ümoti auqui nanaiña
nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti
Abraham arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma
bocurusüo nanaiña nacioneca icu na cürrü, y nanaiña bama
oncomatü iñemo tacanacü”.
9 Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña bama ico-
coromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanatito Abra-
ham curusüoti ui ñacoconauncurrti ümoti.

10 Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paurramanati naqui chicocotatipü y chisamutentipü nanaiña arrüba bacüpucuca, arrüba abe bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü”.
11 Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü ñacoconauncurrti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrübama oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Tonema bama süboricoma ümo para siemprerrü ichepeti.
12 Tapü nüriacarrü champürrtü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña arrüba bacüpucuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu champüti naqui puerurrü).
13 Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuicocoquiopü nanaiña bacüpucuca. Pero arrti Cristo chauqui titaesümununuti oñü pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arrti anancati paurramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane icu Nicororrü: “Paurramanati naqui crabu apü curusürrü”.
14 Sane nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarrti Tuparrü auqui nacarrti Cristo Jesús ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümoti Abraham. Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasuriurumati Espíritu Santo au nausasürrüma.

Nüriacarrü y nurarrti Tuparrü oemo

15 Masaruquitaiqui, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na cürrü. Supiarrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübuti quiatarrü. Arrtü ticonomotati nürirrti, chauqui tüvaleo manu tratorrü. Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonrriquiatipü.
16 Arrti Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrrti aicunusüancanatiti y ümotito maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü ñana. Tone nesarrti tratorrü Tuparrü aübuti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürrtü ümo bama sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Arrti maniqui taman, tonenti Cristo.
17 Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü masamunuti tücañe tratorrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo nurria, itopiqui tone nurarrti Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta añoca itorrimianatiño manio bacüpucuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübuti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham.

18 Arrtü ñemanauntu ucurusüca uiti Tuparrü ui numa-
coconauncu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui
chüvaleoquipü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, ni oemo-
pito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: "Arrüna
niñacunusüancaca aemo ta tone nirracumanata aemo, champü
nümoche atrabaca itobo".
19 De rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Isanempito
ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?" Bueno, itorrim-
iatati nauqui atusi ümo macrirrtianuca que ane nomünantü
uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrtü iñataiti maniqui
taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, naqui Cristo,
naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Arrti Tuparrü
itorrimianatiño arüba bacüpucuca ümo bama nesarrti angel-
errü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti
isucarü genterrü.
20 Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna
ñacunucüancacarrti ümoti Abraham, besüratai ñanitacarrti ümoti,
champürrtü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti
Abraham.

Arrüna nüriacarrü aneantai

21 De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: "¿Aensapü
chüvaleoiquipü nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?"
Iñumuta: No, valeo te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche
aicoñoco nosüboriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü
yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpucuca. Pero
ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüboriqui.
22 Nantü sane icu Nicororrü: "Namanaiña macrirrtianuca
icu na cürrü ane nomünantü uimia". Pero arrti Tuparrü
yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone
nirrantümoti auquiapae, tone ñacumanatarrti oemo.
23 Tücañe champürrtü tusio oemo arrüna manunecatarrü
icütüpüti Jesucristo. Amonco oñü iquiana nüriacarrü uiti
Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma
tütusio oemo quiti ümoche oñoncatü aübu numacoconauncu.
24 Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana
arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma
chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au
narrtarrti Tuparrü, arrtü uicococati.
25 Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu
alsadorarrü, o sea iquiana nüriacarrü, itopiqui chauqui
toñoncatü ümoti Cristo.
26 Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año
tacana aütorrti, itopiqui apicococati Jesucristo.
27 Nanaiña año abüriquia au nürirrti Cristo, arrti anati au
nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti.

28 Ui arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü
nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü
mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñünca y paüca.
Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au
nabausasü.
29 Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarrti famil-
iarrü Abraham. Arrti Tuparrü icunusüancanati año tacana
arrüna nurarrti tücañe ümoti Abraham.

4

1 Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrtü
anatipü taman patrón ichepe bama imostorrti, y anatito
taman aütorrti, naqui chiñataiquipü niyarusürücürrti. Arrti
maniqui aütorrti tacanati imostorrti, itopiqui chiñataiquipü
niyarusürücürrti. Pero ta, nenarrirrti maniqui patrón tone
ito nenarrirrti maniqui aütorrti; torrio ñana ümoti nanaiña
üriacaboti.
2 Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara ita-
cuti y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese
ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu
nenarrirrti ümoti.
3 Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü nuyarusürücü,
macoconauncatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma
macrirrtianuca icu na cürrü.
4 Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü,
icüpurutiti aütorrti icu na cürrü. Anati icu cürrü auqui taman
paürrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü.
5 Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu
nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorrti
Tuparrü.
6 Arraño caüma chauqui taütorrti Tuparrü. Sane nauquiche
arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. Ar-
rti Espíritu Santo anatito au nausasürrti Cristo. Uiti naqui
Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü:
“Arrücü Suiyaü”.
7 Arrüna nabaca caüma champürrtüqui tacana mosorrü, ta
aütorrti Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña
nenarrirrti auqui nacarrti Cristo.

Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús

8 Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü.
Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma.
9 Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y arrti
tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco
tatito nanaiña arrüba ñanunecacarrüma macrirrtianuca icuqui
nantai cürrü? ¡Ümonatai napacoconauncu ñome!

10 Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba
yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apiñanaunta arrüba
naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca.
11 Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca
autacu.
12 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui
tiñocoquio nanaiña arrüba yacüpucu bama israelitarrü, niyaca
caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane
napipünate saübuñü.
13 Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca
tanu aume. Anancañü ñaunrrococa aubesa, nauquiche
surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü
icütüpüti Jesucristo.
14 Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü,
pero arraño champürrtü apuncañü, chapiñococapüñü, ni
apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman
ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo.
15 ¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu?
¿Causanempü atacüru naupucünuncu? Abu rraquioncañü
nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura
iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto, arrtü
puerurrüpü.
16 ¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi ausu-
carü arrüna ñemanauntu!
17 Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu
nirrancarrüma nauqui acuasürüma aume, abu churriampü
ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo,
nauqui amenotü isiuma.
18 Bien urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama
aume. Pero tari bien urria ñapensacarrüma abaübu, y
tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtü yaca iche
amopünanaqui.
19 Masaruquitaiqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana
apitusiancata que anati Cristo au nabausasü?
20 Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui
rrapari nurria abaübu. Chütusiopü iñemo causane sobi au-
tacü.

Machepecatarrü apü Agar y Sara

21 Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü
uiti Moisés, nauqui asuriuruti año Tuparrü. ¿Causanempü
chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü
manu nüriacarrü?
22 Ta ane corobo sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham.
Arrti maniqui taman auqui nicumanacatarrti, arrti maniqui
quiatarrü auqui nicüpostotiatoe.

23 Arrti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürrü
tacanati cualquierarrtai. Pero arrti maniqui quiatarrü anati
icu cürrü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti
naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü
tücañe.
24 Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada
taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü. Ui
manu taman paürrü cumanacarrü, nüririri Agar, tusio oemo
caüma que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü
nüririri Sinaí, auna cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo
bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo
manu nüriacarrü.
25 Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro "yir-
iturrü canrrü". Ui arrüna sane nüririri maquionca oñü ümo
manu yiriturü Sinaí au manu cürrü Arabia, arrüna cauta
torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au
Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü,
nauqui aicocoma.
26 Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü.
Arrübama süromatü isiu, taesüburuma eanaqui manu
nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü.
27 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui
arrti Tuparrü bacheboti ñana iñupaümacabo sürümana
pünanaqui ba papaümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomon-
quisiopü norroco niñupaümacarrü.

28 Sane nauquiche arraño masaruquitaiqui, chauqui
tabaca au nesarrti familiarrü Abraham, tacanati maniqui
quiatarrü aütorrti, naqui auqui propiorrü nicüpostoti, nüririrti
Isaac. Arrti anati icu cürrü, itopiqui arrti Tuparrü turapoiti
tücañe que tiene que acurusüti, arrtü tanati icu cürrü.
29 Arrti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac,
itopiqui curusüoti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama
israelitarrü tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui
yasuriurumati Espíritu Santo.
30 Icu nicororrü nantü sane yacüpucurrti Tuparrü ümoti
Abraham: Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipen-
errtito maniqui aürrü, tapü chepesüro ñana naenarri ümotito.
Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorrü
ahü auqui nacüposü".
31 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü champürrtü
tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu
propoirrü nicüpostoti Abraham.

5

Tapü apiñocota arrüna urria nausüboriqui

1 Arrti Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nüriacarrü uiti
Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña
nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpucuca.

2 Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apa-
sutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nüririri
circuncisión, chüpuerurrüpü ayuratiqui Cristo aume.

3 Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu
circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna
nüriacarrü uiti Moisés.

4 Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arraño aurriancatai
aye aboi esati Tuparrü ui arrüna apicocota nüriacarrü. Ui
arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancacarrti Cristo
aume.

5 Pero tusiatai oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui
arrüna oñoncatü ümoti Jesús. Arrti Espíritu Santo bayuraratito
oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti.

6 Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi
manu circuncisión, o arrtü champü. Arrüna manrrü cuasürü
ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyausasü,
y arrtü ocuasürüca oemoantoe.

7 Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü
ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü?

8 Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que arrti itasuruti año
nauqui apasuriuruti Cristo.

9 Apaquionsaño que ui chimiantai levadurarrü contoatai
ocoro masarrü uirri. Sane ito pasabo arrtü anati taman
masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai
mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu:
Rratorrtai mameso napapanauncu, arrtü amoncoi arrüba
chomirriampü manunecataca.

10 Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napa-
pensaca, itopiqui arrti Señor anati auchepe. Arrtü aboma
bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü,
cualquierarrti naqui isamutenti sane.

11 Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui
arrümanu nüririri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü
sane, itopiqui arrüñü chirranunecacaiquipü. Sane
nauquiche tüboricomantai iñemo. Ichaquisürücatai uimia. Pero
ta rranunecaca nüririrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü
otopiqui. Itopiquiti tüboricoma iñemo.

12 Urria iñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü
asioma aucuata.

13 Masaruquitaiqui, arrti Cristo itaesümunuti año pünanaqui
manu nüriacarrü, champürrtü nauqui apisamune arrüba
chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui
acuati quiatarrü aume.
14 Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü
sane: “Tari cuasürüti aemo aposapa tacana nacua aemoan-
toe”. Arrtü apisamute sane, arrti Tuparrü pucünuñati aucu-
ata.
15 Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia
aumeampatoe, ¡amasasai nurria, tapü autacüruca aboiyapa-
toe!

Arrüna nirrantümo na cürrü nocütüpü y arrüna uiche urria nosüboriqui

16 Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurarrti
Espíritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca
iyo arrüba chomirriampü.
17 Arrüna cürrü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomir-
riampü. Pero uiti Espíritu Santo caüma urrianca uisamune
arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio
arrüba pahiyo ñomemapatoe. Arrüna nomirria churriampü
ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü churriampü
ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui
nurrianca ñoma ba chomirriampü.
18 Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espíritu Santo,
champüqui nümoche apacoconaun ümo nüriacarrü, itopiqui
tapisamute arrüba omirria uiti.
19 Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu
nurrainca ñoma ba chomirriampatai: Baviviquia tacana nu-
muquianca Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomirri-
ampü isiu nurrianca.
20 Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu
nuipiaca uiti choborese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti
quiatarrü. Usuratoquiquiatai oemoantoe. Pesabatai oemo
arrüna urria ñapanauncurrti quiatarrü. Otüboriquiatai. Urri-
anca ane aruqui nanaiñantai oemo. Chichepepü numapen-
saca.
21 Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia.
Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba.
Tacana arrüna ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui
isamutenti arrüba nomünantü, chüpuerurrüpü aye uiti esati
Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti.
22 Pero uiti Espíritu Santo caüma uisamute arrüna sane:
Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü.
Urriantai nusaca aübuti y aübu bama osüborisapa. Masamu-
naunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu
numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna nusura.

23 Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü
uisamute arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu,
chütompücanapü osoi manu nüriacarrü.
24 Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña
arrüba chomirriampü nirrantümoma tacanarrtü tümocoiño
apü curusürrü.
25 Chauqui tütorrio oemo uiti Espíritu Santo osüboriquibo
nuevurrü tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarrti,
enterurrü nosüboriqui.
26 Sane nauquiche tapü vanorrü oñüantai, tapü
matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü pesabatai oemo
nenarrirrti o ñapanauncurrti.

6

Apayura aumeampatoe

1 Masaruquitaiqui, arrtü anati abarrüpecu naqui
anati au nomünantü, apayura ümoti, nauqui acoñoco
tato nisüboriquirrti. Apapari nurria ümoti aübu nanaiña
naubuenucu, itopiqui arraño anati Espíritu Santo au
nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotorrü
aume.
2 Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napaco-
conauncu ümo yacüpucurrti Cristo.
3 Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü ñapanauncurrti
amopünanaqui, abu champü, encañaoti ümotiatoe.
4 Cadati taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna
yachücoboiboti, arrtü urria o churriampü. Arrtü urria,
tari pucünuñati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti
quiatarrü.
5 Itopiqui nanaiña oñü naneneca cuantio utaquisürücübo,
cuantio iñemo, cuantio ito ümoti quiatarrü.
6 Tari arrübama ununecanama ümo nurarrti Tuparrü tari
yayurarama ümo bama maestro aübu arrüna ane uimia.
7 Tapü mameso napapensaca, masaruquitaiqui, itopiqui
arrti Tuparrü chucupiuratabotipü. Torrio oemo uiti isiu
arrüna uisamute. Tacanarrtü manca cütu noseorrü, nosoerrü
tatito ubaüro.
8 Arrti naqui isamutenti isiu arrüba chomirriampü
ñapensacarrti, cuatü ñana carrticurrü ümoti. Pero arrti
naqui isamute isiu nirrancarrti Espíritu Santo, tonenti naqui
chütacürusupü ñana nisüboriquirrti au napese.
9 Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui tüsaimia
nitiempo arrüna auche ñana torrio oemo uiti Tuparrü arrüna
nucua uiti, arrtü uiñata nurria.

10 Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ümo na-
manaiña macrirrtianuca, tacana arrüna numacumananaun-
cucu ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Jesús.

Nitacüru ñaconomosorrti Pablo

11 Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bo-
corobo sobiatoe ui niñe.
12 Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma
señarrü circuncisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria
nisüboriquirrimia aübu genterrü icu na cürrü. Chirranrrüpüma
ataquisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo,
naqui coiñoti apü curusürrü.
13 Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta
chicocotapüma nanaiña nüriacarrü. Pero asioma aucuata
nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana is-
raelitarrü. Tone arrüna uiche pucünuñama.
14 Pero arrüñü ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti
apü curusürrü. Ui arrüna niconcorrti coiño ito nanaiña arrüna
nirranca ümo arrüna ane icu na cürrü. Champüqui niyucuar-
riqui iñemo.
15 Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o
champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü coñocono tato
nisüboriqui uiti Cristo.
16 Arrübama yasutiuma arrüna nirranunecaca y isamutema
isiu, tonema bama ñemanauncurratoe nesarrti genterrü Tu-
parrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti Tuparrü
itacuma.
17 Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü,
itopiqui tusio nurria isütüpüñü ñopiconosüo arrüba
nobüriturrü iñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ümoti Cristo.
18 Masaruquitaiqui, tari icunusüancanati año Señor Jesu-
cristo. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

1 Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama
samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo
au manu pueblurrü Efeso. Arrti Tuparrü itasurutiñü ui
noñemarrti, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü naqui Uyaü y uiti
Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarrti Cristo

3 Machampiencana ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Je-
sucristo, itobo arrüna tarucu ñacunusüancacarrti oemo auqui
napese auqui nacarrti Cristo, itopiqui arrüna uicococati.
4 Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco.
Itacümanauncunuti oñü auqui nacarrti Cristo, numo
churriantequipü arrüna cürrü. Itopiqui rranrrti nauqui
aye osoi esati, champü isane nomünantü osoi. Urriantai
nusaca au narrtarrti.
5 Tone arrüna nirrancarrti auqui ñemonco, nauqui asuriu-
ruti oñü eana nesarrti familiarrü tacana bama aütorrti, ui
arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarrti auqui
maübo. Sane urria ümoti.
6 Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tu-
parrü itobo arrüna bacheboti oemo nigraciarrti, arrüna
champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo uiti
naqui Aütorrti, naqui tarucu nicuarrti ümoti.
7 Arrti Cristo coiñoti otopiqui apü curusürrü; arapara notor-
rti otopiqui, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Ui arrüna
sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrti Tu-
parrü oemo.
8 Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye
osoi arrüna ñapensacarrti usaübu.
9 Itopiqui arrti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna
ñapensacarrti auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane
nirrancarrti au nitusirrti.
10 Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarrti au ba
naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaiña mecuti
Cristo, nauqui ane nüriacarrti ümo nanaiña arrüba abe icu na
cürrü y arrüba abe au napese.
11 Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü.
Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Arrti Tu-
parrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarrti.

12 Itopiqui rranrrti nauqui uiñanaunuti aübu nanaiña
nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarrti champürrtü suiñemoantai
bama supasürüca sopicocoroti Cristo,
13 ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoe
nurarrti Tuparrü. Numo aübo apicococati Cristo, arrti
Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, tacana
arrüna turapoiticaü tücañe. Arrti Espíritu Santo anati au
nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta
chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü.
14 Uiti Espíritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi
ñana esati Tuparrü, y tiene que utaesübu nurria eanaqui
nomünantü. Sane nauquiche ¡uiñanaunati itopiqui tarucu
nüriacarrti!

Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauncubu bama icocoromati

15 Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napaco-
conauncu ümoti Señor Jesús, y ui arrüna nicuarrüma aume
bama icocoromati.
16 Sane nauquiche nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tu-
parrü aübu nirreanca autacu.
17 Rreanca ümoti naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui
champü tacanache nüriacarrti. Rranquiquia pünanaquiti
nauqui acheti apapanauncubu uiti Espíritu Santo. Sane
nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü,
18 y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti
año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarrti Tuparrü
ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana.
19 Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache
nicusüurrti Tuparrü. Arrti anati au nabausasü aübu nanaiña
nicusüurrti, itopiqui apicococati.
20 Ui arrüna tarucu nicusüurrti süboricoti tato Cristo tücañe,
y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrti Bae Tu-
parrü.
21 Taha nacarrti caüma. Ane yarusürürrü nüriacarrti ümo
namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na cürrü y au napese.
Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicusüurrüma, bama
aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana.
22 Nanaiña arrüba abe icu na cürrü y au napese torrio me-
cuti Cristo uiti Tuparrü, naqui Señor ümo bama icocoromati,
ta sane nirrancarrti Tuparrü.
23 Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürrti,
y arrti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au
nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

2

Torrio osüboriquibo uiti Cristo

1 Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconauncapü ümoti, y ane nomünantü aboi.
2 Arraño tücañe apacoconaunca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürrü. Arrti choborese üriabucati auna icu na cürrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü.
3 Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.
4 Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti,
5 panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconauncapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaqui nomünantü.
6 Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo.
7 Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.
8 Autaesübuca eanaqui nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürrtü aboiapatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume.
9 Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti.
10 Arrti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

Urria nusaca uiti Cristo

11 Apaquionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürrtü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sopisuputacati Tuparrü”. Arrüma circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtai ane nomünantü.
12 Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti Cristo. Chüperteneceboпü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürrü champürrtü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü.
13 Au manu tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo,

itopiqui tümorrimiacana tato nomünantü aboi ui notorrti,
numo coiñoti apü curusürrü.
14 Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama
israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito
ümoma. Taman nacarrtai caüma naca genterrü ui niconcorrti
Cristo. Uitito ensoro manu chürüri aübumantoe.
15 Ui niconcorrti caüma chübuvaleoiquipü manio ausüratai
bacüpucuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma
chépema bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Na-
manaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma
ümomantoe.
16 Ui niconcorrti Cristo apü curusürrü tacürusu
nitüborirrimia bama isaelitarrü ümo bama chütüpü
israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito
Tuparrü.
17 Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usu-
carü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti
isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü
Tuparrü. Urapoitito isucarü bama israelitarrü, bama tücoboi
isuputaramati.
18 Arrti Cristo itorrimianatiti Espíritu Santo ümo bama
israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane
nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi esati
Bae Tuparrü juntorrü.
19 Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana
extranjerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama is-
raelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarrti
genterrü. Chauqui tabaca au nesarrti familiarrü tacana
propiorrü aütorrti.
20 Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman
porrü urriante oboi canca. Arraño tacana canca ümo na
porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama pro-
fetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana
nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman
canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo.
21 Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheper-
rtü tüchauqui. Chüpuerurrüpü ataübü. Samamecanabo ümoti
Tuparrü.
22 Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti
Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü, y arrtito
Tuparrü.

3

Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü

1 Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü. Ar-
rüñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti

Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürücü sane, es autacu
bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume.
2 Canapae chauqui tamoncoi que arrti Tuparrü itorrim-
iatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboi ausucarü
arrüna ñacunusüancacarrti aume.
3 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna
ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario
ümo arrüna sane one.
4 Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso, amarrtai pario
que arrüñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tu-
parrü icütüpüti Cristo.
5 Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba naneneca
arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama
profetarrü turuquiti Espíritu Santo.
6 Suraboira arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca
anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü
israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana
bama israelitarrü. Aboma caüma chépema tacanati taman-
tai. Ta arrti naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana
nicütüpürrti. Arrümanu nurarrti Tuparrü ümo bama israeli-
tarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.
Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo.
7 Arrüñü yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna
urria manitacarrü. Ui nipucürurrti ichacuñü bacheboti
iñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurrti au
nisüboriqui.
8 Arrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña
bama icocoromati Tuparrü. Pero arrti Tuparrü
itacümanauncunutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü
israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna
ñacumanatarrti Cristo ümoma, arrüna champü tacanache.
9 Tiene que suraboi isucarüma causane ñapensacarrti
Tuparrü. Arrti tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna
ñapensacarrti tanancatai auqui ñemonco, pero ananca
anecanatai, chütusiopü tücañe.
10 Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama angelerrü
au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama
icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü.
11 Sane ñapensacarrti auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma
urriante nanaiña isiu nirrancarrti Tuparrü.
12 Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche
puerurrü uiñanai auna cauta anati Tuparrü aübu
nupucünuncu, champü nuirrucu.
13 Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca
ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria
nausüboriqui.

Neancarrti Pablo

14 Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü,
y rreanca.
15 Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu
na cürrü y au napese.
16 Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu ümo
nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicusüurrti. Apasutiu
arrüna aucusüubu uiti Espíritu Santo, naqui anati au
nabausasü.
17 Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarrti Cristo
au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca
aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü.
18 Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma ar-
raño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü
atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo.
19 Sane te, masaruquitaiqui, chüpuerurrüpü entendebo oñü
nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo
uiti que sane. Arrti anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi
tacana nacarrti Tuparrü.
20 Arrti Tuparrü puerurrti acumanati oemo manrrü
pünanaqui arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü
pünanaqui arrüna puerurrü mapensario. Arrti tarucapae
nüriacarrti y nicusüurrti arrüna aübuche ayurati oemo.
21 Tari iñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui
arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu
ñanauncurrüma ümoti. Amén.

4

Juntorrü nabaca uiti Espíritu Santo

1 Apaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarrti
Señor. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui, nauqui
apicoñoco nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti
Tuparrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti.
2 Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe.
Apasamunaunca aübuti quiatarrü aübu naucua ameampatoe.
3 Arrti Espíritu Santo bayurarati aume, nauqui ane taman-
tai napapensaca. Apiña nurria, tapü mameso arrüna
nausüboriqui juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri
caüma puerurrü taman naca nabaca.
4 Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana
nicütüpürrti Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espíritu
Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu
urriampae nosüboriqui chépe oñü au napese ñana.
5 Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai ma-
nunecatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai mau-
nimiacarrü.

6 Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Arrti yüriaburrüti
oemo. Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürrti
cadati taman naqui icocorotiti.
7 Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti
cadati taman. Tonehio ñacumanatarrti oemo.
8 Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:
Arrti süroti tato au napese aübu tarucu nüriacarrti.
Chauqui tümacananati.
Sürotitü ape aübu bama ñacanasarrti.
Auqui taha bacheboti ñacumanatarrti ümo bama macrir-
rtianuca icu cürrü.
9 Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero
anacati au napese y auqui cuati icu na cürrü.
10 Auqui ape cuati auna icu na cürrü, y auquina süroti
tato au napese. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti. Arrüna
nüriacarrti tusio au nanaiñantai auna icu na cürrü.
11 Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama
tacümanauncunuma uiti nauqui apostolerrüma. Maquiataca
profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espíritu Santo.
Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria
manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama
itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama ipiacama
anunecama.
12 Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nur-
ria baserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui acoño
nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürrti Cristo.
Arrüna nicütüpürrti Cristo tiene que asunaun ui nubasere-
biqui ümo.
13 Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübu
numacoconauncu ümoti Cristo. Usuputarati nurria naqui
Aütorrti Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü.
Usaca tacanati taman yaürrü aübapae noñüncürrti, cheper-
rtü isamunutiyü yarusürürrü ñoñünrrü. Sane ito iyebo osoi
tacana nacarrti Cristo.
14 Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana
masiomanca. Chüpuerurrüpü macampiane cada rratorrü
numapensaca ui bama mañoñünca mañencañaca. Itopiqui
arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü
ümo bama chütusiopü ümoma.
15 Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu
nucua oemoantoe. Sane caüma tiene que aye osoi tacana
nacarrti Cristo. Arrti ane nüriacarrti oemo. Ichepecacati
tacana nitanurrti taman ñoñünrrü.
16 Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana
nicütüpürrti. Uiti Cristo usaca tacana nücütüpürrti. Usaca
tacana sürümana parterrü apü, y cadati taman ane

niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürrti.
Sunaun ui arrüna nucuasürücü oemoantoe.

Arrüna nuevurrü nosüboriqui uiti Cristo

17 Suraboira ausucarü arrüna nirracüpucu aume au nürirrti
Señor: Tapü ausüboriquia tacana bama chicocoromatipü
Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma
chomirriampü.
18 Aboma tacana au tomiquianene. Chütusiopü ümoma,
itopiqui chirranrrüpüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe
isüboriquiboma uiti Tuparrü.
19 Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai
chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churri-
ampü. Chücüsobopüma.
20 Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane
nisüboriquirrti Cristo tücañe, abu urriantai.
21 Amoncoi ñanunecatarrti. Iñununecanama año causane
nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüboriquirrti.
22 Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apa-
vivi tacana arrüna nausüboriqui churriampü tücañe. Apiñoco
nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui
uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui ur-
ria.
23 Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapen-
saca, nauqui urriane nuevurrü tatito uiti.
24 Arrti Tuparrü rranrrti nauqui acampia nurria
nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu nacarrti. Auqui
caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui
nirrancarrti Tuparrü.
25 Sane nauquiche tapü apapancaiqui ümoti ausüborisapa.
Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui
arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo año
ümoti Cristo.
26 Arrtü autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü en-
terurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü
antes que süro cütu surrü.
27 Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarrti choborese
au nausüboriqui. Tapü apichücaño ümoti.
28 Arrti naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoconati manu
churriampü yachücoiti. Tari yatrabacarati nurria, nauqui
acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti
ümo bama pobrerrü.
29 Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna
urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe
ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume.
30 Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche
asucheti Espíritu Santo. Itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiti

au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que
pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au
manu nanenese ñana ensümunu.
31 Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti
quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü apuncati quiatarrü,
tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba
chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa.
32 Tari buenurraño aumeampatoe. Aupucüru itacu
maquiataca. Apiñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana
ito arrti Bae Tuparrü iñarrimiacatati nomünantü aboi auqui
nacarrti Cristo.

5

Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui, chauqui taütorrti Tuparrü
año, aucuasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi
nabaca tacana nacarrti.
2 Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo
arrüna nucua ümoti Cristo. Arrti itorrimianatiyü nauqui
aconti otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti
Tuparrü. Y arrti Tuparrü pucünuñati icuatati.
3 Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche
chüsamianapü aume apavivi tacana numuquianca y chur-
riampü nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü
apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamianapü.
4 Chüsamianapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübu
nabura. Manrrü urria apachampienca ümoti Tuparrü ui
nabura.
5 Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana
numuquianca, y namanaiña bama churriampatai
nisüboriquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai
ümomantoe, chüpuerurrüpü aye uimia auna cauta üriabucati
Tuparrü y arrti Cristo. Arrübama rranrrüma ümo nanaiña
ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama manaunuma
ümo bama masantuca.
6 Tapü encañaoma aume bama manunecanama que ur-
riantai uisamune arrüna churriampü. Itopiqui ünantü
ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü
carrticurrü uiti ümo bama sane nisüboriquirrimia, bama
chümacoconaunrrüpüma ümoti.
7 Arraño tapü abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia.
8 Arrüna nomünantü tacana tomiquianene. Arraño amon-
caño tücañe au manu tomiquianene. Pero caüma abaca
tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo.
Apiña nausüboriqui tacanati crirrtianurrü, naqui anati au
nanentarrü.

9 Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute
arrüna urria, y manitate arrüna ñemanauntu.
10 Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna
urria ümoti Señor.
11 Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai,
abaca tacana bama aboma au tomiquianene. Más bien
aburasoi isucarüma que churriampü niyachücoimia.
12 Ocüsocatai manitane arrüna isamutema anecanatai.
13 Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta
tacanarrtü cuara nanentarrü au tomiquianene. Tusio caüma
arrüna churriampü.
14 Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene
au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi:
¡Arrtopü naqui ñanuturrü!

Atüsai eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana
nomünantü.
Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cu-
atanene surrü.

15 Amasasai nurria causane nausüboriqui. Tapü apa-
viviquia tacana bama chütusiopü ümoma, sino tacana bama
urria ñapanauncurrüma.
16 Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au
ba naneneca tarucu nomünantü icu na cürrü.
17 Tapü sonsorrañoo. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna
nirrancarrti Tuparrü, nauqui apisamune.
18 Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume.
Mejor tari apichüsaño nauqui üriabucati Espíritu Santo au
nabausasü.
19 Aupucünu ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca
macantacaca uiti Espíritu Santo. Apiñanaunsurrti Tüparrü
oboi, y apachampienca ito ümoti.
20 Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti
Señor Jesucristo itobo nanaiña.

Mañoñünca y paüca

21 Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio
que apiñanauncati Cristo.
22 Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui
arrüna sane apitusiancata que ta apicococatito Señor.
23 Itopiqui arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti ümo nicüpostoti,
tacana ito arrti Cristo ane nüriacarrti ümo bama icocoromati.
Arrüma tacana nicütüpürrti. Y uiti taesüburuma eanaqui
nomünantü.
24 Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaunrrüma
ümoti. Isiatai arrüba paüca tiene que apacoconaun ümo bama
opiquianio au nanaiña yosüboriquirri.

25 Tapü arrañoo mañoñünca tiene que aucuasürü aume
naucüposütaiqui, tacana ito nucua ümoti Cristo. Ta arrti
ichübotiyatai aconti otopiqui.
26 Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimi-
acana tato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurarrti. Usaca
tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpü.
27 Rranrrti nauqui urriampae nusaca au narrtarrti, tacana
taman cupiquirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü nobero-
turrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarrti Cristo tapü ane
nomünantü osoi.
28 Arrübama ito mañoñünca tiene que aucuasürü ümoma
nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti
naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe.
29 Abu champüti te tüboricotiatai ümo propiorrü
nicütüpürrti. Más bien masapate y bacuiraca itau nocütüpü.
Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati.
30 Itopiqui namanaiña oñü usaca tacana nicütüpürrti Cristo.
31 Apisuputacai te arrüna ane corobo sane: “Arrti ñoñünrrü
iñoconotiti yaütoti y nipiacütoti, nauqui aviviti ichepe
nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma.
32 Ui arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo
arrüna ananca anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü:
Arrti Cristo tacanati taman ñoñünrrü. Arroñü bama icocoro-
mati tacana nicüpostoti.
33 Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantai oemo:
Cadati taman ameanaqui, tari cuasürü ümoti nicüpostoti
tacana nicuarrti ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane
ñanauncurrü ümoti iquiana.

6

Mayarusürüca y masiomanca

1 Arrañoo bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama
aubaü y naupacü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.
2 Ane te arrüna bacüpucurrü sane: “Tari ane napanauncu
ümoti aubaü y ümo naupacü”. Tone arrüna primer eana
manio diez bacüpucuca arrüna ane aübu promesarrü.
3 Itopiqui nantü sane manu promesarrü: “Arrtü aisamute
urria sane ümoti aüma y ümo napacüma, urria naca, y abae-
turrü nasüboriqui icu na cürrü”.
4 Tapü arrañoo bama mañonünca tütaboma abaübosi,
apasamu nurria, tapü tüboricoma aboi bama abaübosi.
Mejor apiñununecasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y
apicuansomocosama, nauqui acoconauma.

Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca

5 Arrañ̃o bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo.
6 Itopiqui aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma, nauqui urria ñaquioncorrti aübuma. Pero arrañ̃o tapü apisamute sane. Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arrañ̃o imostorrti Cristo año. Apisamuse isiu nirrancarrti Tuparrü aübu naupucünuncu.
7 Apatrabaca aübu urria napaquionco ümoti aupatron, itopiqui arrüna napatrabacaca champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Cristo.
8 Apaquionsañ̃o, arrti Señor bacheboti ñana ümo cadati taman arrüna nicuarrti uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorrti o chümosorrtipü.
9 Tapü arrañ̃o bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso. Tapü apipirrumucama. Apaquionsañ̃o que arrañ̃o mesorrü año ümoti Señor au napese, naqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai nusaca ümoti.

Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü

10 Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui. Suraboiraiqui arrüna sane ausucarü: Apasusiusurrti Señor aucusüubu, itopiqui arrti tarucu nicusüurrti. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio aume aucusüubu.
11 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti choborese aume, arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume.
12 Itopiqui champürrtü bahiquia aübu mañoñünca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpü basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca. Arrüma üriabucama iquiana napese y auna icu na cürrü cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiquianene.
13 Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe nitacürurrü.
14 Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü. Tone tacana manu yerurrü auquibo nautusi.
15 Tari abaca listorrü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrtianuca uiche urria

nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, naqui
tüchauqui nicoborirrti, taiñanti nisapaturrti.
16 Apicocorrti nurria Tuparrü, amonsotü nurria ümoti.
Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo cümone
arrüba nipiayuturrti choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu
escudorrü chüpuerurrüpü aponsü oboi.
17 Aparrüpera ümo manu nanenese auche autaesübuca
icuqui na cürrü. Tone tacana nausumpreru yerurrü auquibo
nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarrti Tuparrü, arrüna
torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso
sürümanarrü.
18 Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti
Tuparrü nauqui ayurati aume. Arrti Espíritu Santo
bacheboti aburapoboibo au nameanca. Tapü apatacheca
napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama
tacümanauncunuma uiti Tuparrü.
19 Apean ito ichacuñü nauqui acheti Tuparrü irranitacabo,
arrtü surapoi tanu arrüna urria manitacarrü, arrüna ananca
anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü irruca rranita.
20 Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero ir-
ranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpucurrti
Tuparrü iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane,
y tapü irruca ñünana genterrü.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

21-22 Icüpucati tanu aubesa naqui Tíquico, nauqui uraboiti
ausucarü nisüboriqui auna. Arrti tarucu nicuarrti iñemo,
puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirrti ümoti
Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisüboriqui auna, nauqui
arucu tato aume.
23 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor
Jesucristo. Tari yayurama aume nauqui aucuasürü aumeam-
patoe, y nauqui amoncatü nurria ümoma.
24 Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña
bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaiña
nausasürrüma.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA
FILIPENSES

1 Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquionco tanu aume, masaruquitaiqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama ayuranterrü abarrüpecu.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

Neancarrti Pablo itacu bama au Filipos

3 Nantarrtai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu.
4 Ipucünuncatai arrtü rreanca autacu,
5 itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui numo aübo apicocota.
6 Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayuraratiqui aume hasta au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo icu na cürrü. Auqui caüma urriampae nabaca.
7 Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutiu macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca.
8 Arrti Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti Jesucristo.
9 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napapanauncu.
10 Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrtati.
11 Sane caüma apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca.

Tusiatai tanu nurarrti Tuparrü ui nacarrti Pablo au preso

12 Irranca nauqui atusi aume, masaruquitaiqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo.

13 Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü
y namanaiña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que
yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo.
14 Arrübama ticocoromati Jesús champüqui nirrucurrüma.
Manrrü ipieiñacatama uraboimia nurarrti Tuparrü, numo
arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu nipucünuncu.
15 Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui ubatioma
iñemo arrüna nirranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero
aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquioncorrüma iñemo.
16 Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y
tusio ümoma que ichacümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rran-
itane tanu arrüna urria manitacarrü.
17 Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo
enauncatai uimia, abu champürrtü ñemanauncurratoe, nirran-
carrüma nauqui manrrü nichaquisürücü auna preso.
18 Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai
ñapensacarrüma. Urriantai iñemo arrüna urapoimia nürirrti
Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito.
19 Itopiqui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui napeanca
ichacuñü, y ui yayuracarrti Espíritu Santo, naqui anati iche-
peñü siemprerrü, yacüpucurrti Jesucristo.
20 Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati iñemo
nauqui puerurrü iña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que
atusi nüriacarrti Cristo au nisüboriqui caüma, tacana nantar-
rtai, champü nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.
21 ¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane
nauquiche urriantai iñemo ison, itopiqui manrrü isüboriquia
ichepeti.
22 Pero mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürrü, puerurrü
yaserebi manrrü ümoti. Sane nauquiche chütusiopü iñemo
ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu
na cürrü.
23 Así que abe torrü nirranca: Canapae irrancatai ison,
nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane manrrüpü urria
iñemo.
24 Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui icu na
cürrü, nauqui rrayura aume.
25 Sane nauquiche tusio nurria iñemo isüboriquaiqui auna
icu na cürrü autacu, nauqui puerurrü rrayura aume,
nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü
naupucünuncu.
26 Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca,
manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesús
ichopiquiñü.
27 Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apico-
cota arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente

chüpuerurrüpü yasaraño tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi
nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübu tamantai na-
papensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna manunecatarrü
arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü.
28 Tapü aupirruca ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri
tusiatai que arrüma süromatü ñana au infierno, tapü arraño
chauqui taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü.
29 Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero
torrio ito uiti nauqui puerurrü autaquisürü auqui nacarrti.
30 Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nau-
taquisürücü, isiatai tacana arrüñü tücañe y caümainqui.
Amarrtai tücañe nichaquisürücü, y caümainqui tusio nurria
aume nisüboriqui.

2

Apisamuse isiuti Cristo

1 Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati
mapucünuncunuti aume. Aupucünunca itopiqui amonquisio
ta anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria aume arrüna
naucua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu.
2 Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui
manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari
tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe,
tacanarrtü tamantai naca nabaca.
3 Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü
vanurrü año. Mejor apichimiancasaño aübu napapensaca
que arrti quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui.
4 Tapü apapensaca autacuapatoe. Apapensa iyo arrüna
urria ümoti quiatarrü.
5 Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarrti Cristo
tücañe, apapensasio isiuquiti:
6 Arrti anancati tacana nacarrti Tuparrü.
Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarrti tacanati Tu-
parrü.
7 Auqui noñemarrti iñocotati nanaiña arrüna nacarrti au
napese, isamunutiyü tacana mosorrü.
Cuati icu na cürrü tacanati ñoñünrratai.
8 Ichimiancanatiyü nurria, y macoconaunrrti ümoti Tuparrü
chepe niconcorrti, ¡hasta coiñoti apü curusürrü!
9 Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü
üriacaboti.
Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na
cürrü y au napese.
10 Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti
Tuparrü tiene que achesoimia esati Cristo, nauqui

aiñanaunumati, nanaiña bama icuqui na cürrü y bama
au napese y nanaiña bama tücoiño.
11 Namanaiña tiene que uraboimia que arrti Cristo tonenti
Señor.
Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tu-
parrü.

Nusaca tacana basaruca icu na cürrü

12 Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apaco-
conaunca nantarrtai ümo nisura numo anancañü auchepe.
Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche aboi arrüna niyaca
auna iche amopünanaqui. Apiña nurria aübu napapanauncu y
rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu nurria eanaqui
nomünantü.
13 Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume. Uiti aurrianca
apisamune arrüna urria, y torrio uiti aucusüubu nauqui
puerurrü apisamune isiu nirrancarrti.
14 Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia
ümoti quiatarrü.
15 Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü
causane aboi ümoti quiatarrü. Tusio caüma que arraño
aütorrti Tuparrü, bama urriantai nacarrüma eana bama
macrirrtianuca icu na cürrü, bama churriampatai
nisüboriquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño abaca eanama
tacana nostoñeca arrüba bucuara au tobirri.
16 Itopiqui aboi tusio nurarrti Tuparrü, arrüna uiche ane
osüboriquibo. Arrtü apiñata nurria, ipucünunca aucuata au
manu nanenese auche ñana cuati tato Cristo, itopiqui tusio
ñana que champürrtü ümonatai nirratrabacaca y nanaiña nir-
ranunecaca aume.
17 Arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, tone tacana na-
pacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana
ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone
niñoto, o sea tiene que ison autacu. Pero champü nümoche
sobi. Ichobüca tape ui nipucünuncu auchepe.
18 Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

Arrti Timoteo y arrti Epafrodito

19 Arrtü rranrrti Señor Jesús, icüpucati tanu Timoteo conto,
na asarati año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui
tanu aubesaqui, ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü
aucütüpü.
20 Itopiqui champüti quiatarrü naqui ñemanauncurratoe
mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo.
21 Arrübama maquiataca mapensarama pururrü
ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna
trabacorrü ümoti Cristo.

22 Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarrti iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñaüma naqui bayurarati ümoti yaütoti.
23 Sane nauquiche icüpucati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna.
24 Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.
25 Arraño apicüpucati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arrti naqui usaruqui urriampae yatrabacacarrti auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpucati tato aubesa.
26 Tarucapae nirrancarrti aüroti tato asarati año, itopiqui toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunrroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uiti autacu.
27 Ñemanauntu, arrti aucutanu maunrroconoti, bien tarucu ümoti, tüsaipü aconti. Pero arrti Tuparrü pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coiñoti.
28 Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna.
29 Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusiurrti nurria aübu naupucünuncu au nürirrti Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tacanati.
30 Arrti tüsaipü aconti, itopiqui yaserebiquirrti ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirrti, yayuracarrti iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerurrüpü abetü tauna yesañü.

3

Urria nusaca au narrtarrti Tuparrü

1 Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna tüsurapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo.
2 Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año.
3 Arrüma ñaquioncorrüma que uirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü ñemanauncurratoe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espíritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürrtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatoe.
4 Arrüñü ito puerurrüpü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürrü. Marrü te puerurrüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca pünanaqui namanaiña.

5 Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca
iñemo niyaca icu cürrü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesar-
rti familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo.
Anancañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü,
bama tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.
6 Tarucapae nirranca rracoconaun ümo nüriacarrü tücañe.
Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama icocoro-
mati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au nar-
rtarrti Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpucuca.

7 Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma
tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui
tanati Cristo au niyausasü.
8 Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü
niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo.
Iñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba
ausüratai, tacana sumenurrtai iñemo caüma icu na cürrü,
itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivialequirri,
arrüna tisuputacati Cristo Jesús, naqui Señor. Tonenti naqui
tarucu nicuarrti iñemo.
9 Tarucu nirranca nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo
chüpuerurrüpü nauqui urria niyaca au narrtarrti Tuparrü ui
arrüna nirracoconauncu ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai
isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti Tuparrü, es
ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü.
10 Caüma ane tamantai nirrantümo, nauqui manrrü
isuputarati Cristo y nauqui atusi au nisüboriqui arrüna tarucu
nicusüurrti Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo
eanaqui macoiñoca. Irranca ito ichaquisürü tacanati Cristo,
nauquiche coiñoti.
11 Sane nauquito isübori tato ñana tacantito Cristo.

Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürurrü

12 Champürrtü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna
urriampae nisüboriqui y champüqui nomünantü sobi. Pero
iñata nurria aübu narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana
tacana nacarrti Cristo, itopiqui sane nirrancarrti saübuñü.
13 Sane masaruquitaiqui, champürrtü tenterurrü
nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu nirraquionco iyo manu
nisüboriqui tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui.
14 Nantarrtai ñapensaca ümo nisüboriqui au napese, auna
cauta niyücü. Arrtü iñatai taha, torrio iñemo nisua uiti Tu-
parrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti
Cristo, ta ümo te itasurutiñü.
15 Namanaiña oñü bama tücoboi uipiaca uicocoroti Cristo
tiene que mapensa sane. Pero arrtü ane quiatarrü napa-

pensaca, arrti Tuparrü manunecanatiqui aume, sane nauqui atusi nurria aume.
16 Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uiñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.
17 Masaruquitaiqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrtai nisüboriqui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na cürrü.
18 Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama churriampü nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arrti Cristo coiñoti apü curusürrü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma.
19 Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünuñamantai ui arrüna aübuchepü acüsoma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane icu na cürrü.
20 Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti.
21 Uiti caüma campiabo arrüna cürrü nocütüpü, arrüna chücusüurupü. Auqui caüma ane coñorrtai nocütüpü tacana nicütüpürrti, numo tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arrti ane nüriacarrti ümo nanaiña.

4

Macuansomococorrü

1 Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconauncu ümoti Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuquiti.
2 Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca, itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor.
3 Rranquiquia apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpañero, ayura ñome ba paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama maquiataca, bama tücoroboma au napese au manu librurrü cauta ane nürirrimia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.
4 Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupucünu!
5 Sane nauqui atusi ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño que contoatai cuati tato Señor.

6 Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui
pünanaquiti Tuparrü arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu
napaquionco apachampienca ümoti.
7 Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü ur-
ria pünanaqui arrüna puerurrü apapensario. Uirri caüma
urria napapensaca au nabausasü, itopiqui arrti Tuparrü
bacuirarati autacu, itopiqui apicococati Cristo.
8 Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirra-
conomoso. Suraboiraiqui arrüna sane: Apapensa iyo arrüna
ñemanauntu, y iyo arrüna urria icu na cürrü, y iyo arrüna
upucünunca icuata, y arrüna coñorrtai.
9 Apiña nausüboiqui isiuqui nirranunecaca, arrüna amon-
coi, y isiuqui arrüna amarrtai nisüboriqui. Arrti Tuparrü anati
auchepe, naqui uiche urria nusaca.

Machampiencanati Pablo

10 Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui,
itopiqui apaquioncañü tatito. Tusio iñemo ane nauche
champü apacumanatabo iñemo, pero nantarrtai
apaquioncañü. Chapie aume.
11 Sucanañü sane champürrtü itopiqui ichaquisürüca auna.
Arrüñü tipiaca rravivi aübu arrüna ane sobi.
12 Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi
arrtü champü iñemo. Ane nauche isürüpüca, y ane nauche
isabeca nurria. Ichepatai urria iñemo.
13 Puerurrü avantaboñü ümo aruqui nanaiñantai
taquisürücüca icu na cürrü, itopiqui arrti Cristo bacheboti
isusüubuñü.
14 Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui
tapü ichaquisürüca. Chapie aume.
15 Tücoboi napayuraca iñemo. Apaquionsaño, numo aübapae
yerotito auqui naucü Macedonia suraboi nurarrti Tuparrü,
arrañoantai bama Filipenses apacumanaca iñemo, arraño
bama icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champürrtü
isamutema sane.
16 Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica
apacüpuca iñemo torrü napacumanata.
17 Tapü apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni.
Pero ipucünunca itopiqui tusio iñemo que arrti Tuparrü
icunusüancanati año itobo arrüna sane napacumanaca iñemo.
18 Suraboira que yasutiu nanaiña arrüna napacumanata
iñemo mecuquiti Epafrodito. ¡Chauqui tütane chama iñemo,
hasta chamampae! Arrüna napacumanata iñemo es taca-
narrtü torrio aboi ümoti Tuparrü. Arrti pucünuñatito icuata,
yasutiuti nurria.

19 Ümoti te yaserebiquia. Arrti bacheboti aume nanaiña
arrüna naurriantümo, itopiqui apicococati Cristo Jesús. Arrti
ane nanaiña uiti.
20 Tapü tacürusu numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui
Uyaü. Amén.
21 Nirraquionco tanu au nürirrti Jesucristo ümo cadati
taman eana bama icocoromati. Suraboira ito ñaquioncorrüma
tanu aume bama masaruquitaiqui aboma auna yesañü.
22 Süro tanu aume ñaquioncorrüma namanaiña bama
icocoromati Jesús auna, y arrübama batrabacara ümoti
yarusürürrü yüriaburrü César.
23 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

1-2 Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

Neancarrti Pablo

3 Arrtü supeanca autacu, nantarrtai supachampiencaca autacu ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

4 Chauqui tüsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü.

5 Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese.

6 Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucurrti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratoe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri.

7 Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafras. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti.

8 Arrti urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatoe uiti Espíritu Santo.

9 Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarrti ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume.

10 Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü apisuputacati Tuparrü.

11 Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucusüubu ui na tarucu nicusüurrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo.

12 Auqui caüma apachampiencaca ümoti Tuparrü naqui
Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye aboi
esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti.
Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti.
13 Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o
sea eanaqui nüriacarrti choborese. Uiti caüma usaca iquiana
nüriacarrti Aütorrti, naqui tarucu nicuarrti ümoti.
14 Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui
arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamiacana tato uiti.

Nacarrti Cristo

15 Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti
isamunutiyü ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati
au nacarrti Cristo, naqui Aütorrti. Arrti Cristo tanancatiatai
auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü.
16 Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese
y icu na cürrü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba
ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama
angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama
chüpuerurrüpü basarama. Nanaiña urriante uiti Cristo, y
ümotiatoe aisamunenti.
17 Arrti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane,
hasta caümainqui uitiatai aninqui nanaiña, chiñarriopü ui
nicusüurrti.
18 Arrti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma
tacana nicütüpürrti. Uirri torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna
ñemanauncurratoe. Arrti cusürüboti asüboriti eanaqui bama
macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti pünanaqui
namanaiña.
19 Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitusiancati nanaiña
arrüna nacarrtiatoe auqui nacarrti Cristo.
20 Auqui nacarrti Cristo arrti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü
ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü,
nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo morri-
amiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü
curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.
21 Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe
abaca iche pünanaquiti, champürrtü urria napaquionco ümoti,
itopiqui apisamute arrüna nomünantü.
22 Pero caüma arrti chauqui tiyasuriuruti año tacana
amigorrü, itopiqui arrti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na
cürrü nicütüpürrti. Caüma abaca urria au narrtarrti, champü
isane nomünantü aboi.
23 Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria
Tuparrü aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume numo

amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Arrti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús

24 Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürrti.

25 Itopiqui arrti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarrti Tuparrü.

26 Arrti iñanecatati arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti.

27 Rranrrti te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarrti ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacarrti arrüna ananca anecana tücañe: Que arrti Cristo anati caüma au nubausasü. Auqui nacarrti tiene que aye osoi ñana au napese au nanentacarrti Tuparrü.

28 Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrtai isucarü namanaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo.

29 Umo te fuerte nurria nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui arrti Cristo bacheboti isusüubuñü, ta arrti champü tacanache nicusüurrti.

2

1 Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui.

2 Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoe. Irranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarrti Tuparrü.

3 Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

4 Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemacanati aume ui nurarrti coñorrtai, abu ñapanturrti.

5 Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na cürrü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui

yarrtai arrüna napacoconauncu ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo nanaiña

6 Arraño apasuquiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti.

7 Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütu nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

8 Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu nurarrüma icuqui nantai cürrü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecataca icuqui nantai cürrü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui ñanunecacarrti Cristo.

9 Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü.

10 Y arraño chauqui tütorrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati Cristo. Arrti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrüma y nicusüurrüma.

11 Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca ñome ba nomünantü.

12 Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütu ichepeti Cristo, y auqui tütorrio nuevurrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe.

13 Arraño tücñe amoncaño tacana auconca au narrtarrti Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümorrimiacana tato uiti.

14 Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaleoiquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siemprerrü.

15 Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso, bama macananati ümoma.

Utaesübuca uiti Cristo

16 Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerurrü aumane y aucha.

Tapü apacoconaunca ümo ba ausüratai bacüpucuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü.
17 Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarrti oemo.
18 Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma.
19 Arrüma chümacoconaunrrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Uiti torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.
20 Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apaviviquiaiqui tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai.
21 Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: "¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü aconte, itopiqui uirri ane nomünantü!"
22 Nanaiña arrüba sane bacüpucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri.
23 Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niquiubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

3

Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria

1 Arraño chauqui tütorrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüboriqui isiu nirrancarrti Tuparrü y isiu ñanunecacarrti Cristo, naqui anati au napese, tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü.
2 Apapensasio iyo nirrancarrti Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürrü.
3 Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü.

4 Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.

5 Sane nauquiche apiñocosio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apaviviquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca.

6 Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaunrrüpüma ümoti.

7 Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü.

8 Pero caüma apiñocosio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti.

9 Tapü apapanca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü.

10 Apasusiu caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati.

11 Ui arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

12 Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupucüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü.

13 Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi.

14 Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca.

15 Tari urria nabaca uiti Cristo. Arrti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

16 Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarrti Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napa-

panauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampiencaca ümoti Tuparrü.

17 Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesucristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

Bacüpucurrü ümo cadati taman

18 Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

19 Arraño bama mañoñünca, tari yucuasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

20 Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarrti Tuparrü.

21 Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

22 Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürrü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü.

23 Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñüncatai.

24 Apaquionsaño que arrti Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrrti acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arrti Cristo tonenti naqui ñemanauncurratoe aupatron.

25 Pero arrti naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patronti o mosorrti, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirrtianuca au narrtarrti Tuparrü.

4

1 Arraño bama mapatroneca aucrirrtianu aübu bama aumoso. Apaquionsaño, arraño ito anati taman naqui ane nüriacarrti aume, ta arrti Tuparrü naqui anati au napese.

2 Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampiencaca ümoti Tuparrü.

3 Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo,
nauqui puerurrü suraboi nürirrti Cristo. Itopiqui auqui naca
na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso.
4 Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi
besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurrti
iñemo.
5 Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü
Jesús, aübu nanaiña napapanauncu. Aburasoi isucarüma
nurarrti Tuparrü, arrtü puerurrü.
6 Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria
ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria apiñumu nurarrüma.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

7 Arrti Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca
auna, arrtü iñataiti taha abarrüpecu. Arrti cuasürüti nur-
ria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te
oñoncatü ümoti.
8 Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane
suisüboriqui auna, nauqui aipucünumunuti año ui nurarrti.
9 Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arrti Onésimo naqui
abarrüpecuqui auqui naubesa pueblurrü. Cuasürüti suiñemo,
puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapoimia tanu
nanaiña arrüna suisüboriqui auna.
10 Arrti Aristarco anati auna au preso ichepeñü.
Ñaquioncorrti tanu aume. Anatito Marcos, naqui
yaruquitoboti Bernabé. Chauqui tüsurapoi auscarü icütüpüti
Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha aubesa.
11 Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama
bama trerrü eanaqui bama israelitarrü bama
batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarrti Tuparrü.
Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.
12 Ñaquioncorrti tanu aume Epafras, naqui baserebio ümoti
Cristo Jesús. Arrtito auqui naubesa pueblurrü. Arrti nan-
tarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti,
nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria
aume isane nirrancarrti Tuparrü.
13 Arrüñü yarrtai te que arrti tarucu nirrancarrti nauqui
urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama auqui
manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarrti
autacu.
14 Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, naqui mercurrü, naqui
cuasürüti suiñemo, y arrtito Demas.
15 Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui
au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiña bama nan-
tarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús.

16 Arrtü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha
au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu
quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea.
Arrüma icüputama ñana aume.
17 Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri: Asai nurria,
nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria
manu trabacorrü torrio aemo.
18 Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui
niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari
icunusüancanati año Tuparrü.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica

1 Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses

2 Nantarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

3 Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo.

4 Arraño bama suisaruquitaiqui, tusio suiñemo que arrti Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ümoti.

5 Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü supanitacatai, ta ui nicusüurrti Espíritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

6 Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espíritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaquisürücü.

7 Arrübama usaruquitaiqui auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui.

8 Aboi tusio nurarrti Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañünqui.

9 Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquitaiqui, que arraño aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti.

10 Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütorrti Tuparrü naqui
cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui süborico tato
eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, naqui
uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

2

Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica

1 Arraño bama suisaruquitaiqui tusio aume que
champürrtü ümonatai arrüna supapaseaca aume aucutanu.
2 Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu
pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y
suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio
aume. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane
nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi
ausucarü nurarrti Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü
suiñemo. Pero chüfaltabopüma bama tüborico suiñemo.
3 Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü
causane; urria supapensaca. Champürrtü sobecatü
sopitachemacanaño.
4 Arrti Bae Tuparrü urria narrtarrti suiñemo. Sane
nauquiche icüpuruti somü, nauqui suburaboi arrüna ur-
ria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürrtü
nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrtay-
otitü au subausasü.
5 Arraño tusio aume, champü tüsobecatü aübu urriantai
subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapach-
ecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Arrti Tuparrü
terrticurrti ümo arrüna sane.
6 Champürrtü sobecatü supapache causane nauqui ur-
ria napanitaca suiñemo, ni arrübamapü maquiataca. Tai
ñemanauntu puerurrtaipü sopisamune arrüna sane, itopiqui
coreorrü somü uiti Cristo.
7 Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca
abarrüpecu tacana arrone paürrü isunauncunuma aübosirri,
bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma
ümo.
8 Sane ito arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimi-
ata nurarrti Tuparrü aume; suirrancapito sopitorrimia en-
terurrü suisüboriqui autopiqui ui naucua suiñemo.
9 Apaquioncaño bama suisaruquitaiqui, arrüna
supatachequi ui supatrabacaca naneneca y tobiquia tanu
abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca
sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopünanaqui,
mientras suburapoi nurarrti Tuparrü ausucarü.
10 Arrti Bae Tuparrü terrticurrti y arraño ito ümo arrüna
urria supapanauncu abarrüpecu. Chüsopisamutempü arrüna

churriampü ausucarü, itopiqui arrañoo aübo apicocoroti Tuparrü.
11 Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarrti taman ñoñünrrü ümoti aütorrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti.
12 Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui arrti Bae Tuparrü itasuruti añoo, nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarrti.
13 Sane nauquiche antarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarrti, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñüncatai, ta nurarrti Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui.
14 Masaruquitaiqui, arrañoo itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arrañoo ito ui bama ausüborisapa.
15 Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia.
16 Chichebopü uimia supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurrü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

Rranrrti tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica

17 Masaruquitaiqui, tücoboi sopiñococañoo tücañe, pero chüpuerurrüpü atacüru supaquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito.
18 Nantarrü suirrancapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese).
19 Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati tato, itopiqui apasutio nurarrti, arrüna suburapoi ausucarü.
20 Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

3

1 Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpü somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas.
2 Tapü arrti naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui arrti imostorrtito Tuparrü. Arrti urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü.

3 Tapü apiñocota nurarrti Jesús ui arrüna tarucu nautaquisürücü, itopiqui tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaquisürücübo.
4 Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaquisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane.
5 Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocotorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtü apatacheca uiti.
6 Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiyatai apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara somü, tacana arrüsomü aume.
7 Turria supaquionco, suisaruquitaiqui, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü.
8 Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo, chapiñococatipü Señor.
9 Chücupiusupü supachampiencaca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü.
10 Naneneca y tobiquia supanquiquia pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.
11 Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito.
12 Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauqui acuasürüma ito aume namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo.
13 Tari arrti Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria napacoconauncu, tapü ane napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese aübu namanaiña bama nesarrti genterrü icocoromati.

4

Causane nauqui urria nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü

1 Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria nausüboriqui, pero supanquiquia, nauqui apisamune manrrü arrüna urria.

2 Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba
sopitorrimiaquio aume au nürirrti Señor Jesús.
3 Ta tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui apitorrimia
nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia tacana numuquianca.
4 Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünuñati aübu na
propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü asioti isiu
quiatarrü.
5 Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca, tacana
arrübama chisuputaramatipü Tuparrü.
6 Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrü.
Chauqui tüsuburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que ar-
rti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane
nisüboriquirrimia.
7 Arrti Tuparrü champürrtü itasuruti oñü nauqui bavivi
tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüboriqui ümoti.
8 Sane caüma arrti naqui chiyasutiutipü arrüna
manunecatarrü, tonenti naqui chicocotatipü nurarrti
Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürrtü nura
mañoñüncatai. Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au
nabausasü.
9 Tusio aume, arrti Bae Tuparrü iñununecanati año
nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi
rraconomonacañüqui.
10 Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna
napisamute ümo namanaiña manuma suisaruquitaiqui
au manu cürrü Macedonia. Pero supanquiquia ito
amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü
tarucu naucua aumeampatoe.
11 Apapache niquiubu año causane nauqui urria nabaca.
Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna
supacüpucu aume aucutanu,
12 nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü
Jesús, y tapü abasiquia apanqui amutuburibo pünanaquimia.

Niyequirrti tato Señor

13 Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi
aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Ar-
raño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño
tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana.
14 Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y
süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu
ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti
Tuparrü.
15 Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarrti
Señor: Arroñü bama osüboriquiaiqui, arrtü cuati tato Señor,
chüpuerurrüpü basürü pünanaqui bama tücoiño.

16 Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarrti tacanar-
rtü arrti yarusürürrü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü
nesarrti Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato
bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo.
17 Auquito caüma arroñü bama süboricoiqui, ucampeca ape
ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti Señor omeana
cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui ichep-
eti Señor.
18 Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba
manitacaca tapü ausuchebacaño.

5

1 Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü
horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume,
2 itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati
tato ñana. Champüti atusi ümoti auche. Cuati tato ñana
tacanati taman cusüpürrü au tobirri.
3 Namatü ñana macirrtianuca sane:
—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratorrü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche
acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü
rranrrü ane mecu. Chüpuerurrüpü nauqui aesübuma ñünana
manu carrticurrü.
4 Pero arraño bama masaruquitaiqui tütusiatai aume arrüna
sane. Chüpuerurrüpü autabüatai ui arrümanu nanenese, taca-
narrtü autabüca uiti cusüpürrü au tobirri.
5 Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti.
Champürrtü abaca au tomiquianene. Arrüba nomünantü
osoi tacana arrone tomiquianene y tobirri. Pero arraño
champürrtü abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimia-
cana tato.
6 Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana
bama manumumantai, champüatai ümoche uimia nurarrti
Tuparrü.
7 Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y
arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma. (Arrüma
chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri
nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna
nisüboriquirrimia tacana basarurrü y tacana nanenese.)
8 Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese.
Tapü mameso numapensaca, tari uicococati nurria Tuparrü
y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús,
nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca,
usaca tacanati taman sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo
nitusirrti, y tacane taman sumprerurrü yerurrü auquibo
nitanurrti.

9 Champürrtü itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo
oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor
Jesucristo.
10 Tonenti naqui coiño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au
napese. Champü ümoche arrtü osüboriquiaiqui, o arrtü toconca
auna icu na cürrü arrtü cuatati tato.
11 Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe,
tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

Arrti Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús

12 Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama
ane nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama
ümoti Señor, champü causane ñacuansomococorrüma, urria.
13 Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama.
Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño.
14 Apicuansomocosoma bama chirranrrüpü atrabaca.
Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata
ümoma, tapü urrurriomantai. Apayura ümo bama merio
chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.
15 Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti
quiatarrü, arrtü ane causane uiti ümoti.
16 Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo na-
manaiñantai. Tari chaiyatai naupucünuncu.
17 Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü.
18 Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai,
itopiqui sane nirrancarrti ümo bama icocoromati Jesucristo.
19 Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu
Santo. Tari chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu.
20 Arrtü anati naqui manitana au nürirrti Tuparrü, tapü
apuncati.
21 Amasasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomir-
riampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu.
22 Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.
23 Arrti Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati
autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo
naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü cuati
tato Señor Jesucristo.
24 Arrti Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti,
chüpuerurrüpü churriantepü uiti isiu nurarrti.

Ñaquioncorrti Pablo ümo bama Tesalonicenses

25 Suisaruquitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu.
Supacüpuca tanu supaquionco aume. Apitañumesaño au
nürirrti Tuparrü.
26 Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor,

27 nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü na-
manaiña bama masaruquitaiqui.
28 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica

1 Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo.
Supaconomoca tanu ümo bama suisaruquitaiqui au manu
pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü
y arrti Señor Jesucristo.
2 Tari abaca au nigraciarrti Bae Tuparrü. Taiquiana urria
nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

Yacurrtacarrti Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo

3 Masaruquitaiqui, tiene que supachampienca nantar-
rtai ümoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamute arrüna
sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconauncu
ümoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoe.
4 Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo
bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Suburapoi arrüna
napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota
nurarrti Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tüboricoma
aume.
5 Ui arrüna sane tusio que arrti Bae Tuparrü bacurrtarati
ñana ñemanauncurratoe. Ui arrüna nautaquisürücü manrrü ur-
ria napapanauncu ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti
año au napese auna cauta ane nüriacarrti.
6 Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti
itaquisürücüboma bama bacheboma ito taquisürücürrü
aume.
7 Ñemanauntu, arraño autaquisürüca icu na cürrü, pero ñana
ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui
napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarrti angelerrü
tarucu nüriacarrüma uiti.
8 Cuati acheti carrticurrü ümo bama chisuputaramatipü
Tuparrü y ümo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omir-
ria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús.
9 Tonema bama champü nitacüru nitaquisürücürrüma au
infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui
nanentacarrti y nicusüurrti.
10 Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nane-
nese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti,
iñanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna
suburapoi aucutanu ausucarü.

11 Sane nauquiche nantarrtai supanquiquia pünanaquiti
Tuparrü, nauqui urria napapanauncu isucarüti, itopiqui
chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supan-
quiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune
arrüna urria. Arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü,
urria ito arrüna apisamute.
12 Anaunrrü caüma nürirrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui.
Y arrtito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna
sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor Jesucristo.

2

Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti

1 Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato
auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana
cümenuti.
2 Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui,
tapü apiñocota arrüna urria napapensaca, tapü aucütobüca,
arrtü amoncoi nura bama namatü:
—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato
Jesús.
Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama
namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espíritu
Santo. Aboma ito bama namatü:
—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.
Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane
soboi. Pero tapü apicocota.
3 Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Ar-
rtü tüsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que
atüborimia macrirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürrü, y
auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü
nomünantü uiti. Tonenti naqui uiche iñarrio nanaiña arrüna
ane icu na cürrü.
4 Arrti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama
icocoromati. Hasta querrtü iyebomo uiti atümoti au niporrti
Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.
5 Apaquionsaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane,
nauquiche anancañünqui abarrüpecu.
6 Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü
arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü
ensümunu ümoti.
7 Arrti tanati batrabacarati icu na cürrü ui arrüna
nicusüurrti chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana,
arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti,
8 auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba
nomünantü. Pero arrti Señor Jesucristo itabairotiti ui ya-
sucücücürrti, arrtü iñataiti tato icu na cürrü. Auqui caüma
iñarrio uiti nanaiña arrüna nisamucurrti chomirriampü.

9 Arrti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpucurrti choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarrti, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü.
10 Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macrirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui nomünantü.
11 Sane nauquiche arrti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca.
12 Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü

13 Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espíritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti.
14 Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nanentacarrti Señor Jesús.
15 Sane nauquiche suisaruquitaiqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna tüsopiñununecacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume.
16 Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siemprerrü. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarrti.
17 Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucusüubo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

3

Apean suichacu

1 Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, apean ümoti Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarrti au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macrirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraño tücañe.
2 Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo.
3 Arrti Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusüubo. Bacuirarati autacu, tapü ane causane aume uiti choborese.

4 Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui
apisamune arrüna supacüpuca aume, caüma y manrrü tau-
nainqui.
5 Arrti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito
aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca cümenuti Cristo.

Batrabacacarrü

6 Supacüpuca ito aume bama masaruquitaiqui au nürirrti
Señor Jesucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubaruqui
naqui chirranrrüpü atrabacati, ni aiñantipü nisüboriquirrti
isiu arrüna supanunecaca aume.
7 Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatraba-
caca aucutanu auchepe.
8 Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supa-
trabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara
somü.
9 Puerurrtaipü supanqui sumutuburibo amopünanaqui,
pero suirranca nauqui amasarai arrüna urria supapanauncu,
nauqui apisamune isiuqui.
10 Tone supacüpucu aume numo amonco somü abarrüpecu:
Tapü basoti naqui chübatrabacarapü.
11 Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma
atrabacama, emarriquiaomantai.
12 Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpuca ümoma
au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo
amutuburibo.
13 Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna
urria.
14 Pero arrtü anati naqui chirranrrüpü aicoco arrüna
bacüpucurrü corobo auna, apiñocosorrti, nauqui acüsoti.
15 Pero tapü autüboriquia ümoti, ta apicuansomocosorrti
tacanati aubaruqui.

Macunusüancacarrü

16 Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurrü
nausüboriqui, itopiqui uitiatai urria nusaca auna icu na
cürrü. Tari anati auchepe.
17 Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirra-
conomoso ui niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña
arrüba bocorobo sobi.
18 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑAÇONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti
Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.
Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche
nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui.
2 Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús.
Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo.
Tari pucürurati atacucü y taiquiana urria naca.

Arrübama manunecana chomirriampü

3 Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü
aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui
asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui
manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü
ñanunecacarrüma.
4 Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecana-
mainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü
bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecataca urato-
quiomantai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirran-
carrti Tuparrü. Pero arrtü uicococati, tusio oemo arrüna
nirrancarrti.
5 Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama
ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü.
Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü
ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma.
6 Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü
itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca.
7 Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti
Moisés, pero ta chütusiopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü
ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai
aübu narucurrü ümoma.
8 Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero
tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiati Tuparrü.
9 Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria
ñapanauncurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni
macoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama
chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia,
ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama
churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo
bama batabayoma yaütorrüma y nipiacütorrüma.
10 Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana
numuquianca, y ümo arrübama mañoñünca ichübomacü

ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca
y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai
nomünantü.
11 Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna
urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arrti
icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai mani-
tacarrü.

Machampiencatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenucurrti

12 Ñachampiencaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti
isusüubuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabaca-
caboñü y bien buenurrti saübuñü.
13 Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü
nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürrüma sobi
tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna
nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi
tücañe, nauquiche chisuputacatiquipü Jesús.
14 Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo
Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.
15 Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria ar-
rtü uicocota: Arrti Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürrü,
nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane
nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi.
16 Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrrti ai-
tusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenucurrti Jesu-
cristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti,
nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siemprerrü.
17 Tapü tacürusu numapanauncu y numachampiencaca
ümoti. Itopiqui champü nitacüru nüriacarrti. Chüpuerurrüpü
basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai
Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanauncurrti.
18 Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma
tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü
iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacusüu ümo natrabacaca
ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu
narucurrü aemo.
19 Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai
nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana
bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui
ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que
churriampü.
20 Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro.
Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui
ataquisürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tochenco
ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

2

Manunecatarrü ümo noñeanca

1 Suraboira nirracüpucu ümo bama icocoromati Jesús:
Apean itacu namanaiña macrirrtianuca. Apanqui
pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampienca
ito ümoti itobo arrüna yayuracarrti ümoma.
2 Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu
nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y
ümo ito genterrü. Champü causane.
3 Arrtü uisamute arrüna sane, pucünuñati Tuparrü usaübu,
naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.
4 Ta arrti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü
taesüburu eanaqui nomünantü, y aye uirri arrüna ñemanauntu
manunecatarrü.
5 Anati tamantiatai Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y
anatito tamantiatai ñoñünrrü naqui uiche puerurrü aye osoi
esati Tuparrü, ta arrti Jesucristo.
6 Arrti itorrimianatiyü na aconti ui nirrancarrti, nauqui
utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu
tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au
nanaiñantai.
7 Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarrti apóstol, nauqui
suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama
chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui
icococati Cristo. Chirrapancapü.
8 Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama
mañoñünca au nanaiñantai auna cauta oberabarama,
aübu ñacampequirrimia nipiarrüma, y aübu arrüna urria
ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü tüboricoma
ümomantoe.
9 Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nur-
ria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü
tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba
ubaibibo tarucu niyucuarrü.
10 Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio
opicocoroti Tuparrü.
11 Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye
oboi nurarrti Tuparrü, y tari pacoconaunrrü ümo nanaiña.
12 Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui
ane nobüriacarrü ümo mañoñünca. Tari ametaiyoi.
13 Itopiqui arrti Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tu-
parrü pünanaqui Eva.
14 Champürrtü arrti Adán naqui batacheboti ui manu ma-
cocotorrü, si no Eva batachebo ui manu macocotorrü churri-
ampü ui noirroborrü, sane nauquiche isamute nomünantü.

15 Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

3

Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü

1 Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma.
2 Arrti naqui rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurrti. Tari buenurrti ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporrti ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati.
3 Tapü yorisübaborrti. Tapü yapacherrti chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenucurrti. Tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri.
4 Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirrti, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaunrrüma.
5 Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au niporrti, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü?
6 Chüpuerurrüpü mayorerrti naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurrti aübu nurarrti Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe.
7 Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirrti ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

Arrüna nisüboriqui bama bayurara

8 Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirrimia.
9 Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma.
10 Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü.

11 Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri.
Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaunrrü y tari
opisamunena arrüba nomirria.
12 Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü
tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria
anunecama nomirria ümo bama aütorrüma au niporrüma.
13 Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manaun-
currü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu naru-
currü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü

14 Irranca yero tanu contoatai.
15 Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche
rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi aemo cau-
sane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema
bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü
icu na cürrü.
16 Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama
chicocoromatipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo
arrüna sane:
Arrti Cristo isamunutiyü ñoñünrrü.
Enterurrü nisüboriquirrti urria, itopiqui arrti Espíritu Santo
anati auti.
Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirrti.
Sürümanama bama icocoromati.
Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarrti.

4

Arrübama manunecana mapancarrü

1 Pero arrti Espíritu Santo urapoiti nurria arrüna
sane: Aboma ñana bama iñocotama arrüna ñemanauntu
manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetioma
manunecataca ui bama manitanama uiti choborese.
Batacheboma ui ñanunecacarrüma machoboreca.
2 Itopiqui arrübama ñanunecasarrti choborese mapañamantai,
champü nümoche uimia arrtü urria o churriampü arrüna
yachücoimia.
3 Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca.
Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu
omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati y
bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio
uiti te nauqui umane aübu numachampiencaca ümoti.
4 Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria,
champü arrüna churriampü. Sane nauquiche machampien-
cana ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo.
5 Arrtü maquionca oñü iyo nurarrti Tuparrü antes que uba
aübu noñeanca, icunusüancatati arrüna umate.

Arrti naqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo

6 Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo
Jesús, arrtü urapoi arrüna sane isucarü bama usaruquitaiqui.
Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui
taicococati Jesús.
7 Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü,
arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü
aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tuparrü.
8 Urriantai arrtü uiñununecata nocütüpü nauqui acusüu.
Pero manrrü urria arrtü uicoñocota nosüboriqui aübuti Tu-
parrü, itopiqui arrti bayurarati oemo auna icu na cürrü y ñana
ito arrtü oecatü esati au napese.
9 Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arrtü uicocota
nanaiña oñü.
10 Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi
arrüna manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süborico,
naqui asaratü itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.
Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñünana carrtic-
urrü.
11 Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo.
12 Tapü ane nümoche obi, arrtü unumacü ui arrüna
yaürrücüqui. Aisamuse urria nasüboriqui aübu nanitaca, y
aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo
bama usaruquitaiqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute
sane, isamutema isiu bama maquiataca.
13 Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarrti Tu-
parrü icuqui Nicororrü isucarü macrirrtianuca. Aicuanso-
mocosama y anuneca nurria ümoma.
14 Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi
ümo bama usaruquitaiqui. Torrio aemo numo iñatama atacü
nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarrti Tu-
parrü y urapoimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi
te nurria aübu na nüriaca.
15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi
que manrrü iyebo obi nurarrti Tuparrü.
16 Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y
nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma
eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

5

Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús

1 Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca.
Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti
aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü
anitaca ümoti aruqui.

2 Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.
3 Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome.
4 Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütorrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane.
5 Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús.
6 Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoiño au narrtarrti Tuparrü.
7 Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati naqui manitana churriampü ümoma.
8 Tapü arrti naqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetorrti y ümo nesarrti familiarrü, mapancarrtai arrüna ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrti pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.
9 Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añorrü ñome, y tamantai ñopiquianio tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús.
10 Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyoporrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.
11 Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürrü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo.
12 Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe.
13 Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquiatarrü.
14 Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome.

15 Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso
ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, naqui choborese.
16 Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama
ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo
bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari
yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.
17 Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama
asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapoimia y
manunecanama nurarrti Tuparrü aübu nanaiña narucurrü
ümoma. Tari ane napanauncu ümoma.
18 Nantü sane icu Nicororrü: "Tapü aiñata bosal ümo
buyese, arrtü batrabacara aemo". Ane ito coroba sane: "Tari
apaca ümoti naqui batrabacara aemo".
19 Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti
tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua
bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü mater-
rticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu.
20 Arrtü ane nipünatenti, aicuansomocorrti isucarü bama
maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti.
21 Tone nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito
Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarrti angelerrü:
Aisamuse isiu arrüna nirracüpucu. Tapü apensaca quiatarrü.
Tapü anati naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti
quiatarrü.
22 Tapü contoatai asuquiucama mañoñünca au nürirrti Tu-
parrü aübu nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama ic-
ocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna
chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane
naipünate ichepema.
23 Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vi-
norrü, itopiqui orrosa naquiporo; uirri arrüna chacusüucapü.
24 Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia.
Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama
anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana.
25 Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna
urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema
arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

6

1 Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari
ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Ar-
rtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü
churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna
manitacarrü osoi.
2 Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y
arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma

ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyaruquitorrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

Tapü urrianca ümo monirrtai

3 Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratoe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü.

4 Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma nipiacarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü.

5 Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

6 Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauncu ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo.

7 Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca.

8 Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo.

9 Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü.

10 Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

Macuansomococorrü

11 Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauncu ümoti. Tari cuasürüma aemo

bama usaruquitaiqui. Tapü atacheca ui arrüna asioma acu-
atacü. Tari urria nanitaca ümoma.
12 Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna
nacoconauncu ümoti. Aiña nurria, nauqui aye obi nasüboriqui
esati Tuparrü ümo para siemprerrü, ta ümo itasurutiyü. Sane
te tücañe urapoi isucarü sürümanama macrirrtianuca. Urri-
ampae manu nurapoi.
13 Suraboira caüma nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü,
naqui uiche osüboriquia, y isucarütito Jesucristo, naqui urria
ñanitacarrti tücañe isucarüti Poncio Pilato:
14 Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo.
Tari urria napanauncu, cheperrtü iñataiti tato Señor Jesu-
cristo.
15 Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tu-
parrü. Arrti Tuparrü champü tacanache nüriacarrti. Tonenti
naqui uiñanauncati. Arrti yüriaburrti ümo bama mayüriabuca
icu na cürrü. Ane nüriacarrti ümo bama bacüpuru.
16 Arrti chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurrü
aürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarrti. Champüti
ñoñünrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti.
Tarucapae nüriacarrti. ¡Uiñanaunati! Amén.
17 Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü on-
comatü ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu
na cürrü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Ar-
rti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun
icuata.
18 Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria.
Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo bama pobrerrü,
aübu nipucünuncurrüma.
19 Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana
au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta
chütacürusupü nisüboriquirrimia.
20 Arrücü Timoteo, asasatü nurria itacu na manunecatarrü,
arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitacarrüma
bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio
ümoma, abu mapancarrü.
21 Aboma bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü
itopiqui icocotama nurarrüma.
Tari icunusiancanati año Tuparrü.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti
Bae Tuparrü. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae
manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrrti acheti isüboriquibo
bama icocoromati Jesucristo.
2 Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua
iñemo; sobi tücañe aicococati Jesús.
Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor
Jesucristo. Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencacarrti

3 Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama
antiburrü tücañe. Champü quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai
ñachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü.
4 Tarucapae nirranca yasarü tatito, nauqui ane
ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi
isiuñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü.
5 Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconauncu
ümoti Tuparrü. Cusürübo aicocoroti Jesús manu naporri,
nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice
icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio
nurria iñemo.
6 Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna
nüriaca, arrüna torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata niñe
atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo
aübu na nüriaca.
7 Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíriti Santo au nuyausasü.
Uiti caüma chuirrucapü ñünana macrirrtianuca. Bacheboti
ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo macrir-
rtianuca, y nauqui urria numapensaca.
8 Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui
yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca saübuñü itopiqui arrüna
yaca au preso auqui nacarrti Jesús. Tapü ünantü aemo
arrüna nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna urriampae
manitacarrü. Asusiatai ataquisürübocü. Arrti Bae Tuparrü
bacheboti acusüubucü.
9 Arrti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü
nauqui baserebi ümoti. Utaesübuca uiti champürrtü ui arrüna
urria nuisamute y numapensaca, ta ui arrüna pucürusuti
utacu auqui ñemonco. Icunusüancanati oñü itopiqui oñoncatü
ümoti Jesús.

10 Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui
icüpurutiti Jesús icu na cürrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirrucu ñünana
concorrü, itopiqui arrti Jesús urapoiti usucarü arrüna
champü nitacüru nosüboriqui au napese.

11 Arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi
arrüba omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo
macrirrtianuca.

12 Ichaquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta
chisüsocapü. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati
nurria. Chauqui titorrimiacañü nurria ümoti. Tusio ito
iñemo que arrti bacuirarati nurria ichacuñü cheperrtü iñatai
manu nanenese ensümunu, auche ayeti tato Jesucristo auqui
napese.

13 Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratoe
manunecatarrü, arrüna iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari
onsotü nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria aemo.

14 Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo
uiti Tuparrü. Acuira itacu ui yayuracarrti Espíritu Santo,
naqui anati au nuyausasü.

15 Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaiqui
auqui manu cürrü Asia iñoconomañü. Arrüpecuma amoncoma
arrti Figelo y arrti Hermógenes.

16 Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesíforo aübu nanaiña
nesarrti familiarrü, itopiqui nantarrtai cuati apariti saübuñü.
Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso.

17 Numo iñataiti au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü
aübu narucurrü ümoti, cheperrtü ichabüca uiti.

18 Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacarrti Cristo au
manu nanenese auche ñana cuati tato Jesús icu na cürrü.
Tusio ito aemo que arrti bien bayurarati oemo aucutanu,
nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

2

Arrti naqui baserebio ümoti Jesucristo

1 Arrücü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña naru-
currü aemo. Arrti Cristo Jesús bacheboti acusüubucü, y
icunusüancanatiyü.

2 Arrüñü surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama
maquiataca arrüba omirria manitacarrü. Arrücü ito caüma
anuneca ümo mañonünca, bama puerurrü oncatü ümoma,
nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiataca.

3 Asusiu nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü
ümoti Jesucristo.

4 Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca
chüpuerurrüpü atrabacama ümomantoe. Tiene que aiñama
isiu arrüna niyacüpucurrti comandanterrü.
5 Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machep-
ecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü.
Pero arrümanu barucurrü ane niyücürrü. Chüpuerurrüpü
aisamunema isiu nirrancarrüma. Tiene que aisamunema
isiu niyücürrü. Si no, chüpuerurrüpü acanama.
6 Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asu-
carücü: Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü fuerte nurria
yatrabacacarrti. Tonenti naqui cusürübo ane utuburiboti
auqui manu niyorrti.
7 Apensasio nurria arrüba machepecataca. Arrti Señor
bayurarati aemo, nauqui atusi aemo isane ümochehio.
8 Tapü tacürusu naquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti
naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Arrti tücañe anati icu
cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David. Tone arrüna mani-
tacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñantai.
9 Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Ito-
moenomañü oboi carenaca, tacanarrtü tarucapae nipünate.
Pero arrüna nurarrti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui atom-
oen. Tiene que atusi au nanaiñantai.
10 Sane nauquiche chubatapü iñemo arrüna nichaquisürücü
auqui naca bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui ir-
ranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti Jesucristo,
y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru
nanentacarrti.
11 Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü:
Arrtü oconca auqui nacarrti Cristo, tiene que aye osoi esati au
napese.
12 Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo
ñana osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarrti.
Pero arrtü usucana oñü: “Chusuputacatipü Cristo”, arrtito
ñana tiene que nanti que ta chisuputaratipü oñü.
13 Arrtü uiñocota numacoconauncu ümoti, pero arrti
chüpuerurrüpü aiñoconoti oñü.
Bayuraratiqui oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

Arrti naqui ipia atrabacati nurria

14 Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu
ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Tuparrü, tapü
uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri
champü niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso
ñapanauncurrüma bama oncoi.
15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca
aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü. Anuneca bien

arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arrti pucünuñati acuatacü.

16 Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü.

17 Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui tübatacheboma ui manuma mañanunecaca.

18 Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui tüsüboricoma tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui tümameso arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Jesús.

19 Pero abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüpü aepoco, ane corobo icu sane: “Arrti Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti”. Corobo ito icu sane: “Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü”.

20 Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrü ümoti naqui ipoche. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierrta.

21 Arrtü aiñocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria.

22 Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nirrantümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerurrü oncomatü aemo. Tari cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma.

23 Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri.

24 Pero arrti naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitüborirrti ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitati nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichübopümacü nurria bama ununecana uiti.

25 Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichübopümacü aübu nanaiña nibuenucurrti ümoma. Rrepente arrti Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

26 Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane

nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

3

Nisüboriqui macrirrtianuca ñana

1 Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nutaquisürücü ñana, arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús.

2 Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürrü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoconaunrrüpüma ümo bama yaütorrüma ni ümopü nipiacütorrüma. Chipiacapüma achampiencama, arrtü ane torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü.

3 Champü nicuarrti quiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñanitacarrüma ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma.

4 Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma. Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arrti Tuparrü chücuasürütipü ümoma.

5 Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü, pero chütusiopü nicusüurrti au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia.

6 Aboma ito bama süromatatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecacarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü.

7 Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü.

8 Arrübama mañoñünca isamutema isiatai tacana manuma torrü macheseruca tücañe, nürirrimia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarrti Moisés. Toneantoe arrüna nisamutema bama mañoñünca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo.

9 Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsocorrüma, tacana nauquiche atusi tücañe nisonsocorrüma manuma torrü macheseruca.

Ñacuansomococorrti Pablo ümoti Timoteo

10 Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna
arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirranunecaca
y isiu arrüna nirrapanauncu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti
Jesús y tacane arrüna niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio
ito aemo arrüna nicuarrüma iñemo macrirrtianuca. Chiyat-
achecapü uimia.
11 Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürücüca ui bama
tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürücü aucu-
tanu taha au manio puebluca Antioquía, Iconio y Listra. Pero
arrti Señor nantarrü bayurarati iñemo.
12 Sane ito tiene que ataquisürüma namanaiña bama ico-
coromati Jesucristo, bama urria nisüboriquirrimia.
13 Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipi-
aiñacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomir-
riampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero at-
achema uiti choborese.
14 Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi.
Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe
manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche
aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria.
15 Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü
uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu
eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo.
16 Nanaiña arrüna Nicororrü corobo tücañe ui bama ma-
conomonoma uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche baserebio
nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco auqui, nauqui
atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y urria
nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü.
17 Ui Nicororrü tusio nurria ümoti naqui baserebio ümoti
Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti arrüba omirria.

4

1 Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor
Jesucristo, naqui cuati tato ñana tacanati yarusürürrü
yüriaburrü, nauqui acurrtati aübu bama süboricoiqui y ümo
bama ito tücoiño. Suraboira nurria nirracüpucu aemo:
2 Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe
manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü. Aiña nurria,
champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuan-
somoco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicocoma.
Tapü atacheca.
3 Itopiqui cuantionqui naneneca auche ñana manrrü
ipiañacatama macrirrtianuca, chirranrrüpüma oncoimia
arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma
maquiataca mañanunecaca, nauqui onsaperioma
manunecataca isiu arrüna nirrancarrüma churriampü.

4 Sane nauquiche iñocotama arrüba nomirria, itopiqui
arrüba chomirriampü. Icocotama caüma aruqui nanaiñantai
cuentuca.
5 Pero arrücü Timoteo, tapü mameso napensaca. Tapü
ünantü aemo arrüna nataquisürücü. Atrabaca nurria aübu
narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarrti Tuparrü. Aiña
nurria naserebiqui ümoti.
6 Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui tüsai itorrimia
nisüboriqui tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que
aitabairomañü. Tirranrrü aiñanai manu nanenese auche
yürotü icuqui na cürrü.
7 Auqui caüma chauqui nirratrabacaca ümoti Señor. Urria
niyaserebiqui ümoti chepe nitacürurrü caüma. Enterurrü
nisüboriqui chütacürusupü nirracoconauncu ümoti, ñoncatü
nurria ümoti.
8 Tütane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusübu
uiti Tuparrü ñana au manu nanenese auche bacurrtati
ñemanauncurratoe. Pero ta champürrtü iñemoantai tiene que
atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma,
bama barrüperara cümenuti.

Nurapoiti Pablo ümoti Timoteo

9 Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü.
10 Arrti Demas iñoconotiñü, itopiqui tarucapae nirrancarrti
ñome ba icuqui nantai currü. Sürotitü au manu pueblurrü
Tesalónica. Arrti Crescente sürotitü au manu cürrü Galacia, y
arrti Tito sürotitü au manu cürrü Dalmacia.
11 Tamantiatai Lucas anatiqui auna ichepeñü. Apache-
siusurrti Marcos y aiquiarrti tauna, arrtü ayecatü. Auna
puerurrü ayurati iñemo ümo arrüna trabacorrü.
12 Chauqui ticüpucati Tíquico au pueblurrü Efeso.
13 Arrtü ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrüburri. Iñocota au-
cutanu au Troas au niporrti Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo
arrümanio libruca ichepe manio niyesa quichonimiacaca.
14 Arrti maniqui herrerurrü, nürirrti Alejandro churri-
ampü yachücoiti iñemo aucutanu. Pero uiti Señor bacheboti
tato ümoti itobo arrüna niyachücoiti iñemo.
15 Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüborirrti ui
arrüna supanitaca aucutanu isucarüti.
16 Arrüñü tütane taman niyücü uimia esa bama
mayüriabuca, nauqui acurrtama saübuñü. Yacatü uimia
tamañü. Namanaiña bama niyesa amigorrü iñoconomañü.
Pero rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, tapü ane causane uiti
ümoma, itopiqui arrüna iñoconomañü.
17 Pero arrti Señor anancati ichepeñü, bayurarati iñemo.
Sane nauquiche surapoi isucarü nanaiña genterrü arrübama
chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai manitacarrü

icütüpüti Jesús. Ichaesübuca uimia ñünana carrticurrü tacanarrtü ichaesübuca ahiqui nuitümürrü.

18 Arrti Señor itaesümununutiñü ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que aiquianatiñü au napese, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

Ñaquioncorrti Pablo tanu

19 Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarrti familiarrü Onesíforo.

20 Arrti Erasto süsioti au Corinto. Tapü arrti Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui maunrroconoti.

21 Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Arrti Eubulo, arrti Pudente, arrti Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

22 Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

1 Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü
ümoti Jesucristo. Arrti icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo
bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü
nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui iñununecanama
arrüna ñemanauncurratoe nurarrti, nauqui manrrü urria
nisüboriquirrimia.
2 Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriquirri
champü nitacürurrü au napese, arrüna auquiapae nirrancar-
rti aitorrimiati oemo. Arrti chümapañatipü.
3 Pero caüma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu
tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarrti au nanaiñantai.
Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que
utaesübu eanaqui nomünantü.
4 Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe is-
aruqui au arrüna numacoconauncu ümoti Señor.
Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü,
naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo.

Yachücoboiboti Tito au Creta

5 Iñococü aucutanu au manu cürrü nüririri Creta, ane
cümuinta turrü, nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo.
Tiene que atacümanauncu ümo mañoñünca, bama bacuirarabo
itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurrü. Tone arrüna
nirracüpucu aucutanu aemo.
6 Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu
bama icocoromati Jesús, ainarrti naqui champü causane
nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrübama
aütorrti tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü ausüratai
uimia. Tari macoconaunrrüma ümoti yaütorrüma.
7 Arrti naqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane
nauquiche tari urria nisüboriquirrti. Tapü tüboricotiatai. Tapü
yorisübaborrti. Tapü yahiyorrti. Y tapü tarucu nirrancarrti
ümo monirri.
8 Arrübama bapasearama ümoti au niporrti, tari atendeboti
ümoma. Tari urria ñapensacarrti, tari isamunenati arrüba omir-
ria au narrtarrti Tuparrü. Tapü isamutenti isiu nirrancarrti
ñome ba chomirriampü.
9 Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe
manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui aipiatito nurria

anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito
acuansomocoti ümo bama chichübopümacü.
10 Itopiqui aboma sürümanama bama chichübopümacü,
manrrü eana bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai, y
matachemacanama ümo genterrü.
11 Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba
chomirriampü ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirran-
carrüma ümo monirri.
12 Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui
manuma auqui Creta. Arrti nanti ümo bama iposapatarrti
sane: "Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma.
Matüboriocatoe, chiyaupü niyacarrüma y tarucu
nemarriquiatarrüma".
13 Arrüna nurarrti ümoma bien ñemanauntu. Sane nauquiche
acuansomoco nurria ümoma, nauqui aipiama acoconauma
ümoti Tuparrü.
14 Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama is-
raelitarrü, y tapü icocotama yacüpucu mañoñüncatai, bama
chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.
15 Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria
ümoma, arrüba omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane
nomünantü uimia, y chicocoromatipü Tuparrü, nanaiñantai
chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürrü. Arrüma
churriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü ümoma ñacusane
arrüna urria y arrüna churriampü.
16 Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusi-
atai arrüna ñapanturrüma ui arrüna churriampü isamutema.
Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma yacüpucurrti Tuparrü y
chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

2

Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü

1 Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü.
2 Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia
isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü oncomatü
ümoma arrübama macrirrtianuca. Tari urria ñapensacarrüma.
Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü
ümoma. Tapü batacheboma yaserebiquirrimia ümoti.
3 Urasoito sane yusucarü arrüba paüca pocüposümanca, tari
urria niñupapensacarrü, nauqui atusi que ta opiñanaunuti Tu-
parrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü. Tapü
yorisübaborrühio. Tari opipiaca apanuneca arrüba nomirria
ñome piquiataca.

4 Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia tüboposo,
nauqui acuasürüma bama opiquianio ñome, y bama ito
ubaübosirri.
5 Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu
niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opipiaca nurria
apicoñoco niyoporrü. Tari buenurrio, y tari pacoconaunrrü
ümo yacüpucurrüma bama ñopiquianio. Arrtü opisamute sane,
bien urria, sane tapü aboma bama manitanama churriampü
ümo nurarrti Tuparrü.

6 Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema
isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü.
7 Arrücü ito tiene que aisamune arrüba nomirria isu-
carüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema asiuquicü.
Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta
cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü.
8 Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti
Tuparrü, nauqui acüsoma bama chichübopümacü, itopiqui
arrtaimia que champü nomünantü obi.

9 Sane ito urasoi isucarü bama mamosoca, tari maco-
conaunrrüma ümo yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma,
tari buenurrüma ümoma, y tapü iñumutama cümenu nu-
rarrüma.
10 Tapü cusüpüoma. Sane nauqui atusi que ta urria
yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema
isiu ñanunecacarrti Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü.
11 Arrti Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenucurrti
usaübu icu na cürrü. Sane nauquiche enterurrü macrir-
rtianuca icu na cürrü puerurrü ataesübuma uiti eanaqui
nomünantü.
12 Arrti rranrrti nauqui uiñoco nanaiña arrüba nomünantü.
Sane nauqui urria numapanauncu icu na cürrü. Baserebira
ümotiatai.
13 Barrüperaca cümenu manu nanenese, auche ñana co-
cono arrüna nurarrti Tuparrü, arrtü cuati tato icu na cürrü
auqui napese naqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrtito
oemo. Cuati ñana aübu tarucu nanentacarrti, arrüna champü
tacanache.
14 Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati,
itopiqui arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü
utaesübu eanaqui nomünantü, enterurrü oñü. Usamamecaca
ümoti. Rranrrti nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba
omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.
15 Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama
usaruquitaiqui. Aicuansomocosoma y anita nurria ümoma.
Asai nurria, tapü anati naqui unutiyü.

3

Yachücoboiboti naqui crirrtianurrü

1 Urasoito isucarüma tari macoconaunrrüma ümo
nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari isamutema isiu arrüna
yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacacarrüma
ichepema.

2 Tapü manitanama ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü urato-
quioma ümomantoe. Tari cuasürüma ümomantoe, sane nauqui
urria nacarrüma aübumantoe.

3 Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui
chütusiopü oemo arrüba nomirria. Chümacoconauncapü ümoti
Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca.
Upucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui nanaiñantai
nomünantü. Pesabatai oemo nenarrirrti quiatarrü.
Otüboriquiatai ümo macrirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantai
usaübu.

4 Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenucurrti
Tuparrü usaübu y arrüna nucua ümoti. Arrti itaesümununuti
oñü eanaqui nanaiña arrüba chomirriampü.

5 Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui arrüna
urria nubachücoi. Ta itopiqui utaquisürüca ümoti. Osüriquia,
nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati nue-
vurrü tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürrü.
Arrüna sane pasabo oemo, ta uiti Espíritu Santo.

6 Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Arrti icüpurutiti Espíritu
Santo au nuyausasü. Cuati aübu nanaiña ñacunusüanacacarrti
oemo.

7 Sane nauquiche arrti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrtü
champü isane nuipünate, itopiqui bien buenurrti usaübu,
y sane iyebo osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna
nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacüru
nosüboriqui esati au napese.

8 Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane
nauquiche puerurrü oñoncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu
narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca tic-
ocoromati Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria
aübu narucurrü ümoma. Urriantai arrüna sane ümo nanaiña
macrirrtianuca.

9 Tapü uratoquiquiatai. Tapü ane nümoche obi arrüba
cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarrü,
ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti
Moisés. Enterurrü arrüba uratoquiquiquia ta chomirriampü,
chücoñoconopü oboi nosüboriqui.

10 Arrti naqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama
usaruquitaiqui, aicuansomocosorrti taman o torrü veserrü

tapü asioti aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti,
apipenesorrti abarrüpecuqui.
11 Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito
que cuatü carrticurrü ümoti itobo.

Nurapoiti Pablo ümoti Tito

12 Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu
aesacü. Arrtü iñataiti aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene
que yarrüpera acümenucü au pueblurrü Nicópolis. Acamanu
irranca yasiquia cheperrtü pasao nitiempo rrimianene.
13 Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui ma-
nunecana nüriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma
ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma.
14 Arrübama icocoromati Tuparrü urria ito arrtü ipiacama
ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane nirrantümoti. Sane
caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.
15 Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma
tanu aemo. Supaquionco ito tanu ümo bama aquionoma
somü, bama icocoromati Tuparrü.
Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

1 Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti
Jesucristo. Anatito Timoteo auna ichepeñü. Supaquionco
tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarrti
suiñemo,
2 y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo,
naqui nantarrü bayurarati suiñemo, nauqui uraboiti nurar-
rti Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama ober-
abarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.
3 Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü
naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria
nasüboriqui.

Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca
atacucü,
5 itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y
arrüna nacumananauncu ümo bama maquiataca icocoro-
mati.
6 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo,
nauqui uraboi nurarrti isucarü macrirrtianuca, nauqui
aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito caüma ümoma
nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrtü
oñoncatü ümoti.
7 Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria
iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoro-
mati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Ui arrüna sane ane
ipucünuncubuma obi.

Asamu nurria iñemo, saruqui

8 Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria
iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo. Uirri puerurrüpü rracüpu
aemo, nauqui aisamune urria iñemo.
9 Pero chirrancapü icüpurüatai. Irranca rranquirio
apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito
aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso.
10 Irranca te nauqui asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti
Onésimo, naqui amoso, tapü ane causane obi ümoti. Arrti
yapasearatiñü au na preso. Toncoitito nürirrti Jesús sobi, y
tiyasuriurutito.
11 Nürirrti "Onésimo", nantü auqui besüro "baserebiquirri".
Ñemanauntu, arrti tücañe chübaserebiotipü nurria aemo. Pero

auquina caüma baserebioti nurria aemo, tacana arrüna urri-
ampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.
12 Sane nauquiche icüpucati tato aesacü. Rracüpuca ito
aübuti nirraquionco tanu aemo.
13 Tai irrancapü nauqui asioti auna yesañü, nauqui
aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui
naca nurarrti Tuparrü.
14 Pero chüpuerurrüpü nauqui asioti auna yesañü, mientras
chüsurapoipü asucarücü. Chirrancapito nauqui buenurrücü
ui nirracüpucuatai, sino irranca aisamune obiatao.
15 Arrüna sane pasabo ui noñemarrti Tuparrü. Besüburuti
Onésimo apünanaquicü ñome ba mümanantai panca. Pero
caüma torrioti tato aemo ümo para siemprerrü.
16 Arrüna nacarrti caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui
cuasürüti aemo, champürrtü tacana mosorrtiqui. Chauqui
taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae nicuar-
rti iñemo, pero tari manrrü nicuarrti aemo caüma, itopiqui
amosoti y aruquitito.
17 Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu
nurria iñemo, asusiusurrti tato Onésimo, tacanarrtü asuquiu-
capüñü.
18 Arrtü ane nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña
au niyesa cuentarrü.
19 Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebe-
quirrti Onésimo. Pero tapü tacürusu naquionco iyo arrüna
turria nasüboriqui, itopiqui sobi aicococati Jesús.
20 Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo,
auqui nacarrti Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubu
niyausasü, au nürirrti Jesús.
21 Rraconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tu-
sio iñemo que aisamute manrrü pünanaqui arrüna rranquitio.
22 Irranca ito nauqui acomorabo obi taman cuarto iñemo.
Irranca yero tanu yapasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tu-
parrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso ui na-
peanca ichacuñü.

Taiquiana urria nabaca tanu

23 Ñaquioncorrti tanu aemo Epafras, naqui presotito auqui
nacarrti Cristo Jesús.
24 Aboma ito auna pueblurrü arrti Marcos, arrti Aristarco,
arrti Demas y arrti Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna
trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.
25 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrti

1 Tücañe arrti Bae Tuparrü manitanati nantarrtai ümo
bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitacarrti
ümoma uturuqui bama profetarrü.
2 Tapü arroñü tusaca au ba tacürurrü naneneca. Au ba
naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrti. Ui
yacüpucurrti Tuparrü isamutenti Cristo na cürrü y napese
y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunutiti Aütorrti, itopiqui
rranrrti aitorrimiati ümoti üriacaboti ümo nanaiña.
3 Arrti aütorrti Tuparrü ane nanentacarrti isiatai tacana
nanentacarrti Tuparrü. Nacarrti isiatai tacana nacarrti Tu-
parrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurar-
rtiatai urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui
tirrimiacatati nomünantü osoi ui niconcorrti, süroti tato au
napese. Atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü, naqui ane
yarusürürrü nüriacarrti.

Manrrü nüriacarrti Cristo pünanaqui bama angelerrü

4 Arrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü iyebo uiti nauqui
ane manrrü nüriacarrti pünanaqui bama angelerrü, itopiqui
torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürrü cargorrü.
5 Itopiqui arrti Tuparrü nanti ümoti Cristo sane:
Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibocü.
Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü.
Nantito Tuparrü ümoti Cristo naqui Aütorrti sane:
Arrüñü Yaütoti Cristo, y arrti tonenti Isaü.
Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü.
6 Numo tüsaiyapae aicüpurutiti Tuparrü naqui tamantiatai
Aütorrti icu na cürrü, nanti sane:
Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isaü.
7 Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:
Arrti Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama basere-
bio ümoti, nauqui aüromatü tacana maquiütürrü y
tacana pese.
8 Tapü ümoti Cristo naqui Aütorrti Tuparrü ane quiatarrü
manitacarrü corobo. Natü sane:
Arrücü Tuparrücü.
Chüpuerurrüpü atacüru nüriaca.
Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.
9 Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churri-
ampü aemo.

Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.
10 Nantito sane icu Nicororrü:
Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.
11 Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca.
Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.
12 Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburrirri, y mocampiabo.
Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpü poomacü.
13 Arrti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:
Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.
Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.
Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti.
14 Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

2

Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo

1 Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tuparrü.
2 Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaunrrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria.
3 ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna yarusürürrü ñataesümunucucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarrti tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü.
4 Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta arrti masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusüurrti. Icüpurutitito Espíritu Santo au nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

Arrti Jesús isamunutiyü usaruqui

5 Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü.
6 Pero nantü sane icu Nicororrü:

Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrücü Tuparrü.

Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.

7 Aiñacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü.

Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane manauncurrü ümoti.

8 Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.
Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü chübarrtaiquipü arrüna sane.
9 Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti naqui anancati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macrirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürrü ñanauncurrti Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürrti.

10 Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arrti rranrrti nauqui aboma sürümanama bama iyebo uimia esa nanentacarrti au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarrti Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese.

11 Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche arrti Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaiqui.

12 Ane corobo sane nurarrti:
Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaiqui.
Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au nüri.

13 Nantito sane:
Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.
Y ane ito corobo nurarrti Cristo sane:
Yaca auna aübu bama saruquitaiqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.

14 Arrübama yaruquitorrti ane cürrü nicütüpürrüma aübu nañeturrüma y notorrüma. Sane nauquiche arrtito isamunutiyü ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürrti, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nüriacarrti choborese, naqui uiche coiñoma macrirrtianuca.

15 Sane nauquiche champürrtü birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nirrucurrüma ñünana niconcorrüma.

16 Arrti Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham.

17 Ümo nauquiche aisamunutiyü tacana nacarrüma bama
yaruquitorrti icu na cürrü. Sane puerurrti aisamunutiyü
sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti
itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma
morrimiacana tato nomünantü uimia.
18 Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macoco-
torrü ümoma, itopiqui arrtito taquisürüti, y ananca macoco-
torrü ümoti tacana ümoma.

3

Arrti Jesús manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés

1 Masaruquitaiqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, ar-
raño tautasuca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane
nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiqui arrti Tuparrü
icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui
arrüna manunecatarrü arrüna uicocota.
2 Arrti Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y arrti ma-
coconaunrrti nurria ümo yacüpucurrti, isiatai tacanati Moisés
tücañe. Itopiqui arrti Moisés tücañe urriampae yaserebiquir-
rti au niporrti Tuparrü.
3 Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui
masamunu porrü. Arrti naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuar-
rti pünanaqui nicua manu niporrti, saon. Sane ito arrti Jesús
ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés.
4 Arrtü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati
naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche
omirriante nanaiña, ta arrti Tuparrü.
5 Ñemanauntu te, arrti Moisés tücañe urriampae yasere-
biquirrti au niporrti Tuparrü, nacarrti tacana mosorrti ümoti
Tuparrü. Urapoiticaü arrüna coconoboiqui ñana.
6 Pero arrti Cristo urria yaserebiquirrti ümoti Tuparrü
tacana Aütorrti. Arrti ane nüriacarrti au niporrti Tuparrü.
Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporrti Tuparrü. Bavivi-
coti uyarrüpecu, arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo
chepe nitacürurrü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria
uiti.

Ñacansacarrüma bama nesarrti genterrü Tuparrü

7 Ane corobo sane nurarrti Espíritu Santo:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,
8 tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui
tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tu-
parrü au manu nanenese tücañe numo iñatama maco-
cotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.
9 Nanti Tuparrü:

Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü
iñemo, abu cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria
isamute ümoma.
10 Sane nauquiche ichüboriquiatai ümoma.
Sucanañü:
Arrüma chipiacapüma acoconauma.
Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.
11 Así que ichüboriquia ümoma.
Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürrü sobi:
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
12 Aensa te masaruquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati
abarrüpecu naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti,
y iñoconotiti Tuparrü, naqui bacheboti osüboriquibo.
13 Caüma arrüba naneneca urria ñaquioncorrti Tuparrü
oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe
naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti,
itopiqui arrüna nomünantü ane auti.
14 Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arrtü chuiñocotapü
noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicococati.
15 Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,
tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo
chümacoconaunrrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.
16 ¿Ñacubama oncoimia ñanitacarrti Tuparrü ümoma, pero
tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui
manu cürrü Egipto eanaqui nitaquisürücürrüma.
17 Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tuparrü ñome manio
cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense?
Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü.
18 ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta
chüpuerurrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta
arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai
ümoti.
19 Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria
que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui
chümacoconaunrrüpüma ümoti.

4

1 Pero arrti Tuparrü rranrrtiqui asuriuti ümo macrir-
rtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai
nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti.
2 Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü que puerurrü uiñanai
esati Tuparrü y macansa. Isiatai arrübama macrirrtianuca
eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü
nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma.
3 Pero arroñü bama uicocota, uiñatai esati Tuparrü, y
macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui

numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isiu
nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:
Ichüboriquia ümoma.
Uirri surapoi nurria arrüna sane:
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
4 Nantü sane icu Nicororrü icütüpü manu séptimo
nanenese: "Au manu séptimo nanenese arrti Bae Tuparrü
macansarati".
5 Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü
nantü sane icütüpü manuma israelitarrü: "Chüpuerurrüpü
aye uimia yesañü nauqui acansama".
6 Sane nauquiche tarucu yarrüperacarrti Tuparrü
cümenu bama rranrrüma acansama ichepeti. Tapü
arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü
acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaunrrüpüma
ümoti.
7 Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü
ensümunu uiti Tuparrü, nürirri "caüma". Numo tübupasao
sürümana añoca auqui nitiemporrti Moisés, manitanati David
icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,
tapü tairri nabausasü.
8 Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü
macansarama tücañe, numo iñataimia au manu cürrü Canaán.
Arrtü ñemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo
süromatü uiti Josué au manu cürrü Canaán, ¿quiubupü uraboiti
Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo
macansacarrü?
9 Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama
icocoromati Tuparrü.
10 Arrti naqui iyebo uiti manu macansacarrü, macansarati
ñünana nanaiña yatrabacacarrti, tacanatito Tuparrü
macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante
uiti na cürrü.
11 Sane nauquiche uiñana nurria, nauqui puerurrü
aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü
uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama
chümacoconaunrrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.
12 Itopiqui arrüna nurarrti Tuparrü chiyaupü nicusüurrü,
y süborico. Ichepecata tacana taman cüsese, arrüna otoro
nurria. Tacanarrtü oponsüca uirri, tompücana ito nuyausüpü
uirri. Sane naca nurarrti Tuparrü. Uirri tiene que atusi
nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi,
arrüba amonquio umanecanatai.
13 Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Na-
manaiña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca,

champü isane arrüna ensoro auqui narrtarrti naqui bacurrtarabo usaübu.

Arrti Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü

14 Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiu, itopiqui anati naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü.

15 Arrti onquisioti isiatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücusüucapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arrti yasutiutito macocotoca tücañe, abu arrti chisamutentipü nomünantü.

16 Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Acamanu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

5

1 Arrübama yarusürürrü sacerdoterrü icu na cürrü ane yachücoboiboma: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca.

2 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü itopiqui chütusiopü ümoma.

3 Batabaiyoti taman numuquiama ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca, pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuqiama, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

4 Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürrü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürrü sacerdoterrü.

5 Sane ito arrti Cristo champürrtü auqui noñemarrtiatoe iñanatiyü tacana yarusürürrü sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:

Arrücü Isaücü.

Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.

6 Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:

Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

7 Nauquiche ananacatiqui Cristo auna icu na cürrü, tosibicoti nurria neancarrti ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti

pünanaqui niconcorrti. Y arrti Tuparrü oncoiti neancarrti y iñumutati, itopiqui arrti ichimiancanatiyü y macoconaunrrti.
8 Así que arrti Cristo bien macoconaunrrti ümoti Tuparrü ui
manu nitaquisürücürrti, panaca arrti te Aütorrti Tuparrü.
9 Pero iyebo nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma
uiti eanaqui nomünantü ümo para siemprerrü namanaiña
bama macoconaunrrüma ümoti.
10 Itopiqui arrti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürrü sacer-
doterrü ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec
tücañe.

Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü

11 Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane.
Pero arraño chüpuerurrüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nau-
tanu.
12 Tücoboi amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü
apanuneca ümo maquiataca. Pero ta ane nümochetiqui naqui
manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito auqui
maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui,
bama chüpuerurrüpü aama pemacarrü.
13-14 Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui
chütusioquipü ümoma isane arrüna urria y isane arrüna
churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma
pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna
uniña y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane.
Isiatai arroñü arrtü tiyebo nurria osoi nurarrti Tuparrü,
tusio oemo arrüna urria y arrüna churriampü.

6

1 Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito
arrümanu primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna
manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que manuneca
arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario
ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü
nümoche manuneca tatito manio primer manunecataca,
arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü,
y nauqui uiñoco arrüna churriampü nubachücoi,
2 y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe
itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrtü
süboricoma tato bama coiño, y arrtü bacurrtarati Tuparrü au
nitacürurrü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü.
3 Uiñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario
pürücü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.
4 Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma
chüpuerurrüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema
bama tiyebo uimia nurarrti Tuparrü tücañe, tütusio ümoma.

Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espíritu Santo au nausasürrüma.

5 Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü.

6 Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerurrüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü itabairomati Aütorrti Tuparrü tatito apü curusürrü, y icünsonoconomati tatito isucarü genterrü.

7 Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri.

8 Tapürrtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacürurrü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

Puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü

9 Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese.

10 Arrti bien buenurrti. Chütacürusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarrti Tuparrü aume.

11 Arrüsomü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume, chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca.

12 Chüsuirrancapü nauqui amemarriquiaca icuata nurarrti Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarrti Tuparrü ümoma.

13 Tücañe, numo cuatü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürrü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürürrü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancati curusürrü.

14 Nanti sane ümoti Abraham: "Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui".

15 Arrti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.

16 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itusiancatama
curusürrü au nürirrti naqui manrrü nüriacarrti pünanaquimia,
na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati naqui
uratoquio.
17 Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui
atusi que ñemanauntu nurria nurarrti, chücampiabopü
ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche
manitanati.
18 Así que itorrimiatati oemo nurarrti, y itusiancatatito
curusürrü. Ui arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Arrti
te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota
nurria nurarrti.
19 Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone
tacana taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno
barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane segururrü. Isiatai ar-
roñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu
cortina au niporrti au napese. Tiene que uiñanai esati nurria,
hasta auna cauta nacarrti.
20 Arrti Jesús chauqui tücusürüboti aeroti taha esati Tu-
parrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui arrti yarusürürrü sac-
erdoterrü oemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti
Melquisedec tücañe.

7

Arrti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe

1 Arrti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrti au manu
pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürrü
Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arrti Abraham bahiyoti
aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma.
Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü
Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüuti Abraham uiti.
2 Auqui arrti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima
parterrü arrümanu ñacanasarrti auqui bahiquirri. Arrüna
nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro “yüriaburrü naqui
ipiaca aisamune arrüna urria”. Pero arrümanu nesarrti
pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro “urria nusaca”.
Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec “yüriaburrü naqui
uiche urria nusaca”.
3 Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiacütoti.
Champüma bama auquiche anati icu cürrü. Chütusiopito
causane tücañe ayeti icu na cürrü, ni nauquichepü aconti.
Ta nacarrti tacana nacarrti Aütorrti Tuparrü. Sacerdoterrti
ümoti Tuparrü ümo para siemprerrü.

4 Tusio te oemo, que arrti maniqui Melquisedec tarucu
nüriacarrti, itopiqui arrti Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati
décima parterrü ñacanasarrti ümoti.
5 Caüma arrübama auqui nesarrti familiarrü Leví sacer-
doterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés,
nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü ne-
narrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü.
Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiariente-
torrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarrti familiarrü
Abraham tücañe.
6 Tapü arrti Melquisedec chütüpü nesarrti familiarrü Abra-
ham. Pero ta arrti Abraham itorrimiatati ümoti manu décima
parterrü ñacanasarrti. Y uiti Melquisedec curusüuti Abraham,
naqui chauqui tiyasutiuti nurarrti Tuparrü.
7 Tusio te oemo que arrti naqui macunusüancanati manrrü
nüriacarrti pünanaquiti naqui curusüu.
8 Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarrti famil-
iarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri
genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama
maquiataca. Arrti Melquisedec bacobüraratito diezmo pero
arrti chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicororrü.
9 Suraboira sane: Numo bapacarati Abraham diezmo ümoti
Melquisedec, tacanarrtü bapacaratito Leví aübu namanaiña
bama aütorrti, bama sacerdoterrü, itopiqui arrti Leví eanaqui
nesarrti familiarrü Abraham manrrü ñana.
10 Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacarati Abraham,
champütiqui Leví icu na cürrü. Pero como arrti Abraham
niñumantarrti Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürrti Abra-
ham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.
11 Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, tor-
rio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca
genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü
caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui
tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sac-
erdoterrü tacana nacarrti Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu,
champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arrti
Tuparrü aicüpurutiti Jesús.)
12 Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma
bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü.
13 Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arrti iñanatiti Señor Jesús
tacana yarusürürrü sacerdoterrü, panaca arrti champürrtü
eanaqui nesarrti familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü famil-
iarrü. Champüti eana manu nesarrti familiarrü tübaserebioti
tacana sacerdoterrü.
14 Tusio te oemo que arrti Señor Jesús anati icu cürrü eana
nesarrti familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü

Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec

15 Sane nauquiche barrtai que arrti Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec, ta arrti Cristo.

16 Arrti sacerdoterrti, itopiqui ane nicusüurrti y chüpuerurrüpü atacüru nisüboriquirrti. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarrti familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

17 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrücü caüma ümo para siemprerrü isiu tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

18 Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri.

19 Itopiqui ui manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

20 Y arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürrü itacuma.

21 Pero arrti Jesús sacerdoterrti ui manu ñatusiancacarrti Tuparrü curusürrü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürrü.

Chüpuerurrüpü acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemprerrü.

22 Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria.

23 Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerurrüpü seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma.

24 Tapü arrti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterrti ümo para siemprerrü. Champüti naqui matoconoti itoboti.

25 Sane nauquiche arrti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarrti. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui arrti

chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

26 Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoterrti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia, pero arrti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti au napese.

27 Champürrtü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü.

28 Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarrti Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, numo iñanatiti Aütorrti tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacarrti ümo para siemprerrü.

8

Arrti Jesús yarusürürrü sacerdoterrti oemo

1 Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarrti naqui yarusürürrü sacerdoterrti oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurrti Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarrti.

2 Arrti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürrtü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü.

3 Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiati ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü.

4 Arrtü nampü anatiqui icu na cürrü, chüpuerurrüpü sacerdoterrti, itopiqui chauqui tütaboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

5 Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana

nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrrti Moisés aisamunenti manu primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: "Asasatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü".

6 Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürrü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe.

7 Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü.

8 Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarrti:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarrti familiarrü Judá.

9 Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama antiburrü yaütorrüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürrü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche iñococama.

10 Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aquionomacü.

Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

11 Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarrti.

Champütiqui nanti ümoti yaruquitorrti:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.

12 Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.

Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.

13 Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y

chüvaleoiquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

9

Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese

1 Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñünca, arrüna cauta eama.

2 Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri "samamecana". Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria.

3 Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri "samamecanapae".

4 Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocoma. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpucuca.

5 Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarrti Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca. Pero chüpuerurrüpü suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

6 Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca.

7 Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürrü sacerdoterrü puerurrti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macrirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü.

8 Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espíritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarrti Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto.

9 Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macrirrtianuca mapensarama que

chiñataipü manio macumanataca, nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia.

10 Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpucuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrüpü, y causane nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpucuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyücürrü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvaleoiquipü arrümanu nanancarrü.

11 Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Auqui nacarrti iyebo osoi arrüna ñemanauncurratoe ñacunusüancacarrti Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterrti, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürrtü urriante ui mañoñünca, champürrtü ane auna icu na cürrü, ta ane au napese.

12 Arrti Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürrtipo. Arrümanu taman niyücürrti iñatai. Valeo ümo para siemprerrü. Champürrtü macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemprerrü.

13 Tücañe supiuru pario noboto toroca y nobirraca y nitübütü bacaca icütüpü macrirrtianuca. Arrüma ñaquioncorrüma que uirri turria nicütüpürrüma au narrtarrti Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü.

14 Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arrti itorrimianatiyü ui nicusüurrti Espíritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, naqui süborico.

15 Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemprerrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arrti Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratorrü.

16-17 Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü tücoiñoti.

18 Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca.

19 Itopiqui arrti Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpucuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqui nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü.

20 Auqui nanti ümoma: "Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü abaübu".

21 Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü.

22 Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuru ui notorrü, nauqui urria au narrtarrti Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü, arrtü charaparapü notorrü.

Morrimiacana tato nomünantü ui niconcorrti Cristo

23 Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese, y supiuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü, nauqui urria ümoti Tuparrü.

24 Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitati ümoti Tuparrü utacu.

25 Auna icu na cürrü arrti yarusürürrü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nüririri "samamecanapae". Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca.

26 Arrtü chüsanenpü, tüsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui.

27 Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma.

28 Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürümanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui apacati itobo

nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

10

1 Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürrü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürrtü urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarrti Tuparrü ui arrüna sane ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.

2 Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü.

3 No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia.

4 Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui macrirrtianuca.

5 Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu na cürrü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca.

Pero chauqui tacheca iñemo isütüpüboñü.

6 Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

7 Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicororrü.

8 Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrrtiquipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü.

9 Auqui nanti sane: “Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca”. Ui arrüna sane barrtai que uiti Cristo chübuvaleoiquipü arrümanio macumanataca. Caüma valeo arrüna tamantai ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe.

10 Sane caüma isamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü. Itorrimiatati arrüna nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrü, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrü.

11 Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü atacüru uirri nomünantü.

12 Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarrti ümoti Tuparrü,
ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi.
Auqui tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü.
13 Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü
üriacaboti ümo namanaiña bama tüboricatai ümoti.
14 Así que ui tamantai ñacumanatarrti morrimiacana tato
nomünantü uimia ümo para siemprerrü.
15 Arrtito Espíritu Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü.
Primero nanti sane:
16 Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrü aübuma
sane:
Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi
ümoma.
Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aiquionomacü.
17 Auqui nanti sane:
Chüpuerurrüpü rraquionoñü iyo ba nomünantü uimia, ni iy-
opü ba chomirriampü isamutema.
18 Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi,
champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tu-
parrü.

Curi te esati Tuparrü

19 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü
oerotü esati Tuparrü ui noñeanca, itopiqui arrüna notorrti
Jesús.
20 Uiti puerurrü osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca
pürücü manu cortina au niporrti Tuparrü au manu samame-
canapae, auna cauta nacarrti. Arrüna nicütüpürrti Jesús, tone
tacana manu cortina.
21 Arrti Señor Jesús tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü
oemo. Ane nüriacarrti au nanaiña niporrti Tuparrü.
22 Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña
nuyausasü. Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrü
numapensaca, itopiqui chauqui tütacürusu nuipünate auqui
numaquionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui
turrü cücheseña nurria.
23 Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuic-
ocota. Tapü campiabo numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü
cumpliboti nurria aübu nurarrti oemo.
24 Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe
uisamune arrüna urria y ocuasürüra oemoantoe.
25 Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo
reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura
ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe,
itopiqui barrtai, chauqui tüsaimia niyequirrti tato Señor Jesu-
cristo.

26 Chauqui tusuputacai arrünа ñemanauntu manunecatarrü.
Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta chur-
riampü, auqui caümа champü quiatarrü macumanatarrü
itobo, nauqui amorrimiaca tato.
27 Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu
tarucu carrticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu car-
rticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiñа bama
chümacoconaunrrüpü ümoti.
28 Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü
uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrü o trerrü
terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naqui
puerurrü anitati itacuti maniqui.
29 Aensamo cuatü yarusürürrü ñana carrticurrü ümoti
naqui unutiti Aütorrti Tuparrü, y chüvaleopü ümoti notor-
rti, arrünа uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y
unutitito Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti
Tuparrü.
30 Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:

Sobi te carrticaboma macrirrtianuca.
Sobi yacheca tato ümoma itobo arrünа churriampü uimia.
Ane ito corobo sane:
Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarrti genterrü.

31 Tarucu nirrucurrümа bama cuatü ümoma carrticurrü uiti
Bae Tuparrü, naqui süborico.
32 Apaquionsañо arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche
aübo apasutiu nurarrti Tuparrü, arrünа ñemanauntu.
Apasamuca tairri ñome manio nautaquisürücü ui na
chütamampatai cuantio aume.
33 Aboma bama taquisürümа ui nuncu macrirrtianuca
ümoma, y poborioma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca
ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito
ichepema.
34 Taquisürümа aume arrübama aboma au preso. Ane
nauche iquiaübutama amopünanaqui namenarri, pero arrañо
aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenar-
ribo au napese, arrünа champüti puerurrü aiquiaübuti, y
chütacürusupü.
35 Tapü tacürusu caümа napaquionco iyoti Tuparrü.
Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrünа naucua
uiti itobo arrünа narucurrü aume.
36 Abasiquia apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü
apatacheca. Auqui caümа torrio aume arrünа nanti.
37 Itopiqui ane corobo sane nurarrti Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.
Tüsaimia arrünа niyequirrti.

38 Arrti naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarrti au
niyasata.
Itorrimiata isüboriquiboti.
Tapü arrti naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui,
chipucünuncapü icuatati.
39 Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma,
bama oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.
Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia.
Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti
Tuparrü.

11

Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü

1 Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Ar-
rtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que
cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche
barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo
au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario.
2 Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarrti Tu-
parrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.
3 Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna
cürrü urriante uiti, ui nurarrtiatai. Nanaiña arrüba basaquio
caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.
4 Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarrti manrrü ur-
ria pünanaqui ñacumanatarrti Caín, naqui yaruquitorrti. Urria
nacarrti Abel au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti,
y yasutiuti ñacumanatarrti. Chauqui tücoboi niconcorrti Abel,
pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconauncurrti
ümoti Tuparrü.
5 Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tu-
parrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasarama-
tiquipü bama macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti
Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü:
“Arrti Tuparrü pucünuñati icuatati Enoc, numo anancatiqui
icu na cürrü”.
6 Tapü arrti naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü
chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Arrti
naqui rranrrti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna
nacarrti Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo
bama yapacheriurumati.
7 Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui
chütamampatai, arrüba champü tarrtaiti y chübutusioquipü.
Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco auche taesüburuti
pünanaqui manu turrü aübu nanaiña nesarrti familiarü. Ui

arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü,
itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macrir-
rtianuca icu cürrü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrtic-
urrü.
8 Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane
nauquiche icocotati nurarrti Tuparrü numo icüpurutiti,
nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürrü, arrüna rranrrti
aitorrimiati ümoti. Iñocotati nicürrtiatoe, abu chütusiopü ümoti
cauta niyücürrti.
9 Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürrü
tacana extranjerurrti, abu tone manu cürrü torriobo ümoti
ñana. Amencotiatai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac y uiti
Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicoma
au poca taquiquiatai.
10 Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui
aisamunenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti
arrüna ururau.
11 Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti,
nauqui puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna
nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi.
Pero arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco
nurarrti uiti.
12 Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorrti, abu aübosiotiqui,
y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü,
chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui
norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu
turrü.
13 Namanaiña arrübama mañoñünca coiñoma, y champürrtü
arrtaimia arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero onco-
matü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que
tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, taca-
narrtü arrtaimia auqui icheatai, y chauqui tüpucünuñama icu-
ata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana ex-
tranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma
arrüna cürrü.
14 Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü gen-
terrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma.
15 Champürrtü sucheboma iyo manu cürrü auquichema
tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüpü asücübüma tato taha.
16 Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma,
arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arrti
Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nürirrimia. Chauqui tütane
taman pueblurrü urriante uiti ümoma.
17 Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiquia-
natiti Isaac, naqui aütorrti, nauqui ataboriti icu altar tacana
macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es

macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoe ic-
ocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti naqui
tamantai aütorrti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti
Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane:
18 "Auquiti Isaac naqui ahü aboma ñana sürümanama naesa
familiarrü".
19 Itopiqui arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane
nauqui puerurrti aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche
torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti
Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato
ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.
20 Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti,
arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui
urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti
ümoma.
21 Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane
nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti José,
numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraiti ui nibiarrtonrrti y
manaunuti ümoti Tuparrü.
22 Arrti José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri
tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aero-
matü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti,
bacüpuruti ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiquianioma
nipiairrti auqui manu, arrtü süromatü.
23 Arrti yaütoti Moisés y nipiacütoti oncomatito ümoti
Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati
uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai
ñaüma. Chübirrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, naqui
tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma
chicocotapüma manu ünantatai yacüpucurrti.
24 Arrti Moisés, numo tüsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü.
Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto ni-
taquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrü.
25 Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarrti
genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti
apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü.
26 Mapensarati sane: "Manrrü urria nisüboriqui,
arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo,
pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto".
Mapensaratito iyo nicuarrti uiti Tuparrü, arrüna torriobo
ümoti.
27 Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui
manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrubutipü
ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü
iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

28 Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanaca-
nati parrcua. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia
novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü
sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma.
29 Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü.
Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürirri
"Cüturiqui". Pasaoma cümuintaqui manu turrü, acü,
chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma
aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.
30 Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu
pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma
acanama ümo. Auqui taübüco manu narripo pueblurrü,
itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane
macananama.
31 Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürirri
Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tu-
parrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israeli-
tarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que
aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane
nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiat-
aca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti
Tuparrü.
32 ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü,
nauqui suraboi nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati
Gedeón, arrti Barac, arrti Sansón, arrti Jefté, arrti David, arrti
Samuel, y arrübama profetarrü tücañe.
33 Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama
aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca.
Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü
Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nuitümüca.
34 Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama
eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma
ümoma ui cüsese. Chücusüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ip-
iacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui
piquiataca cüca.
35 Abe ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri
ane nauche ubarrtai süboricoma tato arrübama tücoiño niyu-
parientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna
nitaquisürücürrüma ui macrirrtianuca. Chirranrrüpüma
ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui
manrrü urria nacarrüma.
36 Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma
macrirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au
preso.
37 Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümuinta.
Coiñoma ui cüsese uimia. Amencomantai, naibirrimia ni-

taqui nobirraca y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macrirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia.

38 Tarucu nomünantü icu na cürrü. Tapü arrüma urriampae nisüboriquirrimia icu. Amencomantai y besüburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au cütubiquia.

39 Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarrti Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe.

40 Itiopiqui arrti Tuparrü ane ito ñapensacarrti usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

12

Arrti Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo

1 Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena isiuma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uiñocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uiñana nurria, tapü batacheca.

2 Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui arrti manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arrti bayuraratito oemo chepe nitacürurrü. Arrti taquisürüti apü curusürrü. Ümo cüsocürrü manu niconcorrti sane, pero tusio ümoti arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürrti, ane ipucünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü au napese.

3 Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürrti ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca.

4 Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiquirri.

5 ¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomococorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama aübosirrti? Nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui.

Tapü ünantü aemo ñacuansomococorrti aemo,

6 itopiqui arrti Señor icoñocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti.

Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrti.

7 Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati
año tacanarrtü propiorrü aütorrti. ¿Acasopü anati naqui
yaürrü chücuasotipü uiti yaütoti?
8 Namanaiña bama aütorrti Tuparrü yasutiuma pario car-
rticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrtic-
urrü, canapae chütüpü propiorrü aütorrti año.
9 Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu
na cürrü icuansomoconoma oñü, y arroñü ane numanauncu
ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui Uyaü
au napese, naqui bacheboti osüboriquibo.
10 Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna
tusio ümoma. Tapü arrti Bae Tuparrü icuansomoconoti
oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria
nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti.
11 Ñemanauntu te, champürrtü urria oemo carrticurrü, ar-
rtü cuatü oemo. Orronene y usucheca uirri. Pero man-
rrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü ümo bama
ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema
arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimia ito urria nacarrüma
bama isüborisapatarrüma.

Macoconauna ümoti Tuparrü

12 Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü
tatito aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri
isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu
yatachequirrti, chücusüuruquipü neherrti y nihirrti.
13 Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü
aüromatü isiu bama chücusüurupü y bama renco,
tapü popetabarrioma. Sane nauqui urriancama tato.
(Machepecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiuti
Cristo.)
14 Apapache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu
namanaiña macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae
nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü.
Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati
Señor ñana.
15 Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui
chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui
ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti
caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca.
16 Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana
numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti
Tuparrü tacanati Esaú tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati
arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai
praturrü pemacarrü.

17 Manrrü ñana rranrrtipü tatito ümo ñacunusüancacarrti
yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui chüpuerurrütipü
acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirran-
carrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.

18 Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü
nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uiñe, ane icu
na cürrü. Pero arraño champürrtü apiñatai esa taman yirit-
urrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio
tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y
ünantü napese.

19 Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü taca-
narrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu
manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu
manitacarrü.

20 Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu
bacüpucurrü ümoma, nantü sane: "Tapü anati icümote manu
yiriturrü. Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca,
champü nümoche arrtü arrti ñoñünrrü o numuquianrrü.

21 Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arrti
Moisés nanti: "Ipiaichoconoca ui tarucu nirrucu".

22 Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yir-
iturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü,
naqui süborico. Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü
Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü,
sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma.

23 Apiñacaño ito ichepe bama aütorrti Tuparrü,
bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu
nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bocorobo au
napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarrti nauqui
acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui
tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae
nacarrüma.

24 Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nue-
vurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti,
arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü
valeo niconcorrti Cristo pünanaqui niconcorrti Abel tücañe.

25 Amasasai nurria. Amonsapesio nurarrti Tuparrü, naqui
manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amon-
coma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma
nurarrti naqui manitana ümoma au nürirrti Tuparrü. Auqui
cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuic-
ocotapü nurarrti naqui cuati oesa besüratai auqui napese,
chüpuerurrüpü utaesübu ñünana carrticurrü.

26 Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui
ñanitacarrti. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: "Sobi
paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito".

27 Ui arrüna sane nurarrti tusio oemo, ta nanaiña arrüba
puerurrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña
arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüpü
aupaichocono. Toneiño ba ubururau.
28 Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye
osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarrti
chüpuerurrüpü apaichocono ni atacürupü. Machampiencana
ümoti, y uiñanaunati isiu nirrancarrti y aübu numaquionco
iyoti.
29 Itopiqui arrti naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna
uiche üro nanaiña.

13

Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata

1 Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana
aubaruquiapatoe.
2 Apasusiusuma aübu napacumanauncu ümo bama
iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y
yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma
arrtü tonema.
3 Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca
au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui gen-
terrü, tacanarrtü autaquisürüca ichepema.
4 Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma
aübu nurria. Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü
paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arrti Tuparrü bacheboti
carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana nu-
muquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y
ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.
5 Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu
aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arrti Tuparrü nanti sane:
"Chüpuerurrüpü atacüru nirraquionco acü. Chiñococüpü".
6 Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:
Arrti Señor bayurarati iñemo.
Chirrucapü.
Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerurrü acheti
quiatarrü iñemo.
7 Apaquionsama bama urapoimia nurarrti Tuparrü tücañe
ausucarü. Apapensasiu arrüna nisüboriquirrimia, y urria
nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tu-
parrü tacana arrüma tücañe.
8 Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqui
tacana tücañe, y chücampiabopito nacarrti ñana.
9 Tapü apatacheca ui piquiataca manunecataca, arrüba
chapisuputacaipü. Manrrü urria arrtü basutiu nurria
ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna

urria ümo nosüboriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpucuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.

10 Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au niporrti, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürrti Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunusüancacarrti Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión.

11 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü.

12 Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe.

13 Sane nauqiche arroñü ito basuriura utaquisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürrti y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü.

14 Itopiqui auna icu na cürrü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemprerrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

15 Uiñanauncati Tuparrü siemprerrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti.

16 Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.

17 Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconauncapü, batrabacarama aübu nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.

18 Masaruquitaiqui, apean suichacu. Champü suipünate au supaquionco, itopiqui nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria.

19 Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü

20 Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Arrti
isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti
naqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nue-
vurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürrü
eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu
bama icocoromati.
21 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume,
nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarrti. Arrtiatoe
anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna
urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti Jesucristo. Tonenti
naqui ümoche numanauncu ümo para siemprerrü. Amén.
22 Masaruquitaiqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui
amonsaperio nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna
ticonomota. Ta arrüna nirraconomoso aume chabaeturrüpü.
23 Suraboira ausucarü, arrti Timoteo naqui usaruqui
chauqui tütaesüburuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesañü
conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.
24 Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama
año, y ümo namanaiña bama usaruquitaiqui. Süro tanu aume
ñaquioncorrüma bama masaruquitaiqui auquina Italia.
25 Tari icunusüancanati año Tuparrü.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SANTIAGO

1 Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo.
Nirraquionco tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesús,
arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürrü.

Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü

2 Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü
arrüna sane: Arrtü abe macocotoca aume, aupucünu.
3 Itopiqui arrtü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri
tusio que apapanaunca.
4 Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu,
nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü, tacana bama
tücoboi nacarrüma aübu nurarrti.
5 Arrtü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari
ñanquirati ñapanauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torri-
atai oemo. Chicuansomoconotipü oñü, arrtü manquiquia
pünanaquiti.
6 Pero arrti naqui manquioti, tari ñanquirati nurria, tari on-
cotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti.
Arrti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü, ñapensacarrti
tacana arrone turrü au mar. Arrtü maquiütüca, peoro isuqui
au nanaiñantai.
7 Arrti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti
Tuparrü.
8 Itopiqui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti
Tuparrü, y champü tatito.
9 Arrtü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari
pucünunati, itopiqui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü.
10 Arrti rricurrü, tari chimiancanatiyü esati Tuparrü,
itopiqui arrübama rricurrü ta tacana arrone nipüsi borrü,
arrüba chüburuaupü.
11 Arrtü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara
acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtai niyopüsirri tücañe.
Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia
nenarrirrimia.

Macocotoca oemo

12 Arrtü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca.
Itopiqui arrti Tuparrü macumananati ñana osüboriquibo,
arrüna champü nitacürurrü. Itopiqui turapoiti tücañe sane:
“Rracumanaca isuboriquiboma bama isuasürüca ümoma”.
13 Arrtü cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomir-
riampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü manu

macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti Tuparrü, ni arrtipü achetipü macocotoca oemo.

14 Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü.

15 Arrtü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arrtü tütarucapae nomünantü osoi, oconca ñana uirri.

16 Masaruquitaiqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume.

17 Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürrü. Arrüba nanentaca puerurrü campiabo nubacarrü, pero arrti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti.

18 Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopiqui tuicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrrti nauqui aütorrti oñü tacana yarusürürrü oñü pünanaqui nanaiña arrüba omirriante uiti.

Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü

19 Bueno bama masaruquitaiqui, amonsoi nurria nurarrti quiatarrü. Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü contoatai autüboriquia.

20 Itopiqui arrti naqui tüboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü.

21 Apiñoco arrüba caümainqui churriampü nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tuparrü. Apasusiu nurarrti Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche autaesübu eanaqui nomünantü.

22 Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apisamuse yacüpucurrti Tuparrü. Arrti naqui oncoitiatai nurarrti, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe.

23 Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarrti Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurrti au nirrpecurü.

24 Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca nisurrti.

25 Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpucu manu nüriacarrü; uicocora ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nanaiña nubachücoi.

26 Arrtü anati naqui nanti: “Yaserebiquia ümoti Tuparrü”, pero chomirriampü nurarrti, chipiacatipü aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tuparrü.

27 ¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrtianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.

2

Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü

1 Bueno bama masaruquitaiqui, arrtü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarrü. Itopiqui arrti Jesús naqui yarusürürrü yüriaburrü asaratitü oemo.

2 Supiarrtü cuamatü torrü mañoñünca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maniqui taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü arrti maniqui quiatarrü rrürüpütüsati.

3 Auqui arraño amasacatü nurria ümoti maniqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: “Atümo auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratoe”. Tapü ümoti maniqui pobrerrü amucanaño sane: “Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acüatai esa niyesa siyarrü”.

4 Arrtü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu napapensaca churriampü.

5 Aensa te masaruquitaiqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama pobrerrü auna icu na cürrü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarrti tücañe: Arrübama isuasürücü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca.

6 Tapü arraño apicünsomococati maniqui pobrerrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama itachemacanama año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia.

7 Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.

8 Urria arrtü apicocota manu yarusürürrü bacüpucurrü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücü aemoantoe”.

9 Pero ane nomünantü aboi, arrtü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarrti Tuparrü.

10 Arrti naqui icocotati nanaiña nüriacarrti Tuparrü cunauntaña taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaiña nüriacarrti Tuparrü.

11 Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü
paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaiquia”.
Sane caüma arrtü chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero
atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarrti.
12 Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarrü uiche utaesübuca
eanaqui nomünantü. Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu
isiu arrüna nüriacarrü. Apaquionsaño arrüna nisurapoi ausu-
carü, arrtü apapariquia y arrtü ane napachücoi.
13 Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü
arrti Tuparrü chüpucürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü
apucüruti itacuti nisüborisapatarrti. Pero arrtü upucüruca ita-
cuti osüborisapa, arrtito Tuparrü pucürusuti utacu.

Uisamunena urria, arrtü uicococati Tuparrü

14 Bueno bama masaruquitaiqui, champü yaserebiquirri,
arrtü usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü
nosüboriqui. Arrtü sane osoi, chümorrimiacanapü tato uiti
Tuparrü nomünantü osoi.
15 Supiarrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti
Jesús. Arrti champü naibirrti, champü tuburiboti.
16 Arraño caüma amucanaño ümoti: “Taiquiana urria na-
men tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachecapü
ümoti arrüna nirrantümoti. Arrtü sane aboi, champü na-
paserebiqui.
17 Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü, pero
chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri
manu numacoconauncu ümoti Tuparrü.
18 Supiarrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti
Tuparrü: “Bueno, arrti taman icocorotiti Tuparrü, y arrti
quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane
ucanü que aicococati Tuparrü, arrtü chasamucapü nomir-
ria? Arrüñü isamute nomirria na atusi que ta icococati
Tuparrü”.
19 Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamantiatai Tu-
parrü. Urria arrtü aicocota sane, pero hasta bama macho-
boreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu
nirrucurrüma ñünanati.
20 Sonsorrücü. ¿Taqui chütusiopü aemo que ta champü
yaserebiquirri arrtü ucanü aicococati Tuparrü, pero
chasamucapü nomirria?
21 Arrtito Abraham tücañe urria nacarrti au narrtarrti Tu-
parrü ui manu nauquiche itorrimianatiti aütorrti, nürirrti
Isaac, na aconti tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü.
22 Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpucurrti Tuparrü,
tütusio nurria ñacoconauncurrti ümoti.

23 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Abraham ic-
ocorotiti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria
nacarrti au narrtarrti Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti
Abraham iñemo, amigorrti iñemo”.
24 Así que barrtai que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü
uisamute nomirria, champürrtü ui arrüna usucana oñü que
uicococati.
25 Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu
sürümanama mañoñünca, nürirri Rahab. Arrti Tuparrü ya-
sutiutito manu paürrü, itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo
manuma torrü mañoñünca israelitarrü cuamatü arrüpiama
ümo manu peblurrü. Auqui bayurara ümoma na aesübuma
auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma po-
hoso au manu pueblurrü.
26 Suraboira arrüna machepecatarrü: Arrtü chu-
manasacapü y arrtü champü nuyausüpü, toconca. Isiu
ito arrtü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero
chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrtarrti
Tuparrü.

3

Numanitaca

1 Bueno bama masaruquitaiqui, tapü aboma sürümanama
abarrüpecuqui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui ar-
rti Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarrti aübu bama ma-
nunecana.
2 Contocaü manitate ba chomirriampü. Arrti naqui ip-
iacati aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui
ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürrti, nauqui tapü
isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarrti.
3 Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu:
Uiñata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo.
Panaca sürümanarrü nicütüpürrü, pero sürotü osoi auna cauta
urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai.
4 Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio
omenotü isu turrü. Arrtü maquiütüca fuerte cütüpü peoro.
Pero arrtü icüonocotati manu peasomantai taurama ane
cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarrti naqui
esache manu barco.
5 Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri,
itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uiñonocota
chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü.
6 Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü,
itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri,
arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocüso uirri. Manitaca

churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri aübu bama osüborisapa.
7 Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca,
nutaumanca, noirroboca y nopiococa. Pero champüti naqui
puerurrü amansone uiti nuturrti.
8 Nuñutu chübatachebopü ñanitacarrü nomünantü. Tacana
noirroborrü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri.
9 ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurra-
macatito naqui osüborisapa, naqui nisamucurrtito Tuparrü
isiu nacarrti!
10 ¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquitaiqui,
tapü sane osoi.
11 Auqui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña
ichepe turrü pichananene, tamantai nacarrü.
12 ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo?
Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatai pau-
rurrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.
13 Arrti naqui onquisioti ta mapanaunrrti au ñapensacarrti,
tari ichimiancanatiyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui
atusi, ta ñemanauncurratoe mapanaunrrti.
14 Pero arrtü autüboriquia aumeampatoe, y arrtü pesabatai
aume nenarrirrti quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñü bien
mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatoe, arrtü
amucanaño sane.
15 Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napa-
panauncu, ta icuqui nantai cürrü, y ui bama machoboreca.
16 Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na
cürrü amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña
nomünantü. Taburatoquiquiatai.
17 Pero arrtü ane napapanauncu uiti Tuparrü, apisamute
caüma arrüba omirria, chapahiquiapü, apacoconauncatai
aumeampatoe, apapariquia nurria aübuti quiatarrü.
Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama
ausüborisapa. Urrian tato nausüboriqui, chapapancaiquipü
aumeampatoe.
18 Arrtü uirrimiacata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui
caüma urria nosüboriqui usaübumatoe.

4

Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürrü

1 ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampa-
toe? Itopiqui ane nomünantü au nabausasü ui arrüna chur-
riampü naurriantümo.
2 Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü
aye aboi. Itopiquiatai tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi

arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero chiyebopü
aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaquiti Tuparrü.
3 Apanquiquia pünanaquiti, pero chütorriopü aume uiti,
itopiqui churriampü napanquiqui. Aurrianca na ayurati
Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.
4 Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca
mañoñünca. Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu
na cürrü pünanaquiti Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome
arrüba abe icu na cürrü, champü nümocheti osoi Tuparrü,
tacanarrtü otüboriquiatai ümoti.
5 Canapae arraño chapaquioncañopü iyo nurarrti Tuparrü,
nauquiche nanti: "Icüpucati Espíritu Santo au nabausasü, na
acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiñü".
6 Ñemanauncurratoe arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu,
ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicororrü:
Arrti chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero
cuasürüma ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.
7 Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipene-
sorrti choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche
amopünanaqui.
8 Amecosi saimia ümoti Tuparrü, arrti cuatati saimia aume.
Apicoñoco nausüboriqui churriampü, tapü ane nomünantü
aboi. Tari tamanacarrtai napapensaca ümoti Tuparrü.
9 Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacañoinqui.
Tapü aupucünuncaiqui itopiqui napipünate.
10 Arrtü apiñorroncocaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma
arrti bayurarati aume, yarusürürrü año uiti.

Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü

11 Masaruquitaiqui, tapü apanitaca churriampü apüti
quiatarrü. Arrti naqui manitanati churriampü apüti
quiatarrü, manitanatito churriampü ümo nüriacarrti
Tuparrü. Arrtü arraño chapiñanauntapü nüriacarrti Tuparrü,
chapicocotapito yacüpucurrti.
12 Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito
naqui bacurrtarati usaübu ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo
oñü uiti. Tapü arrücü, ¿causanempü asiquia anita churriampü
apüti naqui aposapa?

Chütusiopü oemo nosüboriqui tubaca

13 Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: "Caüma o
tubaca oecatü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macom-
pora y mapaventeca, nauqui ane chama nomoni".
14 Pero arraño tapü apapensaca sane, itopiqui chütusiopü
aume isane pasabo tubaca. Chütusiopü aume, arrtü
ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai;
tusio baeta, auqui ensoro.

15 Manrrü urria arrtü amucanañ*o* sane: “Arrtü rranrrti Tuparrü osü*boriquia* tubaca, uisamune arrü*na* numapensatio”.
16 Churriampü arrtü cusürü*batai* napanitaca aü*bu* nauvanucu.
17 Arrtü anati naqui tusio ü*moti* arrü*manu* urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipü*natenti*.

5

*Macuansomococorrü ü*m*o bama rricurrü*

1 Caü*ma* suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautaquisürü*cü*.
2 Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisü*ca* chauqui tiñ*umate* nabaibi.
3 Naumoni chauqui tü*mameso* ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aü*bu* naumoni. Naumoni ñ*ana* tacana pese aume. Ensoro nausü*boriqui* itopiqui. Arrañ*o* apaquiamaca chama monirri, abu tü*saimia* ñ*apac*ü*muncuturrti* Tuparrü.
4 Arrañ*o* chapapacacapü ü*mo* bama batrabacara au naubo. Arrü*ma* aboma ñ*anquitioma* amopü*nanaqui*. Arrti Tuparrü chauqui toncoiti ñ*anquiquirrimia*. Tonenti naqui ane nü*riacarrti* au nanaiñ*a* cürrü y au napese.
5 Nausü*boriqui* auna icu na cürrü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baü*ro*, pero tü*saimia* manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü.
6 Apataquisü*nümacaca* ü*mo* bama urria nisü*boriquirrimia*. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chü*bahiyop*ü*ma*.

*Tapü ubata oemo nubarrü*peraca *cümenuti Señ*or *aübu noñ*eanca

7 Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrü*peraca* cheperrtü cuatati tato Señ*or*. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñ*anaunrrü*. Barrü*perarama* cheperrtü cuatü tarrü. Barrü*perarama* ito na aye naurri niyorrü*ma*.
8 Sane ito arrañ*o*, tapü ubata aume naparrü*peraca*, tapü ausucheca, ta apiñ*a* nurria, itopiqui tü*saimia* niyequirrti tato Señ*or*.
9 Tapü autü*boriquia* ü*moti* ausü*borisapa*, nauqui tapü ane napipü*nate*. Itopiqui arrti Tuparrü tü*saimia* na ayeti acurrtati.
10 Apaquionsañ*o* ü*mo* nurarrü*ma* bama profetarrü, arrü*bama* manitanama tü*cañe* uiti Tuparrü. Arrü*ma* tü*cañe* tarucapae nitaquisürü*cürrüma*, pero avantaboma.
11 Tusio aume urriampae nacarrü*ma* caü*ma* bama avantaboma tü*cañe*. Sane ito arroñü, urria nusaca ñ*ana*, arrtü masamuca tairrü ü*mo* nutaquisürü*cü*. Arrañ*o* amoncoi nü*rirrti* Job tü*cañe*. Tarucapae nitaquisürü*cürrti*, pero

chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürurrü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

12 Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürrü arrtü ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.

13 Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürrti, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü.

14 Arrtü anati naqui maunrroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü.

15 Arrtü oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü.

16 Sane nauquiche aburasaño isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorrü. Arrtü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña ui nicusüurrti.

17 Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio.

18 Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma.

19 Masaruquitaiqui, supiarrtü anati naqui iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato ümoti Tuparrü.

20 Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürrti, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

ARRÜNA **PRIMER Ñ**ACONOMOSORRTI **SAN PEDRO**

1 Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca
ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama iñarriomantai
au manio provinciarrü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y
Bitinia.
2 Autacümanauncuca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancar-
rti auquiapae. Uiti Espíritu Santo samamecana año ümoti
Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorrti carübu
napipünate, itopiqui arrti coiñoti autacu. Taiquiana urria
nabaca. Tari abaca manrrü au nigraciarrti Tuparrü.

Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana

3 Uiñanaunati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti
champü tacanache nipucürurrti utacu. Uiti torrio oemo nue-
vurrü osüboriquibo, itopiqui uitito süboricoti tato Jesucristo
eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu
nubarrüperaca ümo nomirria ñana au napese.
4 Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti
Tuparrü. Arrümanu nenarrirri taha champü uiche apore,
ni amamesopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone
arrüna torriobo oemo.
5 Arrti Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria
ümoti chepe ñapacümuncuturrti. Auqui caüma torrio aume
ausüboriquibo au napese arrüna ahüburu taha aume.
6-7 Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu au-
taquisürücaiqui baeta auna icu na cürrü. Pero cuantio aume
macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü
ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro
oto pese nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe oro. Sane ito
arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi
arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napaco-
conauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro, itopiqui nicua
oro chüruraupü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti Tuparrü
aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo.
8 Arrti cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü.
Ta tarucu naupucünuncu, champü tacanache,
9 itopiqui iyebo aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü
ümoti Cristo.
10 Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacaü arrüna
ñataesümunucurrti Tuparrü aume.
11 Arrti Espíritu Santo anati au nausasürrüma tücañe. Itu-
siancatati isucarüma nitaquisürücürrti Cristo ñana, arrtü
tücuati icu na cürrü, y arrümanu coñorrtai nanentacarrti au

napese, arrtü tüsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta.

12 Arrti Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma tücañe champürrtü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoimia ausucarü. Arrüma urapoimia ausucarü uiti Espíritu Santo, naqui cuati au nausasürrüma auqui napese, yacüpucurrti Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüboriqui

13 Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu ñacumanatarrti Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nanentacarrti.

14 Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü.

15 Tari urria nausüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati.

16 Ta nantü sane icu Nicororrü: “Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüboriqui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui”.

17 Arraño amucanaño “Uyaü” ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti chepatai nacarrüma macrirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürrü. Sane nauquiche apavivi aübu napanauncu ümoti, mientras abacaiqui auna icu na cürrü.

18 Tusio te aume isane arrüna yapacatarrti Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü abaütaiqui, uiche chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarrü abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü.

19 Arrümanu yapacarrti Tuparrü abitobo tone notorrti Cristo. Arrti champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirrti. Itorrimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü.

20 Arrti Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürrü. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürrü, nauqui urria nabaca.

21 Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, naqui
uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacaboti
au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tu-
parrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.
22 Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanauntu ma-
nunecatarrü. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü
aboi, chauqui turria naca nabausüpü. Chauqui tüpuerurrü
acuama aume bama ñemanauncurratoe aubaruquitaiqui. Sane
nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña nabausasü.
23 Arraño tacanarrtü aübo abaca icu cürrü tatito, pero
caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, naqui coiño ñana,
ta arrti Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arrti chüpuerurrüpü
aconti. Torrio aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurar-
rti, arrüna valeo ümo para siemprerrü.
24 Ane te corobo sane:
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü nacarrüma tacana
narrüchopüro.
Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi
narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.
25 Tapü nurarrti Tuparrü valeo ümo para siemprerrü. Tamon-
coi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone
nurarrti Tuparrü aume.

2

Machepecatarrü: Arrti Cristo tacana canrrü arrüna süborico

1 Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai
nomünantü, napencañaca, napapantu, nabubatio ümo
nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña napanitaca churriampü
apüti quiatarrü.
2 Ichepecacaño tacanati taman ñaüma aübo anati icu cürrü.
Tarucu nirrancarrti apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian
ümo nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma
manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü, y autaesübuca eanaqui
nomünantü.
3 Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenucur-
rti Señor usaübu.
4 Ausiapata te esati. Arrti tacana manu taman canrrü
arrüna süborico. Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma
churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu
nicuasürücürrü. Baserebio tacana itümobo porrü.
5 Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama ico-
coromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü.
Arraño tacana canca arrüba bosüborico, aübuche urriante
arrüna niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño
ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año

Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y
macumananama arrüna urria ümoti.
6 Nantü sane icu Nicororrü:
Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y
sürümanarrü.
Iñata cütu itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au
Jerusalén.
Arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana.
(Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)
7 Arrüna sane nurarrti Tuparrü corobo valeo aume,
itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama
maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane
quiatarrü nicororrü ümoma sane:
Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman can-
rrü, ñaquioncorrüma churriampü.
Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütu
itümobo porrü.
8 Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macrir-
rtianuca, y taübücoma uirri.
Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aic-
ocoromati tüboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane
nirrancarrti Tuparrü.
9 Pero arraño caüma nesarrti genterrü Tuparrü,
autacümanauncuca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año
ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü. Samamecana año ümoti.
Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria
nisamucurrti Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene
nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai
nanentacarrti.
10 Tücañe champürrtü nesarrti genterrü año, pero
caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe chamoncoipü nüri
nipucürurrti Tuparrü. Pero caüma aupucünunca, itopiqui
tusio aume ta arrti pucürusuti autacu.

Apaserebi ümoti Tuparrü

11 Arraño bama masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo,
apaviviquia auna icu na cürrü tacana extranjerorrü, tacana
bama amencomantai. Chüperteneceboрü año ümo na cürrü, ta
ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui:
Tapü apichücaño ñome ba naurrianca ñome ba chomirri-
ampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü.
12 Apiña nurria nausüboriqui eana bama chisuputara-
matipü Tuparrü. Arrüma manitanama churriampü aume,
tacanarrtü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero
de rrepente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute arrüna ur-
ria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

13 Auqui nacarrti Señor, apacoconaun ümo nanaiña
nüriacarrü auna icu na cürrü. Apacoconaun ümoti
yarusürürrü yüriaburrü César.
14 Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca,
bama aboma iquiana yacüpucurrti César, nauqui achema car-
rticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo
bama isamutema arrüna urria.
15 Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui apisamune arrüna
urria nauqui uirri etayoimia bama manitanamantai, bama
chütusiopü ümoma, y tüboricomantai aume.
16 Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü,
abaca tacanati mosorrü taesüburuti pünanaquiti ipiatronetor-
rti. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü, na-
paquionco puerurrüpü año itopiqui tautaesübuca. No, mejor
apaquionsaño que abaca caüma iquiana nüriacarrti Tuparrü,
tacanarrtü mosorrü año ümoti.
17 Apavivi aübu napanauncu ümo namanaiña macrir-
rtianuca, y ümotito yarusürürrü yüriaburrü César. Tari
cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús.
Apiñanaunrrti Tuparrü.

Apisamuse tacanati Cristo tücañe

18 Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama au-
patrone aübu napanauncu ümoma, chümopü bamantaipü
buenurrü y bama urria ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo
bama malorrü.
19 Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati aucuata, arrtü
avantabo año ümo nautaquisürücü, abu champü napipünate.
Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iyoti.
20 Tapü arrtü autaquisürüca itopiqui carrticabo año itobo
arrüna churriampü apisamute, auqui caüma champü naucua
uiti Tuparrü itobo nautaquisürücü. Tapü arrtü autaquisürüca
y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, auqui caüma
pucünuñati Tuparrü aucuata.
21 Ta ümo itasuruti año.
Ta arrti Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui
uisamune isiu, nauqui uiña nosüboriqui isiu nisüboriquirrti.
22 Arrti chisamutentipü ni tamampü nünantü. Nuncapü
apanti.
23 Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurrti
ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia, chümapaurramacanatipü
ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü, naqui
bacurrtarati nurria ñana.
24 Uiti Cristo aiquiati arrüna nomünantü osoi apü curusürrü
aübu cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane caüma usaca tacanar-
rtü toconca pünanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü

osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürio
ümoti urrianca oñü tato.
25 Ichepecacaño tacana arrobe nobirraca omensoro tücañe.
Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti naqui
bacuirara autacu. Arrti ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

3

Macuansomococorrü ümo bama poso

1 Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo
bama apiquianaño. Rrepente aboma bama chicocotapüma
nurarrti Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma.
2 Arrtü arrtaimia arrüna urriampae nausüboriqui y napa-
panauncu, uirri caüma rrepente icocotama.
3 Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü
tarucu napatacünauncucu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro
uiche coñorrtai nabaca.
4 Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü au
nabausasü: Arrtü buenurrü año y arrtü apipiaca apasamu-
naun aübu quiatarrü, tone arrüna ñemanauncurratoe ma-
coñococorrü arrüna tarucu nicuarrü au narrtarrti Tuparrü.
5 Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe, arrüba
mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omoncatü ümoti.
Itopiqui arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquianio.
6 Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaun-
rrü ümoti, hasta nantü ümoti "señor". Arraño paüca caüma
puerurrü aye aboi tacana naca Sara, arrtü apisamute isiuqui
y arrtü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.
7 Rracuansomocona baeta ümo mañoñünca bama tüposoma.
Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü
champürrtü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche
apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui
puerurrü año apean yochepe, itopiqui arrti Tuparrü
bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana
aume.

Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute

8 Sucanañü tatito aume namanaiña: Tari tamanacarrtai
napapensaca. Aupucüru itacuti quiatarrü. Aucuasürü
aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaiqui.
Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño
isucarüti.
9 Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna
nomünantü isamutema aume. Arrtü anati unuti año, tapü
apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricoma
aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui
aucurusü ito uiti Tuparrü.
10 Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Arrti naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti
nauqui urria nacarrti naneneca, tari iñoconoti nanaiña
ñanitacarrti churriampü, y tapü mapañatiqui.
11 Tari iñoconoti nanaiña nomünantü.
Tari isamunenati arrüna urria.
Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquioncorrti aübuti
quiatarrü.
12 Itopiqui arrti Señor asaratitü itacu bama urria
nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma.
Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrtic-
urrü ümoma.
13 ¿Ñacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü ar-
raño abaca apasamuca arrüna urria?
14 Tapürrtü autaquisürüca auqui naca arrüna urria
napisamute, tapü ünantü aume, aupucünun. Tapü aupirruca
ñünana mañoñüncatai. Tapü ane penarrü aboi.
15 Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü.
Apapensa causane nauqui apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü,
arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti
Cristo, arrüna apicocota.
16 Pero apiñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu
napaquionco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai
ümoma que champü nipünatema. Ui arrüna sane caüma etay-
oimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti
Cristo. Cüsoboma caüma.
17 Manrrü urria te utaquisürü auqui naca arrüna urria
uisamute, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü. Pero churriampü
utaquisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.
18 Apaquionsaño iyoti Cristo. Arrti coiñoti itopiqui arrüba
nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Arrti champü
nipünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nipünatema. Ui
arrüna sane niyachücoiti puererrü año aye aboi esati Bae
Tuparrü. Coiñoti aübu cürrü nicütüpürrti,
19 pero uiti Espíritu Santo sür titü au nicü bama coiño,
nauqui uraboiti arrüna omirria isucarü nausüpürrüma bama
aboma taha au preso.
20 Tonema bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü
tücañe au nitiemporrti Noé. Au manu tiemporrü tücañe
masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperaratiqui aübu carrtic-
urrü ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au
nitacürurrü bacheboti carrticurrü. Ochoatai macrirrtianuca
taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu
turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.)
21 Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimi-
acarrü eana turrü, arrüna uiche tusio que utaesübuca eanaqui

nomünantü. Arrüna nosüriqui champürrtü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia manquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqui tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca.

22 Chauqui tüsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

4

Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü

1 Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürrti. Arraño ito tiene que arrian autaquisürü aübu na cürrü naucütüpü. Itopiqui arrti naqui taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürrti, toncono uiti nomünantü.

2 Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü. Tapü apaviviquiaiqui isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü.

3 Abaeturrü te tücañe nausüboriqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apaviviquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübacarrü y orriminquiatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsüboricopü, churriampü.

4 Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año.

5 Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqui tübarrüperarati nauqui acurrtati aübu namanaiña, bama süborico y bama coiño.

6 Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati.

7 Tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean.

8 Pero aucuasürü aumeampatoe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoe, morrimiacana tato aruqui nanaiñantai nomünantü.

9 Apasusiusurrti quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume.

10 Torrio uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü

torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarrti Tuparrü aume.

11 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Tuparrü. Tari ñanitatenti nurarrti Tuparrü, champürrtü nurarrtiatoe. Arrti naqui ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurrti torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Arrti te ane yarusürürrü nüriacarrti ümo para siemprerrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

Nitaquisürücürrti crirrtianurrü

12 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü oemo nantarrtai.

13 Aupucünu, arrtü autaquisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarrti au napese, manrrü tarucu naupucünuncu.

14 Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarrti Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espíritu Santo au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarrti Tuparrü.

15 Tapü autaquisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o aucusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri uiti quiatarrü, tapü autaquisürüca uirri.

16 Tapürrtü autaquisürüca auqui nacarrti Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.

17 Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurrtati Tuparrü. Primero bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarrti usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü.

18 Ane te corobo sane:

Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.

Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpü aye uiti esati.

19 Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarrti Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

5

Macuansomococorrü ümo bama icocoromati Jesús

1 Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameana: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai

nitaquisürücürrti Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarrti, arrtü cuati tato.

2 Rranquiquia amopünanaqui: Apacuira nurria itacu bama icocoromati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrrti nauqui apacuira itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume.

3 Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacuira itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui.

4 Arrtü cuati ñana naqui yarusürürrü mayore, arrti Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrüpü amameso. Tone nausüboriqui au nanentacarrti Tuparrü.

5 Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaunrrü año ümoti quiatarrü. Apaserebi aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca.
Pero ümo bama buenurrü bayurarati.

6 Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui.

7 Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti bacuirarati autacu.

8 Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Arrti tacana taman nuitümürrü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese aume.

9 Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane caüma chüpuerurrüpü ane causane uiti choborese aume. Tusio te aume que arrübama aubaruquitaiqui au nanaiñantai icu na cürrü taquisürüma ito isiatai tacana arraño.

10 Pero arrtü tautaquisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüboriqui, itopiqui arrti bien buenurrti. Bacheboti aucusüubu, nauqui tapü tacürusu napacoconauncu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpocoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacarrti, arrüna chütacürusupü.

11 ¡Tari ane nüriacarrti ümo para siemprerrü! Amén.

Ñaquioncorrti Pedro ümoma

12 Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarrti saruqui Silvano. Arrti buenurrti au

nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratoe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota!

13 Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume ñaquioncorrti Marcos, naqui nirranunecasa. Arrti tacana isaüti.

14 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nürirrti Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

1 Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y
apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama
yasutiuma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana
arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui
buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche
utaesübuca eanaqui nomünantü.
2 Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü
puerurrü apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma
urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

Utacümanauncuca uiti Tuparrü

3 Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi
au nosüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti.
Sane nauquiche tütorrio oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti,
nauqui puerurrü uiña urria nosüboriqui, y nauqui puerurrü
macoconaun ümoti.
4 Sane itorrimiatati oemo nurarrti tacana macumanatarrü
arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puerurrü utaesübu eanaqui
arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü. Iyebo osoi
caüma tacana nacarrti.
5 Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero
tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune arrüna urria,
y auqui caüma urria napapanauncu.
6 Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome
aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome
ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apacoconaun
ümoti Tuparrü.
7 Auquimanu caüma cuasürüma aume bama
aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma
aume namanaiña macrirrtianuca.
8 Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputa-
cati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui.
9 Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui
chasaratitüpü nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Cana-
pae tütacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna tümorrimiacana tato
nomünantü uiti tücañe.
10 Tapü arraño, masaruquitaiqui, autacümanauncuca uiti
Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu
narucurrü aume au nausüboriqui urria. Arrtü apisamute
sane, chapiñococatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi.
11 Auqui caüma chücuerrtarrüpü aye aboi auna cauta
üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui

nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarrti
champü nitacürurrü.
12 Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü,
tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria
aume arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna urapoimia
tücañe ausucarü.
13 Pero canapae urriantai yasiquia suraboi ausucarü mien-
tras isüboriquiaiqui auna icu na cürrü, sane tapü tacürusu
napaquionco.
14 Itopiqui tusio iñemo que contoatai tiene que iñoco arrüna
nisüboriqui icu na cürrü. Ta sane urapoiticaü Señor Jesucristo
isucarüñü.
15 Sane nauquiche yapacheca niquiubuñü, nauqui
apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

Arrübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe

16 Arrüsomü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu
arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarrti.
¿Auquiche sopipiane? ¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba
urapoimia bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapi-
tacuta arrüsomüantoe sumarrtai arrümanu nanentacarrti Bae
Tuparrü itupecuti Jesús,
17 numo urapoiti Tuparrü naqui Yaütoti arrüna ñanauncurrti
ümoti. Sane te, arrti yarusürürrü Tuparrü nanti sane: "To-
nenti naqui Isaü, tarucu nicuarrti iñemo. Ipucünunca nurria
icuatati".
18 Arrüsomü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü
auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu
yiriturrü samamecana.
19 Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma
bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria,
itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarurrü aume eana
tomiquianene cheperrtü tütaneneca. Arrti Cristo anati au
nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara.
20 Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti
naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio
manunecataca icu Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarrti
Espíritu Santo puerurrü atusi oemo.)
21 Itopiqui arrübama profetarrü champürrtü manitanama
auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espíritu Santo au
nausasürrüma. Uiti caüma torrio urapoboiboma.

2

Arrübama manunecana mapancarrü

1 Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana
bama israelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü.

Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanauncurrüma macrirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri.

2 Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna ñemanauntu manunecatarrü osoi.

3 Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapoimia ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero arrti Tuparrü tücoboi chauqui nicoborirrti, nauqui acurrtati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.

4 Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurrtacarrü.

5 Isiatai pasabo tücañe icu na cürrü au nitiemporrti Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma ñünana manu turrü. Arrti Noé ichepe bama siete nesarrti familiarrü. Abu arrti Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane nauqui urria nisüboriquirrimia au narrtarrti Tuparrü.

6 Arrti Tuparrü bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Gomorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürrtai. Ui arrüna sane barrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü.

7 Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, arrti Lot. Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarrti Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürrti ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso.

8 Naneneca arrtaiti y oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti.

9 Así que arrti Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürrü ümo bama iñanaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurrtacarrü.

10 Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nirrancarrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirrubupüma anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma.

11 Ni arrübamapü angelerrü anitama churriampü ümo
bama mayarusürüca au napese isucarüti Tuparrü, abu
arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünanaqui bama
mañapanca.
12 Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma
tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü,
omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü
ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane
nauquiche taborioma ito ñana tacana numuquianca.
13 Tone caüma bapacatarrü ümoma itobo arrüna nomünantü
uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierrta,
chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au sapese
isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe
año, basoma ito auchepe, pero ümo cüsocorrtai nacarrüma
auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma
ümoti Señor.
14 Arrtü arrtaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nir-
rancarrüma aisamunema nomünantü. Matachemacanama
ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu
nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tüsegurorrü carrticurrü
ümoma.
15 Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro cutubi-
urrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam,
aütorrti Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrrti
aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarrti.
16 Pero cuasoti itopiqui manu nünantü uiti. Arrüba nu-
muquianca chüpuerurrüpü apanita, pero au manu tiem-
porrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitacarrti
ñoñünrrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu
nomünantü maniqui profetarrü.
17 Ichepecacama bama mañoñünca tacana nantaituca,
abu cüpüro turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana
cüsaüboca bopeoro ui maquiütürrü, abu champü tarrü oboi.
Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü
tomiquianene.
18 Arrüma manitanama aübu nivianucurrüma, abu mani-
tanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nirrancarrüma
y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo bama aübo
taesüburuma eanaqui nomünantü.
19 “Tapü mosorrü año ümo nüriacrrü”, namatü ümoma.
Abu arrümantoe aboma tacana mosorrüma ümo nomünantü.
Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümoche
baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü.
20 Arrübama batachebo uimia tisuputaramati pario Señor
Jesucristo tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui
nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso

nisüboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübomacü tatito ümo nomünantü, batacheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui tücañe.

21 Manrrü urriampü ümoma arrtüpü choncoipüma arrüna manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui iñoconioma tatito arrüba mosamamecana yacüpucurrti Tuparrü ümoma.

22 Pasabo uimia tacana arrüna manitacarrü sane: "Arrümanu tamocorrü uünasio, y iñate tatito nuünasiturrü". Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito: "Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü".

3

Niyequirrti tato Señor

1 Bueno bama masaruquitaiqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Iconomoquio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapensaca.

2 Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarrü tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapoimia ausucarü yacüpucurrti Señor, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

3 Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año,

4 y namatü aume sane: "Así que arrti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarrti? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña anancaiquiatai auqui numo aübo urriane na cürrü".

5 Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquioncorrüma iyo arrüna isamutenti Tuparrü napese y cürrü ui nurarrtiatai. Urriante cürrü eanaqui turrü, y ananca onü turrü.

6 Arrümanu cürrü tücañe iñarrio ui turrü, numo cuatü manu yarusürürrü turrü au nitiemporrti Noé.

7 Arrümanu cürrü y napese caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarrti Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama chümacoconaunrrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu nanenese omiñarrio ito na cürrü y napese ui pese.

8 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarrti. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese ümoti.

9 Aboma bama ñaquioncorrüma que arrti Tuparrü tacürusu
ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y car-
rticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü
nauqui anati naqui sürotü au infierno. Rranrrti nauqui
namanaiña puerurrü aiñorronconomacü.
10 Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rre-
penteatai tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu
nanenese iñarrio napese aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña
arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürrü aübu
nanaiña arrüba abe icu omiñarrio, champü isane sobürau.
11 Sane te ñana, masaruquitaiqui, nanaiña iñarrio. Sane
nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, api-
torrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirran-
carrti,
12 naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apiña nurria,
sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana
omo napese y nanaiña iñarrio eana noncorrü.
13 Itopiqui arrti Tuparrü turapoiticaü usucarü que rranrrti
aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Aca-
manu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane
tone arrüna ümoche nubarrüperaca.
14 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo,
apiña nurria, tapü ane nomünantü au nausüboriqui, nauqui
urria nabaca aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca au nar-
rtarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese
ensümunu.
15 Ui arrüna masamuñati Señor manrrü puerurrü autaesübu
eanaqui nomünantü. Sane ito maconomonoti usaruqui
Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae
ñapanauncubuti.
16 Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti, numo man-
itanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu
ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma
bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y
chütusiopü ümoma. Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti
Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au
arrüna samamecana Nicororrü. Ui arrüna sane uimia cuatü
carrticurrü ümoma.
17 Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume.
Amasasai nurria, tapü apatacheca ui bama isamutema
nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana
nomünantü, itopiqu turria nabaca.
18 Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo,
naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Tari manrrü
apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para
siemprerrü. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo

1 Rraconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü". Uiti osüboriquia. Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitacarrti. Sopiñenta nicütüpürrti.

2 Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürrü. Itusiancanatiyü suisucarü.

3 Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arrañoito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütorrti.

4 Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

Arrti Tuparrü tacana basarurrti

5 Tone arrüna manitacarrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurrti, champü isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiquianene.)

6 Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

7 Tapürrtü urria nosüboriqui baviviquia au nanentarrü, tacana nacarrti Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.

8 Arrtü usucana oñü: "Champü nomünantü osoi", oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

9 Tapürrtü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrtai cocono uiti nurarrti.

10 Arrtü usucana oñü: "Champü isane nomünantü osoi", tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünntü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarrti.

2

Arrti Cristo ocümanati utacu

1 Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu.

2 Auqui nacarrti puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato ñaquioncorrti Tuparrü usaübu.

3 ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicocoquio arrüba yacüpucurrti.

4 Arrti naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaunrrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotatipü arrüna ñemanauntu.

5 Pero arrtü uisamute isiu yacüpucurrti, uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti.

6 Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürrti, tiene que aiñanti nisüboriquirrti tacana nisüboriquirrti Jesús tücañe.

Arrüna nuevurrü bacüpucurrü

7 Masaruquitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpucurrü nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpucurrü tanancatai auqui maübo. Chauqui tamoncoi.

8 Pero ta ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpucurrü siemprerrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na cürrü tirranrrü atacüru, iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

9 Arrti naqui nanti que anati au nanentacarrti Tuparrü, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui anatiqui eana tomiquianene nesa nomünantü.

10 Arrti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrti Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriquirrti.

11 Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiquianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürrti. Anati tacanarrtü supusoti ui tomiquianene.

12 Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui
chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi auqui
nacarrti Jesucristo.
13 Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui
ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai
auqui ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca,
itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.
14 Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati
nurria Bae Tuparrü. Isiatai arraño bama mayaütaiqui
apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqui
ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi
ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo nurarrti
Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.
15 Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü. Itopiqui
arrtü tarucapae naurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti
Tuparrü aume, naqui Uyaü.
16 Amasasai te arrüna pasabo icu na cürrü: Arrübama
macrirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña
ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo.
Tarucu nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqui
nantai cürrü, champürrtü uiti Bae Tuparrü.
17 Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma
macrirrtianuca icu chururaupü. Tapü arrti naqui isamutenti
isiu nirrancarrti Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta
champü nitacüru nisüboriquirrti.

Arrti naqui tüboricatai ümoti Cristo

18 Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü
(auche ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirrti maniqui
churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Arrti maniqui
ünantatai ñoñünrrü tiene que ayeti ñana icu na cürrü. Pero
chauqui tütaboma sürümanama bama tacana nacarrti maniqui
icu na cürrü. Uirri tusio oemo que tüsaimia nitacüru na
tiemporrü.
19 Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe
ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü
nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe.
Pero como chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio,
chüpertenecebopüma oemo.
20 Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui
arrti Cristo icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.
21 Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna
ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio aume. Pero rra-
conomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo
arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü
isane mapancarrü ane ahu.

22 ¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama
tüboricatai ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te
namatü que arrti Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütorrti
Tuparrü. Arrti naqui sane nurarrti, chicocorotitipü Aütorrti
Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü.
23 Arrti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütorrti Tuparrü,
chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü arrti naqui
yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.
24 Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au
nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi auqui maübo, tapü
tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria
nacarrti Jesús a nabausasü, naqui Aütorrti Tuparrü, y tacane
ito arrti Bae Tuparrü urria nacarrti au nabausasü.
25 Tone arrüna nurarrti Cristo oemo tücañe. Rranrrti acheti
osüboriquibo arrüna chütacürusupü.
26 Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma
atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma.
27 Arraño tütorrioti aume Espíritu Santo au nabausasü uiti
Cristo. Arrti Espíritu Santo iñununecanati año nanaiña arrüna
urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui
anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarrti aume es ñemanauntu,
chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarrti. Abasiquia
ichepeti Cristo.
28 Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü
barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche
ocüso, arrtü cuatati.
29 Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti,
nacarrti icu na cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña
bama urria nisüboriquirrimia tonema aütorrti Tuparrü.

3

Arrübama aütorrti Tuparrü

1 Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui
Uyaü. Itopiqui arrti nanti que arroñü caüma aütorrti.
Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrir-
rtianuca icu na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu,
itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü.
2 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, chauqui taütorrti
Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane
nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo,
arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarrti, y puerurrü
basarati nurria.
3 Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana,
iñatama urria nisüboriquirrimia tacana nisüboriquirrti Cristo
tücañe, champü isane nomünantü uiti.

4 Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati
nüriacarrti Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es
matompücacarrü ümo nüriacarrti.
5 Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü,
nauqui aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arrti champü
isane nomünantü uiti.
6 Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü
aisamunentiqui nomünantü. Itopiqui arrti naqui seguiboti
aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarrti, y
chisuputaratitipü.
7 Masaütaiqui, tapü apichücaño ümo bama rranrrüma en-
cañama aume. Arrtü urrianca nauqui urria nusaca aübuti
Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe
isamutenti urria. Uirri te urria nacarrti au narrtarrti Tu-
parrü.
8 Itopiqui arrti naqui masamunu nomünantü, baserebi-
oti ümoti choborese, itopiqui arrti choborese nomünantü
nacarrti auqui maübo. Pero arrti Jesús, naqui Aütorrti Tu-
parrü, cuati icu na cürrü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arrüba
chomirriampü nisamucurrti choborese.
9 Arrübama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü
chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espíritu Santo
au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü,
itopiqui tütorrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü.
10 Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatai
ümoti yaruquitorrti, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri
puerurrü atusi oemo ñacubama aütorrti Tuparrü y ñacubama
aütorrti choborese.

Aucuasürü aumeantoe

11 Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari
ucuasürüra oemomatoe.
12 Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti
yaruquitorrti. Arrti macoconaunrrti ümoti choborese.
¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü
nisüboriquirrti pururrü nomünantü. Tapü arrti maniqui
yaruquitorrti nanaiña arrüna isamutenti au nisüboriquirrti
bien urria. Arrti Caín ubatioti.
13 Pero tütusiatai aume, masaruquitaiqui, que saneantai
niyachücoimia bama macrirrtianuca icu na cürrü ümo bama
urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütobüca,
arrtü tüboricomantai aume.
14 Itopiqui arroñü chauqui tücampiabo nosüboriqui. Chauqui
tuiñocota nomünantü arrüna uiche aipeneno oñü au in-
fierno. Chauqui tütorrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo
uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü arrti
naqui chücuasürütipü quiatarrü ümoti, tonenti naqui penecoti

ümo carrticurrü ümo para siemprerrü, itopiqui churriampü nacarrti au narrtarrti Tuparrü.

15 Arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, nacarrti caüma au narrtarrti Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri isüboriquiboma arrüna chütacürusupü.

16 Arrti Cristo itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti usaruqui.

17 Supiarrtü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitorrti taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Arrti maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarrti Tuparrü ümoti.

18 Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarrti quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu

19 Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirrucu ñünanati.

20 Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, arrti Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arrti nanaiñantai tusio ümoti.

21 Tapü arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti.

22 Y arrti itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpucurrti, uisamute arrüna urria ümoti.

23 Tone arrüna yacüpucurrti oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütorrti, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpucurrti Cristo oemo.

24 Arrti naqui macoconaunrrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arrti Tuparrü anati au nausasürrti. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espíritu Santo, naqui torrioti oemo.

4

Arrti Espíritu Santo y bama mañencañaca

1 Amasasai nurria masaruquitaiqui, arrtü aboma bama namatü: “Arrüñü rranunecaca uiti Espíritu Santo”. Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma.

2 Puerurrü te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapoimia
que arrti Jesucristo isamunutiyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü
aübu cürrü nicütüpürrti, auqui caüma tusio aume que uiti
Tuparrü ñanunecacarrüma.
3 Arrtü chüsanempü ñanitacarrüma icütüpüti Cristo,
champürrtü uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Mapensarama
tacanati maniqui tüboricatai ümoti Cristo, naqui cuabotü icu
na cürrü. Pero chauquito tütaboma bama mapensarama
tacanati maniqui.
4 Pero arrañ o masaütaiqui tapicococati Tuparrü.
Tapacanaca ümo bama mañapanca, itopiqui anati Espíritu
Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti
pünanaquiti choborese, aqui üriabucati ümo bama maquiataca
macrirrtianuca icu na cürrü.
5 Arrübama mañapanca pertenecebom a ümo na cürrü, y
manitanama icuqui nantai cürrü. Sane nauquiche arrübama
macrirrtianuca icocotama nurarrüma.
6 Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama
icocormati Tuparrü onsapetioma nusura y icocotama. Tapü
arrübma chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chicocotapüma
nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama ma-
nunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama manunecanama
arrüna mapancarrü.

Ucuasürüca ümoti Tuparrü

7 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra
oemoantoe. Itopiqui arrti Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti
oemo. Arrtü ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütorrti Tu-
parrü oñü, y tuisuputacati nurria.
8 Arrti naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü,
chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arrti tarucu nucua ümoti.
Sane nacarrtiatoe.
9 Arrti Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna
icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürrü, nauqui
ane osüboriquibo ümo para siemprerrü.
10 Arroñü tücañe champü nicuarrti Tuparrü oemo. Pero
ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti naqui Aütorrti nauqui aconti
otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi.
Sane arrüna naca nucua ümoti.
11 Bueno bama masaruquitaiqui, barrtai te arrüna tarucu
nucua ümoti Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito
oemoantoe.
12 Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero
arrtü ucuasürüca oemoantoe, anati Tuparrü au nuyausasü.
Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantoe, y urriampae
nosüboriqui.

13 Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Uirri tusio
oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati au nuyausasü.
14 Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü
icüpurutiti naqui Aütorrti icu na cürrü, nauqui aitaesümununuti
oñü eanaqui nomünantü.
15 Arrti naqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tu-
parrü, anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au
nausasürrti.
16 Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uic-
ocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Arrti Tu-
parrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. Arrti naqui
macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü
y arrti Tuparrü anati au nausasürrti.
17 Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirrucu ñünana
manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana, itopiqui urria
nosüboriqui icu na cürrü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe.
18 Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui
tarucu nucua ümoti, y arrti cuasürüti oemo. Itopiqui arrti
naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui chon-
cotitüpü nurria ümoti Tuparrü.
19 Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca
ümoti.
20 Supiarrtü anati naqui nanti sane: "Cuasürüti Tu-
parrü iñemo", pero tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti. Ar-
rti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arrti naneneca
asaratiti yaruquitorrti, abu chücuasürütipü ümoti. Quiubupü
acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti.
21 Arrti Cristo bacüpuruti oemo sane: "Arrti naqui cuasürüti
Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitorrti ümoti".

5

Numacanaca ñome nomünantü icu na cürrü

1 Namanaiña bama icocotama, que arrti Jesús tonenti
Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arrtü cuasürüti
oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama
aütorrti.
2 Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota
arrüna yacüpucurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama
maquiataca icocoromati Jesús.
3 Tusio nicuarrti Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio
arrüba yacüpucurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio.
4 Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tu-
parrü tümacananama ñome ba nomünantü icu na cürrü ui
arrüna icocoromati Cristo.
5 Champüti puerurrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü
icuqui na cürrü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti
Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo

6 Arrti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürrü tacana
Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti
y nauquiche coiñoti apü curusürrü. Champürrtü cunaun-
tañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrti, ta uito
niconcorrti. Arrti Espíritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane,
y nanaiña arrüna urapoiti Espíritu Santo ta ñemanauntu.
7 Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arrti
Jesús tonenti Cristo:
8 Primero: Arrüna ñanitacarrti Espíritu Santo au nuyausasü.
Segundo: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü numo ürioti Jesús. Ter-
cero: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü, numo tüsai aconti Jesús.
Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que arrti Jesús tonenti
Aütorrti Tuparrü.
9 Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü
auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitacarrti
Tuparrü icütüpüti naqui Aütorrti.
10 Así que arrti naqui icocorotiti naqui Aütorrti Tuparrü
tütusiatai au nausasürrti que ñemanauntu arrümanu ñanitacarrti
Tuparrü icütüpüti Aütorrti. Tapü arrti naqui chicocorotitipü
Tuparrü nanti que ñapanrrti Tuparrü, itopiqui chicocotatipü
arrüna nurarrti icütüpüti naqui Aütorrti.
11 Tone arrümanu nurarrti: Arrti Tuparrü tübacheboti
osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Torrio oemo mecuquiti
naqui Aütorrti.
12 Arrti naqui anati Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, ane
isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütorrti Tuparrü au
nausasürrti, champü isüboriquiboti.

Tacürurrü ñacuansomococorrti San Juan

13 Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta
tütorrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño
chauqui tapicococati naqui Aütorrti Tuparrü.
14 Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui ar-
rtü manquiquia pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti
noñeanca.
15 Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo
que itorrimiatati oemo arrüna manquitio pünanaquiti.
16 Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitorrti
isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari
meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti
tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito
arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisu-
canapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane.
17 Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tu-
parrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

18 Tusio oemo que arrübama aütorrti Tuparrü, bama ic-
ocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü,
itopiqui arrti Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti
choborese ümoma.
19 Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero
namanaiña bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü
aboma iquiana nüriacarrti choborese.
20 Tusio ito oemo que arrti Aütorrti Tuparrü cuati
tücañe icu na cürrü. Iñununecanati oñü nauqui puerurrü
uisuputarati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti
Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui Aütorrti. Tonenti
ñemanauncurratoe Tuparrtito. Uiti torrio oemo osüboriquibo,
arrüna chütacürusupü.
21 Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca,
arrübama urriancama ui mañoñüncatai.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

1 Arrüñü mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrücü niquiasi au nürirrti Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo namanaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.
2 Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerurrüpü aenso oñopünanaqui.
3 Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti. Icunusüancanama oñü, y pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe

4 Ipucünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpucurrti Bae Tuparrü oemo.
5 Sane nauquiche rranquira apünanaquicü niquiasi, tari namanaiña oñü ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane nisura champürrtü nuevurrü nirracüpucu aume. Ta anancatai arrüna bacüpucurrü oemo auqui maübo.
6 Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconaunca ümo arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpucurrü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarrti Tuparrü oemo.
7 Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai icu na cürrü. Arrüma namatü que chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürrü tücañe aübu ñemanauncurratoe cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo.
8 Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese.
9 Arrti naqui iñocotati ñanunecacarrti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü, champüti Tuparrü ichepeti. Tapü arrti naqui manunecanati isiuqui ñanunecacarrti Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü.

10 Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü
manunecatarrü, tapü apasuquiucati au naupo. Tapü
aucrirrtianuca aübuti.
11 Itopiqui arrtü aucrirrtianuca aübuti, ane napipünate
ichepeti, itopiqui arrti ane nomünantü uiti.
12 Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirran-
capü iconomo aume, itopiqui irranca yero tanu yapasearañ o,
nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucünuncubu.
13 Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosí
naruqui, arrüna tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.

ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Nibuenucurrti Gayo

1 Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti Gayo, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo, saruqui.

2 Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü.

3 Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama usaruquitaiqui. Urapoimia isucarüñü arrüna nacoconauncu ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Aiñata nasüboriqui isiuqui.

4 Tone ipucünuncubuñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.

5 Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquitaiqui au nürirrti Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma.

6 Arrüma iñataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien buenurrücü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe.

7 Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús.

8 Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

Arrti Diótrefes y arrti Demetrio

9 Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero arrti Diótrefes chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati.

10 Arrtü yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna churriampü nisamutenti. Arrti urapoiti arrüna ausüratai nomünantü subapü, abu ñapanturrti. Abu arrti ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaiqui au niporrti, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma,

bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma
uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.
11 Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti chur-
riampü. Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria.
Itopiqui arrti naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti
ümoti Tuparrü. Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü,
chisuputaratitipü Tuparrü.
12 Tapü arrti Demetrio canapae namanaiña manitanama
urria ümoti. Hasta arrti naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo
manitanati urria icütüpüti. Arrüsomü ito terrticurrü somü
ümo arrüna sane, que arrti bien buenurrti. Y tusio te aume,
arrüna subura ñemanauntu.

Nitacüru ñaconomosorrti San Juan

13 Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü
saruqui. Pero chirrancapü iconomo caüma.
14 Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia
nurria.
15 Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü
auna ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco tanu ümo
namanaiña bama suisaruquitaiqui tanu aesacü, ümoti cada
taman.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI
SAN JUDAS

1 Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaiqui, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatoe, y nicuarrti Tuparrü aume.

Arrübama manunecana mapancaca

3 Bueno bama masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rraconomo aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomo aume arrüna nirracuansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti.
4 Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameana anecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiupüma nüriacarrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürrü nüriacarrti oemo. Chauqui tücoboi ane corobo arrüna cuabotü carrticurrü ümoma.
5 Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auqui manu cürrü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma bama eanaquimia chümacoconaunrrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti.
6 Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaunrrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carrticurrü.
7 Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaunrrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca, isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe. Auqui carrticaboma nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiontomoebo, nauqui uicoñoco nosüboriqui.

8 Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaqui chiyebopü
nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü
aübu ba propiorrü nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama
nüriacarrti Tuparrü, ni nüriaca bama mayüriabuca icu na cürrü.
Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama
ane nüriacarrüma.
9 Ni arrtipü yüriaburrü ángel, nürirrti Miguel isamutentipü
sane. Arrti tücañe bahiyoti aübuti choborese, itopiqui arrti
choborese rranrrti aiquiaübuti nicunturrti Moisés pünanaquiti
Miguel. Pero arrti Miguel champürrtü unutiti choborese.
Solamenterrü nanti ümoti: "Tari uiti Señor carrticabocü, cho-
borese".
10 Pero arrübama mañoñünca caüma manitanama
churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema
churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna
opisamute arrüba numuquianca chentienderriompü. Ui
arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.
11 ¡Taquisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana
arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitorrti.
Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu nirran-
carrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe,
naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü aco-
conaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma
tacana ümoti Coré tücañe.
12 Ümo cüsocorrtai nacarrüma ameana, arrtü aubaca
chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama
nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma.
Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüboca champü
tarrü oboi, bopeoro ui maquiütürrü. Ichepecacama ito
tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaqui cürrü y
bosübo.
13 Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü,
aübu natürrü tusio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana
arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca
icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Arrti Tuparrü
chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache
nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma
carrticurrü.
14 Arrti Enoc naqui eanaqui manu séptimo familiarrü
auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü
arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia:
"Amasasai, arrti Señor cuatati aübu bama sürümana mil
angelerrü.
15 Cuati acurrtati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü
ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna
churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna
chümacoconaunrrüpüma ümoti".

16 Arrübama mañoñünca yuratoquiorrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nirrantümoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñanitacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

Ñacuansomococorrti Judas

17 Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo.

18 Arrüma nantarrtai urapoimia ausucarü arrüna sane: "Au cantio naneneca, arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñünca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü".

19 Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürrü. Chümacoconaunrrüpüma ümoti Espíritu Santo.

20 Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espíritu Santo.

21 Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati acheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu.

22 Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucüru itacuma.

23 Apitaesümunusama ñünana carrticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuira autacuapatoe.

Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü

24 Arrti Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi.

25 Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache

nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siemprerrü. Amén.

ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN
APOCALIPSIS

Arrüna ümoche na librurrü

1 Toneño nurarrti Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti uraboiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arrti Jesucristo bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti isucarüñü Juan.

2 Arrüñü Juan caüma iconomota nurarrti Tuparrü ichepe nurarrti Jesús y nanaiña arrüna yarrtai y ñoncoi.

3 Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui tüsaimia manu tiemporrü auche ñana cumplibo.

Maconomonoti Juan

4 Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arrti Tuparrü anancatiatai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana.

5 Arrti Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti asüboriti tato uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arrti ane manrrü nüriacarrti pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uiñanaunati, itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü.

6 Tonenti naqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.

7 Amasasatü, arrti Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato. Sane te, amén.

8 —Arrüñü anancañü auqui ñemonco —nanti Tuparrü — y arrtü omensoro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.

Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache nisüriaca.

Arrti Juan asaratiti Cristo

9 Arrüñü Juan, isaruqui año y autaquisürüsapa icu na cürrü
auqui naca nüriacarrti Jesús oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito
arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarrti
oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümuinta turrü,
nüririri Patmos, itopiqui anancañü surapoi nurarrti Tuparrü,
arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo.
10 Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü
auqui quiatarrü niyasata uiti Espíritu Santo. Ñoncoi auna
sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone
puuru tapacürrü.
11 Nantü iñemo sane:
—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui
ñana arrtü nanaiña omensoro. Aiconomo icu taman librurrü
arrüna arrtai caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama ico-
coromañü au manio siete puebluca nobüririri Efeso, Esmirna,
Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, taha au manu
cürrü nüririri Asia.
12 Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui man-
itana iñemo. Yasacatü caüma auqui quiatarrü niyasata ñome
manio siete cantreruca oro.
13 Cümuinta manio siete cantreruca yasacatü ümoti taman
ñoñünrrü, isiapae nacarrti naqui Aütorrti Tuparrü. Naibirrti
abaesa, iñatai chepe nipoperrti. Poñoeno nitusirrti ui oro.
14 Purusubi nitanurrti tacanapae naborrü. Arrüba nirrtor-
rti tacanapae omo pese.
15 Bucuara oboi nipoperrti tacana arrone bien tacuquio
oro. Nurarrti cüpurabo tacana arrone nosücü chama turrü.
16 Au nepanauncu neherrti abe siete nostoñeca. Ahiquiti tu-
sio taman cüsese ñaupaña nurria, torrücaü nohorrü. Nisurrti
cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.
17 Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca.
Pero arrti iñatati nepanauncu neherrti ñonüñü, nanti iñemo:
—Tapü airruca, arrüñü anancañü auqui ñemonco. Ane
nisüriaca. Arrtü omensoro nanaiña arrüba abe, pero arrüñü
chüpuerurrüpü ñenso, yacaiqui.
18 Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia
tato. Champü nitacüru nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo
concorrü y ümo nicü bama coiño.
19 Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna
cuatiqui ñana.
20 Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete
nostoñeca abe au nepanauncu niñe, y manio siete cantreruca
oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma siete
mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio
siete puebluca. Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama
icocoromañü acamanu.

2

Manitacarrü ümo bama au Efeso

1 ʻAconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma ic-
ocoromañü au manu pueblurrü Efeso, ucanü sane ümoti:
“Sane nurarrti aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y
amencoti omeana manio siete cantreruca oro:
2 Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri
napatrabacaca. Apasamuca tairri ümo. Chapasuquiucapüma
bama churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu.
Apisuputacama bama namatü apostolerrüma, abu
ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu ñapanturrrüma.
3 Tusio ito iñemo tarucapae nautaquisürücü ichopiquiñü,
pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume.
4 Pero ane na taman churriampü iñemo aboi: Chauqui
chisuasürücaiquipü nurria aume tacana tücañe numo aübo
apicocoroñü.
5 Apaquionsaño nurria causane nausüboriqui tücañe. Apiña
tatito isiu tacana tücañe. Arrtü chapiñorroncocañopü, isecatü
aume na iquiaübu naubesa cantrerurrü omeanaqui manio
siete, y amamenca tato eana nomünantü.
6 Pero ta, ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño chur-
riampito aume arrüna nisamutema manuma nicolaitarrü,
arrümanuma süroma isiu ñapanturrti maniqui ñanunecarrü,
nürirrti Nicolás. Arrüñü ito churriampü iñemo arrüna
nisamutema.
7 ʻArrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nu-
rarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama
macanana ümoti maniqui macocono yasapacama nüta manu
suese bachebo süboriquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta
nacarrti Tuparrü”.

Manitacarrü ümo bama au Esmirna

8 ʻAconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma
icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi
sane: “Arrti Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü auqui
maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaiña champüqui. Arrüñü
isonca tücañe, pero isüboriquia tato. Sucanañü ito aume:
9 Tusio iñemo arrüna nautaquisürücü auqui niyaca, y arrüna
naupoberequi auna icu na cürrü, pero ta rricurrü año au
napese. Tusio ito iñemo arrüna ñanitacarrüma aume bama
namatü israelitarrüma, y tacane iñanaunumati Tuparrü, abu
chüsanempü. Arrüma icocotama nurarrti choborese.
10 Cuantionqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca
ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna
sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume.
Autaquisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso

napacoconauncu iñemo cheperrtü auconca. Arrüna naucua
ñana sobi, tone nausüboriqui au napese.
11 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nu-
rarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama
macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au in-
fierno".

Manitacarrü ümo bama au Pérgamo

12 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama ico-
coromañü au manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti
arrüna sane: "Sane nurarrti aume maniqui uiche ane manu
cüsese torrücaü nohorrü:
13 Tusio iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna
cauta ane nüriacarrti choborese. Pero isuasürücaiqui aume,
champürrtü tacürusu napaquionco iyoñü, ni nauquichepü
tütaborioti Antípas amopünanaqui. Arrti coiñoti itopiqui nisura
acamanu auna cauta ane nüriacarrti choborese.
14 Pero abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Ar-
raño apicheta asioma acamanu abarrüpecu bama isamutema
tacana nisonirrti Balaam tücañe. Arrti maniqui Balaam
tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo bama is-
raelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matu-
paca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca,
champü nurabomacü ümomantoe.
15 Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma
aiñocoma ñanunecaca manuma nicolaitarrü. Arrümanu
manunecatarrü champürrtü urria iñemo.
16 Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco manu chur-
riampü nausüboriqui. Arrtü chapiñorroncocañopü, yeca tanu
rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na
cüsese sahiquiñü, o sea aübu nisura.
17 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna
nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama
macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana
arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi.
Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma purusubi
aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi
ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui
ümoche atorri".

Manitacarrü ümo bama au Tiatira

18 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma
icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi
arrüna sane ümoti: "Sane nurarrti Aütorrti Tuparrü aume,
maniqui tacanapae nonco pese nirrtorrti y bucuara tacana
oro nipoperrti:
19 Tusio iñemo arrüba napisamute y arrüna naucuasürücü
aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü. Tarucu napayuraca ümo

macrirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu tairri ümo nautaquisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui tücañe.
20 Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraño apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirrti Tuparrü, abu ta iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca.
21 Tücoboi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü.
22 Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yacheca caüma norrocorrü ümo manu paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürücürrüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu sane nisüboriquirrimia.
23 Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo manuma icocoromañü, tusio te iñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume tacana arrüna napisamute.
24 'Arrübama mañanunecaca namatü champü tacanache nipiacarrüma, pero arrümanu nipiacarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecataca. Sucanañü sane aume: Champü manrrü nirracüpucu aume.
25 Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauncu chepperrtü iseca tato.
26 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru nisüboriquirrimia, y chunapüma ñacoconauncurrüma ümo nirracüpucu, tonema bama yacheca ñana üriacaboma na üriaburuma ñome nacioneca.
27 Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia parropeca ui baretarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü.
28 Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü nanenese, na atusimia ito eana macrirrtianuca.
29 Arrti nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

3

Manitacarrü ümo bama au Sardis

1 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarrti Cristo aume, naqui aboma bama siete Espíritu esati, y abe arrümanio siete nostoñeca mecuti: "Tusio iñemo arrüna napisamute. Tacanapaepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü auconca au niyasata.

2 Apicoñoco nausüboriqui. Amasasatü itacu bama tirran-
rrapae atacüru ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui
arrüna napisamute champürrtü urria ümoti Tuparrü.
3 Apaquionsaño iyo nurarrti Tuparrü arrüna amoncoi y
arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosaño. Arrtü chapi-
coñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüpürrü.
Chütusiopü aume auche ayetü carrticurrü aume sobi.
4 Pero aboma bama mümanama acamanu abarrüpecu
au Sardis, chümamesopü ñapanauncurrüma. Tonema bama
aboma ñana ichepeñü, purusubi naibirrimia sobi, itopiqui
ticoñocotama nisüboriquirrimia.
5 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe
nitacüru nisüboriquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma
purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu librurrü
arrüna cauta ane corobo nüri bama champü nitacüru
nisüboriquirrimia. Surapoi nürirrimia isücarüti Bae Tuparrü
y arrübama angelerrü.
6 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti
Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

Manitacarrü ümo bama au Filadelfia

7 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama ic-
ocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi
ümoti arrüna sane: "Arrti Cristo tonenti naqui samamecanati
ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacarrti tacanati
yüriaburrü David tücañe. Arrtü ane isane iyaübutati, champüti
naqui puerurrü aiñamati tato. Y arrtü ane isane iñamatati,
champütito naqui puerurrü aiyaübuti tato. Sane nurarrti
aume:
8 Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrtü tarucapae
naucusüu, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu
nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y
champüti naqui puerurrü aiñamati amopünanaqui.
9 Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane
iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose.
Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene
que atusi ümoma tarucu naucua iñemo.
10 Arraño apicocota nirracüpucu, apasamu tairri ñome nau-
taquisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arrtü
iñatai manu horarrü auche ensümunu ane macocotorrü ümo
bama aboma icu na cürrü.
11 Apaquionsaño: Contoatai yeca tanu. Apacuira nurria
itacu arrüna iyebo aboi isiuquiñü, tapü anati iquiaübuta
amopünanaqui arrüna naucua sobi.
12 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe ni-
tacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma
ümo niporrti Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui

manu. Iconomota ito icütüpüma nürirrti Tuparrü y nüri nesarrti pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri.
13 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

Manitacarrü ümo bama au Laodicea

14 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: "Arrti Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nürirrti Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Arrti nanti sane aume:
15 Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicococapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o si no ¡tari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai.
16 Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume.
17 Arraño amucanaño champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana pobrerrü año, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiquianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi.
18 Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompora ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacuira ito ümo namasata, na aparrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiquianene.
19 Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococaño.
20 Apaquionsaño: Arrüñü yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nirrabiqui, iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.
21 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa tronorrü. Arrüñü isiatai rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü.
22 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

4

Manauncurrü au napese

1 Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü
aurübo au napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü,
arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacürrü.
Nantü iñemo sane:
—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna
pasabobo ñana.
2 Au manu rratorrü campiabo naca niyasata uiti Espíritu
Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese,
y ümotito maniqui tümonso ahu, abu arrti Bae Tuparrü.
3 Arrti maniqui tümonso au manu tronorrü anentar-
rtai nicütüpürrti, tacanapae arrümanio omirriantai camanca,
nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrti tronorrü
ane taman nirrirri, tacanapae arrümanu cama nobütama
nisurrü, nürirri esmeralda.
4 Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü,
veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro
mañoñünca ubau, arrübama mamayoreca. Purusubi naibir-
rimia. Ane ito nitarusürrüma oro.
5 Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito.
Rabotito manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete
basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espíritu aboma
esati Tuparrü.
6 Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman
narubaitu turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü
tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cu-
atro süboricoma, ataso nicütüpürrüma ui sütoca, auna sane
cümenuma y chacuma ito.
7 Arrti maniqui primero uturuquimia tacana
nocütürüquiorrti, arrti maniqui quiatarrü tacana tororrü,
arrti maniqui quiatarrü arrüna nisurrti tacana nisurrti
ñoñünrrü, arrti maniqui tacürurrü tacana arrone
nutamonrrirri basoro.
8 Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana
nipia nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiana.
Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirrimia na-
matü sane:
Tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü,
tarucu nüriacarrti Tuparrü, naqui champü tacanache
nicusüurrti.
Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñana.
9 Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au
tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Machampi-
encanama ito ümoti.
10 Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bach-
esoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui
champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümoti. Iñatama
acü nitarusürrüma, namatü:

11 Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauncu, champü tacanache nanentacarrü obi.
Sopiñanauncü, chiyaupü nacusüu, itopiqui omirriante obi isiu narrianca nanaiña arrüba abe.

5

Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü

1 Auqui yasacatü ümoti maniqui tümonso au manu tronorrü, au nepanauncu neherrti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü.

2 Au manu rratorrü rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrti, nanti sane:

—¿Quiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyaübuti arrüna quichonimiacarrü?

3 Pero ni icuquipü cürrü, ni au napesepü, ni iquianapü cürrü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti.

4 Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu.

5 Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrti yüriaburrü David. Macananati ümo nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü.

6 Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturrü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nitapacürrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarrti Espíritu Tuparrü. Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espíritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai icu cürrü.

7 Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tümonso au tronorrü. Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü.

8 Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocoma ahu. Arrümanu rroriocoma, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü.

9 Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane:
Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aisoquisünanio nitomoentorrü, itopiqui aichücü tücañe aitabairomacü.

Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.
10 Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü.
Ane ñana nüriacarrüma icu cürrü.
11 Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca.
12 Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane:
Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.
Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti
Tuparrü.
Uiñanauna.
13 Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu cürrü, y bama aboma iquiana cürrü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti Tuparrü. Namatü sane:
Champü tacanache nacarrti.
Tarucu nüriacarrti y nanentacarrti.
Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tümonso au tronorrü, y ümo manu Nobirrama.
14 Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:
—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiyoma y manaunuma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.

6

Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü

1 Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico, arrone nurria tacanarrtü süuru, nanti sane:
—Ariacu.
2 Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman ñoñünrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarrti, na acanatiqui manrrü.
3 Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:
—Ariacu.
4 Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu torrio ümoti taman

cüsese sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui puerurrti aiñarrimiacati nomirria icuqui cürrü, na tapü cuasürüma macrirrtianuca ümomantoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimiantoe.

5 Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama. Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu ane taman mapesatarrü mecuti.

6 Rabotü taman tosibirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo taman sapese trabacorrü. Tapü nasaite y niyü uva champürrtü carurrapae.

7 Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü nitosibirrti maniqui tacürurrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Ariacu.

8 Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoiñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü, ui guerra, cürüpürrü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo genterrü.

9 Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama coiñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarrti Tuparrü. Abe iquiana altar.

10 Botosibico nurria, munantü sane:

—Arrücü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu cürrü, na aiña ito ümoma tacana arrüna yachücoimia suiñemo tücañe?

11 Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca yaruquitorrüma, bama imostorrti Tuparrü, bama abomainqui icu cürrü. Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.

12 Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama, paichoconono cürrü. Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrü.

13 Norrtoñeca bupaquio acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquio icütüpüqui nihirri, arrtü maquiütüca fuerte.

14 Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana
quichonimiacarrü. Nanaiña yirituca y cüca arrüba abe
cümuinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion.
15 Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe
bama tarucu nane ümoma, bama rricurrü, y bama üriatu
masortaboca, bama tarucu nüriacarrüma ichepe bama
imostorrüma y arrübama abomantai, matanecanama omeana
yirituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiana canca.
16 Namatü sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:
—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü,
maniqui tümonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobir-
rama.
17 Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü
suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü avantabo ümo?

7

Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü

1 Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimia
au cuatro nerrquina cürrü. Iñanamacü ñocümenu ba cua-
tro maquiütüca, tapü upausücüro ümo cürrü ñome sueca, ni
ümopü narubaitu turrü.
2 Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui
tauna ümo tansürü, ane uiti arrümanu sellorrü nesarrti Tu-
parrü, naqui ñemanauncurratoe süborico. Tosibicoti maniqui
ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio
üriacaboma na puerurrüma aiñamesocoma cürrü y narubaitu
turrü. Nanti sane ümoma:
3 —Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü,
tapü ane causane ito aboi ñome sueca, cheperrtü tüsüro sobi
sellorrü icuta bama imostorrti Tuparrü.
4 Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento
cuarenta y cuatro mil eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan
auna arrümanu listarrü:
5 Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil
eanaqui nesarrti familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarrti
familiarrü Gad,
6 doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil
eanaqui nesarrti familiarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesar-
rti familiarrü Manasés,
7 doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil
eanaqui nesarrti familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarrti
familiarrü Isacar,
8 doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil
eanaqui nesarrti familiarrü José y doce mil eanaqui nesarrti
familiarrü Benjamín.

Bama sürümana aibioma purusubi

9 Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti puerurrü aipiacümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürrü mecuma.
10 Enterurrüma tosibicoma, namatü sane:
Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tümonso au tronorrü y ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).
11 Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa manu tronorrü, mataconoconoma, manaunuma ümoti Tuparrü, namatü sane:
12 Amén, sane te.
Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, numachampiencaca ümoti.
Tarucu nipiacarrti, nüriacarrti, nicusüurrti, y nanentacarrü esati.
Amén.
13 Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti rropünanaquiñü:
—¿Tusio aemo quiti bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?
14 Sucanañü ümoti:
—Chütusiopü iñemo, pero arrücü te tusio aemo.
Auqui urapoiti isucarüñü:
—Tonema bama cuamatü icuqui cürrü, auquina cauta tarucu nitaquisürücürrüma tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirrimiacana tato nomünantü uimia ui noto Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibirrimia.
15 Sane nauquiche aboma esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Baserebioma ümoti naneneca y tobiquia au niporrti, arrti bacuirarati itacuma.
16 Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui nipequi surrü.
17 Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama, ichamanama turrü, arrüna uiche asüborimia, y arrti Bae Tuparrü isübutati nisucürrüma, bacheboti ipucünuncuboma.

8

Arrüna septimo nitomoentorrü

1 Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichonimiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü isane rabotü.
2 Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü. Botorrio ümoma cornetaca.

3 Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraiti esa manu altar.
Torrio ümoti taman nausürrü oro aübu chama rroriocorrü, na
aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama
icocoromati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa
nesarrti tronorrü Tuparrü.
4 Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui
ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama
icocoromati.
5 Auqui arrti maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rrori-
ocorrü ui sücüborrü icuqui manu altar. Auqui yarutaübutati
icu cürrü. Auqui rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y
paichoconono cürrü.

Arrüba cornetaca

6 Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma
na aipununioma nesarrüma cornetarrü.
7 Arrti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü.
Auqui bupaquio noñoca, pese y notorrü icu cürrü. Üro arrüna
tercera parterrü currü, tercera parterrü sueca y nanaiña
arrüba narrüchopüro.
8 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cor-
netarrü. Auqui yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yirit-
urrü omo, paquiancana cümuinta narubaitu turrü auqui ape.
Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turrü campiabo au
manu rratorrü tacana notorrü.
9 Tercera parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü
mocoiño, y tercera parterrü arrüba barcorrü, arrüba ma-
menco isu, omiñarrio.
10 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti corne-
tarrü. Auqui paquio arrümanu porrirratoe nostoñese arrone
nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo icutacu ba-
parrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusüruca
y nantaituca.
11 Arrümanu nostoñese nürirri pichananene. Sane
nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene. Cütüpürrü
macrirrtianuca coiñoma uirri.
12 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti corne-
tarrü. Auqui caüma mameso tercera parterrü surrü, tercera
parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anen-
tarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapese y cuatro horarrü
au tobirri, tari tomiquianene ñome.
13 Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro
apetaisürü cümuinta napese. Ñoncoi nitosibirri sane:
—Autaquisürücatai, bama süboricoiqui icu cürrü, arrtü
tübupuruito manio piquiataca cornetaca ui bama maquiataca
trerrü angelerrü.

9

1 Auqui arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaquio acü auqui napese, abu arrti taman ángel. Torrio ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyaübuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü.

2 Auqui iyaübutati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu cürrü, tomiquianene uirri.

3 Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña cürrü. Torrio ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca, nirri cürrü.

4 Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba obütaürrü, tari ümo arrübamantai macrirrtianuca, bama champü sellorrü nesarrti Tuparrü icutama.

5 Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocorrü ui nobosiquirri tacanarrtü osiyohoñü nupatarrü.

6 Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.

7 Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyutarusürrü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurrti ñoñünrrü.

8 Arrüna niñutanurrü tacana niqui nitanu paürrü, y nomohorrü tacana noho nocütürüquiorrü.

9 Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü, tacanapae arrobe carroca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra.

10 Icutacu nobiyorrü ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri cürrü, arrüna uiche abosi ümo macrirrtianuca na ataquisürüma ñome cinco panca.

11 Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nüririrti "Abadón" auqui hebreo, tapü auqui griego "Apolión", y auqui besüro "yatabayorrü" nüririrti.

12 Pasao arrümanu primer taquisürücürrü, pero cuantionqui torrü.

13 Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarrti cornetarrü. Rabotü tosibirri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarrti tronorrü Tuparrü.

14 Nantü sane manu tosibirri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü:

—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.

15 Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na aitabaimia arrüna tercera parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü.

16 Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscientos millones nubiquirrimia.

17 Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrü tacana nitanu nocütürüquiorrü. Ubahiqui paecüburu pese, nausirri y azufre.

18 Tercera parterrü macrirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio trerrü plagarrü.

19 Arrümanu nopipiaca manio cabayuca, arrüna uiche apatabai, ane icutacu nobiyorrü y ubahi. Arrümanio nobiyorrü tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.

20 Pero arrümanuma nisobüratu macrirrtianuca, bama chücoiñopü ui arrümanu taquisürücürrü, chorronenepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia.

21 Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacarrüma, nicusüpücürrüma.

10

Tamanti ángel aübu libruma

1 Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurrti, cuati auqui napese eana taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nirrirri onü nitanurrti. Anentarrtai ui nisurrti, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparrti butusio tacana nonco pese.

2 Ane taman chimiamantai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrti icümotenti isu narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürrü.

3 Auqui tosibicoti fuerte nurria tacana nitosibi nocütüriquiorrü, arrtü tüborico. Arrümanu nitosibirrti opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita.

4 Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo:

—Aiñahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.

5 Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y
icu cürrü iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape.
6 Itusiancatati curusürrü isucarüti Tuparrü, naqui champü
nitacüru nisüboriquirrti, naqui uiche urriane napese, cürrü,
narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe ubahu. Nanti sane:
7 —Tüsaiapae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arrtü
ipunutati nesarrti cornetarrü maniqui tacürurrü ángel, tu-
sio, ta tücumplibo arrümanu anecanatai ñapensacarrti Tuparrü,
arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarrti profetarrü,
bama baserebio ümoti.
8 Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese,
nanti tatito iñemo sane:
—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui
ángel icümote isu narubaitu turrü y icu cürrü.
9 Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:
—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero
arrtü tütane acübobicü, ta pichananene.
10 Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate.
Ñemanauntu, usiña baeta sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta
pichananene sübobiñü.
11 Nantito iñemo:
—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarrti Tuparrü yocütüpü
manio sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y
arrübama auqui piquiataca manitacaca.

11

Arrümanuma torrü terrticurrü

1 Auqui torrio iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca
niporrti Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü
ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma manaunuma aca-
manu.
2 —Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane
bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrio ümo bama extranjerurrü,
bama uiche emeonoma manu pueblurrü samamecana ümoti
Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca.
3 Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti
Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü
ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibir-
rimia.
4 Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü
suema olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü,
naqui üriabucati icu cürrü.
5 Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane
causane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorrü ahiquimia.
6 Puererrüma ito aiñamama napese na tapü rrobeoca
ümo manu tiemporrü nacarrüma manitanama, cheperrtü
tütacürusu ñanitacarrüma au nürirrti Tuparrü. Puererrü

ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema
taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.
7 Arrtü tütacürusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma
arrümanu numuquianrrü auqui infierno ahi ümoma.
Macanana ümoma, coiñoma uirri.
8 Nicunturrüma caüma omonconatai isiu cayaca au manu
yarusürürrü pueblurrü nüririri Jerusalén, nüririrrito Sodoma o
Egipto. Acamanu ito coiñoti naqui Señor tücañe.
9 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña puebluca, man-
itacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasaboriquir-
rimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui aüroma
cütu.
10 Arrümanu nanenese ñana yarusürürrü pucünuncurrü ui
bama süborico icu cürrü. Macumananamantai ümomantoe,
nipucünuncurrüma, itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü
nesarrti terrticurrü Tuparrü, bama uiche churriampatai
nacarrüma tücañe.
11 Pero yopürücü manio trerrü naneneca y medio,
arrümanuma torrü profetarrü süboricoma tato uiti Tuparrü.
Atüraimia tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü
nirrucurrüma.
12 Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia mani-
tacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:
—Ausiapata tauna ape.
Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y
arrübama tüboricoma icuatama arrtayomatü isiuma.
13 Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima
parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil
macrirrtianuca uirri. Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirru-
currüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.
14 Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürrü, pero
contoatai tücuatü quiatarrü.

Arrüna séptimo cornetarrü

15 Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma
nesarrti cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, mu-
nantü sane:
Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiana
nüriacarrti Tuparrü y arrti Cristo.
Champü nitacüru nüriacarrti.
16 Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama
aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma,
mataconoconoma, manaunuma ümoti,
17 namatü:
Supachampiencaca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu
nacusüu.
Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.
Arrücü ane yarusürürrü nüriaca, aübapae üriabucü.

18 Tüboricoma bama macrirrtianuca icu cürrü aemo, pero
caüma arrücü atococa atübori ümoma.
Tiñatai manu horarrü cauta acurrtama obi bama tücoiño.
Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata
ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana
tücañe nüri.
Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y
ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi
arrtü tarucu nicuarrüma icu cürrü, o champü.
Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü auche acoma obi
bama uiche mameso na cürrü, bama uiche aenso
nicoñococorrü.
19 Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese.
Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarrti tratorrü Tu-
parrü aübu bama icocoromati. Auqui masünaca, süuru y
buyarrü. Paichoconono cürrü y bupaquio noñoca sürümana.

12

Taman paürrü y noirroborrü

1 Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürrü señarrü au
napese. Itusiancanü ito taman paürrü, cüburrio ui nicua
surrü, tacanarrtü naibirri. Ñoquiana nipopese ane pama.
Ane ito ita taman tarusürrü, pururrü nostoñeca, doce nubu-
biquirri.
2 Tochiquio manu paürrü, sane nauquiche ane tosibiaca ui
norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.
3 Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman
numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürrü,
(nacarrü tacana noirroborrü). Abe siete nitanurrü y diez
nitapacürrü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu
numuquianrrü, ta tone nausüpürrti choborese.)
4 Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese
icu cürrü ui niyorrü. Atürai esa manu paürrü, tone rranrrü
ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui arati
ipiaümacarrü.
5 Nauquiche tanati icu cürrü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti
ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati
ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au manu rratorrü
cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape,
iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü.
6 Auqui arrümanu paürrü besüburu eana rroense, auna
cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti
tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.
7 Auqui ane yarusürürrü bahiquirri au napese uiti arcángel
Miguel ichepe bama nesarrti angelerrü, aübu manu nu-
muquianrrü y arrübama esarrü angelerrü.

8 Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu
nanaiña bama esarrü angelerrü.
9 Sane caüma peneco auqui napese manu numuquian-
rrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, nürirri choborese y Sa-
tanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu
cürrü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama
icu cürrü.
10 Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü
sane:
—Chauqui tutaesübuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarrti Tu-
parrü, y nicusüurrtito naqui Aütorrti, naqui Cristo, itopiqui
ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama
usaruquitaiqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia.
11 Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto
Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirrti
Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma,
türrimiacana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma
nisüboriquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma
itopiquiti.
12 Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero
arrtürabopü bama abomainqui icu cürrü, y bama bavivico isu
turrü, itopiqui arrti choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu
nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.
13 Nauquiche tütusio ümo manu noirroborrü (naqui cho-
borese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo
anati mecu ipiaümacarrü.
14 Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia
nutamonrrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na
aiñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu
noirroborrü. Acamanu arrti Tuparrü bacheboti tuburibo
ñome trerrü añorrü y merio.
15 Arrümanu noirroborrü arapara turrü ahiqui, nauqui ur-
riane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü.
16 Pero arrümanu cürrü bayurara ümo. Aurübo cürrü. Auqui
arrümanu turrü ahiqui manu noirroborrü sürotü au manu
nusuturrü.
17 Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirroborrü ümo
manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama
icocotama yacüpucurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu
ñanunecacarrti Jesús.
18 Auqui atürayo manu noirroborrü abeu narubaitu turrü.

13

Arrümanio torrü numuquianca

1 Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cu-
atanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca,

y diez nitapacürrü. Ane nicororrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü.

2 Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiorrü. Arrti choborese (manu noirroborrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarrti tronorrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü.

3 Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü obürio ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato.

4 Iñanaunumati choborese (manu noirroborrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aübu.

5 Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncurrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca.

6 Manitana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu niporrti ane acamanu.

7 Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü.

8 Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nürirrimia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arrti naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübo urriane cürrü, nürirrimia bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

9 Arrti naqui rranrrü oncoi tari onsaperati.

10 Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsese, coiñoma ito ui cüsese. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

11 Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütu. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrü, pero manitana tacanati choborese aübu nentonauncurrü.

12 Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato.

13 Masamunu ito yarusürürrü milagrorrü, hasta paquio
pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca.
14 Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi
arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer
numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma
taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü,
arrümanu obürio ümo ui cüsese pero chücoiñopü.
15 Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri
puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri
namanaiña bama chümanaunupü ümo manu santurrü.
16 Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama
macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama.
Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca,
mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama pobrerrü,
arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama
aboma icu cürrü.
17 Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü
acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone
nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo
nüririri.
18 Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanauncurrti, nauqui atusi
ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu nu-
muquianrrü. Arrümanu nüririri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos
sesenta y seis nüririri.

14

Ñacantacarrüma manuma 144,000

1 Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü
manu yiriturrü nüririri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta
y cuatro mil macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu
Nobirrama (arrti Cristo) y nüririrti Bae Tuparrü.
2 Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrtü ar-
rone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana
sürümana violín.
3 Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa
manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma
ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipiati arrümanu
macantacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y
cuatro mil, bama tütaesüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui
bama macrirrtianuca icu cürrü.
4 Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama
champü causane nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui
numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü
nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu
Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma taesüburuma uiti
Cristo eanaqui macrirrtianuca. Sane nauquiche arrüma

cusürüboma atorrmia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo).
5 Chipiacapüma apama, champü nünantü uimia.

Ñanitaca bama trerrü angelerrü

6 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümuintaqui napese. Abe uiti nurarrti Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utaesübu eanaqui nomünantü, nauqui uraboiti isucarü bama süborico icu cürrü auqui nanaiñantai nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:
7 —Aupirru, apiñanaunrrti Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrrti naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.
8 Isiuticaü cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:
—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaiña bama pohoso, itopiqui uimia churriampü nisüboriqui bama auqui piquiataca nacioneca.
9 Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:
—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü neherrüma,
10 tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carrticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarrti angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo).
11 Arrümanu nausi carrticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone taquisürücürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürücürrü ümo bama yasutiuma arrümanu nicoro nüri manu numuquianrrü.
12 Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma ümo yacüpucurrti Tuparrü y ümoti Jesús.
13 Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü iñemo sane:
—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espíritu Santo, arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürrü.

Cosecharrü icu cürrü

14 Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati
taman tacanati ñoñünrrü tümonso onü. Ane nitarusürrti oro.
Ane mecuti taman osarrü bien otoro.
15 Auqui cuati taman ángel auqui niporrti Tuparrü, tosibi-
coti ümoti, nanti sane:
—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo
cosecharrü. Tubupubu naurri cürrü.
16 Auqui arrti maniqui tümonso onü cüsaüborrü sürotitü icu
cürrü. Cosechaboti macrirrtianuca.
17 Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu niporrti Tu-
parrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otoro.
18 Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane
nüriacarrti ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane
osarrü uiti, nanti sane:
—Acosito ata uva icuqui cürrü, chauqui tubupubu. (Arrüba
nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürrü,
arrübama chicocoropümati Tuparrü.)
19 Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo
tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta
auparri iyo nobiyürrü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo
bama churriampü yachücoimia.
20 Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene
niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Iñatai ichepe
nubaru cabayuca notücürrü y osüro trescientos kilómetros
narubaiquirri.

15

Manuma siete angelerrü bacheboma tacürurrü carrticurrü

1 Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü
yarusürürrü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama
uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürrü. Arrümanio
siete taquisürücüca toneño tacürurrü nesarrti carrticurrü
Tuparrü.
2 Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü,
tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama
chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü
y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro
nüririri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atüraiyoma
abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio
botorrio ümoma uiti Tuparrü.
3 Macantarama arrümanu ñacantacarrti Moisés naqui
imostorrti Tuparrü y niñacantaca manu Nobirrama, namatü
sane:
Yarusürürrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.
Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusüu.

Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca,
chümapancarrüpü, itopiqui arrücü yarusürürrü
yüriaburrü ñome ba nacioneca.
4 ¡Ñacutipü naqui chübirrubupü aünanacü, Señor!
¡Ñacutipü naqui chümanaunupü aemo!
Arrücüatai buenurrücü.
Cuamatü ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca,
nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarrtaimia
arrüna naisamute.
5 Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au
napese. Tusio tapo arrümanu nüririri santuario, auna cauta
nacarrti Tuparrü.
6 Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche
abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bu-
cuara. Poñoenoma ui oro.
7 Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati
ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarrti carrti-
currü Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.
8 Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui
nicusüurrti y ui nanentacarrü esati. Champüti naqui
puerurrü aürotipo cheperrtü butacürusu manio siete
taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

16

Arrümanio vasoca nesa carrticurrü

1 Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü,
nantü sane ümo manuma siete angelerrü:
—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca
nesarrti carrticurrü Tuparrü.
2 Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui
nesarrti vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tosososca
icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborrocorrü y chomir-
riantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu nu-
muquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü
isiu nacarrü ububaüro tosososca icütüpüma.
3 Arrti maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesar-
rti vasorrü onü narubaitu turrü. Isamunü notorrü turrü
uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoiño nanaiña arrüba
bosüborico eana.
4 Auqui arrti maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui
nesarrti vasorrü omonü narubaitu nusüruca y nantaituca.
Opisamunaño ito notorrü.
5 Ñoncoito caüma nurarrti maniqui ángel bacuirara yutacu
tuca, nanti sane:
—Urria nacurrtaca arrücü Señor. Arrücü anancüatai tücañe
y aca ito caüma.

6 Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoro-
macü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama no-
torrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü
causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.
7 Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü
sane:
—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo
macrirrtianuca. Ñemanauncurratoe nacurrtaca.
8 Auquito arrti maniqui cuarto ángel isupiutati auqui ne-
sarrti vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri
cürrubuma macrirrtianuca.
9 Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma
arrüba chomirriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü,
nauqui puerurrüpü aiquiaübuti arrümanu taquisürücürrü.
Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.
10 Auqui arrti maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui
nesarrti vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquian-
rrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo bama
aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nu-
turrüma ui norroco carrticurrü ümoma.
11 Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. Isamutemain-
qui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü,
naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma
oboi manio tososoca.
12 Auqui arrti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesar-
rti vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufrates. Cüpüro turrü
auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama
mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.
13 Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu
numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü
profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe
torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürrti choborese
ubahiqui, tacana nubaca nurrapacaca.
14 Arrio pasamunu milagrorrü, y omenotü esa bama
mayüriabuca icuqui cürrü. Aburaboi isucarüma na aiy-
oberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu
nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache
nüriacarrti.
15 Nanti Jesús:
—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai
tacanati cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria
nisüboriquirrimia. Arrümanu urria nisüboriquirrimia ta tacana
naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu
manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma cüsuasama
isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.
16 Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara
aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü

nausüpürrti choborese süromatü saimia manu cürrü nürirri auqui hebreo “Armagedón”.

17 Arrti maniqui tacürurrü ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü auna sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporrti Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:

—¡Chauqui turriante!

18 Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu cürrü.

19 Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesüturrü. Omiñarrito arrüba piquiataca puebluca icu cürrü. Arrti Tuparrü aquionotiyü iyo manu yarusürürrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrrti acheti carrticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo.

20 Nanaiña arrüba cüca abe cümuinta turrü ububacara y arrüba yirituca omiñarrio.

21 Bupaquito auqui napese porriquiatoe noñoca onü macrirrtianuca, cuarenta kilo numi taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi manio noñoca.

17

Manu paürrü churriampü nisüboriquirri

1 Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:

—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañoñünca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca.

2 Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirrancarrüma ümo.

3 Arrti ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü.

4 Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñünca.

5 Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: “Yarusürürrü Babilonia”. Ui na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca.

6 Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui
noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui
urapoimia nürirrti Jesús. Isütobüca nurria, nauquiche
yasacatü ümo.
7 Auqui arrti ángel nanti iñemo:
—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti
atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu
numuquianrrü abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü,
ichacuche ane:
8 Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero
caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana auqui nusutu cürrü,
arrüna champü nitacürurrü, pero contoatai coiño. Tarucu
nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama
champü nürirrimia icu manu librurrü auna cauta bocorobo
nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo
aübo urriante cürrü. Cütobüsoma ui na arrtaimia manu
numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y caüma
champüqui, pero ane tatito ñana.
9 'Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca:
Arrümanio siete nitanuca, toneño siete yirituca omonüche
ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü.
10 Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca.
Eanaqui manuma siete cincoma tücoiñoma, arrti maniqui
sexto anatiqui caüma, y arrti maniqui quiatarrü cuatiqui,
pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarrti.
11 Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma
champüqui, tonenti maniqui octavo yüriaburrü, abu arrti
tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito ñana.
12 'Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca,
bama üriaburucamainqui. Torrio üriacaboma ichepe manu nu-
muquianrrü.
13 Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu
numuquianrrü aübu nanaiña nicusüurrüma y nüriacarrüma.
14 Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero
macananati ümoma, itopiqui tonenti Señor ümo bama
señorerrü icu cürrü y tonentito yüriaburrti ümo bama
mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti,
bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocotapüma
ñacoconauncurrüma ümoti.
15 Auqui arrti maniqui ángel nantito iñemo:
—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane tümonso manu
paürrü itorrimianüatai ümo mañoñünca, toneño arrüba na-
cioneca, manitacaca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü.
16 Arrümanio diez tapacüca, o sea manuma diez mayüriabuca
tüboricoma caüma ümo manu paürrü. Iñocotama cüsuasa,
iñatema nañeturrü, y tacane iñonocotama.

17 Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarrti. Iñatama ichépatai ñapensacarrüma, nauqui aitorrimiama ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrtü cocono nurarrti Tuparrü ümo arrüna sane.
18 Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürrü pueblurrü, ane nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

18

Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia

1 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacarrti. Anentarrü icu cürrü uiti.
2 Fuerte ñanitacarrti, nanti sane:
—Chauqui tiñarrio manu pueblurrü Babilonia, tiñarrio te. Tone caüma nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca.
3 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarrirri.
4 Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Apiquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane nomünantü aboi isiuquimia y naqui tapü autaquisürüca ichepema.
5 Tütarucapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Arrti Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrti iyo ba chomirriampü uimia.
6 Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü carrticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiataca.
7 Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrü y tacane itaquisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria nusaca, yüriaburrü oñü, champürrtü viurarrü oñü, ni utaquisürüpü”.
8 Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaquisürücüboma: cürüpürrü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Arrti Tuparrü naqui Señor tarucu nicusüurrti, arrti te bacurrtarati aübu.
9 Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierrta ahu areoroma itacu, arrtü arrtaimia ausiu nurria noncorrü.
10 Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaquisürücürrü. Namatü sane:

—¡Taquisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Rrepenteatai iñatai nesarrü carrticurrü.

11 Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia,

12 oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol,

13 canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirraca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñünrrü.

14 Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macrirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.

15 Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

16 —Taquisüratai na yarusürürrü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürrü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü.

17 ¡Quiti sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

18 —Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.

19 Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibicoma, namatü:

—Pobrerrtai manu yarusürürrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quiti sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñarrio.

20 Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.

21 Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü, nanti sane:

—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato,

22 chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri y
cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batra-
bacara, ni rabopütito batubarriqui.
23 Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui pierrta
tübübürrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü
tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürrü. Arrübama auqui
manu pueblurrü matachemacanama ñome nacioneca ui
na nipiacama.
24 Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi
nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama
maquiataca taborio icu cürrü.

19

1 Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama
sürümanama macrirrtianuca au napese, namatü sane:
¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.
Yarusürürrü nanentacarrü easti, champü tacanache
nicusüurrti.
2 Ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.
Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo
mañoñünca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui
bama macrirrtianuca icu cürrü.
Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.
3 Namatü tatito:
¡Aleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.
4 Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe
manuma cuatro süborico bachesoiyoma, manaunuma ümoti
Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane:
Amén, sane te, aleluya.
5 Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:
Apiñanaunrrti Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rre-
spetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama
champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese

6 Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura
bama sürümana macrirrtianuca o tacana nosücü chama turrü
y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:
¡Aleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui
chücupiusupü nicusüurrti.
7 Upucünuna, uiñanaunati.
Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti No-
birrama.
Chauqui tacomorabo nicüpostoti.
8 Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y
cuaratai.

Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

9 Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:

—Aiconomo arrüna sane: "Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.

Nantito iñemo:

—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.

10 Auqui yachesoquia esa nipoperrti ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti iñemo:

—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarrti Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama uiti Espíritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

Anati taman chacu cabayurrü purusubi

11 Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti "Ñemanauncurratoe", chütacürusupü nucua ümoti. Chencañaotipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti.

12 Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatai tusio ümoti.

13 Ane naibirrti chapaquio ui notorrü. "Nurarrti Tuparrü" nürirrti.

14 Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito.

15 Tusio ahiquiti taman cüsese bien otoro, uiche acheti ümo macrirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tacanarrtü baparrioti ui baretarrü. Carrticaboma macrirrtianuca uiti, tacanarrtü baparriquia nüta uva iyo niyürrü.

16 Ane corobo cütüpü naibirrti auna sane ümo nitaparrti arrüna sane: "Üriatu mayüriabuca" y "Señor ümo bama señorerrüma".

17 Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:

—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarrti Tuparrü,

18 nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama librerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.

19 Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürrü aübu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.

20 Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarrü (manu segundo numuquianrrü), naqui masamunu milagrorrü isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanati ümo bama macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre.

21 Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüsese ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturrüma.

20

Nüriacarrti Cristo ñome mil añorrü

1 Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. Ane ito mecuti taman bruturrtai carenarrü.

2 Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoca.

3 Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu niturrü, tapü matachemacanatiqui ümo macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoca. Yopürücü manio mil añoca tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.

4 Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacaboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapoimia nürirrti Jesús y arrüna urapoimia nurarrti Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunupü tücañe ümo manu numuqianrrü y arrümanu santurrü y tacane chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoca.

5 Tonema bama cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoca. Tapü arrübama maquiataca macoiñoca champürrtü süboricoma tato, cheperrtü bupasao manio mil añoca.

6 Arrübama cusürübo asüborimia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acoma tato. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoca.

Nitapenequirrti choborese

7 Arrtü tübupasao manio mil añoca, emecanati tato cho-
borese auqui nusutu cürrü.
8 Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui na-
cioneca icuqui nanaiña cürrü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti
Magog, nauqui aiyoberabarioma nanaiña nacioneca, nauqui
ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürrü nubiquirrimia tacana
cüosorrü abeuqui narubaitu turrü.
9 Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu
manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tu-
parrü y itupecu ito manu nesarrti pueblurrü Tuparrü,
arrümanu cuasürü ümoti. Pero arrti Tuparrü bacüpuruti pese
auqui napese ümoma. Üroma uirri.
10 Tapü arrti choborese, naqui macocono, penecoti au
manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui
azufre, auna cauta ito penoco manu numuquianrrü ichep-
eti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru ni-
taquisürücürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

Tacürurrü bacurrtacarrü

11 Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi.
Arrti Tuparrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro
cürrü y napese.
12 Yasacatito ümo bama tücoiño, bama tarucu nicuarrüma
tücañe icu cürrü y arrübama chütonempatai. Atürayoma esati
Tuparrü. Auqui ubaurübo libruca y aurübo ito manu
quiatarrü librurrü auna cauta abe bocorobo nüri bama
champü nitacüru nisüboriquirrimia. Arrti Tuparrü caüma
bacurrtarati aübu bama macoiñoca isiu arrüna ane corobo
iyucu manio libruca, o sea arrüna nisamutema tücañe.
13 Cuama tato bama macoiñoca eanaqui narubaitu turrü
(tonema bama ubacarama tücañe) y cuamatito auqui nicü
bama macoiñoca. Arrti Tuparrü bacurrtarati aübu na-
manaiña isiu na nisamutema tücañe icu cürrü.
14 Arrti maniqui nürirrti "concorrü" ichepe arrümanu nicü
bama macoiñoca penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü.
15 Y nanaiña bama champü nürirrimia icu manu librurrü
nesa süboriquirri penecoma au manu narubaitu turrü pese
nacarrü (infierno), arrüna uiche coiñoma tatito.

21

Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürrü

1 Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y
quiatarrü cürrü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese
y arrüna primer cürrü omensoro y champüqui narubaitu
turrü.

2 Yasacatito ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna
nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü.
Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo.
3 Ñoncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Tarinan, tütane caüma niporrti Tuparrü eana macrir-
rtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrti
genterrü. Arrti Bae Tuparrü anati caüma aübuma.
4 Uiti caüma tochenco nareorrüma, isübutati nisucürrüma,
champütiqui coiño, ni asuchepümainqui, ni aninquipü norro-
corrü, itopiqui tüpasao arrümanu tücañe.
5 Auqui manu nanti maniqui tümonso au tronorrü:
—Amasasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato
nanaiña arrüba abe. Nantito iñemo:
—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.
6 Nantito iñemo:
—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui
ñemonco y yacaiquito ñana. Arrti naqui tosüco, ichamacati
turrü arrüna bachebo süboriquirri, chirranquiquiapü itobo
pünanaquiti.
7 Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma
arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tupar-
rüñü ümoma y arrüma masaütaiqui.
8 Tapü arrübama birrurrüma y arrübama iñoconomati Tu-
parrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama
bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca,
arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña
bama mañapanca, tonema bama sürobotü au manu narubaitu
turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma
arrümanu segundo niconcorrüma.

Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén

9 Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche
nubaca manio siete vasoca nubausü manio siete tacürurrü
taquisürücüca. Nanti iñemo:
—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarücü arrümanu cu-
piquirri nicüpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.
10 Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu
taman sürümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusiancanatito isu-
carüñü arrümanu pueblurrü samamecana, nürirri Jerusalén,
cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü.
11 Cuaratai ui nicuacarrti Tuparrü, tacana arrone cama
coñomantai, anentarrtai pürücü tacana vidrio.
12 Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sürümanarrü,
petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururrü anati
taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio
turuca nobüri arrümanio doce familiarrü auqui manu nación
Israel.

13 Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo
maquiütürrü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo
nimümürrü trerrito.
14 Abe doce canca posürümanaca iquiana manu narriporrü,
tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü
apostolerrü Nobirrama.

15 Arrti maniqui ángel manitana saübuñü ane taman
vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu
nanaiña yuturuca y arrümanu narriporrü.
16 Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri y
nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu
pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros
nabaiquirri, napetaiquirri y narubaiquirri.
17 Imeriracatatito narriporrü: sesenta y cuatro metros
napetaiquirri, isiu nimeriracarrüma macrirrtianuca, arrüna
uiche ameriracati maniqui ángel.

18 Arrümanu narriporrü urriante ui pururrü canrrü
arrümanu nürirri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü
y anentarrtai pürücü tacana vidrio.
19 Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiana nar-
riporrü mocoñopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai ca-
manca. Arrümanu primer canrrü ane nicoñoporrü jaspe,
arrümanu segundo ane nicoñoporrü zafiro, arrümanu tercero
ane nicoñoporrü ágata, arrümanu cuarto ane nicoñoporrü es-
meralda,
20 arrümanu quinto ane nicoñoporrü ónice, arrümanu sexto
ane nicoñoporrü cornalina, arrümanu séptimo ane nicoñoporrü
crisólito, arrümanu octavo ane nicoñoporrü berilo, arrümanu
noveno ane nicoñoporrü topacio, arrümanu décimo ane
nicoñoporrü crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñoporrü
jacinto y arrümanu duodécimo ane nicoñoporrü amatista.

21 Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman
tururrü urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio
cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü
tacana vidrio.
22 Champürrtü yarrtaiqui arrümanu niporrti Tuparrü au
manu pueblurrü, itopiqui arrti Bae Tuparrü anati acamanu
ichepeti Jesucristo, arrümanu Nobirrama.
23 Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu
pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü y
Nobirrama.
24 Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui na-
nentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü
iquiatama nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu
niyucuarrü.

25 Arrümanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui
tobirri acamanu.
26 Arrübama macrirrtianuca auqui nacioneca iquiatama
arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna
cauta iñanaunumati Tuparrü.
27 Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma
bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü,
ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane
nürirrimia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu
icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

22

1 Auqui itusiancatatito isucarüñü maniqui ángel taman
sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri.
Osüro esaqui manu nesarrti tronorrü Tuparrü y arrümanu
Nobirrama.
2 Osüro cümuintaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba
nabeurrü abe sueca arrüba pachebo süboriquirri, arrtü
ubaquio nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü.
Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama
macrirrtianuca auqui nacioneca.
3 Acamanu champütiqui naqui paurramana. Nesarrti
tronorrü Tuparrü y Nobirrama ane acamanu y arrübama
imostorrti baserebioma ümoti.
4 Acamanu arrtaimia nurria nisurrti y ane nürirrti corobo
icutama.
5 Acamanu champüqui tobirri, champü ümochequi
basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarrti
Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

Tüsaimia niyequirrti Señor

6 Auqui nanti maniqui ángel iñemo:
—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Arrti Tuparrü naqui
Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito
caüma icüpurutiti naqui esarrti ángel nauqui uraboiti isucarü
bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.
7 —Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama
oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarrti Tuparrü ane
corobo icu na librurrü.
8 Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane.
Nauquiche tiñoncoi y tiyarrtai, yachesoiquia esati maniqui
ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane,
nauqui rranaumpü ümoti.
9 Pero arrti nanti iñemo:
—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti
Tuparrü, tacana arrücü y arrübama aruquitaiqui, bama

urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna
corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.
10 Auqui nantito iñemo:
—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na
librurrü, itopiqui tüsaimia arrümanu ensümunu, auche acoco.
11 Arrti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu,
arrtü rranrrti. Y arrti naqui churriampü nisüboriquirrti, tari
sane ito uiti. Pero arrti naqui urria nisüboriquirrti, tari segui-
botito sane ñasamucurrti nomirria y arrti naqui itorrimiatati
nisüboriquirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü
ümoti.
12 —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato.
Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na
nisamutenti.
13 Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana.
Nanaiña omirriante sobi y butacürusu tatito isucarüñü y ar-
rüñü yacaiqui.
14 Urria nacarrüma bama icoñocotama nisüboriquirrimia,
tacanarrtü iyarrübitama naibirrimia, nauqui puerurrü
aanema nüta manu suese bachebo isüboriquiboma, y nauqui
perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü,
Jerusalén.
15 Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama
macheseruca y arrübama bavivico tacana numuquianca
y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo
masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana
türüpo.
16 Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui
uraboiti nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü.
Arrüñü eanaqui nesarrti familiarrü David. Arrüñü
anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrtü cuatü
nanenese.
17 Arrti Espíritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama
icocoromati, namatü:
—Ariacu.
Arrti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:
—Ariacu.
Y arrti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrrti, tari chabati
manu turrü bachebo süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.
18 Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama on-
coimia arrüna ane corobo icu na librurrü:
—Arrti naqui bachebo onrribo nicororrü, arrti Tuparrü
bachebotito ümoti omonrribo manio taquisürücüca abe bo-
corobo icu na librurrü.
19 Y arrti naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na
nicororrü, arrti Bae Tuparrü iquiaübutatito pünanaquiti nüta
arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti

ümoti aürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna
icütüpüche abe corobo icu na librurrü.
20 Arrti naqui urapoiti arrüna sane nanti:
—Sane te, conto iseca tato.
Amén, ariacu te, Señor Jesús.
21 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.